

CONTENTS

	AUTHORS	PAGE	
Editorial		1	
ISSUE 1 : BODHI ARTHAM			
1	Women Farmers and Rural Transformation: A Critical Analysis of Mahila Kisan Sashaktikaran Pariyojana	Pawan Subba	2
2	Rural Diversification: A Distress Driven Change in India	Saptarshi Das Dipsa Midya Pampa SenGupta	20
ISSUE 2 : BODHI KALA			
1	জীবনানন্দের চোখে জীবনানন্দের কবিতা : জীবনানন্দ দাশের-নির্বাচিত প্রবন্ধ অবলম্বনে একটি অনুসন্ধান	সুরেন্দ্র নাথ দে	42
2	তেভাগার লড়াইয়ে কাকদ্বীপের নারীঃ একটি ঐতিহাসিক পর্যালোচনা	চন্দন অধিকারী	58
3	Curses (Śāpa) as a Dramatic Device in Kālidāsa's Plays	Dr. Debabrata Baidya	75
4	বাল্মীকি-রামায়ণে চর্চিত রাজতন্ত্র এবং রাষ্ট্রনীতি	ড. অরিন্দম মণ্ডল	83
5	আধুনিক জাপানের প্রেক্ষাপটে কেমু পুনঃসংস্থাপন ও নানবোকু-চো পর্বের পুনর্দর্শন: বিস্মৃতির পুনরুজ্জীবন, নিরসন, ও উত্তরদায়	আদিত্য ভট্টাচার্য	97
6	বাণ্যবহারে কৃষপ্রত্যয়ের ব্যাকরণগত সংক্ষিপ্ত পরিচয়	পার্বতী চক্রবর্তী	108
7	মহাভারতের দর্পণে সমাজ	মুনমুন মুখোপাধ্যায়	119
8	ন্যায়দর্শনঃ প্রাচীন ভারতীয় যুক্তিতর্ক ও জ্ঞানের সাধনা	ড. সুতপা রায়	130
9	The Concept of Karma in Vedāntasāra : A Critical Analysis	Dr. Somrita Mishra	138
10	ধর্মের বিবর্তনধারা: বৈদিক যুগ থেকে সমকালীন প্রেক্ষাপট	ড. মানবেন্দু সরকার	149
11	Deductive inferential character of the ontological argument for the existence of God and its importance to the argument.	Prativa Pan	158
12	পর্যায়মুখম্' : এক বিকৃত অখলিঙ্গার আখ্যান	ড. এমডি. বাবুল হোসেন	163
13	আধ্যাত্মিক স্বাস্থ্য: সামাজিক সাফল্যের গোপন চাবিকাঠি	প্রজ্ঞা ভট্টাচার্য	174
14	গোপীনাথ কবিরাজসম্মত বল্লাভাচার্যনিযায়ী প্রপঞ্চের স্বরূপসমীক্ষা-	ড. শঙ্কর চ্যাটার্জী	182
15	বাংলার দুর্গাপূজো- সংস্কৃতি, ঐতিহ্যের মেলবন্ধন : ভারতীয় জ্ঞান পরম্পরার দৃষ্টিকোণ থেকে	ড. অভিষেক দাস	186
16	সাহিত্য ও নির্বাচিত চলচ্চিত্রের জগতে আদিবাসী জীবন ও সংস্কৃতি	পম্পা ওরাওঁ	193
17	Exploring the Cognitive Interlinks Between Emotion and Decision-Making: An Inquiry into Cognitive Choice	Dr. Tania Roy	205
18	মানভূম ভাষা আন্দোলন : বিস্মৃতপ্রায় বাঙালি ও আদিবাসীর যৌথ-লড়াইয়ের উপেক্ষিত ইতিহাস	ড. সুবীর মান্না	228
ISSUE 3 : BODHI BIJNAN			
1	Happiness and pleasure: A Chemist's perspective	Sourajit Sarkar	239
2	The Paraben Paradox: A review on parabens' uses toxicity and their effect on the endocrine system	Sourajit Sarkar Saumit Paul	248
3	A Checklist of Campus Trees in Vivekananda College, Kolkata	Kuntal Narayan Chaudhuri	267
4	Ethnobotanical, ethnopharmacological, and traditional use of medicinal mangroves: an overview	Asis Kumar Pal Neelanjana Samanta Ashutosh Mukherjee	282
5	Tree Diversity in Urban Green Spaces: A Case Study of Diamond City West, Kolkata	Dr. Sutapa Rai	296
6	Screening for In Vitro Antagonistic Activity of Two Soil Fungi Against a Foliar Pathogen of Basella alba L.	Meenakshi Mukhopadhyay Ishita Roy Ritika Ghosh	306

We are here: <https://www.vckolkata63.org>

Published by: Principal, Vivekananda College, Thakurpukur, 269, D.H. Road, Kolkata – 700063, West Bengal, India.

Printed by: Dhar Brothers (Commercial Point) 79, Lenin Sarani, Kolkata-700013 West Bengal, India.

Bodhi
ISSN 2277-4831

Volume 7

2026

Vivekananda College, Kolkata
<https://www.vckolkata63.org>

Volume 7

2026

ISSN 2277-4831



Bodhi

A Multidisciplinary Peer Reviewed Journal



Publication of
VIVEKANANDA COLLEGE, KOLKATA
<https://www.vckolkata63.org>



Editorial

Keeping George Santayana's words in mind, "man's traces are traces of useful action", the seventh edition of Bodhi ventures to be an interesting compilation of useful and meaningful essays that vouches to leave an indelible imprint on the thinking mind. The journal traces a journey from prospect to realisation, the outcome of hard labour of the unwavering commitment of the Bodhi team. The articles are peer reviewed, glistening with the scholarship of the contributors who traverse various fields of research in Arts, Science and Commerce.

Yet, unless there is a constructive criticism or appreciation from the readers, a meaningful engagement with the words in print and the mind that enkindles a new reading or a novel perspective, the passion for growth will not be ignited.

We therefore look forward to the opinions, suggestions and critical overviews of the readers. Last but not the least, we express our gratitude and thankfulness to our esteemed contributors without whom the journal would not have seen the light of day.

02 February, 2026

Editorial team

Bodhi

Vivekananda College, Thakurpukur,
Kolkata 700063, West Bengal, India



Women Farmers and Rural Transformation: A Critical Analysis of Mahila Kisan Sashaktikaran Pariyojana

Pawan Subba*

Assistant Professor, Department of Economics, Vivekananda College, Thakurpukur, Kolkata

Abstract: *In the Indian Agricultural sector, women continue to face problems regarding access to land, extension services and in market participation. This paper presents a review of various studies related to Mahila Kisan Sashaktikaran Pariyojana (MKSP). The findings show an increased adoption of various sustainable practices in agriculture with an improved yield of output along with diversification of livelihood with support from Government Programmes. There is a need for stronger market linkages, land rights security and a sustained extension support to deepen the MKSP's long-term impact.*

Keywords: *women farmers, rural, development, livelihood, agriculture.*

1. INTRODUCTION

A substantial portion of the rural population are dependent upon agriculture as the primary source of their livelihood. Here, the role of women in agriculture is indispensable. As per FAO, 2011 report, women comprises of an average of 43 percent of the agricultural labour force of developing countries (FAO, 2011). They also have less control over resources and access to extension services compared to their male counterparts, in spite of their huge participation in various agricultural activities. These disadvantages results in lower agricultural productivity and rural underdevelopment.

The Government of India launched the Mahila Kisan Sashaktikaran Pariyojana (MKSP) as a subcomponent of Deendayal Antyodaya Yojana–National Rural Livelihoods Mission (DAY–NRLM) in 2011 to improve the present status of women in agriculture, and to enhance the opportunities for her empowerment (MoRD, 2018).

* Email: ps1sawa@gmail.com

Received 11 November 2025

Accepted 10 January 2026

Published 02 February 2026

Article No.: BODHI-Artham-2025-001



2. BACKGROUND AND POLICY CONTEXT

India's agricultural sector is undergoing structural transformation driven by demographic shifts, climate variability and evolving market relations (NITI Aayog, 2020). Simultaneously, the feminisation of agriculture is rising due to various factors. Factors like male out-migration, diversification of agriculture, changing labour markets and the land ownership patterns have contributed to the shift of agricultural responsibilities onto women (Das et al., 2021). MKSP recognizes the identity of "Mahila" as "Kisan" and strives to build the capacity of women in the domain of agro-ecologically sustainable practices (MoRD). But still their recognition as "farmers" remains limited which are reflected in land records, their low inclusion in agricultural extension services and in their limited access to institutional credit (Agarwal, 2018).

The recommendations from NITI Aayog and "The National Policy for Farmers (2007)" have drawn attention to the gender gap in agriculture. They throw light towards the lack of land ownership of women and the limited access to farming technologies resulting in many states the agricultural extension services remain limited to women farmers, which creates various information bottlenecks for women (Ghosh & Ghosh, 2014).

The MKSP programme is run through layered economic and institutional structures such as the SHGs under NRLM, Producer Groups (PGs) and federations which provides an ecosystem for collective action, governance and market facilitation (MoRD, 2015).

The three components of MKSP are (i) Sustainable Agriculture, which aims at empowering women in agriculture by making systematic investments to enhance their participation and productivity, as also create and sustain agriculture-based livelihoods of rural women and seeks to enable them to gain better access to the inputs and services provided by the government and other agencies, (ii) Non-timber forest production (NTFP), which aims at empowering the tribal women NTFP collectors through an integrated approach of institution building around livelihoods, capacity building and livelihood interventions programmed together and (iii) Creation of Value Chain, which aims at empowering women farmers and collectors through an integrated approach of developing Producers' Enterprises, building market linkage and capacity building programmed together (Mahila Kisan Sashaktikaran Pariyojana). Thus, there is an alignment of the programme with the Sustainable Development Goals (SDGs), particularly with those focused on poverty, food security, gender equality and climate resilience, which further reinforces its relevance.



Overall, MKSP represents a shift of agricultural policy toward ecological sustainability, institutional strengthening and reducing gender inequality providing assistance for improving productivity and resilience among small and marginal women farmers.

3. LITERATURE REVIEW

The literature survey on women in agriculture includes various perspectives of development economics, feminist political economy, rural sociology and institutional theory. It is observed that gender inequalities in access to land, labour, capital, information and technology suppress agricultural productivity and restrict economic opportunity for women farmers. The key strands of scholarship relevant to understanding the design and outcomes of the Mahila Kisan Sashaktikaran Pariyojana (MKSP) are reviewed in this section.

Gendered property regimes, labour divisions and household bargaining structures can alter production systems. Studies by Agarwal (1994, 2018) and Doss (2018) show that the limited access to land ownership of women weakens their bargaining power and constrains productive investment. Such inequalities can create an inefficient production outcome.

On the other hand, a collective action as a strategy can be used for addressing coordination failures and market inefficiencies. Research on self-help groups (SHGs), cooperatives and producer organisations shows that collective institutions reduce transaction costs, enhance credit access and improve women's participation in markets (Banerjee et al., 2020; Mohanty, 2022). The federated institutional architecture promoted under NRLM and MKSP draws from this evidence, demonstrating that sustained engagement in groups increases women's capacity to negotiate, take leadership roles and manage economic activities.

Agro-ecological literature provides a third analytical anchor. The growing body of work on sustainable agriculture highlights the benefits of low-input, climate-resilient Practices - such as the System of Rice Intensification (SRI), Non-Pesticide Management (NPM), mulching, intercropping and organic nutrient recycling. Studies by Gliessman (2019), Altieri (2015) and Khadse et al. (2017) argue that these practices improve soil fertility, reduce input costs and increase resilience to climatic shocks. This literature is particularly relevant to MKSP, which operates extensively in rainfed, tribal and resource-poor regions where liquidity constraints limit access to chemical inputs.



Behavioural development economics further deepens our understanding of adoption dynamics. Research shows that women farmers often rely more heavily on peer networks and social learning due to information asymmetries, risk constraints and gendered norms affecting mobility. Bernard et al. (2014) and Bandiera et al. (2020) demonstrate that peer-led knowledge diffusion can significantly increase the adoption of new practices. MKSP operationalises this insight through its Community Resource Person (CRP) model, where trained women act as para-extension agents embedded within local social structures.

Despite existing scholarship, notable gaps remain. Few studies systematically compare MKSP's performance across states or examine how institutional variation affects outcomes. Limited research connects MKSP to broader theories of gender-responsive agricultural policy or examines how behavioural constraints interact with collective action structures. This paper contributes to bridging these gaps by synthesising evidence through an integrated theoretical and empirical framework.

4. CONCEPTUAL FRAMEWORK

A multi-theoretical conceptual framework is used to analyse how MKSP influences women's participation, productivity and empowerment in agriculture. The integrated approach consists of (i) feminist agrarian political economy, (ii) institutional economics and collective action theory, (iii) behavioural development economics and (iv) agro-ecological systems theory.

4.1 Feminist Agrarian Political Economy

Feminist agrarian theory highlights how gendered property regimes, intra-household bargaining inequalities and labour divisions shape agricultural outcomes. Due to the presence of limited access to land titles for women, it restricts their control in making farming decisions. It also reduces their access to finance, extension services, subsidies, etc. This structural disadvantage can lead to a decrease in individual productivity and household welfare. MKSP's recognizes women as "farmers" and provides support irrespective of such social norms leading to their empowerment within families and villages. The framework focuses on identity, agency and access to productive resources as a foundation to rural transformation.

4.2 Institutional Economics and Collective Action

Institutional economics focuses on cooperative institution which reduces transaction costs,



manage collective resources and enable long-term coordination. In case of small and marginal farmers, especially women, their individual participation in markets is often constrained by social norms, information gaps and bargaining disadvantages. MKSP's CRP model consists of Self-Help Groups (SHGs), Producer Groups (PGs) and federations which focuses on collective activity that help women to pool resources, gain access inputs at lower cost and engage in aggregation for improved outcomes. Here collective action as a tool to enhancing women's economic participation.

4.3 Behavioural Development Economics

Behavioural economics shows how social norms, risk perceptions, cognitive constraints and trust shape decision making amongst individuals. Usually in underdeveloped countries, women farmers often face informational asymmetries and lack exposure to new technologies due to social norms. MKSP's Community Resource Person (CRP) model seeks to reduce these challenges through peer learning and trust-based communication. Local women who are trained in sustainable agriculture acts as para-extension agents are called CRPs. They reduce information bias by providing repeated and individual support to the women farmers. The framework used behavioural insights to explain how transfer of information and social learning increases women's participation in agricultural activities.

4.4 Agro-ecology and Sustainable Production Systems

Agro-ecological theory shows how knowledge-intensive agricultural practices can enhance ecological balance, improve soil health and increase resilience to climatic shocks. As MKSP is implemented extensively in rain-fed, tribal regions, agro-ecology provides a strong analytical lens for analysis. MKSP focuses on agro- ecological practices such as System of Rice Intensification (SRI), Non-Pesticide Management (NPM), crop diversification and organic nutrients. The framework lays stress on sustainable agriculture as both an economic and

ecological strategy, which can help women reduce dependence on external sources of inputs and improve their long-term productivity.

4.5 Integrated Framework

An integrated framework of the above four frameworks, viz., feminist agrarian theory, institutional economics, behavioural economics and agro- ecological theory enables

comprehensive understanding of MKSP's impact across various domains of socio-economy, institutional and agro-ecology.

5. METHODOLOGY

Due to the diverse evidence sources and the heterogeneity of MKSP implementation across India, a narrative synthesis approach is used to enable the integration of quantitative indicators, qualitative insights and theoretical perspectives within a single analytical framework.

5.1 Research Design

The research design combines three methodological components in the analysis of MKSP and its role in rural transformation:

1. Extracts of evidence from empirical studies, government evaluations, etc.;
2. Thematic synthesis categorising outcomes into adoption, productivity, income, institutional dynamics and empowerment;
3. Cross-state comparative analysis to account for variations in institutional capacity and programme intensity.

5.2 Data Sources

Multiple sources of secondary data were used to triangulate and enhance quality of the findings:

- Peer-reviewed academic literature on women farmers, collective action and sustainable agriculture;
- National Institute of Rural Development and Panchayati Raj (NIRDPR) evaluation studies;
- State Rural Livelihoods Mission (SRLM) reports from Odisha, Jharkhand, Madhya Pradesh and Chhattisgarh;
- Government guidelines, annual reports and Detailed Project Reports (DPRs) of MKSP.

5.3 Evidence Extraction

A two-stage approach was applied for evidence extraction:

- Quantitative evidence (yields, income changes, adoption rates, institutional performance metrics) was organised into structured tables to enable comparison across states and interventions.



- Qualitative findings (behavioural constraints, gender norms, governance issues, barriers to adoption) were coded thematically.

5.4 Analytical Strategy

The analytical process requires amalgamation of theoretical insights from feminist economics, institutional economics and agro-ecology. It includes, producing quantitative indicators to identify broad patterns in productivity and livelihood outcomes, interpreting qualitative data to explain trends and socio-cultural influences and comparing different outcomes across states to assess how institutional reach and programme maturity changes outcomes.

6. FINDINGS

The findings generated from various MSKP evaluations, academic studies, government reports, etc., indicate that the MKSP has generated significant and multi-dimensional impacts. These outcomes have been grouped into five categories, viz., (i) adoption of sustainable agricultural practices, (ii) productivity improvements, (iii) livelihood diversification and income gains, (iv) institutional strengthening and (v) empowerment.

6.1 Adoption of Sustainable Agricultural Practices

MSKP participants demonstrate greater uptake of:

- System of Rice Intensification (SRI)
- Non-Pesticide Management (NPM)
- Organic nutrient recycling (FYM, compost, vermin-compost)
- Mulching, intercropping and crop diversification
- Homestead vegetable cultivation

MSKP's Community Resource Person (CRP) model relies on local women trained in agro-ecological practices. Due to the existence of trust and social proximity between CRPs and community members, there is a reduction in learning barriers and increasing willingness to experiment.

Table 1. Major Sustainable Agricultural Practices adopted under MKSP from the year 2018–2023

State	SRI Adoption	Millets / NPM Adoption	Vegetable Adoption	Sources
Odisha (SODI MKSP DPR)	300 women farmers adopting SRI (Year-1)	600 women farmers adopting millets	1,500 women farmers adopting vegetables	(RCDC, 2019)
Jharkhand (NIRDPR evaluation)	SRI adoption documented (qualitative)	Millet adoption in MKSP clusters	Increase in marketed vegetables	(NIRDPR, 2020)
Kerala (SRLM/MKSP)	SRI promoted in MKSP training	Millets in climate-resilient modules	High vegetable adoption	(MoRD, 2015)
Madhya Pradesh (SRLM/Madhyam DPR)	SRI included; adoption noted	Millet adoption supported by policy	Increase in vegetable area	(Madhyam Foundation, 2019)
Chhattisgarh (State MKSP)	SRI and sustainable rice practices	Strong millet promotion	Vegetable production supported	(NIRDPR, 2022)

The adoption data gathered from SRLM project documents and NIRDPR evaluations demonstrates a clear shift toward sustainable agricultural practices among MKSP-supported women farmers between 2018 and 2023. Odisha provides measurable adoption data with 300 women adopting SRI and 1,500 adopting vegetable cultivation (RCDC, 2019). Jharkhand shows significant increases in vegetable marketing and qualitative adoption evidence for SRI and millets (NIRDPR, 2020).

Millet cultivation shows rapid expansion in rain-fed states such as Odisha and Chhattisgarh, supported by state millet missions (NIRDPR, 2022). Vegetable cultivation emerges as the most widely adopted practice due to its low entry barriers and immediate nutritional benefits (MoRD, 2015). Complementary agro-ecological practices such as organic pest management, composting and intercropping reinforce MKSP's low-input farming approach.

Overall, MKSP has played a significant role in strengthening women's agricultural agency, improving household nutrition and promoting climate-resilient livelihoods across states (MoRD, 2015; NIRDPR, 2020).

6.2 Productivity Improvements

Productivity outcomes varies across crops and regions. Evidence from SRLM project reports, NIRDPR assessments and independent studies shows that SRI paddy yields increased by 25–60% in states such as Odisha, Jharkhand and Chhattisgarh as a result of improved spacing, water management and the use of younger seedlings (NIRDPR, 2020; RCDC, 2019).

Vegetable cultivations under MSKP also demonstrated significant improvement in yield as women farmers adopted improved seed varieties, organic nutrient sources, mulching and micro-irrigation practices. These interventions has strengthened both productivity and marketable surplus for these women farmers (NIRDPR, 2020).

Millet and pulse cultivations also showed significant improvements of 20 to 40 percent with stable yields even during years of rainfall variability. Their performance aligns with evidence that millets require less water, have shorter maturity periods and are more tolerant of climatic stress than paddy or wheat (MoRD, 2015; NIRDPR, 2022).

Overall, these productivity improvements due to MSKP interventions translate into enhanced food security, reduced vulnerability and greater household stability.

Table 2. Improvements in Crop Productivity under MKSP from the year 2018–2023

Crop/System	State(s)	Baseline Yield	MKSP Yield	% Improvement	Remarks
SRI Paddy	Odisha	18–22 q/acre	26–35 q/acre	35–60%	Improved spacing & seedlings
SRI Paddy	Jharkhand	15–20 q/acre	22–30 q/acre	25–50%	NIRDPR case clusters
SRI Paddy	Chhattisgarh	16–21 q/acre	24–30 q/acre	30–45%	SRLM extension
Vegetables	Odisha/Jharkhand	-	+25–40%	-	Seed quality + organic inputs
Millets	MP/Chhattisgarh	4–5 q/acre	5–7 q/acre	20–40%	Drought-resilient
Pulses	Odisha/Jharkhand	-	+10–20%	-	Soil moisture retention



6.3 Livelihood Diversification and Income Gains

MKSP provides various diversified livelihood strategies that reduce risk and uncertainty and improve income stability among rural women. Facilities such as piggery, goatery, poultry, NTFP (Non-Timber Forest Product) value chains, vegetable cluster cultivation, etc. These activities have enabled the rural households to have a multiple income sources with diversified livelihood portfolios, reducing their reliance on a single crop or activity (MoRD, 2015).

NIRDPR reports and SRLM project documents shows both significant and consistent improvement in income levels. The income generated in the cultivation of seasonal vegetables ranged from Rs.10,000 to Rs.18,000 per cycle, due to improved quality of seeds, organic inputs and cluster-based production (NIRDPR, 2020). Due to the various goatery interventions with support from Pashu Sakhis, higher survival rates, better weight gain and improved market returns were observed (NIRDPR, 2022). Through federal aggregation and value additions in NTFP goods, a substantial increase in the income were seen in the tribal districts (RCDC, 2019)

6.4 Institutional Strengthening

Projects under MKSP has contributed a great deal to the strengthening of local institutions by improvement of governance and economic activities. Reports from NIRDPR evaluations and SRLM implementation reviews shows improvements in meeting regularity, economic engagements and decision-making quality within Producer Groups (PGs) and a better coordination between SHGs, PGs and higher-level federations (NIRDPR, 2020; NIRDPR, 2022). The provisions of book-keeping and financial literacy has improved transparency and accountability to a great extent. It helps the groups to maintain accurate records and qualify for availing institutional credit (MoRD, 2015).

Collective activities through SHG mechanism has also improved. PGs demonstrated greater capacity for collective input procurement, reducing per-unit costs and lowering of information asymmetries. Similarly, output aggregation facilitated better price negotiation, improved market access and has reduced the risks associated with individual marketing, particularly for vegetables, NTFPs and small livestock products (RCDC, 2019).

Additionally, MKSP has enhanced convergence with line departments, including agriculture, horticulture, livestock and MGNREGA, enabling women farmers to access technical services,



subsidies, extension support and infrastructure such as irrigation assets and protective cultivation structures (NIRDPR, 2022). These institutional linkages expand the resource base of community organisations and strengthen their long-term viability and improved effectiveness.

Overall, such institutional improvements reduce transaction costs, increase scale efficiencies and reinforce principles of collective action which are central to rural development and micro-institutional economics (Agarwal, 2018).

6.5 Women's Empowerment

MKSP has generated significant empowerment outcomes for rural women by expanding their roles, agency and recognition within agricultural and community institutions. NIRDPR evaluations and SRLM progress reports show that women exhibit greater participation in agricultural decision-making, supported by improved access to knowledge, training and advisory services (NIRDPR, 2020).

There is an increase in the mobility of women resulting in the increase of spaces traditionally restricted due to gender norms such as more frequent participation in training programmes, exposure visits and market-related activities (Agarwal, 2018). This mobility is closely linked to increases in leadership roles within SHGs, Producer Groups (PGs) and federations, where women now hold leadership positions such as community resource persons, master trainers and office bearers (MoRD, 2015).

7. DISCUSSION

The findings of this study illustrate that the Mahila Kisan Sashaktikaran Pariyojana (MKSP) can promote gender equality, women empowerment and sustainable farming systems in the parts of rural India.

7.1 Enhancement of decision – making power of women.

MKSP has enhanced women's decision-making power, mobility and visibility as farmers. With various training and handholding from CRP along with the support from group members from respective SHGs, the status of women has strengthened to some extent within and outside their households due to enhancement of decision making power in various aspects of their lives. It can have a spillover effects on health, child nutrition, education and overall development of the society.



7.2 Collective Action and Institutional Performance

MKSP follows a federated institutional structure which is central to the success of MKSP. Collective activity helps small farmers in overcoming market failures by reducing transaction costs, updated information and enabling aggregation for better bargaining power. MKSP's results confirm that women Producer Groups function more effectively as women engage more confidently in procurement, aggregation and marketing activities. Federations facilitate in enhancing marketing strategies, access to financial institutions and relevant government departments.

7.3 Social Constraints and Participation in Economic Activities

In spite of the provisions of trainings for skill enhancement along with financial and other services, the participation of women in various economic activities is influenced by social norms which greatly restricts their mobility and economic participation. The CRP model helps to relieve such social pressures through peer support and group engagement.

Overall, MKSP highlights the importance of knowledge dissemination, institution building, an improved market access and gender-neutral social norms to be sustainable and enhanced effectiveness.

8. POLICY IMPLICATIONS

The policy suggestions for the policy makers from this analysis for enhancing the quality of livelihood for women farmers and rural transformation are grouped into land rights, professionalising extension systems, strengthening market infrastructure, institutional strengthening, convergence of schemes and enhancing financial inclusion.

8.1 Strengthening Women's Land and Resource Rights

Land rights could serve as a collateral for accessing various financial services, input subsidies, irrigation assets and crop insurance. Absence of land rights hinders access to the above services. Hence, positive policy strategies to improve the effectiveness of MKSP includes:

- promoting joint land titles during registration,
- ensuring women's inclusion in land record updates and digitised land portals,
- supporting women's tenancy rights through formal lease agreements.



8.2 Professionalising the CRP-Based Extension Model

MKSP's Community Resource Person (CRP) model has demonstrated strong results in improving adoption and reducing information asymmetries. To deepen its impact, policymakers should:

- introduce nationally standardised certification programmes for agricultural CRPs,
- strengthen technical refresher trainings and field-level exposure visits,
- provide mobility allowances and performance-based incentives,
- create specialised cadres such as NPM CRPs, SRI CRPs and market linkage CRPs.

A professionalised CRP system would serve as a sustainable, gender-responsive extension model aligned with global best practices for community-based agricultural advisory services.

8.3 Strengthening Market Infrastructure and Value Chains

One of the biggest gaps identified across states is weak market integration. To address this:

- Producer Groups should be supported to develop aggregation centres, storage units and grading facilities,
- federations should be equipped to negotiate with local buyers, FPOs or institutional markets such as schools, hostels and hospitals,
- digital tools for price discovery, e-commerce and group marketing should be expanded,
- transportation support and cold-chain investments should be targeted to perishable commodities.

Without the presence of strong market linkages, productivity gains achieved under MKSP will not translate into meaningful income improvements.

8.4 Institutional Strengthening of Producer Groups and Federations

Governance quality varies significantly across states and many Producer Groups require long-term incubation. They include:

- extending incubation support to PGs for at least three years,
- adopting digital financial management tools across federations,



- conducting periodic governance audits,
- integrating structured business planning and sectoral strategy development.

These steps would help to address the coordination failures, leadership gaps and transactional inefficiencies.

8.5 Mainstreaming Convergence with Line Departments

States with strong convergence demonstrate higher productivity and livelihood outcomes. To institutionalise convergence:

- SRLMs should formalise partnerships with agriculture, horticulture, livestock and MGNREGA departments,
- convergence committees at the district level should meet regularly in order to coordinate planning,
- MGNREGA assets such as farm ponds, compost pits and irrigation structures should be aligned with MKSP cluster needs,
- joint extension activities should become routine at the block level.

Convergence of the various government programmes with MKSP can effectively transform MKSP from a training programme into a comprehensive agricultural support system.

8.6 Enhancing Financial Inclusion and Insurance Coverage

Women farmers require an access to various financial tools that can help to address the risk and liquidity constraints. Policies should:

- enable farmers to access the insurance coverage for crops to safeguard them from erratic weather patterns,
- expand access to weather-indexed and livestock insurance,
- provide credit lines tailored to Producer Groups and clusters,
- promote savings-linked input credit models,
- strengthen linkage with banks and agricultural finance institutions.



Improved financial inclusion would reduce the vulnerability of women farmers and enable investments in productivity-enhancing practices.

9. CONCLUSION

This study examined the progress of MKSP through a perspective of development economics, empirical findings, theoretical insights and institutional analysis to understand the programme's contributions towards gender-responsive rural transformation. The evidence collected shows that MKSP has achieved significant progress in improving agricultural practices, productivity, livelihood diversification and women's empowerment across India.

The programme's CRP model which includes sustainable agriculture, collective institutions and peer-led extension contributes to these positive results. MKSP can help to address barriers that limit women's participation in agriculture. Support received from MKSP helps reshape the decision making of women within households and societies. The federated institutional structure plays an important role in its success due to collective activities. Such activity helps small farmers in overcoming market failures by reducing transaction costs, market information and enabling aggregation for better bargaining power with confidence in marketing along with access to financial institutions and relevant government departments.

Overall, MKSP helps in rural transformation by integrating behavioural, institutional and ecological strategies. As India is a developing country with most of the population being dependent on the agricultural sector where the risks of climate change, rural underdevelopment, gender bias, structural barriers, etc. exists, MKSP offers a panacea for these issues plaguing the rural economy. If the true potential of MKSP can be harnessed, it can transcend the rural development to a higher levels.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable



References

- Agarwal, B. (1994). *A field of one's own: Gender and land rights in South Asia*. Cambridge University Press.
- Agarwal, B. (2018). Gender equality, food security and the feminist economics of empowerment. *Journal of Peasant Studies*, 45(1), 1–20.
- Agarwal, B. (2018). Gender equality, food security and the sustainable development goals. *Current Opinion in Environmental Sustainability*, 34, 26–32.
- Altieri, M. A. (2015). *Agroecology: The science of sustainable agriculture* (2nd ed.). CRC Press.
- Banerjee, A., Breza, E., Duflo, E., & Kinnan, C. (2020). Can microfinance unlock a poverty trap for some entrepreneurs? *Econometrica*, 88(4), 1361–1400.
- Bandiera, O., Buehren, N., Burgess, R., Goldstein, M., Gulesci, S., Rasul, I., & Sulaiman, M. (2020). Women's empowerment in action: Evidence from a randomized control trial in Africa. *American Economic Journal: Applied Economics*, 12(1), 210–259.
- Bernard, T., Taffesse, A. S., & Gabre-Madhin, E. (2014). Smallholders' commercialization through cooperatives: A diagnostic for Ethiopia. *Food Policy*, 39, 13–23.
- Das et al (2021), "Feminization of Indian Agriculture: A Review", *Agriculture reviews*, Volume 42 Issue 4 (December 2021): 434-439.
- Doss, C. (2018). Women and agricultural productivity: Reframing the issues. *Development Policy Review*, Volume 36. Issue 1, January 2018, pages 35-50.
- Duflo, E. (2012). Women empowerment and economic development. *Journal of Economic Literature*, 50(4), 1051–1079.
- FAO. (2011). "The role of women in agriculture". Food and Agriculture Organization of the United Nations.
- Ghosh, M., & Ghosh, A. (2014). Analysis of women participation in Indian agriculture. *IOSR J. Human. Soc. Sci*, 19(5), 1-6.



- Government of India. (2007). “National Policy for Farmers”. Ministry of Agriculture.
- Government of India. (2023). “Agriculture statistics at a glance”. Ministry of Agriculture & Farmers Welfare.
- Gliessman, S. (2019). *Agroecology: The ecology of sustainable food systems* (3rd ed.). CRC Press.
- Khadse, A., Rosset, P., Morales, H., & Ferguson, B. (2017). Agroecology and the transformation of agri-food systems. *Agroecology and Sustainable Food Systems*, 41(3–4), 1–24.
- Madhyam Foundation. (2019). *MKSP State Project Report (Madhya Pradesh)*. SRLM.
- Meinzen-Dick, R., & Rubin, D. (2020). Women’s empowerment in agriculture: Lessons from qualitative research. *World Development*, 127, 104802.
- Ministry of Rural Development, <https://mksp.nrlm.gov.in/#/fl/mksp>
- Ministry of Rural Development,
https://mksp.nrlm.gov.in/portal/images/MKSP_Handbook_English.pdf
- Ministry of Rural Development. (2015). *MKSP Framework for Implementation*. Government of India.
- Ministry of Rural Development. (2018).
https://mksp.nrlm.gov.in/portal/images/MKSP_Value_Chain_Guidelines.pdf
- Mohanty, R. K. (2022). Women’s collectives and agricultural transformation: Institutional pathways for rural development. *Journal of Rural Studies*, 92, 45–56.
- National Institute of Rural Development and Panchayati Raj (NIRDPR). (2018).
NITI Aayog. (2018). “Strategy for New India @75”. Government of India.
- NITI Aayog. (2020). “Transforming agriculture: Policy brief”. Government of India.
- NIRDPR. (2020). *Farm-Based Sustainable Livelihood Practices under MKSP*. National Institute of Rural Development & Panchayati Raj.



NIRDPR. (2022). Research Highlights 2022–23. National Institute of Rural Development & Panchayati Raj.

Ostrom, E. (2010). Beyond markets and states: Polycentric governance of complex economic systems. *American Economic Review*, 100(3), 641–672.

RCDC. (2019). MKSP DPR for Odisha. Regional Centre for Development Cooperation.

Publisher’s note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Rural Diversification: A Distress-driven Change in India

Saptarshi Das, Dipsa Midya and Pampa SenGupta*

PhD Research Scholar, Department of Economics, Jadavpur University, Kolkata-700032.

PhD Research Scholar, Department of Economics, Jadavpur University, Kolkata-700032.

Associate Professor, Department of Economics, Vivekananda College, Thakurpukur, Kolkata-700063.

Abstract: *The paper analyses the situation of the rural diversification prevalent in the Indian economy, which has led to new opportunities specially in the non-farm sectors leading to its rapid growth in recent decades. However, this growth is mainly distress-driven change experienced by the agricultural households due to the low productivity and declining growth of the agricultural sector. This has compelled the newly grown non-farm sector to act as an "employment sink" for the rural workers. The employment in this situation is characterized by low job security and reduced welfare even among the regular waged workers. The working opportunities are unequally distributed among the agricultural households debarring equal opportunities to the majority households. There is a need for restructuring the non-farm sectors in order to reap the gain from the existing diversification of the economy.*

Keywords: Farm and Non-farm sectors, Rural Diversification, Distress Driven Change, Employment Sink

1. Introduction

Rural diversification acts as an essential form of rural transformation and can be well-defined as an economic development of non-agricultural activities or as a livelihood that has multiple components. Diversification infers both diversification in production as well as diversification

* Email: SD: saptarshidas81@gmail.com, DM: dipsa2802@gmail.com,

PSG: pmpsngpt@gmail.com (Corresponding author)

Received 11 January 2025

Accepted 16 January 2026

Published 02 February 2026

Article No.: BODHI-Artham-2025-002

• An earlier version of this paper was selected for presentation at the 63rd Annual Conference of the Indian Society of Labour Economics (ISLE), held at Rajiv Gandhi University, Itanagar, Arunachal Pradesh (1–3 March 2023), under the theme "Changing Rural Labour Markets and Rural Diversification."



within households. It hints at both for the reason that individuals undertake multiple jobs and also different family members work in different activities in the form of division of labour by gender and age. Now, as there appears to be a transfer from the purely agricultural scenario towards more complex forms of occupation insertion in the labour market, it further implies that the pace and the pattern of rural diversification significantly gets affected through the features of rural labour markets and also vice-versa the internal labour markets get transmuted by rural diversification. It therefore, serves as an important growth strategy as it encompasses not only agricultural diversification but also diversification of income, employment and occupation within the entire rural sector and thus, can be associated with a booming or recessionary economy or with accumulating livelihood strategies.

It has been observed that over a past few decades India has emerged as one of the fast-growing economies in the world with comprehensive changes in its rural economy in par with its overall economy. Still among all the emerging economies, India remains predominantly rural with around 65% of its population living in the rural areas and around 62% percent of its workforce still working and living in rural areas and agriculture is by far considered to be the most dominant activity of rural areas in most parts of the country. Despite such structural transitions in the economy, the persistent reliance on agriculture, especially among the rural poor, reflects the limits of inclusive transformation. But currently, India has been witnessing an agrarian crisis, which is due to the fact that even though a drift of long-term contraction of agriculture has been observed in the economy and also the share of agriculture in the GDP has declined at a rapid rate, yet, the level of diversification of the labour force away from agriculture is very limited and the people working in this non-agriculture is far from better off. The apparent diversification is therefore not always a reflection of rising opportunities, but often a coping strategy in response to agrarian stagnation, low productivity, and precarious incomes.

Chandrasekhar (2015) considers the economic diversification in rural India, that involves the emergence and growth of non-agricultural activities, an important means of increasing employment and per capita incomes, and improving standards of living. However, there are various kinds of non-agricultural activities themselves that differ in terms of productivity and yields of return. Thus, even though the development of some activities implies rural dynamism, many others exist and grow for the reason that there happens to be a distress-driven



movement of those not absorbed in any productive activity, especially agriculture, as the sink for unemployed or underemployed workers without social protection, thus inferring the economic diversification in rural India to be distress driven. This suggests a paradox of rural diversification in India: it coexists with deep-rooted insecurity and inequality in the labour market.

The present study, thus, makes an attempt to examine this rural diversification in detail and draws evidence from various government reports to substantiate that such diversification is mainly distress driven. Workers employed in this newly expanded non-agricultural sector are not well off in terms of job security, wage entitlements, and access to basic social protection — and there exists a considerable disparity among the kinds of jobs available.

First, the situation of rural diversification across different economic sectors is evaluated through an analysis of gross value added and the employment scenario in rural agriculture and non-agriculture. This sectoral lens helps in understanding the macro shifts in output and labour force engagement. The third and final part explores the diversification within the agricultural and non-agricultural sectors by analysing the livelihood patterns of agricultural households and the working conditions of non-agricultural households. Through this lens, the paper seeks to uncover the socio-economic characteristics that influence household-level occupational shifts and the quality of employment outcomes therein.

The plan of the study is as follows. A brief literature review is discussed in the next section, followed by the methodology and data in Section Three. The results have been analysed at length in Section Four. The last section summarizes the key findings and concludes with implications for policy interventions aimed at improving the quality and equity of rural livelihood diversification.

2. Literature Review

A huge volume of literature has evolved on the subject of Rural Diversification. Here, is a precise literature survey from various papers on Changing Rural Labour Markets and Rural Diversification in India.



Daniel Start (2001) in the paper has discussed and considered the poverty impacts of livelihood diversification and the potential challenges of creating a pro-poor rural non-farm economy (RNFE) and have analysed that there also exist some clear conditions that lead to either positive or negative outcomes and the theory related to these. The paper concludes by considering the private and public investment flows into the RNFE and the need for state intervention to support ideals of spatially equitable growth. It can also be considered that in the long term, even though the growth process is slow an expanding RNFE and multiple livelihoods are a temporary phenomenon of structural transformation. Frank Ellis (2004) discusses how occupational diversification challenges conventional wisdoms about poverty reduction in rural areas of low-income countries. Diversification usually takes place in order to overcome risk and seasonality in natural resource-based livelihoods, but it also reflects the failure of agriculture to deliver improving livelihoods in the post-liberalisation era. It states that the undue reliance on agriculture results more on poverty and vulnerability rather than the converse. Deshingkar and Ferrington (2006) draw evidences from selected case studies and longitudinal studies from five parts of India and Bangladesh to reconfirm that labour markets in South Asia are characterised by informal nature of work contracts, dominance of casual workers, multiplicity of income sources and extra market relations. There exists wage inequality depending on basic economic factors and also on caste, ethnicity, gender and age. Migration has emerged as the important livelihood option for poor rural labouring households in case of low agricultural productivity situation. Thus, the article suggests ease of migration, availability of credit and development of communication and transports services as the key driver towards improvement of rural labour market.

Jayan Jose Thomas (2012) analyses the Indian labour market in 2000s owing to the country's rapid growth. The "jobless growth" that was witnessed in second half of the 2000s was mainly due to the withdrawal of female labour from agriculture as a part of improvement in the households, popularity of higher education among males and females along with reduction of disparity in the rural areas. The new job opportunities that lead to the growth in the labour force through job in construction in states like UP, Bihar, but such new opportunities were significantly low. The presence of gender biases in the rural labour market was still prominent. The withdrawn female labour force in the second half of 2000 was confined to the household duties and not in the productive job market states a dismal picture of the rural labour force.



The paper also states the importance of state intervention like MGNREGA to improve the condition of the rural labour market. Ashok Gulati (2014) captures the pull factors which include overall GDP, sectoral GDPs and push factor which include the employment generated through MGNREGA scheme. The econometric analysis has been made through panel analysis of 16 major states from 1990-1991 to 2011-12 and through time series analysis of each 16 major states. The study states that pull factor of GDPs have more effect than the push effects of employment of MGNREGA scheme. The paper highlighted the importance of construction as major sector in non-farm production. The paper also suggests the spending more on pull factors than on the push factors in order to improve the labour market in rural areas.

Reddy, Reddy, Nagaraj & Bantilan (2015) observes that in recent times, the rural labour market of India has undergone a significant structural transformation with labour moving from agriculture towards non-agricultural activities. Currently, the non-farm sector is no longer a residual sector but an emerging driver of rural development and transformation, contributing 65 per cent to the rural net domestic product (NDP) in 2010. Chandrasekhar (2015) states that the rural non-farm sector is replacing the agricultural sector as a sink for the surplus labour. It concludes that, first, the economic diversification in rural India is still largely distress drive and second, the non- agricultural activities of various kinds are replacing agriculture as the sink for unemployed or underemployed workers without social protection owing to the evidences from situation assessment report of the agricultural report by NSSO (2013). Dey and Bose (2021) analyse the rural and urban labour market prior to the covid 19 crisis and prescribes policies to counter the setbacks occurred due to such pandemic. The article states that the non-farm sector which was absorbing the agricultural surplus labour has faced more setback and may improve under modification of MGNREGA and GKRA schemes.

Chatterjee et al. (2020) use the Periodic Labour Force Survey (PLFS) 2018–19 to explore how India’s labour market could be affected by the COVID-19 pandemic, particularly with respect to workers' ability to work from home, job security, and access to basic employment protections. The study finds that only 18–19% of non-farm workers are in jobs that can be done remotely, with urban areas and women having slightly better access to such work. However, about 32% of rural non-farm workers are at high risk of losing their jobs because they lack job security or social benefits. The study highlights the limited safety nets for informal workers in

India and shows how the rural workforce remains especially vulnerable during economic disruptions. Saha and Roychowdhury (2021) provide a broader overview of how the COVID-19 pandemic disrupted India's labour market. They emphasize that job losses were concentrated among informal, rural, and migrant workers. The paper also discusses how reverse migration during the lockdown added pressure to already fragile rural labour markets. Women and unpaid family workers were especially affected. While government schemes such as MGNREGA and GKRA helped to some extent, the study notes that these efforts were not enough to offer lasting solutions. The paper highlights how deeply exposed India's rural and informal workers are to sudden economic shocks. Jha and Mishra (2023) explore how rural work has changed over time, especially in the wake of ongoing informalisation and increasing dependence on non-farm jobs. Using long-term data, the authors note that more rural families are now relying on daily wage work, self-employment, and seasonal jobs, often out of necessity rather than choice. Public employment schemes like MGNREGA are helping in the short run but are not enough to ensure secure and regular work. The paper also points out that more women are being drawn into informal rural jobs, and warns that simply seeing growth in non-farm work as progress can be misleading if the work remains insecure and poorly paid. The overall picture is one of change in the rural labour market, but not always one that leads to better or more stable livelihoods.

3. Methodology and Data

This section outlines the methodology and data sources used to explore the patterns and drivers of rural diversification in India.

3.1. Methodology

This study adopts a two-pronged approach to examine the nature of rural diversification in the Indian economy. The analysis is structured around two broad themes:

1. Diversification between economic sectors, and
2. Diversification within each **sector**, particularly among rural households.



To begin with, the study evaluates how India’s rural economy has shifted from agriculture toward non-agriculture over time—both in terms of production and employment. For this, the contribution of agriculture and non-agriculture to the country’s Gross Value Added (GVA) is examined over the period 1971–72 to 2021–22, using data from the Statistical Appendix of the Economic Survey 2021–22. GVA is used instead of GDP because sector-specific GDP data at 2011–12 constant prices is unavailable for the entire historical period.

This production-side analysis is followed by a study of the employment landscape in rural India, focusing on the movement of the workforce between agricultural and non-agricultural sectors. Employment trends are analysed using two key datasets:

- NSSO quinquennial employment surveys (1993–94 to 2011–12), and
- Periodic Labour Force Surveys (PLFS) (2017–18 to 2020–21).

Since the NSSO and PLFS follow different survey methodologies, the two data sources are treated separately in the analysis. Nonetheless, both datasets help paint a clear picture of the shift in rural employment over time. For the purposes of this study, the agriculture sector includes farming, fishing, and mining and quarrying, while the non-agriculture sector includes industry and services, in line with classifications from the Economic Survey.

The second part of the study looks more closely into the diversification within sectors, particularly within the rural household economy. Here, the focus shifts to understanding the socio-economic characteristics of households involved in agriculture and their engagement in non-farm activities.

To do this, the study compares data from two rounds of the Situation Assessment Surveys of Agricultural Households (2013–14 and 2018–19). It examines:

- The proportion of agricultural households in rural areas,
- Their participation in non-farm activities, categorized by landholding size, and
- Their access to MGNREGA cards, as an indicator of dependence on public employment support.

This allows for an understanding of whether smaller or landless households are more likely to diversify into non-farm work—and whether they have equal access to government support programs like MGNREGA.

Finally, the study assesses the quality of non-farm employment, focusing on regular wage and salaried workers. Using PLFS data from 2017–18 to 2020–21, the analysis tracks the percentage of workers who are without formal job contracts, not eligible for paid leave, or excluded from social security benefits—all of which reflect the informality and insecurity of rural non-farm work.

As per the NSSO reports an agricultural household is one that receives at least ₹3,000 worth of agricultural produce during the previous year, and has at least one member self-employed in agriculture (either as a main or subsidiary occupation). This definition serves as the basis for categorizing rural households and analysing their engagement across agricultural and non-agricultural sectors.

3.2. Data

The study is based entirely on secondary data, collected from official government sources that are methodologically rigorous and nationally representative. These datasets provide both macroeconomic insights and household-level evidence necessary to examine rural diversification in India.

❖ Sectoral Output Data

To understand long-term structural changes in the rural economy—specifically the shift in output from agriculture to non-agriculture—this study uses sectoral data on Gross Value Added (GVA) at constant 2011–12 prices. The data is sourced from the:

- **Statistical Appendix of the Economic Survey 2021–22**

This source offers annual estimates of the value added by agriculture, industry, and services over a fifty-year period. GVA figures form the basis for evaluating sectoral shifts in economic contribution.



❖ **Employment Trends and Labour Market Data**

Changes in rural employment patterns are assessed using two key data sources:

A. National Sample Survey Office (NSSO) – Employment and Unemployment Surveys (EUS):

These quinquennial surveys provide detailed information on the composition of the rural labour force and its distribution across employment types. The following rounds are used:

- Employment and Unemployment Situation in India: Report No. 554(68/10/1); NSS 68th ROUND (July 2011 – June 2012)
- Employment and Unemployment Situation in India: Report No. 537(66/10/1); NSS 66th ROUND (July 2009 – June 2010)
- Employment and Unemployment Situation in India: Report No. 515(61/10/1); NSS 61st ROUND (July 2004 – June 2005)
- Employment and Unemployment Situation in India: Report No. 458(55/10/2); NSS 55th ROUND (July 1999 – June 2000)
- Employment and Unemployment Situation in India: Report No. 409; NSS 50th ROUND (July 1993 – June 1994)
- Employment and Unemployment Situation in India: Report No. 409; NSS 43rd ROUND (July 1987 – June 1988)
- Employment and Unemployment Situation in India: Report No. 409; NSS 38th ROUND (July 1983)
- Employment and Unemployment Situation in India: Report No. 409; NSS 32nd ROUND (July 1977 – June 1978)

These datasets help trace long-term trends in rural employment and the relative importance of agriculture and non-agriculture as employment providers.

B. Periodic Labour Force Survey (PLFS):

For more recent employment dynamics, the study uses annual reports from the PLFS for the years:

- ✓ Annual Report, Periodic labour force survey 2017-18



- ✓ Annual Report, Periodic labour force survey 2018-19
- ✓ Annual Report, Periodic labour force survey 2019-20
- ✓ Annual Report, Periodic labour force survey 2020-21

PLFS data supports the analysis of rural employment conditions, particularly the **informality** of jobs in non-farm sectors. It provides information on job security, contract types, access to paid leave, and social protection among regular wage and salaried workers.

❖ Household-Level Data on Diversification and Public Employment Access

To explore diversification within rural households, particularly among agricultural families, this study uses two rounds of the Situation Assessment Survey (SAS):

- Key Indicators of Situation of Agricultural Households in India (2013–14)
- Situation Assessment of Agricultural Households and Land and Holdings of Rural Households in India (2018–19)

These datasets offer insight into:

- The changing proportion of agricultural versus non-agricultural households,
- Distribution of landholding sizes,
- Household engagement in non-farm activities, and
- Access to MGNREGA job cards, which serve as a proxy for dependency on public employment schemes.

This data is critical for assessing whether distress-driven diversification is more prevalent among land-poor households and whether public employment support is equitably distributed.

Collectively, these diverse sources enable a comprehensive analysis of both inter-sectoral transformation (from agriculture to non-agriculture) and intra-household livelihood shifts. They also help evaluate the quality and inclusiveness of non-farm employment and the reach of programs like MGNREGA, across different socio-economic groups in rural India.

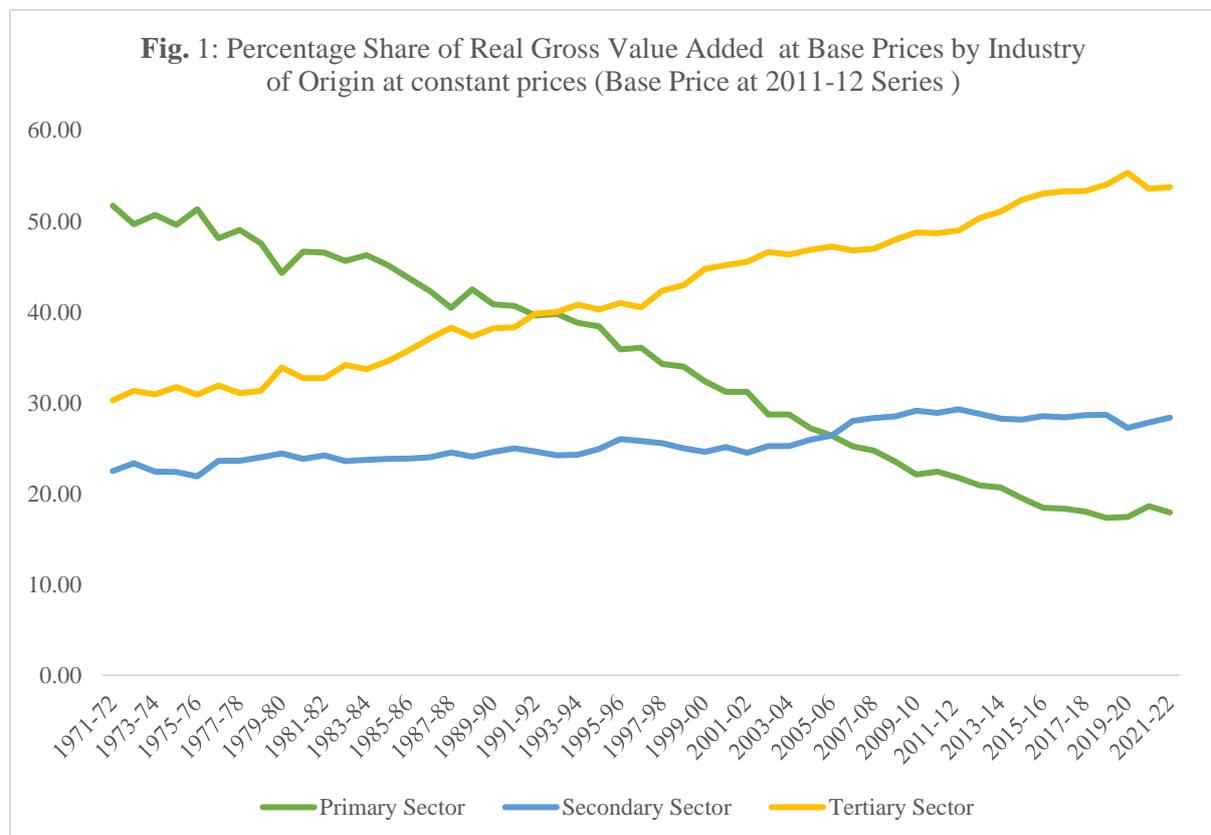
4. Analysis

This section of the study is further categorised in two sections and covers the analysis and discussions involving the secondary data obtained from different sources.

4.1. Study of Diversification Between economic Sector of India by Nature of Activity

The first part of the analysis is an attempt to reaffirm the **structural transformation** of the Indian economy in terms of production, using the GVA data (base year 2011–12) to depict the contribution of each economic sector from 1971–72 to 2021–22.

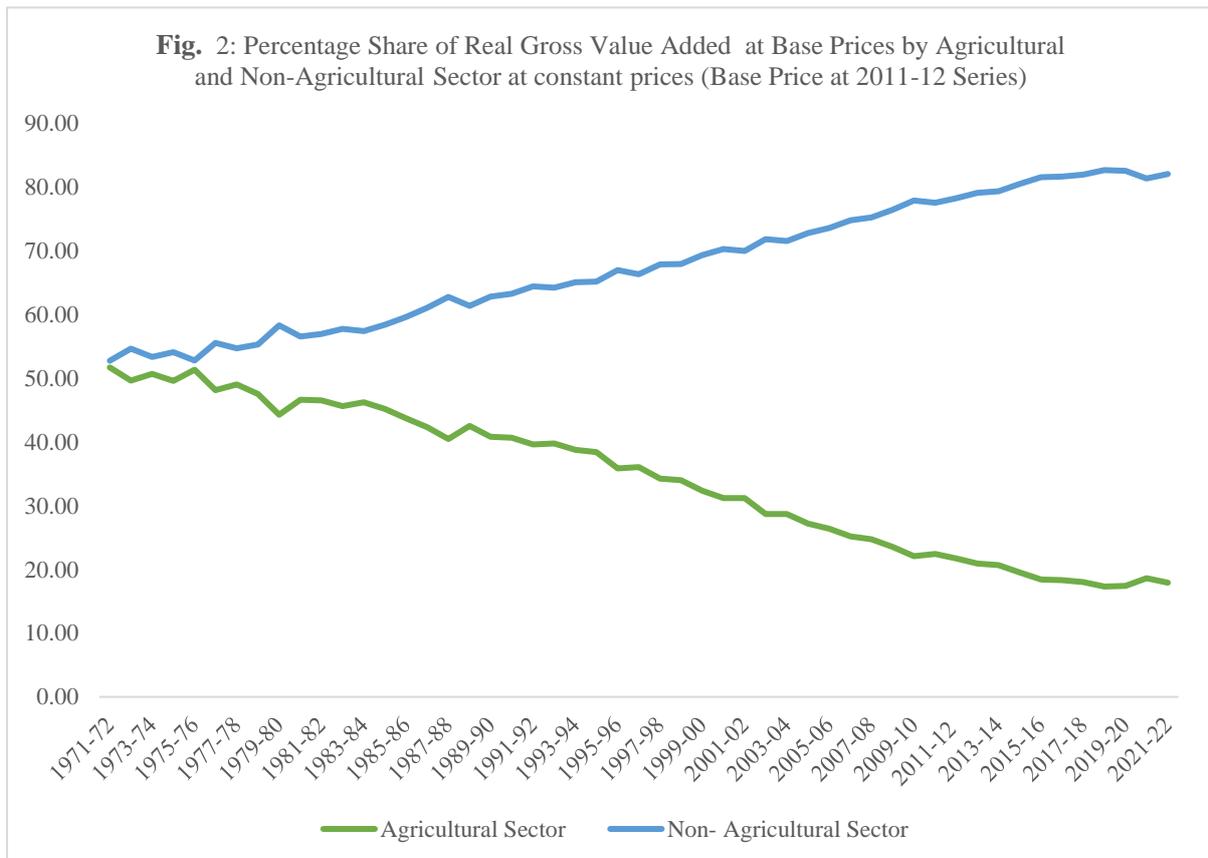
The gross value added (GVA) by each sector in Figure 1 is a clear indication of the structural transformation happening in the Indian economy. It highlights a long-term pattern where agriculture's contribution steadily declines, while the service sector experiences a sharp rise. The process of liberalisation in 1990–91 accelerated this trend, resulting in the service sector surpassing the primary sector in terms of value added.



Source: Authors' calculation from economic survey 2021-22

The impact of major macroeconomic shocks is also visible in the data. For instance, the COVID-19 pandemic led to a sudden drop in value added from both the service and industrial sectors, reflecting reduced demand and disruptions in supply chains. In contrast, the agricultural sector remained relatively stable during this period, reaffirming its role as a fallback livelihood source in times of crisis.

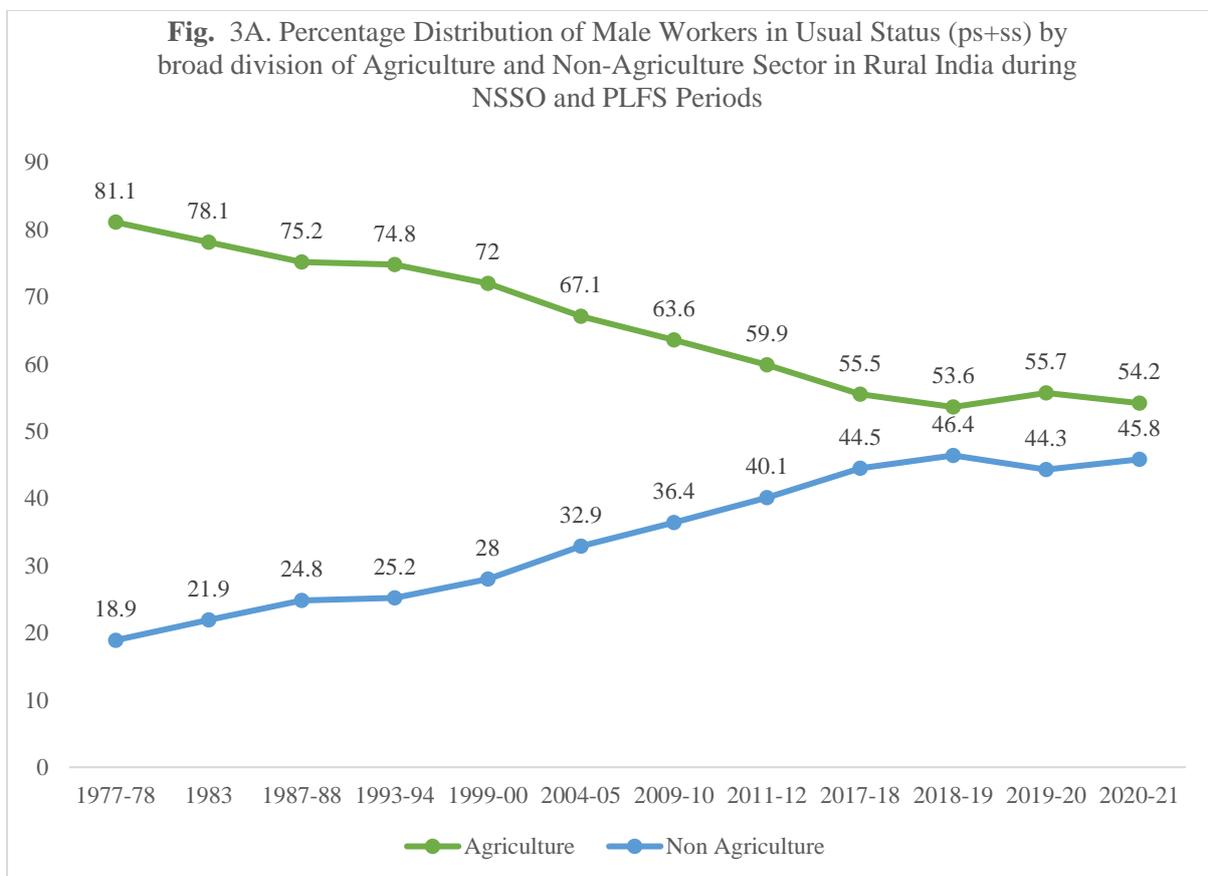
The growing importance of the non-agriculture sector is further illustrated by Figure 2, which shows a consistent increase in the value contributed by non-farm sectors over time. This points to a broader diversification of the economy toward industrial and service activities. Given that a large portion of the Indian population lives in rural areas, this national shift toward non-farm output also reflects underlying changes in rural economic activity. However, the employment structure reveals a more complex picture. Despite the decline in agriculture's share in output, a significant share of the rural workforce still depends on farming. This indicates a lag in employment transition compared to production.



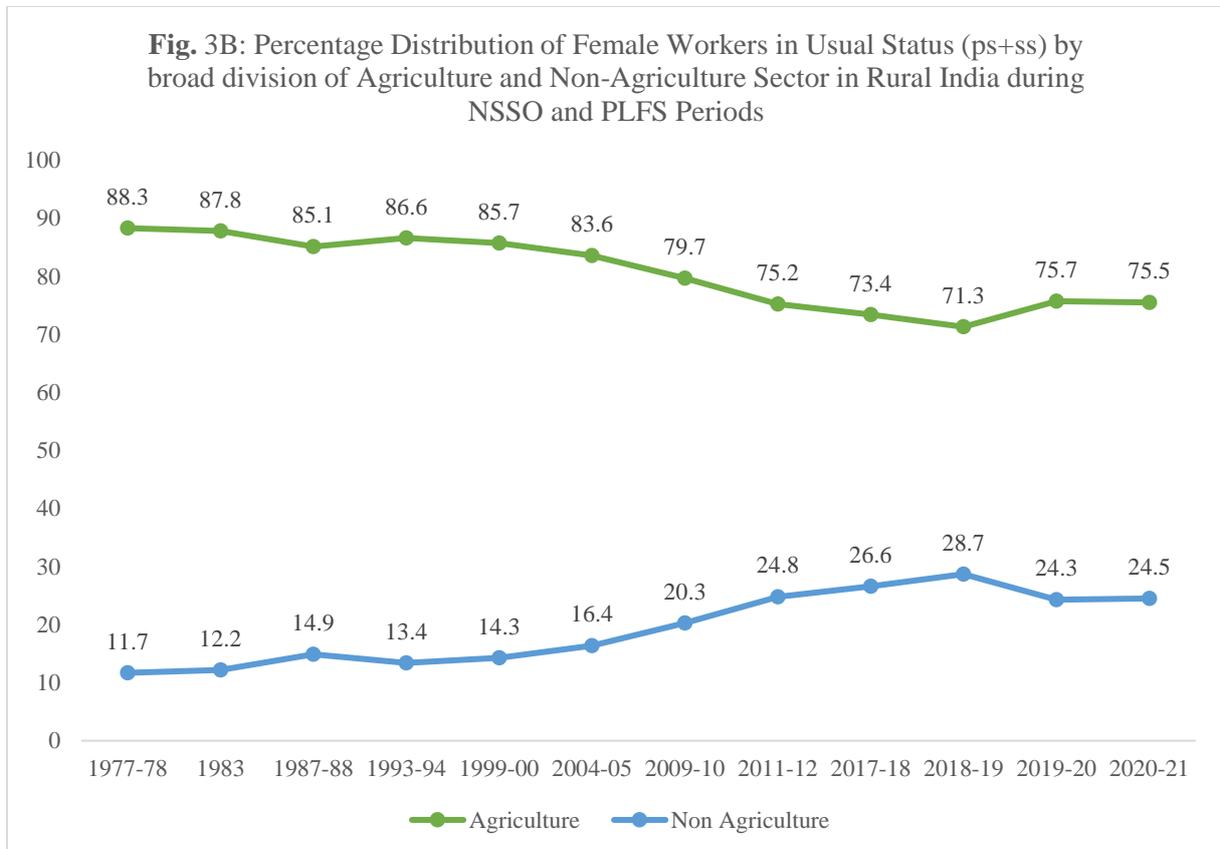
Source: Same as Figure 1

The employment of the rural sector, as shown in Figure 3A, suggests that while rural men are increasingly moving out of agriculture, the transition is neither swift nor widespread. There has been a notable narrowing in the employment gap between agricultural and non-agricultural sectors for male workers over time, signalling positive diversification. However, this trend was interrupted during 2018–19 and 2019–20, likely due to the COVID-19 crisis, which led to job losses in non-farm sectors and forced workers—especially informal ones—back into agriculture.

As seen in Figure 3B, the gap between the percentage of female workers in agriculture and non-agriculture remains large, although it shows some signs of narrowing. This suggests that women face persistent barriers to entering non-agricultural employment, such as social norms, lack of mobility, and lower education levels. The temporary increase in the agricultural workforce among women during the pandemic likely reflects their heightened vulnerability to job losses in informal non-farm sectors.

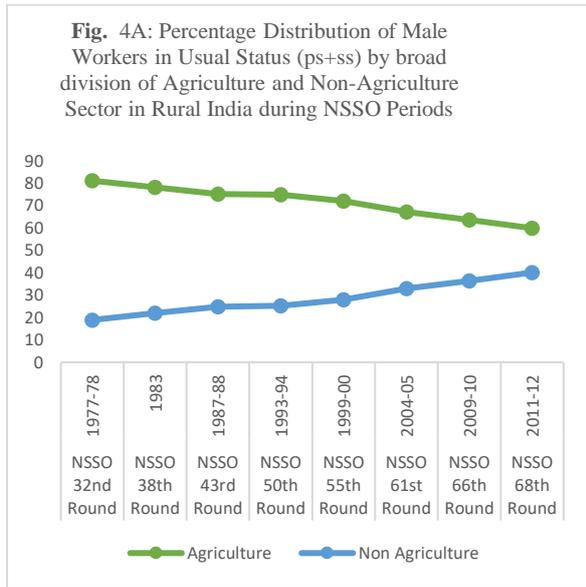


Source: NSS Report no. 554,537,515,458,409 and Periodic Labour Force Survey, 2017–18, 2018-19, 2019-20, 2020-21

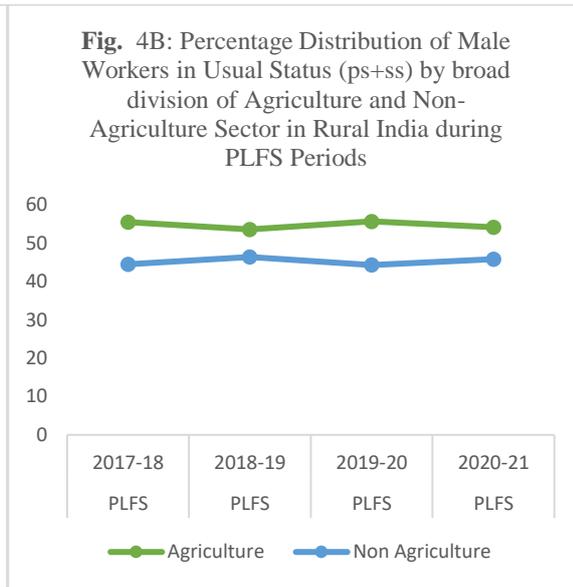


Source: Same as Figure 3A

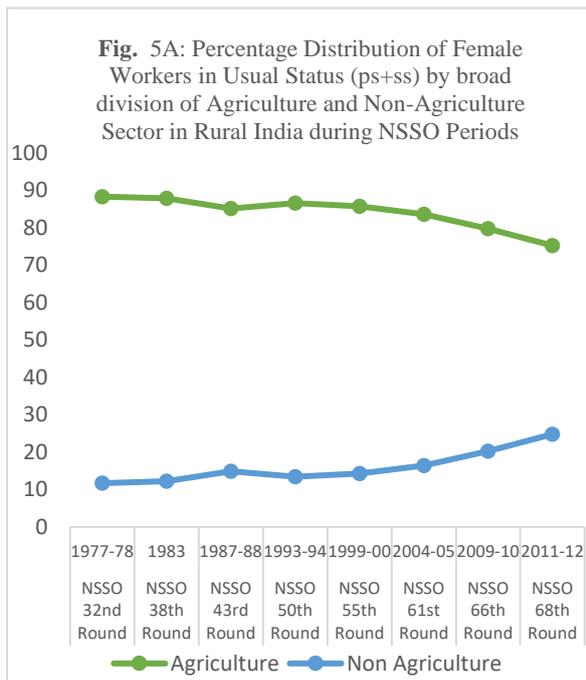
The comparison of NSSO and PLFS datasets reveals a consistent fall in the share of agricultural employment over decades, though the pandemic created a brief anomaly in this trend. Figures 4A and 4B provide further confirmation of this reversal in 2019–20, which illustrates how external shocks can temporarily reverse long-term labour market shifts.



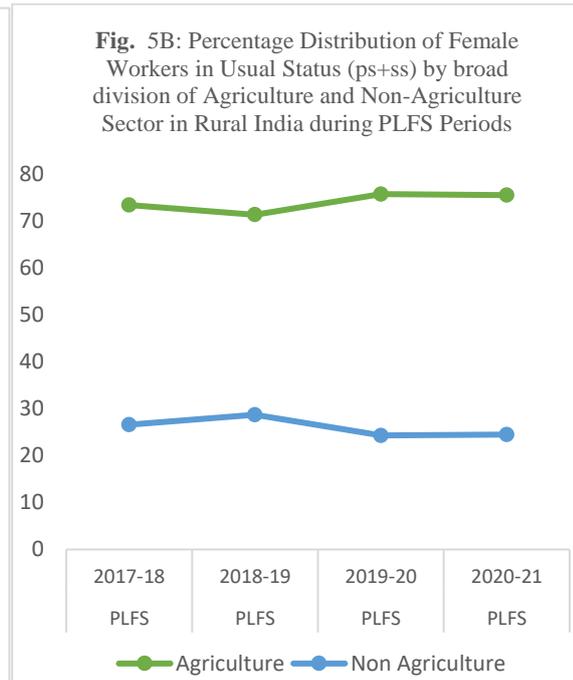
Source: NSS Report no. 554,537,515,458,409



Source: Periodic Labour Force Survey, 2017-18, 2018-19, 2019-20, 2020-21



Source: Same as Figure 4A



Source: Same as Figure 4B

In the case of female labourers, the overall pattern mirrors that of male workers. However, the gap between the self-employed and casual labour categories is more pronounced. This underlines the dominance of low-quality, informal self-employment among rural women, which is often undertaken due to lack of alternative opportunities.

4.2. Study of Diversification Within Economic Sectors of India

Rural diversification, as a result of the modernisation of the rural economy, has had far-reaching implications for the livelihoods of rural households, particularly those engaged in both farm and non-farm activities. Even though non-farm sectors have emerged as a major driver of diversification, dependence on agriculture remains deeply rooted in rural India. According to Table 1, more than half of rural households are still classified as agricultural households.

Table 1: Percentage Distribution of Rural households in India

Year	Agricultural Household	Non-Agricultural household
2018-19	54	46
2013-14	57.8	42.2

Source: SAS of Agricultural household 2013, 2019

Among these, households with smaller landholdings are significantly more likely to engage in non-agricultural activities. As shown in Table 2, households owning less than 0.01 hectares have witnessed a dramatic increase in non-farm employment participation. This supports the argument by Chandrasekhar (2015) that such diversification is largely driven by distress rather than opportunity

Table 2: Percentage Distribution of the Agricultural Households by Broad Category of Activity

Size Class of Land Possession (ha)	Agricultural Activity		Non-Agricultural Activity	
	2013-14	2018-19	2013-14	2018-19
<0.01	27.2	52	10.8	44.9
0.01-0.40	48.1	66.2	7.5	31.4
0.41-1.00	72.4	82.6	3.6	16
1.01-2.00	86.4	88.3	3.2	10.7
2.01-4.00	89.4	91.1	1.6	7.9
4.01-10.00	91.1	92.1	0.9	7.2
10.00+	96.4	91.6	1.8	8.2

Source: Same as Table 1

The MGNREGA has emerged as the main pull factor for driving out rural workforce to non-agricultural sectors, providing casual labour works to the households. However, the data on agricultural households having MGNREGA cards suggests that the percentage of households having MGNREGA card who have lowest land possession is 38.3 compared average of 44

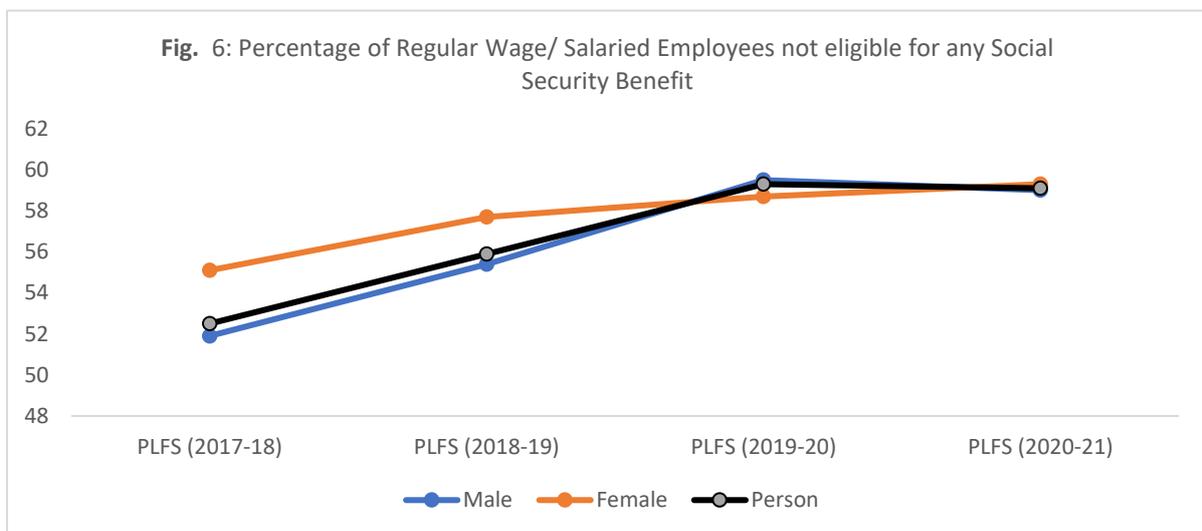
percent for all households possessing MGNREGA card, the situation does not get any better for 2018-19, where the percentage of household having MGNREGA card falls for lowest class and rises for the highest class. This may be due to the scattered success of the scheme, but still raises the question of non-availability of job opportunities to those who need it the most.

Table 3: Percentage of Households having MGNREGA Cards for Each Size Class of Land Possession

Size class of land possession (ha)	2018-19	2013-14
<0.01	26.5	38.3
0.01-0.40	42	45.3
0.41-1.00	44.1	46.3
1.01-2.00	43.6	43.8
2.01-4.00	40.6	41.4
4.01-10.00	33.7	36.1
10.00+	33	29.3
All Sizes	42.6	44.4

Source: Same as Table 1

Further following Chandrasekhar’s (2015) argument, the workers in turn households involved in such non- farm activities are not better off in term of job security and perks. According to Periodic Labour Force Survey data 2017-18 to 2020-21, the percentage of regular wage employees involved in non-farm activities without any job securities rising significantly.



Source: Same as Figure 4B

More than 60% of regular wage employees in non-agricultural activities are have no written job contract and more than 50% of the of them are not eligible for paid leave depicting a dismal picture of non-agricultural employment.

Table 4: Percentage of Regular Wage/ Salaried Employees		
PLFS Survey Period	No written Job Contract	Not Eligible for Paid Leave
PLFS (2017-18)	69.2	56.2
PLFS (2018-19)	67.8	56.7
PLFS (2019-20)	68.3	54.5
PLFS (2020-21)	66.3	52.3

Source: Same as Figure 4B

The evidences point out that the diversification may be distress driven owing to the condition of the workers in non-agricultural sector.

5. Summary and Conclusion

The present study reaffirms that the rural Indian economy has indeed undergone a process of diversification, especially in terms of production structure, as seen in the increasing contribution of the non-farm sector to gross value added. This transformation is indicative of a broader structural shift—one that reflects the declining share of agriculture in national income and the rise of industry and services. However, this shift in production is not fully mirrored in employment patterns. The rural labour force continues to show a substantial degree of dependence on agriculture, particularly among women, suggesting that the transition in livelihood structures remains incomplete and uneven.

A deeper examination of household-level data reveals that rural diversification is not a uniform or voluntary phenomenon. Agricultural households—which still constitute a majority of rural households—have increasingly engaged in non-agricultural activities. But this shift is more



prominent among those with lower landholdings, especially those possessing less than 0.01 hectares of land. This pattern clearly supports Chandrasekhar's (2015) contention that much of the rural diversification observed in India is distress-driven, not opportunity-led. Households with insufficient land for viable agriculture are compelled to seek alternative sources of income in the non-farm sector—not out of choice, but due to mounting agrarian distress, low productivity, and absence of institutional support.

The nature of non-farm employment that these households enter into also raises serious concerns. The non-agricultural jobs available to them are largely precarious, informal, and low paying. A significant proportion of regular wage workers in the non-farm sector are found to be without written job contracts, ineligible for paid leave, and excluded from social security benefits—conditions that have remained consistent or worsened over successive PLFS survey rounds. These facts indicate that while the economy is diversifying, the quality of employment being generated in the non-farm sector is alarmingly poor. Instead of becoming a driver of inclusive rural development, the non-farm sector has, in many ways, become an employment dumping ground for surplus agricultural labour.

Furthermore, the study highlights major gaps in the implementation and targeting of employment support schemes, particularly MGNREGA. While the scheme is intended to serve as a social safety net and employment source for the most vulnerable, the analysis shows that households with the least landholding—those arguably in greatest need—have lower access to MGNREGA cards. This gap has even widened over time, suggesting that the program has not been able to effectively reach or retain its most critical beneficiaries. Such inequitable access undermines the redistributive and protective role that MGNREGA is supposed to play in the rural economy. Taken together, these findings paint a picture of rural diversification that is largely driven by necessity rather than dynamism. It is marked by limited mobility, unequal access to safety nets, and a proliferation of insecure jobs. While the shift away from agriculture may be statistically evident, it is not necessarily indicative of improved well-being or economic empowerment for a majority of rural workers. To address these challenges, the study strongly recommends targeted policy interventions. Improving the working conditions in the rural non-farm sector must be a policy priority. Workers in regular wage and salaried employment should be guaranteed basic labour rights, including written contracts, social protection, and access to benefits such as paid leave. Equally important is the need to revitalize MGNREGA through



better targeting, monitoring, and expansion of coverage, ensuring that those most dependent on casual employment are not excluded due to administrative or informational barriers.

In conclusion, rural diversification in India remains a double-edged sword—reflecting both the failures of agriculture and the inadequacies of the current non-farm employment structure. While diversification holds the potential for rural economic transformation, realizing this potential requires focused policy attention on employment quality, equitable access, and institutional support for vulnerable rural households.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

References

- Bhatt, V., Bahl, S., & Sharma, A. (2021). COVID-19 pandemic, lockdown and the Indian labour market: evidence from periodic labour force survey 2018–2019. *The Indian Economic Journal*, 69(4), 750-769.
- Chandrashankar, C.P (2015): "Rural diversity and diversification" , *The Hindu*, January 4, 2015
<https://www.thehindu.com/opinion/columns/Chandrashankar/rural-diversity-and-diversification/article6753535.ece>
- Das, Panchanan (2019): "From Employment and Unemployment Survey to Labour Force Survey in India: Distribution of Sample and Efficiency of Estimates," *Journal of Income and Wealth*, Vol 41, No 2, pp 287-92
- Deshingkar, Priya; Farrington, John (2006): "Rural Labour Markets and Migration in South Asia: Evidence from India and Bangladesh", Working Paper, Washington, D.C. Secondary Publication



- Ellis, Frank (2004): “Occupational Diversification in Developing Countries and the Implications for Agricultural Policy”, Programme of Advisory and Support Services to DFID (PASS) Project No. WB0207
- Government of India (1997): “Employment and Unemployment Situation in India”, NSS 50th Round (July 1993-June 1994)”, Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Sample Survey Office.
- Government of India (2001): “Employment and Unemployment Situation in India”, NSS 55th Round (July 1999-June 2000)”, Part 1, Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Sample Survey Office.
- Government of India (2001): “Employment and Unemployment Situation in India”, NSS 55th Round (July 1999-June 2000)”, Part 2, Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Sample Survey Office.
- Government of India (2006): “Employment and Unemployment Situation in India”, NSS 55th Round (July 2004-June 2005)”, Part 1, Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Sample Survey Office.
- Government of India (2006): “Employment and Unemployment Situation in India”, NSS 55th Round (July 2004-June 2005)”, Part 2, Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Sample Survey Office.
- Government of India (2011): “Employment and Unemployment Situation in India”, NSS 66th Round (July 2009-June 2010)”, Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Sample Survey Office.
- Government of India (2014): “Employment and Unemployment Situation in India”, NSS 68th Round (July 2011-June 2012)”, Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Sample Survey Office.
- Government of India (2019): “Periodic Labour Force Survey. 2017–2018”, Annual Report, (2019), Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Statistical Office, Government of India.



Government of India (2020): “Periodic Labour Force Survey. 2018–2019”, Annual Report, (2020), Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Statistical Office, Government of India.

Government of India (2021): “Periodic Labour Force Survey. 2019–2020”, Annual Report, (2021), Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Statistical Office, Government of India.

Government of India (2022): “Periodic Labour Force Survey. 2020–2021”, Annual Report, (2022), Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Statistical Office, Government of India.

Gulati, Ashok, Surbhi Jain, and Nidhi Satija (2014): “Rising Farm Wages in India—The ‘Pull’ and ‘Push’ Factors” First published online August 19, 2014 Volume 2, Issue 2

Jha, P., & Mishra, P. (2023). Changing world of work and rural diversification. *Agrarian South: Journal of Political Economy*, 12(4), 399-430.

Saha, D., & Roychowdhury, A. (2021). Indian labour market in the time of COVID-19 pandemic: Issues, experience and policy. *The Indian Economic Journal*, 69(3), 369-376.

Start, Daniel (2001): “Rural Diversification: What hope for the poor?” *Transformation, Well-being and the State: Rural Livelihood Diversification in South Asia*. ODI Working Paper in draft

Thomas, Jayan Jose (2012): “India’s labour market during the 2000s: Surveying the Changes”, *Economic and Political Weekly*, Vol 47, No.51

Publisher’s note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

জীবনানন্দের চোখে জীবনানন্দের কবিতা : জীবনানন্দ দাশের-

নির্বাচিত প্রবন্ধ অবলম্বনে একটি অনুসন্ধান

সুরেন্দ্র নাথ দে*

গবেষক, সেন্ট জেভিয়ার্স কলেজে, কলকাতা

সারসংক্ষেপ: উত্তরবৈবিক বাংলা কাব্য-কবিতার জগতে মৌলিক কাব্যদৃষ্টিতে এবং সৃষ্টিক্ষমতায় নিঃসন্দেহে সবচেয়ে সমর্থ কবি - জীবনানন্দ দাশ। বাংলার অন্যান্য অগ্রণী কবিদের পাশে তিনি বরাবরই আশ্চর্য লোকপ্রিয় এবং উত্তরোত্তর সেই লোকপ্রিয়তা বৃদ্ধি পাচ্ছে। এই নষ্ট-ভ্রষ্ট সময় যেন নতুন-নতুন রূপে চিনিয়ে দিচ্ছে কত বড় প্রতিভার অধিকারী ছিলেন এই দূরদৃষ্টিসম্পন্ন কবি। কবিতা ব্যতীত তিনি বেশ কিছু গদ্যরচনাও করেছিলেন, যেখানে উপন্যাস-ছোটগল্প-প্রবন্ধের মাধ্যমে তাঁর স্বদেশচিন্তা, ভাষাচিন্তা, সাহিত্যভাবনা, জীবনভাবনা, কবিতা সম্পর্কিত ভাবনা ইত্যাদি বিষয়গুলি প্রতিফলিত হয়েছিল। বর্তমান প্রস্তাবে মূলত জীবনানন্দের নির্বাচিত কয়েকটি প্রবন্ধে ('কবিতার কথা', 'কবিতা সম্পর্কে', 'কবিতা, তার আলোচনা', 'ক্যাম্পে' প্রসঙ্গে, 'আট বছর আগের একদিন' প্রসঙ্গে) কবি-প্রাবন্ধিকের কবিতাভাবনা তথা নিজস্ব কবিতা সম্পর্কে তাঁর অনুভব-উপলব্ধির প্রসঙ্গগুলির প্রতি অভিনিবেশ করা হয়েছে। জীবনানন্দ দাশের গ্রন্থিত প্রবন্ধের সংখ্যা পনেরোটি— যা তাঁর 'কবিতার কথা' গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত। নির্বাচিত প্রবন্ধগুলি মনোযোগ সহকারে পাঠ করলে বোঝা যায়, কবি কবিতা রচনার ক্ষেত্রে হৃদয়লালিত অনুভবকেই প্রাধান্য দিতে চেয়েছিলেন; বুদ্ধিবৃত্তির কাছে কবিতার সমর্পণ তাঁর লক্ষ্য হয়ে ওঠেনি। কবির মতে কোনো প্রাকনির্দিষ্ট চিন্তা, মতবাদ বা মীমাংসাকে কেন্দ্র করে কবিতা রচনায় অগ্রসর হওয়া চলে না বরং এই সকল ভাবনাকে কবিতা সুন্দরীর কটাক্ষের পিছনে লুকিয়ে রাখতে হয়, শিরা-উপশিরার মতন। তাই জীবনানন্দকে নির্জনতার কবি, সুররিয়ালিস্ট কবি, প্রকৃতি-সমাজ-ইতিহাস-মৃত্যুচেতনার কবি ইত্যাদি আখ্যায় ভূষিত করা হলেও সেগুলি প্রায় সবই আংশিক সত্য। কবিতাকে হতে হয় বাস্তব অভিজ্ঞতার কল্পনামায় রূপ। অর্থাৎ বাস্তবকে হৃদয় ও মনীষা দিয়ে গ্রহণ-বর্জন

* Email: deysurendra17@gmail.com

Received 12 June 2025

Accepted in revised form 7 January 2026

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-001

করার ক্ষমতা যে কোনো শিল্পীর থাকতে হয়। সমাজচৈতন্য তাঁর কবিতায় প্রথমাবধিই রয়েছে। কিন্তু তা লোকশিক্ষার বিষয় বা ইতিহাসের দলিল হয়ে ওঠেনি বরং নিয়ে এসেছে কবিতা পাঠের স্বতন্ত্র রসের স্বাদ। জীবিতাবস্থায় একাধিকবার কবি জীবনানন্দকে পাঠক-সমালোচকদের নিন্দা-আক্রমণের শিকার হতে হয়েছিল। জীবনানন্দ সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন কবির সৎ কবিতা যদি তাঁর যুগের পাঠক সার্থকভাবে উপলব্ধি করতে না পারে তাহলে নিজের কাব্যকে পরিষ্কার করে তোলবার জন্য— কবিতাটির নির্ভরযোগ্য আলোচনার জন্য কবিকেই এগিয়ে আসা উচিত। বোধহয় তাঁর এই সিদ্ধান্তেরই ফসল, ‘ক্যাম্প’ প্রসঙ্গে এবং ‘আট বছর আগের একদিন’ প্রসঙ্গে লেখা দুটি। রচনাদুটির মধ্যে যথাক্রমে প্রথমটিতে কবি দেখাতে চেয়েছেন ‘ক্যাম্প’ কবিতাটি অশ্লীল নয়; যে স্থির নিষ্কম্প সুর এ-কবিতায় ধ্বনিত হয়েছে তা মানুষ ও মনুষ্যের সকল প্রাণীর জীবনের নিঃসহায়তার সুর, এবং দ্বিতীয় রচনাটিতে তিনি ব্যাখ্যা করতে চেয়েছেন ‘আট বছর আগের একদিন’ কবিতার ‘আত্মঘাতী ক্লান্তি’ কবির ‘ব্যক্তিগত ক্লান্তি’ নয়, আর কবিতাটিতে ব্যবহৃত ‘আমি’ মোটেই কবির ‘ব্যক্তিগত সত্তা’ নয়। এভাবেই প্রাবন্ধিক জীবনানন্দের চোখে তাঁর নিজের কবিতা তথা কাব্যদর্শনের পরিচয় অন্বেষণের জন্য জীবনানন্দ রচিত একাধিক প্রবন্ধকে বর্তমান প্রস্তাবে আলোচনার আওতায় আনা হয়েছে। অর্থাৎ বিষয় জীবনানন্দের প্রবন্ধ হলেও এই লেখার যাত্রা কবির কবিতার দিকে।

সূচক শব্দ: বাংলা কবিতা, প্রবন্ধ, জীবনানন্দ দাশ, কবিতার কথা, আট বছর আগের একদিন, ক্যাম্প।

মূল প্রবন্ধ: উত্তরবৈবিক বাংলা কাব্যকবিতার জগতে মৌলিক কাব্যদৃষ্টিতে এবং সৃষ্টিক্ষমতায় নিঃসন্দেহে সবচেয়ে সমর্থ কবি - জীবনানন্দ দাশ। বাংলার অন্যান্য অগ্রণী কবিদের পাশে তিনি বরাবরই আশ্চর্য লোকপ্রিয় এবং উত্তরোত্তর সেই লোকপ্রিয়তা বৃদ্ধি পাচ্ছে। এই নষ্ট-ভ্রষ্ট সময় যেন নতুন-নতুন রূপে চিনিয়ে দিচ্ছে কত বড় প্রতিভার অধিকারী ছিলেন এই দূরদৃষ্টিসম্পন্ন কবি। কবিতা ব্যতীত তিনি বেশ কিছু গদ্যরচনাও করেছিলেন, যেখানে উপন্যাস-ছোটগল্প-প্রবন্ধের মাধ্যমে তাঁর স্বদেশচিন্তা, ভাষাচিন্তা, সাহিত্যভাবনা, জীবনভাবনা, কবিতা সম্পর্কিত ভাবনা ইত্যাদি বিষয়গুলি প্রতিফলিত হয়েছিল। বর্তমান প্রস্তাবে মূলত জীবনানন্দের নির্বাচিত কয়েকটি প্রবন্ধে কবি-প্রাবন্ধিকের কবিতাভাবনা তথা নিজস্ব কবিতা সম্পর্কে কবির অনুভব-উপলব্ধির প্রসঙ্গগুলির প্রতি অভিনিবেশ করা হবে। অর্থাৎ বিষয় প্রবন্ধ হলেও এই লেখার যাত্রা কবির কবিতার দিকে।

জীবনানন্দ দাশের গ্রন্থিত প্রবন্ধের সংখ্যা পনেরোটি— যা তাঁর ‘কবিতার কথা’ গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত। বইটি প্রকাশিত হয়েছিল ১৩৬২ বঙ্গাব্দের ফাল্গুনে। উক্ত গ্রন্থের প্রথম তথা নাম প্রবন্ধটি জীবনানন্দের নন্দনতত্ত্ব বিষয়ক মনন ও চিন্তনকে সুস্পষ্টভাবে বোঝার জন্য বিশেষভাবে জরুরি। জীবনানন্দের অন্যান্য প্রবন্ধের ন্যায় এই প্রবন্ধটির ভাষাও অত্যন্ত সহজাত, রচনামূল্য ও প্রকাশরীতি ধীর-স্থির-সংযম-সংহতিপূর্ণ। প্রবন্ধের প্রথম লাইনটিই বর্তমানে বহুখ্যাত এবং একপ্রকার চিরন্তন সত্য বাণীরূপে পাঠক-সমালোচকের মুখে মুখে উচ্চারিত হয়— “সকলেই কবি নয়। কেউ কেউ কবি;” এরপর প্রাবন্ধিক নিজস্ব বোধ, চিন্তা ও যুক্তিনিপুণতায় তাঁর বক্তব্যের ব্যাখ্যার দ্বারা প্রবন্ধটিকে এগিয়ে নিয়ে গিয়েছেন। কোনো প্রচলিত প্রথা বা ধারণাকে আঁকড়ে ধরে কিংবা কোনো বিমূঢ় বোধের আশ্রয় নিয়ে কবিতার ভাবনাকে অকারণ জটিল করে তোলেননি, বরং অতি সহজভাবে বলেছেন— “হৃদয়ে কল্পনার এবং কল্পনার ভিতরে চিন্তা ও অভিজ্ঞতার স্বতন্ত্র সারবত্তা”^২—ই কবিতাকে ব্যঞ্জনাগভীর করে তোলে। বুঝতে অসুবিধা হয়না যে এই কবি কবিতা রচনার ক্ষেত্রে হৃদয়লালিত অনুভবকেই প্রাধান্য দিতে চেয়েছিলেন; বুদ্ধিবৃত্তির কাছে কবিতার সমর্পন তাঁর লক্ষ্য হয়ে ওঠেনি। বুদ্ধিবৃত্তির প্রাধান্যও আধুনিক কবিতার অন্যতম একটি লক্ষণ অবশ্যই তবে জীবনানন্দের মতে কাব্যপাঠক আপন হৃদয় দিয়ে কবির হৃদয়কে অনুভব করতে পারলে তবেই তার পাঠিত কবিতাটি প্রকৃত কবিতা হয়ে উঠবে। কবি তাঁর হৃদয়গৃহে যে কল্পনা আভার আগমনের জন্য অপেক্ষারত, তা আসবে পরমেশ্বরের কাছ থেকে— এমন সিদ্ধান্ত মেনে নিতে নারাজ প্রাবন্ধিক। তাঁর মতে— “আমাকে অনুভব করতে হয়েছে যে, খণ্ড-বিখণ্ডিত এই পৃথিবী, মানুষ ও চরাচরের আঘাতে উথিত মৃদুতম সচেতন অনুনয়ও এক এক সময় যেন থেমে যায়, —একটি-পৃথিবীর-অন্ধকার-ও-স্তব্ধতায় একটি মোমের মতন যেন জ্বলে ওঠে হৃদয়, এবং ধীরে ধীরে কবিতা-জননের প্রতিভা ও আনন্দ পাওয়া যায়।”^৩ পৃথিবীর সব রঙ নিভে গেলে হৃদয়ের এই যে চমৎকার আয়োজন-জীবনানন্দের অজস্র কবিতায় সেই অনুভূতি সরাসরি প্রত্যক্ষ হয়ে উঠতে দেখা যায়; যেমন—

ক) “কল্পনার হাঁস সব-পৃথিবীর সব ধ্বনি সব রঙ মুছে গেলে পর

উডুক উডুক তারা হৃদয়ের শব্দহীন জ্যোৎস্নার ভিতর।”^৪

[‘বুনো হাঁস’/ বনলতা সেন]

খ) “ধানক্ষেতে-মাঠে

জমিছে ধোঁয়াটে

ধারালো কুয়াশা!
ঘরে গেছে চাষা;
ঝিমায়েছে এ-পৃথিবী,
তবু আমি পেয়েছি যে টের
কার যেন দুটো চোখে নাই এ ঘুমের
কোনো সাধ।”^৫

[‘পেঁচা’/ ধূসর পাণ্ডুলিপি]

গ) “জেগে ওঠে হৃদয়ের আবেগ,—
পাহাড়ের মত ওই মেঘ
সঙ্গে লয়ে আসে
মাঝরাতে কিম্বা শেষরাতের আকাশে
যখন তোমারে!—
মৃত সে পৃথিবী এক আজ রাতে ছেড়ে দিল যারে!”^৬

[‘কার্তিক মাঠের চাঁদ’/ ধূসর পাণ্ডুলিপি]

ঘ) “কি এক ইশারা যেন মনে রেখে একা একা শহরের পথ থেকে পথে
অনেক হেঁটেছি আমি; অনেক দেখেছি আমি ট্রাম-বাস সব ঠিক চলে;
তারপর পথ ছেড়ে শান্ত হয়ে চলে যায় তাহাদের ঘুমের জগতে:
.....গাছ থেকে অনেক বাদামী জীর্ণ পাতা
উড়ে গেছে; বেবিলনে একা একা এমনই হেঁটেছি আমি রাতের ভিতর
কেন যেন; আজো আমি জানিনাকো হাজার হাজার ব্যস্ত বছরের পর।”^৭

[‘পথহাঁটা’/ বনলতা সেন]

— প্রভৃতি কবিতায় কবির এই যে রাতজাগা, এই যে ইশারা, এই যে কল্পনার জগতে নিরন্তর
পথ হাঁটা তা আসলে অভিষ্ট কবিতাটির জননের লক্ষ্যেই পরিচালিত হয়।

কবির মতে কোনো প্রাকনির্দিষ্ট চিন্তা, মতবাদ বা মীমাংসাকে কেন্দ্র করে কবিতা রচনায় অগ্রসর হলে চলবে না বরং এই সকল ভাবনাকে কবিতা সুন্দরীর কটাঙ্কের পিছনে লুকিয়ে রাখতে হবে, শিরা-উপশিরার মতন। এই প্রসঙ্গে স্মরণে আসে কল্লোলের কালে মতবাদ কেন্দ্রিক সাহিত্য রচনার মাঝেই জীবনানন্দ নিয়ে এসেছিলেন ‘ঝরা পালক’(১৯২৭)। যেখানে সচেতন কোনো মতাদর্শ নয় বরং কবির হৃদয় নির্জিত উপলব্ধিই ছিল মুখ্য। জীবন, সমাজ ও জাতির সমস্যা সম্বন্ধে পাঠক ওয়াকিবহাল হতে চাইলে তারা বিশ্বের শ্রেষ্ঠ দার্শনিক, শিক্ষাবিদ, অর্থনীতিবিদ, সমাজনীতিবিদ প্রমুখের কাছে স্বচ্ছন্দেই যেতে পারে। তাই কবিতায় দার্শনিকের মতো জীবনের নানারকম সমস্যার উদঘাটন করার কোনো প্রয়োজনীয়তা নেই। কবিতায় যা উদঘাটিত হবে “তা যে-কোনও জঠরের থেকেই হোক আসবে সৌন্দর্যের রূপে, আমার, কল্পনাকে তৃপ্তি দেবে...সেই উদঘাটন-! পুরোনোর ভিতরে সেই নতুন কিংবা সেই সজীব নতুন যদি আমার কল্পনাকে তৃপ্ত করতে পারে, আমার সৌন্দর্যবোধকে আনন্দ দিতে পারে, তাহলে তার কবিতাগত মূল্য পাওয়া গেল,...আমার জীবনের ভিতর তা আরো খানিকটা জ্ঞান বীজের মতো ছড়াতে পারে, আমার অনুভূতির পরিধি বাড়িয়ে দিতে পারে, আমার দৃষ্টি-স্থূলতাকে উঁচু মঠের মতো যেন একটা মৌন সূক্ষ্মশীর্ষ আমোদের আশ্বাদ দিতে পারে;”^৮ — বলা বাহুল্য জীবনানন্দের নিজের কাব্যেও এই মনোভঙ্গিটি প্রতিফলিত হতে দেখা যায়। সমাজচেতন্য তাঁর কবিতায় প্রথমাবধিই রয়েছে। কিন্তু তা লোকশিক্ষার বিষয় বা ইতিহাসের দলিল হয়ে ওঠেনি বরং নিয়ে এসেছে কবিতা পাঠের স্বতন্ত্র রসের স্বাদ—

ক) “সুচেতনা, এই পথে আলো জ্বলে-এ-পথেই পৃথিবীর ক্রমমুক্তি হবে;

সে অনেক শতাব্দীর মণীষীর কাজ;

এ-বাতাস কি পরম সূর্যকরোজ্জ্বল,—

প্রায় ততদূর ভালো মানব-সমাজ

আমাদের মতো ক্লান্ত ক্লান্তিহীন নাবিকের হাতে

গ’ড়ে দেব, আজ নয়, ঢের দূর অস্তিম প্রভাতে।”^৯

[‘সুচেতনা’/ বনলতা সেন]

খ) “যদি ডাকি রক্তের নদীর থেকে কল্লোলিত হ’য়ে
ব’লে যাবে কাছে এসে, ‘ইয়াসিন আমি,
হানিফ মহম্মদ মকবুল করিম আজিজ—
আর তুমি?’ আমার বুকের ‘পরে হাত রেখে মৃত মুখ থেকে
চোখ তুলে শুধাবে সে—রক্তনদী উদ্বেলিত হয়ে
বলে যাবে, ‘গগন, বিপিন, শশী, পাথুরেঘাটার;
মানিকতলার, শ্যামবাজারের, গ্যালিফ স্ট্রিটের, এন্টালি—’
কোথাকার কেবা জানে; জীবনের ইতর শ্রেণীর
মানুষ তো এরা সব; ছেঁড়া জুতো পায়ে
বাজারের পোকাকাটা জিনিসের কেনাকাটা করে;
সৃষ্টির অপরিব্রাজ্য চারণার বেগে
এই সব প্রাণকণা জেগেছিলো—বিকেলের সূর্যের রশ্মিতে
সহসা সুন্দর ব’লে মনে হয়েছিলো কোনো উজ্জ্বল চোখের
মনীষী লোকের কাছে এই সব অণুর মতন
উদ্ভাসিত পৃথিবীর উপেক্ষিত জীবনগুলোকে।”^{১০}

[‘১৯৪৬-৪৭’]

কবিতাকে হতে হবে বাস্তব অভিজ্ঞতার কল্পনামায় রূপ। অর্থাৎ বাস্তবকে হৃদয় ও মনীষা দিয়ে গ্রহণ-বর্জন করার ক্ষমতা যে কোনো শিল্পীর থাকতে হবে। কারণ আমাদের অব্যবস্থিত-অসংলগ্ন জীবন তথা বাস্তব প্রকটভাবে কবিতায় আবির্ভূত হলে—তাতে কবির কল্পনা-প্রতিভা কিংবা পাঠকের ইমাজিনেশন সম্পূর্ণভাবে তৃপ্ত হয় না। প্রাবন্ধিক বলছেন— “সাধারণত বাস্তব বলতে আমরা যা বুঝি তার সম্পূর্ণ পুনর্গঠন তবুও কাব্যের ভিতর থাকে না; আমরা এক নতুন প্রদেশে প্রবেশ করেছি। পৃথিবীর সমস্ত জল ছেড়ে দিয়ে যদি এক নতুন জলের কল্পনা করা যায় কিংবা পৃথিবীর সমস্ত দীপ ছেড়ে দিয়ে এক নতুন প্রদীপের কল্পনা করা যায়— তাহলে পৃথিবীর এই দিন, রাত্রি, মানুষ ও তার আকাঙ্ক্ষা এবং সৃষ্টির সমস্ত ধুলো সমস্ত কঙ্কাল ও সমস্ত নক্ষত্রকে ছেড়ে দিয়ে এক নতুন ব্যবহারের কল্পনা করা যেতে পারে, যা কাব্য;— অথচ জীবনের সঙ্গে যার গোপনীয়

সুড়ঙ্গলালিত সম্পূর্ণ সম্বন্ধ; সম্বন্ধের ধূসরতা ও নূতনতা।”^{১১} তাই জীবনানন্দের কবিতায় আমরা নিয়ত গড়ে উঠতে দেখি আশ্চর্য সব কল্পলোক—

ক) “চুল তার কবেকার অন্ধকার বিদিশার নিশা,
মুখ তার শাবস্তীর কারুকার্য; অতিদূর সমুদ্রের পর
হাল ভেঙে যে নাবিক হারিয়েছে দিশা
সবুজ ঘাসের দেশ যখন সে চোখে দেখে দারুচিনি-দ্বীপের ভিতর,
তেমনি দেখেছি তারে অন্ধকারে; বলেছে সে, ‘এতদিন কোথায় ছিলেন?’
পাখির নীড়ের মতো চোখ তুলে নাটোরের বনলতা সেন।”^{১২}

[‘বনলতা সেন’/ বনলতা সেন]

খ) “মনে হয় কোন বিলুপ্ত নগরীর কথা
সেই নগরীর এক ধূসর প্রাসাদের রূপ জাগে হৃদয়ে।
ভারতসমুদ্রের তীরে
কিংবা ভূমধ্যসাগরের কিনারে
অথবা টায়ার সিন্ধুর পারে
আজ নেই, কোনো এক নগরী ছিল একদিন,
কোন এক প্রাসাদ ছিল;
মূল্যবান আসবাবে ভরা এক প্রাসাদ
পারস্য গালিচা, কাশ্মিরী শাল, বেরিন তরঙ্গের নিটোল মুক্তা প্রবাল,
আমার বিলুপ্ত হৃদয়, আমার মৃত চোখ, আমার বিলীন স্বপ্ন আকাজক্ষা,
আর তুমি নারী—
এই সব ছিল সেই জগতে একদিন।”^{১৩}

[‘নগ্ন নির্জন হাত’/ বনলতা সেন]

প্রাবন্ধিক জীবনানন্দের চোখে তাঁর নিজের কবিতা তথা কাব্যাদর্শের পরিচয় অন্বেষণের জন্য এরপর আমরা গ্রহণ করতে পারি ‘কবিতা সম্পর্কে’ প্রবন্ধটি। ক্ষুদ্র এই প্রবন্ধটির একেবারে শুরুতেই জীবনানন্দ নিজস্ব কবিতা রচনা পদ্ধতি সম্পর্কে বলেছেন— “যখনই ‘ভাবাক্রান্ত’ হই, সমস্ত ভাবটা বিভিন্ন আঙ্গিকের পোশাকে ততটা ভেবে নিতে পারি না, যতটা অনুভব করি— একই এবং বিভিন্ন সময়ে। অন্তঃপ্রেরণা আমি স্বীকার করি। কবিতা লিখতে হলে ইমাজিনেশনের দরকার; এর অনুশীলনের। এই ইমাজিনেশন শব্দটির বাংলা কি? কেউ হয়তো বলবেন কল্পনা কিংবা কবিকল্পনা অথবা ভাবনা। আমার মনে হয় ইমাজিনেশন মানে কল্পনাপ্রতিভা বা ভাবপ্রতিভা।...কিন্তু ভাবপ্রতিভাজাত এই অন্তঃপ্রেরণাও সব নয়। তাকে সংস্কারমুক্ত শুদ্ধ তর্কের ইঙ্গিত গুণতে হবে; এ জিনিস ইতিহাসচেতনায় সুগঠিত হওয়া চাই। এই সব কারণেই— আমার পক্ষে অন্তত— ভালো কবিতা লেখা অল্প কয়েক মুহূর্তের ব্যাপার নয়; কবিতাটিকে প্রকৃতিস্থ করে তুলতে সময় লাগে। কোনও-কোনও সময় কাঠামোটি, এমন কি সম্পূর্ণ কবিতাটিও, খুব তাড়াতাড়ি সৃষ্টিলোকী হয়ে ওঠে প্রায়। কিন্তু তারপর— প্রথম লিখবার সময় যেমন ছিল তার চেয়ে বেশি স্পষ্টভাবে— চারদিককার প্রতিবেশচেতনা নিয়ে শুদ্ধ প্রতর্কের আবির্ভাবে, কবিতাটি আরও সত্য হয়ে উঠতে চায়: পুনরায় ভাবপ্রতিভার আশ্রয়ে।”^{১৪} মহাবিশ্বের ইতিহাসলোক থেকে উৎসারিত সময়চেতনা তাঁর কাব্যের একটি সঙ্গতিসাধক অপরিহার্য সত্যের মতো। তাই কবিতা রচনার পথে অগ্রসর হয়ে কবি তা বুঝেছেন এবং গ্রহণ করেছেন। আমরা দেখেছি ‘ধূসর পাণ্ডুলিপি’ (১৯৩৬) থেকেই তাঁর কবিতায় সময় চেতনা দানা বাঁধতে শুরু করেছিল। সাম্রাজ্যবাদ, ফ্যাসিবাদ অথবা যান্ত্রিক যুগের হৃদয়হীনতা কবিকে বিক্ষুব্ধ করেছিল। পশ্চিমী সাম্রাজ্যবাদকে তিনি দেখেছিলেন এশিয়ার মাঠে চরা ‘শকুনে’র প্রতীকে। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধকে তাঁর কখনো মনে হয়েছে ‘কালরাত্রি’ (‘বিভিন্ন কোরাস’) কখনো ‘অপব্যয়ী অক্লান্ত আগুন’ (‘সবিতা’) কখনো ‘পৃথিবীর গভীরে গভীরতর অসুখ’ (‘সচেতনা’)। যুদ্ধ-দাঙ্গা-দুর্ভিক্ষ-মৃত্যু কবিকে সর্বদাই কঠিন জীবন-জিজ্ঞাসার সম্মুখীন করেছে। কবিতায় তাঁর সেসব চেতনা প্রতিফলিত হয়েছে কিন্তু তাঁর কবিতা কখনোই সমাজ ও সভ্যতার নিছক শববাহক হয়ে ওঠেনি— “কোনও কিছুকে ‘চরম’ মনে করে সুস্থিরতা লাভ করবার চেষ্টায় আত্মতৃপ্তি নেই; রয়েছে বিশুদ্ধ জগৎ সৃষ্টি করবার প্রয়াসে— যাকে কবিজগৎ বলা যেতে পারে— নিজের শুদ্ধ নিঃশ্রেয়স মুকুরের ভিতর বাস্তবকে যা ফলিয়ে দেখাতে চায়। এতে করে বাস্তব বাস্তবই থেকে যায় না; দূরের একটা সমন্বয়ে সেতুলোক তৈরি হয়ে চলতে থাকে এক থেকে অপর যুগে— কোনও পরিনির্বাণের দিকে, কারু মতে; অগ্নাধিক শুভ

পরিচ্ছন্ন সমাজপ্রয়াণের দিকে, অন্য কারু ধারণায়; কবিজগতে যে পাঠকেরা ভ্রমণ করেছেন তাঁদের মনে (কিংবা হাতে) ইহজগৎ আবার নতুন করে পরিকল্পিত হবার সুযোগ পায় তাই।”^{২৫}

এরপর যে প্রবন্ধে প্রাবন্ধিক কোনো কবির পক্ষে তাঁর নিজের কবিতা আলোচনা করা উচিত কিনা সেই বিষয়ে সরাসরি আলোকপাত করেছেন সেটি হল ‘কবিতা, তার আলোচনা’। প্রাবন্ধিক বলেছেন— “কোনও সফল বা সৎ কবি কি কবিতা লিখতে-লিখতে জীবনের কোনও এক স্তরে কবিতা— অন্তত নিজের কবিতা সম্বন্ধে আলোচনা লিখবার তাগিদ বোধ করেন? তাঁর নিজের কবিতা যদি পাঠকেরা বুঝতে না পারে, যদি সে-কবিতা তার প্রাপ্যের চেয়েও বেশি নিন্দা পায় কিংবা যে-ভাবে ও-সংস্থানে প্রশংসা পাওয়া উচিত নয় সে-রকম আন্দাজি স্তুতি যদি প্রায়ই লাভ করতে থাকে- তাঁর কাব্যে কবি কী জিনিস কী ভাবে উদ্বোধন করতে চেয়েছেন সে-সম্বন্ধে পাঠকের অল্প-বেশি অভিজ্ঞতা থাকলেও এ-কবিতাপাঠে তা মোটেই জেগে উঠছে না— এ-সব ব্যাপার যখন টের পাওয়া যায়— তখন কবি নিজের কবিতা সম্বন্ধে হয়তো কিছু আলোচনা লিখে সেই কবিতাশরীর ও তার অন্তর সম্পর্কে যত দূর সম্ভব পরিষ্কার একটা সূত্র পাঠককে ধরিয়ে দিতে চেষ্টা করতে পারেন।”^{২৬} উল্লেখিত লাইন কটি উৎসারিত হয়েছিল জীবনানন্দের বাস্তব অভিজ্ঞতা থেকে। জীবিতাবস্থায় একাধিকবার কবি জীবনানন্দকে পাঠক-সমালোচকদের নিন্দা-আক্রমণের শিকার হতে হয়েছিল। বুদ্ধদেব বসু লিখেছিলেন— “আজ নতুন ক’রে স্মরণ করা প্রয়োজন যে জীবনানন্দ, তাঁর কবিজীবনের আরম্ভ থেকে মধ্যভাগ পর্যন্ত, অসূয়াপন্ন নিন্দার দ্বারা এমনভাবে নির্যাতিত হয়েছিলেন যে তারই জন্য কোনো-এক সময়ে তাঁর জীবিকার ক্ষেত্রেও বিঘ্ন ঘটেছিলো।”^{২৭} ফলত স্বাভাবিকভাবেই জীবনানন্দ সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন কবির সৎ কবিতা যদি তাঁর যুগের পাঠক সার্থকভাবে উপলব্ধি করতে না পারে তাহলে নিজের কাব্যকে পরিষ্কার করে তোলবার জন্য— কবিতাটির নির্ভরযোগ্য আলোচনার জন্য কবিকেই এগিয়ে আসা উচিত। বোধহয় তাঁর এই সিদ্ধান্তেরই ফসল ‘ক্যাম্প’ প্রসঙ্গে এবং ‘আট বছর আগের একদিন’ প্রসঙ্গে লেখা দুটি।

‘ক্যাম্প’ প্রসঙ্গে রচনাটি জীবনানন্দের ‘ক্যাম্প’ কবিতাটি প্রসঙ্গে একটি ব্যাখ্যামূলক আলোচনা। কবিতাটি ‘ধূসর পাণ্ডুলিপি’র (১৯৩৬) অন্তর্ভুক্ত হলেও প্রথম প্রকাশিত হয় ‘পরিচয়’ পত্রিকার প্রথম বর্ষের তৃতীয় সংখ্যায় (জানুয়ারি ১৯৩২)। ‘পরিচয়’ পত্রিকার জীবনানন্দের এটি প্রথম কবিতা।। প্রকাশের পর সজনীকান্ত দাস তাঁর সম্পাদিত ‘শনিবারের

চিঠি' পত্রিকায় 'সংবাদ সাহিত্য' অংশে ১৩৪৪-এর অগ্রহায়ণে কবিতাটির কড়া সমালোচনা করেন এবং 'পরিচয়' পত্রিকার বিরুদ্ধে অভিযোগ করেন যে 'পরিচয়' পত্রিকার কর্তৃপক্ষ- অশ্লীল লেখক ও লেখার প্রসার ও প্রতিপত্তি বাড়াচ্ছেন। কবিতাটিকে অশ্লীল বলে প্রচার করা হয়। 'ক্যাম্পে'র এই অন্যায়ে মূল্যায়ন কবিকে মর্মান্বিত করে এবং তিনি স্বয়ং কবিতাটির একটি ব্যাখ্যা দেন আলোচ্য প্রবন্ধে। লেখাটি পরবর্তীতে 'শতভিষা' পত্রিকার ৪১তম সংকলনে ১৯৭৪ সালে প্রকাশিত হয়। ভূমেন্দ্র গুহ-র কাছে রক্ষিত এই ব্যাখ্যাটিতে কবি 'এই ১৯৩২ সালের' বলে লেখাটির সময় নির্দেশ করেছিলেন।

কবি বলেছেন 'ক্যাম্পে' কবিতাটি অশ্লীল নয়। অত্যন্ত সাদা ভাষায় কবিতাটি লিখিত। দুর্বোধ্যতাবশতই কবিতাটি অনেকের কাছে অশ্লীল মনে হতে পারে। কিন্তু "যদি কোনো স্থির নিষ্কম্প সুর এ কবিতাটিতে থেকে থাকে তবে তা জীবনের-মানুষের-কীট-ফড়িঙের সবার জীবনেরই নিঃসহায়তার সুর। সৃষ্টির হাতে আমরা ঢের নিঃসহায়- 'ক্যাম্পে' কবিতাটির ইঙ্গিত এই; এইমাত্র। কবিতাটির এই সুর শিকারী, শিকার, হিংসা এবং প্রলোভনে ভুলিয়ে যে হিংসা সফল— পৃথিবীর এইসব ব্যবহারে বিরক্ত তত নয়, — বিষণ্ণ যতখানি; বিষণ্ণ— নিরাশ্রয়।"^{১৮} কবির মতে বাংলা সাহিত্যে 'ক্যাম্পে' কবিতাটির মত পবিত্র কঠিন নিরাশ্রয়তার সুর আগে আসেনি, তাই এই সুরের সঙ্গে বাঙালি পাঠক-লেখকদের পরিচয় খুব কম। কবিতাটি পাঠ করতে অগ্রসর হলে বুঝতে পারি শুরু থেকেই একটা ভ্রান্তির বাতাবরণ তৈরি করে কবিতাটি। যেমন 'ঘাই' শব্দটিকে অনেকেই গ্রহণ করেছিল 'কাম প্রমত্ত অবস্থা' হিসেবে, কিন্তু শব্দটির নিষ্পাপ কিছু অর্থ যেমন- 'মারণোপায়', 'প্রতারণা', 'ছলনা' — ইত্যাদি প্রধান ও প্রচলিত অর্থগুলি সেইভাবে ভেবে দেখেনি কেউ। 'ঘাইহরিণী' এখানে মানুষের পালিত হরিণী যে ছলনাময় ডাকের সাহায্যে হরিণের কামোন্মাদনা জাগায় এবং তাকে এনে দেয় শিকারির আওতায়। সমগ্র প্রক্রিয়াটির মধ্যেই রয়েছে একটি কুটিল বঞ্চনা। হরিণী যেমন প্রকৃতির অঙ্গ হয়েও প্রকৃতিকেই বিনাশ করার কাজে নিযুক্ত তেমনি আবার মানুষই মানুষকে শোষণ করার কাজে ব্যবহার করে মানুষকে। নারীর প্রেম ছলনাময় — এই জাতীয় স্থূল দৃষ্টিভঙ্গি দিয়ে এই কবিতাটির প্রকৃত সৌন্দর্য উপলব্ধি করা যাবে না। আসলে নারী-পুরুষ নির্বিশেষে সমগ্র মানবজাতিই জীবনকে পূর্ণভাবে উপভোগ করতে চায়। কিন্তু সেই অকপট বাসনা চরিতার্থ হবার পূর্বেই তাকে নাশ করে আজকের এই জটিল-কুটিল-স্বার্থান্ধ সভ্যতা। মানব সভ্যতার এই স্বার্থ-কুটিলতা এবং হন্যতাবৃত্তিই কবিতাটিতে গভীর রেখায়

অঙ্কিত। ‘ক্যাম্পে’ কবিতাটিকে তাই বলা যেতে পারে আধুনিক যুগের জটিল সুন্দর এক ক্ষুদ্র ভাস্কর্য। আলোচ্য ‘ক্যাম্পে’ প্রসঙ্গে প্রবন্ধটির শেষে জীবনানন্দ দাশ কতকটা যেন স্বভাব-বিরুদ্ধ ভঙ্গিতেই সজনীকান্ত দাস-প্রমুখ রূঢ় সমালোচকদের উদ্দেশ্যে কটাক্ষ করে বলেছেন— “prurient মন যাদের, সব সময়ই সব জায়গায়ই সব কিছুর ভিতর থেকেই নিজেদের প্রয়োজনীয় খোরাক খুঁজে বার করবার অবাধ শক্তি তাদের রয়েছে; এই তাদের এক-মাত্র শক্তি। এই prurience এর কাছে ‘ক্যাম্পে’ অশ্লীল—আকাশের নক্ষত্রও শ্লীল নয়। শেলি’র soul’s sister পাশ্চাত্য কবি সমালোচক ও পাঠকদের গভীর আদরের expression— কিন্তু ‘হৃদয়ের বোন’ (এই expressionটির জন্য শেলি’র কাছে আমি ঋণী)— এই শব্দ দু’টি prurient অন্তঃকরণকে শুধু বুঝতে দেয় যে, সে কত prurient-তার ভিতর অন্য কোনও চেতনা জাগায় না।...

কিন্তু, বাংলা দেশে সজনে গাছ ছাড়া আরও ঢের গাছ আছে— সুন্দরী গাছ বাংলা’র বিপুল সুন্দরবন ছেয়ে রয়েছে-যে সজনের’র কাছে তা অবিদিত থাকতে পারে— prurience’এর কাছে প্রকৃত সমালোচকের অন্তরাগ্না যেমন চিরকালই অজ্ঞাত, অনাবিস্কৃত।”^{১৯}

পরবর্তী ‘আট বছর আগের একদিন’ প্রসঙ্গে রচনাটিও জীবনানন্দের একটি প্রতিবাদমূলক রচনা। জীবনানন্দের ‘আট বছর আগের একদিন’ শীর্ষক কবিতাটি প্রকাশিত হয়েছিল ‘কবিতা’ পত্রিকার চৈত্র ১৩৪৪ সংখ্যায়। পরবর্তীকালে তা ‘মহাপৃথিবী’ কাব্যগ্রন্থে সংকলিত হয় ১৯৪৪ সালে। কবি নীরেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী ‘পূর্বাশা’ পত্রিকার জ্যৈষ্ঠ, ১৩৫৩ সংখ্যায় কবি রামেন্দ্র দেশমুখ্যের ‘ধানক্ষেত’ কবিতা-সংকলনের একটি সমালোচনা করেছিলেন। প্রাসঙ্গিকভাবে তিনি লিখেছিলেন জীবনানন্দ সম্পর্কে’ কয়েকটি ছত্র। নীরেন্দ্রনাথের কথায়, কবি রামেন্দ্র দেশমুখ্য জীবনানন্দ স্কুলেরই অন্তর্ভুক্ত কিন্তু রামেন্দ্র দু-একটি কবিতায় জীবনানন্দ দাশের আত্মঘাতী ক্লাস্তি থেকে মুক্ত। বিষয়টি আরো একটু ব্যাখ্যা করবার জন্য নীরেন্দ্রনাথ উল্লেখ করেছিলেন ‘আট বছর আগের একদিন’ কবিতার আত্মঘাতী নায়কের প্রসঙ্গ। নীরেন্দ্রনাথের এই সমালোচনা জীবনানন্দকে ক্ষুব্ধ করেছিল। ‘পূর্বাশা’-র পরবর্তী সংখ্যায় আষাঢ়, ১৩৫৩-তে ‘আট বছর আগের একদিন’ প্রসঙ্গে প্রতিবাদী উত্তরটি লিখেছিলেন তিনি।

আলোচ্য প্রবন্ধে জীবনানন্দ বলতে চেয়েছেন যে, কবিতাটি তাঁর নিজস্ব ধারণার প্রকাশ নয়, ড্রামাটিক রিপ্রেজেন্টেশন মাত্র, “Hamlet বা Lear বা Macbeth— ‘আত্মঘাতী

ক্লাস্তি'র সঙ্গে শেক্সপীয়রের যা সম্পর্ক ও-কবিতার ক্লাস্তির সঙ্গে লেখকের সম্পর্কটুকুও সেইরকম। কবিতাটিতে subjective note শেষের দিকে ফুটেছে; কিন্তু সে তো লাশকাটা ঘরের ক্লাস্তির বাইরে— অনেক দূরে- প্রকৃতির প্রাচুর্য ও ইতিহাসের প্রাণ-শক্তির সঙ্গে একাত্ম করে আনন্দিত করে রেখেছে কবিকে। তবু নরেনবাবু লাশ-কাটা ঘরের নায়ককে নায়কের স্রষ্টার সঙ্গে ওতপ্রোত করে না জড়িয়ে কবিতাটি আত্মদ করতে পারেন না মনে হয়।”^{২০} সমাজসচেতন কবি অনুভব করেছেন ‘আত্মঘাতী ক্লাস্তি’ বা আজকের যুগে যে কোনো রকমের ক্লাস্তি থেকে মুক্তি পেতে হলে আড়ষ্ট আরোপিত ‘আশাবাদী মনোভাব’ কবচের মতো ধারণ করলেই চলবে না। তাকে হতে হবে স্বাভাবিক ও সর্বজনীন।

এই কবিতায় গল্প-কথন-রীতিতে একজন কথক বলেছেন একটি মৃত্যুর গল্প। একটি মানুষ পূর্ণ আশাময় সংসার জীবন ত্যাগ করে কিভাবে এগিয়ে গিয়েছিল আত্মহত্যার দিকে। এরপর তার নতুন ঠিকানা হল লাশকাটা ঘরে। কবিতার প্রথম এই ঘটনাংশটি বর্ণিত হয়েছে কবি-কথক ‘আমি’র ভাষায়। এর কিছুক্ষণ পর, কবিতার শেষ তথা ক্লাইম্যাক্স দৃশ্যে অলক্ষ্যে থাকা একটি প্যাঁচার সঙ্গে কথোপকথনের মাধ্যমে শেষ হয় কবিতাটি। এখানে মানুষটির আত্মহত্যাকে ঘিরে মানুষের জীবনযাপন সম্পর্কিত এক গভীর আত্মদর্শনের মুখোমুখি হন কথক। যেকোনো প্রাণীর কাছেই জীবন বড় প্রিয় কিন্তু বেঁচে থাকার প্রক্রিয়া নিরবচ্ছিন্ন নয়। কিন্তু মনুষ্যের প্রাণিজগতে টিকে থাকার এই নিরন্তর লড়াই জারি থাকলেও তাদের নেই কোনো অন্তর্বেদনা বা নিঃসহায়তাবোধ। অন্যদিকে যখন নির্ধূর-জটিল মানবজীবনের আপাত শান্ত বাতাবরণের নিচে খেলা করে অসহায়তা তখন কোনো কোনো মানুষ সেই কাঠিন্যের ভার বহন করতে অসমর্থ হয়ে সূক্ষ্ম মননের বিচিত্র গতিতে বেছে নেয় আত্মহত্যার পথ।

কবিতাটিতে তিনটি প্রধান চরিত্রের দেখা পাই আমরা— আত্মহত্যাকারী মানুষটি, কবিতার কথক এবং বৃদ্ধ প্যাঁচ। এরা প্রত্যেকেই নিজেদের কথা বলেছে। এদের কারোরই বক্তব্যের পূর্ণ দায়ভার জীবনানন্দের উপর বর্তায় না। কবিতাটিতে তাই যে ‘আমি’র কথা এসেছে, সেই প্রসঙ্গে প্রাবন্ধিক জানিয়েছেন— “আধুনিক কবিতায় যে ‘আমি’র ব্যবহার করা হয়- যেমন ‘ইতিহাসযানে’ একটু-আধটু করেছি— সে ‘আমি’ যে কবির নিজের ব্যক্তিগত সত্তা মোটেই নয়, কবি-মানসের কাছে সমাজ ও কালের রূপ যেভাবে ধরা পড়েছে তারই প্রতিভূ সত্তা— আধুনিক কাব্য পড়বার সময় অনেক আলোচকই তা মনে রাখেন না; ফলে ইতিহাসযানে’র

জায়গায় জায়গায় যে ক্লাস্তি— আত্মঘাতী কিনা জানি না— সে কবির নিজেরই ব্যক্তিগত ক্লাস্তি মনে করে ওঁরা কবিতা পাঠ করতে পারেন। কিন্তু এরকম কাব্যপাঠ সমালোচকদের নির্বিচারে আত্মপ্রসাদ ছাড়া আর কিছুই নয়।”^{২১} লক্ষণীয় এই কবিতায় মৃত্যুপথযাত্রী মানুষটির প্রতি কথকের সহানুভূতি থাকলেও মৃত্যুর কাছে তার অসহায় আত্মসমর্পণকে কথক পুরোপুরি সমর্থন করতে পারছেন না। কবিতার শেষে তিনি বলছেন—

“আমিও তোমার মতো বুড়ো হবো—বুড়ি চাঁদটারে আমি

ক’রে দেব কালীদেহে বেনোজলে পার;

আমরা দু’জনে মিলে শূন্য ক’রে চ’লে যাবো জীবনের প্রচুর ভাঁড়ার।”^{২২}

[‘আট বছর আগের একদিন’/ মহাপৃথিবী]

আবার আলোচ্য প্রবন্ধেও কবি উল্লেখ করেছেন— “কবিতাটিতে subjective note শেষের দিকে ফুটেছে;”^{২৩} – যা থেকে বোঝা যায় রক্তমাংসময় ও ক্ষুধাজারিত জীবনের অনিবার্যতাকে স্বীকৃতি দিয়েই কবি-কথক অসময়ে চলে যাওয়ার পথটিকে নাকচ করতে চাইছেন। অবশ্য এখানে পাঠকের মনে প্রশ্ন উঠতেই পারে যে— জীবনের সৌন্দর্যরূপ চাঁদকে ভাসিয়ে দিয়ে রক্ত-মাখা থ্যাৎলানো হুঁদুর ধরে বেঁচে থাকার সার্থকতা কতটুকু? জীবনের পরিণতি বেছে নেওয়ার ‘বোধ’ অধিকাংশ মনুষ্যের প্রাণীদের মধ্যে নেই কিন্তু মানুষের মধ্যে আছে, তাহলে কেনই বা সে এই যন্ত্রণাময় জীবনের অবসান ঘটানো থেকে বিরত থাকবে! কোনো সন্তোষজনক উত্তর দেওয়া সম্ভব নয়। আসলে ‘আট বছর আগের একদিন’ কবিতাটি আমাদের সকলকে একটি সুকঠিন সংশয়ের মুখোমুখি ফেলে দেয়। জটিল এই সময় এবং জীবন-জিজ্ঞাসা কে কবি অত্যন্ত সার্থকভাবেই তার জটিলতা সমেত এই কবিতায় উপস্থাপিত করেছেন, তাই তো রচনার এত যুগ পরেও কবিতাটি বাংলা কাব্যজগতের শ্রেষ্ঠতম একটি কবিতা হয়ে রয়েছে।

এবার সমাপ্তি টানার পালা। যে প্রসঙ্গটির অনুসন্ধানে বর্তমান আলোচনার সূত্রপাত, শেষ বেলায় তার উত্তরে কয়েকটি সূত্র সাজিয়ে দেওয়া যেতে পারে। কবি-প্রাবন্ধিক জীবনানন্দ দাশের মতে কবিতা রসেরই ব্যাপার, এখানে হৃদয়বৃত্তি তথা বিশুদ্ধ কবিতার আবেগই মুখ্য, বুদ্ধিবৃত্তির স্থান ততটা নেই। কোনো ‘বাদ’ দিয়ে কোনো শিল্পীকেই সম্পূর্ণ চিহ্নিত করা যায় না। তাই জীবনানন্দকে নির্জনতার কবি, সুরিয়ালিস্ট কবি, প্রকৃতি-সমাজ-ইতিহাস-মৃত্যুচেতনার

কবি ইত্যাদি আখ্যায় ভূষিত করা হলেও সেগুলি প্রায় সবই আংশিক সত্য। কবিতা সম্বন্ধে সত্যার্থী আলোচনায় কবিদের মাঝে মাঝেই নিয়োজিত থাকা উচিত— তাঁদের লেখায় সমালোচকদের পাণ্ডিত্যের চেয়ে জ্ঞান বেশি থাকবে এবং জ্ঞান সত্যের বেশি নিকটে অবস্থিত। সবশেষে বলা যায় সাহিত্যচিন্তার গভীরতায় চিন্তা উদ্দীপক জীবনানন্দের প্রবন্ধগুলি বাংলা সাহিত্যের বিশেষ সম্পদ। নিজের স্বল্প জীবনকালে খুব অল্প প্রবন্ধই তিনি লিখতে পেরেছিলেন যার প্রতিটাই আজও অবশ্য স্মরণীয়। অধ্যাপক-প্রাবন্ধিক ধ্রুবকুমার মুখোপাধ্যায় এ-বিষয়ে তাই যথার্থই মন্তব্য করেছেন— “তাঁর প্রবন্ধাবলিতে অন্তরতম কবিসত্তার রূপ যেমন প্রকাশিত তেমনি সমকাল ও সমাজ-রাজনীতি-অর্থনীতি ইত্যাদিও সমভাবে প্রদীপিত। প্রবন্ধকার জীবনানন্দ যেমন ভাবুক প্রবন্ধকার তেমনি মননশীল, দায়িত্ববান, বিশ্লেষক, সমকাল-সচেতন একজন মেধাজীবী, আদর্শবাদী মানুষও বটে। জীবনানন্দের কবি-প্রকৃতিকে জানতে হলে তাঁর প্রবন্ধের পাঠও প্রয়োজন। জীবনানন্দের অন্তর্গুঢ় ব্যক্তিত্বের উদ্বোধনে তাঁর প্রবন্ধগুলি অন্যতম সহায়ক শর্ত।”^{২৪}

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

তথ্যসূত্র:

- ১) জীবনানন্দ দাশ, *সমগ্র প্রবন্ধ*, সম্পাদনা: ভূমেন্দ্র গুহ, পুনর্মুদ্রণ: ২০১৮, কলকাতা-৭০০০১৪, প্রতিক্ষণ, ২০০৯, পৃষ্ঠা: ১৫।
- ২) তদেব।
- ৩) তদেব, পৃষ্ঠা: ১৫ - ১৬।
- ৪) জীবনানন্দ দাশ, *জীবনানন্দ দাশের কাব্যগ্রন্থ: প্রথম খণ্ড*, তৃতীয় মুদ্রণ: ১৯৭২, কলকাতা- ১২, বেঙ্গল পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড, ১৯৭০, পৃষ্ঠা: ৯।
- ৫) তদেব, পৃষ্ঠা: ৪৪।
- ৬) তদেব, পৃষ্ঠা: ৪৬।

- ৭) তদেব, পৃষ্ঠা: ৩০।
- ৮) জীবনানন্দ দাশ, *সমগ্র প্রবন্ধ*, সম্পাদনা: ভূমেন্দ্র গুহ, পুনর্মুদ্রণ ২০১৮, কলকাতা-৭০০০১৪, প্রতিস্করণ, ২০০৯, পৃষ্ঠা: ১৮।
- ৯) জীবনানন্দ দাশ, *জীবনানন্দ দাশের শ্রেষ্ঠ কবিতা*, পুনর্মুদ্রণ: ২০১৭, কলকাতা-৭, নিউ স্ক্রিপ্ট, ১৯৫৪, পৃষ্ঠা: ৫৯-৬০।
- ১০) তদেব, পৃষ্ঠা: ১৪৬।
- ১১) জীবনানন্দ দাশ, *সমগ্র প্রবন্ধ*, সম্পাদনা: ভূমেন্দ্র গুহ, পুনর্মুদ্রণ: ২০১৮, কলকাতা-৭০০০১৪, প্রতিস্করণ, ২০০৯, পৃষ্ঠা: ২০।
- ১২) জীবনানন্দ দাশ, *জীবনানন্দ দাশের কাব্যগ্রন্থ: প্রথম খণ্ড*, তৃতীয় মুদ্রণ: ১৯৭২, কলকাতা-১২, বেঙ্গল পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড, ১৯৭০, পৃষ্ঠা: ৩।
- ১৩) তদেব, পৃষ্ঠা: ১০ - ১১।
- ১৪) জীবনানন্দ দাশ, *সমগ্র প্রবন্ধ*, সম্পাদনা: ভূমেন্দ্র গুহ, পুনর্মুদ্রণ: ২০১৮, কলকাতা-৭০০০১৪, প্রতিস্করণ, ২০০৯, পৃষ্ঠা: ৪৫ - ৪৬।
- ১৫) তদেব, পৃষ্ঠা: ৪৬ - ৪৭।
- ১৬) তদেব, পৃষ্ঠা: ৯৫ - ৯৬।
- ১৭) বুদ্ধদেব বসু, *কালের পুতুল*, তৃতীয় নিউ এজ সংস্করণ: ১৯৯৭, কলকাতা- ৭৩, নিউ এজ পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড, ১৯৪৬, পৃষ্ঠা: ৪২।
- ১৮) জীবনানন্দ দাশ, *জীবনানন্দ দাশ গ্রন্থিত ও অগ্রন্থিত*, সংকলন ও সম্পাদনা: ধ্রুবকুমার মুখোপাধ্যায়, কলকাতা- ৭০০০০৯, রত্নাবলী, ২০১৭, পৃষ্ঠা: ১৬৫।
- ১৯) তদেব, পৃষ্ঠা: ১৬৫ - ১৬৬।
- ২০) তদেব, পৃষ্ঠা: ১৬৭।
- ২১) তদেব।
- ২২) জীবনানন্দ দাশ, *জীবনানন্দ দাশের কাব্যগ্রন্থ: প্রথম খণ্ড*, তৃতীয় মুদ্রণ: ১৯৭২, কলকাতা-১২, বেঙ্গল পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড, ১৯৭০, পৃষ্ঠা: ১৫৮।
- ২৩) জীবনানন্দ দাশ, *জীবনানন্দ দাশ গ্রন্থিত ও অগ্রন্থিত*, সংকলন ও সম্পাদনা: ধ্রুবকুমার মুখোপাধ্যায়, কলকাতা- ৭০০০০৯, রত্নাবলী, ২০১৭, পৃষ্ঠা: ১৬৭



২৪) ধ্রুবকুমার মুখোপাধ্যায়, 'প্রবন্ধকার জীবনানন্দ', জীবনানন্দ দাশ গ্রন্থিত ও অগ্রন্থিত, সংকলন ও সম্পাদনা: ধ্রুবকুমার মুখোপাধ্যায়, কলকাতা- ৭০০০০৯, রত্নাবলী, ২০১৭, পৃষ্ঠা: ৩৯।

সহায়ক গ্রন্থ

জীবনানন্দ দাশ, জীবনানন্দ দাশের কাব্যসমগ্র, সম্পাদনা: ক্ষেত্র গুপ্ত, কলকাতা- ৭৩, ভারবি, ২০০১।

জীবনানন্দ দাশ, সমগ্র প্রবন্ধ, সম্পাদনা: ভূমেন্দ্র গুহ, পুনর্মুদ্রণ: ২০১৮, কলকাতা-৭০০০১৪, প্রতিক্ষণ, ২০০৯।

ধ্রুবকুমার মুখোপাধ্যায়, জীবনানন্দ দাশ গ্রন্থিত ও অগ্রন্থিত, সংকলন ও সম্পাদনা: ধ্রুবকুমার মুখোপাধ্যায়, কলকাতা- ৭০০০০৯, রত্নাবলী, ২০১৭।

সুমিতা চক্রবর্তী, কবিতার অন্তরঙ্গ পাঠ, দ্বিতীয় সংস্করণ ২০১৭, কলকাতা-৭৩, দে'জ পাবলিশিং, ২০০৮।

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

তেভাগার লড়াইয়ে কাকদ্বীপের নারীঃ একটি ঐতিহাসিক পর্যালোচনা

চন্দন অধিকারী*

সেট অ্যাডেড কলেজ টিচার -১, ইতিহাস বিভাগ, শিশুরামদাস কলেজ

সারসংক্ষেপঃ বিগত শতকের তিরিশের দশক থেকে চল্লিশের দশকের মধ্যে ভারত উপমহাদেশের পশ্চিম ও পূর্ব বাংলার বিভিন্ন জেলায় টঙ্ক, নানকর ও তেভাগা আন্দোলন হয়েছে। এসব কৃষক আন্দোলনে গ্রামীণ মেয়েদের ব্যাপক অংশগ্রহণ লক্ষ্য করা যায়। শুধু অংশগ্রহণ নয়, আন্দোলন পরিচালনায়, সশস্ত্র সংগ্রামে এগিয়ে আসায়, ত্যাগ স্বীকারে, শত্রুর মোকাবিলায়, সংগঠন গড়ে তোলায় কৃষক মেয়েরা যেমন শৃঙ্খলার, তেমনি সাহসের ও দৃঢ়তার পরিচয় দিয়েছেন। শুধু তাই নয়, কৃষক মহিলারা তাদের সামাজিক, পারিবারিক নিপীড়নের বিরুদ্ধে ও সোচ্চার হয়ে একই সময় নারী সংগঠন- আন্দোলনও গড়ে তুলেছেন।

কৃষক নারী পুরুষের ব্যাপক অংশগ্রহণের ফলে সামগ্রিকভাবে এইসব আন্দোলন একদিকে যেমন জোতদার-জমিদারের শোষণের বিরুদ্ধে প্রতিরোধ সংগ্রামে পরিনত হয়েছিল, অন্যদিকে তেমনি ব্রিটিশ রাজের বিরুদ্ধে স্বাধীনতা জাতীয় বৈশিষ্ট্য উন্নীত হয়েছিল। এই গুরুত্বপূর্ণ আন্দোলনের অন্যতম ছিল তেভাগা আন্দোলন। ১৯৪৬ সালে যার সূচনা হলেও আন্দোলনের ব্যাপ্তিতে তা স্বাধীনতার পরেও কাকদ্বীপে বয়েছিল; শুধু বয়েছিল তাই নয়, নারী-পুরুষের সশস্ত্র অংশগ্রহণে তা রক্তক্ষয়ী সংগ্রামের রূপ ধারণ করেছিল। এই আন্দোলনে নারীদের ভূমিকা ও অবদান নিয়ে ভিন্নভাবে মূল্যায়নের প্রয়োজনীয়তা থেকেই আলোচ্য প্রতিবেদনের অবতারণা।

সূচক-শব্দঃ তেভাগা, কাকদ্বীপ, ভূমি বন্দোবস্ত, বর্গাদার, কৃষক রমণী, নারী বাহিনী, অ্যালার্ম ব্যবস্থা, শঙ্খধ্বনি,

সশস্ত্র সংগ্রাম।

*Email chandanadhikarica12@gmail.com

Received 13 July 2025

Accepted in revised form 11 November 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-002

কৃষি প্রধান দেশ ভারতবর্ষ। তাই ভারতবর্ষের বিভিন্ন প্রান্তে, বিভিন্ন সময়ে, বিভিন্নভাবে জমিদার, জোতদার, মহাজন, বিভিন্ন মধ্যস্থত্বভোগী, সর্বপরি ঔপনিবেশিক সরকারী অত্যাচারের বিরুদ্ধে বিরুদ্ধে ও নিজেদের ন্যায্য অধিকারের দাবিতে কৃষকেরা বারবার আন্দোলনে গর্জে ওঠে। তেমনই একটি আন্দোলন ছিল বাংলার এই তেভাগা। যেখানে অবিভক্ত বাংলার ১৯ টি জেলা জুড়ে প্রায় ৬০ লক্ষ ভাগচাষী বা বর্গাদার তাদের অত্যাচারী জোতদার-জমিদার-মহাজনদের বিরুদ্ধে ‘তে-ভাগার’ দাবি নিয়ে আন্দোলনের জোয়ার বইয়ে দিয়েছিল। ১৯৪৬ সালের দ্বিতীয়ার্ধ থেকে সমগ্র বাংলা জুড়ে যখন তেভাগার জোয়ার বয়ে গিয়েছিল তখন কাকদ্বীপ তথা সুন্দরবনও (দক্ষিণ ২৪ পরগনা) তার ব্যতিক্রম ছিল না। তারাও এই জোয়ারে গা ভাসিয়েছিল। শুধু ভাসিয়েছিল তা নয়, তেভাগা আন্দোলনের ইতিহাসে এক অনন্য অবদান রেখেছিল।

এই কৃষক আন্দোলনে গ্রামীণ মেয়েদের ব্যাপক অংশগ্রহণ লক্ষ্য করা যায়। শুধু অংশগ্রহণ নয়, আন্দোলন পরিচালনায়, সশস্ত্র সংগ্রামে এগিয়ে আসায়, ত্যাগ স্বীকারে, শত্রুর মোকাবিলায়, সংগঠন গড়ে তোলায় কৃষক মেয়েরা যেমন শৃঙ্খলার, তেমনি সাহসের ও দৃঢ়তার পরিচয় দিয়েছেন। শুধু তাই নয়, কৃষক মহিলারা তাদের সামাজিক, পারিবারিক নিপীড়নের বিরুদ্ধেও সোচ্চার হয়ে একই সময় নারী সংগঠন- আন্দোলনও গড়ে তুলেছেন।

কৃষক নারী পুরুষের ব্যাপক অংশগ্রহণের ফলে সামগ্রিকভাবে এইসব আন্দোলন একদিকে যেমন জোতদার-জমিদারের শোষণের বিরুদ্ধে প্রতিরোধ সংগ্রামে পরিনত হয়েছিল অন্যদিকে তেমনি ব্রিটিশ রাজের বিরুদ্ধে স্বাধীনতা জাতীয় বৈশিষ্ট্যে উন্নীত হয়েছিল। এই আন্দোলনে নারীদের ভূমিকা ও অবদান নিয়ে ভিন্নভাবে মূল্যায়নের প্রয়োজনীয়তা থেকেই আলোচ্য প্রতিবেদনের অবতারণা।

তেভাগার প্রেক্ষাপটঃ

তেভাগা কি তা জানার জন্য সর্বাগ্রে বাংলার ভূমিবন্দোবস্ত সম্পর্কে ধারণার প্রয়োজন। তা প্রথমে দেখে নেওয়া যাক-

মুঘল আমলে জমির মালিক ছিল কৃষক। আসল মালিক ছিল তারাই যারা নিজেরা গ্রামে কৃষিকার্যের দ্বারা জমিতে ফসল উৎপাদন করত। সরকারকে খাজনা দিত গ্রামের মোড়ল বা মাতব্বর গোছের ব্যক্তিবর্গ মারফৎ ১^১ ১৭৬৫ সালে ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি বাংলাদেশে রাজস্ব আদায়ের কর্তৃত্ব লাভ করে। এরপর অতিরিক্ত খাজনা আদায়ের

লোভে ১৭৬৫- ১৭৯৩ সাল পর্যন্ত কোম্পানি নানা ধরনের ভূমি বন্দোবস্তের প্রয়োগ ঘটায়। যে বেশি টাকা দিত তার হাতেই রাজস্ব আদায়ের ভার তুলে দেওয়া হত। এর ফলে রাজস্ব আদায় করতে গিয়ে তারা অতিরিক্ত আদায়ের লোভে কৃষকের উপর অকথ্য অত্যাচার চলাত। আর রাজস্ব দিতে ব্যর্থ হলে কৃষকেরা অত্যাচারের ভয়ে খাজনা দিতে গিয়ে সবকিছু বিক্রি করে সর্বশাস্ত হত নয়তো জমি ছেড়ে জঙ্গলে পালিয়ে যেত। এর ফলে পুরাতন ভূমিস্বত্বের স্থলে নতুন ভূমিস্বত্ব গজিয়ে উঠল। অরাজকতা ও রাহাজানি নেমে এল। এই ডামাডোল ও বিশৃঙ্খলায় হাজার হাজার বছরের পুরাতন গ্রামসভা বা পঞ্চায়েত ব্যবস্থারও বিলুপ্তি ঘটল। এই অরাজকতার বলি হল গ্রামবাংলার লক্ষ লক্ষ কৃষিজীবী মানুষ। ১৭৭০ খ্রিস্টাব্দের বা ১১৭৬ বঙ্গাব্দের ‘ছিয়াত্তরের মহামাঘাত’ বাংলার ইতিহাসে দুর্দিন ঘনিয়ে আসে। খাদ্যের অভাবে বিনা চিকিৎসায় বাংলার প্রায় এক তৃতীয়াংশ মানুষের জীবন হানি ঘটে। শ্রদ্ধেয় বঙ্কিম চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় মহাশয় তাঁর ‘আনন্দমঠ’ উপন্যাসে সে কথা অত্যন্ত করুণ ভাবে ব্যক্ত করেছেন।^২

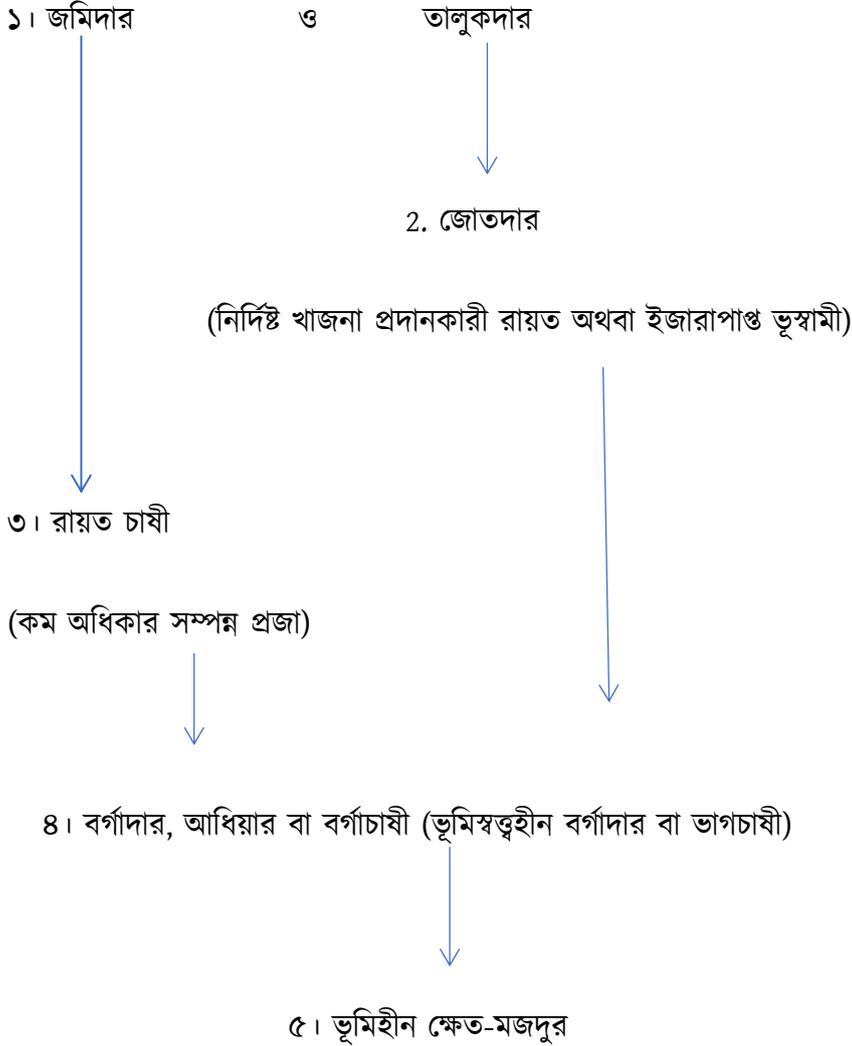
যাইহোক বাংলার ইতিহাসের এই দুর্দশাময় অধ্যায় অবশ্য ইংরেজ কোম্পানির কাম্য ছিল না। তাই তারা পাকাপাকিভাবে একটা ভূমি বন্দোবস্তো করতে ব্যস্ত হয়ে পড়ে।^৩ ২৮ বছর ধরে নানান ধরনের লুণ্ঠন, অত্যাচার নিপীড়ন দেখার পর বাংলাদেশের মানুষ এবার দেখল একটা অভূতপূর্ব ভূমি বন্দোবস্তো। যার মাধ্যমে কৃষক জমির উপর থেকে অনাদিকাল থেকে চলে আসা জমির স্বত্ব হারাল।^৪ জমির মালিক হয়ে গেলেন অন্য কেউ। নতুন স্বত্ব এল জমিদারের হাতে। এর ফলে বাংলার ভূমি ব্যবস্থার আমূল পরিবর্তন ঘটে গেল। পূর্বে যে জমির মালিক ছিল কৃষিকার্যরত খোদ রায়ত-কৃষক, সেই জমির মালিক এবার হল পূর্বের রাজস্ব আদায়কারী সরকারী এজেন্ট-জমিদার। এই মালিকানার ফলে জমিদাররা নিজেদের ইচ্ছামতো জমি ক্রয়, বিক্রয়, বিলি, বন্দক ইত্যাদি করার অধিকার পেয়ে গেলেন। শুধু তাই নয়, যে সমস্ত জমি এতদিন পর্যন্ত অনাবাদী ছিল সেগুলোও জমিদারের দখলী স্বত্বে এল। বহু সমৃদ্ধ বনাঞ্চল ও পুষ্করিণীরও তারা মালিক হয়ে গেলেন। বিনিময়ে বছরের নির্ধারিত সময়ের মধ্যে নির্দিষ্ট পরিমাণ রাজস্ব বংশানুক্রমে তাদেরকে ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির কাছে পৌঁছে দিতে হবে এই ছিল শর্ত এবং এই নির্দিষ্ট পরিমাণ রাজস্বকেই চিরস্থায়ী হিসাবে ধরা হয়। তাই এটি ‘চিরস্থায়ী বন্দোবস্তো’ রূপে পরিচিতি লাভ করে। বাংলার জমিদারদের কাছ থেকে এই বাবদ কোম্পানির মোট রাজস্ব মুনাফা হত বছরে দুই

কোটি আটষট্টি লক্ষ টাকা বা চৌত্রিশ পাউন্ড। ভারতবর্ষের অন্যান্য ইংরেজ অধিকৃত অঞ্চলেও কোথাও মহলওয়ারি (উত্তর ভারত), কোথাও রায়তওয়ারি (দক্ষিণ ভারত) নামে একই ধরনের চিরস্থায়ী ভিত্তিতে ভূমি ব্যবস্থা বলবৎ করা হয়। এগুলি ছিল বিভিন্ন নামে কৃষক শোষণের জন্য স্থিরীকৃত স্থায়ী সরকারী ব্যবস্থা।^৬

যাইহোক এই ধরনের মধ্যস্বত্বভোগী তৈরী করে ইংরেজরা তাদের দুটি উদ্দেশ্য সফল করে তুলল। এক, রাজনৈতিক শাসন-শোষণ অটুট রাখার উদ্দেশ্যে একটা দেশীয় মিত্রশ্রেণী গঠন; সেজন্য তারা দেশীয় জমিদার ও ইংরেজী শিক্ষায় শিক্ষিত বুদ্ধিজীবী শ্রেণীকে নিজেদের মিত্র রূপে বেছে নিয়েছিলেন, যাতে কোম্পানীর বিরুদ্ধে সংগ্রামরত কৃষক ও আদিবাসী সমাজকে সহজেই দমন করা যায়। আর দুই, ভূমি ব্যবস্থাকে একটা নিশ্চিত ভিত্তির উপর দাঁড় করানো। কেননা মুঘল সাম্রাজ্যের পতনের যুগ থেকেই ভূমি ব্যবস্থা বিশৃঙ্খল হয়ে পড়ে। যা চুরাস্ত আকার ধারণ করে পলাশীর পরাজয়ের পর, ইংরেজ বনিকদের স্বৈরতান্ত্রিক দস্যুতা লুণ্ঠনে।^৭

আর তাদের এই উদ্দেশ্য সফল করতে গিয়ে লর্ড কর্নওয়ালিস ভূমি ব্যবস্থার ক্ষেত্রে ভারতীয় সামন্ত প্রথাকে নব রূপ ও জীবন দিয়ে আন্তর্জাতিক ধনতন্ত্রের সাথে গাঁটছড়া বেঁধে দিয়েছিলেন। তাদের এই নয়া সামন্ততন্ত্রের ফলে বাংলা তথা ভারতবর্ষ দুর্বল হয়নি, বরং সামন্ততন্ত্রের সাথে ধনতন্ত্রের এই নয়া আপোষের ফলে এক নবযুগের ভিত্তি প্রস্তুত গড়ে তুলেছিল। জমি থেকে কৃষকের বিচ্ছেদ, কৃষি থেকে শিল্পের বিচ্ছেদ, জমি ক্রয়-বিক্রয়যোগ্য পন্যে পরিণত হওয়া, আর্থিক খাজনা প্রথা, কৃষির বানিজ্যিকীকরণ প্রভৃতি ধনতান্ত্রিক উপাদান ও বৈশিষ্ট্যগুলির সাথে প্রতিষ্ঠিত হয় সামন্তবাদী ব্যক্তিগত সম্পত্তি ও সেইসাথে পিরামিডাকৃতি সমাজব্যবস্থার দৃঢ় ভিত্তি। এর পরিনতিতে সাম্রাজ্যবাদী ঔপনিবেশিক রাষ্ট্রের রাজভক্ত প্রজা ও অর্থনৈতিক দালাল স্বরূপ জমিদারশ্রেণী ও প্রকৃত রায়ত বা কৃষকের মধ্যে গজিয়ে উঠেছিল একাধিক পরজীবী মধ্যস্বত্বভোগীর দল। এইভাবে জমিদারের অধিনস্ত ইজারাপ্রাপ্ত এজেন্টরূপে গোটা উনবিংশ শতাব্দী জুড়ে জন্ম নিয়েছিল তালুকদার, তালুকদারের অধীনে গাতিদার, গাতিদারের অধীনে পত্তনিদার, তাদের অধীনে দরপত্তনিদার, জোতদার প্রমুখ প্রকৃত কৃষকের রক্ত শোষক পরগাছা ও নানাধরনের সামন্তশ্রেণী।^৮

অধ্যাপক ধনাগারে তাই গ্রাম বাংলার কৃষি সম্পর্কের ক্ষেত্রকে পাঁচটি স্তরে চিত্রিত করেছেন-



অধ্যাপক ধনাগারে প্রদত্ত উপরের ছক^৮ থেকে এটা পরিষ্কার যে ভূস্বামী বা জমিদার শ্রেণী বিপুল পরিমাণ জমির মালিক হলেও তারা তাদের সম্পত্তিকে ছোট ছোট ভাগে ভাগ করে সরাসরি বা তালুকদারদের মাধ্যমে জোতদার শ্রেণীকে লিজ দিতেন। এই জোতদাররা আবার জমি হস্তান্তরের অধিকার লাভ করেছিল। ভূস্বামী বা জমিদারশ্রেণী বছরের শেষে একটা নির্দিষ্ট পরিমাণ খাজনা সরকারকে প্রদান করতেন, তেমনি তারাও একটা নির্দিষ্ট পরিমাণ খাজনা জমি লিজে দেওয়া জোতদারশ্রেণী থেকে লাভ করতেন। কিন্তু তার পরিমাণ ছিল সরকারকে প্রদেয় খাজনার থেকে অনেক বেশি। এই জোতদারশ্রেণী আবার অনেক সময় তাদের ভাগের জমিবর্গাদারদের দিয়ে চাষ করাতেই শ্রেয় বলে মনে করতেন। তাই তারা তাদের অংশের জমিগুলিকে বর্গাদারদের মধ্যে ভাগ করে দিতেন।

রায়ত শ্রেণী আবার সরাসরি জমিদারদের থেকে জমি নিতে পারত; কিন্তু জোতদারদের মত তাদের উচ্চ সামাজিক মর্যাদাও ছিল না, আর জমি হস্তান্তর বা বিক্রিও করতে পারত না। অপরদিকে এই ভাগচাষ জোতদারশ্রেণীকে অনেক বেশি নিশ্চিত করে তুলেছিল। কারণ জমিতে কোনও রকম ব্যয় না করেই তারা বাৎসরিক বিপুল পরিমাণ খাজনা আদায়ের ব্যাপারে নিশ্চিত হয়ে উঠেছিল।^৯ এ প্রসঙ্গে অধ্যাপক রাধাকমল মুখোপাধ্যায়^{১০} উদাহরণ দিয়ে দেখিয়েছেন যে, ১৮৯০ এর দশকে একজন বর্গাদার তার মালিককে যে পরিমাণ খাজনা দিত তা ছিল একজন জমিদারের সরকারকে প্রদেয় খাজনার তুলনায় ত্রিশগুণ বেশি।

নতুন এই রায়তীস্বত্ব ও উপ-রায়তীস্বত্ব শহুরে উচ্চবংশ ও শিক্ষিত সম্প্রদায়কে গ্রামীণ ভূসম্পত্তিতে অর্থ বিনিয়োগ করতে উৎসাহিত করেছিল। এইভাবে গ্রামীণ কৃষি জমি অ-কৃষক সম্প্রদায়ের হাতে চলে আসে। শহুরে মধ্যবিত্ত ভদ্রলোকশ্রেণী- ডাক্তার, উকিল, ব্যবসাহী, শহুরে ব্যঙ্কার বা মহাজন প্রমুখ গ্রামীণ সম্পত্তিতে উৎসাহিত হয়ে ওঠে। ফলে গ্রামীণ জোতদার ও বৃহৎ রায়ত শ্রেণীর উদ্ভব ঘটে। উৎপাদিত ফসলের ভাগ বিক্রিতে লাভের গন্ধ থাকায় এই জোতদারশ্রেণী বিশেষ করে মহাজন ও ব্যবসাহী সম্প্রদায় ভাগচাষ প্রথায় বেশি করে উৎসাহিত হয়েছিল। শহুরে ভদ্রলোক শ্রেণী ছিল প্রধানত উচ্চ বংশজাত হিন্দু তথা ব্রাহ্মণ, কায়স্থ ও বৈদ্য সম্প্রদায়। ইংরেজি শিক্ষায় শিক্ষিত হওয়ায় এরাই প্রধানত সরকারী চাকরির জন্য মনোনীত হত। এই গ্রামীণ ভূসম্পত্তি যেমন একাধারে তাদের সামাজিক মর্যাদা বৃদ্ধির সহায়ক ছিল, তেমনি সেই সময়ের নিরিখে তাদের কাছে সঞ্চয়িত অর্থ বিনিয়োগ করার সবথেকে নিরাপদ যায়গা ছিল এটি। সেই কারনেই সেই সময় এমন খুব কম পরিমাণ বাংলার শহুরে ভদ্রলোক পরিবার ছিল যারা গ্রামীণ ভূসম্পত্তিতে উৎসাহ দেখায়নি।^{১১}

গ্রাম বাংলার কৃষিক্ষেত্রে মহাজন সম্প্রদায়ের ভূমিকা ছিল খুবই গুরুত্বপূর্ণ। কারণ ফসল রোপণের পূর্বে আধিয়ার কৃষক এদের কাছ থেকেই চড়া সুদে টাকা ধার নিত। অধ্যাপক ধনাগারের মতে, এই সুদের পরিমাণ ছিল ঋণের বাৎসরিক ২৫-২৮০ শতাংশ। ফসল কাটার সময় জমিদার ও মহাজন এই সুদ মেটাবার জন্য কৃষকের উপর চাপ সৃষ্টি করত। ফলে তাকে বাধ্য হয়ে বাজারের কম দামের সময় উৎপাদিত ফসল বিক্রি করে মহাজনকে সুদ মেটাতে হত এবং পরবর্তীকালে তাকে বাজারের চড়া দামে চাল ও অন্যান্য শস্য কিনতে হত নিজেদের ক্ষুণ্ণবৃত্তি

নিবারণ করার জন্য। এইভাবে চলতে চলতে একটা সময় ঋণের বোঝা এতটাই বেড়ে যায় যে সমস্ত ফসল বিক্রি করেও সে জমিদারের খাজনা ও জোতদারের ঋণ পরিশোধ করতে অসমর্থ হয়ে ওঠে। ফলে তার জমি তখন সে জমিদার বা মহাজনকে বন্দক দিয়ে বর্গাদারে পরিণত হয়। সেই জমি তার পক্ষে আর কখনই ছাড়ানো সম্ভব ছিল না। এইভাবে রায়ত কৃষকদের সমস্ত জমি জমিদার ও মহাজন বা জোতদারের পেটে চলে যায় ও সূচনা হয় বর্গাদারী ব্যবস্থার।^{১২}

যাইহোক এইভাবে মুষ্টিমেয় ভূসম্পত্তির মালিকদের দ্বারা সংখ্যাগরিষ্ঠ দরিদ্র কৃষকদের সামাজিক ও অর্থনৈতিক শোষণ তাদেরকে রাজনৈতিকভাবে এক হতে সাহায্য করেছিল। আর এই প্রয়াস ১৯২০ থেকে শুরু হলেও ১৯৩৫ এর পর থেকেই বাংলার কৃষক সম্প্রদায় বিশেষত বর্গাদার সম্প্রদায় রাজনৈতিকভাবে জোট বাঁধতে শুরু করে।^{১৩}

তেভাগা কি ও কেনো ?

বাংলাদেশে ভূস্বামীদের সঙ্গে কৃষকদের জমির সম্পর্ক নানাধরনের এবং তা বহুস্তরে বিভক্ত। জমিদারি প্রথাটা পুরুষানুক্রমে ভাঙতে ভাঙতে নানারকম সম্পর্কের সৃষ্টি হয়েছে। জমিদাররা কালে কালে শহরবাসী হওয়ায় জমিভিত্তিক সম্পর্ক আর প্রত্যক্ষভাবে জমিদার ও কৃষকদের মধ্যে থাকল না। বহু মধ্যস্থত্বভোগীর সৃষ্টি হল। এদের সুবিধা অনুযায়ী এরা ও কৃষকদের সঙ্গে জমির নানারকম বন্দোবস্ত করে থাকে। এই সম্পর্কের একটি হচ্ছে ভাগ চাষ বা আধিয়ার সম্পর্ক। এসব সম্পর্ক জমিদার বা জোতদাররা বরাবর মুখেমুখেই চালু রাখে। জমিদারের সেরেস্তাই হল কৃষকের হাইকোর্ট। ওখানে যা লেখা হবে, কৃষকের টিপসই দেওয়া থাকলে সেটাই বন্দোবস্ত হয়ে গেল। বন্দোবস্তের একপক্ষ চিরদিন ভয়ে ভয়ে থাকে। কারণ কর্তৃপক্ষের ইচ্ছা হলে টিপসই দিয়ে অন্য কৃষককে বসিয়ে দেওয়া যায়। উচ্ছেদ হওয়া কৃষকটির না থাকে কোন পাকা দলিল, না থাকে পয়সার জোর, তাই সে কোর্টে মামলা করতেও পারে না। ‘আধিয়ার’ বন্দোবস্তের মানে হল- মালিকের জমি কৃষক চাষ করলে ফসল ওঠার পর তা দুভাগ হবে। এর একভাগ মালিকের, অন্যভাগ কৃষকের। বাইরে থেকে দেখলে সুবিচারই মনে হবে। কিন্তু হিসাব কমলে ফাঁকিটা ধরা পড়ে। চাষের খরচটা সম্পূর্ণ কৃষকের উপর চাপানো হয়। চাষ করার সময় এই অর্থ কৃষককে কর্ত্ত করিতে হয়। কোনো কারণে ফসল যদি মার খায় তাহলে কৃষকের মাথায় হাত।

যতটা ফসল উঠবে মালিক তো তার অর্ধেক নেবেই, বাকি অর্ধেক থেকে সুদসমেদ কর্জ শোধ দিয়ে কৃষকের ঘরে আর কিছু ওঠে না। তার উপর সেই মালিকের কাছে খোরাকির জন্য কর্জ না নিলে কৃষকের পরিবার বাঁচে না। পরের বছর খোরাকির কর্জ সব শোধ করতে না পারলে কৃষকের ভিটেমাটিটুকু নিলাম হবে এবং তার যায়গায় অন্য ভাগচাষী বসবে। ইংরেজ প্রবর্তিত চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত চক্রাকারে বাংলার কৃষকদের এই হাল করে ছেড়েছে।^{১৪}

এই আধিপত্যের বিরুদ্ধে কৃষকদের ন্যায়সঙ্গত বিক্ষোভ বহুদিন ধরে ধুমায়িত হচ্ছিল। সেটা ফেটে পড়ল ১৯৪৬ সালের শেষদিকে। দাবি উঠল জমিতে আইন মারফিক অধিকার দিতে হবে। আর ফসল উঠলে তা তিন ভাগ করতে হবে। একভাগ চাষির, একভাগ মালিকের এবং তৃতীয়ভাগটা চাষী পাবে খরচ খরচা বাবদ। মোটামুটি এই হল তেভাগার বৃত্তান্ত।^{১৫}

তেভাগা আন্দোলনে নারীরা কেন এগিয়ে এলেন?

কৃষক আন্দোলন মানেই সামন্ততান্ত্রিক শোষণের বিরুদ্ধে কৃষক সমাজের আন্দোলন। বাংলার চিরাচরিত সামন্ত প্রথাকে ধনতান্ত্রিক ধাঁচে গড়ে তোলার জন্য ব্রিটিশ শাসনের শুরু থেকেই চেষ্টা চলে। এই নতুন সামন্ততান্ত্রিক প্রথায় কৃষক তার জমিতে চাষ করার পূর্ব অধিকার হারালো, জমিদার ও মধ্যস্থতাকারীদের ইচ্ছের উপর নির্ভর করতে থাকল তার চাষ করার অধিকার।^{১৬}

এরকম সমাজে শুধু অর্থনীতিই যে ভূস্বামীদের করায়ত্ত্ব হল, তাই নয়, সমাজনীতি এবং গ্রামীণ শাসননীতিও তাদের হাতেই পরিচালিত হতে থাকল। জমিতে চাষ করার অধিকার বা অনুমতি যে কৃষক পেল, তাতে করে তার পরিবারের সকল সদস্যসহ তারা জোতদার, মহাজন ও জমিদার প্রত্যেকের কাছেই দাসত্ব করার জন্য প্রস্তুত থাকতে হত।^{১৭}

জোতদার, মহাজন ও জমিদারদের স্বৈচ্ছাচার যেমন গরীব চাষির ফসল কেড়ে নিত, তেমনি কেড়ে নিত ঘরের মেয়ে-বউদেরকেও। তারা তাদেরকে ভোগ করত, নির্যাতন করত। খাজনা বাকি পড়লে বা খাজনা বাকি রেখে

চাষী মারা গেলে তাদের বউ ছেলে-মেয়েদের কাছারিতে এনে অকথ্য শারিরিক নির্যাতন করা হত। জমিদার ও তার সন্তানসহ অন্যান্য প্রভাবশালী লোকজনও গ্রামের মেয়েদের অত্যাচার করতে দ্বিধা করত না, বিচারে ধার্য ছিল এসব অত্যাচার-অবিচার। মহাজন, জোতদার, জমিদাররা চাষী প্রজার বিয়ের নিয়ন্ত্রক পর্যন্ত ছিল। বিয়ের রাতে প্রজার স্ত্রীকে কিম্বা তাদের বিবাহযোগ্য কন্যাকে ভোগ করত তারা। এছারাও তাদের পছন্দমত প্রজার কন্যা ও বউদের পরেও নানাভাবে ভোগ করার নানা ধরনের সুযোগ সৃষ্টি করে নিত।^{১৮}

চরম অভাব ও দারিদ্রের স্বীকার হয়ে ভালো মেয়েদের বিক্রি করে দিতে বাধ্য হত কৃষক বাবা-মা। অভাবের সময় কৃষক যে ঋণ নিত, তা শোধ দিতে না পারলে মেয়েকে তারা তুলে দিতে বাধ্য হত মহাজনের হাতে। ধনী কৃষক বা জোতদাররা অনেক বিয়ে করত। তাদেরকে তারা ক্রীতদাসীর মত ব্যবহার করত ঘর সংসারের কাজে বেগার খাটিয়ে। অভাবী বাবা-মাকে পণের টাকা মেয়ে কেনার টাকার লোভ দেখিয়ে একের পর এক বিয়ে করে যেত। গরীব খেতমজুর ও বর্গাচাষিরা টাকার অভাবে বিয়ে করতে না পারলে জোতদাররা তাদের টাকা ধার দিত এবং পরে তার বিয়ে করা বউকে ভোগ করতো নানা কায়দায়।^{১৯}

বিষ্ণু চট্টোপাধ্যায় তাঁর এক লেখায় খুলনায় ধান তোলার মরসুমে কৃষকদের উপর অত্যাচারের নমুনা তুলে ধরেছেন এইভাবেঃ “তোর কাছে তো আরও অনেক ধান বাকি থাকল, সে আর কি করা যাবে? আর দেখ দু-একদিনের মধ্যে নৌকা নিয়ে বাদায় (বড় নৌকা যা দিয়ে সুন্দরবন থেকে জোতদারদের জন্য কাঠ আনা হত) বেরিয়ে পড়। ঘরে বসে থেকে লাভ কি? যাবার সময় বউকে আমার বাড়িতে রেখে যাবি। খাবে দাবে কাজকর্ম করবে নিজের বাড়ির মত। অনর্থক বাড়িতে রেখে খরচ বাড়িয়ে লাভ কি তোর ?”^{২০}

কোর্ট কাছারিতেও গরীব চাষিদের বিচার পাবার কোনো পথই খোলা ছিল না। সামাজিক নিরাপত্তাহীনতায় চাষী ও তার স্ত্রী ছেলে মেয়েসহ সকলেরই বেঁচে থাকা দুর্বিসহ হয়ে উঠেছিলো।^{২১}

সামন্ত প্রভুদের এ ধরনের সামাজিক-অর্থনৈতিক স্বেচ্ছাচারের ফলে সমাজে যেমন বিক্ষোভ দানা বাঁধতে থাকে, তেমনি অর্থনৈতিক মেরুদণ্ডও ভেঙ্গে পড়তে থাকে। চাষীরা ভাগচাষী ও দিনমজুরে পরিনত হতে থাকে। জমির পুরপুরি মালিকানা চলে যেতে থাকে জোতদার-মহাজনদের হাতে।^{২২}

ভারতীয় উপমহাদেশের গ্রামগুলোতে যখন এই অবস্থায় নারী-পুরুষ নির্বিশেষে কৃষক সমাজ তাদের জীবন নিয়ে ধুঁকে ধুঁকে জীবনযাপন করছে তখন তাদের উপর দিয়ে বয়ে গেল প্রথম বিশ্বযুদ্ধ, দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধ, অভাব, দুর্ভিক্ষ আর মুদ্রাস্ফীতির মরণ ছোবল।^{২৩}

এই পটভূমিকায় কৃষক সভা প্রতিষ্ঠার পর দ্রুতই কৃষকরা সংগঠিত হতে থাকে। নারীরা স্বেচ্ছায় এগিয়ে এলেন অত্যাচারী জোতদার-জমিদারদের বিরুদ্ধে। তাদের সংগ্রামী স্পৃহাও ছিল তীব্র। তারা দুভাবে জোতদারদের হাতে নিগৃহীত হত। প্রথমত, চাষী পরিবারের একজন হিসাবে স্বামী সন্তানের পরিশ্রমের ফসল অন্যের গোলায় উঠিয়ে দিয়ে নিঃস্ব হয়ে গিয়ে অভাবে দারিদ্রে সেও নির্যাতিত হত। দ্বিতীয়ত, নারী হিসাবে উচ্ছৃঙ্খল, স্বেচ্ছাচারী জোতদার-জমিদারদের অত্যাচার সহ্য করতে বাধ্য হত। গ্রামীণ কৃষক রমনীরা সরাসরি এইসব অত্যাচারের মোকাবিলা করতো। শোষিত, নির্যাতিত স্বামীও তার স্ত্রীর উপর অকথ্য অত্যাচার চালাত। একদিকে সে যেমন জোতদারের কাছে ছিল সম্পত্তির মত বেচা কেনার সামগ্রী, শোষণের বস্তু; অন্যদিকে স্বামীর কাছেও ছিল পন্য স্বরূপ, ভারবাহী পশুর মতো মার খেত, নির্যাতিত হত। তাই গ্রামে গ্রামে কৃষক সংগঠন যখন গড়ে উঠল, তখন স্বাভাবিকভাবে তারাও এতে যোগ দিল। গড়ে উঠল তীব্র প্রতিরোধ-প্রতিবাদ-সংগ্রাম। পাশাপাশি নারীর মর্যাদা লাভের জন্য পারিবারিক নির্যাতন বন্ধের দাবিতে তারা ক্রমশঃ মহিলা আত্মরক্ষা সমিতিতেও সংগঠিত হতে থাকে।^{২৪}

তেভাগার সূচনা যেভাবে

আধিপত্য কৃষকের উপর ভাগ বসানো খাজনা আদায় ছাড়াও আবওয়াব বা বাড়তি আদায় চলত নানাভাবে। 'তোলা' এবং 'লেখাই' প্রথা ছিল একধরনের উপরি আদায়ের পন্থা। হাটে কোনো জিনিস বিক্রি করতে এলে জমিদার বা জোতদারকে 'তোলা' দিতে হতো ৫ সের চলে এক সের চাল বা তার কিছু বেশি পরিমাণ। লেখাই দিতে হতো পশু বিক্রির উপর ধার্য কর হিসাবে। গরু প্রতি দু টাকা, মেস প্রতি চার টাকা ছিল ধার্য কর।^{২৫}

১৯৩৯ সালের দিকে গোটা চব্বিশ পরগনা জেলা জুড়ে 'তোলা' ও 'লেখাই' বিরোধী আন্দোলন গড়ে ওঠে। সে আন্দোলনে কৃষক মহিলারা সর্বপ্রথম যোগ দিয়ে সক্রিয় ভূমিকা পালন করেন। এই আন্দোলনই সূচনা ঘটায় তেভাগা আন্দোলনের।^{২৬}

‘তোলা’ ও ‘লেখাই’ বিরোধী আন্দোলনের সাফল্য নারী পুরুষ নির্বিশেষে ভাগচাষীদের মধ্যে ব্যাপক সাড়া জাগায়। ১৯৩৯ সালের শেষ দিকে ভাগচাষীদের মধ্যে নিজের খোলানে ধান তোলা ও সুদ বন্ধের আন্দোলন শুরু হয়। এগিয়ে চলে কৃষক জোতদারদের মধ্যে তুমুল রক্তারক্তি সংগ্রাম। এই সংগ্রামে কৃষক কর্মীদের রক্ষা করা, তাদেরকে আত্মগোপনে রাখা প্রভৃতি কাজে কৃষক নারীরা যথেষ্ট সাহস ও বীরত্বের পরিচয় দিয়েছিলেন।^{২৭}

সংগঠিত নারী বাহিনী

সুন্দরবনের তেভাগা আন্দোলনের ইতিহাসে একটি গুরুত্বপূর্ণ পর্যায় ছিল গৃহস্থালির বেড়া জাল ভেঙে বেরিয়ে এসে পুরুষদের সাথে কাঁধে কাঁধ মিলিয়ে কৃষক রমণীদের আন্দোলনে অংশগ্রহণ। কেবলমাত্র ধান কাটা ও তা বয়ে নিয়ে যাওয়াই নয়, বরং প্রয়োজনে আন্দোলনের স্বার্থে তারা পুলিশকে আক্রমণ করতেও পিছপা হয়নি। তারা পুলিশের সামনাসামনি দাঁড়িয়ে পুরুষের সাথে দা, বাঁটি, গায়ন, বাঁটা প্রভৃতি নিয়ে পুলিশি আক্রমণকে প্রতিরোধ করেছিল। শুধু তাই নয় তারা প্রয়োজনে তাদের নিজস্ব সংগঠন ‘নারী বাহিনী’ও গড়ে তুলেছিল। তাদেরকে বাদ দিয়ে আন্দোলন পরিচালিত করতে গেলে হয়তো পুলিশি আক্রমণ আরও ভয়ানক আকার ধারণ করত।^{২৮}

সুন্দরবনের কৃষক রমণীদের এই ‘নারী বাহিনী’ গঠনের ইতিহাস খুবই আকর্ষণীয়। সুন্দরবনের এক কেন্দ্রে আলোচনা সভায় ২০০০ পুরুষ ও নারী লাঠি, সড়কি, বল্লম ইত্যাদি নিয়ে অংশগ্রহণ করে। কৃষক সংগঠনকে কিভাবে আরও শক্তিশালী করা যায় সে ব্যাপারে যখন তাদের মধ্যে আলোচনা চলছিল তখন এক কৃষক রমণী উঠে দাঁড়িয়ে তারা মহিলাদের নিয়ে একটা অস্ত্র বাহিনী গড়ে তোলার প্রস্তাব দেয়; যা শুনে পুরুষরা হতচকিত হয়ে যায়। ফলে তারা নিরস্তর হয়ে যায়। এর প্রেক্ষিতে আর এক রমণী তাকে সমর্থন করে তাদের অবস্থার কথা তুলে ধরে। তার মতে, পুরুষরা যদি অস্ত্র তুলে নিতে পারে তাহলে তারা কেন নয়? পুরুষদের বাইরে থাকা অবস্থায় তারা কিভাবে নিজেদের রক্ষা করবে? ঠিক এই যায়গা থেকেই মহিলাদের জন্য আলাদা নারী বাহিনী গঠন করা হয় ও তাদের প্রশিক্ষণের ব্যবস্থা করা হয়। তাই বলা যায় এই নারী বাহিনীর উত্থান সি.পি.আই ও কৃষকসভা নেতৃত্বের মস্তিস্কের ফলশ্রুতি নয়, বরং তা কৃষক রমণীদের নিজস্ব প্রয়োজনে ও নিজস্ব চেষ্টায় গড়ে উঠেছিল।^{২৯}

তাদের একটি গুরুত্বপূর্ণ কাজ ছিল তেভাগা আন্দোলনের সময় মিটিংয়ে অংশগ্রহন করে তাদের মতামত প্রদান করা, তাদের দাবি তুলে ধরা, নেতাদের জন্য খাদ্য ও আশ্রয় প্রদান করা, বিভিন্ন কেন্দ্রের মধ্যে যোগাযোগ রক্ষা করা ও পুলিশের আগমনে সিগন্যাল দিয়ে সকলকে সতর্ক করে দেওয়া।^{৩০} এই সিগন্যাল তথা এলার্ম ব্যবস্থা সুন্দরবনে তেভাগা আন্দোলনের সময় খুবই গুরুত্বপূর্ণ হয়ে উঠেছিল। গ্রামে পুলিশের আগমনে মহিলারা শঙ্ক ও ঘণ্টা ধ্বনি দিয়ে সকলকে সতর্ক করে দিত। ফলে বিপদের গন্ধ পেয়ে সেই ধ্বনি লক্ষ্য করে সকল কৃষক ছুটে এসে পুলিশ বাহিনীকে ঘেরাও করত যাতে তাদের নেতাদের গ্রেপ্তার করে না নিয়ে যেতে পারে।^{৩১}

যাইহোক এই তেভাগা আন্দোলনে যে সমস্ত কৃষক রমণী গুরুত্বপূর্ণ অবদান রেখেছিলেন তাদের মধ্যে অন্যতম হলেন পাখি বালা বা মন্দাকিনী সিনহা, অহল্যা দাশ, সরোজিনী, বাতাসি, মাজিদা খাতুন, উত্তমি প্রমুখ। কিছু তথ্য থেকে বলা যায় এই অঞ্চলে অংশগ্রহণকারী কৃষকদের মধ্যে তিন ভাগের এক ভাগ ছিল মহিলা। এত বেশি সংখ্যায় তাদের অংশগ্রহণের কারণ হিসাবে বলা যায় আন্দোলন শুরু হলে তারা আর ঘরে বসে থাকতে চায়নি, বরং তারা জীবন ও জীবিকার জন্য তাদের পুরুষদের পাশাপাশি কাজ করতে চেয়েছিল। ১৯ বছর বয়সী মুসলিম কৃষক রমণী মাজিদা খাতুন মহিলাদের সংগঠিত করে চন্দনপিড়িতে লটদারের এজেন্ট ও পুলিশ বাহিনীকে প্রতিরোধ করতে এগিয়ে এসেছিলেন। আর একটি ক্ষেত্রে এক মহিলার সম্মান রক্ষা করতে গিয়ে পুলিশের এজেন্টকে আঘাত করে আহত করে দিয়েছিল। কংসারি হালদার, প্রভাস রায়, যতীন মাইতি, এম.এ রসুল প্রমুখ নেতৃত্ব মহিলাদের নিয়ে লালগঞ্জ, হরিপুর, চন্দনপিড়ি প্রভৃতি গ্রামে মিটিং করে আন্দোলনের লক্ষ্য ও পরিকল্পনা সম্পর্কে ধারণা দিয়েছিলেন। তাছাড়া তৃণমূল পর্যায়ের নেতারাও তাদের মহিলাদের সংগঠিত করতে যথেষ্ট উদ্যোগ নিয়েছিল।^{৩২}

প্রায় সমস্ত ক্ষেত্রেই দরিদ্র কৃষক মহিলারা পুলিশি আক্রমণ ও সাম্প্রদায়িক অপপ্রচারের বিরুদ্ধে রুখে দাঁড়িয়েছিল। আর সেইসাথে হিন্দু-মুসলিম রমণীরা পুরুষদের সাথে আন্দোলনের পরিকল্পনা সম্পর্কে ঘরোয়া বৈঠক করে নিয়েছিল; আর সেই কারণেই বোধ হয় সুন্দরবনে সাম্প্রদায়িকতার বিষবাস্প ছড়াতে পারেনি। আন্দোলনের প্রাথমিক পর্বে মহিলারা কোন গুরুত্বপূর্ণ অবদান না রাখলেও দ্বিতীয় পর্যায়ে তারা গুরুত্বপূর্ণ অবদান রেখেছিল।^{৩৩}

শুধু তাই নয় উপজাতি ও হিন্দু কৃষক রমণীদের পাশাপাশি মুসলিম রমণীরাও তাদের পর্দার ইতিহাসকে পিছনে ফেলে ব্যপকভাবে তেভাগা আন্দোলনে ও নারী বাহিনীতে অংশ গ্রহণ করেছিল। ফলে মহিলাদের উপর যে দৈহিক অত্যাচার করা হত তা অনেকটাই কমে গিয়েছিল। আর তা সম্ভব হয়েছিল মহিলাদের এই আন্দোলনে ব্যপকভাবে অংশগ্রহণের ফলেই।^{৩৪}

কৃষক আন্দোলনে মহিলাদের অবদানের আর একটি গুরুত্বপূর্ণ দিক হল এই অঞ্চলে পুলিশের গুলিতে শহীদের তালিকায় পুরুষের তুলনায় মহিলাদের সংখ্যা ছিল তুলনামূলকভাবে বেশি। পিতম্বর দাশের স্ত্রী অহল্যা দাশ ১৯৪৮ এর ৭ ই নভেম্বর পুলিশ আক্রমণ প্রতিরোধের ক্ষেত্রে উল্লেখযোগ্য অবদান রেখে শহীদ হন। তিনি মহিলাদের একত্রিত করে পুলিশের সামনে প্রতিরোধ গড়ে তুলেছিলেন ও পুলিশের থেকে বন্দুক ছিনিয়ে নিতে সক্ষম হয়েছিলেন। ঐ গুরুত্বপূর্ণ দিনে তিনি পুলিশের রাইফেলের সামনে অদম্য সাহস দেখিয়েছিলেন এবং প্রথম শহীদ হন। ঐ একই দিনে বাতাসী, সরোজিনী ও তার ভাই অশ্বিনীও শহীদ হন। বিধবা মহিলা উত্তমী ও এই আন্দোলনে গুরুত্বপূর্ণ অবদান রেখে শহীদ হন। অপর এক কৃষক রমণী বিমলা ওঝা আন্দোলনের সামনের সারিতে ছিলেন। তিনিও ডান কাঁধে গুলি খান এবং পরে পুলিশ তাকে হাঁসপাতাল থেকে গ্রেপ্তার করলে ৮ মাসের সন্তান নিয়ে হাজিপুর জেলে ৯ মাস কারাবাস করেন। অপর এক বৃদ্ধা মহিলা নিত্যময়ী জানা তেভাগা আন্দোলনের সময় বুধাখালি গ্রামে উল্লেখযোগ্য অবদান রেখেছিলেন। ১৯৪৮ সালের ডিসেম্বরে তিনি বুধাখালি গ্রামের জোতদার মাধব ঘরুইয়ের জমিতে ধান কাটতে গিয়েছিলেন, যেখানে পুলিশের সাথে লড়াইয়ে অন্তঃসত্ত্বা পাখিবালাও আহত হন ও সন্তান হারান।^{৩৫}

এই কৃষক রমণীদের আন্দোলনে অংশগ্রহণের একটি উল্লেখযোগ্য ফল হল আত্মবিশ্বাসের সঞ্চার। আন্দোলনের সফলতা এই নিরঙ্কর মহিলাদের কিভাবে আত্মরক্ষা করতে হয় ও যৌন নির্যাতনের বিরুদ্ধে কিভাবে প্রতিবাদ জানাতে হয় তার শিক্ষা দিয়েছিল। এটি কাকদ্বীপ 300 অঞ্চলের একটি বড় সাফল্য ছিল যে চাকদার ও লটদাররা বর্গাদারদের মহিলাদের সাথে যেভাবে যৌন নির্যাতন চালাত তারা তার প্রতিবাদ করতে পেরেছিল। এতদিন পর্যন্ত



বর্গাদারদের যেকোনো সুন্দরী স্ত্রী বা কন্যা সবসময় লটদার, চাকদারদের লালসার স্বীকার হবার ভয়ে লুকিয়ে দিন কাটাত। কিন্তু এই আন্দোলনের পর সেই দিন অতীত হয়ে যায়।^{৩৬}

১৯৫০ সালে কংগ্রেস সরকার কাকদ্বীপ অঞ্চলকে অশান্ত বলে ঘোষণা করে এবং এর জন্য ১৯৫০ সালের নতুন বর্গাদারি বিল জারি করে এই অঞ্চলকে শান্ত করার চেষ্টা করে। এরপর ১৯৫৩ সালে সরকার নতুন বিল জারি করে ৫০-৫০ শতাংশ করে শেয়ার ভাগ করে দেয় এবং জোতদাররা যথারীতি কৃষকদের জমি থেকে উৎখাত করতে থাকে। এর পরবর্তীকালে ১৯৫৬ সালে আবার নতুন বিল জারি করে জোতদারদের ৪০ শতাংশ শেয়ার দেয় এবং স্থির হয় উৎপন্ন ফসল উভয়ের সমঝোতা করা যায়গায় তুলে বৈধভাবে তা দুই পক্ষের মধ্যে ভাগ করে নিতে হবে। যদিও জমি থেকে উচ্ছেদ তখনও বন্ধ হয়নি, কিন্তু তবুও যতটুকু সাফল্য এসেছিল তা এসেছিল এই তেভাগা আন্দোলনের হাত ধরেই। তাছাড়া জোতদারদের সমস্ত রকমের অত্যাচার যেমন বর্গাদারদের বেগার শ্রম, তাদের প্রতি খারাপ ব্যবহার, ঋণের অতিরিক্ত সুদ আদায় ও অবৈধ উপরিকর আদায় এগুলি সবই বন্ধ হয়ে গিয়েছিল। ১৯৫০ এর প্রথমার্ধে কাকদ্বীপ আন্দোলন ভেঙে পড়েছিল। বেশিরভাগ নেতাদেরকেই হয় জেলে পাঠানো হয়েছিল, নয়তো তারা কাকদ্বীপ থেকে পালিয়ে আত্মগোপন করেছিল। তাই সি.পি.আই সংবিধানিক পথ বেছে নিয়ে আন্দোলন প্রত্যাহার করে নিয়েছিল। কারণ পরিস্থিতির বিচারে তাদের সামনে আর কোন পথ খোলা ছিল না।^{৩৭}

ব্রিটিশ শাসনের শৃঙ্খল মোচনের জন্য স্বদেশী আন্দোলন, অসহযোগ আন্দোলন ও স্বাধীনতা সংগ্রামের পটভূমিকায় যে শত শত মহিলা রাজনৈতিক নেত্রী ও কর্মীর জন্ম হয়েছিল তাদের মধ্যে থেকে ব্যাপক সংখ্যক মহিলা গ্রামে গ্রামে গড়ে ওঠা কৃষক আন্দোলনের সঙ্গে যুক্ত মহিলাদের সংগঠিত করার কাজে নিজেদের নিয়োজিত করেছিলেন। ছাত্রীদের মধ্যে থেকেও অনেকেই একাজে আত্মনিয়োগ করেন। এদের মধ্যে মনিকুস্তলা সেন, রেণু চক্রবর্তী, গীতা মুখার্জি, রানী দাশগুপ্তা, ইলামিত্র, জুইফুল রায়, জ্যোৎস্না নিয়োগী, হেনা দাস, তুলসী বক্সী ও বেলা পাল প্রমুখ সবিশেষ খ্যাত হয়ে আছেন।^{৩৮} এদের সাথে কাঁধে কাঁধ মিলিয়ে লড়াই করেন কাকদ্বীপের পাখি বালা বা মন্দাকিনী সিনহা, অহল্যা দাশ, সরোজিনী, উত্তমী, বাতাসি, মাজিদা খাতুন, উত্তমী প্রমুখ কৃষক রমণীরা।^{৩৯}

তেভাগা আন্দোলনে গ্রামীণ নারী জাগরণের মহান ইতিহাস এই শিক্ষাই দেয় যে, যেকোনো অধিকার আদায়ের লড়াইয়ে নারী ও পুরুষের মিলিত প্রচেষ্টা ছাড়া সামান্যতম সাফল্যও অর্জিত হতে পারে না। কৃষক রমণীরা তাদের সংগ্রামী আন্দোলনের মাধ্যমে এটাই প্রমাণ করেছেন যে, বাংলার অন্তঃপুর বাসিনী, নিরক্ষর পর্দাশীন মেয়েরাও অধিকার প্রতিষ্ঠার সংগ্রামে যোগ দিতে পারেন সমুদয় অবরোধ ভঙ্গ করে, যদি তাদের সংঘটিত করা হয়। কৃষক রমণীদের সংগ্রামী ইতিহাস একালের কৃষক ও নারী আন্দোলনের কাছে এই প্রত্যাশাই তুলে ধরেছে যে, কৃষক-খেতমজুর আন্দোলনে পুরুষ কৃষকের পাশাপাশি একালের গ্রামীণ পশ্চাৎপদ নিরক্ষর গরীব মেয়েদেরকেও সংগঠিত করা প্রয়োজন।^{৪০}

তেভাগা আন্দোলনের অন্তিম পর্যায়ে সকল জেলায় তেভাগা আন্দোলন স্তিমিত হয়ে পড়ে। দেশ বিভাগের ফলে মুসলিম লিগ সরকারের সাম্প্রদায়িক প্রতিক্রিয়াশীল নীতির ফলে প্রচণ্ড দমন নীতি নেমে আসে কৃষক পরিবারগুলির উপর। কিছু কিছু সাফল্য পাওয়া গেলেও সামগ্রিক অর্থে তেভাগা আন্দোলন ব্যর্থতায় পর্যবসিত হয়। কিন্তু কৃষক সভার নেতৃত্বে তেভাগা আন্দোলনের মধ্য দিয়ে নারীদের আন্দোলনমুখী করে গড়ে তোলার যে পরিকল্পনা নেওয়া হয়েছিল এবং নারীরা যেভাবে বীরত্বের সাথে লড়াই করেছিলেন, বাংলার সাধারণ মানুষের অধিকার প্রতিষ্ঠার সংগ্রামে তা ইতিহাস হয়ে থাকবে।

তেভাগা আন্দোলনের সাফল্য-ব্যর্থতা ইতিহাসবিদরা চিহ্নিত করেছেন। যতই ব্যর্থতায় পর্যবসিত হোক না কেন, এই আন্দোলনের মধ্য দিয়ে নারী জাগরণের যে উজ্জ্বল অধ্যায়ের সৃষ্টি হয়েছে, সেটা মিথ্যে হয়ে যায়নি। বাংলার এই নিকট অতীতের ঐতিহ্য বর্তমান ও ভবিষ্যৎ নারী জাগরণের পরম পাথর।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

তথ্যসূত্র নির্দেশিকা

১. আরতি চৌধুরী, *সুন্দরবন পরিচয়* (কলকাতাঃ বতিকা, ১৯৯৮), ৪১- ৪২।
২. সুম্নাত দাশ, *অবিভক্ত বাংলার কৃষক সংগ্রামঃ তেভাগা আন্দোলনের আর্থ-রাজনৈতিক প্রেক্ষিত-পর্যালোচনা-পুনর্বিচার* (কলকাতাঃ নক্ষত্র, ২০১২), ২।
৩. ঐ।
৪. আরতি চৌধুরী, *সুন্দরবন পরিচয়*, (কলকাতাঃ বতিকা, ১৯৯৮), ৪২।
৫. সুম্নাত দাশ, *অবিভক্ত বাংলার কৃষক সংগ্রামঃ তেভাগা আন্দোলনের আর্থ-রাজনৈতিক প্রেক্ষিত-পর্যালোচনা-পুনর্বিচার* (কলকাতাঃ নক্ষত্র, ২০১২), ২-৩।
৬. আরতি চৌধুরী, *সুন্দরবন পরিচয়* (কলকাতাঃ বতিকা, ১৯৯৮), ৪২।
৭. সুম্নাত দাশ, *অবিভক্ত বাংলার কৃষক সংগ্রামঃ তেভাগা আন্দোলনের আর্থ-রাজনৈতিক প্রেক্ষিত-পর্যালোচনা-পুনর্বিচার* (কলকাতাঃ নক্ষত্র, ২০১২), ৩।
৮. D. N Dhanagare, *Peasant Movement in India, 1920-50* (Delhi: Oxford University Press, 1998), 157.
৯. D. N Dhanagare, *Peasant Movement in India, 1920-50* (Delhi: Oxford University Press, 1998), 158.
১০. সুম্নাত দাশ, *অবিভক্ত বাংলার কৃষক সংগ্রামঃ তেভাগা আন্দোলনের আর্থ-রাজনৈতিক প্রেক্ষিত-পর্যালোচনা-পুনর্বিচার* (কলকাতাঃ নক্ষত্র, ২০১২), ৩।
১১. D. N Dhanagare, *Peasant Movement in India, 1920-50* (Delhi: Oxford University Press, 1998), 158.
১২. D. N Dhanagare, *Peasant Movement in India, 1920-50* (Delhi: Oxford University Press, 1998), 160.
১৩. D. N Dhanagare, *Peasant Movement in India, 1920-50* (Delhi: Oxford University Press, 1998), 162.
১৪. পাল, চিররঞ্জন. *তেভাগার নারী* (কলকাতাঃ র্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, ২০১৬), ৮৬।
১৫. ঐ।
১৬. পাল, চিররঞ্জন. *তেভাগার নারী* (কলকাতাঃ র্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, ২০১৬), ৪৯।
১৭. ঐ।
১৮. পাল, চিররঞ্জন. *তেভাগার নারী* (কলকাতাঃ র্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, ২০১৬), ৫০।
১৯. ঐ।
২০. ঐ।
২১. ঐ।
২২. ঐ।



২৩. ঐ।

২৪. পাল, চিরঞ্জন. *তেভাগার নারী* (কলকাতাঃ র্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, ২০১৬), ৫১।

২৫. পাল, চিরঞ্জন. *তেভাগার নারী* (কলকাতাঃ র্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, ২০১৬), ৫২।

২৬. *The Tebhaga Movement in Kakdwip* (12 Aug, 2015, http://shodhganga.inflibnet.ac.in/bitstream/10603/14015/1/212_chapter%206.pdf), 158.

27. Gupta, Maya and Amit Kumar gupta, ed. *DEFYING DEATH: STRUGGLES AGAINST IMPERIALISM AND FEUDALISM* (New Delhi: Tulika, 2001), 252.

২৮. Custers, Peter. “Women’s Role in Tebhaga Movement,” *Economic and Political Weekly*, vol. xxi, no. 43(1986): ws99.

২৯. ঐ।

৩০. Majumder, Asok. *Peasant Protest in Indian Politics* (New Delhi: NIB Publication, 1993), 110.

৩১. Custers, Peter. “Women’s Role in Tebhaga Movement,” *Economic and Political Weekly*, vol. xxi, no. 43 (1986): ws99.

৩২. Majumder, Asok. *Peasant Protest in Indian Politics* (New Delhi: NIB Publication, 1993), 246-47.

৩৩. Ibid, 247.

৩৪. Custers, Peter. “Women’s Role in Tebhaga Movement,” *Economic and Political Weekly*, vol. xxi, no. 43 (1986): ws102.

৩৫. Majumder, Asok. *Peasant Protest in Indian Politics* (New Delhi: NIB Publication, 1993), 247-48.

৩৬. Majumder, Asok. *Peasant Protest in Indian Politics* (New Delhi: NIB Publication, 1993), 247-48.

৩৭. Ibid.

৩৮. পাল, চিরঞ্জন. *তেভাগার নারী* (কলকাতাঃ র্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, ২০১৬), ৫৬।

৩৯. আরতি চৌধুরী, *সুন্দরবন পরিচয়* (কলকাতাঃ বতিকা, ১৯৯৮), ৮২।

৪০. পাল, চিরঞ্জন. *তেভাগার নারী* (কলকাতাঃ র্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, ২০১৬), ৫৬।

Publisher’s note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Curses (*Śāpa*) as a Dramatic Device in Kālidāsa's Plays

Dr. Debabrata Baidya*

Assistant Professor, Department of Sanskrit, Fakir Chand College

Abstract: *In the classical sanskrit dramas of Kālidāsa; especially Abhijñānaśakuntalam and Vikramorvaśīyam, the śāpa (curse) emerges as a pivotal literary and dramatic device. Rather than representing absolute destruction, śāpa in Kālidāsa's vision signifies emotional and spiritual testing, cosmic balance and eventual resolution. Drawing upon epic and Purāṇic precedents, Kālidāsa reimagines curses as instruments of both fate and compassion, constrained in scope but powerful in effect. This paper explores how these śāpa-s generate narrative momentum, reflect Dhārmic values and support aesthetic objectives within the plays.*

Keywords: Curse, *Śāpa*, *Abhijñānaśakuntalam*, *Vikramorvaśīyam*, Dramatic device and *Rasa*.

Introduction: Kālidāsa holds a distinguished position in the sanskrit literary tradition as a dramatist who skillfully unites the formal conventions of the *Nāṭyaśāstra* with a profound insight into human emotion. In both *Abhijñānaśakuntalam* and *Vikramorvaśīyam*, the motif of the *śāpa* (curse) emerges not merely as a narrative trigger, but as a sophisticated device that advances the plot while simultaneously articulating the ethical and emotional evolution of the protagonists. Rather than portraying curses as arbitrary occurrences, Kālidāsa reconfigures them as purposeful, poetically rendered interventions; mechanisms of both disruption and renewal. These *śāpa*-s are carefully calibrated to align with the thematic demands of the drama, offering opportunities for self-discovery, repentance and eventual reconciliation, thereby harmonizing the metaphysical weight of divine utterance with the aesthetic and moral vision of classical sanskrit theatre.

* Email debu0490@gmail.com

Received 20 July 2025

Accepted in revised form 29 October 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-003

1. The Curse in *Abhijñānaśakuntalam*

1.1. Durvāsas' Curse and Its Context

In Act IV of *Abhijñānaśakuntalam*, the sage Durvāsas visits Kaṇva's *āśrama*, where Śakuntalā, absorbed in thoughts of King Duṣyanta, neglects to offer the proper hospitality. Offended by this breach of decorum, the irascible sage utters a powerful *śāpa* (curse):

“āḥ atithiparibhāvini—

vicintayantī yam ananyamānasā
tapodhanaṃ vetsi na mām upasthitam |
smariṣyati tvāṃ na sa bodhito'pi san
kathāṃ pramattaḥ prathamam kṛtām iva ||”¹

(Ah! You, who dishonor a guest—

*Lost in thoughts of someone else with a mind not your own, You fail to see me, the ascetic,
who stands before you. Even if reminded, he will not remember you—
Just as one forgets a tale heard in distraction.)*

This curse introduces the central dramatic conflict of the play, when Śakuntalā later arrives at Duṣyanta's court, he does not recognize her. The *śāpa* thus functions as both a narrative turning point and a thematic symbol of forgotten bonds, testing the endurance of love and identity under the strain of cosmic interference.

1.2. Curse as Catalyst and Compassion

Though seemingly harsh, the *śāpa* (curse) pronounced by the sage is not absolute in its consequences. Upon understanding the unintentional nature of Śakuntalā's lapse, Durvāsas tempers his curse with a compassionate clause, allowing for its reversal under specific conditions. This crucial detail is conveyed by Priyambadā to Anasūyā, as she recounts the sage's final pronouncement:

“tato na me vacanam anyathā bhavitum arhati kiṃ tu abijñānābharaṇa-darśanena śāpo
nivartīṣyata iti mantrayamāṇa evāntarhitāḥ.”²

(Therefore, my words must not prove false; however, the curse will be nullified upon the sight
of a token of recognition. Thinking thus, he disappeared.)

This line reveals that Durvāsas’ curse is not absolute — it allows for the possibility of resolution. The *abijñānābharaṇa-darśanena* or ‘token of recognition’ later turns out to be Śakuntalā’s ring, which Duṣyanta recovers in Act VI. This merciful amendment transforms the curse from a punitive act into a moral trial. This clause redefines the curse as a test of virtue rather than a form of punishment. It introduces the idea that love and memory must be validated not merely through emotion, but through meaningful evidence and ethical conduct. In doing so, Kālidāsa presents the curse as a dramatic device that safeguards the purity of *smṛti* (memory) and *śṛṅgāra* (love), while emphasizing reverence for *dharma* as the foundation of personal and cosmic order.

Kālidāsa uses the curse (*śāpa*) not merely as a plot device but as a means to catalyze the moral transformation of King Duṣyanta. Initially portrayed as a flamboyant and emotionally detached monarch, Duṣyanta undergoes a profound shift following the curse, evolving into a remorseful and spiritually awakened lover. This transformation is not incidental; it reflects Kālidāsa’s ideal of kingship, where a ruler must rise above personal indulgence and embody higher ethical and emotional maturity. The curse, in this context, serves as a refining force that strips away the king’s noncommittal tendencies and reshapes him into a figure worthy of emulation. Such an evolution does not merely resolve the romantic conflict but also offers a subtle commentary on the responsibilities of leadership. Through Duṣyanta’s journey, Kālidāsa conveys that a true king must inspire his subjects not through power alone, but through integrity, emotional depth and adherence to *dharma*.

1.3. Narrative and Emotional Function

The curse (*śāpa*) serves as a crucial narrative device that facilitates both Śakuntalā’s inner maturation and Duṣyanta’s moral transformation. By temporarily severing their connection, the curse introduces a period of emotional trial that deepens the characters’ self-awareness and ethical sensibilities. Dramatic irony plays a central role in this dynamic: the audience, aware of the cause behind Duṣyanta’s forgetfulness, experiences heightened *karuṇa rasa*, as they

witness the protagonists suffer from ignorance and separation. In this way, the curse not only drives the plot but also enriches the emotional texture of the drama.

1.4. The Dual Portrayal of Śakuntalā in the Mahābhārata and Kālidāsa

The character of Śakuntalā presents a striking contrast when viewed through the lenses of the Śakuntalopākhyāna in the Mahābhārata and Kālidāsa's Abhijñānaśakuntalam. In the Mahābhārata, Śakuntalā emerges as a notably independent and assertive figure, unafraid to boldly present her rightful demands before King Duṣyanta. This portrayal reflects a woman of agency and strength, navigating her circumstances with confidence. In contrast, Kālidāsa's Śakuntalā appears more submissive and emotionally fragile, embodying a persona marked by vulnerability and longing. This shift in characterization mirrors broader social transformations regarding the status and roles of women across different historical and cultural contexts. The evolution from the more autonomous Śakuntalā of the epic era to the delicate, compliant figure in classical Sanskrit drama underscores changing attitudes toward femininity, authority and societal expectations in these two distinct periods.

2. The Divine Curse in Vikramorvaśīyam

2.1. Ūrvaśī's Mistake and Her Curse

In Act III of Vikramorvaśīyam, the celestial nymph Ūrvaśī, while performing in the heavenly play Lakṣmīsvayambara, inadvertently utters the name of her beloved Purūravas instead of Puruṣottama. As a result, she is cursed by Bharata Muni and is compelled to live on earth as a consequence of her emotional distraction. This lapse, an emotional intrusion into a sacred performance, is deemed a violation of celestial decorum. As a consequence, she is cursed with the command:

“Yena mama tvayopadeśo laṅghitas tena na te divyaṃ sthānaṃ bhaviṣyati iti upādhyāyasya sakāśāt śāpaḥ.”³

(Because my instruction was disobeyed by her, you shall not attain the divine realm.)

The line reflects the serious spiritual and moral consequences of disobeying a teacher's command, especially in the context of ancient Indian traditions, where the guru is seen as a direct conduit of dharma and sacred knowledge.

Such statements are not merely personal rebukes but are seen as cosmically binding due to the spiritual authority of the speaker. The use of the future tense verb bhaviṣyati (will be) paired



with *na te divyaṃ sthānaṃ* (not for you the divine abode) emphasizes the irrevocable nature of the curse, unless counteracted by specific penance or divine intervention, as often happens in classical narratives.

2.2. Symbolism and Transformation

Ūrvaśī's descent into the mortal world symbolizes the soul's deep longing to experience the full range of human emotions; love, separation, suffering and ultimately reunion. The curse (*śāpa*) she endures is not simply a punishment but serves as a transformative force that drives her spiritual and emotional growth. This theme aligns closely with the idea of *saṃsāra*, the endless cycle of joy and sorrow, attachment and detachment. Through this, Kālidāsa explores both the metaphysical and aesthetic aspects of life, highlighting the profound journey of existence.

2.3. Conditional Relief and Reunion

As in *Abhijñānaśakuntalam*, the curse in *Vikramorvaśīyam* is not absolute but is tempered by a condition that enables eventual redemption. When Ūrvaśī is cursed by Bharata to descend to earth for her lapse during a celestial performance, her visible distress moves Indra (Purandara) to intervene. Acknowledging her love for Purūravas and the king's past service in battle, Indra modifies the curse, permitting her return to heaven once Purūravas beholds the face of their child:

“Yasmin baddhabhāvāsi tvam, tasya me raṇasahāyasya rājarṣeḥ priyaṃ karaṇīyam. Tat tasmāt tvam Purūrabhasaṃ yathākāmam upatiṣṭhasva, yāvat sa paridr̥ṣṭasantāno bhavati.”⁴

(You are emotionally bound to him (Purūravas) and he has aided me in battle as a royal seer. Therefore, I must do what is dear to him. So go to Purūravas and unite with him as you wish and remain there until he sees the child born of you.)

This moment is pivotal in *Vikramorvaśīyam*, where divine punishment is balanced by mercy. The curse pronounced by Bharata Muni. Indra, as the king of Gods and a figure of cosmic justice, intervenes out of gratitude toward Purūravas, who had once aided him in battle. His words reflect both the recognition of love (*yasmin baddhabhāvāsi tvam* — *you are emotionally bound to him*) and the reward for loyalty (*tasya me raṇasahāyasya* — *he who was my ally in war*).

In Act V, this condition is fulfilled when Ūrvaśī reappears before Purūravas, bringing with her their son Āyus, who has been raised under the protection of the sage Chyāvana. Upon seeing the child, Purūravas experiences a moment of profound recognition and emotional resolution. As foretold, the curse is lifted and the lovers are reunited; not just as a romantic pair but as a family. This reunion beautifully resolves the dramatic tension, affirming the play's deeper themes of love, destiny and divine grace.

3. Kālidāsa's Dramatic Use of *Śāpa*

3.1. Structurally Controlled

In contrast to the absolute and often irreversible curses of the *Mahābhārata*, Kālidāsa's deployment of *śāpa*-s is notably restrained and narratively calibrated. These curses are:

- i. Temporal rather than permanent, with clearly defined durations.
- ii. Emotionally instructive, serving as catalysts for personal growth.
- iii. Conditionally revocable or reversible, often contingent on acts of recognition, reunion or moral realization.

The *śāpa* functions not as an agent of finality but as a transformative mechanism that deepens the characters' experiences and sustains the aesthetic harmony (*rasa-sāmyam*) central to classical sanskrit theatre.

3.2. Rooted in *Dharma* and *Karuṇā*

In Kālidāsa's plays, the sages and divine figures who pronounce *śāpa*-s are not portrayed as antagonists but as custodians of *dharma* (righteous order). Their curses serve a higher ethical and spiritual function, acting as corrective forces rather than punitive decrees. Rooted in *karuṇā* (compassion) as much as in justice, these *śāpa*-s are designed to realign characters with their moral duties and inner truths. Rather than being destructive, they guide individuals toward self-awareness, redemption and ultimately, the restoration of cosmic and emotional balance.

3.3. Influence of *Nāṭyaśāstra*

The *Nāṭyaśāstra*, the foundational text of classical sanskrit dramaturgy, prescribes that dramatic compositions must ultimately conclude on a note of harmony and auspiciousness. As such, the notion of irreversible tragedy; so prominent in Greek and modern Western drama, is

largely absent from this tradition. Within these aesthetic parameters, Kālidāsa skillfully employs the *śāpa* (curse) as a narrative device that introduces emotional conflict and thematic tension, without disrupting the overarching trajectory toward resolution. The *śāpa* enables a dynamic interplay between *śṛṅgāra rasa* (the erotic sentiment) and *karuṇa rasa* (the sentiment of pathos), allowing both to unfold meaningfully before giving way to reconciliation and fulfillment. In this way, Kālidāsa harmonizes the demands of dramatic structure with emotional complexity, aligning his work with the *Nāṭyaśāstra*'s vision of aesthetic completeness—

“duḥkhārtānām śramārtānām śokārtānām tapasvinām |
viśrāmajananam loke nāṭyam etad bhaviṣyati ||

dharmyam yaśasyam āyuṣyam hitam buddhivivardhanam |
lokopadeśajananam nāṭyam etad bhaviṣyati ||”⁵

Conclusion

In Kālidāsa's plays, the curses (*śāpa*) function not simply as a supernatural imposition but as a refined poetic device that embodies themes of fate, redemption and emotional profundity. In *Abhijñānaśakuntalam*, the curse induces forgetfulness and separation, yet ultimately facilitates renewal and recognition. In *Vikramorvaśīyam*, the *śāpa* serves as a bridge between the celestial and mortal realms, examining the tensions between human desire and divine order. Through these plays, Kālidāsa elevates the traditional motif of the curse into a sophisticated dramaturgical element that reinforces the principles of *rasa*, *dharma* and the authentic emotional journeys of his characters.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable



References:

1. M. R. Kale, *The Abhijñānaśākuntalam of Kālidāsa*, p.122.
2. *Ibid*, p.123.
3. Kālidāsa, *Vikramorvaśīyam*, ed. Surendranath Shastri, p.103.
4. *Ibid*.
5. Bharat, *Nātyaśāstra*, ed. Suresh Chandra Bandyopadhyay, 1/114-115

Bibliography:

Bharata *Nātyaśāstra*. Ed. and Ben. Trans. Suresh Chandra Bandyopadhyay. Kolkata: Nabapatra Prakashan, 2015 (4th rpt. of 1st ed. in 1982).

Kālidāsa. *Abhijñāna-śakuntalam*. Ed. and Ben. Trans. Satyanarayan Chakraborty. Kolkata: Sanskrit Pustak Bhandar, 2010, 7th ed.

_____. *Vikramorvaśīyam*. Ed. Surendranath Shastri. Bombay (now Mumbai): Nirnaya Sagar Press, 1942.

Keith, A. B. *The Sanskrit Drama*. Delhi: Oxford University Press, 1923.

The Abhijñānaśākuntalam of Kālidāsa. Ed. M. R. Kale. Delhi: Motilal Banasidass Publishers Pvt. Ltd., 2010 (8th rpt. of 3rd ed. in 1969).

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

বাল্মীকি-রামায়ণে চর্চিত রাজতন্ত্র এবং রাষ্ট্রনীতি

ড. অরিন্দম মণ্ডল*

সহকারী অধ্যাপক, সংস্কৃত বিভাগ, শিশুরাম দাশ কলেজ

সারসংক্ষেপ : বৈদিক সাহিত্য ও লৌকিক সাহিত্যের মধ্যবর্তী যুগে ভারতবর্ষের দুই বৃহদায়তন মহাকাব্যের আবির্ভাব ঘটে। এই মহাকাব্য দুটি হল রামায়ণ এবং মহাভারত। বিষয়বস্তুর বৈচিত্র্যে এবং সৃষ্টির বিশালতায় মহাকাব্যদ্বয় সুসমৃদ্ধ ও অনন্য। মানবজীবনের ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষযুক্ত সার্বিক দিক রামায়ণ ও মহাভারতে আলোচিত হয়েছে। এই দুই মহাকাব্যদ্বয়ের মধ্যে আমাদের আলোচ্য বিষয় মহর্ষি বাল্মীকি রচিত ‘রামায়ণ’। বাল্মীকি-রামায়ণে মূলত রামচরিত বর্ণিত হলেও বিভিন্ন ভাবে মহর্ষি বাল্মীকি রাষ্ট্রধর্মের বিষয়গুলি রামায়ণের বিভিন্ন কাণ্ডের মধ্যে সুনিপুণভাবে অঙ্কন করেছেন। রামায়ণের জীবনাদর্শ, আদর্শ রাষ্ট্রনীতি, তৎকালীন সমাজের বিবিধ চিত্র ভারতের শাস্ত্র জীবনকে মহিমাম্বিত করেছে। বর্তমান গবেষণাপত্রে মূলত রামায়ণের যুগে রাজার রাষ্ট্রনীতি বিষয়ক আলোচনা এবং রাজার সুষ্ঠুভাবে রাজ্য পরিচালনার জন্য শাস্ত্রোক্ত যে সমস্ত বিষয়গুলি মেনে চলা প্রয়োজন, সেই সকল বিষয়গুলি বাল্মীকি-রামায়ণে কতটা প্রস্তুত হয়েছে তা বিশ্লেষণ করার চেষ্টা করা হয়েছে।

সূচকশব্দ - রামায়ণ, রাজা, রাজতন্ত্র, রাষ্ট্রনীতি, দণ্ডনীতি, ইন্দ্রিয়জয়, দূত, মন্ত্রণা।

বাল্মীকি-রামায়ণে মূলত রামচরিত বর্ণিত হলেও বিভিন্নভাবে মহর্ষি বাল্মীকি রাষ্ট্রধর্মের বিষয়গুলি বিভিন্ন কাণ্ডের মধ্যে সুনিপুণভাবে অঙ্কন করেছেন। প্রাচীন ভারতীয় সাহিত্যের আলোচনা করতে গিয়ে ‘প্রাচীন ভারতীয় সভ্যতার ইতিহাস’ গ্রন্থে রামায়ণ এবং মহাভারত সম্বন্ধে ডঃ প্রফুল্লচন্দ্র ঘোষ বলেছেন - কাব্য হিসাবে রামায়ণ ও মহাভারতই ভারতবর্ষের দুটি প্রাচীনতম মহাকাব্য। এই দুটি কাব্য উচ্চাঙ্গের ধর্মগ্রন্থ কিনা, তা জানি না, কিন্তু এই দুটি মহাকাব্য ভারতবর্ষের প্রাণের মূর্ত বিগ্রহ তা নিঃসন্দেহে বলা যায়।¹ বৈজ্ঞানিকরা অনেক কিছুই নির্যাস তৈরী করতে পারেন, কিন্তু মানুষের বা জাতির প্রাণের নির্যাস তৈরী করতে তাঁরা এখনও পারেননি। কিন্তু বাল্মীকি ও ব্যাস-এই দুই মহাকবি বা মহাবৈজ্ঞানিক যে ভারতবর্ষের প্রাণের নির্যাস তৈরী করে গেছেন, এ বিষয়ে কোনো সন্দেহের অবকাশ নেই। মানবজীবনের ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষযুক্ত সার্বিক দিক রামায়ণ ও মহাভারতে আলোচিত হয়েছে। রামায়ণের জীবনাদর্শ, আদর্শ রাষ্ট্রনীতি, তৎকালীন সমাজের বিবিধ চিত্র ভারতের শাস্ত্র জীবনকে

* Email arindammondal700@gmail.com

Received 20 July 2025

Accepted in revised form 4 January 2026

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-004

মহিমাষিত করেছে। বর্তমান গবেষণাপত্রে মূলত রামায়ণের যুগে রাজার রাষ্ট্রনীতি বিষয়ক আলোচনা এবং রাজার সুষ্ঠুভাবে রাজ্য পরিচালনার জন্য শাস্ত্রোক্ত যে সমস্ত বিষয়গুলি মেনে চলা প্রয়োজন, সেই সকল বিষয়গুলি বাস্তবিক-রামায়ণে কতটা প্রস্ফুটিত হয়েছে তা বিশ্লেষণ করার চেষ্টা করা হয়েছে।

বৈদিক সাহিত্যে দীপ্ত্যর্থক ‘রাজ্’ ধাতু থেকে উৎপন্ন ‘ষ্ট্রন’ প্রত্যয় যোগে নিষ্পন্ন ‘রাষ্ট্র’ শব্দের প্রয়োগ দেখা যায়। এই ‘রাষ্ট্র’ শব্দটি বেদে অনেকবার ব্যবহৃত হয়েছে। ঋগ্বেদিক যুগের শেষ পর্যায়ে থেকেই ভারতের নানা স্থানে রাষ্ট্রব্যবস্থা গড়ে ওঠে। সেই সময়ে যুদ্ধবিগ্রহ রাজার প্রাথমিক কর্তব্য হিসাবে বিবেচিত হত। (তৈত্তিরীয় সংহিতা - ৬/৪/৮/৩, শতপথ ব্রাহ্মণ - ২/৪/৬/২) বৈদিক সাহিত্যের বিভিন্ন সাক্ষ্য থেকে একটা বিষয় প্রতীয়মান হয় যে সামরিক প্রয়োজনেই রাজতন্ত্রের উদ্ভব ঘটেছিল। আর সেই রাজতন্ত্র রাষ্ট্রনীতির উপর নির্ভর করে গড়ে ওঠে। ব্যাপক আয়তন ও বিশাল জনসংখ্যার কারণে ভারতবর্ষকে সর্ববৃহৎ গণতান্ত্রিক দেশ বলা হয়। ভারতের রাষ্ট্রনৈতিক ব্যবস্থার সাফল্য শুধু আঞ্চলিক পর্যায়েই নয় বরং সমগ্র এশিয়ার একটি প্রভাবশালী রাষ্ট্রে পরিণত করেছে। রামায়ণ, মহাভারত ছাড়া আর যেখানে ভারতীয় রাষ্ট্রনীতির আলোচনা পাওয়া যায়, সেগুলি হচ্ছে - অর্থশাস্ত্র, ধর্মশাস্ত্র বা স্মৃতিশাস্ত্র এবং কিছু পুরাণ। স্মৃতিশাস্ত্রের মধ্যে উল্লেখযোগ্য মনুস্মৃতি এবং যাঙ্কবল্ক্যস্মৃতি। এছাড়া আছে কয়েকটি নীতিশাস্ত্র, যেমন - শুক্রনীতিসার এবং কামন্দকের নীতিসার। এগুলিতেও প্রাচীন রাষ্ট্রনীতি কোথাও সংক্ষেপে কোথাও বা বিশদে উপস্থাপিত হয়েছে। স্মৃতিশাস্ত্রগুলির মধ্যে সর্বাপেক্ষা উল্লেখযোগ্য ও প্রসিদ্ধ গ্রন্থ হল ‘মনুস্মৃতি’।

কৌটিল্যের মতো মনুও রাষ্ট্রকে ‘সপ্তাঙ্গ প্রতিষ্ঠান’ বলেছেন। সেই সপ্ত অঙ্গ হল - স্বামী (রাজা), অমাত্য (মন্ত্রী, পুরোহিত, সেনাপতি), পুর (রাজার আবাস স্থান), রাষ্ট্র (জনপদ), কোষ, দণ্ড এবং সুহৃৎ। এই ৭টি প্রকৃতিকে বা অবয়বকে নিয়েই সপ্তাঙ্গ রাজ্য। অক্ষুর উৎপাদনের জন্য ভূমি, বীজ, জল সবগুলির যেমন সমান আবশ্যিকতা আছে, তেমন রাজ্যের পালন-পোষণের জন্য রাজা-অমাত্যাদি সকলেরই সমান উপযোগিতা। (মনুসংহিতা- নবম অধ্যায়, ২৯৪-২৯৬) মনু এরূপ বললেও বস্তুতঃ রাষ্ট্রে রাজার প্রাধান্য অস্বীকার করা যায় না। কারণ অরাজক রাষ্ট্র রাষ্ট্রই নয় এবং রাজা না থাকলে অমাত্যাদির অস্তিত্বই থাকে না। তাই মনুও সপ্তাঙ্গের মধ্যে প্রথম রাজারই আলোচনা করেছেন। এর থেকে বোঝা যায়, রাজতন্ত্র এবং রাষ্ট্রনীতিতে রাজার ভূমিকা খুবই গুরুত্বপূর্ণ।

রামায়ণের রাষ্ট্রনীতি সেই সময়ের চারটি প্রধান সাম্রাজ্যকে অবলম্বন করে আবর্তিত হয়েছিল। সেই চারটি সাম্রাজ্য হ’ল- অযোধ্যার ইক্ষ্বাকু রাজ্য, রাম্ফসরাজ্য, নিষাদদের এবং কিঙ্কিণ্যাবানরদের উপজাতীয় রাজ্য যাদের নেতা ছিল সুগ্রীব এবং লঙ্কার রাম্ফসরাজ্য। আঞ্চলিক এবং কালিক কিছু বিশেষত্ব বাদ দিলে এই চারটি সাম্রাজ্যেরই প্রকৃতিতে এবং কার্যকলাপে নিবিড় সাদৃশ্য পরিলক্ষিত হয়। চারটিতেই রাজতন্ত্র প্রতিষ্ঠিত ছিল এবং তা এতো দৃঢ়মূল ছিল যে দশরথের মৃত্যুর পর রাজসিংহাসনের উত্তরাধিকার নিয়ে বিবাদ, বালি ও সুগ্রীবের

ভ্রাতৃদ্বন্দ্ব এবং রাম কর্তৃক কিষ্কিন্দ্যারাজ বালির হত্যা, বিভীষণের রাবন কর্তৃক নির্বাসন ও শক্রপক্ষে তার যোগদান সব কিছুই রাষ্ট্রের মূল প্রকৃতি যে রাজতন্ত্র তার পরিবর্তন ঘটাতে পারেনি। পরিবর্তন না ঘটায় মূল কারণ রাজ্যগুলির চিরাগত প্রশাসনিক ব্যবস্থা যা ছিল অমাত্যনির্ভর এবং অমাত্যাধীন, বংশপরম্পরায় রাজতন্ত্রকে টিকিয়ে রাখার পশ্চাতে তাদের ভূমিকা ছিল সবথেকে গুরুত্বপূর্ণ।

বাল্মীকি-রামায়ণে আমরা বালকাণ্ড, অযোধ্যাকাণ্ড, অরণ্যাকাণ্ড, কিষ্কিন্দ্যাকাণ্ড, সুন্দরকাণ্ড, যুদ্ধকাণ্ড ও উত্তরকাণ্ড নামে যথাক্রমে সাতটি কাণ্ড পাই। এর মধ্যে বালকাণ্ডের পঞ্চমসর্গে মহর্ষি বাল্মীকি অযোধ্যা নগরীর সুন্দর বর্ণনা দিতে গিয়ে বলেছেন যে, এই নগরীকে মনু স্বয়ং নির্মাণ করেছিলেন -

“অযোধ্যা নাম নগরী তত্রাসীল্লোকবিশ্রুতা।

মনুনা মানবেন্দ্রেণ যা পুরী নির্মিতা স্বয়ম্।।”^২

“আয়তা দশ চ দে চ সোজনানি মহাপুরী।

শ্রীমতী ত্রীণি বিস্তীর্ণা সুবিভক্তমহাপথা।।”^৩

মনুসংহিতাতে রাজার চরিত্র সম্পর্কে বলা হয়েছে - নীতিশাস্ত্রজ্ঞ, বেদজ্ঞ, বিদ্বান্ ব্রাহ্মণদেরকে রাজা সেবা করবেন এবং সেখানে রাজ্যের সমস্ত প্রজাগণের প্রতিও বিনয় প্রদর্শন করবেন। অর্থাৎ রাজা হবেন বিনয়ী এবং প্রজানুরঞ্জক। ঠিক তেমনই আমরা রামায়ণের আদিকাণ্ডের সপ্তম সর্গে ইক্ষ্বাকুবংশীয় অতিমহাত্মা বীরবর রাজা দশরথের যে পরিচয় পাই, তাতে তিনি সতত প্রিয় ও হিতকারী এবং বিদ্যাবিনয় সম্পন্ন জিতেন্দ্রিয় রাজা ছিলেন এবং তাঁর ইঙ্গিতজ্ঞ দৃষ্টি, জয়ন্ত, বিজয়, সুরাষ্ট্র, রাষ্ট্রবর্দ্ধন, অকোপ, ধর্মপাল ও অর্থশাস্ত্রজ্ঞ সুমন্ত্র নামক আটজন অমাত্য ছিলেন। সেখানে উল্লিখিত হয়েছে - তাঁরা সকলেই অমাত্যগুণে ভূষিত, যশস্বী, পবিত্র চরিত্র এবং সর্বদা রাজকার্যে অনুরক্ত ছিলেন। সেই রাজা দশরথের বশিষ্ঠ ও বামদেব নামক দুই জন অভিমত, প্রধান ঋত্বিক এবং সুযজ্ঞ, জাবালি, কাশ্যপ, গৌতম, দীর্ঘায়ু মার্কেণ্ডয় ও কাত্যায়ন ঋষি অপর ঋত্বিক ও বশিষ্ঠ প্রভৃতি সকলেই মন্ত্রী ছিলেন -

‘তস্যামাত্যা গুনৈরাসম্বিক্ষাকোঃ সুমহাত্মনঃ।

মন্ত্রগুণশ্চেঙ্গিতগুণাশ্চ নিত্যং প্রিয়হিতে রতাঃ’।।^৪

রাজা দশরথ এই সমস্ত ব্রহ্মঋষিগণের সহিত পরম্পরাগত আরও অনেক বিদ্যাবিনয় সম্পন্ন জিতেন্দ্রিয় অমাত্য বা মন্ত্রীদের নিয়ে সুষ্ঠু ভাবে রাজ্য পরিচালনা করতেন। সেখানে আরও বলা হয়েছে দশরথের ঐ অমাত্যগণ শ্রীমান্, কীর্ত্তিমান্, মহাত্মা, সুদৃঢ়বিক্রমশালী, রাজকার্যে সবিশেষ সাবধান, তেজস্বী, যশস্বী, ক্ষমাসম্পন্ন ও স্মিতভাষী ছিলেন। তাঁরা ক্রোধ, কাম, কি কোন প্রয়োজন বশতঃ কখনই মিথ্যা কথা বলতেন না। তাঁদের শত্রু, মিত্র কোন

বৃত্তান্তই অজ্ঞাত ছিল না। তাঁরা শত্রু ও মিত্রের চিকীর্ষিত এবং সৌহার্দ্যব্যবহার ও কার্যকুশলতায় রাজা দশরথকর্তৃক সুপরীক্ষিত হয়ে রাজ্য পরিচালনা করতেন। এরূপ রাজা দশরথের বহুগুণসম্পন্ন অমাত্যদের দ্বারা সুনিপুণ ভাবে রাজ্য পরিচালনার বৃত্তান্ত যেমন পাই, তেমনই রাজা দশরথের সুষ্ঠু রাজ্যশাসন ব্যবস্থার যে চিত্র আমরা পাই বা রাজার যে চরিত্র বা প্রকৃতি বর্ণিত হয়েছে তা থেকে কোনো অংশে কম নয় বরঞ্চ রামায়ণে দশরথের চরিত্র এবং তাঁর বিনয় সম্পন্ন রাজ্য-শাসন বৃত্তান্ত মহর্ষি বাল্মীকি সুনিপুণ ভাবে অঙ্কন করেছিলেন।

রাজা দশরথের পর আমরা রামচন্দ্রের চরিত্র, মহানুভবতা, প্রজাপালন, গুরুজনদের প্রতি সম্মান প্রদর্শন প্রভৃতি দিক থেকে বিচার করলে দেখতে পাব যেমন মনুসংহিতাতে রাজার কর্তব্য বিষয়ে রাজাকে বিনয়ী হওয়ার এবং ইন্দ্রিয়জয় করার উপদেশ প্রদান করা হয়েছে, ঠিক তেমন রামায়ণে রামচন্দ্রের ইন্দ্রিয়জয় এবং বিনয়ী ভাবে প্রজাবর্গের অনুরঞ্জনের বিষয়গুলি সুন্দর ভাবে প্রস্ফুটিত হয়েছে। আবার পিতা-মাতা ও ভাইয়ের প্রতি স্নেহ, ভালবাসা ও শ্রদ্ধা প্রদর্শনের বিষয়গুলি লক্ষ্য করলে দেখা যায় যে, সেইসমস্ত বিষয়গুলিও রামায়ণে সুন্দর ভাবে অঙ্কিত হয়েছে।

বাল্মীকি-রামায়ণে ইক্ষ্বাকুবংশজাত শ্রীরামচন্দ্রের গুণকীর্তন এবং চরিত্র সম্পর্কে উক্ত হয়েছে - তিনি সংযতচিত্ত, মহাবীর, কান্তিমান, ধীরস্বভাব, জিতেন্দ্রিয়, বুদ্ধিমান, রাজনীতিজ্ঞ, বাগ্মী ও শত্রুনাশকারী। তিনি শত্রুদের দময়িতা। তাঁর বাহু আজানুলম্বিত, মস্তক ও ললাট সুগঠিত, বীরোচিত। তাঁর অঙ্গপ্রত্যঙ্গ সুসম ও সুবিন্যস্ত। তিনি আয়তনেত্র, প্রতাপশালী, লক্ষ্মীবান্ ও শুভলক্ষণযুক্ত। তিনি ধর্মজ্ঞ, প্রজাগণের হিতে রত, যশস্বী, জ্ঞানী, শুদ্ধাচারী, বিনীতস্বভাবযুক্ত এবং স্থিরচিত্ত। তিনি সর্বগুণাঙ্কিত, কৌশল্যার আনন্দবর্ধন, গাভীর্যে সমুদ্রতুল্য, ধৈর্যে হিমালয়তুল্য।

‘ইক্ষ্বাকুবংশপ্রভাবো রামো নাম জনৈঃ শ্রুতঃ।

নিয়তাত্মা মহাবীর্যো দ্যুতিমান্ ধৃতিমান্ বশী॥

বুদ্ধিমান্ নীতিমান্ বাগ্মী শ্রীমান্ শত্রুনিবর্হণঃ।

বিপুলাংসো মহাবাহুঃ কম্বুগ্রীবো মহাহনুঃ॥

ধর্মজ্ঞঃ সত্যসন্ধশ্চ প্রজানাঞ্চ হিতে রতঃ।

যশস্বী জ্ঞানসম্পন্নঃ শুচিবর্শ্যঃ সমাধিমান্’॥^৫

এছাড়াও রাজা জনকের গুণকীর্তন করতে গিয়ে বলা হয়েছে - তিনি সদ্বংশজাত, স্বকর্মদ্বারা ত্রিলোক-বিখ্যাত, পরম ধার্মিক, বিক্রমশালী, ধৈর্য্যসম্পন্ন এবং বিনয়ী -

‘রাজাভূত্রিশু লোকেষু বিশ্রুতঃ স্মেন কর্মণা।

নিমিঃ পরমধর্মায়া সর্বসত্ত্ববতাং বরঃ।।

তস্য পুত্রো মিথিনাম জনকো মিথিপুত্রকঃ।

প্রথমো জনকো রাজা জনকাদপ্যুদাবসুঃ'।।^৬

এছাড়াও রামের ভ্রাতা ভারতের মধ্যে সংস্কার, জ্যেষ্ঠের প্রতি আনুগত্য, ধর্মায়া, স্নেহশীল ও জিতেন্দ্রিয় প্রভৃতি সদগুণগুলি লক্ষ্য করা যায়, যা রাজার কর্তব্য বিষয়ে মনুসংহিতায় বর্ণিত বৈশিষ্ট্যের সঙ্গে ভীষণ ভাবে সাদৃশ্যপূর্ণ।

একজন রাজার সুষ্ঠুভাবে রাজ্য এবং রাজকার্য পরিচালনার জন্য যে বিষয়গুলি বিশেষভাবে প্রয়োজন তা হল - রাজার দণ্ডনীতি, ইন্দ্রিয়জয়, মন্ত্রণা প্রভৃতি। এছাড়া দূত নির্বাচন, দূত প্রেরণ এবং দূতের ভূমিকা সম্বন্ধেও রাজার সর্বদা লক্ষ্য রাখা প্রয়োজন। কারণ রাজার কর্তৃত্ব সর্বময়, রাজা অপ্রতিহত শাসক - একথা মেনে নিয়েও শাস্ত্রকারেরা কিন্তু রাজা যাতে স্বৈরাচারী হয়ে না ওঠেন সে বিষয়ে যথেষ্ট সতর্ক থেকেছেন এবং রাজাকে নানা নীতির বন্ধনে বাঁধতে সচেষ্ট হয়েছেন। তাঁকে জিতেন্দ্রিয় হতে বলেছেন, ব্যসনমুক্ত থাকতে বলেছেন এবং ব্রাহ্মণদের প্রতি শ্রদ্ধাশীল হওয়ার পরামর্শ দিয়েছেন।

দণ্ডনীতি - দণ্ডবিধানের বিষয়টি আমরা রামায়ণের আদিকাণ্ডে লক্ষ্য করি। সেখানে বলা হয়েছে রাজা দশরথের পুত্রগণ অপরাধ মূলক কিছু করলেই তিনি তাদের প্রতিও সমুচিত দণ্ড নির্ধারণ করতেন -

“কুশলা ব্যবহারেষু সৌহৃদেবু পরীক্ষিতাঃ।

প্রাপ্তকালং যথাদণ্ডং ধারয়েয়ুঃ সুতেষপি ।।”^৭

এছাড়াও কিষ্কিন্দ্যাকাণ্ডের সপ্তত্রিংশ সর্গে বানর রাজ সুগ্রীবের উক্তি লক্ষ্য করলে দেখা যায়, তিনি সেখানেও সুষ্ঠুভাবে রাজকার্য পরিচালনার জন্য রাজাদেশ লঙ্ঘনকারী দুরাচার বানরগণকে কঠিন থেকে কঠিনতর দণ্ডবিধানের নির্দেশ দিয়েছেন -

‘অহোভির্দর্শভির্ষে চ নাগচ্ছন্তি মমাজ্জয়া।

হন্তব্যান্তে দুরাত্মানো রাজশাসনদৃষ্ণাঃ’।।^৮

অর্থাৎ যে সকল বানর কামাসক্ত এবং দীর্ঘসূত্র, তাদেরকে আনয়ন করার কথা বলেছেন এবং যারা তাঁর আদেশানুসারে দশদিনের মধ্যে না আসবে, সেই রাজাদেশ লঙ্ঘনকারী দুরাচার-বানরগণকে বধ করবেন এই নির্দেশ দিয়েছেন। এই ভাবে কঠোর দণ্ডবিধানের দ্বারা রাজাজ্ঞা পালনে সকল বানর-সৈন্যকে বাধ্য করেছেন, যার ফলস্বরূপ তিনি সুষ্ঠুভাবে রাজ্য পরিচালনা করতে সক্ষম হয়েছেন।

মনুর মতে ব্রহ্মতেজোময় এই দণ্ডের মহিমা অপার। এই দণ্ডের মহিমাতেই রাজা লোকমধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ, সকলের ত্রাতা, নেতা, প্রভু। দণ্ডের সাহায্যে রাজা সকল প্রজাকে শাসন ও রক্ষা করেন। রাজা যদি দেশ-কালাদি বিচার করে যথাশাস্ত্র দণ্ডপ্রয়োগ করেন তাহলে সকল প্রজাই সন্তুষ্ট থাকে; কিন্তু যদি রাজা তা না করে অবিবেচনাপূর্বক দণ্ড প্রয়োগ করেন তাহলে রাজা এবং রাজ্য বিনষ্ট হয় -

সমীক্ষ্য স ধৃতঃ সম্যক্ সর্বা রঞ্জয়তি প্রজাঃ।

অসমীক্ষ্য প্রণীতস্তু বিনাশয়তি সর্বতঃ।। (মনু.-৭/১৯)

দণ্ডকে দণ্ড প্রদান করা বা গুরুপাপে লঘু দণ্ড বা লঘু পাপে গুরুদণ্ড অদণ্ড কে লোভ-কামাদিবশে দণ্ডপ্রদান করা, এসবই বিগর্হিত। যুক্তদণ্ড রাজাই প্রশংসনীয়। রাজা পিতার মত, তিনি অপরাধীর প্রতিও সহমর্মিতাপূর্বক দণ্ড প্রয়োগ করবেন। ইহা মনুর অভিপ্রায় - 'বর্তেত পিতৃবৎ নৃষু' (মনু.-৭/৮০)।

ইন্দ্রিয়জয় - যেহেতু ইন্দ্রিয়জয়ের দ্বারা রাজা প্রজাদেরকে বশে রাখতে সমর্থ হন তাই এই ইন্দ্রিয়জয়ের জন্য মনু রাজাকে দশটি কামজ এবং আটটি ক্রোধজ ব্যসনকে বর্জন করার পরামর্শ দিয়েছেন। কারণ এই দুই প্রকার ব্যসনের দ্বারা আসক্ত হলে রাজা ধ্বংসপ্রাপ্ত হন। সেখানে কামজ ব্যসন বলতে - মৃগয়া, পাশাখেলা, দিবানিদ্রা, পরদোষকথন, স্ত্রীসম্বোগ, মদ্যপানজনিত-মত্ততা, নৃত্য, গীত, বাদ্য ও অহেতুক ভ্রমণ - এই দশটি দোষকে বোঝানো হয়েছে। আর ক্রোধজ-ব্যসন বলতে - অপরের অজ্ঞাত দোষাবিষ্কার, সাধুব্যক্তির বধ বন্ধন প্রভৃতি নিগ্রহ, গোপনে হত্যা, ঈর্ষ্যা অর্থাৎ অপরের গুণে অসহিষ্ণুতা, অসূয়া অর্থাৎ অপরের গুণে দোষ আবিষ্কার, অর্থের আদান-প্রদান, অপহরণ জনিত দোষ, বাক্যপারুষ্য অর্থাৎ কঠোর বাক্য প্রয়োগ এবং দণ্ডপারুষ্য অর্থাৎ কঠোর দণ্ডবিধান এই আটটি ক্রোধজ দোষকে বোঝানো হয়েছে।

এই বিষয়গুলিকে আমরা রামায়ণে লক্ষ্য করলে দেখতে পাব যে, যুদ্ধকাণ্ডের ষষ্টিতম সর্গে দেবদানবের দর্পহারী মহাবল কুম্ভকর্ণ। ব্রহ্মার শাপে বহুমাস নিদ্রা যাপন করেছেন। যার ফলস্বরূপ অধিক দিবা-নিদ্রার ফলে অহংকৃত ও স্থূলবুদ্ধি, সকল ক্ষেত্রে তিনি কর্তব্য স্থির করতে পারেননি। সেই জন্য পরিশেষে দেখা যায় রামচন্দ্র রামক্ষস্রেষ্ট কুম্ভকর্ণের বৃহৎ দর্শন ও চঞ্চল কুম্ভল সমন্বিত পর্বতচূড়াকার মস্তক ছেদন করেছিলেন। এখানে রামচন্দ্রের দ্বারা কুম্ভকর্ণ বধ এই ঘটনাটি দেখে এটুকু খুব সহজেই অনুমান করা যায় যে, ব্যসনে আসক্ত হওয়ার ফলে কেবল ক্ষতি সাধন হয় না বরং প্রাণ নাশ হওয়ার সম্ভাবনা থাকে প্রবল। এই প্রসঙ্গে মনুসংহিতার একটি বিষয় উল্লেখ করা যেতে পারে, তা হল মনুসংহিতার প্রথমই বলা হয়েছে - রাজাকে কখনোই মনুষ্যজ্ঞানে অবজ্ঞা করা উচিত নয়, তার কারণ বিভিন্ন দেবতার সারভূত অংশ দিয়ে যেহেতু ঈশ্বর রাজাকে সৃষ্টি করেন সেই হেতু রাজার মধ্যে এক অসীম ক্ষমতা লুকিয়ে থাকে ঠিক যেমন রামায়ণের যুদ্ধ-কাণ্ডে লক্ষ্য করা যায় কুম্ভকর্ণের সহিত

যখন রাম ও লক্ষ্মণের যুদ্ধস্থানে যুদ্ধ চলছিল তখন লক্ষ্মণ কুম্ভকর্ণকে শরাঘাত করলে কুম্ভকর্ণ লক্ষ্মণকে নিতান্তই বালক ভেবে বলেছিলেন - 'আমি যুদ্ধে যমরাজকেও পরাস্ত করেছি, তুমি যে নির্ভয়ে আমার সম্মুখীন হয়েছ, এতেই তোমার বীরত্ব প্রতিষ্ঠিত হয়েছে। তুমি বালক, তোমার পরাক্রম দেখে আমি তুষ্ট হয়েছি' - কুম্ভকর্ণের এই উক্তি শুনে স্পষ্ট বোঝা যায় যে তিনি লক্ষ্মণকে বালক বলে অবজ্ঞা করেছেন এবং তার ফলস্বরূপ আমরা সেই যুদ্ধক্ষেত্রেই কুম্ভকর্ণের বিনাশ হওয়ার চিত্রও দেখতে পাই। এই ঘটনা থেকে ঈর্ষ্যা অর্থাৎ অপরের গুণে অসহিষ্ণুতা বা অসূয়া অর্থাৎ অপরের গুণে দোষাবিকার সংক্রান্ত ক্রোধজ ব্যসনের বিষয়টি লক্ষ্য করতে পারি। যার জন্য কুম্ভকর্ণ স্বমূলে ধ্বংসপ্রাপ্ত হয়েছিল।

এই ভাবে কেবল কুম্ভকর্ণই নয় লঙ্কারাজ রাবণ অপহরণ জনিত যে দোষ করেছিলেন, সেই ক্রোধজ-ব্যসনে আসক্ত হওয়ার কারণে এবং পরশ্রী অপহরণ জনিত কার্যকলাপের জন্য রামচন্দ্রের দ্বারা রাবণ তাঁর লঙ্কারাজ্যসহ স্বমূলে ধ্বংসপ্রাপ্ত হয়েছিলেন। মনুসংহিতা গ্রন্থে বলা হয়েছে, কামজ ব্যসন অপেক্ষা ক্রোধজ ব্যসন অধিক ক্ষতিকর। কামজ ব্যসনে আসক্ত ব্যক্তির ক্ষতিসাধন তো হয়ই কিন্তু কেউ যদি ক্রোধজ ব্যসনে আসক্ত হন, তাহলে রাজ্য সহ নিজেও ধ্বংসপ্রাপ্ত হন। এখানেও আমরা রাবণকে সেই পরশ্রী অপহরণ জাতীয় ক্রোধজ ব্যসনের ফলে রাজ্য সহ নিজেকে ধ্বংস হয়ে যেতে দেখি। তাছাড়াও ব্যসনের ফলস্বরূপ বানরগণকর্তৃক লঙ্কাদাহ, অকম্পনাদির বিনাশ, নিকুম্ভের বিনাশ এবং লক্ষ্মণ কর্তৃক ইন্দ্রজিৎ বধ প্রভৃতি ঘটনা দেখতে পাওয়া যায়। শুধু রামায়ণেই নয় মহাভারতেও এই সমস্ত ঘটনা প্রচুর পরিমাণে লক্ষ্য করা যায়।

দূত নির্বাচন, দূত প্রেরণ এবং দূতের ভূমিকা - রামায়ণের অনেক স্থানে বিভিন্ন ভাবে বিভিন্ন জনকে দূতের ভূমিকায় দেখতে পাওয়া যায় এবং তাদের কার্যকলাপ সম্বন্ধে নানান পরিচয়ও পাওয়া যায়। রামায়ণের আদিকাণ্ডের অষ্টষষ্টিতম স্বর্গে রাজা জনকের দ্বারা নিযুক্ত দূতগণ রাজা দশরথের নিকটে যে কুশল বার্তা বহন করে নিয়ে গিয়েছিলেন তার দ্বারা সেখানে দূতের কার্যকলাপ বর্ণিত হয়েছিল। সেখানে উল্লেখিত হয়েছে -

‘জনকেন সমাদিষ্টা দূতান্তে ক্লান্তবাহনাঃ।

ত্রিরাত্রমুষিতা মার্গে তে যোধ্যাং প্রাবিশন্ পুরীম্’।^৯

অর্থাৎ এই সমস্ত শ্লোকের দ্বারা বোঝানো হয়েছে যে, জনকের দৌত্যকার্য্যে নিযুক্ত সেই সমস্ত মন্ত্রী, বাহন সকলে ক্লান্ত হওয়ায় পথি মধ্যে তিন রাত্রি বাস করে অযোধ্যপুরীতে প্রবেশ করেছিলেন। তাছাড়া রাজা দশরথ তাঁদের মুখে সকল সমাচার শুনে অতিশয় আনন্দিত হয়েছিলেন এবং বশিষ্ঠাদি ঋষি ও মন্ত্রিগণ প্রস্তাবিত বিবাহে সম্মতি দিয়েছিলেন। পরদিন প্রভাতে দশরথের আজ্ঞায় ধন্যধ্বংস প্রচুর ধনরত্ন নিয়ে সুরক্ষিত হয়ে মিথিলায় যাত্রা করেছিলেন। বশিষ্ঠ, বামদেব, জাবালি প্রভৃতি বিপ্রগণ বিবিধ যানে অগ্রসর হয়েছিলেন। এই ভাবে দূতের মাধ্যমে

বিবাহাদির শুভ বার্তা প্রেরণের মাধ্যমে মিথিলার রাজা জনক এবং অযোধ্যা নগরীর রাজা দশরথের মধ্যে এক আত্মীয়তার সম্পর্ক স্থাপিত হয়েছিল।

এছাড়াও কিষ্কিন্দ্যাকাণ্ডের একত্রিংশ সর্গে সুগ্রীবের নিকটে লক্ষ্মণের আগমনের সংবাদ প্রেরণ এবং ৩৩তম সর্গে লক্ষ্মণসন্নিধানে বানররাজপত্নী তারাকে দূতরূপে প্রেরণের বিষয়টি লক্ষ করলে বোঝা যায়, সে সময়ে বিভিন্ন বিষয়ে বার্তাবাহক হিসাবে দূতের ভূমিকা ছিল খুবই উল্লেখযোগ্য।

এছাড়া এই কিষ্কিন্দ্যাকাণ্ডের সপ্তত্রিংশ সর্গে সেনা সংগ্রহনার্থ দূতপ্রেরণের বিষয়টিও আলোচিত হয়েছে -

‘প্রেষিতা প্রথমং যে চ ময়া জ্ঞাতা মহাজবাঃ।

ত্বরণার্থস্ত ভূয়স্ত্বং সম্প্রেষয় হরীশ্বরান্’।^{১০}

অর্থাৎ লক্ষ্মণের কথা শুনে বানররাজ সুগ্রীব বলেছিলেন - ‘পূর্বের সৈন্যসংগ্রহার্থ মহাবেগবান্ যেসকল দূত প্রেরিত হয়েছে, তাদেরকেও আমি সবিশেষ জানি; সেই দূতগণের সত্বর আসার জন্য পুনরায় দূত পাঠাও’ এখানে যুদ্ধের প্রস্তুতির জন্য বানররাজ সুগ্রীব দূতপ্রেরণের কথা বলেছেন। এই ভাবে দেখা যাবে যে বিভিন্ন স্থানে দূতেরা ভিন্ন ভিন্ন ভূমিকা পালন করেছিল।

কিষ্কিন্দ্যাকাণ্ডের চত্বারিংশ সর্গ থেকে ত্রিচত্বারিংশ সর্গ পর্যন্ত সমগ্র সর্গে সীতা অশ্বেষণার্থ নানান ক্রিয়াকলাপ বর্ণিত হয়েছে। সেখানে সেই সীতা অশ্বেষণার্থ দূতপ্রেরণের বিষয়টি উল্লিখিত হয়েছে -

‘নাহমস্মিন্ প্রভুঃ কার্যো বানরেন্দ্র ন লক্ষ্মণঃ।

ত্বমস্য হেতুঃ কার্যস্য প্রভুশ্চ প্লবগেশ্বর।।

ত্বমেবাজ্ঞাপয় বিভো মম কার্যবিনিশ্চয়ম্।

ত্বং হি জানাসি মে কার্যং মম বীর ন সংশয়ঃ’।^{১১}

অর্থাৎ রাম অথবা লক্ষ্মণ, সীতার অশ্বেষণার্থ বানরগণকে প্রেরণ করতে পারেন না, তাই বানরগণের রাজা সুগ্রীবই এই কার্যের প্রয়োজক ও প্রভু, সুতরাং তিনিই বানরগণকে রামচন্দ্রের এই সীতাশ্বেষণরূপ কার্য বিশেষরূপে নিশ্চয় করতে আদেশ করার কথা বলেছেন। এই ভাবে সীতাশ্বেষণার্থ বানরগণকে দূত রূপে নিয়ুক্ত করার উল্লেখ পাওয়া যায়। এরূপে বিভিন্ন কাণ্ডের বিভিন্ন সর্গে লক্ষ্য করলে দেখা যাবে যে বিভিন্ন কার্যে বিভিন্ন ধরনের দূতকে নিয়োজিত করা হয়েছে।

আবার লক্ষ্মাকাণ্ডের বিংশসর্গে দূত প্রেরণের বিষয়টিও লক্ষ্য করা যায়। সেখানে রাবণকর্তৃক বানর-সৈন্যমধ্যে শুকনামা দূতকে প্রেরণের বিষয়টি প্রস্ফুটিত হয়েছে। সেখানে দূতের নিকট হতে সকল বিষয় যে জানা প্রয়োজন তা আলোচিত হয়েছে -

তব দূতা মহারাজ ক্ষিপ্রমহন্তি বেদিতুম্।

উপপ্রদানং সাস্ত্বং বা ভেদো বাত্র প্রযুজ্যতাమ్।^{১২}

অর্থাৎ এখানে বলা হয়েছে যে দূতগণের দ্বারা অবিলম্বে সকল বিষয় জানা কর্তব্য; পরে পরামর্শনুসারে সীতাকে প্রত্যর্পণ, সন্ধি বা ভেদসাধন যা যুক্তি সঙ্গত হয় তা করবেন। এইভাবে দেখানো হয়েছে যে - দূতের ভূমিকা কতটা উল্লেখযোগ্য। একজন দূতের দেওয়া তথ্য অনুযায়ী রাজা তাঁর বিভিন্ন পদক্ষেপ বা গ্রহণীয় নীতিগুলিকে কার্যকর করবেন। তাই এখানে দূতের গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা উল্লেখ করতে গিয়ে বলেছেন যে দূতদিগকে কখনো বধ করা উচিত নয় - “ন দূতান্ স্তন্তি কাকুৎস্থ বাঘ্যতাং সাধু বানরাঃ।”^{১৩} তবে এপ্রসঙ্গে আরও বলা হয়েছে যে, যে দূত নিজেকে রক্ষা করার জন্য প্রভুর আজ্ঞা গোপন করে এবং কালোচিত স্বমত কল্পিত অন্যরূপ বাক্য বলে, সেই রকম দূত আবার বধের যোগ্য -

সস্ত্ব হিত্বা মতং ভর্তুঃ স্বমতং সম্প্রধারয়েৎ।

অনুজ্বাদী দূতঃ সন্ স দূতো বধমহন্তি।^{১৪}

এই ভাবে রামায়ণে দূতের কর্তব্য, কর্ম এবং কর্তব্যে অবহেলা বা মিথ্যা ভাষণের ফলস্বরূপ বধের কথা উল্লিখিত হয়েছে। আবার দূতের ভিন্ন ভিন্ন কার্যকলাপও বর্ণিত হয়েছে।

এছাড়াও উত্তরকাণ্ডের অষ্টাদিকশততম সর্গে কুশীলবকে সীতাপুত্র জানতে পেরে সীতা নয়নার্থ দূতপ্রেরণের ভূমিকাও লক্ষ্য করা যায়। সেখানে উল্লিখিত হয়েছে - রামচন্দ্র লব এবং কুশের নিকট হতে রামায়ণগীত শুনে ধীরে ধীরে তাঁদেরকে সীতার পুত্র বলে জানতে পেরে শুদ্ধাচারী দূতদিগকে সভামধ্যে আহ্বান করে বলেছিলেন - ‘তোমরা ভগবান বাল্মীকির নিকটে যাইয়া জানকীর চরিত্র সম্পর্কে সমস্ত তথ্য সংগ্রহ করিয়া শীঘ্র আমাকে আসিয়া সংবাদ প্রদান করিবে’। রামচন্দ্রের মুখে এরূপ কথা শুনে দূতগণ তৎক্ষণাৎ মহামুনি বাল্মীকির নিকটে উপস্থিত হয়ে সমস্ত সংবাদ সংগ্রহ করে পুনরায় রামচন্দ্রের নিকট এসে মুনি যা বলেছিলেন তা নিবেদন করেছিলেন। এই ভাবে রামায়ণের বিভিন্ন স্থানে দূতের উল্লেখযোগ্য ভূমিকা প্রদর্শিত হয়েছে।

তথোক্তা মুনিনা সর্বে রাজদূতা মহৌজসাঃ।

প্রত্যেত্য রাঘবং সর্বে মুনিবাক্যং বভাষিরে।^{১৫}

রামায়ণের আদিকাণ্ডে আমরা লক্ষ্য করি সৎবংশজাত, স্বকর্মদ্বারা ত্রিলোক বিখ্যাত, পরম ধার্মিক, বিক্রমশালী, ধৈর্যসম্পন্ন এবং বিনয়ী মিথিলাধিপতি রাজা জনকের কন্যা সীতাকে রামচন্দ্র, উর্মিলাকে লক্ষ্মণ, মাণ্ডবীকে ভরত এবং শ্রুতকীর্তিকে শত্রুঘ্ন বিবাহ করেছেন। সেখানে সীতা বা উর্মিলা বা মাণ্ডবী এঁরা প্রত্যেকেই ছিলেন সুলক্ষণা, উচ্চবংশজাত, সুরূপা, গুণবতী এবং রাজকন্যা। অতএব রাজার বিবাহ যোগ্য নারীর যা যা বৈশিষ্ট্য থাকা উচিত বলে মনুসংহিতাতে উল্লেখ আছে তা আমরা রামায়ণেও যথাযথ ভাবে দেখতে পাই।

মন্ত্রণা - এছাড়াও আমরা রামায়ণের বিভিন্ন জায়গাতে মন্ত্রণার বিষয়টি দেখতে পাই। যেমন- মন্ত্রুর মন্ত্রণা। রাজা দশরথের পত্নী কৈকেয়ী তাঁর পিত্রালয় থেকে এক কুজা দাসী এনেছিলেন, তার নাম ছিল মন্ত্রুরা। রামচন্দ্রের যখন রাজ্যাভিষেক হচ্ছিল অর্থাৎ রাজা দশরথ যখন সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন যে তাঁর জ্যেষ্ঠ পুত্র রামচন্দ্রকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করবেন ঠিক তখনই মন্ত্রুরা কৈকেয়ীর সঙ্গে মন্ত্রণা করেছিল, রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেক যাতে না হয় এবং তার স্থানে কৈকেয়ীর পুত্র ভরত যাতে রাজসিংহাসন লাভ করতে পারে তার উদ্দেশ্যে মন্ত্রুরা কৈকেয়ীকে বলেছিল-

“উত্তিষ্ঠ মূঢ়ে কিং শেষে ভয়ং ভ্রামভিবর্ততে।

উপপ্লুতমঘৌঘেন নাহ্মানমববুধ্যসে।।”

“অনিষ্টে সুভগাকারে সৌভাগ্যেন বিকথসে।

চলং হি তব সৌভাগ্যং নদ্যাঃ স্রোত ইবোষণগে।।”^{১৬}

অর্থাৎ ‘মন্ত্রুরা কৈকেয়ীকে বলল, মূঢ়ে; তুমি এখনও কি প্রকারে গুইয়া রহিয়াছ; শীঘ্র শয্যা ত্যাগ কর; তোমার ভয় উপস্থিত হইয়াছে। যথার্থ অনিষ্টকারী ভর্তাকে প্রিয়কারী বোধ করিয়া তুমি সৌভাগ্যের গর্ভ করিয়া থাক, তোমার সৌভাগ্য গ্রীষ্মকালীন নদী স্রোতের ন্যায় চঞ্চল; কিন্তু তোমার যে সমূহবিপদ উপস্থিত তাহা তুমি জানিতে পারিতেছ না।’ এই ভাবে মন্ত্রুরা, রামের রাজ্যাভিষেকে কৈকেয়ীপুত্র ভরতের অনিষ্ট আশঙ্কা করে কৈকেয়ীর সঙ্গে গোপনে মন্ত্রণা করেছিলেন।

এছাড়াও যুদ্ধকাণ্ডে আমরা রাবণের মন্ত্রণার বিষয়টি লক্ষ্য করি - সেখানে হনুমান লক্ষ্য যে ভয়াবহ কাণ্ড করেছিল তাতে শঙ্কিত হয়ে রাবণ কিঞ্চিৎ অবনতমুখে তাঁর রাক্ষস সৈন্যদের সঙ্গে হনুমানের লক্ষ্য আগমন, লক্ষ্যপুরীর ক্ষতিসাধন করা, সীতার সঙ্গে দেখা করা, রাক্ষস বধ করা প্রভৃতি বিষয় নিয়ে মন্ত্রণা করতে দেখা যায়। আবার মন্ত্রণার বিষয় নিয়ে সেখানে আলোচিত হয়েছে যে - মন্ত্রণায় সকলে একমত হলে সেটি ‘সর্বোত্তম’। আর প্রথমে মতভেদ হয়ে শেষে মতৈক্য হলে তা ‘মাধ্যম’। আর, যদি সকলেই পৃথক বুদ্ধিতে চলেন তবে পরিশেষে মতৈক্য হলেও তা শ্রেয়স্কর হয় না, এমন মন্ত্রণা ‘অধম’ বলে গণ্য হয় -

‘মন্ত্রমূলধঃ বিজয়ং প্রবদন্তি মনস্বিনঃ।

তস্মাদ্ভৈ রোচয়ে মন্ত্রং রামং প্রতি মহাবলাঃ॥

ত্রিবিধাঃ পুরুষা লোকে উত্তমাদমধ্যমাঃ।

তেষাম্ভ সমবেতানাং গুণদোষৌ বদাম্যহম্'।^{১৭}

সেখানে আরও বলা হয়েছে - যে পুরুষ, মন্ত্রনির্নয় করতে সক্ষম মন্ত্রিত্রয়ের সঙ্গে অথবা দুঃখভোগী মিত্র ও বান্ধববর্গের সঙ্গে মন্ত্রণা করে এবং দৈবসহায়ে যত্নপরায়ণ হয়ে কার্যরাস্ত্রে প্রবৃত্ত হয়, তাকেই পণ্ডিতগণ উত্তমপুরুষ বলে থাকেন।^{১৮} কারণ পণ্ডিতগণ মন্ত্রণাকেই জয়লাভের মূলভূত বলে উল্লেখ করেছেন - 'মন্ত্রমূলঞ্চ বিজয়ং প্রবদন্তি মনস্বিনঃ'।^{১৯}

এছাড়া রামায়ণের অরণ্যকাণ্ডের পঞ্চসপ্ততিতম সর্গেও মন্ত্রণার বিষয়টি লক্ষ্য করা যায়। সেখানে ঋষ্যমুক পর্বতগমনার্থ লক্ষ্মণের সঙ্গে রামচন্দ্রের মন্ত্রণার বিষয়টি দেখা যায়। তাছাড়াও লঙ্কাকাণ্ডের সপ্তম ও অষ্টমসর্গে রাম ও লক্ষ্মণকে পরাস্ত করার জন্য রাবণের দুর্মন্ত্রীদিগের দুর্মন্ত্রণার কথা বর্ণিত হয়েছে। সেখানে রাবণের কৃষ্ণকায় বীর সেনাপতি প্রহস্তনামক রাক্ষস রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ এবং রণক্ষেত্রে উপস্থিত দেবতা, দানব, গন্ধর্ব্ব, পিশাচ, উরগগণ প্রভৃতিকে পরাস্ত করার জন্য রাবণের সঙ্গে মন্ত্রণা করেছেন। এছাড়াও এই লঙ্কাকাণ্ডের নবম সর্গে বিভীষণের মন্ত্রণাও পরিলক্ষিত হয়।

‘অপ্যুপায়ৈস্ত্রিভিস্তাত মোর্থঃ প্রাপ্তং ন শক্যতে।

তস্য বিক্রমকালান্তান্ যুক্তানাহ্মনীষিণঃ’।^{২০}

এই মন্ত্রণার পর কুম্ভকর্ণ পুত্র নিকুম্ভ, মহাবল সূর্যশক্র, রভস, সুগুপ্ত, যজ্ঞকোপ, মহাপার্শ্ব, মহোদয়, দুর্ধর্ষ, অগ্নিকেতু, রশ্মিকেতু, ইন্দ্রশক্র, রাবণতনয় ইন্দ্রজিৎ, বজ্রদংষ্ট্র প্রভৃতি তেজঃপ্রদীপ্ত রাক্ষসগণ, রাম, লক্ষ্মণ, সুগ্রীব সহ বানর সৈন্যের ধ্বংসের জন্য উৎগ্রীব হয়ে পড়েছিল। এই ভাবে রামায়ণের বেশ কিছু স্থানে মন্ত্রণার বিষয়টি একটু অন্য ভাবে প্রদর্শিত হলেও সর্বপরি মন্ত্রণার ফলস্বরূপ বিভিন্ন দৃশ্য আমাদের কাছে প্রস্ফুটিত হয়েছে। এছাড়াও মন্ত্রণা-বিষয়ে কিঙ্কিঙ্কাক্যাণ্ডে আরও বলা হয়েছে যে, রাবণ বধ পর্যন্ত যে কোনো কার্য ইহা অপেক্ষা রামের প্রিয়তর হবে, তা দেশ, কাল এবং অর্থ অনুসারে তাদের সঙ্গে মন্ত্রণাপূর্ব্বক সম্পন্ন করা যাবে -

‘অতোহন্যদপি যৎ কার্যং কার্যস্যাস্য প্রিয়ং ভবেৎ।

সম্প্রধার্য্য ভবতিশ্চ দেশকালার্থসংহিতম্’।^{২১}

অর্থাৎ সীতা অন্বেষণ করার জন্য এবং রাবণকে বধ করার জন্য দেশকাল এবং অর্থানুসারে রামচন্দ্র তাঁর সৈন্যদিগের সহিত মন্ত্রণাপূর্ব্বক কার্য সম্পাদন করবেন।

রাজার প্রাত্যহিক কর্ম ও মন্ত্রণীয় বিষয় সম্বন্ধে মনু বলেছেন - প্রজাপালনই রাজার শ্রেষ্ঠ ধর্ম। তিনি অনলস হয়ে দিবা-রাত্রিকে বিভক্ত করে প্রজার মঙ্গলার্থ কর্ম করবেন। এইরূপই আকাঙ্ক্ষিত। রাজা রাত্রির শেষ প্রহরে নিদ্রা হতে উখিত হয়ে প্রাতঃকৃত্য সমাপন করে হোম করবেন। তারপর ব্রাহ্মণদের পূজান্তে সভাগৃহে প্রবেশ করবেন এবং সেখানে উপস্থিত মন্ত্রীদের সাথে সন্ধি-বিগ্রহাদি বিষয়ে মন্ত্রণা করবেন। মন্ত্রণাস্থান অন্যের অলক্ষিত এবং সুরক্ষিত হওয়া চাই। মন্ত্রভেদ করতে পারে এমন সব লোককে, স্ত্রীলোককে এমনকি শুক-সারিকাদি পক্ষীকেও মন্ত্রণাস্থান থেকে অপসারিত করবেন। যে রাজা মন্ত্র গোপন রাখতে পারেন, তিনি সসাগরা ধরণীর অধীশ্বর হন। মন্ত্রীদের মধ্যে মতভেদ ঘটলে রাজা কন্যা সম্প্রদানাদি উপায়ের দ্বারা বিরুদ্ধবাদীকে বশে আনবেন।^{২২}

রামায়ণ ছাড়াও বেশিরভাগ স্মৃতিশাস্ত্রে, ধর্মশাস্ত্রে, বিভিন্ন পুরাণে, মহাভারতের শান্তিপর্বে - রাজার উৎপত্তি, কর্তব্য প্রভৃতি বিভিন্ন বিষয় আলোচিত হয়েছে। মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায়েও রাজধর্ম বিষয়ে বিস্তৃত আলোচনা করা হয়েছে। তাছাড়াও কৌটিল্যের অর্থশাস্ত্র, যাজ্ঞবল্ক্য সংহিতা, কামন্দকীয় নীতিসার প্রভৃতি বিভিন্ন গ্রন্থে রাজার ধর্ম, উৎপত্তি, রাজার কর্তব্য এবং রাজনীতি বিষয়ক আলোচনা নিহিত আছে।

প্রাচীন রাষ্ট্র ছিল গ্রামভিত্তিক। গ্রামগুলি ছিল স্বাধীন ও স্বতন্ত্র। রাষ্ট্রের অংশভূত গ্রামগুলির সুরক্ষা ও যোগাযোগের জন্য দুই-তিন বা পাঁচটি গ্রামের মধ্যে রক্ষীদের দ্বারা অধিষ্ঠিত একটি গুল্ম অর্থাৎ রক্ষীবাহিনী স্থাপন করার প্রথা ছিল। এরূপ একশো গ্রামের একটি সংগ্রহ (থানা) রচনা করা হত। 'গ্রামগুলিকে সংযুক্ত করে রাষ্ট্র-কাঠামো তৈরী হত। তাই রাজা এক-একটি গ্রামে এক-একজন অধিপতি নিযুক্ত করতেন। এইরকম দশটি গ্রামের একজন, বিশিষ্ট গ্রামের একজন, একশোটি গ্রামের একজন এবং একহাজার গ্রামের একজন অধিপতি নিযুক্ত করা হত।'^{২৩} রাষ্ট্র প্রধানতঃ গ্রামকেন্দ্রিক হলেও, মনুর সময়ে কিছু নগরও গড়ে উঠেছিল। একজন উচ্চপদস্থ, প্রতাপশালী, সর্বাধিকারের উপরে এক-একটি নগরের শাসন ব্যবস্থা ন্যস্ত ছিল। তার অধীনে সেনা থাকত এবং প্রয়োজনে গ্রামপতিদের সেই সেনা দিয়ে সাহায্য করতেন।

বাল্মীকি এমন এক রাষ্ট্রের স্বপ্ন দেখেছিলেন যেখানে রাজতন্ত্র ছিল সর্বতোভাবে প্রজাকল্যাণকারী। যে রাষ্ট্রে কোন দীন-দুঃখী থাকবে না, অশিক্ষিত-অনাচারী থাকবে না, যেখানে প্রজাদের উপর কোন উৎপীড়ন হবে না, দণ্ডের অপপ্রয়োগ হবে না, প্রজারা তাদের ভাগধেয় যথারিতি প্রদান করবে এবং বিনিময়ে এক স্বচ্ছন্দ সুন্দর জীবন-যাপন করবে। এমনকি রাবণের রাজ্যেও প্রজারা সুখী ছিল, তাদের উপর উৎপীড়নের কোন প্রমাণ নেই। রাজ্যের সকল রাজকর্মচারীই প্রজাদের হিতসাধনে নিরত ছিল। 'সর্বস্য লোকস্য হিতে নিবিষ্টম্'^{২৪} প্রজারা ছিল তাদের সন্তানতুল্য। অতুল ঐশ্বর্য ও ক্ষমতার অধিকারী হয়েও রামচন্দ্র একজন ঋষি এবং জিতেন্দ্রিয় পুরুষ,



প্রজা-কল্যাণই তার অনন্য লক্ষ্যা। এই ভাবে সমগ্র রামায়ণের বিভিন্ন কাহিনীগুলি ভালোভাবে লক্ষ্য করলে বোঝা যায় মহর্ষি বাল্মীকি এক আদর্শ রাজতন্ত্রের চিত্র আমাদের উপহার দিয়েছেন।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

তথ্যসূত্র

১. প্রাচীন ভারতীয় সভ্যতার ইতিহাস, প্রফুল্ল চন্দ্র ঘোষ সম্পাদিত, পৃষ্ঠা - ৯৭
২. বাল্মীকি-রামায়ণ, প.স., শ্লোক - ৬
৩. তদেব, শ্লোক - ৭
৪. বাল্মীকি-রামায়ণ, স.স. শ্লোক - ১
৫. আদিকাণ্ড, প্র.স. শ্লোক - ৮-১২
৬. তদেব, একসপ্ততম সর্গ, শ্লোক - ৩,৪
৭. তদেব, ৭/১০
৮. কিঙ্কিন্যাকাণ্ড, ৩৭/১২
৯. আদিকাণ্ড, অষ্টষষ্ঠিতম সর্গ, শ্লোক-১
১০. কিঙ্কিন্যাকাণ্ড, ৩৭/১০
১১. তদেব, ৪০/১৩-১৪
১২. লঙ্কাকাণ্ড, ২০/৭
১৩. তদেব, ২০/১৭
১৪. তদেব, ২০/১৮
১৫. উত্তরকাণ্ড, ১০৮/১১
১৬. অযোধ্যাকাণ্ড, সপ্তম সর্গ, শ্লোক - ১৪, ১৫
১৭. যুদ্ধকাণ্ড, শ্লোক - ৫,৬
১৮. লঙ্কাকাণ্ড, ষষ্ঠ সর্গ, শ্লোক -৭,৮



১৯. তদেব, শ্লোক-৫
২০. তদেব, নবম সর্গ, শ্লোক-৮
২১. কিঙ্কিন্যাকাণ্ড, ৪২/৫৬
২২. মনুসংহিতা - ৭/১৫১-১৫২
২৩. বন্দ্যোপাধ্যায়, মানবেন্দু (সম্পা.)। মনুসংহিতা। পৃ. - ৭৪।
২৪. অযোধ্যাকাণ্ড, ২/৫৫

সহায়ক গ্রন্থপঞ্জী

- কৌটিল্য। অর্থশাস্ত্রম্। সম্পা. মানবেন্দু বন্দ্যোপাধ্যায়। কলকাতা: সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ২০১৪ (ষষ্ঠ সংস্করণ)।
- ভট্টাচার্য, নরেন্দ্র নাথ। ভারত ইতিহাসে বৈদিক যুগ। কলকাতা: বেদবিদ্যাকেন্দ্র, রবীন্দ্রভাবরতী বিশ্ববিদ্যালয়, ২০০৮।
- মনুসংহিতা সম্পা. মানবেন্দু বন্দ্যোপাধ্যায়। কলকাতা: সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৪১৯ (বঙ্গাব্দ)।
- মুখার্জী, ভারতী। প্রাচীন ও মধ্যযুগের ভারতবর্ষের রাষ্ট্রনৈতিক চিন্তা। কলকাতা: শ্রীভূমি পাবলিশিং হাউস, ২০১২ (১৯৯৭ প্রথম প্রকাশ)।
- যাজ্ঞবল্ক্যসংহিতা (ব্যবহার-অধ্যায়)। সম্পা. সুমিতা বসু ন্যায়তীর্থ। কলিকাতা: সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ১৪১৪ (বঙ্গাব্দ)।
- বাল্মীকি। রামায়ণম্। সম্পা. পঞ্চানন তর্করত্ন। কলিকাতা: বেণীমাধব শীল'স লাইব্রেরী, ২০১৪।
- বাল্মীকি। বাল্মীকি-রামায়ণ (সারানুবাদ)। অনু. রাজশেখর বসু। কলিকাতা: এম.সি.সরকার এণ্ড সন্স প্রাঃ লিমিটেড, ১৪২০ (বঙ্গাব্দ)।
- Goswami, S.C. (Ed.). *Concept of Governances As reflected in Ancient Sanskrit literature.* Kolkata: Rabindra Bharati University, 2004.
- Mishra, Khageswar. *History of Dharmashastra.* Orissa: Pooja-Chandan Prakashan, 2008.
- Sharma, Ram Sharan. *Aspects of Political Ideas and Institutions in Ancient India.* Delhi: Motilal, 2018.

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

আধুনিক জাপানের প্রেক্ষাপটে কেম্বু পুনঃসংস্থাপন ও নানবোকু-চো পর্বের পুনর্দর্শন: বিভ্রান্তির পুনরুজ্জীবন, নিরসন, ও উত্তরদায় আদিত্য ভট্টাচার্য*

পিএইচডি গবেষক, এশীয় ভাষা ও সংস্কৃতি বিভাগ, এল.এস.এ., ইউনিভার্সিটি অফ মিশিগান, এন
আর্বার, মিশিগান, আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্র ৪৮১০৯

সারসংক্ষেপ: দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধে জাপান আত্মসমর্পণে বাধ্য হলে জনসাধারণের মধ্যে সম্রাটের প্রতি অসন্তোষের সঞ্চার ঘটে। এমতাবস্থায় কুমাজাওয়া হিরোমিচি নামের এক ব্যবসায়ী নিজেকে “প্রকৃত যোগ্য সম্রাট” বলে ঘোষণা করার অবকাশ পেয়ে যান। এই দাবির ভিত্তি জাপানের ইতিহাসের মধ্যযুগের “কেম্বু পুনঃসংস্থাপন” ও নানবোকু-চো পর্বে নিহিত। কেম্বু পুনঃসংস্থাপনের মাধ্যমে সম্রাট গো-ডাইগো চেয়েছিলেন সামন্ততান্ত্রিক বাকুফু বা শোগুনতন্ত্রের অবসান ঘটিয়ে সম্রাটের সর্বময় কর্তৃত্বকে পুনঃপ্রতিষ্ঠিত করতে (১৩৩২ – ১৩৩৬ খ্রিঃ)। কিন্তু সেই উদ্যোগ কার্যত ব্যর্থতায় পর্যবসিত হয়। ঘটনাচক্রে রাজবংশ ও রাজসভা ভাগ হয়ে গিয়েছিল উত্তর ও দক্ষিণের ধারায়, আর শেষ পর্যন্ত ১৩৯২ সালে দক্ষিণের ধারাটি পরাজিত হয় সামন্ততান্ত্রিক বাকুফুর কাছেই। ঊনবিংশ শতাব্দীতে সম্রাট মেইজির হাত ধরে জাপান যখন আধুনিকতার উন্মেষপর্বে, সম্রাট তাঁর ক্ষমতার পুনঃসংস্থাপনকে পূর্বের অসফল কেম্বু পুনঃসংস্থাপনেরই পরিপূরক বলে ঘোষণা করেন। তবে আধুনিককালে ইতিহাসের পাঠ্যপুস্তকে কেম্বু পুনঃসংস্থাপন ও নানবোকু-চো পর্বের কথা লিখতে গিয়ে এক বিভ্রান্তি ফিরে এসেছিল, — উত্তর নাকি দক্ষিণ, কোন্ ধারাটি ছিল সিংহাসনের প্রকৃত উত্তরাধিকারী? সম্রাট মেইজি নিজে পূর্বোক্ত উত্তরের ধারার বংশধর হলেও নানবোকু-চো পর্বের ইতিহাসে দক্ষিণের ধারাটিকেই মান্যতা দিয়েছিলেন উত্তরাধিকারের প্রকৃত ধারা হিসেবে। এভাবে তিনি বিভ্রান্তির আপাত নিরসন করেছিলেন ঠিকই, কিন্তু আবার এর সুযোগ নিয়ে নিজেকে দক্ষিণের বংশধারার উত্তরপুরুষ ঘোষণা করেন কুমাজাওয়া। আধুনিক জাপানে ছয় শতাব্দী পূর্বের ঘটনাগুলির পুনর্দর্শনকালে উদ্ভূত এই সব বিভ্রান্তির নিরসন ও উত্তরদায়কে বোঝার প্রচেষ্টাই বর্তমান নিবন্ধের উপজীব্য।

সূচক শব্দ: কেম্বু পুনঃসংস্থাপন, ক্রিসেস্কেমাম সিংহাসন, নানবোকু-চো পর্ব, বাকুফু, মেইজি পুনঃসংস্থাপন।

ক্রিসেস্কেমাম সিংহাসনের এক “নতুন” দাবিদার

এই বিশ্ব তখন সবে মুক্তি পাচ্ছে দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের করালগ্রাস থেকে। সময়টা ১৯৪৬ খ্রিস্টাব্দ। কুমাজাওয়া হিরোমিচি (১৮৮৯ – ১৯৬৬ খ্রিঃ) নামের ছাপ্পান্ন বছর বয়সী একজন ব্যবসায়ী ও বৌদ্ধ পুরোহিত নিজেই নিজেকে ঘোষণা করে বসলেন “জাপানের প্রকৃত যোগ্য সম্রাট” বলে। জাপানের জনসাধারণের কিয়দংশ তো তাঁকে আবার “সম্রাট কুমাজাওয়া” অভিধায় ভূষিত করে বসেন! (Bix, 2000: 566) আদতে অধিকতর জাপানীই ক্রিসেস্কেমাম সিংহাসনে সমাসীন তদানীন্তন সম্রাট হিরোহিতো বা সম্রাট শোয়ার (রাজত্বকাল: ১৯২৬ – ১৯৮৯ খ্রিঃ) প্রতি বিস্কন্ধ ছিল। আর এই বিস্কন্ধের

* Email adityabhattacharya 1197@gmail.com

Received 8 August 2025

Accepted in revised form 29 October 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-005

মাত্রা এতটাই বেড়ে গিয়েছিল যে, ১৯৪৬-৪৭ সালের মধ্যে উনিশ জন বিভিন্ন উপায়ে নিজেদের জাপানের “যোগ্য সম্রাট” ঘোষণা করতে চেয়েছিলেন। কুমাজাওয়া ছিলেন তাদের মধ্যে সর্বপ্রথম। জাপানীদের কাছে বিশ্বযুদ্ধে পরাজয় ততটা অপমানজনক ছিল না, যতটা অপমানবোধ তাদের জন্মেছিল আত্মসমর্পণের কারণে। সম্রাট হিরোহিতো কিন্তু তাঁর ১৫ই আগস্ট, ১৯৪৫-এর বক্তৃতায় সরাসরিভাবে “আত্মসমর্পণ” শব্দটির কোনো প্রয়োগ করেননি। তিনি কেবল তাঁর এই উপলব্ধির কথাটুকু ব্যক্ত করেছিলেন যে, বিশ্বজনীন প্রবণতা সমকালীন জাপানের পক্ষে এক প্রতিকূল রূপ পরিগ্রহ করেছিল। সেই পরিপ্রেক্ষিতে আর যুদ্ধ না-করার যে সিদ্ধান্তের কথা তিনি জানিয়েছিলেন, তা কিন্তু আদতে জাপানের প্রত্যর্পণেরই পর্যায়বাচী (Bix, 2000: 529)। ইয়োরোপের মূল ভূখণ্ডে অক্ষশক্তির পরাজয়, দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ায় উপনিবেশগুলিতে কর্তৃত্বের বিলোপ, এবং সর্বোপরি হিরোসিমা ও নাগাসাকিতে পারমাণবিক বিস্ফোরণের অভিঘাতে বিধ্বস্ত জাপানে সম্রাট চাইছিলেন নিজের জাতীয় সত্তা বা চরিত্রকে (national image) নতুন রূপে চিত্রিত করতে: যুদ্ধোত্তর বিশ্বের সম্মুখে যেন নিজেকে উপস্থিত করতে চাইছিলেন এক বুদ্ধিদীপ্ত, শান্তিবাদী, প্রজাকল্যাণকামী রাষ্ট্রপ্রধানরূপে। আত্মসমর্পণ বা সেনা প্রত্যর্পণের ব্যাপারে তাঁর ভাষণ এই অভিমুখে তাঁর প্রথম পদক্ষেপ ছিল।

২৬শে জুলাই, ১৯৪৫-এ অনুষ্ঠিত পটসডাম সম্মেলনে আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্র, গ্রেট ব্রিটেন, চীন ও সোভিয়েত ইউনিয়নের পক্ষ থেকে জাপানের আত্মসমর্পণের পদ্ধতি কী হবে, তা নির্ধারিত হয়েছিল কার্যত জাপানের অনুপস্থিতিতেই। মাত্র স্বল্পকালের ব্যবধানে আমেরিকা আগস্টের ৬ ও ৯ তারিখ পারমাণবিক বিস্ফোরণ ঘটায় জাপানের দুটি শহরে। এর অব্যবহিত পরেই ১৫ই আগস্ট সম্রাট হিরোহিতো জনগণের সামনে তাঁর বক্তৃতা রাখেন বেতারমাধ্যমে। এটিই ছিল জাপানের আপামর জনসাধারণের উদ্দেশ্যে কোনো সম্রাটের প্রথম সম্প্রসারিত বক্তৃতা। ধ্রুপদীকালের ভাষার প্রয়োগ, সঙ্গে রাজকীয় গাঙ্গীর্যপূর্ণ উচ্চারণশৈলী ও জটিল শব্দাবলীর উপস্থিতিতে তা জনসাধারণের কাছে ছিল কতকটা দুর্বোধ্য ও বিভ্রান্তিকর। সম্রাটও সরাসরিভাবে “আত্মসমর্পণ” শব্দটিকে ব্যবহার করেননি। উপরন্তু একবারের জন্যও পিছপা হননি নিজের সার্বভৌম কর্তৃত্বকে ফুটিয়ে তুলতে, — “আমাদের সাম্রাজ্য” শব্দবন্ধের প্রয়োগের পরেই নিজের বা অন্তত রাজসভার সিদ্ধান্ত বোঝাতে “আমরা সিদ্ধান্ত নিয়েছি” এমন কথা বলেছেন। জাপানের সরকারের সঙ্গে আবার সূক্ষ্ম দূরত্ব বুঝিয়েছেন নিজের, — “আমরা আমাদের সরকারকে নির্দেশ দিয়েছি আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্র, গ্রেট ব্রিটেন, চীন এবং সোভিয়েত ইউনিয়নের সরকারদের জানাতে যে আমাদের সাম্রাজ্য তাদের সম্মিলিত নির্দেশটিকে মেনে নিচ্ছে” (সম্রাটের বক্তৃতার জাপানী অনুলিখিত রূপের একটি ইংরাজী অনুবাদ উক্ত দিনের “দ্য নিউ ইয়র্ক টাইমস্”-এ প্রকাশিত হয়; বঙ্গানুবাদটি সেটির অনুসরণেই কৃত। “সম্মিলিত নির্দেশ” বলতে পটসডাম সম্মেলনে গৃহীত কর্মসূচীকে ইঙ্গিত করা হচ্ছে। দ্রষ্টব্য, “Text of Hirohito’s Radio Rescript” in *The New York Times*, Aug 15, 1945: 3)।

বক্তৃতাটির আলোকে সম্রাট হিরোহিতোকে একজন শান্তিকামী, যুদ্ধবিরোধী এবং যুদ্ধের অপত্যক্ষ দর্শকমাত্র বলে মনে হয়, যদিও তিনি মোটেও তেমন ছিলেন না। বিংশ শতকের প্রথম চরণ থেকেই জাপান রাষ্ট্রনৈতিক অর্থনীতিতে আত্মনিয়ন্ত্রণ ও স্বয়ংসম্পূর্ণতার মাধ্যমে নিজেকে মহাশক্তিধর রাষ্ট্রে উন্নীত করতে সচেষ্ট হয়েছিল। “এশিয়দের জন্য এশিয়া” নীতির অন্তরালে পূর্ব ও দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ার ভূখণ্ডে আর প্রশান্ত মহাসাগরীয় অঞ্চলে জাপানের ক্রিয়াকলাপ আন্তঃসাম্রাজ্য প্রতিযোগিতায় তার সুপরিবর্তিত যোগদানকেই ইঙ্গিত করে। এই প্রেক্ষিতে দেখলে দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধে এক পরাজিত সম্রাটের ঘোষণা হওয়া সত্ত্বেও তা অত্যন্ত বুদ্ধিদীপ্তভাবে একইসঙ্গে তাঁর বদান্যতা আর সাম্রাজ্যিক সার্বভৌমত্বের সুস্পষ্টতার ইঙ্গিতবাহী

ছিল। পাশাপাশি সম্রাট ইচ্ছা করলে যুদ্ধ থেকে আগেই বিরত হতে পারতেন কি না, সে প্রশ্নের জায়গাটাকে যেন পুরোপুরি এড়িয়ে যাওয়া হয়। তবে এ কথা বলার অপেক্ষা রাখে না যে, যারা তাঁর বক্তব্যটা শুনেছিলেন, তাদের নিকট তা ছিল চরম অবিশ্বাস্য (Bix, 2000: 526-7)। এরপর ২রা সেপ্টেম্বর, ১৯৪৫ খ্রিস্টাব্দ থেকে জাপানের ইতিহাসে শুরু হয় এক নতুন পর্ব, যা মিত্রশক্তির অধিগ্রহণের কাল বলে আখ্যাত। যুক্তরাষ্ট্রের জেনারেল ডগলাস ম্যাকআর্থার (আর পরে কিয়ৎকালের জন্য তার উত্তরসূরী ম্যাথু রিজ্‌ওয়ে) জাপানের সর্বসর্বা রূপে দেশটির সামগ্রিক রূপান্তরের কাজে ব্যাপৃত ছিলেন। সম্রাট হিরোহিতো বা শোয়া মিত্রশক্তির (কার্যতপক্ষে ম্যাকআর্থারের) ক্রীড়নকে পরিণত হয়েছিলেন, এবং হয়তো শুধু সেই কারণেই অক্ষতভাবে আমৃত্যু ক্রিসেস্তেমাম সিংহাসনে সমাসীন থাকতে পেরেছিলেন। এমনকি ১৯৪৭ সালে যুক্তরাষ্ট্র প্রণীত নতুন সংবিধান চাপিয়ে দেওয়া হয়েছিল জাপানের ওপর, যেখানে সম্রাট পদের অবলুপ্তি না-ঘটলেও একটি নিয়মতান্ত্রিক সংসদীয় গণতন্ত্রের প্রতিষ্ঠা করা হয়েছিল। ২৮শে এপ্রিল, ১৯৫২ সালে সান ফ্রান্সিস্কো চুক্তির মাধ্যমে যুক্তরাষ্ট্রের এই অধিগ্রহণ পর্বের সমাপ্তি ঘটে।

ফিরে যাওয়া যাক কুমাজাওয়ার দিকে যিনি সমসাময়িককালে জাপানের ক্রিসেস্তেমাম সিংহাসনের একজন প্রবল দাবিদার হয়ে উঠেছিলেন। বলা বাহুল্য যে, যুদ্ধে বাস্তব পরাজয় অপেক্ষাও সম্রাট হিরোহিতোর বক্তৃতায় ফুটে ওঠা “আত্মসমর্পণ” ভাবটা তাঁকে জনপরিসরে নিন্দার পাত্রে পরিণত করেছিল। তাঁর বক্তৃতার ভাষার দুর্বোধ্যতার সুযোগ নিয়ে অপব্যখ্যাও চলতে থাকে। এই প্রেক্ষাপটে কুমাজাওয়া নিজের দাবিকে জোরালো করতে আরেকটি অস্ত্র শাণিয়েছিলেন, যা হয়তো অন্য কোনো দাবিদারের হাতে ছিল না। তাঁর কাছে ছিল একটি “কোসেকি” বা পারিবারিক বংশলতিকা, যা তাঁকে সম্রাট গো-কামেয়ামা-র (রাজত্বকাল: ১৩৮৩ – ১৩৯২ খ্রিঃ) পর থেকে ঊনবিংশ প্রজন্মের ব্যক্তি বলে উল্লেখ করে। সেই কোসেকি তাঁর বংশধারাকে সম্রাট গো-ডাইগো-র (রাজত্বকাল: ১৩১৮ – ১৩৩৯ খ্রিঃ) প্রকৃত উত্তরাধিকারী রূপেও প্রতিষ্ঠা করে। আসলে সম্রাট গো-ডাইগো-র রাজত্বকালে জাপানের সাম্রাজ্য “উত্তর” ও “দক্ষিণ” – এই দুই যুযুধান ধারায় বিভাজিত হয়ে গিয়েছিল, যার মধ্যে শেষ পর্যন্ত দক্ষিণের বংশধারাটি টিকে থাকতে ব্যর্থ হয়। সম্রাট গো-কামেয়ামা ছিলেন সেই দক্ষিণের ধারার শেষ সম্রাট, – কুমাজাওয়ার কোসেকি অনুসারে তাঁর ঊনবিংশ প্রজন্মের পূর্বপুরুষ। এমনতেই ১৯৪৬-৪৭-এ জাপানের জনসাধারণের মধ্যে যখন সম্রাট হিরোহিতোর প্রতি উন্মাদ প্রকাশ পাচ্ছিল, তখন সেই প্রজ্জ্বলিত অগ্নিতে ঘটহুতির কাজ করেছিল কুমাজাওয়ার কোসেকি। সিংহাসনাসীন সম্রাট হিরোহিতো ছিলেন উত্তরের ধারার। পক্ষান্তরে, দক্ষিণের বংশধারাটিই ছিল “মূল রাজবংশ” তথা উত্তরাধিকারের স্বীকৃতিযোগ্য শাখা (Dower, 1999: 305-6), আর ১৯১১ খ্রিস্টাব্দে এই স্বীকৃতি দিয়েছিলেন স্বয়ং সম্রাট মেইজি (রাজত্বকাল: ১৮৬৭ – ১৯১২ খ্রিঃ)। দক্ষিণের ধারার একজন উত্তরপুরুষ হিসেবে সম্রাট পদ অর্জনে কুমাজাওয়ার দাবি আর তার পিছনে জনসমর্থনের ভিত্তি ছিল এই স্বীকৃতি। তবে যাই হোক, কুমাজাওয়ার আর ক্রিসেস্তেমাম সিংহাসনে আরোহণ করা হয়নি (Maga, 2000: 40-1)।

স্বাভাবিকভাবেই প্রশ্ন জাগে যে, ক্রিসেস্তেমাম সিংহাসনের দাবি জানাতে কোনো ছয় শতাব্দী পূর্বের ঘটনাকে টেনে আনাটা কতটা সমীচীন ছিল। উল্লেখ্য যে, মধ্যকালীন জাপানে সম্রাট ছিলেন একজন নামমাত্র শাসক; দ্বাদশ শতক থেকে প্রকৃত শাসনকার্য নির্বাহ করত বাকুফু বা শোগুন নামক সামন্ত-সদৃশ এক গোষ্ঠী। শোগুনতন্ত্রের পরিবর্তে সম্রাটের সার্বভৌম ক্ষমতাকে পুনঃপ্রতিষ্ঠার জন্য “বানসেই ইক্কেই” আদর্শের দাবি তোলা হয় মোটামুটিভাবে ১৮৬৭ খ্রিস্টাব্দ থেকে। এর অর্থ হল একই বংশধারার দশ হাজার প্রজন্ম, বা অন্য ভাষায়, রাজবংশের নিরবচ্ছিন্ন ধারা। এই আদর্শকে আধার করেই

আধুনিক জাপানের সাম্রাজ্যবাদী কাঠামো স্বীয় বৈধতাস্বরূপ ভূতপূর্ব কাল থেকে নিরবচ্ছিন্নতার দাবি করেছিল (Dower, 1999: 307)। কুমাজাওয়ার সম্রাটপদ দাবির মূলে নিহিত ছিল রাজবংশের এই নিরবচ্ছিন্নতাকে প্রশ্ন করা, তথা সম্রাট হিরোহিতোর বংশধারার বৈধতা নিয়েই জনমানসে সন্দেহ জাগিয়ে দেওয়া। কুমাজাওয়া সফলকাম না-হলেও অন্তত রাজবংশের বিভাজন ও অবলুপ্ত দক্ষিণের ধারাটির বৈধতার প্রসঙ্গ প্রায় ছয় শতক পরেও জনমানসে এতখানি দাগ কাটতে পেরেছিল কীভাবে, সেটিকে বোঝার প্রচেষ্টাতেই আলোচ্য নিবন্ধের অবতারণা। এর জন্য প্রথমে মধ্যকালীন জাপানের ইতিহাসের সংশ্লিষ্ট ঘটনাগুলির বিস্তারিত আলোচনা বাঞ্ছনীয়। তারপর আলোচিত হবে কীভাবে সেই অতীত আধুনিক জাপানের প্রেক্ষাপটে পুনর্দৃষ্ট হয়েছিল, কীভাবে সামনে এসেছিল রাজবংশের প্রকৃত ধারা নিয়ে ইতিহাস-লেখকদের মধ্যে একটি বিভ্রান্তি, কীভাবে তা ছড়িয়ে পড়েছিল জনজীবনে, আর কীভাবেই বা ঘটেছিল তার আপাত নিরসন, — যারই উত্তরদায় কুমাজাওয়ার দাবিকে জোরালো ভিত্তি প্রদান করেছিল।

পতনের পথে কামাকুরা বাকুফু

খ্রিস্টীয় চতুর্দশ শতকের জাপানে কেম্মু পুনঃসংস্থাপন একটি তাৎপর্যপূর্ণ ঘটনা। এটি সংঘটিত হয়েছিল জাপানের ইতিহাসের কামাকুরা পর্ব (১১৮৫ – ১৩৩৩ খ্রিঃ) ও মুরোমাচি পর্বের (১৩৩৮ – ১৫৭৩ খ্রিঃ) অন্তর্বর্তী সময়ে। গেনেপি যুদ্ধে (১১৮০ – ১১৮৫ খ্রিঃ) জয়লাভের পর মিনামোটো নো ইয়োরিতোমো নিজেকে শোগুন বা সামরিক একনায়ক বলে ঘোষণা করেন। মিনামোটো শাসন চালাতেন পূর্ব জাপানের কামাকুরা শহর থেকে, আর কিয়োটো (পূর্বতন নাম, হিয়ান-কিয়ো) শহরে থাকা সম্রাট পরিণত হয়েছিলেন তার ক্রীড়নকে। কামাকুরাতে প্রথম বাকুফু বা শোগুনতন্ত্রের প্রতিষ্ঠার কারণে জাপানের ইতিহাসে এই পর্ব কামাকুরা পর্ব নামেই পরিচিত। কামাকুরা শোগুনতন্ত্রের পতনই কেম্মু পুনঃসংস্থাপনমূলক কার্যকলাপের বৃহত্তর ঐতিহাসিক প্রেক্ষাপট। স্বরাষ্ট্র ও পররাষ্ট্র বিষয়ে নানাবিধ সমস্যায় জর্জরিত হয়ে ১২৫০-এর দশক থেকেই কামাকুরা বাকুফু যেন এক নির্ণায়ক সময়ে পৌঁছে গিয়েছিল। বাকুফুর পঞ্চম শিক্কেন (রাজ-প্রতিনিধি) হোজো টোকিওরি ভূমিসংস্কারে বিশেষ অবদান রেখেছিলেন। ১২৬৩ খ্রিস্টাব্দে তাঁর মৃত্যুর পরে শিক্কেন ব্যবস্থার “সুবর্ণ যুগ”-এর অবসান সূচিত হল। বাকুফু কেবল যে রাজনৈতিক পরিবর্তনের পথেই চালিত হল, তা নয়, সমসাময়িক আর্থ-সামাজিক পরিস্থিতি শতাব্দীপ্রাচীন “শোয়েন” (গ্রামের আর্থিক স্বয়ংসম্পূর্ণতা ও স্বায়ত্তশাসন) ব্যবস্থাকেও পতনোন্মুখ করে তুলেছিল। পাশাপাশি নতুন প্রযুক্তির আগমনে কৃষিব্যবস্থার উন্নতি ঘটে; আবাদী জমির পরিমাণ বৃদ্ধি পায়, আর দুই ফসলী ব্যবস্থা কৃষিজ উৎপাদন বাড়িয়ে দেয়। কৃষিজ উদ্ভূত বৃদ্ধি পাওয়ায় কৃষি ব্যতীত অন্যান্য পেশার মানুষের সংখ্যাও বৃদ্ধি পায়, — শিল্প ও ব্যবসা-বাণিজ্য বৃদ্ধি পায় (Susumu, 2006: 128-9)। বলা বাহুল্য, সমকালীন সামাজিক অবস্থাকেও এই প্রবণতাগুলি ব্যাপকভাবে প্রভাবিত করেছিল।

এই পরিস্থিতিতে জাপানে ত্রাসের মাত্রা বাড়িয়ে দেয় পার্শ্ববর্তী পূর্ব এশীয় ভূখণ্ডের থেকে আসা একটি বিপদ — কুবলাই খাঁ-র নেতৃত্বে মোঙ্গল আক্রমণ (১২৭৪ ও ১২৮১ খ্রিঃ), প্রাগাধুনিক জাপানের ইতিহাসে সর্বাধিক ভয়প্রদ আক্রমণ। বাকুফু এই সমস্যার নিরসনে স্বীয় শাসনকে সুসংহত করতে প্রয়াসী হয়। বাকুফু পশ্চিম জাপানে প্রশাসন দৃঢ় করে আর রাজধানী কিয়োটোর রাজসভায় শাসনতান্ত্রিক সংস্কারের বিষয়ে উদ্যোগী হয়। ফলত প্রশাসনিক সিদ্ধান্ত গ্রহণের ক্ষেত্রে

বাদানুবাদের সংখ্যাও বেড়ে যায়। এমতাবস্থায় শাসনব্যবস্থার সুদৃঢ়করণের সময়কালে বাকুফুর মধ্যে থাকা নানা স্বার্থগোষ্ঠী তাদের মতো করে ক্ষমতা বৃদ্ধিতেও ব্রতী হয়। শিক্কেন ব্যবস্থার মাধ্যমে হোজো গোষ্ঠীর প্রধান বংশধারা আগে থেকেই ক্ষমতার কেন্দ্রে ছিল। তাদের অভিহিত করা হত “তোকুসো” নামে, যার অর্থ জাপানের প্রকৃত কার্যনির্বাহী শাসক। তাদের ব্যক্তিগত অনুগত সামন্তগোষ্ঠী “মিউচিবিতো” বংশও ক্ষমতা বৃদ্ধি করে এই সুযোগকে কাজে লাগিয়ে। কামাকুরা বাকুফুর নবম শিক্কেন হোজো সাদাতোকি ১২৮৪ খ্রিস্টাব্দে ক্ষমতায় এসেই একে একে বিরোধী গোষ্ঠীদের নিধন শুরু করে দেন। তার নেতৃত্বে আদাচী গোষ্ঠীর ওপর অতর্কিত আক্রমণ করা হয়। পাঁচ শতাধিক হতাহতের পর আদাচী ইয়াসুমোরিকে আত্মহননে বাধ্য করা হয়। ১২৮৫ খ্রিস্টাব্দের এই ঘটনা “শিমোৎসুকির ঘটনা” নামে পরিচিত। এর ফলে নিষ্কণ্টকভাবে তথাকথিত “তোকুসো স্বৈরতন্ত্র” সূচিত হয় (Susumu, 2006: 129)। হোজো গোষ্ঠীর তোকুসোদের এই স্বৈরতান্ত্রিক শাসন যোদ্ধাশ্রেণীর মধ্যে চরম অসন্তোষদের সঞ্চার ঘটায়।

বাকুফু সর্বাধিক সঙ্কটাপন্ন হয় যখন রাজসভার অভ্যন্তরীণ বিরোধের দ্বারা চালিত হয়ে সম্রাট গো-ডাইগো (রাজত্বকাল: ১৩১৮ - ১৩৩৯ খ্রিঃ) একপ্রকার বাকুফু-বিরোধী পদক্ষেপ গ্রহণ করতে শুরু করেন। ইতিপূর্বে রাজবংশ “জিমোয়িন-তো” (জ্যেষ্ঠ) ও “দাইকাকুজি-তো” (কনিষ্ঠ) নামের দুটি শাখায় বিভাজিত হয়ে রাজত্ব ও ভূমির অধিকার দাবি করেছিল (প্রবন্ধের পরবর্তী পরিচ্ছেদ দ্রষ্টব্য)। কামাকুরা বাকুফু নিজের সঙ্কটকালে তাই দুই শাখার মধ্যে পরিবর্ত-উত্তরাধিকারের প্রস্তাব রেখেছিল। বাকুফুর এই হস্তক্ষেপ শোগুনদের ক্ষমতা আপাতভাবে বাড়িয়ে দিলেও সঙ্গে সঙ্গে বধিঃত শাখার পক্ষ থেকে বাকুফুর বিরোধিতাও বাড়তে থাকে। পরিবর্ত-উত্তরাধিকারের সূত্র ধরে দাইকাকুজি-তো বংশধারার গো-ডাইগো যখন সম্রাট হলেন, তিনি হোজো গোষ্ঠীর হস্তক্ষেপের সবিশেষ বিরোধিতা করেন। প্রথমে ১৩৩১ সালে নিজের প্রচেষ্টায় ব্যর্থ হয়ে তিনি পালাতে বাধ্য হন। কিন্তু অচিরেই রাজধানী ছাড়িয়ে সারা দেশেই বাকুফু-বিরোধী আন্দোলন ছড়িয়ে পড়ে। সেই সুযোগে সম্রাট গো-ডাইগো ১৩৩৩ খ্রিস্টাব্দে বাকুফুকে উৎখাত করে সূচনা করেন কেম্মু পুনঃসংস্থাপন (Susumu, 2006: 130-1)।

সম্রাট গো-ডাইগোর শাসন ও কেম্মু পুনঃসংস্থাপন

সম্রাট গো-সাগা ১২৪২ থেকে ১২৪৬ খ্রিস্টাব্দের পর্যন্ত মাত্র চার বছর রাজত্ব করে তাঁর জ্যেষ্ঠ পুত্র গো-ফুকাকুসা-কে রাজ্যভার অর্পণ করেন। ১২৫৯ খ্রিস্টাব্দে আবার তিনি সম্রাট গো-ফুকাকুসা-কে সম্রাট পদ পরিত্যাগ করতে বাধ্য করেন আর সম্রাট পদে অভিষিক্ত করেন তাঁর অপর পুত্র কামেয়ামা-কে (রাজত্বকাল: ১২৬০ - ১২৭৪ খ্রিঃ)। এর মধ্যে ১২৭২ খ্রিস্টাব্দে সম্রাট গো-সাগার মৃত্যুর পরে রাজবংশের দুই শাখার মধ্যে উত্তরাধিকার সংক্রান্ত মতবিরোধ দেখা দেয়। ১২৭২ থেকে ১৩১৮ খ্রিস্টাব্দের মধ্যে এই গৃহবিবাদ এতটাই গভীর ও দীর্ঘসূত্রী হয়ে পড়েছিল যে, কোনো পক্ষ নিতে না-চাইলেও কামাকুরা বাকুফুকে বিষয়টিতে হস্তক্ষেপ করতেই হচ্ছিল। দুই যুযুধান পক্ষ ছিল গো-ফুকাকুসা-র বংশধর “জিমোয়িন-তো” (জ্যেষ্ঠ) ধারা, আর কামেয়ামার বংশধর “দাইকাকুজি-তো” (কনিষ্ঠ) ধারা। দুইটি শাখার মধ্যে পরিবর্ত-উত্তরাধিকারের রীতি প্রস্তাব করার মধ্য দিয়ে শোগুনরা তাদের নিরপেক্ষ মনোভঙ্গির পরিচয় দিতে উদ্যোগী হয়েছিল। কিন্তু সম্রাট ও যুবরাজকে সব ব্যাপারে হোজো গোষ্ঠীর শিক্কেনদের মুখাপেক্ষী থাকতে হত, কারণ কার্যত তারাই ছিল “তোকুসো” বা প্রকৃত শাসক।

এভাবে হয়তো শোণ্ডনরা গৃহবিবাদের অবসানের একটা অসফল চেষ্টা করেছিল ঠিকই, তবে বিপ্রতীপে তারা আরও বেশি মাত্রায় বিরোধিতার মুখে পড়তে শুরু করে (Sansom, 1990: 3)।

১৩১৮ খ্রিস্টাব্দে ক্ষমতাসীন হবার সঙ্গে সঙ্গেই দাইকাকুজি-তো শাখার বংশধর সম্রাট গো-ডাইগো ইচ্ছা প্রকাশ করেন যে, তিনি রাজসভার কাজে আর শোণ্ডনদের হস্তক্ষেপ চান না। তিনি ও তাঁর পারিষদবর্গ রাজসভা ও রাজবংশের ক্ষমতার পুনরুদ্ধারের পথে কামাকুরা বাকুফুকেই প্রধান বাধা হিসেবে দেখেছিলেন। রাজসভা ছাড়াও ভূমি সংক্রান্ত অধিকারের ব্যাপারেও তিনি বাকুফুর সব ক্ষমতা খর্ব করে সব ভূমির আধিপত্য সম্রাটের অধীনস্থ করতে চেয়েছিলেন। বাকুফুর সঙ্গে তাঁর বিরোধিতা প্রকাশ্য আন্দোলনের রূপ নেয় যখন তিনি শোণ্ডনদের সঙ্গে কোনোরকম পরামর্শ না-করে (এবং পরিবর্ত-উত্তরাধিকারের রীতি অনুসরণ না-করে) স্থায়ী পুত্র গো-মুরাকামি-কে নিজের পরবর্তী সম্রাট হিসাবে ঘোষণা করেন। তবে ১৩৩১ খ্রিস্টাব্দের সেপ্টেম্বর মাসে বাকুফুর সেনার বিরুদ্ধে জয়লাভের কোনো আশা না-দেখে তিনি বাধ্য হন রাজপ্রাসাদ থেকে রাজদণ্ড নিয়ে নারা প্রদেশের টোকিউজি নামক স্থানে পলায়ন করতে (Sansom, 1990: 9)। হোজো গোষ্ঠী এরপর তাদের অনুগত জিমেয়িন-তো শাখার বংশধর কোগোনকে সম্রাট পদে বসায়।

এরপর ১৩৩৩ খ্রিস্টাব্দে গো-ডাইগো সুযোগের সদ্ব্যবহার করে হোজো গোষ্ঠী সহ সমগ্র কামাকুরা বাকুফুকেই উচ্ছেদ করতে সচেষ্ট হন। এই কাজে তখন তাঁকে সহায়তা করেছিলেন শোণ্ডন আশিকাগা তাকাউজি এবং নিট্টা ইয়োশিসাডা। প্রায় বারো দিনব্যাপী অবরোধ আর খণ্ডযুদ্ধের ফলে কামাকুরা নগরের পতন ঘটে এবং হোজো ও মুইচিবিতোদের অনেকেই আত্মহত্যার পথ বেছে নেন। এরপর চারদিনের মধ্যে গো-ডাইগো রাজধানী কিয়োটোর পথে যাত্রা করেন এবং কোগোনকে বিতাড়নের ঘোষণা করেন (Susumu, 2006: 173-4)। সমস্ত শোণ্ডন ও বুশীর (সামুরাই) ক্ষমতা খর্ব করার উদ্দেশ্যে সম্রাট গো-ডাইগো নিজের শাসন পুনঃপ্রতিষ্ঠা করেই কেম্মু পুনঃসংস্থাপন সূচিত করেন। সুসুমু যথার্থই বলেছেন যে, জাপানের প্রথম শোণ্ডনতন্ত্রের (কামাকুরা বাকুফু) ধ্বংসাত্মক ওপরেই যেন শুরু হতে চলেছিল সাম্রাজ্যের এই পুনরুজ্জীবন (Susumu, 2006: 174)। সম্রাট গো-ডাইগোর আদর্শ ছিলেন সম্রাট ডাইগো, যাঁর রাজত্বকালে (৯০১ - ৯৩২ খ্রিঃ) রাজসভায় কোনো পরস্পরবিরোধী গোষ্ঠীর সংঘর্ষও ছিল না, আর সম্রাট নিজেই ছিলেন নিরঙ্কুশ সার্বভৌম শাসক (Verley, 1971: 67)। বাকুফু সম্রাটের যে সার্বভৌম ক্ষমতাকে একপ্রকার গ্রাস করে নিয়েছিল, তার পুনরুজ্জীবনই ছিল সম্রাট গো-ডাইগো ও তাঁর পারিষদবর্গের লক্ষ্য। তবে শুধু সম্রাটের শাসনক্ষমতাই নয়, ভূমির ওপর আধিপত্যের প্রশস্তাও অতীব গুরুত্বপূর্ণ ছিল, কারণ ভূমিবন্দোবস্তই নিহিত ছিল রাষ্ট্রনৈতিক অর্থনীতির ভিত্তি (Sansom, 2006: 23)।

নান্বোকু-চো পর্ব

এমন কোনো সুনিশ্চিত প্রমাণ নেই যে সম্রাট গো-ডাইগো প্রচলিত ব্যবস্থাকে ভেঙে ফেলতে চেয়েছিলেন। তিনি কেবল চাইছিলেন সার্বভৌম রূপে সম্রাটের ক্ষমতাকে চূড়ান্ত বা সর্বোচ্চ স্থান ফিরিয়ে দিতে আর এই কাজে তাঁর বাধাস্বরূপ কামাকুরা বাকুফুকে উৎখাত করতে। সমসাময়িক সমস্যাগুলির নিরসনই তাঁর উদ্দেশ্য ছিল আর তার বাইরে নতুন কোনো পদক্ষেপ নিতে সত্যিই তিনি খুব একটা আগ্রহী ছিলেন না (Sansom, 2006: 24)। সম্রাটের সার্বভৌম ক্ষমতা পুনঃপ্রতিষ্ঠিত করতেই তিনি লড়াই করেছিলেন। তিনি এমন ব্যবস্থা ফিরিয়ে আনতে চেয়েছিলেন যাতে জাপানের সমস্ত জমির মালিক

হয় রাজপরিবার, — কোনো মধ্যস্থতাকারী সামন্তসদৃশ শোণন যেন না থাকে। কিন্তু দুর্ভাগ্যবশত তাঁর শাসন তারপরে তিন বছরও পূর্ণ করতে পারেনি। এর মধ্যেই শোণন ও তাদের অধীনস্ত সেনাধ্যক্ষ বুশী বা সামুরাইদের ক্ষমতা বেড়ে যায়। গো-ডাইগোর ভূমিবন্দোবস্তের প্রতি তাদের সমর্থনও ছিল না। সম্রাটের একদা সহায়ক ও বিশ্বস্ত ব্যক্তি আশিকাগা তাকাউজি স্বয়ং বিদ্রোহ করেন এবং ১৩৩৬ সালে সম্রাটের সেনাদের পরাজিত করেন। ১৩৩৮ খ্রিস্টাব্দে তাকাউজির নেতৃত্বে কিয়োটোর মুরোমাচি অঞ্চলে আশিকাগা গোষ্ঠীর পরিচালনায় একটি নতুন শোণনতন্ত্র তথা মুরোমাচি বাকুফু প্রতিষ্ঠিত হয়। আশিকাগা বংশের পরিচালনাধীন জাপানের এই পর্বের নাম মুরোমাচি পর্ব, যা ১৩৩৮ থেকে ১৫৭৩ খ্রিস্টাব্দ পর্যন্ত স্থায়ী ছিল।

গো-ডাইগো কিয়োটোর নিকটস্থ পাহাড়ে আশ্রয় নিয়ে অপর একটি প্রশাসনব্যবস্থা গড়ে তোলেন (Andressen, 2002: 54)। “সুবর্ণ যুগ” ফিরিয়ে আনার যে অলীক স্বপ্ন গো-ডাইগো দেখেছিলেন, রাজসভা ও প্রশাসনের বিভাজন তথা জাপানের বিভাজনে তা কার্যত বিফল হয়। উত্তরভাগে আশিকাগা গোষ্ঠীর নেতৃত্বাধীন মুরোমাচি বাকুফুর শাসন বলবৎ হয়, আর উত্তরের সম্রাট ঘোষণা করা হয় পূর্বতন সম্রাট গো-ফুশিমি-র (রাজত্বকাল: ১২৯৮ – ১৩০১ খ্রিঃ) দ্বিতীয় পুত্র কোমিয়ো-কে (রাজত্বকাল: ১৩৩৬ – ১৩৪৮ খ্রিঃ)। অন্যদিকে সম্রাট গো-ডাইগো ক্রমশ বাধ্য হন দক্ষিণে আশ্রয় নিতে। জাপানের ইতিহাসে মুরোমাচি পর্বের প্রথমে ১৩৩৬ থেকে ১৩৯২ খ্রিস্টাব্দ পর্যন্ত সময়টিকে উত্তর-দক্ষিণ রাজসভার বিভাজনের কালপর্ব হিসেবে নান্বোকু-চো পর্ব বলা হয়। আগে কামাকুরা বাকুফু রাজবংশের দুই ধারার মধ্যে পরিবর্ত-উত্তরাধিকারের ব্যবস্থা বলবৎ করতে চেয়েছিল। বিপ্রতীপে মুরোমাচি বাকুফু উত্তরের “জিমোয়িন-তো” বংশধারাকেই প্রাধান্য দেয়।

সম্রাট গো-ডাইগোর পরে তাঁর প্রিয় পুত্র গো-মুরাকামি (রাজত্বকাল: ১৩৩৯ – ১৩৬৮ খ্রিঃ) সম্রাট হয়েছিলেন দক্ষিণের রাজসভায়। এরপর সম্রাট হন যথাক্রমে চোকেই (রাজত্বকাল: ১৩৬৮ – ১৩৮৩ খ্রিঃ) এবং গো-কামেয়ামা (রাজত্বকাল: ১৩৮৩ – ১৩৯২ খ্রিঃ)। দুই পরস্পরবিরোধী বংশধারার মধ্যে গৃহযুদ্ধ বিগত শতকের তুলনায় অধিক ভয়াল রূপ ধারণ করে, বিশেষ করে যখন সেই বিবাদ শুধু আর রাজবংশেই সীমিত থাকে না, বরং দুই বিবদমান রাজসভার উপস্থিতির মাধ্যমে সমগ্র সাম্রাজ্যেই ঘিরে ফেলে। শেষ পর্যন্ত ১৩৯২ খ্রিস্টাব্দে দক্ষিণের রাজসভা আত্মসমর্পণ করতে বাধ্য হয় সেই মুরোমাচি বাকুফুর নিকটেই। সম্রাট গো-কামেয়ামা শোণন আশিকাগা ইয়োশিমিৎসু-র সঙ্গে যোগাযোগ করে শান্তি প্রতিষ্ঠা করেন। এই শান্তিপ্ৰস্তাব অনুসারে, সাম্রাজ্য পুনরায় ঐক্যবদ্ধ হয়, আর দশ বছরের চুক্তিভিত্তিক পরিবর্ত-উত্তরাধিকার স্বীকৃত হয় রাজবংশের দুই শাখার মধ্যে। যে ব্যবস্থার উচ্ছেদ ঘটতে চেয়েছিলেন সম্রাট গো-ডাইগো, এভাবে তা যে শুধু নতুন রূপে ফিরেই এসেছিল, তাইই নয়, চুক্তিটিও অচিরেই অমান্য করা হয়। সম্রাট গো-কামেয়ামার আত্মসমর্পণ করার ফলে পূর্বতন উত্তরের বংশধারার শাসক গো-কোমাৎসু (রাজত্বকাল: ১৩৯২ – ১৪১২ খ্রিঃ) ঐক্যবদ্ধ জাপান সাম্রাজ্যের সম্রাট হন। পরিবর্ত-উত্তরাধিকারের চুক্তি অগ্রাহ্য করে তিনি নিজে সেই পদে আসীন থাকেন কুড়ি বছর, আর তারপর অভিষিক্ত করে যান নিজের জ্যেষ্ঠ পুত্র শোকো-কে (রাজত্বকাল: ১৪১২- ১৪২৮ খ্রিঃ)। নান্বোকু-চো পর্বের এই পরিসমাপ্তি কেম্মু পুনঃসংস্থাপনের পদক্ষেপগুলির সর্বাঙ্গক ব্যর্থতারই দ্যোতক (Sansom, 2006: 30-2)। উল্লেখ্য যে, সম্রাট গো-কামেয়ামার পর উক্ত দক্ষিণের ধারার (বা, দাইকাকুজি-তো ধারা) কেউই ক্রিসেস্তেমাম সিংহাসনে সমাসীন হতে পারেননি। কুমাজাওয়া এই আঙ্গিক থেকেই নিজেকে সম্রাট গো-কামেয়ামা-র উনবিংশ উত্তরপুরুষ সাব্যস্ত করে জাপানের সম্রাট হতে চেয়েছিলেন।

জাপান ও আধুনিকতা

মেইজি পুনঃসংস্থাপনের (১৮৬৮ খ্রিঃ) মধ্যে দিয়ে জাপানে আধুনিক যুগের সূচনা। কেম্মু পুনঃসংস্থাপনের ব্যর্থতার পর সম্রাট মেইজি (রাজত্বকাল: ১৮৬৭ – ১৯১২ খ্রিঃ) ছিলেন প্রথম যিনি তোকুগাওয়া শোগুনতন্ত্র বা বাকুফুকে (১৬০৩ – ১৮৬৮ খ্রিঃ) উচ্ছেদ করে সম্রাটের ক্ষমতা পুনঃসংস্থাপনে সমর্থ হন। এর ভিত্তিতেই সম্রাট মেইজি দাবি করেন যে, তাঁর পদক্ষেপসমূহ সম্রাট গো-ডাইগোর অসফল কেম্মু পুনঃসংস্থাপনেরই পরিপূরণের লক্ষ্যে পরিচালিত (Mehl, 1998: 143)। ১৮৫৩ থেকে ১৮৬৮ খ্রিস্টাব্দের সময়কালটা ছিল বিভ্রান্তি ও অস্থিরতার। বিভিন্ন গোষ্ঠীসংঘর্ষের মুখে পড়ে বহু জাপানী নেতা আর বিদেশীরা প্রাণ হারান। গোষ্ঠীগত মৈত্রী এতরকমভাবে বদলাতে থাকল যে বিদেশী ইয়োরোপীয় শক্তিগুলোও নানারকম জোটগঠন করতে থাকল তাদের স্বার্থানুসারে। তোকুগাওয়া শোগুনদের প্রধান শত্রু সাৎসুমা ও চোশু গোষ্ঠী এই পরিসরে সর্বাধিক ক্ষমতা অর্জন করে। নানারকম চেষ্টাচরিত্র করেও বাকুফু আসন্ন বিপদ এড়াতে পারেনি। পঞ্চদশ তোকুগাওয়া শোগুন ইয়োশিনোবু শেষ পর্যন্ত পদত্যাগ করতে বাধ্য হন এবং টোকিওর উত্তর-পূর্বে মিটো প্রদেশে দেশান্তরিত হন। রাজনৈতিক ঘাত-প্রতিঘাতের মধ্য দিয়ে কেবল যে তোকুগাওয়া বাকুফুরই পতন ঘটল তা নয়, জাপানের মধ্যযুগের প্রায় সাত শতাব্দীব্যাপী সামন্ততান্ত্রিক প্রতিষ্ঠান বাকুফু বা শোগুনতন্ত্রেরও চির অবসান ঘটে। মেইজি পুনঃসংস্থাপনের মধ্য দিয়ে জাপানের ইতিহাস তার আধুনিক যুগে প্রবেশ করে (Andressen, 2002: 77)। সম্রাট মেইজির উদ্যোগে সামুরাই বা বুশীর মতো যোদ্ধাশ্রেণীর ক্ষমতাকে খর্ব করা হয়; মধ্যযুগের বিকেন্দ্রীভূত সামন্ততান্ত্রিকব্যবস্থার নিয়মতান্ত্রিক শাসক পরিণত হন একজন আধুনিক রাষ্ট্রনেতায়। এই উদ্যোগে সম্রাটের সঙ্গে থাকাকালীন ধনতান্ত্রিক আদর্শের দ্বারা পরিচালিত হয়ে এমন নানাবিধ পদক্ষেপ নেন যাতে জাপান শুধু দেশাভ্যন্তরেই নয়, বিশ্বজনীন প্রেক্ষিতেও একটি মহাশক্তিধর দেশ হয়ে উঠতে পারে। ফলত জাপানের ইতিহাসচর্চায় মেইজি পুনঃসংস্থাপন একটি বিশিষ্ট স্থান অধিকার করেছে। এটিই জাপানের আধুনিকতার আদর্শের পরিচায়ক, পথপ্রদর্শক, আবার প্রথম পদক্ষেপও বটে (Jansen, 2007: 308)।

অতীতের পুনর্দর্শন: বিভ্রান্তি ও তার নিরসন

সম্রাট মেইজি বিবিধ পরিসরে পরিবর্তন সূচিত করেন। তাঁর উদ্যোগসমূহের মধ্যে পাশ্চাত্যের অনুপ্রেরণাও দৃষ্ট হয়। জাপানের দীর্ঘকালের রাজনৈতিক ইতিহাস রচনা সেরকমই একটি উদ্যোগ ছিল। ১৮৭৫ খ্রিস্টাব্দ থেকে এই দায়িত্ব বর্তায় হিস্টোরিওগ্রাফিক্যাল ইন্সটিটিউটের ওপর। একদল ইতিহাসবিদ জাপানের ইতিহাস রচনা ও পাঠ্যপুস্তকের তদারকির কাজে নিযুক্ত হন। নানা ঘাত-প্রতিঘাতের মধ্য দিয়ে এগোয় সংস্থাটির কাজ। সংস্থার ইতিহাস-লেখকদের দ্বারা প্রণীত অতীতের আখ্যান সরকারের পছন্দ না-হওয়ায় কয়েক বছরের ব্যবধানে বেশ কয়েকবার বরখাস্ত করা হয় তাদের; নতুনদের নিয়োগও করা হয় অচিরেই। শেষ পর্যন্ত সংস্থাটি স্থান পায় টোকিও বিশ্ববিদ্যালয়ে। স্বাভাবিকভাবেই নানবোকু-চো পর্বের ইতিহাস রচনা করতে গিয়ে প্রথম থেকেই, অর্থাৎ ১৮৭৫-৭৬ খ্রিস্টাব্দ থেকেই দ্বৈধতার মধ্যে পড়েন ইতিহাসবিদগণ। রাজসভার বিভাজনের প্রসঙ্গ এড়িয়ে চলার কোনো উপায় ছিল না তাদের নিকট। তাই সংকলকগণ নানবোকু-চো পর্বের দুই রাজসভার ওপরই সমান গুরুত্ব আরোপ করতে চেষ্টা করেন। তারই প্রতিফলন ছিল *দাই নিহন শিরো* গ্রন্থের (জাপানের

ইতিহাসের কালানুক্রমিক আকর-গ্রন্থ) ষষ্ঠ খণ্ড। কিন্তু ১৮৭৬ খ্রিস্টাব্দে ঐতিহাসিকদের মনে হয় আলোচ্য পর্বের ইতিহাসের অন্য কোনো উপাদানও থাকতে পারে। ফলে পর্বাট চলে আসে ঐতিহাসিক পুনর্দর্শনের পরিসরে (Mehl, 1998: 140-1)।

মেইজি পুনঃসংস্থাপনের ফলশ্রুতিতে জাপানে আধুনিক শিক্ষাব্যবস্থার প্রচলন ঘটে। সরকারের উদ্যোগে রচিত হয় পাঠ্যপুস্তক। সাক্ষরতার হারে বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে শিক্ষিত জনসমাজ গড়ে ওঠে। জাপানের ইতিহাস তখন পাঠ্যপুস্তকের পরিসর ছাড়িয়ে জনপরিসরে ও বিদ্বৎসমাজেও প্রসারিত। সম্রাট মেইজির শাসনের শেষ পর্বে, ১৯০৩ থেকে ১৯১০ খ্রিস্টাব্দের মধ্যে পাঠ্যপুস্তকসমূহ আর বিদ্বজ্জনের আলাপ-আলোচনায় একথা সুস্পষ্ট ছিল যে, নানবোকু-চো পর্বে (১৩৩৬ - ১৩৯২ খ্রিঃ) জাপানের রাজবংশ ও রাজসভা অবিশ্বাস্য হলেও সত্যিই দ্বিভাজিত ছিল (Mehl, 1998: 142)। এর মধ্যেই ১৯১০ খ্রিস্টাব্দে সম্রাট মেইজিকে হত্যার ষড়যন্ত্রের “হাই টেনশন এফেয়ার”-এর পর পাঠ্যপুস্তককেন্দ্রিক বাদানুবাদ প্রবল আকার ধারণ করে। রাজপরিবারের বংশধারার বিভ্রান্তিকে স্বার্থানুসারে যুক্ত করে দেওয়া হয় রাজনৈতিক গতিপ্রকৃতির সঙ্গে। এমতাবস্থায় প্রবীণ রাজনীতিবিদ ইয়ামাগাতা আরিতোমো এবং প্রভাবশালী নেতা ইতো হিরোবুমি ব্যক্তিগত উদ্যোগে দক্ষিণের বংশধারার প্রসঙ্গে সম্রাটের দৃঢ় অবস্থান তথা পদক্ষেপের অনুরোধ জানান। যদিও সম্রাট মেইজি স্বয়ং উত্তরের বংশধারার সন্তান ছিলেন, তবুও তিনি দক্ষিণের বংশধারাকেই “প্রকৃত” বলে মতপ্রকাশ করেন। সেটিই আরও স্বীকৃত রূপ পায় তাঁর ১৯১১ খ্রিস্টাব্দের ৩রা মার্চের ঘোষণাটিতে। এদিকে ঊনবিংশ শতকের শেষ ভাগের মধ্যেই সম্রাট মেইজির নেতৃত্বে দৈব রাজতন্ত্রের ধারণা বলবৎ হয়। স্বীয় পবিত্রতা রক্ষার্থে সম্রাট যেন জনসাধারণের থেকে দূরবর্তী একজন সত্তায় পরিণত হন, কমিয়ে দেন দেশ-পরিভ্রমণও। তথাপি দেবতুল্য সম্রাট স্বয়ং এক্ষেত্রে হস্তক্ষেপের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেন ইতিহাস-কেন্দ্রিক বিতর্কের অবসান ঘটাতে আর ইতিহাসের ছাত্র-শিক্ষক-গবেষকদের জীবনের সুরক্ষার্থে। উক্ত ঘোষণায় দক্ষিণের রাজসভাকে এককভাবে স্বীকৃতি জানিয়ে তিনি যে শুধু এক বিভ্রান্তিরই অবসান ঘটাতে চেয়েছিলেন, তাই নয়, — নিজের সার্বভৌম দৈব রাজতান্ত্রিক ক্ষমতাকেও প্রকাশ করতে চেয়েছিলেন (Mehl, 1998: 144-5)।

উপসংহার

মেইজি পুনঃসংস্থাপন (১৮৬৮ খ্রিঃ) নিঃসন্দেহে কেমু পুনঃসংস্থাপনের (১৩৩৩ - ১৩৩৬ খ্রিঃ) দ্বারা অনুপ্রাণিত হয়েছিল, আর বাকুফুকে উচ্ছেদের অসমাপ্ত কাজটিকেও পরিণতি দিতে পেরেছিল। রাজনৈতিকভাবে সম্রাট মেইজি শতাব্দীপ্রাচীন বাকুফুর উচ্ছেদে সমর্থ হওয়ায় তাঁর পদক্ষেপকে পূর্বের অসফল কেমু পুনঃসংস্থাপনের পরিপূর্ণতা বলে দাবি করেন। কিন্তু সম্রাট মেইজি কতটা সাফল্য পেয়েছিলেন তথা কতখানি তাঁর দাবিটা যথার্থ ছিল, তা প্রশ্নাতীত নয়। সম্রাটের ক্ষমতাকে পূর্ববৎ ফিরিয়ে আনা যায়নি, — আধুনিক জাপানে এক গণতান্ত্রিকব্যবস্থা প্রতিষ্ঠিত হয় যেখানে সম্রাট কেবল নিয়মতান্ত্রিক রাষ্ট্রপ্রধানে পরিণত হন। আবার দুইটি পুনঃস্থাপনের ঐতিহাসিক প্রেক্ষিত পৃথক হবার দরুণ একটির সাফল্য-ব্যর্থতাকে অন্যটির সাপেক্ষে বিচার করাও একেবারেই অনুচিত। সম্রাট গো-ডাইগোর কাছে রাজনৈতিক শত্রু শুধু কামাকুরা বাকুফুই ছিল না, তার সঙ্গে যুক্ত ছিল রাজবংশেরও জ্যেষ্ঠ ধারা। ১৩৩১ খ্রিস্টাব্দের প্রাথমিক ব্যর্থতার পর তিনি উপলব্ধি করেছিলেন যে যোদ্ধাশ্রেণীর সহায়তা ছাড়া বাকুফুর পতন সম্ভবপর নয়। কিন্তু যে আশিকাগা তাকাউজির নেতৃত্বের ওপর নির্ভর করে তিনি ১৩৩৩ খ্রিস্টাব্দে সফলকাম হলেন, তারই বিশ্বাসঘাতকতায় ব্যর্থ হল কেমু পুনঃসংস্থাপন। প্রকৃত

শাসনক্ষমতা ফিরে গেল সামন্ত-সদৃশ শোণ্ডনতন্ত্রের হাতেই, কেবল পরিবর্তন হল প্রধান গোষ্ঠীর। একদিকে শোণ্ডনতন্ত্রের গ্রাস থেকে মুক্ত থাকতে গো-ডাইগো দক্ষিণের রাজসভা স্থাপন করলেন, অন্যদিকে উত্তরের রাজসভার দুর্বলতাকে কাজে লাগিয়ে ক্ষমতার অলিন্দে প্রবেশ করল আশিকাগা বাকুফু। সেই বাকুফুর কাছেই ১৩৯২ খ্রিস্টাব্দে আবার বিশ্বাসঘাতকতার শিকার হল দক্ষিণের রাজসভা, যার ফলশ্রুতিতে ক্ষমতার সমীকরণ থেকে চিরতরে মুছে গেল দাইকাকুজি-তো বংশধারা। ঊনবিংশ শতকে সম্রাট মেইজিকে অন্তত গৃহবিবাদের সম্মুখীন হতে হয়নি। অন্যদিকে কাঁটা দিয়ে কাঁটা তোলার মতো যোদ্ধাশ্রেণীকে বাকুফুর বিরুদ্ধে ব্যবহার করেননি তিনি, — তাই হয়তো তিনি বিশ্বাসঘাতকার শিকার হননি, আর শোণ্ডনতন্ত্রেরও পুনরুজ্জীবন সম্ভবপর হয়নি। তাঁর হাত ধরে জাপান প্রবেশ করেছিল আধুনিক ধনতন্ত্রের পর্বে, স্বপ্ন দেখতে শুরু করেছিল রাষ্ট্রনৈতিক অর্থনীতিতে আত্মনিয়ন্ত্রণ ও স্বয়ংসম্পূর্ণতার মাধ্যমে এক মহাশক্তিধর দেশ হয়ে ওঠার, — যে স্বপ্ন বিংশ শতকে পূর্ণতা পায় “এশিয়দের জন্য এশিয়া” নীতির অন্তরালে সংঘটিত জাপানী সাম্রাজ্যবাদের মাধ্যমে।

বিংশ শতকে আন্তঃসাম্রাজ্যিক প্রতিস্পর্ধায় অংশগ্রহণের একটা দিকে একটা সোপানের ন্যায় কাজ করেছিল মেইজির শাসনকালে জাতীয়তাবাদের প্রসার। আধুনিক জাতি-রাষ্ট্রে জনসমাজে জাতীয়তাবোধের বিস্তারে শিক্ষার ভূমিকা সুদূরপ্রসারী। রাষ্ট্র-নিয়ন্ত্রিত ইতিহাস-রচনা এবং সেটিকে শিক্ষাক্ষেত্রের পাশাপাশি জনপরিসরেও ছড়িয়ে দেওয়া কার্যত জাতীয় গৌরবগাথার প্রচার-প্রসার। এই পরিসরে কীভাবে কেম্মু পুনঃসংস্থাপনকে মেইজি জাপান ফিরে দেখেছিল, তা অবশ্যই তাৎপর্যপূর্ণ। একদিকে সম্রাট মেইজি নিজের পুনঃসংস্থানবাদী ক্রিয়াকলাপের বৈধতা আদায়ের জন্য কেম্মু পুনঃসংস্থাপনের সঙ্গে যোগসূত্র স্থাপন করেন (বা, অন্তত তেমনটাই দাবি করেন), অন্যদিকে আবার এই ঐতিহাসিক সত্যকেও অদেখা করেন না যে, গো-ডাইগোর দক্ষিণের বংশধারাটিই ছিল প্রকৃত উত্তরাধিকারী, দুর্ভাগ্যক্রমে যাদের আশিকাগা বাকুফুর বিশ্বাসঘাতকতার সম্মুখীন হতে হয়েছিল। তাই নানবোকু-চো পর্বের যোগ্য বংশধারা সংক্রান্ত বিভ্রান্তির অবসানকল্পে সম্রাট মেইজির পদক্ষেপ ছিল প্রাসঙ্গিক ও প্রশংসনীয়। তবে জাতির ইতিহাস-রচনা করতে গিয়ে যে বিভ্রান্তির পুনরুজ্জীবন ও দেবতুল্য সম্রাটের প্রত্যক্ষ হস্তক্ষেপে যার আপাত নিরসন হয়েছিল, তা জাতীয় জনমানসে এক উত্তরদায় রেখেই গিয়েছিল। তাই তো একদিকে পারিবারিক বংশাবলি (কোসেিকি) আর অন্যদিকে সম্রাট মেইজি কর্তৃক স্বীকৃত ঐতিহাসিক তথ্যের বলে বলীয়ান কুমাজাওয়ার “জাপানের প্রকৃত যোগ্য সম্রাট” হওয়ার দাবি জনমানসে ছড়িয়ে পড়তে পেরেছিল, — বিশেষত এমন একটা সময়ে যখন দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধোত্তর জাপানের জনসাধারণ পরাজয় অপেক্ষাও “আত্মসমর্পণ” জনিত কারণে চরম অপমানিত, সম্রাট হিরোহিতো বা শোয়া যখন তাদের কাছে নিন্দার পাত্রে পর্যবসিত। জনজীবনে বোধহয় অতীতের সব বিভ্রান্তিকে নিয়ন্ত্রিত বা প্রতিহত করা যায় না, কিছু উত্তরদায় থেকেই যায়।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable



গ্রন্থপঞ্জি

- Andressen, C. (2002) *A Short History of Japan: From Samurai to Sony*, Crow's Nest, Australia: Allen & Unwin.
- Anonymous (1945, Aug 15) "Text of Hirohito's Radio Rescript" in *The New York Times*, p. 3 (Accessed on Aug 6, 2025 from the ProQuest Historical Newspapers: The New York Times with Index).
- Bix, H. P. (2000) *Hirohito and the Making of Modern Japan*, New York: HarperCollins.
- Dower, J. W. (1999) *Embracing the Defeat: Japan in the Wake of World War II*, New York: W W Norton.
- Jansen, M. B. (2007) "The Meiji Restoration" in Mauris B. Jansen, (ed.), *The Cambridge History of Japan*, Vol. 5, New York: Cambridge University Press, pp. 308-66.
- Maga, T. P. (2000) *Judgment at Tokyo: The Japanese War Crime Trials*. Lexington, Kentucky: University Press of Kentucky.
- Mehl, M. (1998) *History and the State in Nineteenth-Century Japan*, London: Macmillan Press.
- Sansom, G. (1990) *A History of Japan*, Vol. II (1334 – 1615), Tokyo: Charles E Tuttle.
- Susumu, I. (2006) , "The Decline of the Kamakura Bakufu" (Tr., Jeffrey P Mass & Hitomi Tonomura) in Kozo Yamamura, (ed.), *The Cambridge History of Japan*, Vol. 3: Medieval Japan, New York: Cambridge University Press, pp. 128-74.
- Verley, H. P. (1971) *Imperial Restoration in Medieval Japan*, New York: Columbia University Press.

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

বাণ্যবহারে কৃৎপ্রত্যয়ের ব্যাকরণগত সংক্ষিপ্ত পরিচয়

পার্বতী চক্রবর্তী*

সংস্কৃত বিভাগ, রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়, কোলকাতা

সারসংক্ষেপ: বাক্যের অর্থের উৎস হলো তার উপাদানভূত পদগুলো। এই অর্থ কখনও ব্যবহৃত পদটির অবিভক্ত সম্পূর্ণ রূপে হতে পারে, আবার পদের প্রকৃতি ও প্রত্যয়ের বিশ্লেষণের মাধ্যমে হতে পারে। ক্রিয়ার বাচক মূল ধাতুর সঙ্গে কৃৎ বা Primary suffix যুক্ত হয়ে সংস্কৃত ও তার থেকে উদ্ভূত ভাষায় বহু শব্দের প্রয়োগ চলে আসছে হাজার হাজার বছর ধরে। এই কৃৎপ্রত্যয়ের একটি সংক্ষিপ্ত পরিচিতি দেওয়ার প্রচেষ্টা আলোচ্য প্রবন্ধে।

কুঞ্জিকা শব্দ: ব্যুৎপত্তি, কৃৎ, রূপতত্ত্ব, অনুবন্ধ, প্রত্যয়, নিপাতন।

ভাষার ব্যবহারে পদ (ব্যাপক অর্থে) বা নাম বা শব্দের প্রয়োজন থাকে তাদের বিভক্তি নিষ্পন্ন রূপটি নিয়ে। রূপের পরিবর্তনের সঙ্গে বহুক্ষেত্রেই অর্থটিও পরিবর্তিত হয়। বিশেষ্য ও বিশেষণের সঙ্গে ক্রিয়ার দিক-টিও বহু ক্ষেত্রে সম্পর্কিত সংস্কৃতভাষাতে পরিনিষ্ঠিত পদসমূহে। পদকে বিশ্লেষণ করা বা ধাতু থেকে ব্যুৎপাদিত করার আগ্রহ চলে আসছে খৃ. পূ. যুগ থেকেই। তার অন্যতম প্রমাণ – খৃ. পূ. ৭/৬ শতাব্দীর যাস্কের নিরুক্তগ্রন্থটি। সব নামই কোনো ধাতু থেকে জাত – এই মতের সমর্থক যেমন শাকটায়ন, তেমনি এর বিপরীতে ছিলেন গার্গ্য, যিনি মনে করতেন যে – সকল নাম আখ্যাতজ বা ধাতুজ নয়। গার্গ্যের অনুসরণকারী হলেন বৈয়াকরণদের কিছু অংশ। তাই, ব্যাকরণের ধারাতে যুগপ্রবর্তনকারী পাণিনিও নাম এর ব্যুৎপত্তি অনুশাসনে কৃৎ-নামক প্রত্যয়ের ব্যবস্থা করেছেন। তাঁর ব্যাকরণে অবশ্য ‘নাম’ এর স্থলে ‘প্রাতিপদিক’ সংজ্ঞার প্রবর্তন হয়েছে। কৃৎ-অন্ত (= কৃদন্ত) প্রাতিপদিকের পর সু-ঔ-জস্ ইত্যাদি বিভক্তি যুক্ত হয়ে পারিভাষিক ‘পদ’ নামে (সুপ্তিঔন্তং পদম্, ১/৪/১৪) পরিচিত ও তারাই সংস্কৃত ভাষাতে ব্যবহৃত হওয়ার যোগ্য। কৃৎপ্রত্যয় কয়টি ও তার স্বরূপ কীরকম – তা আলোচনা করেছেন অধ্যাপক করুণাসিন্দু দাস তাঁর সংস্কৃত ব্যাকরণ ও ভাষাপ্রসঙ্গবই-এর ‘পাণিনি-ব্যাকরণে কৃৎপ্রত্যয়: একটি পর্যালোচনা’ প্রবন্ধে

* Email chakrabortyparvati@gmail.com

Received 10 August 2025

Accepted in revised form 26 August 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-006

। ‘প্রত্যয়’- সংজ্ঞার ব্যুৎপত্তিগত অর্থ পাওয়া গেলেও ব্যাকরণের উপদেশ অনুসারেই এটির প্রচলন। নির্দিষ্ট গণ্ডিতে যে সব শব্দ/শব্দাংশ/রূপমূল ‘প্রত্যয়’ সংজ্ঞা দ্বারা নির্দেশিত হয়েছে তারাই প্রত্যয়-হিসাবে গ্রহণীয়। পাণিনির ‘প্রত্যয়ঃ’ (৩/১/১) সূত্র থেকে পঞ্চম অধ্যায়ের শেষ পর্যন্ত প্রত্যয়ের অধিকার। প্রত্যয় থাকলে তার একটি প্রকৃতি থাকবে যার পরে (সাধারণতঃ) প্রত্যয় বিহিত হয়। ‘কৃৎ’ – নামধারী যেসব প্রত্যয় তাদের চিনতে হয় ‘কৃদন্তিঙ্’ (৩/১/৯৩) সূত্র দ্বারা। এখানে প্রকৃতি বা মূল (base) হবে ধাতু, তা মৌলিক (‘ভূবাদয়ো ধাতবঃ’ ১/৩/১) বা সাধিত (‘সনাদ্যন্তো ধাতবঃ’, ৩/১/৩২) দুইই হতে পারে। ভিক্ষু-শব্দে উ প্রত্যয় বিহিত $\sqrt{\text{ভিক্ষু}}$ – এই মৌলিক ধাতু থেকে। কিন্তু পিপাসু-শব্দে $\sqrt{\text{পা}} + \text{সন্}$ > পিপাস – এই সাধিত ধাতুর পরে উ-প্রত্যয় যোগে ‘পিপাসু’। তেমনি, জিজ্ঞাসু, শুশ্রূষা ইত্যাদিতেও মৌলিক ধাতুর পর অন্য প্রত্যয় যোগে সাধিত ধাতুর পরে কৃৎপ্রত্যয় বিধান।

কিছু ব্যতিক্রম থাকলেও, ধাতুর পর প্রধানতঃ দুই প্রকার প্রত্যয় দেখা যায়। এটা নিশ্চিতকরণের জন্য ‘ধাতোঃ’ (৩/১/৯১) অধিকার সূত্র আছে। এই অধিকারে যে সব প্রত্যয় ধাতুর পর বিহিত, তাদের তিঙ্-ভিন্ন বাকীগুলো ‘কৃৎ’। তিঙ্-পদে সমাপিকা ক্রিয়াবোধক আঠারটি প্রত্যয়, যা বিভক্তিও বটে। তিপ্, তস্ থেকে আরম্ভ করে মহিঙ্ পর্যন্ত এই তিঙ্ এর ক্ষেত্র। এই কৃৎসংজ্ঞক প্রত্যয়ের মধ্যে প্রথমে পাঁচটি (ব্যাপকবুদ্ধিতে ছয়টি বা সাতটি) প্রত্যয় আবার ‘কৃত্য’ নামে উপদিষ্ট ‘কৃত্যাঃ’ (৩/১/৯৫) সূত্রে। এরা হল মুখ্যতঃ – তব্য, অনীয়র্, যৎ, গ্যৎ ও ক্যপ্। স্বরগত বৈশিষ্ট্যের জন্য তব্য ও তব্যৎ - এই ভাবে পাণিনির দুটি পৃথক্ প্রত্যয়। কেবল ‘তব্য’ অংশই যুক্ত হয়। বার্তিককার ‘কেলিমর্’ – নামে অন্য একটি কৃত্যপ্রত্যয় সংযোজন করেন। অর্থাৎ ভূমিকা ও অন্যান্য কিছু কাজের জন্য কৃত্য-সংজ্ঞার প্রবর্তন। সামান্যভাবে কৃৎপ্রত্যয় ও তার সঙ্গে ত্ত্ ও খল্-এর অর্থবাচক প্রত্যয়কে পাণিনি কর্ম ও ভাব অর্থের বোধক বলেছেন ‘তয়োরেব কৃত্যন্তখলর্থাঃ’ (৩/৪/৭০) সূত্রে। কর্তৃকারকের অর্থে – পাচক, দাতৃ, নিশাচর, স্বর্ণকার, সত্যবাদী, বশংবদ, জনার্দন ইত্যাদি। কর্ম অর্থে – গন্তব্য, সুরণীয়, শিষ্য, পেয়, পাঠ্য, উপকৃত, সুলভ ইত্যাদি। এই দুটি কারক ছাড়া, অন্য কারকের অর্থও নানাভাবে কৃৎএর মাধ্যমে অভিহিত হতে পারে। যেমন – যে ব্রাহ্মণকে দান করা যায়, তাকে বলা হয় – দানীয় বিপ্র। এখানে সম্প্রদান কারকের অর্থে অনীয়-প্রত্যয়। স্নানীয়ং জলম্ – করণকারকের অর্থে। তাই সূত্র – ‘কৃত্যাল্যুটো বহ্লম্’ (৩/৩/১১৩)। পঞ্চমী বিভক্তি ও অধিকরণের অর্থে কৃৎ - নিশায়াং চরতি > নিশাচরঃ (যে নিশাতে বিচরণ করে)। খে শেতে > খশয়ঃ (‘অধিকরণে শেতেঃ’, ৩/২/১৫)। কখনও ভাব বা ক্রিয়ার অর্থ সূচিত হয় – গমন, গতি, পাক ইত্যাদি কৃদন্ত শব্দে।

পাণিনির শব্দানুশাসন প্রক্রিয়াতে প্রত্যয়যোগে রূপতাত্ত্বিক ভূমিকার গুরুত্ব সমধিক। সেই কারণে, ধাতু ও তার পরে কৃৎপ্রত্যয় বিহিত হলে লোপ, আগম, আদেশ, বর্ণবিকার প্রভৃতির আলোচনা কিছুটা সঙ্গত হয়। প্রকৃতিরূপে ধাতুর পরিবর্তনই বেশী।

বিষয়ে প্রবেশের আগে বলতে হয় যে, সংস্কৃত ব্যাকরণের রীতি অনুসারে মূল উপাদানরূপে আছে যে সব – ধাতু, প্রত্যয় ও অন্যান্য কিছু, তাদের দুটির যোগে যে নতুন শব্দ উৎপাদিত হয়, তাতে অনেক ক্ষেত্রেই রূপের বেশ পরিবর্তন লক্ষ্য করা যায়। প্রধানতঃ এটা প্রকৃতির। ভাবা যায় – এখানে ধাতুর জন্য কৃৎপ্রত্যয়যোগের ফল যেমন - $\sqrt{\text{স্থ}}$ + তব্য, এখানে স্থা হল ধাতু, তব্য হল প্রত্যয় ('তব্যত্তব্যানীয়ঃ') ; এদের মিলিত রূপ – স্থাতব্য। তেমনি, দাতব্য। কিন্তু $\sqrt{\text{নী}}$ থেকে নেতব্য, $\sqrt{\text{ক}}$ থেকে কর্তব্য। 'তব্য' প্রত্যয়টি এই আকারেই নির্দেশ করা আছে। তাই রূপতাত্ত্বিক প্রক্রিয়াতে বর্ণের পরিবর্তন ব্যাখ্যার জন্য – যেমন সাধারণভাবে গুণ (অ/এ/ও), বৃদ্ধি (আ/ঐ/ঔ), সম্প্রসারণ (য্ > ই, ব্ > উ, র্ > ঋ) কাজগুলো বুঝতে হয়, তেমনি নানা আগম (ইট্ > ই, তুক্ > ত্, নুম্ > ন্ ইত্যাদি), লোপ, আদেশ, চবর্ণের কবর্ণ ইত্যাদি সম্পর্কে অবহিত থাকলে প্রকৃতি ও প্রত্যয়কে চেনা সহজ হয়। প্রত্যয়ও তেমনি অন, অক ইত্যাদিরূপে দেখা যায় – পাঠক, লেখক, নর্তক, আসন, দর্শন, গমন, নন্দন প্রভৃতিতে। কিন্তু মূল প্রত্যয়গুলো থুল্ য়ন, ল্যুট্, যুচ্, ল্যু ইত্যাদিরূপে। কখনও কখনও পরিনিষ্টিত শব্দে প্রত্যয়ের কোনো অংশই পাওয়া যায় না ; যেমন – সেনানী, সুধী, বাচ্, অগ্নিচ্, ইন্দ্রজিৎ। তবুও এক্ষেত্রে পাণিনি প্রত্যয়যোগের ব্যবস্থা করেছেন কেন! – তার জিজ্ঞাসা স্বাভাবিক। অর্থের অবদানের অতিরিক্ত রূপতাত্ত্বিক ব্যাখ্যাতেও তারা সহায়ক হয় অনুবন্ধ ব্যবহারের মাধ্যমে। আবার, প্রকৃতি ও প্রত্যয়ের যোগে বহু ক্ষেত্রে সর্বাধীর্ষ, এচ্ > অয্, অব্, আয্, আব্ এবং গত্ব -ষত্বের প্রয়োজন হয়। নীচে কয়েকটি দিক আলোচিত হল –

(ক) ধাতুর শেষে ই/ঈ > এ, উ/ঊ > ও, ঋ/ঌ > অর্ হয় ('সার্বধাতুকার্ধধাতুকয়োঃ', ৭/৩/৮৪)। তাই, অ/এ/ও বর্ণের বিধান হল গুণ। কৃৎ - এর মধ্যে সার্বধাতুক ও আর্ধধাতুক প্রত্যয়কে চিহ্নিত করা হয় – শ্-ইৎ প্রত্যয় হল সার্বধাতুক ('তিজিৎ সার্বধাতুকম্', ৩/৪/১১৩) ; শত্, শানচ্, চানশ্, খশ্ প্রভৃতি ; বাকীগুলো আর্ধধাতুক ('আর্ধধাতুকং শেষঃ')। এই বিধান অনুসারে $\sqrt{\text{নী}}$ + তব্য > নেতব্য, + তৃচ্ > নেতৃ, + অন (ল্যুট্) > নে + অন > নয়ন, + অচ্ > নয় (তু. বিনয়, অন্য়, নির্ণয়...)। ক্ষি / ভী + অচ্ > ক্ষয়, ভয়। (লয় – প্রলয়)। জি + অচ্ > জয়। রু + অপ্ > রো + অ > রব, $\sqrt{\text{স্ত}}$ + অপ্ > স্তব। পূ + ইত্র > পৌ-ইত্র > পবিত্র। ক্রী + তৃচ্ > ক্রেতৃ (ক্রেতা), + অচ্ > ক্রয়। হ্ + ল্যুট্ > হ্ + অন > হর্ অন > হরণ। $\sqrt{\text{ক}}$ -করণ।

আকারান্ত ধাতুর পর যৎ-প্রত্যয় (অচো যৎ) হলে আকারের স্থানে প্রথমে ঙ্কার (ঙ্দি যতি) হলে তারপর গুণ দ্বারা একার পাই। $\sqrt{\text{দা}} + \text{যৎ} > \text{দীয়} > \text{দেয়}$ । অনুরূপ – জেয়, পেয়। এচ্ (এ, ও, ঐ, ঔ) – অন্ত ধাতুর এচ্ এর স্থানে আকার হয় শিৎ-ভিন্ন প্রত্যয় পরে থাকলে (আদেচ উপদেশেহশিতি)। তারপর ঐ আকারেরও ঙ্কার, আবার গুণ করে একার হলে – ধৈ + যৎ > ধ্যায় > ধ্যেয়। গৈ + যৎ > গায় > গীয > গেয়। যৎ ভিন্ন অন্যত্র – ধ্যান, গান, জ্ঞান, দান...। আকারই রয়েছে, ঙ্কার ও তারপর গুণের মাধ্যমে ঙ্ > এ হয়নি।

(খ) উপধাতে (শেষ বর্ণের পূর্ব বর্ণ) লঘু স্বরের গুণ (পুগন্ত-লঘুপদস্য চ) - $\sqrt{\text{বুধ}} + \text{ঘঞ} > \text{বোধ}$ অ > বোধ। ছিদ্ – ছেদ, ভিদ্-ভেদ। $\text{দৃশ্} + \text{ল্যুট্} > \text{দৃশ্} + \text{অন} > \text{দৃ অর্ শ্ অন} > \text{দর্শন}$ । $\sqrt{\text{বৃৎ}} + \text{বর্তন}$ (অনুবর্তন)। $\text{স্পৃশ্} + \text{ঘঞ} > \text{স্পর্শ}$ । হৃষ্ – হর্ষ। উপধার ইকার / উকারের গুণ গ্যৎপ্রত্যয়ের ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য – $\text{বুধ্} + \text{গ্যৎ} > \text{বুধ্} + \text{য} > \text{বোধ্য}$ । আ - $\sqrt{\text{লিখ্}} + \text{গ্যৎ} > \text{আলেখ্য}$ । $\text{দুর্} - \text{ভিদ্} + \text{গ্যৎ} > \text{দুর্ভেদ্য}$ । $\text{ছিদ্} - \text{অচ্ছেদ্য}$ (বন্ধন)। $\text{শুধ্} + \text{ঘঞ} > \text{শোধ}$ । $\sqrt{\text{দিব্}} - \text{দেব}$ । $\sqrt{\text{মিদ্}} - \text{মেদ}$ । $\text{গুল্} \sqrt{\text{কৃষ্}} - \text{কর্ষক}$ । লেখক। কিন্তু উপধাতে ই/উ/ঋ হ্রস্বভাবে না থাকলে গুণ হয় না। যেমন - $\sqrt{\text{পূজ্}} + \text{গ্যৎ} > \text{পূজ্ য} > \text{পূজ্য}$ ।

(গ) ঞ্-ইৎ / ঙ্-ইৎ প্রত্যয় পরে থাকলে – ধাতুর অন্ত্য ই/ঙ্ > এ ঐ, উ/উ > ঔ, ঋ > আর হয় (অচো ঙ্গণতি)। আ, ঐ, ঔ = বৃদ্ধি। উপধাতে ‘অ’ থাকলে, তার বৃদ্ধি হয়ে ‘আ’ (অত উপধায়াঃ)। এইজন্য, কৃত্য-প্রত্যয়ে একটি যৎ (>য), অপরটি গ্যৎ (> য)। গ্যৎ প্রত্যয় থাকলে - $\sqrt{\text{ভূ}} + \text{গ্যৎ} > \text{ভৌ}$ + য > ভাব্য। $\text{লূ} + \text{গুল্} > \text{লৌ} + \text{অক} > \text{লাবক}$ । তেমনি – পাবক। $\text{নী} + \text{গুল্} > \text{নৈ} + \text{অক} > \text{নায়ক}$ । গায়ক। $\text{কৃ} + \text{গ্যৎ} > \text{কার্ য} > \text{কার্য}$ । ধৃ – ধার্য। আহার্য। $\text{কৃ} + \text{ঘঞ} > \text{কার্ অ} > \text{কার}$ । উপ – হ্র + ঘঞ > উপহার। আধার। $\text{বুধ্} + \text{ঘঞ} > \text{বোধ}$ । $\text{ছিদ্} - \text{ছেদ}$ । $\text{গ্রহ্} + \text{গিনি} > \text{গ্রহ্ ইন্} > \text{গ্রাহিন্} (> \text{গ্রাহী})$ । সত্য - $\sqrt{\text{বদ্}} + \text{গিনি} > \text{সত্য} - \text{বদ্} + \text{ইন্} > \text{সত্যবাদিন্} > \text{সত্যবাদী}$ ।

(ঘ) গুণ ও বৃদ্ধি – উভয়েরই নিষেধ হয় কিং বা ঙ্গিৎ (+ গিৎ) প্রত্যয় থাকলে। যৎ ও গ্যৎ ছাড়া তাই য কার-যোগের অপর কৃত্য প্রত্যয় হল – ক্যপ্। এর ককার ইৎ (লশকৃতদ্ধিতে), পকার ইৎ (হলন্ত্যম), কেবল যকার অবশিষ্ট। কিন্তু এর ক্ষেত্রে রূপতাত্ত্বিক প্রক্রিয়া সূচিত করতে পাণিনির বিভিন্ন অনুবন্ধের ব্যবস্থা। $\sqrt{\text{জুষ্}} + \text{ক্যপ্} > \text{জুষ্ য} > \text{জুষ্য}$ (এতি-স্ত-শাস্-বৃ-দৃ-জুষঃ ক্যপ্)। ক্যপ্ – প্রত্যয়যোগে স্ত্যত, শিষ্য, হত্যা, কৃত্য প্রভৃতি শব্দ নিষ্পন্ন। পকার ইৎ কৃৎ প্রত্যয়ের জন্য হ্রস্ববর্ণান্ত ধাতুর ত্ (তুক্) আগম হয় (হ্রস্বস্য

পিত্তি কৃতি তুক) । তার ফলে, বি - $\sqrt{\text{জি}} + \text{ল্যপ্} > \text{বিজিত্য}$, ইন্দ্র - $\sqrt{\text{জি}} + \text{ক্রিপ্} > \text{ইন্দ্রজিৎ}$, $\sqrt{\text{স্ত}} + \text{ক্যপ্} > \text{স্তত্য}$ ইত্যাদি সিদ্ধ ।

(ঙ) কিং প্রত্যয়ের আরও বৈশিষ্ট্য পাওয়া সুলভ । ত্ত, ত্তবতু, ত্ত্বা, ত্তিন্ – সকলেরই ককার ইং । ত্ত ও ত্তিন্ প্রত্যয়ের প্রয়োগ বাংলা ভাষাতেও যথেষ্ট । সাধারণভাবে প্রাপ্ত গুণের নিষেধ কার্যকর হয় - $\sqrt{\text{জি}} + \text{ত্ত} > \text{জিত}$, + $\text{ত্তবতু} > \text{জিতবৎ}$, + $\text{ত্ত্বা} > \text{জিত্বা}$, + $\text{ত্তিন্} > \text{জিতি}$ । $\sqrt{\text{নী}} - \text{নীত}$, নীতবৎ , নীত্বা , নীতি । $\sqrt{\text{ক্}} - \text{কৃত}$, কৃতবৎ , কৃত্বা , কৃতি । $\sqrt{\text{শ্ৰ}} - \text{শ্ৰত}$, শ্ৰতবৎ , শ্ৰত্বা , শ্ৰতি । কিং প্রত্যয় না হলে - $\sqrt{\text{শ্ৰ}} + \text{ল্যট্} > \text{শ্রো}$ + $\text{অন} > \text{শ্রবণ}$, $\text{শ্ৰ} + \text{গ্যৎ} > \text{শ্রৌ}$ + $\text{য} > \text{শ্রাব্য}$ । গুণ ও বৃদ্ধি প্রযুক্ত ।

ক্-ইং প্রত্যয় থাকলে (কখনও ঙিৎপ্রত্যয়ের ক্ষেত্রেও) কিছু ধাতুর য্ > ই, ব্ > উ, র্ > ঋ (= সম্প্রসারণ) হয় । যেমন, বদ্-ধাতুর ক্ষেত্রে, + $\text{ত্ত} = \text{উদিত}$ (তু. অনুবাদ – অনূদিত), + $\text{ক্যপ্} = \text{ব্রহ্মবদ্}$ য > ব্রহ্মোদ্য ; $\sqrt{\text{বপ্}} - \text{উপ্ত}$; $\sqrt{\text{বস্}} - + \text{ত্ত} > \text{উষিত}$ (তু. অধ্যুষিত), + $\text{ত্ত্বা} > \text{উষিত্বা}$, $\text{উপ-বস্} + \text{ল্যপ্} > \text{উপোষ্য}$; $\sqrt{\text{যজ্}} - + \text{ত্ত্বা} > \text{ইষ্ট্বা}$, + $\text{ত্ত} > \text{ইষ্ট}$, + $\text{ত্তিন্} > \text{ইষ্টি}$; $\sqrt{\text{গ্রহ্}} - + \text{ত্ত} > \text{গৃহীত}$ (তু. অনুগৃহীত), $\text{ত্ত্বা} > \text{গৃহীত্বা}$; $\sqrt{\text{স্বপ্}} - + \text{ত্ত} > \text{সুপ্ত}$ (‘সুপ্ত জগতে চির জাগ্রত প্রহরী’), + $\text{ত্তিন্} > \text{সুপ্তি}$ । কোন্ ধাতুর সম্প্রসারণ, কোথায় তা হবে, তার জন্য সূত্র – ‘বচি-স্বপি-যজাদীনাং কিত্তি’, ‘গ্রহি-জ্যা...’ ইত্যাদি । শ্লা, শত্ ও শানচ্ প্রত্যয়কে ঙিৎ-তুল্য মনে করতে হয় (কারণ, এগুলো শিৎ বলে সার্বধাতুক, আবার পকার ইং না হওয়াতে ‘সার্বধাতুকমপিং’ সূত্রে ঙিৎ-সদৃশ), তাই সেক্ষেত্রেও সম্প্রসারণ হয় । $\sqrt{\text{গ্রহ্}} + \text{শত্} > \text{গৃহ্}$ শ্লা + $\text{অৎ} > \text{গৃহ্নৎ}$ (পু. প্রথমার একবচনে – গৃহ্নন) । শানচ্-যোগে গৃহ্নান । ল্যট্ কিং ঙিৎ নয় । তাই সেখানে – গ্রহণ ।

কিং-ধর্ম দিয়ে গুণ-বৃদ্ধি নিষেধের মতো অন্য কাজও সূচিত হয় । সৃজ্ ও দৃশ্ ধাতুর অম্ (> অ) আগম হয় ঝল্-বর্ণ আদিতে আছে এমন প্রত্যয় থাকলে, তবে কিং হলে হবে না (সৃজি-দৃশোৰ্বাল্যম্ অকিত্তি) । তাই, $\text{দৃশ্} + \text{তুমন্} (> \text{তুম}) > \text{দৃ অশ্ তুম্} > \text{দ্রশ্ তুম্} > \text{দ্রশ্ তুম্} > \text{দ্রষ্টম্} > \text{দ্রষ্টম্}$ । $\text{তৃচ্} - \text{দ্রষ্ট} (> \text{দ্রষ্টা})$ $\sqrt{\text{সৃজ্}} + \text{তৃচ্} > \text{স্রষ্ট}$, স্রষ্টা । অম্-আগম ম্-ইং, তাই ধাতুর অন্ত্য অচ্ এর পরে যুক্ত ।

কিং প্রত্যয় থাকলে ধাতুর অন্ত্য অনুনাসিকবর্ণের লোপ হয় (অনুদাত্তোপদেশ-বনতি-তনোত্যাदीनामनुनासिकलोपो ऋलि किञ्चि) $\sqrt{\text{গম্}} - + \text{ত্ত} > \text{গত}$, $\text{ত্ত্বা} > \text{গত্বা}$, + $\text{ত্তিন্} > \text{গতি}$ । $\sqrt{\text{হন্}} - \text{হত্বা}$, আহত (নিহত), সংহতি (সম্-হন্ + ত্তিন্) $\sqrt{\text{মন্}} - \text{মত্বা}$, মত , মতি ।

আকারান্ত ধাতুর আকার লোপ হয় (আতো লোপ ইটি চ) কিং প্রত্যয় থাকলে, গৃহ - $\sqrt{\text{স্থ}} + \text{ক} >$ গৃহ স্থ + অ $>$ গৃহস্থ, কণ্ঠস্থ, সুস্থ। উপপদ সহ $\sqrt{\text{পা}} + \text{ক} -$ মদ্যপ, মধুপ। $\sqrt{\text{জা}} -$ বিজ্ঞ, সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞ। $\sqrt{\text{দা}} -$ জলদ, শুভদা (স্ত্রীলিঙ্গে)। উদ - $\sqrt{\text{ধা}} + \text{কি} >$ উদ ধ্ ই $>$ উদধি। কিন্তু, ধা $>$ হি (দধাতেইঃ) হয় ত্ত প্রত্যয়ের ক্ষেত্রে। হিত, বিহিত, তিরোহিত। দা $>$ দদ, ত্ত প্রত্যয়ে। দা + ত্ত $>$ দত্ত (দো দদ্ ঘোঃ)। স্থা - এর আকার $>$ ইকার, স্থা + ত্তিন্ $>$ স্থিতি (পরিস্থিতি), + ত্ত $>$ স্থিত (উপস্থিত), + ত্ত্বা $>$ স্থিত্বা। $\sqrt{\text{মা}} -$ প্রমাণ (লুট্), প্রমিতি (ক্তিন্)। তকার আদিত্তে আছে এমন প্রত্যয়ের ককার ইৎ হলে এই ব্যবস্থা (দ্যতি-স্যতি-মা-স্থাম্ ইৎ তি কিত্তি, ৭/৪/৪০)।

(চ) প্রত্যয়ের ডকার ইৎ হলে, বিশেষ শর্তে প্রকৃতির টি-অংশের (অন্ত্য অচ্ থেকে আরম্ভ করে যা থাকে) লোপ হয় (টেঃ)। পক্ষ - $\sqrt{\text{জন্}} + \text{ড} >$ পক্ষ জ্ অন্ + অ $>$ পক্ষ জ্ অ $>$ পক্ষজ। জলজ। আত্মজ - আত্মজা। সরস্ - জন্ + ড $>$ সরসিজ / সরোজ। বিহায়স্ - $\sqrt{\text{গম্}} + \text{ড} >$ বিহগ। উরস্ - গম্ + ড $>$ উরগ (সর্প)। বিশেষ শব্দ - প্রজা। ডু-প্রত্যয় যোগে ভূ-ধাতুর পর - বিভু, প্রভু; উপসর্গ থাকলে জন্ ধাতুর পর ড - প্রত্যয় সামগ্রিকভাবে সংজ্ঞা বোঝালে (৩/২/৯৯)।

(ছ) $\sqrt{\text{পচ্}} + \text{ঘঞ} >$ পচ্ + অ $>$ পাচ্ অ (উপধার অকারের বৃদ্ধি হয়ে আকার - অত উপধায়াঃ) $>$ পাক (চ্ $>$ ক্)। ত্যজ্ + ঘঞ $>$ ত্যাগ (জ্ $>$ গ্)। শুচ্ + ঘঞ $>$ শোক। রনজ্ + ঘঞ $>$ রাগ। $\sqrt{\text{ম্জ্}}$ - মার্গ। $\sqrt{\text{স্জ্}}$ - সর্গ। গ্যৎ এর ক্ষেত্রেও কোনো ধাতুর কুত্ব, কোনটির বিকল্পে হয় অর্থের পার্থক্য নিয়ে। $\sqrt{\text{ব্ধ}}$ $>$ বচ্ + গ্যৎ $>$ বাচ্য, বাক্য। $\sqrt{\text{ভুজ্}}$ - ভোজ্য, ভোগ্য, সূত্র - চজোঃ কু ঘিগ্যতোঃ। এই জন্য ঘকার অনুবন্ধ। অন্যত্র - ঘিনুন্ ($>$ ইন), ঘুরচ্ ($>$ উর)। তাই, $\sqrt{\text{ভঞ্জ}}$ + ঘুরচ্ $>$ ভঞ্জ + উর $>$ ভঙ্গুর।

(জ) কৃৎ - প্রত্যয় পিৎ হলে, হ্রস্বান্ত ধাতুর তুক্ ($>$ ত্) আগম হয় (হ্রস্বস্য পিতি কৃতি তুক্)। $\sqrt{\text{স্ত}}$ + ক্যপ্ $>$ স্তত্ য $>$ স্তত্য। বি - জি + ল্যপ্ $>$ বিজিত্য। চি - নিশ্চিত্য, সঞ্চিত্য। ইন্দ্র - জি + ক্লিপ্ $>$ ইন্দ্রজিৎ।

খ্-ইৎ প্রত্যয় হলে মুম্ ($>$ ম্) আগম - দ্বিষংতপ্, পরংতপ্। প্রিয় - $\sqrt{\text{বদ্}} + \text{খচ্} >$ প্রিয় ম্ বদ্ অ $>$ প্রিয়ংবদ, বশংবদ; 'প্রিয়বশে বদঃ খচ্' সূত্রে খচ্ প্রত্যয়। অসূর্যম্পশ্যা - খশ্ প্রত্যয়। পণ্ডিতম্ভন্য (আত্মমানে খশ্ চ), নিজেকে পণ্ডিত বলে মনে করে - এই অর্থে, পণ্ডিত - $\sqrt{\text{মন্}} + \text{খশ্} >$ পণ্ডিত ম্ মন্ শ্যন্ + অ (খশ্ শিৎ, তাই সার্বধাতুক। দিবাদিগণীয় ধাতুর জন্য শ্যন্ - 'দিবাদিভ্যঃ শ্যন্') $>$ পণ্ডিতম্ মন্য। নিপাতনে সিদ্ধ - আত্মস্তরি, ফলেগ্রহি।

(ব্য) অনুবন্ধ লোপ ছাড়া, প্রত্যয়েরও নানা রূপপরিবর্তন ঘটে। যেমন – যু (< ল্যুট্, ল্যু, যুচ্...) > অন্, বু (< গুল্, য্বন্, বুৎ...) > অক। সূত্র – ‘যুবোরনাকৌ’। যু-অংশ / বু-অংশ রেখে অন্যান্য অনুবন্ধের বিবিধ উপযোগ। ল্/চ্/ন্/ৎ – ইৎ স্বরের বিশেষ ব্যবস্থার জন্য। ত্রিঃ – এর ক্ষেত্রে ধাতুর বৃদ্ধিও প্রযোজ্য। ট্ – ইৎ স্ত্রীপ্রত্যয়ের বিশেষ ব্যবস্থার জন্য। ত্রিঃ – এর ক্ষেত্রে ধাতুর বৃদ্ধিও প্রযোজ্য। ট্-ইৎ স্ত্রীপ্রত্যয়ে উপযোগ। টিং প্রাতিপদিকের স্ত্রীলিঙ্গে ঙীপ্ (টিড্-ঢাগৎ...)। তাই, ল্যুট্ হলে, আগমন – আগমনী। কিন্তু, √আস্ + যুচ্ > আসন, তার স্ত্রীলিঙ্গে – আসনা, উপাসনা। নিশা - √চর্ + ট > নিশাচর্, নিশাচরী, যশস্কর-যশস্করী। অর্থকরী বিদ্যা। য্-ইৎ প্রত্যয় হলে স্ত্রীলিঙ্গে ঙীষ্ (ষিদেরাদিভ্যশ্চ)। তাই, √নৃৎ + য্বন্ > নৃৎ + অক > নর্তক, নর্তকী (শিল্পিনি য্বন্)।

(ঞ) ক্ত-প্রত্যয় (কখনও ক্তবতু) বিভিন্ন রূপ নেয়। রকারান্ত ও দকারান্ত ধাতুর রূপ হলে তারপর – ত > ন (রদাভ্যাং নিষ্ঠাতো নঃ পূর্বস্য চ দঃ)। তাই, ছিদ্ + ক্ত / ক্তবতু = ছিন্ / ছিন্‌বৎ। বি-ভিদ্ + ক্ত > বিভিন্ন। √ষদ্ + ক্ত > সদ্ ত > সন্ন (আসন্ন, বিষন্ন), √জৃ + ক্ত > জীর্ + ত > জীর্গ, শীর্গ। বিকীর্গ (√কৃ)। √তৃ – তীর্গ, উতীর্গ। √পৃ + ক্ত > পূর্ ত > পূর্গ।

কিন্তু শুষ্ ধাতুর পর ত > ক (শুষ্ কঃ), শুষ্ক। √পচ্ এর পর ত > ব, পক (পচো বঃ)।

ক্তিন্ এর তি > নি হয়। গ্নৈ + ক্তিন্ > গ্না + তি > গ্নানি, হানি।

(ট) ধাতুর শেষে ছ্ / শ্ থাকলে ও অন্য কয়েকটি ধাতুর অন্ত্যবর্ণের স্থানে ষকার হয় (ব্রশ্চ-ভ্রস্জ-...যজ...ছশাং ষঃ)। প্রচ্ছ্ + ক্ত > প্রষ্ ত > পৃষ্ ত > পৃষ্ট। √দৃশ্ + ক্ত / ক্তিন্ > দৃষ্ট / দৃষ্টি, দৃষ্টা। √সৃজ্ – সৃষ্ট, সৃষ্টা, সৃষ্টি, √যজ্ – ইষ্ট, ইষ্টি। √স্পৃশ্ – স্পৃষ্ট, স্পৃষ্টা। এই ষকারের সংযোগে তকার মূর্ধন্য হয়ে যায় (ষ্টুনা ষ্টুঃ)। বর্গের চতুর্থ বর্গের (ব্যষ্) পর ত্/থ্ – এর ধ হয় বলে, √লভ্ + ক্ত > লক্। রভ্ – আরক্। √বধ্ – বক্, বক্কা। বৃধ্ – বৃদ্ধি (ক্তিন্)। হ্ > চ্ এবং প্রত্যয়ের ত্ > ধ্ > চ্ হলে, প্রথম ঢকারের লোপ ও তার পূর্বের অ/ই/উ দীর্ঘ হয়। লিহ্ + ক্ত > লিচ্ ধ > লিচ্ চ > লীচ। এই হ্ > ঘ্ হয় দকার আদিত্তে থাকলে। দুহ্ + ক্ত > দুঘ্ ধ > দুঙ্ক, ত্চ্ – দোঙ্কা। দহ্ + ক্ত > দঙ্কা।

সন্ধির অন্তর্ভুক্ত গত্বষত্ব, এচ্ > অয়্-অব্ প্রভৃতি, সর্বর্ণ দীর্ঘ সাধারণভাবে প্রযোজ্য। পা + অনীয় > পানীয়। নে/পো + অন > নয়ন/পবন। স্মরণ – গত্ববিধিতে। √বস্ + ক্ত > উস্ + ত > উষিত (যেমন – অধ্যুষিত) রূপটি ষত্ববিধির বিশেষ সূত্রে (শাসি-বসি-ঘসীনাং চ)।

ঠ) বিশেষণরূপে ব্যবহৃত হয় শত্ ও শানচ্ প্রত্যয়ান্ত শব্দ লট্ এর অর্থে। এই দুটি শিৎ। তাই ধাতুর রূপ নিষ্পত্তির

পর শপ্, শ্যন্ প্রভৃতি বিকরণ ও কিছু আদেশ হয় ধাতুর । $\sqrt{\text{নৃৎ}} + \text{শত্} > \text{নৃৎ} + \text{শ্যন্} + \text{অৎ} > \text{নৃত্যৎ} ।$
 $\sqrt{\text{দৃশ্}} / \text{স্থ্} / \text{পা} + \text{শত্} > \text{পশ্যৎ}, \text{তিষ্ঠৎ}, \text{পিবৎ} ।$ জ্ঞা – জানৎ । শানচ্ প্রত্যয় ‘অ’ অন্তে ধাতুর পর আসলে
মকারের আগম - $\sqrt{\text{বৃৎ}} + \text{শানচ্} > \text{বৃৎ} + \text{শপ্} + \text{আন} > \text{বর্ত্ অ আন} > \text{বর্তম্ আন} > \text{বর্তমান} ।$ বর্ধমান ।
কিন্তু, শী – শে আন > শয়ান, আস্ – আসীন ।

ক্সু ও কানচ্ লিট্ এর জায়গায় । তাই লিটের মতই ধাতুর দ্বিত্ব ও অন্যান্য কাজ । নি - $\sqrt{\text{সদ্}} +$
ক্সু > নিষেদিবস্ । স্ত্রীলিঙ্গে নিষেদুযী । ক্র > বচ্ + কানচ্ > উচান । অনুচান । রঘুবংশের প্রয়োগ –
‘...নিষেদুযীম্ আসনবন্ধধীরঃ’ ।

এই ধরনের রূপাত্ত্বিক প্রক্রিয়া দ্বারা অন্যান্য কৃৎযোগের ব্যাখ্যা সম্ভব । সন্ – অন্ত / ভিক্ষ্ + উ
> পিপাসু, শুশ্রাম্, ভিক্ষু ; সন্ + আ – পিপাসা, জিজ্ঞাসা । মনিন্ (মন), ক্রনিপ্ (বন), বনিপ্ (বন) ; ক্রিপ্,
ক্রিন্, ক্রিষ্ – এদের অনুবন্ধের ভিন্নতা রূপভিন্নতার ইঙ্গিত দেয় । ইক্ষুচ্ – সহিষ্ণু, বর্ধিষ্ণু । র – নস্র, সোমর,
দীপ্, হিংস্র ; ষ্ট্রন্ – দাত্, নেত্র, স্তোত্র, শস্ত্র । ইত্র – চরিত্, অরিত্, খনিত্ । বরচ্ – ঈশ্বর, ভাস্বর, স্থাবর । নঙ্
– স্বপ্ন, যত্ন, যজ্ঞ, যাজ্ঞা (স্ত্রীলিঙ্গে) । অনুসন্ধান করলে পাণিনির আরও কলাকৌশল অধিগত হয়
শব্দনির্মিতিতে ।

রূপাত্ত্বিক দিকের বহুবিধ খুঁটিনাটি বিষয় সূক্ষ্মভাবে পাণিনি ও তার অনুগামীদের উপদেশে
থাকলেও, কিছু প্রয়োগ এই ব্যুৎপত্তিপ্রক্রিয়ার উর্ধ্বে থেকে যায় । ব্যাকরণশাস্ত্রে একটি একটি করে রূপ ও
তার সহযোগিরূপে কখনও অর্থের নির্দেশের জন্য পৃথক্ সূত্র বিধান বর্জন করা হয় । পাণিনি সেক্ষেত্রে সূত্রে
কৃদন্ত শব্দগুলোকে কেবল নিষ্পন্ন আকারে পাঠ করেছেন, যার ফলে সাধু-শব্দরূপে তাদের গ্রহণযোগ্যতা
থাকে সংস্কৃত ভাষায় । এদেরই অন্য নাম – নিপাতনে সিদ্ধ । ব্যাখ্যাকারগণ অবশ্য প্রকৃতি, প্রত্যয়, অর্থ
এবং নানা পরিবর্তন পৃথক্-ভাবে দেখিয়েছেন । কৃৎ-ভিন্ন অন্য প্রত্যয়যোগ, সমাস, সন্ধি প্রভৃতিতেও এই
নিপাতন প্রক্রিয়া রয়েছে । কৃৎ-প্রত্যয়ের কিছু ক্ষেত্র আলোচনা এখানে প্রয়োজন । যেমন – কৃত্যপ্রকরণে
রাজসূয়, সূর্য প্রভৃতি (সূত্র – ৩/১/১১৪) । রাজা দ্বারা সর্জন করতে হবে যে যজ্ঞে ; অথবা লতাত্বক সোম,
সে রাজা, তার পেষণ করা হয় যে যজ্ঞে, সেই জন্য নাম যজ্ঞের – রাজসূয় ; ব্যাখ্যা করেছেন এইভাবে
ভট্টোজিদীক্ষিত । $\sqrt{\text{সূ}} -$ ধাতুর পর কর্তা বা অধিকরণ অর্থে ক্যপ্ প্রত্যয়, রাজন্ উপপদে । তেমনি, সরতি
আকাশে – এই অর্থে $\sqrt{\text{সূ}} -$ ধাতু থেকে কর্তৃবাচ্যে ক্যপ্, সেখানে সূ-ধাতুর ঋকারের উকার, রকার সহ –
সূর্ য । অন্য পথ হল – প্রেরণার্থক্ যু ধাতুর পর ক্যপ্, একটি রকারের আগম (রুট) দরকার । ‘সুবতি’
অর্থাৎ বিবিধ কর্মে লোককে যিনি প্রেরণ করেন, তিনিই ‘সূর্য’ । এইভাবে নানাবিধ অনিয়মের লাঘবে

সমাধানের পথ হল – নিপাতনসিদ্ধ প্রত্যয়ান্ত শব্দ ধরে সূত্রে পাঠ করে দেওয়া। যে প্রকৃতির যে প্রত্যয়ের প্রাপ্তি থাকে না সাধারণ বিধিতে, প্রত্যয়যোগের আনুষঙ্গিক প্রক্রিয়াও অন্য সূত্রে সমর্থনীয় হয় না, সেখানেই এই নিপাতনে সিদ্ধ শব্দ উপদেশের গুরুত্ব। অনেক সময় অর্থবিশেষ নির্দেশ করেও পাণিনি নিপাতনে সিদ্ধি দেখিয়েছেন। যেমন – ভূজ্-ধাতুর করণকারকের অর্থে ঘঞ্ প্রত্যয় বিহিত হলে, জকারের স্থানে গকার (কুত্ব) এবং উকারের গুণ প্রক্রিয়াতে ওকার হওয়ার কথা, কিন্তু পাণি / হস্ত অর্থে ‘ভূজ্’, অর্থ – করণকারকের। তাই ‘ভূজ’ শব্দ পাণি – অর্থে নিপাতন করা হল (ভূজ-ন্যুক্তৌ পাণ্যুপতাপয়োঃ, ৭/৩/৬১)। পাণি অর্থ ছাড়া – ‘ভোগ’। দীক্ষিতের কথা – ‘ভূজ্যতে অনেন ইতি ভূজঃ পাণিঃ।’ এখানে কৃৎপ্রত্যয়ের যোগের আনুষঙ্গিক প্রক্রিয়া – চকার ও জকারের কুত্ব – ‘চজোঃ কু ঘিণ্যতোঃ’ (৭/৩/৫২), সেই প্রসঙ্গে সিদ্ধান্তকৌমুদীর এই আলোচনা। এরকম – গত্ব, নলোপ প্রভৃতির জন্যও বহু নিপাতনসিদ্ধ দৃষ্টান্ত আছে। মকার আগম সহযোগে উগ্রম্পশ্য, ইরম্মদ প্রভৃতি (সূ. ৩/২/৩৭)। প্রকৃতি-প্রত্যয় সহযোগে স্বান্ত, ধ্বান্ত, ক্ষুর প্রভৃতির রূপগুলো অনুমোদিত বিবিধ অনিয়ম সহ অর্থবিশেষে (সূ. ৭/২/১৮)। পূর্বপদের বর্ণবিকার (অ > এ) এবং মকার আগম দ্বারা যথাক্রমে ফলেগ্রহি, আত্মস্তরি রূপ ইন্ প্রত্যয়যুক্ত; পাণিনির ‘ফলেগ্রহিরাত্মস্তরিশ্চ’ (৩/২/২৬) সূত্র থেকে। বহু শতকের প্রয়োগে কৃদন্ত শব্দের অনুশীলনে অর্থের আকর্ষণীয় বিচিত্র সম্ভার উপলব্ধি করা যায়। যেমন, বর্তমানকাল অর্থে বিহিত শত্ প্রত্যয় দ্বিষ্ ধাতুর ক্ষেত্রে অমিত্র অর্থাৎ শত্রু অর্থে – দ্বিষৎ (৩/২/১৩১), অর্হ্-ধাতুর পর প্রশংসা অর্থে শত্, – অর্হৎ (অর্হঃ প্রশংসায়াম্, ৩/২/১৩৩)। ইট্-আগম বা ইট্-অভাব ত্ত অথবা ত্তবতু প্রত্যয়ের ক্ষেত্রে বিশেষ ব্যবস্থা (যেমন – দৃঢ়, কষ্ট) আছে ব্যাকরণে (৭/২/২০, ৭/২/২২ ইত্যাদি)। স্মা-ধাতুর সকারের ষত্ব কুশল অর্থে – নিষণাত (৮/৩/৮৯)। (দ্র. সিদ্ধান্তকৌমুদী, সূ. ২৮৬৫)

কৃৎ-প্রত্যয়ের প্রয়োগে সাধারণ অর্থের দিক্ আলোচনা করতে গেলে প্রথমে কর্তা, কর্ম, ভাব অর্থ আসে; যেখানে সাধারণভাবে কর্তৃকারক উপদেশ করা আছে। এছাড়া অনেক ক্ষেত্রে করণ, সম্প্রদান, অপাদান ও অধিকরণ কারকের অর্থেও কৃদন্ত শব্দের ব্যবহার আছে। অধিকরণ কারকের অর্থে ধা ধাতুর পর ‘কি’-প্রত্যয় যোগ করে – জলধি, ইষুধি, উদধি প্রভৃতি প্রযুক্ত হয় (কর্মণ্যধিকরণে চ, ৩/৩/৯৩)। কষ্ট করে অথবা সহজে – এই অর্থে খল্ প্রত্যয় হয় কর্মকারকে দুর্ ও সু অব্যয়কে ধাতুর পূর্বে রেখে। সুখে বা সহজে যা লাভ করা যায়, তা – ‘সুলভ’ (সু-√লভ্ + খল্), অকৃচ্ছগ্ / সুখেন লভ্যতে। অনুরূপভাবে, কৃচ্ছগ্/দুঃখেন লভ্যতে – দুর্লভম্। তেমনি – সুগম, দুর্গম। তার নিমিত্ত, তার শীল বা আচরণের স্বভাব ইত্যাদি অর্থে কৃ-ধাতুর পর ট-প্রত্যয় হয় ‘কৃঞে হেতু-তাচ্ছীল্যানুলোম্যেষু’ (৩/২/২০) সূত্রে; বিদ্যা যশের নিমিত্ত বা হেতু, তাই প্রয়োগ হয় – যশস্করী বিদ্যা। প্রত্যয়টির ‘অ’ যুক্ত হয়। কিন্তু টকার অনুবন্ধের

জন্য স্ত্রীলিঙ্গ ঙীপ্ (ঙ্) প্রত্যয় (টিড্-ঢাণ্...’ সূত্রে, ৪/১/১৫)। শিল্প অর্থে যেখানে ঙ্ প্রত্যয় হয় ‘শিল্পিনি ঙ্’ (৩/১/১৪৫) সূত্রে, সেখানে প্রত্যয়ের বু-স্থানে ‘অক’ আদেশ। তাই, নৃত্য যার শিল্প, তার ক্ষেত্রে প্রয়োগ হয় নর্তক (নৃৎ + ঙ্ > নৃৎ + অক > নর্তক)। স্ত্রীলিঙ্গে ষকার অনুবন্ধের জন্য ঙীষ্ (ঙ্) যোগে নর্তকী। গিনি (ইন) – প্রত্যয় বহু অর্থে ব্যবহৃত। যেমন – তার শীল (= তাচ্ছীল্য) অর্থে, উষ্ণভোজী (সূ. ৩/২/৭৮) ; ব্রত অর্থে, স্থপ্তিলশায়ী (সূ. ব্রতে, ৩/২/৮০) ; পৌনঃপুন্য অর্থে, ক্ষীরপায়িণ উশীনরাঃ (উশীনরদেশীয় লোকেরা বারবার ক্ষীর বা দুধ পান করে থাকে। সূ. ৩/২/৮১)। অতীতকাল অর্থে ত্ত্ এবং ত্ত্বতু প্রত্যয় ছাড়াও গিনি, ক্রিপ্ প্রভৃতির প্রচলন আছে।

শ্রোতুম্, ভোক্তুম্, পঠিতুম্, গন্তুম্ ইত্যাদিতে তুম্ প্রত্যয় যোগে বোঝানো হয় – একটি ক্রিয়ার জন্য এই সব কাজ করতে চাওয়া। যেমন – গীতং শ্রোতুং গচ্ছতি (গীত শুনতে যায়)। বিকল্পে এক্ষেত্রে গুল্ প্রত্যয়ও চলে (তুম্-গুলৌ ক্রিয়ায়াং ক্রিয়ার্থায়াম্, ৩/৩/১০)। একাধিক ক্রিয়া একই ব্যক্তি করলে প্রথম ক্রিয়াটি বোঝানো হয় ত্ত্বা ও ল্যপ্ প্রত্যয় দ্বারা (সমানকর্তৃকয়োঃ পূর্বকালে, ৩/৪/২১)। যেমন – পথিকঃ স্নাত্বা পীত্বা ব্রজতি। ক্রিয়াবিশেষণ পরিস্ফুট হয় ‘স্বাদুক্করং ভুঙেত্ত্ব’ বাক্যে। স্বাদু করে নিয়ে খাচ্ছে – এই অর্থ। গমুল্ প্রত্যয় (<অম্) যুক্ত ক্ – ধাতুর পর (স্বাদুমি গমুল্, ৩/৪/২৬)। এই গমুল্ এর প্রয়োগ হয় আভীক্ষ্য অর্থাৎ পৌনঃপুন্য অর্থেও। ‘লতাম্ অনুপাত্য অনুপাত্য...’ (লতাটিকে বারবার নামিয়ে নামিয়ে কুসুম সংগ্রহ করলেন রামচন্দ্র-এরূপ) এই অর্থে ‘লতানুপাতং কুসুম্যান্যগৃহাং...’ বাক্য আছে ভট্টিকাব্যে। এইভাবে অনুসন্ধান করলে আরও অর্থের দিক্ প্রাঞ্জল হয়। কখনও সাধারণভাবে ব্যবস্থা, আবার কখনও শব্দবিশেষের জন্য অর্থবিশেষ নথিবদ্ধ হয়ে আছে ব্যাকরণে প্রয়োগের সাধুত্বের দিকে দৃষ্টি রেখে। ব্যাখ্যাকারগণও অনেক সময় প্রয়োজনবোধে অর্থের সংযোজন করেছেন ব্যুৎপাদন প্রক্রিয়ার সঙ্গে। যেমন – অতীতকালের অর্থে কর্ম-উপপদে হন্-ধাতুর গিনিপ্রত্যয় বিধানে (কর্মগি হনঃ, ৩/২/৮৬) কাশিকাবৃত্তির রচয়িতা নিন্দা অর্থ যুক্ত করার পরামর্শ দেন (‘কুৎসিতগ্রহণং কর্তব্যম্...’) তারফলে, পিতৃব্যঘাতী, মাতুলঘাতী রূপ যথাযথ। কিন্তু নিন্দার অভাবে – চোরং হতবান্, এখানে গিনি হবে না।

পরিশেষে বলে রাখতে হয়, কৃৎ-প্রত্যয়ের সামগ্রিক ধারণা করতে হলে আরও ব্যাপক ও গভীর দৃষ্টির প্রয়োজন। বিচ্ছিন্নভাবে এই প্রকরণ পড়লে সব দিক্ অনালোকিত থাকবে। কারক-বিভক্তি, সমাস, সন্ধি, স্ত্রীপ্রত্যয়, সমাপিকা ক্রিয়াপদের গঠন ইত্যাদি প্রকরণের সঙ্গে কৃৎ-প্রকরণের যোগ রয়েছে। তিঙন্ত ক্রিয়াপদে বিধিলিঙ বা লোট্ এর মাধ্যমে যোগ্যতা, আবশ্যিকতা ইত্যাদি অর্থ সূচিত হয়। কৃত্যপ্রত্যয় দ্বারাও তা সম্ভব (কৃত্যশ্চ, ৩/৩/১৭১)। যেমন – শ্রদ্ধয়া দেয়ম্, অশ্রদ্ধয়া অদেয়ম্। কর্তৃ, কর্ম প্রভৃতি কারকের অর্থের বাচক হয় যেখানে কৃৎ, সেখানে সেই কারকের সুবত্ত্বপদের জন্য কোন্ বিভক্তির ব্যবহার হবে –



তার ধারণা ও নিয়ম ব্যাকরণে প্রদত্ত আছে। কর্মকারকে দ্বিতীয়া বিহিত, কর্তৃকারকে তৃতীয়া; কিন্তু কৃৎ-এর যোগে ষষ্ঠী বিভক্তি। যেমন – বেদস্য পাঠঃ / পঠনম্। কৃষ্ণস্য সৃষ্টিঃ। তবে ষষ্ঠীর প্রতিষেধও আছে কয়েকটি কৃৎ-এর বিষয়ে – উ, উক, ত্ত-ত্তবতু, খল, ত্বন্ এর ক্ষেত্রে। তাই, ‘জলস্য পিপাসুঃ’ বাক্য অশুদ্ধ, ‘জলং পিপাসুঃ’ শুদ্ধ। পিপাসু-উপ্রত্যয়ান্ত। ব্যাঘ্ৰেণ হতঃ > ব্যাঘ্ৰহতঃ, নখেন ভিন্নঃ > নখভিন্নঃ – ইত্যাদিতে কর্তা ও করণে তৃতীয়ান্ত পদের সঙ্গে কৃদন্তের (= হত, ভিন্ন) সমাস ‘কর্তৃকরণে কৃতা বহুলম্’ (২/১/৩২) সূত্রে। কৃত্যপ্রত্যয় সম্পর্কিত – কাকপেয়া নদী, এরূপ বাক্যে। পা + যৎ > পেয়। প্রশংসা বা নিন্দা অত্যধিক বোঝালে এই ক্ষেত্রে ‘কৃত্যৈরধিকার্থবচনে’ (২/১/৩৩) সূত্রে তৎপুরুষ সমাস। কৃৎপ্রত্যয়ের সামগ্রিক দিকটি অনুধাবনের জন্য পাণিনির অনুবন্ধের ব্যবস্থা ও উপযোগ সম্পর্কে অবহিত থাকা দরকার। পূর্ণাঙ্গ পরিচয় পেলেই বিষয়টি হৃদয়গ্রাহী হয়। এর সঙ্গে কাব্য, নাটক, সাহিত্য প্রভৃতির প্রয়োগ অনুসরণ করলে ব্যাকরণ স্থায়ীরূপ পায় আমাদের মননে, পঠনে, স্মরণে ॥

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

গ্রন্থপঞ্জী

কাশিকা, খণ্ড ১-২। সম্পা. নারায়ণ মিশ্র। বারাণসী: চৌখম্বা স্যান্সক্রিট সংস্থান, ২০০০ (অষ্টম সংস্করণ)।

কাশিকাবৃত্তি, ন্যাস ও পদমঞ্জরী সহিত। দ্বিতীয় – চতুর্থ ভাগ। সম্পা. দ্বারিকাদাশ শাস্ত্রী। বারাণসী: সুধী

প্রকাশন, ১৯৮৪।

বৈয়াকরণ সিদ্ধান্ত কৌমুদী – বালমনোরমা ও তত্ত্ববোধিনী সহিত। তৃতীয় ও চতুর্থ খণ্ড। সম্পা.

শ্রীগিরিধর শর্মা। দিল্লী: মোতীলাল বনারসীদাস, ১৯৭৯।

সংস্কৃত ব্যাকরণ ও ভাষা প্রসঙ্গ – করুণাসিন্ধু দাস। কলকাতা: সদেশ, ২০১২ (দ্বিতীয় প্রকাশ)।

Publisher’s note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

মহাভারতের দর্পণে সমাজ

মুনমুন মুখোপাধ্যায়*

সংস্কৃত বিভাগ, সাধনচন্দ্র মহাবিদ্যালয়

সারসংক্ষেপ – মহাভারত কালজয়ী সাহিত্য। মহাভারতের চিরস্থায়ীত্বের মূলে রয়েছে জীবনের সঙ্গে গভীর যোগ। বিভিন্ন কাহিনীর মাধ্যমে তা অন্তরের গভীরে পৌঁছে গিয়ে মন ও বুদ্ধির তুষ্টি, পুষ্টি, জীবনের পথে চলার শক্তি দান করে। বৃহৎ বনস্পতির মতো তা সমগ্র জাতির অস্তিত্বের গভীরে নিজের মূলকে সংগঠিত করেছে, তার ছায়ায়- আশ্রয়ে জাতি সঞ্জীবিত। রবীন্দ্রনাথের ভাষায় 'রামায়ণ মহাভারতের কাছে ভারতবর্ষ যাহা চায় তাহা পাইয়াছে' এই পাওয়াটা পূর্ণ হয়ে উঠবে যখন আমরা হৃদয় দিয়ে বুদ্ধি দিয়ে উপলব্ধি করে তাকে আত্মীকরণ করতে পারবো।

কুণ্ডিকাশব্দ – সমাজ, সাহিত্য, প্রভাব, দর্শন

মহাভারত ভারতবর্ষের অতুলনীয় সম্পদ। মহাভারতের মাহাত্মসম্বন্ধে গ্রন্থকার বেদব্যাস স্বয়ং বলেছেন-

‘ধর্মে চ অর্থে চ কামে চ মোক্ষে চ ভারতর্ষভ।

যদিহাস্তি তদন্যত্র যন্নেহাস্তি ন তৎ কচিৎ ॥’ (১/১/৩০৯)

মহাভারত এই নামটিও বিশেষভাবে তাৎপর্যপূর্ণ। এই নাম সম্পর্কে বলা হয়েছে- ‘মহাত্মাতারবত্ত্বাচ্চ মহাভারতমুচ্যতে’ (১/১/২০৯) কুরু পাণ্ডবের যুদ্ধ মহাভারতের কেন্দ্রীয় আখ্যান। এই যুদ্ধের কারণ ও পরিণতির প্রতিপাদন প্রসঙ্গে মহাভারতের জগৎ ও জীবনের নানা তত্ত্ব আলোচিত হয়েছে। মানুষের পরম প্রার্থিত যা তা পাওয়া যেতে পারে কি ভাবে, মহাভারতে তা নিরূপিত হয়েছে বিশদভাবে। আমাদের দেশে প্রচলিত উক্তি - ‘যা নাই ভারতে, তা নাই ভারতে’। অর্থাৎ মহাভারতে যা নেই তা ভারতবর্ষে কোথাও নেই। প্রাচীনকালের যা কিছু চিন্তাধারা, পরবর্তীকালের যা কিছু জিজ্ঞাসা, সবই মহাভারতে কেন্দ্রীভূত হয়েছে। তাই দার্শনিক মতবাদেরও একটি প্রধান উপজীব্য হল মহাভারত। ধর্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ এই চারটি পুরুষার্থই যে মহাভারত থেকে পাওয়া যায়, একথা সবাই আবহমানকাল থেকে বলে এসেছেন।

সাহিত্যে সমাজ-জীবনের ছায়াপাত ঘটে এটি ধ্রুব সত্য। মহাভারতের ক্ষেত্রেও উক্তিটি যথার্থ্য স্বীকার করে নিয়েও বলতে হয় যে- যেহেতু এই বিশালায়তন মহাকাব্য রচনায় কালের বিস্তার এত অধিক যে এতে

* Email manna86soumen@gmail.com

Received 27 August 2025

Accepted in revised form 10 January 2026

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-007

সমাজজীবনের তাৎপর্যবাহী পরিচয় খুঁজে পাওয়া যাবে না। এমনকি, আদিম জীবনের কিছু সমাজচিত্র, যা পরবর্তীকালে অস্বীকৃত হয়েছিল, তেমনি কিছু পরিচয়-চিহ্ন ও মহাভারতে দুর্লভ নয়। রবীন্দ্রনাথ রামায়ণ-মহাভারত আলোচনা প্রসঙ্গে মন্তব্য করেছেন-'ভারতবর্ষের যাহা সাধনা, যাহা আরাধনা, যাহা সংকল্প তাহারই ইতিহাস এই দুই বিপুল কাব্যহমোর মধ্যে চিরকালের সিংহাসনে বিরাজমান'।

বর্তমানে আমরা মহাভারতের তৎকালিক সমাজ কেমন ছিল সে সম্বন্ধে জানবার চেষ্টা করব। ভারতবর্ষের ধর্ম, কর্ম ও সমাজনীতির চিরাগত আদর্শ আছে তা স্বকীয় বৈশিষ্ট্যে পূর্ণতা পেয়েছে। মহাভারতের বিভিন্ন চরিত্রগুলির মধ্যে নানা দ্বন্দ্ব থাকা সত্ত্বেও সেগুলি স্বকীয় গৌরবে চিরভাস্বর। এই গৌরবমণ্ডিত চরিত্রগুলি আজও ভারতবাসীর আদর্শ, তাদের অনুপ্রেরণার উৎস।

মহাভারতের যুগে ভারতীয় সভ্যতা যে অনেকটাই অগ্রগতি লাভকরেছিল, বিভিন্ন ঘটনা থেকেই তার প্রমাণ পাওয়া যায়। বৈদিক যুগের অরণ্য সভ্যতার স্বর উত্তীর্ণ হয়ে রামায়ণের যুগে দক্ষিণ ভারতের আর্য় সভ্যতার বিস্তারের পরিচয় পাওয়া যায়। মহাভারতের যুগে তাঁরা একদিকে কাশ্মীর থেকে কুমারিকা এবং অপরদিকে আরব সাগরের তীরবর্তী দ্বারকা থেকে লৌহিত্য পর্যন্ত বিস্তৃত সমগ্র ভারত খণ্ডে উপনিবিষ্ট হয়েছিলেন। এই দীর্ঘকালের মধ্যে আর্য়দের সমাজব্যবস্থাও অত্যন্ত সুসামঞ্জস্যপূর্ণরূপে পরিগ্রহ করে। অথচ এরই মধ্যে মাঝে মাঝে আদিমযুগোচিত কিছু কিছু প্রথার প্রচলন বিস্ময়ের উদ্রেক করে। এর মধ্যে অন্যতম একটি নিয়োগ প্রথা। গৃহস্বামী স্বয়ং সন্তান জন্মদানে ব্যর্থ হলে আত্মীয়দের সাহায্য নিয়ে স্বীয় পত্নীর গর্ভে সন্তান জন্মদান করাতেন এটি হল নিয়োগপ্রথা। মহাভারতে এর বহু উদাহরণ আছে। নিঃসন্তান অবস্থায় বিচিত্রবীর্যের মৃত্যু হলে মাতা সত্যবতীর আদেশে মুনি বেদব্যাস বিচিত্রবীর্যের দুই পত্নী অম্বিকা ও অম্বালিকার গর্ভে ধৃতরাষ্ট্র এবং পাণ্ডুর জন্মদান করেন। অপর একটি কাহিনীতে জানা যায়, অসুররাজ বলির পত্নী সুদেষ্ণার গর্ভে অঙ্গ-বঙ্গ-আদি পঞ্চপুত্রের জন্মদান করেন ঋষি দীর্ঘতমা।

রাজনৈতিক বৈশিষ্ট্যের দিক থেকে বলা যায় সেযুগে রাজতন্ত্র প্রচলিত থাকলেও স্বৈরাচারী এক নায়কতার উদাহরণ ছিলো বিরল। রাজা মন্ত্রিসভার পরামর্শ অনুসারেই রাজ্য পরিচালনা করতেন। সেই সভায় রাজপরিবারের বয়োজ্যেষ্ঠ সদস্যরা থাকতেন। তাছাড়া সেনাপতি অন্যান্য সৈন্যধ্যক্ষ এবং বিশেষ পরিস্থিতিতে রাজাও উপস্থিত থাকতেন। শান্তিপর্বে বলা হয়েছে-মন্ত্রিমণ্ডলীর সদস্য থাকবেন তীক্ষ্ণধী, সচরিত্র, বেদজ্ঞ চারজন ব্রাহ্মণ। অস্ত্রপ্রয়োগে নিপুন, বলবান, নীতিজ্ঞ আটজন ক্ষত্রিয়, একুশজন ধনবান বৈশ্য, বিনয়ী সৎ কর্মজ্ঞ তিনজন শূদ্র এবং সূত বংশীয় একজন যিনি অষ্টশীলযুক্ত এবং পুরাণশাস্ত্রে অভিজ্ঞ। (শান্তিপর্ব- ২৩/৭-৯) শান্তিপর্বে ভীষ্ম রাজ্যপরিচালনার বিষয়ে উপদেশ দিতে গিয়ে বলেছেন- রাজা একটি গ্রামের জনা একটি অধিপতি নিযুক্ত করবেন। তার ওপরে দশগ্রামের জন্য একজন, বিংশতি গ্রামের জন্য একজন এবং সহস্র গ্রামের একজন অধিপতি নিয়োগ করবেন। একগ্রামাধিপতি সুষ্ঠুভাবে শাসন করার জন্য প্রয়োজনে দশগ্রামাধিপতি সাহায্য নেবেন। দশগ্রামাধিপতি অপরাগ হলে বিংশগ্রামাধিপতি, তিনি অসমর্থ হলে শতগ্রামাধিপতিকে জানাবেন। এইভাবে সকলের মিলিত

প্রচেষ্টায় রাজ্য পরিচালিত হতো। ধন বন্টনের ক্ষেত্রে প্রধান নির্দেশিকা হল যে গ্রামে ধন ধান্যাদি যে সম্পদ উৎপন্ন হবে তার দ্বারা সেই গ্রামের উন্নয়ন, সুরক্ষা ইত্যাদির ব্যয় নির্বাহ হবে (শান্তিপর্ব- ৮৬/৩-৯)। রাজ্য পরিচালনা এই স্তরবিন্যাস বর্তমান যুগেও গ্রাম, মহকুমা ও জেলাশাসকদের মাধ্যমে নির্বাহিত হয়। সর্বপরি নিয়ন্ত্রকরূপে থাকেন একজন ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী। রাজার সংঙ্গে প্রজার সম্পর্ক সেযুগে পারস্পরিক সহযোগিতার ওপর নির্ভরশীল ছিলো। প্রজা অনুগত হয়ে বিশুদ্ধভাবে কর দিয়ে রাজাকে সমৃদ্ধকরতো, রাজাও প্রজাদের কল্যাণের জন্য তৎপর থাকতেন। বহিঃশত্রুর হাত থেকে নিরাপদ দেবার সঙ্গে সঙ্গে অসৎ রাজকর্মচারীদের অত্যাচার থেকে রক্ষা কারার ব্যবস্থা করতেন। এজন্য একটি চতুর গুপ্তচর ব্যবস্থা এবং কর্মদক্ষ, সৎ, উদারমভাব মন্ত্রীদের অন্যান্য কর্মচারীদের নিয়ন্ত্রকরূপে নিয়োগ করতেন। প্রজাদের যাতে ফ্রেশ হয় এমনভাবে কর সংগ্রহ করা হতো না। করনীতি সম্বন্ধে বিস্তৃত আলোচনা দেখা যায় শান্তিপর্বে। ভীষ্ম যুধিষ্ঠিরকে নির্দেশ দিয়েছেন বণিকদের ক্রয়, বিক্রয়, অন্ন, পরিচ্ছদ প্রভৃতির ব্যয় বিবেচনা করে কর নির্ধারণিত হবে। কি প্রকার শিল্প, কিভাবে সেই শিল্প উৎপন্ন হয়, শিল্পীর করদানের ক্ষমতা কতটুকু এগুলি বার বার পর্যালোচনা করে শিল্পীদের কর নিরূপিত হবে। প্রজাদের নানাবিধ কর নির্ধারণ করলেও তারা যেন অবসন্ন হয়ে না পড়ে, রাজাকে সেবিষয়ে সর্বদা সজাগ থাকতে হবে। প্রজাদের কাজের শ্রেণী, উৎপন্ন ফল ইত্যাদি বিচারের পরে কর নির্ধারণ করতে হবে। শান্তিপর্ব-(৮৫/১৩-১৬) রাজাকে সর্বদা সাবধানতা অবলম্বনতা করে কাজ করতে হবে। ফল গ্রহনার্থী ব্যক্তি যেমন নিষ্ফল বৃক্ষ পরিত্যাগ করে ফলবান বৃক্ষের কাছে গমন করে, তেমনি রাজা প্রজাদের আয়ব্যয় দেখে দরিদ্র প্রজাদের নিকৃতি দিয়ে ধনী প্রজার কাছে গমন করবেন। এই করনীতি পর্যালোচনা করলে দেখা যাবে, বর্তমান যে করনীতিতে কর নির্ধারিত হয় তার সঙ্গে মহাভারতের যুগেও নীতির বিশেষ পার্থক্য ছিলো না।

বৈদিকোত্তোর মহাভারতের যুগে বর্ণাশ্রম ব্যবস্থা দৃঢ়মূল হলেও জাতিভেদের কড়াকড়ি ছিল না। গীতায় শ্রীকৃষ্ণ বলেছেন- 'চাতুর্বর্ণাং ময়া সৃষ্টং গুণ-কর্ম-বিভাগশঃ' এই চতুর্বর্ণের সৃষ্টি হয়েছে গুণ ও কর্মের বিভাগ অনুযায়ী। ভগবান নিজেই বর্ণ সৃষ্টি করেছেন- তিনি মুখ থেকে ব্রাহ্মণ, বাহু থেকে ক্ষত্রিয়, উরু থেকে বৈশ্য এবং পাদ থেকে শূদ্র সৃষ্টি করেছেন।

'মুখতঃ সোহসৃজদিপ্রান্ বাহুভ্যাং ক্ষত্রিয়াংস্তথা।

বৈশ্যাংশ্চাপ্যুরতো রাজন্ শূদ্রান্ বৈ পাদতস্তথা ।।' (ভী- ৬৭/১৯)

মহাভারতের যুগের পূর্বে সমাজে ব্রাহ্মণের কর্তৃত্ব ও শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিষ্ঠিত হয়েছিল, এ যুগেও তা অব্যাহত রয়েছে। ব্রাহ্মণ শুধু অধ্যয়ন ও অধ্যাপনা নিয়েই থাকবেন তাঁদের রক্ষণাবেক্ষণ করা এবং অর্থ সাহায্য করাও রাজার কর্তব্য বলে ভীষ্ম যুধিষ্ঠিরকে উপদেশ দিয়েছেন। সকল প্রাণীকে মিত্রভাবে দেখা, দান, অধ্যয়ন, তপস্যা, প্রভৃতি ব্রাহ্মণেরই কর্ম। জন্ম হতেই ব্রাহ্মণের পুত্র ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়ের পুত্র ক্ষত্রিয় এইরূপ মনে করা হয়। ব্রাহ্মণের নির্দিষ্ট কর্ম যজ্ঞ, যাজ্ঞ, অধ্যাপনা, তপস্যা, ইত্যাদি ক্ষত্রিয়ের কর্ম- যুদ্ধ, রাজ্যশাসন প্রভৃতি। মহাভারতের যুগের আশ্রম চারটি ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস। জীবনের এক একটি স্তরে এক এক আশ্রমের ধর্ম পালন করা উচিত।

প্রত্যেকের ব্যক্তিগত জীবন সুগঠিত এবং মোক্ষের অভিমুখে ধাবিত হওয়ার জন্য চতুরাশমের উপদেশ। ভারতীয় সমাজধর্মের প্রতিষ্ঠা এই চতুরাশম।

ব্রহ্মচার্যশ্রমে ব্রহ্মচারীকে বিদ্যা শিক্ষা করতে হত। প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে ব্রহ্মচার্য-ব্রত পালন করতে হত। শিক্ষার দুই নিয়ম ছিল কেউ গুরুগৃহে গিয়ে শিক্ষা গ্রহণ করত কেউ কেই গৃহশিক্ষক রেখে শিক্ষার ব্যবস্থা করতেন। বিদ্যার্থীকে বাল্যকালেই অধ্যয়ন আরম্ভ করতে হত। ভীষ্ম শৈশবে বশিষ্ঠের নিকট বেদ অধ্যয়ন করেছিলেন। উপনয়ন-সংস্কারের পরেই ধৃতরাষ্ট্রাদিরা বেদাধ্যয়ন করেছিলেন। ব্রাহ্মণাদি তিন বর্ণের শিক্ষার কথা সর্বত্র উল্লেখ পাওয়া যাব। শূদ্রগর্ভজাত মহামতি বিদুরের জ্ঞানবিজ্ঞানের তুলনা নেই। তিনি সর্বশাস্ত্রে সুপণ্ডিত ছিলেন। সঞ্জয় এবং সৌতির জ্ঞানও কম নয়। বেদ, আত্মশিক্ষা, বার্তা, ও দন্দনীতি শিক্ষণীয় বিষয় ছিল। রাজাদের অবশ্য শিক্ষণীয় ছিল হস্তিসূত্র, অশ্বসূত্র, রথসূত্র, ধনুসূত্র, যন্ত্রসূত্র ইত্যাদি বিষয় 'হস্তিসূত্রাশ্বসূত্রানি রথসূত্রানি বা বিভো (সভাপর্ব- ৫/১২০,১২১) মহারাজ যুধিষ্ঠিরের সভায় গুণিগণের খুব সমাদর ছিল। বিভিন্ন ভাষাবিৎ পণ্ডিতগণ রাজসভায় সম্মানিত হতেন এবং রাজকোষ থেকে অর্থ সাহায্য পেতেন। সমাজে বেদচর্চার আধিক্য ছিল। সকল দ্বিজাতিকেই বেদপাঠ করতে হত। একমাত্র ব্রাহ্মণগণই যে উপদেশ দানের অধিকারী মহাভরত কিন্তু সে কথা বলে না কারণ মিথিলানিবাসী একজন ব্যাধ তপস্বী ব্রাহ্মণ কৌশিককে ধর্মবিষয়ে উপদেশ দিয়েছিলেন। রাজর্ষি জনক মহর্ষি বেদব্যাসের পুত্র শুকদেব কে আত্মতত্ত্ব বিষয়ে উপদেশ দিয়েছিলেন। মহাভারতের কথক তো সূচজাতীয় ছিলেন, ঋষিগণ তাঁহার মুখ থেকে মহাভারত শ্রবণ করেছিলেন। সেই সময় সমস্ত বিদ্যাই গুরুপরম্পরায় বিস্তৃতি লাভ করেছিল। মুখে মুখে আচার্য্যগণ উপদেশ দিতেন, আর শিষ্যেরা শ্রদ্ধাসহকারে শ্রবণ করে পুনঃ পুনঃ মনন করে শ্রুত বিষয়কে আয়ত্ত্ব করতেন। শাস্ত্রবিদ্যাও গুরুপরম্পরায় চলত। বৃহস্পতি হতে ভরদ্বাজ, ভরদ্বাজ হতে অগ্নিবৈশ্য, তার নিকট থেকে দ্রোণাচার্য, দ্রোণাচার্য হতে অর্জুন ঐ অশ্ববিদ্যা লাভ করেন- 'পুরাঞ্জমিদমাগ্নেয়ং প্রাদাৎ কিল বৃহস্পতিঃ' (আদি পর্ব-১৭০/২৯) বিদ্যাগ্রহণ সমাপ্ত হলে আচার্য্যকে দক্ষিণা দেওয়ার রীতি প্রচলন ছিল। 'দক্ষিণা পরিতোষা বৈ গুরুনাং সস্তিরিচ্যতে' (অশ্ব- ৫৬/২১)

নারীদের অবস্থানের দ্বারা একটি সমাজের উন্নতির পরিমাপ করা হয়। মহাভারতের সমাজে নারীরা ছিলেন স্বাধীন ও শিক্ষিত। স্বাধীন চিন্তার ফলে মহাভারতে স্বয়ংবর প্রথাই সাধারণভাবে প্রচলিত ছিল। রাজকুমারী দময়ন্তী দেবতাদেরও প্রত্যক্ষান করে নলকে বরদান করে। দ্রৌপদীর স্বয়ম্বর সভাতেও দেখা যায় কর্ণ লক্ষ্যভেদের শর্ত পূরণ করে পাণ্ডালীকে অনায়াসে লাভ করতেই পারতেন, কিন্তু দ্রৌপদীর অনিচ্ছায় তা সম্ভব হলো না। রাজকার্য পরিচালনায় নারীদের প্রত্যক্ষ-পরোক্ষ যোগ দেখা যায় মহাভারতে। একজন রাজার পরামর্শদাতা থেকে শুরু করে সুপথগামী করার পশ্চাতে মহাভারতের নারীদের বিভিন্ন ভূমিকা পরিলক্ষিত হয়। বর্তমানে রাজনৈতিক আঙ্গিনায় জাতীয় ও আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে নারীরা সমান পারদর্শী। পারিবারিক রাজনীতিতে রাজপরিবারের অর্ন্তদ্বন্দ্ব, ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়ের ক্ষমতা দ্বন্দ্ব এবং উত্তরাধিকারীলাভের চাহিদায় মহাভারতে বারবার নারীকে ব্যবহার করা হয়েছে। স্বর্গের নর্তকী, দেবী, মানবী, দানবী, রাজবধু, রাজনন্দিনী, তাপসী, ব্রাহ্মাণকন্যা- ক্ষমতার রাজনীতিতে স্বার্থসিদ্ধির প্রয়োজনে ব্যবহৃত হতে হয়েছে সকলকেই। মেনকার লাস্যদ্বারা বিশ্বামিত্রের তপস্যা ভঙ্গ করতে

দেবরাজ ইন্ডের পরিকল্পনা এবং প্রচেষ্টার কথা জানা যায়। নিয়োগপ্রথায় হস্তিনাপুরের রাজপরিবারের উত্তরাধিকারী লাভের প্রশ্নে সদ্যবিধবা রাজমহিষী অম্বিকা এবং অম্বালিকার সম্মতির প্রয়োজন ছিল একথা রাজমাতা সত্যবতী বা দেবব্রত ভীষ্ম কেউই অনুভব করেননি। রাজনৈতিক জোট মজবুত করতে বা বিপক্ষের জোটভঙ্গ করতে রাজপরিবারগুলির মধ্যে বৈবাহিক সম্পর্কস্থাপন, আমাদের মনে পড়বে বিচিত্রবীণের বিবাহের জন্য দীর্ঘের ঘর কাশীর বন্যা অয়া অধিকার অম্বালিকাকে স্বয়ম্বর সভা থেকে বলপূর্বক হরণ, গান্ধারী, কুন্তী এবং দ্রৌপদীর বিবাহের প্রস্তাব এবং বিবাহের নেপথ্যে রাজনৈতিক লাভের সমীকরণ কৃষ্ণকর্তৃক কঞ্জীণীকে হরণ করে রাক্ষসবিবাহের এবং বিরাটরাজের কন্যা উত্তরার সঙ্গে অভিমন্যুর বিবাহ প্রসঙ্গ। প্রকৃতপক্ষে নারীকে অধিকৃত এবং হস্তান্তরযোগ্য পণ্যস্বরূপ বিবেচনা করার উদাহরণ মহাভারতের কাহিনীতে প্রচুর লক্ষ্য করা যায়। প্রসঙ্গত উল্লেখ্য মাধবীর আখ্যান। আমাদের মনে প্রশ্ন জাগে যে, আজকের দিনেও নারীর সামাজিক অবস্থান এর থেকে ঠিক কতখানি আলাদা? দৈনিক সংবাদপত্রের পাতায় এবং সামাজিক মাধ্যমের পর্দায় আমরা সেই পাশাখেলার সময়কার কুরুসভার চিত্রনাট্যের সমকালীন প্রতিরূপ প্রতিদিনই দেখতে পাই। তবে একথা অবশ্যই বলা যায়, মহাভারতে নারী যেমন ক্ষমতা এবং রাজনীতির প্রশ্নে পুরুষতন্ত্র তথা রাজতন্ত্রের ক্রীড়নক হয়েছে তেমনি নারী নিজের বুদ্ধিমত্তায় জোরে, কখনো প্রতিশোধের ভাবনায় রাজনৈতিক সিদ্ধান্ত, ঘটনাপ্রবাহ এবং ক্ষমতার বৃত্তের নিয়ন্ত্রকও হয়ে উঠেছে। এই প্রসঙ্গে আলোচনায় গুরুত্বপূর্ণ হয়ে ওঠে দেবযানী, সত্যবতী, কুন্তী, এবং দ্রৌপদী আখ্যান। মহাভারতে কয়েকটি সহমরণের ঘটনার উল্লেখ আছে, মাদ্রী এবং শ্রীকৃষ্ণের পত্নীগণ পতির মৃত্যুর পরে স্বেচ্ছায় সহমৃত্যু হন। সতীদাহ প্রথা যে এইকালে ব্যাপকভাবে প্রচলিত ছিলো এমন নির্দশন পাওয়া যায় না। মহাভারতের সমাজে নারীর সম্মানের আসনেই অধিষ্ঠিতা ছিলেন।

অনুশাসনপর্বে বলা হয়েছে-

'পূজ্যা লালয়িতব্যশ্চ স্ত্রিয়ো নিত্যং জনাধিপ।

স্ত্রিয়ো যত্র পূজ্যন্তে রমন্তে তত্র দেবতাঃ ।।' (অনুশাসনপর্ব- ৩৫/৫)

হে নরনাথ, স্ত্রীলোকগণ সতত পূজনীয়া। তাদের আদরের সঙ্গে পালন করতে হবে। যেখানে স্ত্রীলোকরা আদৃত হন, দেবতারা সেই গৃহে আনন্দের সঙ্গে বিচরণ করেন। আরো বলা হয়েছে-'স্ত্রিয়স্তু মানর্মহনি তা মানয়ত মানবাঃ' (অনুশাসনপর্ব- ৩৮/৯) গৃহস্থ বধূদের যাতে পতির সম্মান করেন সেজন্য তাদের গুণকীর্তন করে বলা হয়েছে-

'নাস্তি ভার্যাসমো বন্ধুর্নাস্তি ভার্যাসমা গতিঃ ।

নাস্তি ভার্যাসমো লোকে সহায়ো ধর্মসংগ্রহে'। (শান্তিপর্ব ১৪১/১৬)

জগতের ভার্যার তুল্য বন্ধু নেই, ভার্যার সমান আশ্রয় নেই এবং ধর্ম উপার্জনে ভার্যার সদৃশ সহায় নেই। আদিপর্বেও পত্নীর গুরুত্ব বর্ণনা করা হয়েছে-

'অর্দ্ধং ভার্যা মনুষ্যস্য ভার্যা শ্রেষ্ঠতমঃ সখা ।

ভার্যা মূলং ত্রিবর্গস্য ভার্যা মূলং তরিস্যতঃ'। (আদিপর্ব -৮৮/৪১)

পত্নী হলো পতির শরীরের অর্ধাংশ, তার সর্বপ্রধান বন্ধু। ধর্ম, অর্থ, কামরূপ ত্রিবর্গের মূল কারণ পত্নীই আবার পতির সংসার থেকে মুক্তিলাভের প্রধান হেতু। প্রিয়ংবদা স্ত্রী যেমন বন্ধু তেমনি ধর্মকার্যে পিতৃস্বরূপ। এবং রোগশয্যায় মাতৃস্বরূপ হন-

'সখায়ঃ প্রবিবিক্তেষু ভবন্ত্যেতে প্রয়ংবদাঃ

পিতরো ধর্মকার্যেষু ভবন্ত্যার্তস্য মাতরঃ'। (আদিপর্ব ৮৮/৪৩)

উপরে উল্লিখিত বিবিধ শ্লোকের দ্বারা নারীরা সমাজে সম্মানের আসন লাভ করতেন তা স্পষ্টভাবে বোঝা যায়। উদ্যোগপর্বের বিভিন্ন কাহিনী থেকে বোঝা যায় ক্ষত্রিয় রমণীরা দূরদর্শিনী, বহুশাস্ত্রজ্ঞ এবং শ্রুতবৃদ্ধবচনা। কুন্তী যুধিষ্ঠিরকে যুদ্ধে উৎসাহিত করার জন্য কৃষ্ণের মাধ্যমে তাকে বিদুলার উপাখ্যান শুনিয়েছিলেন। বিদুলার উপাখ্যান বর্ণনা করে কুন্তী পরোক্ষভাবে যুধিষ্ঠিরকে যুদ্ধে প্রেরণা দিলেন। অন্যত্র দেখা যায় সাম্রাজ্যী গান্ধারীর 'যতো ধর্মস্ততো জয়ঃ' উক্তিটি তার অশেষ ধর্মজ্ঞানের পরিচয় দেয়। কিন্তু তার রাজনৈতিক জ্ঞানও কম প্রশংসনীয় নয়। তাই যুদ্ধের প্রস্তুতি পর্বে ধৃতরাষ্ট্র বিদুরকে অনুরোধ করেছিলেন বুদ্ধিমতী, দূরদর্শিনী গান্ধারীকে সভায় আমন্ত্রণ জানাতে। গান্ধারীর সেই উক্তি আমাদের মনে করায়- 'ত্বং হেব্যত্র ভূশং গর্হ্যো ধৃতরাষ্ট্র সুতপ্রিয়। যো জানান্ পাপতামস্য তৎপ্রজ্ঞামনুবর্তসে।' (উদ্যোগ পর্ব-১২০/১১) এবং 'মা কুলস্য ক্ষয়ে ঘোরো কারণং ত্বং ভবিষ্যসি'

সে যুগের নারীদের শিক্ষাদানের ব্যাপারে অভিভাবকরা যত্নবান ছিলেন। পিতার শিক্ষার গুণে চিত্রাঙ্গদা যুদ্ধে নিপুণ এবং রাজ্যপরিচালনার ক্ষেত্রে দক্ষতা অর্জন করেছিলেন। অশ্বচালনায় সুভদ্রা পুরুষ-দের মতো দক্ষতা অর্জন করেছিলেন। দ্রৌপদীও শিক্ষা অর্জন করেছিলেন তার পিতৃগৃহে। তাঁর পিতা দ্রুপদরাজ একজন পণ্ডিত ব্রাহ্মণকে তাঁর গৃহে রেখেছিলেন। তিনি বৃহস্পতি কথিত নীতিশাস্ত্রের শিক্ষা নিয়েছিলেন, সেই শিক্ষার প্রভাবে দ্রৌপদী রাজনীতি, ধর্মশাস্ত্র বিষয়ে অভিজ্ঞতা অর্জন করেছিলেন। তাই তিনি পণ্ডিতা, প্রতিব্রতা, ধর্মজ্ঞা ধর্মদর্শিনী প্রভৃতি বিশেষণে ভূষিতা।-

'মহাপ্রজ্ঞা বুদ্ধিমতী দেবী ধর্মার্থদর্শিনী।

আহমাপায়তভুক্তা কচ্চিদেষা ন শোচতি।' (আদি পর্ব-১১০)

শিবা নামে এক মহিলা বেদাদিশাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়া তপস্যায় অক্ষয়ত্ব লাভ করেছিলেন। মহর্ষি বশিষ্ঠের পত্নী অরুন্ধতী বশিষ্ঠের সমানশিলা এবং পরম বিদুষী ছিলেন- 'সমনশীলা বীর্ষেণ বশিষ্ঠসা মহাত্মনঃ'। শিখন্ডীর উপাখ্যান অতি অদ্ভুত। তিনি কন্যারূপে জন্মগ্রহণ করে মহাদেবের বরপ্রভাবে পুরুষত্ব প্রাপ্ত হন। কন্যা অবস্থায় তিনি দ্রোণাচার্যের থেকে ধনুর্বিদ্যা ও শিল্পাদিবিদ্যা শিক্ষা গ্রহণ করেন। বিচিত্রবীর্যের অকালমৃত্যুর পরে সত্যবতীর বুদ্ধিতেই নষ্টপ্রায় কুরুবংশ পুনঃপ্রতিষ্ঠিত হয়।

মহাভারতের যুগে সমাজ ছিল মূলত কৃষিনির্ভর। জগতে যে কয়েকটি সমৃদ্ধি লাভের উপায় ছিল কৃষিকার্য সেইগুলির মধ্যে অন্যতম। আরণ্য যুগ দীর্ঘকাল পূর্বেই অতিক্রান্ত হওয়াতে আর্যদের আর পশু মাংসের

উপর নির্ভর করতে হতো না। তবে মৃগয়া প্রচলিত ছিল এবং শস্যই ছিল মূল আহার্য। কৃষকের উন্নতির জন্য রাজ্যের স্থানে স্থানে বৃহৎ জলাশয় নির্মাণ করা উচিত যাতে কৃষিকার্য বৃষ্টির উপর অতিমাত্রায় নির্ভরশীল না হয়।-

'কচ্ছিদ্রাষ্ট্রে তডাগানি পূর্ণানি চ বৃহন্তি চ।

ভাগশো বিনিবিষ্টানি ন কৃষিদেবমাতৃকা ।।' (সভা পর্ব-৫/৭৭)

যে সকল কৃষক দরিদ্র রাজা তাদের অন্নসংস্থান করতেন এবং কৃষিজ উপযোগী বীজও রাজাকেই দিতে হবে 'কচ্ছিন্ন ভক্তংবীজং কর্ষকস্যাবদীদতি' কৃষকদের বীজ ও খাদ্য যাতে নিঃশেষিত না হয় সে বিষয়ে সতর্ক হবার জন্য রাজাকে পরামর্শ দেওয়া হয়েছে। প্রজাদের নীতি ও ধর্ম সুরক্ষার দায়িত্ব ছিল রাজার উপর। প্রজাদের নীতিহীনতার জন্য রাজাকেই দায়ী করে বলা হয়েছে-

'ব্যভিচারান্নরেন্দ্রানাং ধর্মঃ সঙ্কীর্যতে মহান্।

অধর্মঃ বর্ততে চাপি সঙ্কীর্যতে ততঃ প্রজাঃ'। (বনপর্ব- ১৭৫/৩৫)

পশুপালনের ভার বৈশ্যদের উপরেই ন্যস্ত ছিল। রাজা পশুপালনের জন্য নানারকম সুযোগ-সুবিধা প্রদান করতেন। সেই সময় প্রায় সকলেই গাভী পালন করতেন। বশিষ্ঠের হোমধেনুর মাহাত্ম্য মহাভারতে বিশদরূপে বর্ণিত আছে। অন্যান্য গৃহপালিত পশুগুলি হল- হাতী, ঘোড়া, গাধা, কুকুর, বিড়াল প্রভৃতি। গৃহপালিত পশুগুলির চিকিৎসার জন্য রাজা কে হস্তিসূত্র, অশ্বসূত্র, প্রভৃতি জ্ঞান লাভ করতে হত 'হস্তিসূত্রাশ্বসূত্রানি রথসূত্রানি বা বিভো (সভা পর্ব- ৫/১২০) নলরাজার অশ্ববিদ্যায় বিশারদ ছিলেন। অশ্বের লক্ষণ, চালনা প্রভৃতি বিষয়ে তার অসামান্য পটুতা ছিল। নকুলও অশ্ববিদ্যায় খুব অভিজ্ঞ ছিলেন। সহদেব গো-বিদ্যায় বিশারদ ছিলেন। সমাজে গো পালনকে অত্যাবশ্যক বলে মনে করতেন। গৃহস্থরা দেবতাজ্ঞানে গরুর সেবা করতেন অনুশাসন পর্বের কয়েকটি জায়গায় নানাভাবে গো-জাতীর মাহাত্ম্য বর্ণনা করা হয়েছে। গো-জাতিই যজ্ঞের প্রধান অঙ্গ, গো ব্যতীত যজ্ঞ ক্রিয়া সম্পন্ন হতে পারে না। দুগ্ধ ও ঘৃত মানুষের প্রধান খাদ্য সূতরাং তারাই জগতের সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।

'যজ্ঞাস্তং কথিতা গাবো যজ্ঞ এব চ বাসব।

এতাভিচ্চ বিনা যজ্ঞো ন বর্তেত কথঞ্চন' (অনুশাসন পর্ব- ৮৩/১৭-২২)

'মাতবঃ সর্বভূতানাং গাবঃ সর্বসুখপ্রদাঃ'। এই গৌজাতীর উন্নতির নিমিত্তে একপ্রকার ব্রতের অনুষ্ঠান করা হত তার নাম ছিল গো-পুষ্টি। মহাভারতের অনেক জায়গায় দেখা যায় অধিকৃতিকে গো- উপঢৌকন দিয়ে সম্মান জানানো হত।

এবার আসা যাক শিল্প নিয়ে কিছু কথা। মহাভারতের যুগে শিল্পসম্পর্কে বলতে শিল্পীর কাজ বোঝাতো। যেমন স্বর্ণ শিল্প, স্থাপত্য শিল্প, বাসন শিল্প ইত্যাদি। মহাভারতে মণি, মুক্তা, প্রবাল, সোনা, রূপা প্রভৃতি মূল্যবান ধনরত্নের উল্লেখ পাওয়া যায়। 'মণিমুক্তাপ্রবালঞ্চ সুবর্ণং বজতং বহু।' (আদিপর্ব- ১১৩/৩৪) রত্নের মধ্যে সোনার স্থান ছিল সবার উপরে। সোনার মাহাত্ম্য বাড়াবার জন্য সোনাকে অগ্নিতে পতিত করে মহাদেবের গুত্ররূপে

কল্পনা করা হয়েছে। এই জন্য অগ্নির অপর নাম হিরণ্যবেতাঃ। সোনা দিয়ে কেয়দ, অঙ্গদ, হার প্রভৃতি অলঙ্কার তৈরি করা হত। মহারাজ যুধিষ্ঠিরের অশ্বমেধ যজ্ঞের যজ্ঞিয় অনেক বস্তু সোনার দ্বারা প্রস্তুত করা হয়েছিল। ফ্য, কূর্চ, প্রভৃতি সোনার দ্বারা নির্মাণ করা হয়- 'ক্ষ্যশ্চ কুচ্চশ্চ সৌবর্ণো যচ্চান্যদপি কৌরব।' (অশ্বমেধ পর্ব- ৭২/১০) যজ্ঞমণ্ডপের তোরণ, ঘট পাত্র, কলস প্রভৃতি বস্তুও সোনার ছিল। রূপার নির্মিত বস্তুর মধ্যে একমাত্র থালার উল্লেখ পাই এছাড়াও কাসার বাসন ও তামার পাত্রের ব্যবহার পাই। যুদ্ধে যে-সকল অস্ত্র-শস্ত্রের ব্যবহার হত সবই লোহার দ্বারা প্রস্তুত হত। সংসারে ব্যবহৃত দা, কুড়ুল, কোদাল, বাসী প্রভৃতির উল্লেখ পাওয়া যায়। বিভিন্ন প্রাণীর চামড়া দিয়ে ভিন্ন ভিন্ন সাবশ্যকীয় দ্রব্য নির্মিত হোত। গন্ডারের পৃষ্ঠ অংশ দিয়ে প্রস্তুত বলে অর্জুনের ধনুর নাম ছিল গান্ধীব। গোরুর অস্থি, চর্ম, লোম, দ্বারা নানাবিধ দ্রব্য প্রস্তুত হোত। হাতীর দাত দিয়ে নানাপ্রকার শিল্প দ্রব্য প্রস্তুত হোত। খড়্গের বাট যোদ্ধাদের কবচ, পাশাখেলার খুঁটি, বসিবার আসন ইত্যাদি। মহাভারতের যে কয়েকটি প্রাসাদ এবং গৃহ নির্মাণের বর্ণনা তার সবগুলিই রাজা মহারাজাদের। সেইগুলির কারুকার্য ও গৃহপ্রস্তুতপ্রণালী বেশ উন্নত মানের ছিল। হস্তিনাপুরের পরীক্ষা প্রদর্শনের উদ্দেশ্যে নির্মিত প্রেক্ষাগারের বর্ণনা মহাভারতে পাই। মণি, মুক্তা প্রভৃতি রত্নরাজিখচিত দিব্য শাতকুম্ভময় বিশাল গৃহ নির্মিত হয়েছিল। জতুগৃহের বর্ণনা আমরা সকলেই জানি। যুধিষ্ঠিরের সভামণ্ডপের বর্ণনা অত্যন্ত মনোমুগ্ধকর। সভাখানি শিল্প নৈপুণ্যের প্রকৃষ্ট নিদর্শন। দানবশিল্পী শ্রীকৃষ্ণের আদেশে ইন্দ্রপ্রস্থে সভামণ্ডপ নির্মাণ করেন। পাতালপুরীর একটিমাত্র বর্ণনাতেই আলোকসামান্য ঐশ্বর্য এবং শিল্প বৈশিষ্ট্য ফুটে উঠেছে। নানাবিধ প্রাসাদ, হর্য, বলভী, পটশালা, প্রভৃতিতে পাতালপুরী সুসজ্জিত। সেই সময় নৌ শিল্পের উল্লেখ পাওয়া যায়। সত্যবতী যমুনা নদীতে খেয়ানীর কাজ করত। জতুগৃহে আগুন লাগার পর মহামতি বিদুরের প্রেরিত বিশাল নৌকায় চড়ে গঙ্গার অপর পাড়ে উপস্থিত হল। নৌকাটি বাতসহ, যন্ত্র এবং পতাকাযুক্ত, উর্মিক্ষম ও সুদৃঢ় ছিল।

- 'ততঃ বাতসহাং নাবং যন্ত্র যুক্তাং পতাকিনীম।

উর্মি ক্ষমাং দৃঢ়াং কৃত্বা কুন্তীমিদমুবাচ হ' ।। (আদিপর্ব- ১৪১/৫)

হরিবংশের বিষ্ণুপর্বে নানাপ্রকার নৌকার বর্ণনা পাওয়া যায়। ক্রৌঞ্চের ন্যায়, শূকের ন্যায়, গজের ন্যায়, বিচিত্ররকমের নৌকা দেখা যায়।

যে আহার্য আয়ুঃ, সত্ত্ব, বল, আরোগ্য, সুখ ও প্রতি বর্দ্ধন করে যা বসাল, ম্লিঞ্চ, স্থির, এবং হৃদয় সেগুলিই সাত্ত্বিক প্রকৃতির লোকের প্রিয়। সাধারণত দিনে ও রাতে দুইবার ভোজনের নিয়ম ছিল। ধান ও জব প্রধান খাদ্য ছিল। এছাড়াও পিঠা, গুড়, দধি, ঘৃত, তিল, মাংস, নানাজাতীয় শাক, তরকারী, প্রভৃতি খাদ্য ছিল। মাংস ভক্ষণের উদাহরণ ও আছে। যুধিষ্ঠিরের রাজসূয়যজ্ঞে ব্রাহ্মণগণকে বরাহ ও হরিণের মাংস দেওয়া হয়েছিল। - 'মাংসসৈবীরাহহারিণৈঃ' (সভাপর্ব-৪/২) মাংসের চেয়ে মাছের উল্লেখ খুব কম। মাক্তাতা ব্রাহ্মণগণকে মৎস্য দান করেছিলেন। দধি, দুগ্ধ, এবং ঘৃতের ব্যবহার বেশি ছিল- অনুশাসনপর্বে দানধর্ম প্রকরণে গোদানের মাহাত্ম্য বর্ণনায় ক্ষীরকে অমৃতের সহিত তুলনা করা হয়েছে। সুরা পানের বড়বড়াবাড়ি ছিল। অভিমন্যুর বিবাহবাসরে

প্রচুর সুরার আয়োজন ছিল। 'সুরামৈবেষপাননি প্রভুতান্যুপহারন্' আচার্য শুক্র সুরাপানে অভ্যস্ত ছিল। বলরামের সুরাপানের কথা উল্লেখ পাই। যদুবংশে সুরার বাবহার বেশি ছিল। এবং অত্যধিক সুরাপানই যদুবংশের ধুৎসের কারণ- 'মদ্যং মাংসমনেকশঃ'। মহারাজ যুধিষ্ঠিরের অশ্বমেধযজ্ঞে মাংস ও সুরার প্রাচুর্য বর্ণিত হয়েছে। সুরাপান প্রচলিত থাকলে ও নানাস্থানে সুরাপানের নিন্দা করা হয়েছে। কর্ণ ও শলোর মধ্যে যখন কলহ হয় তখন কর্ণ মদ্রদেশের মহিলাদের সুরাপানের উল্লেখ করিয়া শল্যকে তিরস্কার করেছেন। খাদ্য সম্পর্কে কিছুবিধিনিষেধ আছে- বক, কাক, মূলত, গৃহ, শোন, উলুক, ভাং হংস চক্রবাক, প্রভৃতি অভক্ষ্য হিসাবে চিহ্নিত।

তৎকালে নানারকমের উৎকৃষ্ট বস্ত্র প্রস্তুত হত। যুধিষ্ঠিরের রাজসূয়যজ্ঞে কাশ্মোজের রাজা যে বস্ত্র উপঢৌকন দিয়েছিল তা সর্বাপেক্ষা উৎকৃষ্ট বলে মনে হয়। মেঘের লোমে প্রস্তুত ঔর্ণ, মুষিকাদির লোমের দ্বারা প্রস্তুত বৈল, এবং বেড়ালের লোমের দ্বারা প্রস্তুত বর্ষদংশ ইত্যাদি উপঢৌকন দেন, এছাড়াও নানাপ্রকার পশমী বেশী ও পাউবস্ত্র। হরিণের লোম নিয়ে ও বস্ত্র উৎপন্ন হত। কাশ্মোজের কম্বলও খুব প্রসিদ্ধি লাভ করেছিল। মহাভারতের জনসমাজে তখনও নানারকমের কাপড়চোপড়ের ব্যবহার ছিল, রুচি অনুসারে নানা রঙের কাপড় ব্যবহার হত। আচার্য্য দ্রোণ এবং কৃপাচার্য্য সাদা রঙের ধুতি ব্যবহার করতেন। কর্ণ পীত বর্ণের এবং অশ্বথামা ও দুর্যোধন নীল কাপড় ব্যবহার করতেন। বলদেবের কাপড় নীল রঙের ছিল। ব্রাহ্মণরা সাধারণত সাদা কাপড় ব্যবহার করতেন। রাজারা প্রাবার নামে একপ্রকার বহুমূল্য বস্ত্র ব্যবহার করতেন। যুদ্ধের সময় বীরগণ রক্ত বস্ত্র পরিধান করতেন। দেশভেদেও পোশাকপরিচ্ছদের পার্থক্য ছিল। অঙ্গদ, কুন্ডল, প্রভৃতি অলঙ্কারের ব্যবহার পুরুষদের মধ্যেও প্রচলন ছিল। নৃপতিরা মুকুটে মণি ব্যবহার করতেন। গলায় হার পরিধান করতেন। বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাসিগণ চর্ম ও বকুল ধারণ করতেন। ধৃতরাষ্ট্র, গান্ধারী, কুন্তী, বিদুর বানপ্রস্থশ্রমে চর্ম ও বকুল পরিধান করেছিলেন। বিবাহের সময় দ্রৌপদী ক্ষৌমবস্ত্র পরিধান করেছিলেন- 'কৃষ্ণা চ ক্ষৌমসংবীতা কৃতকৌতুকমঙ্গলা' সুবর্ণমাল্য, কুন্ডল, মণিরত্ন, কঙ্ক, কেয়ূর, প্রভৃতি অলঙ্কার ব্যবহৃত হত। ছাতা ও জুতোর ব্যবহার ও খুব ছিল, পুরুষ ও স্ত্রীলোক সকলেই চন্দন লেপন করতেন। মাথায় এবং গলায় পুষ্পমাল্য ধারণ করার প্রচলন ছিল।

দানের ফল ঐহিক এবং পারত্রিক হয়। দান করলে দাতার আত্মপ্রসাদ লাভ হয়, পরলোকে তিনি পুণ্যফল ভোগ করেন। অনুশাসনপর্বে দানের মাহাত্ম্য নানাভাবে কীর্তিত হয়েছে। দান তিন প্রকার সাত্ত্বিক, রাজস, ও তামস। অক্রোধ, সত্যবাদী, অহিংসা, নরম প্রকৃতি, শান্ত পুরুষই দানের উপযুক্ত পাত্র। প্রাণদান, ভূমিদান, গোদান, অন্নদান প্রভৃতি দানের উল্লেখ আছে। নিজের পরিবার-পরিজনের সংস্থানের বিবেচনা না করে যথেষ্টরূপে দান করা মহাভারত অনুমোদন করে না। এই প্রসঙ্গে ধর্ম সম্বন্ধেও সমাজের ধারণার কথা এসে পড়ে। মনস্বিনী গান্ধারীর উক্তি যতো ধর্মস্ততো জয়ঃ মহাভারতীয় প্রেক্ষাপটে অতি উজ্জ্বল দৃষ্টান্ত। কিন্তু মহাভারত পাঠকের কাছে ধর্মবিচার একটি প্রায় দুর্বোধ্য বিষয়। বর্ণধর্ম, আশ্রমধর্ম, কুলধর্ম, দেশধর্ম, আপধর্ম প্রভৃতির পারস্পরিক সংঘর্ষে প্রকৃত মানবধর্মের স্বরূপ বুঝে ওঠা সাধারণ মানুষের পক্ষে অত্যন্ত কষ্টসাধ্য। ধর্ম কথাটি বহুবার উচ্চারিত হয়েছে ভীষ্ম, বিদুর, ধৃতরাষ্ট্র, যুধিষ্ঠিরের মুখে। কিন্তু প্রত্যেকেই তাঁর নিজের মতো করে শব্দটিকে ব্যাখ্যা করেছেন। কখনো ইন্দ্রিয়সংযম, কখনো অহিংসা, কখনো সমতা, কখনো দান, কখনো সত্যনিষ্ঠাকেই ধর্ম বলা হয়েছে।

শ্রীকৃষ্ণ বলেছেন- ধর্ম সৃষ্টিকে ধারণ করে আছে বলে তাকে ধর্ম বলা হয়- 'ধারণাদ্ ধর্মমিত্যাঙ্কঃ ধর্মো ধারয়তে প্রজাঃ'। আবার শান্তিপর্বে ভীষ্ম বললেন- 'ধর্মে বর্ধতি বর্ধন্তি সর্বভূতানি সর্বদা শান্তিপর্ব- (৯০/১৭) ইহলোক ও পরলোকের স্থিতির অনুকূল যে আচরণ তাই ধর্ম। ধর্মের বৃদ্ধি হলে সকলের অভ্যুদয় হয়। লোকযাত্রাকেও ধর্ম বলা হয়েছে- 'লোকযাত্রামিহৈকে ধর্মং প্রাঙ্কঃ মনীষিণঃ' (শান্তিপর্ব- ১৪২/১৯) কখনো কখনো স্বভাবকেও ধর্ম বলা হয় যেমন জলের ধর্ম শৈতা তেমনি মানুষের ধর্ম মনুষ্যত্ব-'ন মানুষাৎ শ্রেষ্ঠতরং হি কিঞ্চিৎ' (শান্তিপর্ব-২১৯/২০)। মানুষকে শ্রেষ্ঠত্বলাভের জন্য ধর্মকেই আশ্রয় করতে হবে। মানুষের নিজ নিজ বৃত্তি পালনকেও স্বধর্মপালন বলা হয়েছে ধর্মব্যংগের উপাখ্যানে। সুতরাং চতুর্বর্ণ ও চতুরাশ্রমে বিহিত কর্মকেও ধর্ম বলা হয়। ধর্মের সাতটি লক্ষণ আশ্বমেধিক পর্বের ত্রয়োদশ অধ্যায়ে বর্ণিত হয়েছে। এই সাতটি লক্ষণ হলো অহিংসা, শৌচ অক্রোধ, অক্রুরতা, দম, শম, সরলতা। বনপর্বে ধর্মের পাঁচটি প্রবেশ পথ চিহ্নিত হয়েছে-শান্তি, সমতা, দয়া, অহিংসা ও অমাৎসর্য। বিধিসঙ্গত কর্মের সঙ্গে মানবিক গুণের সংযোগ ঘটলে ধর্মের পূর্ণ বিকাশ হয়। যুধিষ্ঠির দ্রৌপদীকে বলেছেন-

'এতদাত্মবতাং বৃত্তমেষ ধর্মঃ সনাতনঃ।

ক্ষমা চৈবান্শংস্যঞ্চ তৎ কৰ্ত্ত্বাস্ম্যহমঙ্কসা।।' (বণপর্ব ২৫/৫১)

ধর্ম সবার ক্ষেত্রে একরকম হয় নয়। দেশ কাল পাত্র ভেদে মানুষে মানুষে ধর্মের প্রয়োগ ভিন্ন ভিন্ন। শরশয্যায় ভীষ্ম ধর্ম প্রসঙ্গে এই গুরুত্বপূর্ণ কথাটি বলেছিলেন যুধিষ্ঠিরকে-

'স এব ধর্মঃ সোহধর্মস্তং তং প্রতি নরং ভবেৎ।

পাত্রকর্মবিশেষেণ দেশ-কালাববেক্ষ্য চ।।' (শান্তিপর্ব- ৩০৯/১৬)

স্বয়ং বেদব্যাস ও যুধিষ্ঠিরকে বলেছেন আমরা যাকে অধর্ম বলি তাও অনেক সময় আপেক্ষিকভাবে ধর্ম বলে স্বীকৃত-

'স এব ধর্মঃ সোহধর্মো দেশ-কালে প্রতিষ্ঠিতঃ।

আদানমন্তং হিংসা ধর্মো হ্যাবস্থিকঃ স্মৃতঃ।।' (শান্তিপর্ব- ৩৬/১১) ধর্মের কোনো ধরা-বাঁধা ছক নেই, কিন্তু মহাভারতে তৎকালীন সমাজে সেই চেষ্টা করা হয়েছে, জীবন যেমনি হোক, তাকে একটা নির্দিষ্ট ছাঁচে কাঠামোতে ফেলে পেটাই করার চেষ্টা হোত। তা সবসময় মিলন না হয়ে পীড়ন হয়ে উঠত, আর সকল পীড়নের চেয়ে উৎকট হল এই ধর্মের পীড়ন।

অবশেষে মহাভারতের সমাজের পথপরিষ্কার সমাপ্ত হলো। ভেবে আশ্চর্য হতে হয়, প্রায় পাঁচ হাজার বৎসর পূর্বে রচিত এই গ্রন্থ আজকের যুগের মানুষের অনেক সমস্যার সমাধান, অনেক বিভ্রান্তিকর প্রশ্নের সমীচীন উত্তর দিতে পারে। মহাভারতের কালজয়ী চিরস্থায়িত্বের মূলে রয়েছে এর জীবন সংপৃক্ততা। বিভিন্ন কাহিনীর মাধ্যমে তা অন্তরের গভীরে পৌঁছে গিয়ে মন ও বুদ্ধির তুষ্টি, পুষ্টি, জীবনের পথে চলার শক্তি দান করে। বৃহৎ বনস্পতির মতো তা সমগ্র জাতির অস্তিত্বের গভীরে নিজের মূলকে সঞ্চারিত করেছে, তার ছায়ায়- আশ্রয়ে



জাতি সঞ্জীবিত। রবীন্দ্রনাথের ভাষায় 'রামায়ণ মহাভারতের কাছে ভারতবর্ষ যাহা চায় তাহা পাইয়াছে' এই পাওয়াটা পূর্ণ হয়ে উঠবে যখন আমরা হৃদয় দিয়ে বুদ্ধি দিয়ে উপলব্ধি করে তাকে আত্মীকরণ করতে পারবো।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

গ্রন্থসূত্র

বসু, রাজশেখর। *মহাভারত/সারানুবাদ*। একাদশ মুদ্রণ। কলকাতা: এম. সি. সরকার অ্যান্ড সন্স, ১৪১০। প্রিন্ট।

বসু, বুদ্ধদেব। *মহাভারতের কথা*। কলকাতা: এম. সি. সরকার অ্যান্ড সন্স, ১৯৭৪। প্রিন্ট।

ভাদুড়ী, নৃসিংহপ্রসাদ। *মহাভারতের অষ্টাদশী*। কলকাতা: আনন্দ পাবলিশার্স প্রা. লি., ২০১৬। প্রিন্ট।

ভট্টাচার্য, অমলেশ। *মহাভারতের কথা*। চব্বিশ পরগণা: আর্য়ভারতী, ১৯৮৫। প্রিন্ট।

ভট্টাচার্য, সুখময়। *মহাভারতের চরিতাবলী*। কলকাতা: আনন্দ পাবলিশার্স, ১৩৭৩ বঙ্গাব্দ। প্রিন্ট।

ভট্টাচার্য, সুকুমারী। *প্রাচীন ভারতের সমাজ ও সাহিত্য*। কলকাতা: আনন্দ পাবলিশার্স, ১৯৯৪। প্রিন্ট।

ভট্টাচার্য, সুখময়। *মহাভারতের সমাজ*। শান্তিনিকেতন: বিশ্বভারতী, ১৯৮৩। প্রিন্ট।

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

ন্যায়দর্শনঃ প্রাচীন ভারতীয় যুক্তিতর্ক ও জ্ঞানের সাধনা

ড. সুতপা রায়*

সহযোগী অধ্যাপক, সংস্কৃত বিভাগ, লেডি ব্রোবোর্গ কলেজ

সারসংক্ষেপ-- আধ্যাত্মিক ভারতবর্ষে দর্শনের মূল্য অপরিসীম। ভারতবর্ষে বিভিন্ন সময়ে বহু দর্শনের উদ্ভব হয়েছে। চার্বাক ছাড়া মোটামুটি সব দর্শনেই আত্মার মুক্তি বিষয়ে আলোচনা আছে। দর্শনগুলো পৃথক ভাবে আলোচনা করলে দেখা যাবে তাদের মধ্যে যেমন কিছু মিল আছে তেমন অমিল ও বিস্তর। আত্মার মুক্তি বিষয়ে আলোচনা ছাড়াও প্রতিটি দর্শনের নিজস্ব প্রয়োজন রয়েছে। আসলে প্রয়োজন ছাড়া কেউই কাজে প্রবৃত্ত হয় না। ন্যায়দর্শনেরও তেমনি মুখ্য প্রয়োজন মুক্তি হলেও যুক্তি তর্কের মাধ্যমে জ্ঞান প্রতিষ্ঠা করার ক্ষেত্রে এই দর্শন সর্বাগ্রগণ্য। বহু প্রাচীন এই ন্যায়দর্শনের ব্যবহার বিষয়ে আলোচনা করার ক্ষেত্রে বিভিন্ন গ্রন্থে বিভিন্ন নামে ভূষিত হতে দেখা যায় এই দর্শনকে। অক্ষপাদ দর্শন ছাড়াও সর্বাধিক ব্যবহৃত হয় এই দর্শন আত্মীক্ষিকী বিদ্যা নামে। ন্যায়দর্শন যুক্তি তর্ক প্রতিষ্ঠার মাধ্যমে কী ভাবে জ্ঞান লাভে সহায়ক তারই আলোচনা আলোচ্য প্রবন্ধে।

মূল প্রবন্ধ----

ভারতবর্ষের জ্ঞানগৌরবের বিজয় পতাকা উড্ডীন যে ষড়দর্শনের হাত ধরে ন্যায়দর্শন তারই অন্যতম। মহর্ষি অক্ষপাদ গৌতম ন্যায়দর্শনের বক্তা। ন্যায়দর্শনে পাঁচটি অধ্যায় ও পাঁচশ আঠাশটি সূত্র আছে। প্রাচীন প্রবাদানুসারে গৌতম বা গৌতম মুনি মহাদেবকে তুষ্ট করেন এবং তাঁর নিকট বর প্রাপ্ত হয়ে পঞ্চাধ্যায় দশাঙ্কিক ন্যায়সূত্র রচনা করেন। স্কন্দপুরানের কাশীখণ্ডে বর্ণিত আছে--

তত্র পাশুপতঃ সিদ্ধস্বক্ষপাদো মহামুনে।

অনেনৈব শরীরেণ শাস্ত্রতীং সিদ্ধিমাগতঃ^১।।

কাশ্মীর নিবাসী মনীষী জয়ন্তভট্ট তাঁর ন্যায়মঞ্চরী গ্রন্থের শেষে অক্ষপাদ মুনির শিবের নিকট বর প্রাপ্তির কথা উল্লেখ করেছেন।

ন্যায়দর্শন বহু প্রাচীন, বেদব্যাসের ব্রহ্মসূত্র রচনার বহু পূর্ব থেকেই ন্যায়শাস্ত্র রচিত হয়েছিল। মাধবাচার্য্য তাঁর সর্বদর্শনসংগ্রহে ন্যায়দর্শনকে অক্ষপাদ দর্শন নামে অভিহিত করেছেন। কিন্তু তাঁর বহু আগে থেকেই নৈয়ায়িক উদয়ন তাঁর লেখা গ্রন্থ ‘আত্মতত্ত্ববিবেক’ গ্রন্থে গৌতম কথিত বইটিকে ন্যায়দর্শন বলে উল্লেখ করেছেন। গৌতম কৃত এই ন্যায়দর্শনের উদ্দেশ্য কী, এর প্রয়োজনই বা কী? ন্যায়দর্শনের প্রথম সূত্রে মহর্ষি গৌতম বলেছেন

* Email raysutapa017@gmail.com

Received 27 August 2025

Accepted in revised form 9 October 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-008

প্রমাণ, প্রমেয়, সংশয় প্রয়োজন প্রভৃতি ষোল প্রকার পদার্থের তত্ত্বজ্ঞান হলে নিঃশ্রেয়স লাভ হয়। ভাষ্যকার বাৎস্যায়নও বলেছেন ন্যায়বিদ্যা আধ্যাত্মবিদ্যা এবং তাই তার মুখ্য প্রয়োজন অপবর্গ বা মুক্তি এবং তার সাক্ষাৎ সাধন আত্মাদি তত্ত্বজ্ঞান। সুতরাং ভাষ্যকার অপবর্গকেই ন্যায়বিদ্যার নিঃশ্রেয়স বলেছেন এবং আত্মাদি তত্ত্বজ্ঞানকে শুধু তত্ত্বজ্ঞান বলেছেন। কিন্তু বাস্তবিককার উদ্যোতক বলছেন সুখপ্রাপ্তি ও দুঃখ নিবৃত্তি জীবের মুখ্য প্রয়োজন। সুখপ্রাপ্তি ও দুঃখ নিবৃত্তি কী ভাবে হবে? সুখ হবে মুক্তিতে, জন্মমৃত্যুর আবর্তনে এলেই দুঃখ, মোক্ষ বা মুক্তি হলেই আর এসব নেই।

বাচস্পতি মিশ্র বলছেন পণ্ডিত যেমন রাজাশ্রিত, তেমন ন্যায় প্রয়োজনশ্রিত। সংশয় হলে নিবৃত্তির প্রয়োজন। বাদী প্রতিবাদীর বিবাদের মাঝে মধ্যস্থ ব্যক্তি সংশয় বুঝলে ন্যায়ের প্রয়োগ করবেন। মধ্যস্থগণের সংশয় এবং ন্যায় প্রয়োগের প্রয়োজন ন্যায়ের পূর্বাঙ্গ। প্রশ্ন আসে ন্যায় কী? ভাষ্যকার বলছেন ‘প্রমাণেরর্থ পরীক্ষণং ন্যায়ঃ’। বাদী মধ্যস্থ পণ্ডিতের কাছে নিজ সিদ্ধান্ত প্রতিপাদন করবে পরার্থানুমানের সাহায্যে, অর্থাৎ প্রতিজ্ঞা, হেতু, উদাহরণ, উপনয় ও নিগমন এই পঞ্চগবয়বরূপ বাক্য প্রয়োগ করবেন, এটাও ন্যায়। ভাষ্যকার ‘প্রমাণেঃ’ এই বহুবচনান্ত পদের দ্বারা উক্ত প্রতিজ্ঞাদি পঞ্চগবয়বরূপ ন্যায়বাক্যকে গ্রহণ করে তাদিয়ে অর্থপরীক্ষণকে ন্যায় বলেছেন। তাৎপর্যটীকাকার বাচস্পতি মিশ্র অর্থপরীক্ষণ শব্দের ব্যাখ্যা করেছেন ‘অর্থস্য লিঙ্গস্য পরীক্ষণং পরীক্ষা’। যে পরীক্ষার দ্বারা বাদীর বিবক্ষিত অর্থের সিদ্ধি বা নিশ্চয়কে লাভ করা যায় ‘নীয়তে প্রাপ্যতে বিবক্ষিতার্থ সিদ্ধিরনেন’। এইরকম ব্যুৎপত্তি অনুসারে ন্যায় শব্দটি নি পূর্বক ইন্ ধাতুর উত্তর করণবাচ্যে ঘঞ প্রত্যয়সিদ্ধ। ন্যায়শব্দের সমার্থক পরীক্ষণ, পরীক্ষা, অস্বীক্ষণ এবং অস্বীক্ষা।

সব প্রয়োজনেই ন্যায়বিদ্যা আবশ্যিক, অর্থাৎ বুদ্ধিমানদের এমন কোন প্রয়োজন নেই যাতে ন্যায়বিদ্যা আবশ্যিক নয়। ন্যায়বিদ্যা ব্যুৎপাদিত প্রমানাদি পদার্থকে অবলম্বন করে অন্যান্য বিদ্যা নিজ নিজ তত্ত্বের প্রতিপাদন করে। সর্ববিদ্যার প্রকাশক বলেই ন্যায়বিদ্যা সব বিদ্যার প্রদীপ স্বরূপ। ভাষ্যকার তাই ন্যায়বিদ্যার প্রশংসা করে বলেছেন-

প্রদীপঃ সর্ববিদ্যানামুপায়ঃ সর্বকর্মাণাম্ ।

আশ্রয়ঃ সর্বধর্মাণাং বিদ্যোদ্দেশে প্রকীর্তিতা ।।

মনু বলেছেন ত্রয়ী, বার্তা, দণ্ডনীতি ও আত্মক্ষিকী এই চতুর্বিদ্যা রাজাকে শিক্ষা করতে হবে। এই চতুর্বিদ্যার মধ্যে বেদবিদ্যার নাম ত্রয়ী, সেখানে যাগযজ্ঞ বিষয়ে যথার্থ জ্ঞানই তত্ত্বজ্ঞান, স্বর্গপ্রাপ্তি সেখানে নিঃশ্রেয়স। কৃষ্যাদি জীবিকা শাস্ত্রের নাম বার্তা, তাতে ভূম্যাদি বিষয়ক যথার্থ জ্ঞানই তত্ত্বজ্ঞান আর কৃষিবানিজ্যাদি লাভই নিঃশ্রেয়স। দণ্ডনীতি শাস্ত্রে দেশকাল ও পাত্ৰানুসারে সাম, দান, ভেদ ও দণ্ডাদি প্রয়োগ জ্ঞানই তত্ত্বজ্ঞান, রাজ্যাদি লাভ সেখানে নিঃশ্রেয়স। সাম দানাদি কৃষিবানিজ্যাদি কর্মে এই ন্যায়বিদ্যাই মূল। ইহা সর্বধর্মের আশ্রয়। কিন্তু ন্যায়বিদ্যার নিঃশ্রেয়স কী? যে বিদ্যার যা মুখ্য প্রয়োজন তাকেই সেই বিদ্যার নিঃশ্রেয়স বলে। ন্যায়বিদ্যা উপনিষদের মত না হলেও আধ্যাত্মবিদ্যা, তাই ভাষ্যকার অপবর্গকেই ন্যায়বিদ্যার নিঃশ্রেয়স বলেছেন। নিঃশ্রেয়স কী ভাবে সম্ভব? গৌতম বলেছেন- “ দুঃখ-জন্ম-প্রবৃত্তি-দোষ-মিথ্যাজ্ঞানানাম্ উত্তরোত্তর অপায়ে তদন্তরাপায়াদ্ অপবর্গঃ২। দুঃখ,

জন্ম, প্রবৃত্তি, দোষ এবং মিথ্যা জ্ঞানের অর্থাৎ আত্মাদি পদার্থ বিষয়ে যে ভ্রম তার পর পরটির নিবৃত্তি হলে নির্বাণ বা অপবর্গ লাভ হয়। মহর্ষি গৌতম প্রথম সূত্রে তত্ত্বজ্ঞানকে নিঃশ্রেয়সের কারণ বলে দ্বিতীয় সূত্রে অপবর্গের ক্রম প্রকাশ করে মুক্তির কথা বলেছেন। পরা মুক্তি অর্থাৎ সম্পূর্ণ অপবর্গই যে ন্যায়শাস্ত্রের মুখ্য প্রয়োজন তা নিঃশ্রেয়স ও অপবর্গ শব্দের দ্বারা সূচিত হয়েছে।

ন্যায়দর্শনের নিজস্ব প্রয়োজন ছাড়াও আন্যান্য দর্শনের মুক্তি বিষয়েও সহায়ক আসলে ন্যায়বিদ্যা উপনিষদের মত সর্বাংশে আধ্যাত্মবিদ্যা নয়। যুক্তি তর্কের মাধ্যমে আত্মার মুক্তির পথ ন্যায়দর্শনের সাহায্যেই সুগম হয়। জীবের পরম পুরুষার্থ মোক্ষলাভে আত্মাদি পদার্থের যে দর্শন বা তত্ত্বসাক্ষাৎকার চরম ও পরম কর্তব্যরূপে বেদে বলা আছে, তার জন্য প্রথমে শাস্ত্র দ্বারা আত্মাদি পদার্থের শ্রবণ, তারপর হেতুর দ্বারা মনন, অর্থাৎ যথার্থ অনুমান রূপ উপাসনা, তারপরে নিদিধ্যাসন অর্থাৎ ধ্যানাদি রূপ উপাসনা। ন্যায়শাস্ত্র আত্মাদি দর্শনের সাধন মনন রূপ দ্বিতীয় উপাসনা নির্বাহ রূপ মুখ্য উদ্দেশ্যে প্রকাশিত হওয়ায় দর্শনশাস্ত্র নামেও অভিহিত।

আত্মাদি পদার্থের শ্রবণের পর যুক্তির দ্বারা তার যে ঈক্ষা বা শাস্ত্র সম্মত রূপে অনুমান তাকে অস্বীক্ষা বলে। অস্বীক্ষা নির্বাহের জন্য প্রকাশিত হয়েছে বলে ন্যায়দর্শন অস্বীক্ষিকী নামে অভিহিত। অনেকেই অস্বীক্ষিকী শব্দের দ্বারা অন্য শাস্ত্রে কেও বোঝাতে চেয়েছেন। অনু শব্দের অর্থ পশ্চাৎ এবং ঈক্ষ্ ধাতুর অর্থ জ্ঞান। যার দ্বারা পশ্চাৎ জ্ঞান জন্মে এই ব্যুৎপত্তি অনুসারে অস্বীক্ষা শব্দের দ্বারা অনুমান প্রমাণকেই বোঝায়। প্রত্যক্ষ ও আগমের দ্বারা জ্ঞাত বা ঈক্ষিত বিষয়ের যা দিয়ে পশ্চাৎ ঈক্ষণ জন্মে সেই অস্বীক্ষণ কে অস্বীক্ষা বলে। আর যে অনুমান অন্য সমস্ত প্রমাণের অবিরুদ্ধ যা কখনও অন্য বলবৎ প্রমাণের দ্বারা বাধিত হয় না সেই অনুমান প্রমাণকেই ন্যায় বলে। ভাষ্যকার বাৎস্যায়ন বলেছেন প্রত্যক্ষ ও আগমের অবিরোধী অনুমানকে অস্বীক্ষাও বলে ন্যায়ও বলে। এই অস্বীক্ষিকী বিদ্যা তর্কের নিরূপণ করে, তর্কশাস্ত্রের সকল তত্ত্ব প্রকাশ করে তাই ন্যায়দর্শন তর্কবিদ্যা ও তর্কশাস্ত্র। তবে এই তর্ক নিরর্থক বৃথা তর্ক নয়।

শান্তিপুর নিবাসী স্মৃতি ও ন্যায়গ্রন্থের টীকাকার রাধামোহন গোস্বামী ভট্টাচার্য ন্যায়সুত্রবিবরণ গ্রন্থে লিখেছেন “ শ্রবণের পরে ঈক্ষা অর্থাৎ বেদোপদিষ্ট আত্মমননকে অস্বীক্ষা বলে। এই অর্থে অন্য শাস্ত্রও অস্বীক্ষিকী হতে পারে, কিন্তু ন্যায়শাস্ত্রে ন্যায়ের বলবত্তাবশতঃ এবং অস্বীক্ষিকী শব্দের অনেক অনেক প্রয়োগ থাকায় গৌতমের ন্যায়বিদ্যাকেই অস্বীক্ষিকী বলতে হবে।

বাৎস্যায়ন বলেছেন প্রস্থানের ভেদেই বিদ্যার ভেদ হয়। ত্রয়ী, বার্তা, দণ্ডনীতি ও অস্বীক্ষিকী এই চারটি বিদ্যার ভিন্ন ভিন্ন প্রস্থান আছে। তার মধ্যে অস্বীক্ষিকীর প্রস্থান সংশয়াদি চোদ্দটি পদার্থ। এটি আর কোনও বিদ্যায় বর্ণিত হয়নি। ন্যায়বর্জিত উদ্যোতকর ভাষ্যকারের বক্তব্যকে সমর্থন করে বলেছেন - যদি ন্যায়বিদ্যায় সংশয়াদি চতুর্দশ পদার্থের উল্লেখ না থাকত তা হলে এটা চতুর্থী বিদ্যা হত না, কেবলমাত্র আধ্যাত্ম বিদ্যা হয়ে ত্রয়ীর অন্তর্ভুক্ত হত।

মনু আদি সংহিতাকারগণ রাজ্য রক্ষার জন্য রাজাকে ত্রয়ী, বার্তা ও দণ্ডনীতির সাথে অস্বীক্ষিকী শিক্ষা গ্রহণ করতে বলেছেন-

ত্রৈবিদ্যেভ্যস্ত্রয়ীং বিদ্যাৎগুণীতিধঃশাস্ত্রতীং ।

অস্বীক্ষিকী আত্মবিদ্যাং বার্তারম্ভাংশ লোকতঃ^৭ ।।

এই একই রকম সুর যাজ্ঞবল্ক্য ও গৌতমসংহিতাতেও দেখতে পাওয়া যায়। এদের বক্তব্য পর্যালোচনা করলে এটুকু অন্ততঃ বোঝা যায় যে অস্বীক্ষিকী শব্দের দ্বারা তাঁরা ন্যায়বিদ্যাকেই বুঝিয়েছেন। মেধাতিথি প্রথমে তর্কবিদ্যা ও অর্থশাস্ত্র প্রভৃতিকে অস্বীক্ষিকী বলে শেষে বলেছেন মনু বচনে আত্মবিদ্যা অস্বীক্ষিকীর বিশেষণ। রাজা আত্মহিতকারি তর্কশ্রয়া অস্বীক্ষিকী শিক্ষা করবেন। নাস্তিক তর্কবিদ্যা শিক্ষা করবেন না। মনু এক জায়গায় বলেছেন হেতুশাস্ত্র আশ্রয় করে যে ব্রাহ্মণ মূল শাস্ত্রদ্বয় অর্থাৎ শ্রুতি ও স্মৃতিকে অবজ্ঞা করবে সেই বেদনিন্দক নাস্তিককে সাধুগণ বহিষ্কৃত করবেন।

যোঃবমন্যেত্ তে মূলে হেতুশাস্ত্রাশ্রয়াদ্ দ্বিজঃ ।

স সাধুভিঃ বহিষ্কার্যো নাস্তিকো বেদনিন্দকঃ^৮ ।।

তাঁর এই বক্তব্যে অনেকে মনে করতে পারেন মনু হয়ত ন্যায়শাস্ত্রে বর্ণিত তর্কের বিরোধিতা করেছেন। কিন্তু সমগ্র গ্রন্থটি পর্যালোচনা করলে একথা পরিষ্কার হয় যে মনু কখনই নাস্তিক তর্কবিদ্যা রূপে ন্যায়শাস্ত্রকে বোঝান নি। কারণ পূর্বেই আলোচনা হয়েছে যে ন্যায়বিদ্যা উপনিষদের মত আত্মবিদ্যা না হলেও আত্মবিদ্যা। বিচারের জন্য বাদ প্রতিবাদের জন্য যুক্তির দ্বারা তত্ত্ব নির্ণয়ের জন্য ন্যায়বিদ্যার জ্ঞান রাজার বিশেষ আবশ্যিক। মনু বলেছেন যিনি বেদশাস্ত্রের অবিরোধী তর্কের দ্বারা শাস্ত্র বিচার করেন তিনি ধর্ম জানেন, আর যিনি তর্কের দ্বারা শাস্ত্র বিচার করেন না তিনি ধর্মকে জানতেও পারেন না।

মহাভারতেও বৃথা তর্ককারী নাস্তিকদের নিন্দা এবং শব্দশাস্ত্রাদির সঙ্গে যুক্ত হেতুবিদদের সাথে রাজকার্য আলোচনা করতে বলা হয়েছে। যারা বেদনিন্দক, নাস্তিক, সর্বশঙ্কী, বেদবাক্য বিষয়ে ব্রাহ্মণদের আক্রমণকারী তাদের মত অবলম্বন করা চলবে না, কারণ তারা নিরর্থক তর্কবিদ্যা অবলম্বন করে। অনুশাসন পর্বে যুধিষ্ঠিরের প্রশ্নের উত্তরে ভীষ্মদেব বলেছেন প্রত্যক্ষমাত্র প্রামাণ্যবাদী নাস্তিকদের হৈতুক বলে, তারা নাস্তিক, তারা না মানে বেদ, না ঈশ্বর ও পরলোক, তারা সংশয়বাদী, অজ্ঞ হয়েও পণ্ডিতাভিমাত্রী^৯। অন্যদিকে বলা হয়েছে রাজধর্ম পরিচালনায় রাজাকে শব্দ শাস্ত্রাদির সাথে যুক্তি শাস্ত্রও জানতে হবে-

প্রজাপালনযুক্তশ্চ ন ক্ষতিং লভতে ক্চিৎ ।

যুক্তিশাস্ত্রধঃতে জ্ঞেয়ং শব্দশাস্ত্রধঃ ভারত^{১০} ।।

তাহলে বোঝাই যাচ্ছে যুক্তি, তর্ক, বিচারের মূল্য। সাংসারিক জীবনে, কিংবা রাজকার্য পরিচালনায় সর্বত্রই ন্যায়শাস্ত্রের প্রয়োজন। এমনকি ন্যায়শাস্ত্র বাদ দিয়ে বেদ পড়লে তা অর্থহীন। বেদবাক্য শাস্ত্র সত্য, তথাপি যে ব্যক্তি ন্যায়শাস্ত্রকে বাদ দিয়ে বেদের অর্থ জানতে চায় সে ব্যক্তি বেদভারহর। বেদবাক্য বিচারের আবশ্যিকতা

আছে। ন্যায়শাস্ত্র পরিচয় করে কেবল বেদবাদের আশ্রয়ে মোক্ষ লাভ হয় না, মোক্ষ আছে এইমাত্র বলা যায়। তাহলে কী করতে হবে? বিচারের দ্বারা বেদার্থের শবণ, তর্কের দ্বারা মনন। তাই শাস্ত্রিপূর্বে বলা হয়েছে-

বেদবাদং ব্যাপাশ্রিত্য মোক্ষোহস্তীতি প্রভাষিতুং।

অপেত ন্যায়শাস্ত্রেণ সর্বলোকবির্গর্হিণা ৭।।

যেদিন থেকে শাস্ত্রার্থ বিচার আরম্ভ হয়েছে তবে থেকে ব্যাকরণ শাস্ত্রের মত ন্যায়শাস্ত্র বিশেষ ভাবে আলোচিত। কিভাবে বিচার করতে হয়, বাদ বিচার কাকে বলে, সদুত্তর কাকে বলে, অসদুত্তর কাকে বলে ইত্যাদি বিচারকের সমস্ত বিষয় ন্যায়শাস্ত্রে বর্ণিত হয়েছে। বিচার উপযোগী সংশয়াদি চতুর্দশ পদার্থ ন্যায়শাস্ত্রেরই বিষয়। অনুমান প্রমাণের বিশুদ্ধ ও অশুদ্ধ হেতু বা হেতুভাস নির্ণয় পূর্বক তার সর্বাঙ্গ এই ন্যায়শাস্ত্রেই আলোচিত হয়েছে। শাস্ত্রার্থ নির্ণয়ে অনুমান প্রমাণের সম্যক জ্ঞানের প্রয়োজন। তৈত্তিরীয় আরণ্যকের প্রথম প্রপাঠকের তৃতীয় অনুবাকে প্রত্যক্ষ ও স্মৃতি পুরাণাদি শব্দ প্রমাণের সাথে অনুমান প্রমাণের ও উল্লেখ আছে-

স্মৃতিঃ প্রত্যক্ষং ঐতিহ্যং অনুমান চতুষ্টয়ং।

এতৈরাদিত্যমণ্ডলং সর্বৈরেব বিধাস্যতে।।

ন্যায়সূত্র বৃত্তিকার বিশ্বনাথ তাঁর ন্যায়মঞ্জরী গ্রন্থে তর্ক শব্দের দ্বারা অনুমান প্রমাণকেই বুঝিয়েছেন - ‘তর্কশব্দং কেচিদনুমাণে প্রযুক্তং যথা স্মৃতিকারাঃ আর্থং ধর্মোপদেশঞ্চ, অবশ্য তর্ক শব্দ অনেক অর্থেই প্রযুক্ত হয়। ন্যায়দর্শনোক্ত ষোড়শ পদার্থের অন্তর্গত তর্ক পদার্থ। তর্ক কেবল অনুমান প্রমাণেরই সহকারী নয় সকল প্রমাণের সহকারী। তাৎপর্যটীকাকার বাচস্পতি মিশ্র ও তর্কিকরক্ষাকার বরদরাজ ন্যায়দর্শনোক্ত তর্ক পদার্থের ব্যাখ্যায় বলেছেন মীমাংসা শাস্ত্রোক্ত তর্ক আর ন্যায়দর্শনোক্ত তর্ক পদার্থ একই। যে তর্কের নাম মীমাংসা, তাই ন্যায়দর্শনোক্ত তর্ক ভিন্ন অন্য কিছুই নয়।

বিচারের দ্বারা ধর্ম নির্ণয়ের মত ব্রহ্ম নির্ণয়েও বেদশাস্ত্রের অবিরোধী তর্ক প্রয়োজন। তর্ককে একেবারে পরিচয় করে কেউ শাস্ত্রার্থ ব্যাখ্যা করতে পারেনা। বিচারের দ্বারা যারাই শাস্ত্রার্থ ব্যাখ্যা করেছেন, মত প্রতিষ্ঠা করেছেন তারা সকলেই তর্ককে অবলম্বন করেছেন। বেদব্যাসের বেদান্তবাক্য, মীমাংসাও তর্কই। অবিরোধী যে সকল তর্ক পূর্বমীমাংসা ও ন্যায়দর্শনে বলা আছে তা সবই বেদান্তবাক্য মীমাংসার উপকরণ সেকথা ভাষ্যকার শঙ্কর ও ভামতী টীকাকার বাচস্পতি মিশ্রের কথাতেই ব্যক্ত আছে। শঙ্কর শারীরক ভাষ্যে বলেছেন- তস্মাদ্ ব্রহ্মজিজ্ঞাসোপন্যাসমুখেন বেদান্তবাক্য মীমাংসা তদবিরোধী তর্কোপকরণা প্রস্তুযতে। আর ভামতীতে বলা আছে- ‘বেদান্ত মীমাংসা তাবৎ তর্ক এব, তদবিরোধিনশ্চ যেন্যেহপি তর্ক--- ইত্যাদি।

বিচারশাস্ত্রে, দর্শনশাস্ত্রে তর্ক সকলেরই অপরিহার্য অবলম্বন। সকলেই হেতু উল্লেখ করে স্বপক্ষের সমর্থন করেছেন। হেতুবাদ পরিচয় করলে কেউই স্বপক্ষের সমর্থন ও বিজ্ঞাপন করতে পারেন না। ‘শাস্ত্রযোনিভাত’,

‘তত্ত্ব সমন্বয়ত্’ ইত্যাদি বেদান্ত সূত্রেও হেতু উল্লেখ করে সিদ্ধান্ত সমর্থিত হয়েছে। এখন যদি হেতুর দ্বারাই সিদ্ধান্ত সমর্থন করতে হয়, শব্দ প্রমাণেরও সহকারী রূপে হেতু বা যুক্তির আবশ্যিক হয়, তাহলে হেতু কাকে বলে, কোন হেতু দিয়ে কোন সাধ্য সিদ্ধ হতে পারে, বা কোন হেতু দিয়ে সাধ্য সিদ্ধ হতে পারে না, হেতুর দোষ গুণ ইত্যাদি জানতে ন্যায়শাস্ত্রের জ্ঞান ভীষণ প্রয়োজন। শাস্ত্রার্থ নির্ণয় করতে শাস্ত্রের তাৎপর্য কী, শাস্ত্রে কোথায় কোন শব্দ কোন অর্থে ব্যবহৃত হবে সেগুলোও বুঝতে হবে। উপক্রম, উপসংহার প্রভৃতি ষড়বিধ লিপ্সের দ্বারা বেদের যে তাৎপর্য নির্ণয়ের কথা বলা হয়েছে সেও তর্কের দ্বারাই সম্ভব। মূল কথা হল হেতু ও হেতুভাসের তত্ত্বজ্ঞান ছাড়া বিচার দিয়ে শাস্ত্রার্থ নির্ণয় হতে পারে না। তাই ভগবান্ মনু তাঁর মনুসংহিতার ধর্মনির্ণয় পরিষদে হৈতুক পণ্ডিতকে দ্বিতীয় স্থান দিয়েছেন। মেধাতিথি হৈতুক শব্দের অর্থ করলেন অনুমানাদি কুশলঃ। রামায়ণেও শ্রীরামচন্দ্রের রাজসভায় হেতুবাদকুশল হৈতুক পণ্ডিতগণের আস্তিক শাস্ত্রজ্ঞ পণ্ডিতদের সাথে সসম্মানে নিমন্ত্রণ দেখতে পাই- হেতুপচারকুশলান্ হৈতুকাংশ্চ বহু শ্রুতান্ চ। রামানুজ অর্থ করলেন হৈতুকান্ তর্কিকান্। অতএব বোঝাই যাচ্ছে হেতুর দ্বারা কিছু বোঝাতে বা বুঝাতে হলে ন্যায়শাস্ত্র অপরিহার্য অবলম্বন।

ন্যায়শাস্ত্রের জ্ঞান হলেই বেদপ্রতিপাদিত পদার্থকে প্রতিজ্ঞাদি পঞ্চগবয়ব রূপ ন্যায়ের দ্বারা পরীক্ষা করলে ঐ পদার্থে আর কারো কোন সংশয় থাকে না। বিচার পূর্বক বেদার্থবোধ যেমন ন্যায়শাস্ত্রের প্রয়োজন তেমনি মুমুক্শুর শ্রবণের পর কর্তব্য মননে ন্যায়শাস্ত্র বিশেষ আবশ্যিক। মন্তব্যঃ শব্দটির ব্যাখ্যায় শঙ্কর বলেছেন ‘পশ্চাৎ মন্তব্যঃ তর্কতঃ’, অর্থাৎ শ্রবণের পরে তর্কের দ্বারা মনন করতে হবে। বেদান্তদর্শনের দ্বিতীয় সূত্রভাষ্যে শঙ্কর বলেছেন বেদান্ত বাক্যের অবিরোধী অনুমান প্রমাণও বেদার্থ জ্ঞানের দৃঢ়তার জন্য প্রয়োজন। কঠোপনিষদে যেখানে আত্মাকে অতর্ক্য বলা হয়েছে -নৈষা তর্কেণ মতিরাপনেযা’ সেখানে ভাষ্যকার শঙ্কর ঐ তর্ক শব্দের অর্থ করেছেন ‘অতর্ক্যমতর্ক্যঃ স্ববুদ্ধ্যাভূহেন কেবলেন তর্কেণ, নাহ কুতর্কস্য প্রতিষ্ঠা ক্চিদবিদ্যতে। নৈষা তর্কেণ স্ববুদ্ধ্যাভূ অমাত্রোণ।।’ কুতর্ক কি? বেদশাস্ত্র বিরোধী তর্কই কুতর্ক।

বেদপ্রামাণ্যে সমর্থক গৌতমের মতে শাস্ত্রবিরুদ্ধ অনুমান ন্যায়ই নয়, ন্যায়াভাস মাত্র, যা অপ্রমাণ। গৌতমের মতে যুক্তিই প্রধান। প্রত্যক্ষ ও আগমের অবিরুদ্ধ অনুমানই অস্বীক্ষা। আর এই অস্বীক্ষা নির্বাহের জন্যই আত্মীক্ষীকি বিদ্যার প্রকাশ। গৌতমের বক্তব্য হল বেদ প্রতিপাদিত পদার্থকে প্রতিজ্ঞাদি পঞ্চগবয়বরূপ ন্যায়ের দ্বারা পরীক্ষা করলে ঐ পদার্থে কারো কোন সংশয় থাকেনা। কারণ পঞ্চগবয়বের মূলে সর্বপ্রমাণ থাকায় ঐ ন্যায় নির্ণীত পদার্থ সর্বপ্রমাণের দ্বারা সমর্থিত হয়। এই জন্যই ন্যায়কে পরমন্যায় বলা হয়েছে। প্রকৃত ন্যায়ের অন্তর্গত প্রতিজ্ঞার মূলে সর্বত্রই আগম প্রমাণ থাকবে। আর শ্রুতিকে যুক্তির দ্বারা বিচার করে শাস্ত্রোক্ত উপায়ে কর্ম দ্বারা চিত্ত শুদ্ধি সম্পাদন করে ধ্যান ধারনাদির ফলেই চরমজ্ঞেয় তত্ত্ব সাক্ষাৎকার হয়। সাংখ্য দর্শনে বলা হয়েছে ‘জ্ঞানেন চ অপবর্গঃ’, জ্ঞান কোথায় থাকে? গৌতম বললেন ‘জ্ঞানাধিকরণম্ আত্মা’। আত্মা যুক্তির দ্বারা জ্ঞান লাভ করে মুক্তি লাভ করবে, অর্থাৎ তত্ত্বসাক্ষাৎকার হলেই সর্বসংশয় ছিন্ন হয়ে যাবে। আত্মা নিত্য, আত্মা দেহাদি থেকে ভিন্ন এইরকম বহু মননের দ্বারা পরলোক, জন্মান্তর, কর্মফল থেকে মুক্তি পাওয়া সম্ভব।



শ্রবণ, মননের প্রয়োজন নেই, শাস্ত্রবিচার তর্ক ভক্তির পরিপন্থী তাই তা বর্জনীয় একথা কখনই শাস্ত্রীয় সিদ্ধান্ত নয়। শাস্ত্রানুসারী কোনও সম্প্রদায় এটা বলেন না, বলতে পারেন না। যারা বলেন সংশয় উৎপন্ন হলেও প্রশ্ন করা যাবে না, তারা নিজেদের দুর্বলতা ঢাকতে একথা বলেন, তারা ভণ্ড, মিথ্যাবাদী। শ্রবণ ও মনন ছাড়া কেউ উত্তম অধিকারী হতে পারে না। শ্রীচৈতন্যদেবও শাস্ত্রযুক্তি সুনিপুণ ব্যক্তিকেই উত্তম অধিকারী বলেছেন-

শাস্ত্রযুক্তি সুনিপুণ দৃঢ় শ্রদ্ধা যার।

উত্তম অধিকারী তিঁহো তারয়ে সংসার৯।।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

সূত্র নির্দেশ-

- ১। ঋন্দপুরাণ, কাশীখণ্ড, ৯৭ অধ্যায়, ৬১নং শ্লোক।
- ২। ন্যায়সূত্র-২।
- ৩। মনুসংহিতা, ৭/৪৩।
- ৪। ঐ, ২/১১।
- ৫। মহাভারত, অনুশাসন পর্ব, ১৬২/৫/৬।
- ৬। ঐ, ১৩৪/১৪৮।
- ৭। ঐ, শান্তি পর্ব, ২৬৮/৬৪।
- ৮। রামায়ণ, উত্তরকাণ্ড, ১০৭-৮।
- ৯। চৈতন্য চরিতামৃত, মধা, ২২।



গ্রন্থপঞ্জী

বাঙ্গালীকি *রামায়ণ*, শ্রীপঞ্চানন তর্করত্ন (সম্পা), বেণীমাধব শিল'স্ লাইব্রেরী, কলিকাতা-২০০৮

ব্যাসকৃত *মহাভারত*, কালীপসন্ন সিংহ (অনু), তুলি-কলম, কলিকাতা-২০০৮।

মনুসংহিতা, মানবেন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় (অনু), সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, কলিকাতা- ১৪১০(বাংলা বর্ষ)।

ন্যায়দর্শন, ফণিভূষণ তর্কবাগীশ (অনু+ সম্পা) পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ। কলিকাতা- ১৯৮৯।

স্কন্দপুরান, স্বামী পরমাত্মানন্দনাথ (অনু+ সম্পা) নবভারত পাবলিশার্স, কলিকাতা- ২০১৩।

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



The Concept of *Karma* in *Vedāntasāra*: A Critical Analysis

Dr. Somrita Mishra*

Assistant Professor, Department of Sanskrit, Vivekananda College, Kolkata

Abstract: *Indian Philosophy introduces the concept of karma to explain the differences among individual lives. Not only that, but karma has also played an important role in helping Indian Philosophers to establish equality despite social inequality. Society demonstrates diversity at every level. The line of thought that Indian Philosophers began to explore to look for the causes of such disparity led them to the concept of karma.*

Na hi kaścit kṣaṇamapi jātu tiṣṭhatyakarmakṛt (3/5) –according to Bhagavadgītā one cannot exist a single moment without doing karma. Karma in its simplest term is ‘action’ only. Etymologically the karma is derived from the root kṛ, which means ‘to do’. But according to Indian Philosophy, the word karma has a much greater significance than just simple meaning as ‘action’. As per the Indian Philosophy, any action that we do, produce some fruits or has a consequence. If one sows goodness, will reap goodness; if one sows evil, will reap evil. As it is stated in the Brhadāranyaka Upaniṣad: puṇyo vai puṇyena karmaṇā bhavati, pāpaḥ pāpeneti (3.2.13).

In Vedānta Philosophy there are many kinds of karma from various perspectives. Vedāntasāra, the Prakaraṇa text of Vedānta Philosophy by Sadānanda Yogīndra offers a description of two kinds of karma. These are the vihitā karma and avihitā karma, respectively. The former refers to the karma favoured in the scriptures. The latter term stands for the karma prohibited in the scriptures. Kāmya and niṣiddha karmas define avihitā karma and nitya, naimittika, prāyaścitta and upāsanā defines vihitā karma. Nitya, naimittika and prāyaścitta karma will benefit in cleansing the mind and upāsanā will help to meditate and allow the cleansed mind for advancement in the quest for realization.

* Email somrita.mishra@gmail.com

Received 28 August 2025

Accepted in revised form 22 December 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-009



Mokṣa is the ultimate goal of Vedānta Philosophy. According to Vedāntins karma has taken an important role to attain Mokṣa. Sadananda mentioned that by eliminating kāmya and niṣiddha karma and through nitya, naimittika, prāyaścitta and upāsanā one can keep away the polluting thoughts ensuring the purity of mind, which in turn will help in attaining Mokṣa.

Key Words: *Karma, Vihita, Avihita, Mokṣa, Vedānta, Bhagavadgītā, Vedāntasāra.*

Full Paper:

Karma has been taken an important role in Indian treatise. From the *Śrutiśāstra* to *Smṛtiśāstra*, from the *Smṛtiśāstra* to *Darśanaśāstra* in every treatise it has been discussed in different perspective. Indian Philosophy introduces the concept of *karma* to explain the differences among individual lives. Not only that, but *karma* has also played an important role in helping Indian Philosophers to establish equality despite social inequality. Society demonstrates diversity at every level. The line of thought that Indian Philosophers began to explore to look for the causes of such disparity led them to the concept of *karma*. According to them the accumulated result of deeds done in past lives, as the root cause of the disparity witnessed at present.

Karma in its simplest term is ‘action’ only. Etymologically the *karma* is derived from the root *kr*, which means ‘to do’. But according to Indian Philosophy, the word *karma* has a much greater significance than just simple meaning as ‘action’. As per the Indian Philosophy, any action that we do, produce some fruits or has a consequence. If one sows goodness, will reap goodness; if one sows evil, will reap evil. As it is stated in the *Bṛhadāraṇyaka Upaniṣad: puṇyo vai puṇyena karmaṇā bhavati, pāpaḥ pāpeneti*¹. As it is stated in the *Samkṣepasārīraka* –

सुखं पुण्यमूलं यथा सर्वपुंसाम्।

तथा दुःखमप्यस्तु वः पापमूलम्॥²

In *Vedānta* Philosophy the role of *karma* is very significant. The Vedantists have adopted many divisions of action from different perspectives. Among them Sadananda, who was a popular Advaitins of 15th-16th centuries AD. The divisions of action in his view is the subject of our discussion. *Vedāntasāra*, the *Prakaraṇa*³ text of *Vedānta* Philosophy by Sadānanda



Yogīndra classified all kinds of *karma* in two division. These are the *vihita karma* and *avihita karma*, respectively. The former refers to the *karma* favoured in the scriptures. That is actions that are advised by the scriptures to be performed for the welfare of mankind. The latter term stands for the *karma* prohibited in the scriptures. That is actions that are advised by the scriptures not to be performed for the welfare of mankind. *Kāmya* and *niṣiddha karmas* define *avihita karma* and *nitya, naimittika, prāyaścitta* and *upāsanā* defines *vihita karma*. *Nitya, naimittika* and *prāyaścitta karma* will benefit in cleansing the mind and *upāsanā* will help to meditate and allow the cleansed mind for advancement in the quest for realization of Brahma. Therefore, the role of the *karma* in attaining *mokṣa*, which is the ultimate goal of Vedānta Philosophy, is undeniable. Although the scripters do not directly mention attaining *mokṣa* through *karma*, it can be accepted without any doubt that in sequence *karma* is being an important role to attain *mokṣa*.

Avihita karma:

The next question is, why do the scriptures advise against indulging in *avihita karma*? It is because these *avihita karmas* yield results in the form of sin and virtue, which cause the *jīva* to stay bound to the cycle of causality in *samsāra*. The scriptures advise against it in order to free *jīva* from the bondage of the *samsāra*, or the perceptible world.

Kāmya karma:

In the Sadānanda Yogīndra's *Vedāntasāra*, the features of *kāmya karma* have been described as *kāmyāni svargādīṣṭasādhanāni jyotiṣṭomādīni* ⁴, i.e. the *karma* which translates into the worship of the deity, or *iṣṭa*, is called *kāmya karma*. Therefore, the *karma* which is done in the hope of attaining a result is called *kāmya karma*. For example, we can cite the *jyotiṣṭoma yajña* etc. In the *Taittirīya Brāhmaṇa*, *jyotiṣṭoma yajña* has been prescribed as a way of attaining heaven: *jyotiṣṭomena svargakāmo yajeta*. Therefore, *yajña* such as the *jyotiṣṭoma* which are performed in order to attain heaven are known as *kāmya-karma*. The term 'ādi' used by Sadānanda Yogīndra while describing the features of *kāmya karma* denotes *citrā yāga* which is performed for bestiality, *kārīri-yāga* which is performed for rain, etc. But a question might arise that if only *karma* for results can be considered *kāmya karma*, then *viśvajit yāga* may not



be included in it, as there is no mention of any result it might beget. Yet, the scriptures call it a *kāmya-karma*. Therefore, the *viśvajit yāga* risks the fault of *avyāpti* in the characteristics of *kāmya karma*. To allay this fear, Rāmatīrtha Yati, the composer of exegeses on the *Vedāntasāra*, mentioned the *Mimāṃsāsūtra* in his *Vidvanmanorañjanī* exegesis: *sa svargaḥ syāt sarvān pratyaviśiṣṭatvāt* ⁵. In other words, if there is no mention of any result in the *vidhi-vākyas* (scriptural advice which urge one to do something) instructing beyond the well-known rituals of daily life or *nitya-karma* including the *Agnihotra*, heaven is to be accepted as the unmentioned result. Therefore, heaven is the result of the *Viśvajit-yāga*. It is because heaven is like eternal bliss, and therefore everyone desires it. Thus, it is not difficult to call the *Viśvajit yāga* as *kāmyakarma* even though it mentions no result.

Therefore, *yajña* performed in order to attain heaven or similarly ambitious goals are called *kāmyakarma*.

Niṣiddha Karma:

Sadānanda Yogīndra describes *niṣiddhakarma* as- *niṣiddhāni narakādyaṇiṣṭasādhanāni brāhmaṇahananādīni* ⁶. In other words, *karma* which prohibited is called *niṣiddha*. The *karmas* which are prohibited in the scriptures should never be performed. According to Sarvajñātmamuni, sadness reduced through *niṣiddha karma- niṣiddhakarmācaraanādanarthaḥ* ⁷. Rāmatīrtha Yati is a compiler of exegeses on *Vedāntasāra*. He further elaborates on the concept of the *niṣiddha karma* in *Vidvanmanorañjanī* and says,- *linādyaṇuṣakta nañ-yogirvākyagamyāni vā* ⁸, i.e. *karmas* which are appended with negative instructions ending with suffixes such as *liṭ, loṭ, tavya* etc. should be regarded as *niṣiddha karma*. This list includes the act of killing a *Brāhmin*. To elaborate, the sentence *brahmaṇo na hantavyaḥ* ⁹ forbids the act of killing a *Brāhmin*.

Another collection of exegeses on the *Vedāntasāra*, called the *Vālabodhinī*, Apodeva mentions another known opinion regarding the forbidden *karmas* or *niṣiddha-karma*. This opinion states that if the *prāyaścitta-karma* is not held after the committing of a murder of a *Brāhmin* or some such heinous act (which calls for the hell), then such *karmas* are to be called *niṣiddha-karma*. The logic behind this is that the *prāyaścitta-karma* reduces the sin of said heinous act and helps

the sinner in avoiding hell as a result of it. Therefore, if *prāyaścitta-karma* has not been done after committing forbidden *karma* that is also the characteristics of *niṣiddha-karma*. But the *Mīmāṃsakas* do not accept this definition. They say that the aforementioned crimes retain the penalty of hell even after the performance of all *prayaścittakarma*¹⁰.

Vihita karma:

Among the six types of *vihita* and *avihita karma* described by Sadānanda Yogīndra in *Vedāntasāra*, the *avihita karmas* are said to yield direct results. The four kinds of *vihita karma* do not yield any result. This means that even though the *vihita karmas* are capable of generating their own results, they never cause *jīvas* to be bound to *saṃsāra*. *Prāyaścitta-karma* is one kind of *vihita karma* and it erodes the accumulated sins of a *jīvas*. *Upāsana* as a *karma* enables a *jīvas* to attain *Brahmajñāna*. Thus, through *vihita karma*, a *jīvas* does not only develop a right to study the *Vedāntas*, but also gets assistance in chain of *karma* in general. It contributes to the easing of the *jīvas*' path to attain *mokṣa*, or the ultimate salvation.

Nitya karma:

In his book *Vedāntasāra*, Sadānanda Yogīndra makes a list of *vihitakarmas*. *Nityakarma* is one such *karma*. Describing the features of this *karma*, the writer says, *nityāni akaraṇe pratyavāyasādhanāni sandhyāvandanādīni*¹¹, i.e. the *karma* which, if left undone, becomes the cause of woes to come, is called *nityakarma*. Let us understand the concept clearly. Sins beget woes. When the accumulated sin begins to bear fruit, the individual begins to suffer. Scriptures say that a regular performance of *nityakarmas* reduces the impact of sorrow caused by sins. But if *nityakarmas* are not performed then it leads to future woes in itself. The term 'साधनानि' in the definition of *nityakarma* refers indicative not causative. Therefore, not doing *karma* indicates future suffering caused by forbidden actions. Here 'प्रत्यवाय' means future sorrow that has not yet generated.

Some *Mīmāṃsakas* and quite a few *Vedics* hold that the *karmas* which are mentioned in the *Veda* (scriptures) but for which no specific result has been mentioned, should be called *nityakarma*. For example, *aharaha sandhyām upāsīta* (*Smṛtivākya*), *agnihotraṃ juhoti*¹², the evening ablutions and the fire sacrifice – these have no specific results mentioned.



But Kumārila Bhaṭṭa and other *Mīmāṃsakas* do not accept this. They believe that *nityakarma* mitigates the accumulated sin only slightly, whereas not doing *nityakarma* keeps the whole sin intact.

Rāmācīrtha Yati, another composer of exegeses on the *Vedāntasāra*, explained the definition of *nityakarma* a little differently in his *Vidvanmanorañjanī* exegesis and said the *karma* which, when not done, indicates *pratyavāya* or upcoming sorrow, is called *nityakarma*. According to him the term ‘*akaraṇa*’ used in the definition of *nityakarma* refers to an abstinence from action. Thus, the *akaraṇa* of *nityakarma* means not doing *nityakarma*. The result of action can never arise from undone actions. So, if one does not do daily actions, how can it be the cause of future suffering? *abhāva* can never generate *bhāva*- तस्मात् न अभावात् भावोत्पत्तौ दृष्टान्तः¹³! So, *pratyavāya* or sin cannot be generated from not doing *nityakarma*. Therefore, anybody not practicing *nityakarma* and practicing *niṣiddha-karma* invites punishments.

The *Vedāntasāra* cites evening ablutions as an example of *nityakarma*. In this example, the word ‘*ādi*’ as used by Sadānanda Yogīndra indicates that the five *yajñas* including *brahmajajña*, *pitṛyajña*, *devayajña*, *bhūtayajña*, and *nṛyajña*, are also included in the list of *nityakarmas*.

So, it is said that *nitya-karmas* such as the domestic evening ritual or *ahnik* must be performed in order to avoid misery in days to come.

Naimittika karma:

*Naimittikāni putrajanmādyanuvandhīni jāteṣṭyādīni*¹⁴, when a *nimitta* or medium comes by, the scriptures prescribe certain *karmas*. These are based on the relevant medium or *nimitta*, and therefore known as *naimittikakarma*. An example is the *jāteṣṭi yajña*. *vaiśvanaram dvādaśakapālaṃ nirvapeṭ putre jāte*¹⁵, i.e. *jāteṣṭi yajña* is prescribed after the birth of a son. Thus, Sadānanda Yogīndra designates *jāteṣṭi* and other *karma* as *naimittikakarma*. Here the word ‘*ādi*’ denotes *kṣāmavad* and other *śrautakarma* and *rāhūparāgasnāna* and other *smārtakarma*. All, these are mentioned in the scriptures and known as examples of *naimittika karma*. Like *nityakarma*, a negligence of performing *naimittikakarma* too leads to misery in future. It is stated by Apodeva -

एतदकरणस्य अपि प्रत्यवायज्ञापकत्वं तन्नियतपूर्ववृत्तित्वं वा द्रष्टव्यम्¹⁶



An important point to be noted is that *nitya* and *naimittika karma* are not the direct causes of woe, because the direct cause of future woe is accumulated sin.

Prāyaścitta karma:

The hard penance through which the mind calms itself and is satisfied is called *prāyaścitta karma*. The *Vedāntasāra* describes the features of this kind of *karma* as *prāyaścittāni-pāpakṣayasādhanāni cāndrāyaṇādīni* ¹⁷, i.e. *karma* which reduces sin is known as *prāyaścittakarma*. The rites and rituals known as *vratas* are examples of this kind of *karma*. The *vrata* for the lunar eclipse is an example of these. Now the question is: both *nitya-naimittikakarma* and *prāyaścittakarma* reduce sin. In that case, what is the necessity of performing this last, special kind of *karma*? The answer to this is that *nityakarma* reduces accumulated sin and *prāyaścittakarma* reduces future sin. But the question how these acts can have any effect on sins which are not caused by them remains unanswered.

According to Sadānanda, an individual should continue *prāyaścitta karma* as long as his *citta* is not satisfied and the weight of guilt lifts from his mind. According to Manu-

yasmin karmaṇyasya kṛte manasaḥ syādalāghavam /

tasmimstāvattapaḥ kuryādyāvattuṣṭikaram bhavet // ¹⁸

The *Vedāntasāra* includes *cāndrāyaṇa* and other sin-reducing *karma* in the list of *prāyaścitta*: ‘*cāndrāyaṇādīni*’.

Candrasya ayanamiva āyanamatra (vācaspatyam)- according to this etymological explanation, the word ‘*cāndrāyaṇa*’ means having the speed of the moon. This implies that the penance which depends on the phases of the moon is called *cāndrāyaṇa*. This penance washes away all grave sins. There are four kinds of *cāndrāyaṇa*: *pipīlikā madhya*, *yava madhya*, *yati cāndrāyaṇa* and *śiśu cāndrāyaṇa*.

The word ‘*ādī*’ used in the definition of the *prāyaścitta* stand for *prājāpatya- kṛcchra*, *sāntapana -kṛcchra*, *ati-kṛcchra*, *tapta- kṛcchra*, *parāka- kṛcchra* etc.

Upāsanā:

*Upa samīpe āsyate sthīyate anena ityupāsanam*¹⁹- according to this etymological explanation, *upāsanā* is that through which the worshiper (*upāsaka*) is able to approach the idol (*upāsya*). The meaning of ‘approach’ here is to be understood as the stabilization of the worshiper’s (*upāsaka*) mind (*citta*) in the *svarūpa* of the idol (*upāsya*). Therefore, *upāsanā* refers to that characteristic of the mind which helps it settle itself in the *Saguṇabrahman* as idol or *upāsya*. In his *Vedāntasāra*, Sadānanda describes the characteristics of *upāsanā* as: *upāsanāni-saguṇabrahmaviṣayamānasavyāpārārūpāṇi śāṅḍilya vidyādīni*²⁰, *Śāṅḍilya vidyā* etc. are also called *upāsanā*.

The *vidyā* (*upāsanā*) preached by the sage *Śāṅḍilya* is known after his name as *Śāṅḍilya vidyā*. *Vidyā* refers to that which helps in stabilizing the *citta*: *vidyate labhyate upāsye cittasthairyam yayā kṛyayā sā vidyā*²¹. The *Chāndogya Upaniṣad* includes a detailed description of *Śāṅḍilya vidyā*:

sarvaṁ khalvidaṁ brahma tajjalāniti śānta upāsīta
atha khalu kratumayaḥ puruṣo yathākṛaturasmin loke /
*puruṣo bhavati tathetaḥ pretya bhavati sa kratuṁ kurvīta*²²//

Sadānanda has called *Śāṅḍilyavidyā* and related disciplines ‘*upāsanā*’. The word ‘*ādi*’ here denotes other forms of *upāsanā* such as *Daharavidyā*, *Vaiśvānara vidyā* etc. These are described in the eighth chapter of the *Chāndogya Upaniṣad*.

It needs to be mentioned at this point that Sadānanda has marked *upāsanā* to be a matter of the mind and has distinguished it from *jñāna* or knowledge. He describes *upāsanā* as also a matter of the *Saguṇabrahman* and therefore distinct from *nididhyāsana*. Rāmātirtha Yati in his exegesis says, *Śāstrabodhite saguṇe brahmaṇi dīrghakālādarānair-antaryopetamanobṛ-ttisthirīkaraṇalakṣaṇāni ‘upāsanāni’. upāsanānam jñānād bhedaṁ darśayati-mānasabyāpārārūpāṇi iti.nididhyāsanaḥ bhedaṁ āha-‘saguṇa’iti*²³. The significance here is that the *sattvaguṇa*-dominated *antaḥkarana* is called *buddhi* and the *rajoguṇa*-dominated *antaḥkarana* is called *mana*. When the *mana* concentrates on something, then the feeling of unity caused by the lack of temporality between the *puruṣa* who is the sender of the *manogati* and the object present before the *mana* is called *dhyāna* (meditation). This dynamic meditation

(*dhyāna*) is called *upāsanā*. At the time of *upāsanā*, the person tries to keep the *citta* focused on the idol (*upāsya*) and prevent it from thinking other thoughts. This careful concentration of the *citta* is called *upāsanā*.

Conclusion:

To conclude the discussion we sum up that in *Vedānta* Philosophy, a renunciation of both *kāmya* and *niṣiddha karma* has been advised. This is because the former *karma* obtains heaven and other high goals for the individual, thereby causing his addiction towards those results. This addiction, like any other kind of addiction, hinders the attainment of true knowledge or *Brahmajñāna*. Likewise, the sin derived from the latter kind or *niṣiddhakarma*, too, creates a similar hindrance. Therefore, both kinds of *karma* can be shown to prevent the attainment of *mokṣa*.

Mokṣa is the ultimate goal of *Vedānta* Philosophy. According to *Vedāntins* *karma* has taken an important role to attain *Mokṣa*. Sadananda mentioned that *nitya*, *naimittika* and *prāyaścitta karma* will benefit in cleansing the mind and *upāsanā* will help to meditate and allow the cleansed mind for advancement in the quest for realization. In his book Sadananda refers attaining the path of *pitṛloka* a secondary result of *nitya-naimittikakarma* and *prāyaścittakarma* whereas attaining *brahmaloka* a secondary result of *upāsanā*. On the other hand, attaining Brahma is the primary result of all these *karma*. Because without these, a person does not become entitled to attain Brahma. As stated in *Vedāntasāra* -नित्यनैमित्तिकयोः उपासनानां च अवान्तरफलं पितृलोकसत्यलोकप्राप्तिः²⁴ /

In *Naiṣkarmasiddhi* it is stated by Sureśvarācārya

“नित्यकर्मानुष्ठानात् धर्मोत्पत्तिः, धर्मोत्पत्तेः पापहानिः, ततः चित्तशुद्धिः, ततः संसारयाथात्म्यावबोधः, ततः वैराग्यं, ततः मुमुक्षुत्वं ततः तदुपायपर्येषणं, ततः सर्वकर्मसन्न्यासः, ततः योगाभ्यासः, ततः चित्तस्य प्रत्यकप्रवणता, ततः तत्त्वमस्यादिवाक्यार्थपरिज्ञानम्, ततः अविद्योच्छेदः, ततः स्वात्मनि अवस्थानम्”²⁵ इति।

Thus, by eliminating *kāmya* and *niṣiddha karma* and through *nitya*, *naimittika*, *prāyaścitta* and *upāsanā* one can keep away the polluting thoughts ensuring the purity of mind, which in turn will help in attaining *Mokṣa*.

Notes & References:

1. *Bṛhadāraṇyaka Upaniṣad*: 3.2.13.
2. *Samkṣepasārīraka*: 1.438.
3. *Śāstraikadeśasamvaddhaṃ śāstrakāryyāntare sthitam/ ahuḥ prakaraṇaṃ nāma granthabhedam bipāśchitaḥ* //(Parsara upapurāṇa 18/21/22)
4. *Vedāntasāra* : 7.
5. *Mīmāṃsā Sūtra* : 4.3.15.
6. *Vedāntasāra* : 8.
7. *Samkṣepasārīraka* : 1.442.
8. *Vidvanmanorañjanī, Vedāntasāra* : 8.
9. The source of this sentence has not been identified. However, Śaṅkarācharya's *Bhāṣya* on the fourth sutra of the first section in the first chapter of the *Brahma Sūtra* contains this quote.
10. *asati prāyaścitte iti śeṣa iti kecit.tat,na, prāyaścittadaśāyāmapī brahmahatyādeḥ aniṣṭsādhanatvānapāyāt.na hi sādhanapadena atra phalapadhānaṃ vivakṣitam asti, mānābhāvāt.- Vālabodhinī, Vedāntasāra* : 8.
11. *Vedāntasāra* : 9.
12. *Taittirīya Samhitā* : 1.5.9.1.
13. तस्मात् न अभावात् भावोत्पत्तौ दृष्टान्तः।तन्तु नाशात् पटनाशः इति अपि स्वप्रक्रियामात्रम् इति आस्तां विस्तरः।अस्तु वा क्वचित् अभावस्य अपि कारणत्वं, तथापि न प्रत्यवायस्य अकरणहेतुत्वम् प्रत्यवायशब्दवाच्यस्य पापादृष्टस्य तज्जन्यागामिदुःखस्य वा निषिद्धक्रियाजन्यत्वात् "पापकारी पापो भवति" (वृ.उ.४/४/५) (७/१०/५ छा.उ.) अथ य इह कपूयचरणा अभ्य शोयोनिमापदेरन इति च श्रुतिः
14. *Vedāntasāra* : 10.
15. *Vālabodhinī, Vedāntasāra* : 10.
16. ibid
17. *Vedāntasāra* : 11.
18. *Manusamhitā* : 11.234.
19. *Vedāntasāra*.Ed.,Śuklaḥ,Badarīnātha.rpt.,Delhi:MLBD,2009,pg.,50.
20. *Vedāntasāra* : 12.
21. *Vedāntasāra*.Ed.,Śuklaḥ,Badarīnātha.rpt.,Delhi:MLBD,2009,pg.,50.
22. *Chāndogya Upaniṣad* : 3.14.1.
23. *Vidvanmanorañjanī, Vedāntasāra* : 12.



24. *Vedāntasāra* : 14

25. *Naiṣkarmyasiddhi* : 1/52

Bibliography:

Brahmasūtra (with sub-commentary of *Bhāṣyaratnaprabhā-Bhāmatī-Nyāyanirṇaya* on *Śaṅkarabhāṣya*). Ed.,Sastri,J.L. 5thrpt, Delhi: MLBD, 2010.

Bṛhadāraṇyaka Upaniṣad (with the commentary of Śaṅkarācārya). Ed., & Trans.,Swami,Madhabananda. 3rd ed., Mayavati: Advaita Ashrama, 1950.

Manusamhitā(with the commentary of Kullukabhata). Ed., Bandhopadyaya,Manavendu.3rd ed., Kolkata: Sanskrit Pushtak Bhandar, 2012.

Mīmāṃsā Sūtras of Jaimini.Trans.,Sandal,Mohan Lal. rpt., Delhi: MLBD, 1993.

Naiṣkarmyasiddhi of Sureśvarācārya.Trans.,Raghavachar,S.S.,Mysore:University of Mysore,1965.

Samkṣepasārīrakam by Sarvajnatmamuni. Ed., Swami,Jagadananda. rpt., Kolkata: Udbodhana Karyalaya, 2013.

Taittirīya Samhitā (with the *padapāṭha* and commentaries of Bhaṭṭa Bhāskara Miśra and Sāyaṇācārya),Vol-3;Part-2;kaṇḍa-5. Ed.,Dharmadhikari,T.N. Delhi: Rastriya Sanskrit Sansthan, 1999.

Vedāntasāra by Sadananda (with *Vidvanmanorañjanī-tīkā*).Ed., Sukla,Badarinath. 4th rpt., Delhi: MLBD, 2009.

Vedāntasāra of Sadānanda (with the Bhavabodhinī, Sanskrit and Hindi commentaries). Ed.,Tripathi,Ram Sharan. Varanasi: Chowkhamba Vidyabhawan, 2004.

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

ধর্মের বিবর্তনধারা: বৈদিক যুগ থেকে সমকালীন প্রেক্ষাপট

ড. মানবেন্দু সরকার*

সহকারী অধ্যাপক, সংস্কৃত বিভাগ, বিবেকানন্দ কলেজ, ঠাকুরপুকুর

সারসংক্ষেপ: ‘ধর্মের বিবর্তনধারা: বৈদিক যুগ থেকে সমকালীন প্রেক্ষাপট’ এই গবেষণামূলক প্রবন্ধে ভারতীয় সংস্কৃতির অন্যতম মৌলিক ধারণা ‘ধর্ম’-এর উৎস, ব্যাখ্যা ও বিকাশধারার বিশ্লেষণ উপস্থাপিত হয়েছে। প্রাচীন বৈদিক যুগে ‘ধর্ম’কে বিভিন্ন মাত্রায় উপস্থাপন করা হয়েছে— যেমন ঋগ্বেদে ইন্দ্র ও বরুণকে ‘ধর্ম’ের ধারক হিসেবে অভিহিত করা হয়েছে, ব্রাহ্মণ গ্রন্থে যজ্ঞকেন্দ্রিক আচারকে ‘ধর্ম’ বলা হয়েছে এবং উপনিষদে ধর্ম ও সত্যকে মানবজীবনের নৈতিক ও আধ্যাত্মিক পথচলার মূল ভিত্তি হিসেবে প্রতিষ্ঠিত করা হয়েছে। তবে পরবর্তী সময়ে বৌদ্ধ ও জৈন ধর্মে ‘ধর্ম’ের ব্যাখ্যায় ভিন্নতা দেখা যায়। বৌদ্ধ ধর্মে ‘ধর্ম’ মানে বুদ্ধের শিক্ষা ও চার আর্ষসত্য, যা দুঃখ থেকে মুক্তির পথ; আর জৈন দর্শনে ‘ধর্ম’ শুধু নৈতিক আচরণের নির্দেশক নয়, বরং এক মৌলিক তত্ত্ব, যা জড় ও জীবের গতি ও পরিবর্তনের সহায়ক শক্তি হিসেবে বিবেচিত হয়েছে। আবার দর্শনশাস্ত্রে, যেমন পূর্ব-মীমাংসা-দর্শনে ‘যা চোদনা বা প্রবর্তনার প্রয়োজক’, তা-ই ধর্ম ও বৈশেষিক-দর্শনে ‘অভ্যুদয়-নিঃশ্রেয়সপ্রাপ্তি’র পথরূপে ধর্মের ব্যাখ্যা দেওয়া হয়েছে। অর্থশাস্ত্রে ‘ধর্ম’ বলতে বোঝানো হয়েছে চার বর্ণ এবং চার আশ্রমের নিজ নিজ পালনীয় কর্তব্য সমূহকে। মনুসংহিতায় বেদকে ধর্মের মূল উৎস হিসেবে স্বীকৃতি দেওয়া হয়েছে, যেখানে ধর্মকে শুধুমাত্র আচার নয়, বরং মানব কল্যাণ ও আত্মোন্নতির উপায় হিসেবে বিবেচনা করা হয়েছে। তবে আধুনিক যুগে ধর্মের ধারণা অনেক বেশি ব্যক্তিনিষ্ঠ ও সাংবিধানিক রূপে বিবেচিত, যেখানে ধর্মপালনের অধিকার ব্যক্তির মৌলিক অধিকাররূপে স্বীকৃত হয়েছে।

এই প্রবন্ধে ধর্মের ধারণাকে একটি গতিশীল, বহুমাত্রিক এবং সমাজ-পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে বিবর্তিত এক ধারায় উপস্থাপন করা হয়েছে, যা অতীত থেকে বর্তমান পর্যন্ত এক অটুট চিন্তাধারার প্রতিফলন।

* Email: sarkarmanabendu@gmail.com

Received 24 September 2025

Accepted in revised form 17 November 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-010

মূলশব্দ: ধর্ম, মন্ত্র, বেদ, ব্রাহ্মণ, আরণ্যক, উপনিষদ, মীমাংসা, বৌদ্ধ ধর্ম, জৈন ধর্ম, মনুসংহিতা, সংবিধান।

‘ধর্ম’ শব্দটি সাধারণভাবে ধৃ ধাতুর উত্তর মন্ (উনাদি) প্রত্যয় যোগে নিষ্পন্ন হয়। ধৃ ধাতুর অর্থ ‘ধারণ করা’, ‘রক্ষা করা’ বা ‘বহন করা’। ‘ধর্ম’ শব্দটি ইংরেজী Religion-এর সমার্থক নয়। ভারতীয় শাস্ত্রে ‘ধর্ম’ আরো ব্যাপক অর্থে প্রযুক্ত হয়েছে। যা ব্যক্তি ও সমাজকে ধারণ করে তা-ই ধর্ম। এই ‘ধর্ম’ শব্দটিকে বিভিন্ন শাস্ত্রে বিভিন্ন ভাবে এবং বিভিন্ন রীতিতে ব্যাখ্যা করা হয়েছে। মহাভারতে বলা হয়েছে-

ধারণাদ্-ধর্মমিত্যাঙ্-ধর্মেণবিধৃতাঃ প্রজাঃ।^১

ধর্মের মূল বা প্রমাণ কি কি সেই প্রসঙ্গে মনুসংহিতায় বলা হয়েছে — ‘বেদোহখিলো ধর্মমূলম্’।^২ অর্থাৎ সমগ্র বেদই ধর্মের মূল বা ভিত্তি। ‘বেদ’ শব্দের অর্থ হল জ্ঞান বা পরমজ্ঞান। এই জ্ঞান এমন একরূপ অতীন্দ্রিয় জ্ঞান, যা সরাসরি ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য নয় এবং না-ই অনুমান দ্বারা লাভ করা যায়। একমাত্র বেদের মাধ্যমেই এই গূঢ় জ্ঞানের উপলব্ধি সম্ভব। ‘বেদ’ প্রধানত দুই ভাগে বিভক্ত: মন্ত্রভাগ ও ব্রাহ্মণভাগ। মন্ত্র অংশকে সংহিতা বলা হয়, যা বিভিন্ন ঋষির দ্বারা প্রত্যক্ষ (দৃষ্ট) মন্ত্রের সংকলন এবং ব্রাহ্মণভাগের মধ্যেই অন্তর্ভুক্ত আরণ্যক ও উপনিষদ গ্রন্থসমূহ। সুতরাং, বিস্তৃত অর্থে বেদ বলতে আমরা বুঝি — সংহিতা, ব্রাহ্মণ, আরণ্যক ও উপনিষদ — সম্মিলিতভাবে এই চার ধরনের শাস্ত্রগ্রন্থকে।

ঋগ্বেদে এই ধর্ম শব্দটি ধারক, রক্ষক, ধর্মীয় অনুষ্ঠান, ব্যবহার বা আচরণবিধি প্রভৃতি অর্থে ব্যবহৃত হয়েছে। আচার্য জৈমিনি ধর্মের লক্ষণ নিরূপণ করতে গিয়ে বলেছেন —

‘চোদনালক্ষণোহর্থ ধর্মঃ।’^৩

অর্থাৎ যা চোদনা বা প্রবর্তনার প্রয়োজক, তা-ই ধর্ম। তাঁর মতে, — যে বেদোক্ত বিধি আমাদের কর্মে প্রেরণা দেয় এবং অভীষ্ট ফললাভে সাহায্য করে তা-ই ধর্ম। বৈশেষিক-দর্শনে বলা হয়েছে—

‘যতোহভ্যুদয়নিঃশ্রেয়সসিদ্ধিঃ স ধর্মঃ।’^৪

অর্থাৎ যা থেকে অভ্যুদয় বা আত্মোন্নতি ও নিঃশ্রেয়স বা কল্যাণ সাধিত হয় তা-ই ‘ধর্ম’। ঋগ্বেদের কিছু মন্ত্র ইন্দ্র দেবের প্রশস্তিতে নিবেদিত হয়েছে, যিনি পিতাম্বরূপ রক্ষাকর্তা, ধর্মের ধারক ও প্রতিষ্ঠাতা-

পিতৃম্ নু স্তোষম্ মহো ধর্মাণং তবিষীম্ ।
যস্য ত্রিতো ভ্য ওজসা বৃত্রং বিপর্বম্ অর্দয়ৎ ॥^৫

আলোচ্য মন্ত্রটিতে ‘পিতৃ’ বলতে ইন্দ্রকে পিতাম্বরূপ রক্ষাকর্তা হিসেবে অভিহিত করা হয়েছে। ‘ধর্মাণং’ শব্দটি নির্দেশ করে যে তিনি ধর্মের ধারক ও প্রতিষ্ঠাতা। ‘তবিষীম্’ মানে অত্যন্ত পরাক্রমশালী। শুধু ইন্দ্র নয় মন্ত্রদ্রষ্টা ঋষি ঋগ্বেদের কিছু মন্ত্রে বিনয় সহকারে বরুণের কাছে নিজের এবং মানুষের ভুলের জন্য ক্ষমা প্রার্থনা করছেন। তাঁরা স্বীকার করেন যে, অনেক সময় মানুষ অজ্ঞানতা বা ভুলবশত দেবত্বের নিয়ম (ধর্ম) লঙ্ঘন করে ফেলে। তবে সেই ভুলের জন্য যেন বরুণ কঠোর শাস্তি না দেন — এই করুণ আবেদনই মূল ভাব —

যৎ কিঞঃ চেদং বরুণ দৈব্যে জনে
অভিদ্রোহং মনুষ্যাশ্ চরামসি ।
অচিন্তী যৎ তব ধর্মা যুগোপিম
মা নঃ তস্মাদ্ এনসো দেব রীরিষঃ ॥^৬

বিভিন্ন উপনিষদে আমরা দেখতে পাই যে, একজন আচার্য বিদ্যা শিক্ষার সমাপ্তিতে তাঁর শিষ্যকে সংসার জীবনে প্রবেশের পূর্বে কিছু নৈতিক ও ধর্মীয় উপদেশ প্রদান করতেন। তৈত্তিরীয় উপনিষদে এমনই একটি বিখ্যাত মন্ত্র হলো — “সত্যং বদ, ধর্মং চর”^৭ অর্থাৎ, ‘সত্য বলো, ধর্মময় জীবন-যাপন করো।’ এই মন্ত্র কেবল নৈতিক আচরণের নির্দেশই নয়, বরং মানব-জীবনের মূল পথনির্দেশ হিসেবে বিবেচিত—যেখানে ব্যক্তিগত সততা ও সামাজিক দায়িত্ববোধকে সমন্বিতভাবে তুলে ধরা হয়েছে। যাইহোক, ‘সত্যং বদ’ অর্থাৎ সত্য ভাষণ করো — শুধু মুখের কথায় নয়, বরং চিন্তা, আচরণ ও সিদ্ধান্তের প্রতিটি স্তরে সত্যকে ধারণ করো। এখানে ‘সত্য’ শব্দটি শুধু প্রাত্যহিক সততার নির্দেশ দেয় না, বরং ব্রহ্মতত্ত্ব বা চূড়ান্ত বাস্তবতাকেও নির্দেশ করে। অন্যদিকে, ‘ধর্মং

চর' মানে ধর্ম পালন করো — অর্থাৎ ন্যায়ের পথে চলো, নিজের কর্তব্য নির্ধারণ সঙ্গে সম্পাদন করো। এখানে 'ধর্ম' বোঝায় ব্যক্তিগত দায়িত্ব, নৈতিকতা, সামাজিক কর্তব্য, এবং সামগ্রিকভাবে এক ধার্মিক ও সদাচারী জীবনযাপন।

এই মন্ত্রটি আমাদের শিক্ষা দেয় যে, মানুষের জীবন দুইটি মৌলিক স্তরের উপর প্রতিষ্ঠিত হওয়া উচিত — সত্য এবং ধর্ম। এই উপদেশ শুধু অতীতের নয়, আজও আমাদের ব্যক্তিজীবন, সমাজ ও মানবিক মূল্যবোধ গঠনে সমানভাবে প্রাসঙ্গিক ও প্রেরণাদায়ক।

বৃহদারণ্যক উপনিষদে বলা হয়েছে — ‘অবলীয়ান্ বলীয়াংসমাশংসতে ধর্মেণ’^৮ — অর্থাৎ ধর্মের দ্বারা দুর্বল ব্যক্তি শক্তিশালীকে জয় করে; সমাজে যেখানে শক্তির ভিত্তিতে শোষণ বা অত্যাচার হতে পারে, সেখানে ‘ধর্ম’ — যার অর্থ ন্যায়, নৈতিকতা ও শিষ্টাচার — দুর্বলদের রক্ষা করে। এই প্রসঙ্গে ডক্টর সর্বপল্লী রাধাকৃষ্ণন বলেন, এমনকি রাজাও ধর্মের অধীন, অর্থাৎ আইনের শাসনের অধীন, আইন বা ন্যায় বিচার কোন স্বেচ্ছাচার নয়, এটি সত্যের মূর্তরূপ।^৯ সুতরাং আলোচ্য মন্ত্রে বোঝানো হয়েছে যে, ধর্মই হলো সেই নীতিগত শক্তি যা দুর্বলকে সুরক্ষা দেয় এবং শক্তিশালীকে নিয়ন্ত্রণ করে। ধর্মের আশ্রয়ে দুর্বল ব্যক্তি অন্যায়ের বিরুদ্ধে দাঁড়াতে পারে, কারণ ধর্ম সর্বজনীন ন্যায়ের রক্ষক।

বৈদিক যুগ ছাড়াও তার পরবর্তী কালে ধর্মের ধারণাটি পরিস্ফুট হয়েছে — তবে ধর্মের ধারণাটিকে আমরা ধীরে ধীরে পরিবর্তন হতে দেখি।

মহাভারতে অহিংসাকে পরম ধর্ম বলে গণ্য করা হয়েছে- ‘অহিংসা পরমো ধর্মঃ’,^{১০} যেখান থেকে সমস্ত ধর্ম—যেমন বৌদ্ধ, জৈন প্রভৃতি ধর্মমতগুলির মৌলিক ধর্মবোধের উৎপত্তি ঘটেছে।

বৌদ্ধ ধর্মে ‘ধর্ম’ (পালিতে ‘ধম্ম’) শব্দটির অর্থ বুদ্ধের উপদেশ বা শিক্ষা। এখানে ‘ধর্ম’ বলতে কোনো দেবতা বা পূজা-পার্বণের ধারণা বোঝানো হয় না; বরং বোঝানো হয় জীবন ও বাস্তবতার প্রকৃত সত্য, যা গৌতম বুদ্ধ অনুধাবন করে মানুষকে জানিয়েছেন। বুদ্ধের এই শিক্ষা জীবনের দুঃখ, তার কারণ, তা থেকে মুক্তির উপায় এবং মুক্তির পথ (অর্থাৎ চারটি আর্ষসত্য ও অষ্টাঙ্গিক মার্গ) নিয়ে গঠিত। সুতরাং, বৌদ্ধ ধর্মে ‘ধর্ম’ মানে হচ্ছে সেই নীতিমালা, নৈতিকতা, জ্ঞান ও

অনুশীলন, যা একজন মানুষকে জাগতিক ও আধ্যাত্মিক মুক্তির পথে নিয়ে যায়। সংক্ষেপে বলা যায়, ‘ধর্ম’ মানে হচ্ছে বুদ্ধের দেখানো সত্যপথ—যা অনুসরণ করলে মানুষ জীবনের দুঃখ থেকে মুক্তি লাভ করতে পারে।

জৈন ধর্মে ‘ধর্ম’ শব্দটির অর্থ বহুমাত্রিক—এটি নৈতিক ও দার্শনিক, উভয় দৃষ্টিকোণ থেকেই গুরুত্বপূর্ণ। নৈতিকভাবে ‘ধর্ম’ বলতে বোঝানো হয়েছে এমন জীবনযাপন, যা অহিংসা, সত্য, অচৌর্য, ব্রহ্মচর্য এবং অপরিগ্রহ—এই পাঁচটি মহাব্রতের ওপর প্রতিষ্ঠিত। এই নীতিগুলো অনুসরণ করেই একজন জৈন অনুগামী ব্যক্তি আত্মশুদ্ধি ও চূড়ান্ত মুক্তির পথে এগিয়ে যান। অপরদিকে, দার্শনিকভাবে ‘ধর্ম’ হলো এক ধরনের মৌলিক তত্ত্ব, যা জীব ও জড় বস্তুকে গতি ও চলাচলের অনুকূল পরিবেশ প্রদান করে। এইভাবে, ‘ধর্ম’ জৈন দর্শনে কেবল নৈতিক আচরণ নয়, বরং বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ডের নিয়ম ও অস্তিত্বের একটি অপরিহার্য উপাদান।

অর্থশাস্ত্রের ‘বিনয়াধিকারিকম্’ নামক প্রথম অধিকরণের ‘বিদ্যাসমুদ্দেশঃ’ নামক তৃতীয় অধ্যায়ে ‘ধর্ম’ বলতে বোঝানো হয়েছে চার বর্ণ এবং চার আশ্রমের নিজ নিজ কর্তব্যপালনকে (respective duties) – “স্বধর্মো ব্রাহ্মণস্যধ্যয়নমধ্যাপনম্...”^{১১} অর্থাৎ ব্রাহ্মণের স্বধর্ম হল — অধ্যয়ন (বেদাদি পাঠ), অধ্যাপনা, যজন, যাজন, দান ও প্রতিগ্রহ। ক্ষত্রিয়ের স্বধর্ম হল — অধ্যয়ন, যজন, দান, শস্ত্র ব্যবহারের দ্বারা জীবিকার্জন, রাষ্ট্ররক্ষা ও প্রজাপালন। বৈশ্যের স্বধর্ম হল — অধ্যয়ন, যজন, দান, কৃষিকাজ, পশুপালন ও ব্যবসা-বাণিজ্য। শূদ্রের স্বধর্ম হল — অন্যান্য তিন দ্বিজাতির (বর্ণের) সেবা, কৃষিকাজ, পশুপালন, বাণিজ্যকরণ, কারুকর্ম ও কুশীলব কর্ম (‘the profession of the artisan and the actor’^{১২})। এখানে চার আশ্রমের কর্তব্য বলতে ব্রহ্মচর্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস — এই সকল আশ্রমের যাবতীয় পালনীয় কর্তব্য সমূহকে বোঝানো হয়েছে।

মনুসংহিতায় ধর্মের ব্যাখ্যা প্রসঙ্গে বলা হয়েছে —

‘ধর্ম এব হতো হন্তি ধর্মো রক্ষতি রক্ষিতঃ’^{১৩}

‘যে ব্যক্তি ধর্মকে নষ্ট করে, ধর্ম তাকে ধ্বংস করে; আর যে ধর্মকে রক্ষা করে, ধর্ম তাকে রক্ষা করে।’ আলোচ্য শ্লোকটির দ্বারা বোঝা যায় যে, ‘ধর্ম’ কোন জড় জিনিস নয় — এটি একটি জীবন্ত

শক্তি, যা আমাদের আচরণ, চিন্তা ও জীবনপদ্ধতির মধ্যে প্রতিফলিত হয়। যখন কেউ নিজের স্বার্থে ন্যায় ও সত্যের পথ থেকে সরে যায় এবং ধর্ম লঙ্ঘন করে, তখন শেষ পর্যন্ত সেই কর্ম তারই ক্ষতি ডেকে আনে। অপরদিকে, যে ব্যক্তি ধর্ম বা ন্যায়পথে অটল থাকে, সত্য ও কর্তব্য পালনের মাধ্যমে জীবন যাপন করে, ধর্ম তাকে রক্ষা করে। সুতরাং ধর্মই হল সামাজিক, নৈতিক ও আত্মিক ভারসাম্য রক্ষার এক অপরিহার্য উপায়।

তবে আধুনিক প্রেক্ষাপটে ধর্মের ধারণা বৈদিক যুগের চেয়ে ব্যাপকভাবে পরিবর্তিত হয়েছে। এখন ‘ধর্ম’ বলতে প্রধানত ব্যক্তিগত বিশ্বাস ও সামাজিক রীতিনীতিকে বোঝায়। ভারতীয় সংবিধানের ২৫ ও ২৬ নং অনুচ্ছেদে ‘ধর্মের’ ধারণাটি-ই স্থান পেয়েছে। অনুচ্ছেদ ২৫-এ বলা হয়েছে — ‘সকল ব্যক্তিই বিবেকের স্বাধীনতা, জনশৃঙ্খলা, নৈতিকতা এবং স্বাস্থ্য সাপেক্ষে স্বাধীনভাবে ধর্ম পালন, অনুশীলন এবং প্রচার করার অধিকারের সমান অধিকারী।’^{৪৪} আরও ২৬ নং অনুচ্ছেদে বলা হয়েছে — ‘সমস্ত সম্প্রদায় ধর্মের বিষয়ে তাদের নিজস্ব বিষয়গুলি পরিচালনা করতে পারে।’^{৪৫}

পরিশেষে আমরা বলতে পারি যে, বৈদিক যুগে ধর্মের ধারণা একটি গতিশীল ও ক্রমবিকাশমান ধারণা। ঋগ্বেদের ধর্ম থেকে শুরু করে উপনিষদের দার্শনিক ধর্ম পর্যন্ত এর বিবর্তন লক্ষণীয়। তবে আধুনিক যুগে ধর্মের ধারণা আরও ব্যাপক ও ব্যক্তিনিষ্ঠ হয়ে পড়লেও বৈদিক ধর্মের মূল সত্য- সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের নিয়ম — আজও প্রাসঙ্গিক।

তথ্যসূত্র

- ১। মহাভারত, শান্তিপর্ব, ১০৯/১১।
- ২। মনুসংহিতা, ২/৬।
- ৩। পূর্ব-মীমাংসা-দর্শন, ১.১.২।
- ৪। বৈশেষিক-দর্শন, ১.১.২।
- ৫। ঋগ্বেদ, ১.১৮৭.১।
- ৬। তদেব, ৭.৮৯.৫।
- ৭। তৈত্তিরীয়োপনিষৎ, শিক্ষাভঙ্গী, ১.১১.১।

৮। বৃহদারণ্যকোপনিষৎ, ১.৪.১৪।

৯। এস. রাধাকৃষ্ণন, *দি প্রিন্সিপাল উপনিষদস্*, পৃ. ১৭০। “Even kings are subordinate to dharma to the rule of law. Law or justice is not arbitrary. It is the embodiment of truth.”

১০। মহাভারত, ১.১১.১৩, ২.২০৭.৭৪।

১১। অর্থশাস্ত্রম্, ১.৩.১।

১২। আর. পি. কাজেল, *দি কৌটিল্য অর্থশাস্ত্র*, পৃ. ৮।

১৩। মনুসংহিতা, ৮/১৫।

১৪। Article-25: Freedom of conscience and free profession, practice and propagation of religion. {1. 2. (a), (b)}।

১৫। Article-26: Freedom to manage religious affairs. (a.b.c.d)।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

নির্বাচিত গ্রন্থপঞ্জি

অনির্বাণ। *বেদ-মীমাংসা*। খণ্ড ১, ২ ও ৩। কলকাতা: সংস্কৃত কলেজ, ১৯৯১। (বাংলা)

ঋগ্বেদ। বাংলা অনুবাদ: রমেশ চন্দ্র দত্ত; সম্পা. নিমাই চন্দ্র পাল। *ঋগ্বেদসংহিতা*। কলকাতা:

স্বদেশ, নতুন সংস্করণ: ২০০৭ (প্রথম সংস্করণ ৪ খণ্ডে, ১৮৮৫-১৮৮৭; দ্বিতীয় সংস্করণ

এক খণ্ডে, ১৯০৯)। (বাংলা)

---। সম্পা. দুর্গাদাস লাহিড়ী। *ঋগ্বেদসংহিতা*। হাওড়া: বঙ্গব্দ ১৩৩০। (বাংলা ভাষ্যে)।

- । ইংরেজি অনুবাদ: এইচ. এইচ. উইলসন; সম্পা. রবি প্রকাশ আর্ষ, কে. এল. জোশী।
ঋগ্বেদসংহিতা, খণ্ড ১। দিল্লি: পরিমল পাবলিকেশনস, ২০০১ (পুনর্মুদ্রণ; প্রথম সংস্করণ
১৮৫০-১৮৬৬)। (পরিমল সংস্কৃত সিরিজ নং ৪৫)।
- কানে, পি. ভি.। *হিস্ট্রি অফ ধর্মশাস্ত্র: এনশিয়েন্ট অ্যান্ড মিডিয়েভাল রিলিজিয়াস অ্যান্ড সিভিল
ল*। খণ্ড ১-৫। পুণে (পূর্বতন পুনা): ভাণ্ডারকার ওরিয়েন্টাল রিসার্চ ইনস্টিটিউট,
(গভর্নমেন্ট ওরিয়েন্টাল সিরিজ, ক্লাস বি, নং ৬) ১৯৩০- ১৯৬২। (ইংরেজী)
- কিথ, আর্থার বেরিডেল। *দি রিলিজিয়ন অ্যান্ড ফিলসফি অফ দি বেদা অ্যান্ড উপনিষদস*। খণ্ড ১
ও ২। দিল্লি: এমএলবিডি, ২০০৭ (প্রথম মুদ্রণ: ১৯২৫)। (দ্য হারভার্ড ওরিয়েন্টাল
সিরিজ, খণ্ড ৩১)। (ইংরেজী)
- কৌটিল্য। *অর্থশাস্ত্রম*। সম্পা. মানবেন্দু বন্দ্যোপাধ্যায়। *কৌটিলীয়ম অর্থশাস্ত্রম*। খণ্ড ১। কোলকাতা:
সংস্কৃত পুস্তক ভাণ্ডার, ২০১০। (বাংলা)
- । সম্পা. আর. পি. কাজেল। *দি কৌটিল্য অর্থশাস্ত্র*। খণ্ড ২। দিল্লি: এমএলবিডি, ২০১০
(পুনর্মুদ্রণ; প্রথম সংস্করণ ১৯৬৩)। (ইংরেজী)
- গঙ্গীরানন্দ। *উপনিষদ গ্রন্থাবলী*। খণ্ড ১, ২ ও ৩। কলকাতা: উদ্বোধন কার্যালয়, ২০১৩ (পুনর্মুদ্রণ;
প্রথম সংস্করণ ১৯৩১)। (বাংলা)
- বসু, যোগিরাজ। *বেদের পরিচয়*। কলকাতা: ফার্মা কে.এল.এম প্রাইভেট লিমিটেড, ২০১৩ (প্রথম
মুদ্রণ; ১৯৭০)। (বাংলা)
- ভগবদত্ত। *বৈদিক বাংময় কা ইতিহাস*। খণ্ড ১, ২ ও ৩। দিল্লি: বিজয়কুমার গোবিন্দরাম হাসানন্দ,
২০০৮ (প্রথম মুদ্রণ; ১৯৩৫)। (হিন্দি)
- ভিন্টারনিংস, এম.। *এ হিস্ট্রি অফ ইন্ডিয়ান লিটারেচার*। মূল জার্মান ভাষা থেকে অনুবাদক:
এস. কেতকার। খণ্ড ১, অংশ ১। কলকাতা: কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, ১৯৬২। (পুনর্মুদ্রণ;
প্রথম প্রকাশ: ১৯২৭)। (ইংরেজী)



মনু। মনুসংহিতা। সম্পা. মানবেন্দু বন্দ্যোপাধ্যায়। *মনুসংহিতা*। কোলকাতা: সদেশ, ২০০৪।
(বাংলা)

ম্যাকডনেল, আর্থার অ্যান্ড্রি। *এ হিস্টরি অফ সংস্কৃত লিটারেচার*। দিল্লি: এমএলবিডি, ১৯৯০
(প্রথম মুদ্রণ: ১৯০০)। (ইংরেজী)

রাধাকৃষ্ণন, এস.। *দি প্রিন্সিপাল উপনিষদস্*। নিউ ইয়র্ক: হার্পার অ্যান্ড ব্রাদার্স পাবলিশার্স, ১৯৫৩।
(ইংরেজী)

সায়ণ। *ঋগ্বেদভাষ্যভূমিকা*। সম্পাদক: গুরুশঙ্কর মুখোপাধ্যায়। *ঋগ্বেদভাষ্যোপক্রম*। কলকাতা:
সংস্কৃত বুক ডিপো, ২০০৫। (বাংলা)

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Deductive inferential character of the ontological argument for the existence of God and its importance to the argument.

Prativa Pan*

Assistant Professor & HOD, Department of Philosophy, Shishuramdas College

Abstract: *The ontological argument for the existence of God aims to establish God's existence through the concept or idea of God itself. This paper examines the foundational ideas of Anselm and Descartes, two key proponents of this argument, emphasizing its deductive inferential nature. Anselm's argument is based on the concept of God as "a being than which nothing greater can be conceived," where "greater" signifies "more perfect." By analyzing this concept, Anselm deduces that God's existence must be both mental and real. Similarly, Descartes argues that existence is a defining predicate of a supremely perfect being, akin to how essential properties define a triangle or rationality defines humanity. The paper demonstrates how the deductive structure of the ontological argument establishes a necessary connection between premises and conclusion, making its conclusion certain and logically inescapable. Furthermore, this deductive character is contrasted with the cosmological argument, exemplified by Thomas Aquinas, which lacks the same level of necessity and certainty. By highlighting the ontological argument's deductive rigor, this study underscores its evidential strength and philosophical appeal compared to alternative arguments for God's existence.*

The very nature of the ontological argument for the existence of God is that it tries to prove the existence of God from the concept or idea of God. All people do not possess the same concept of God. Different people has taken God in different senses in different times. The ontological argument has taken the concept of God in such a way that if we accept the concept we are bound to accept its physical existence.

Two pioneers of this argument are Anselm and Rene Descartes.

In this paper I shall first explain Anselm's argument for the existence of God and try to show that the argument possesses a character of deductive inference. Secondly I shall go to

* Email prativapan1976@gmail.com

Received 18 June 2025

Accepted in revised form 31 October 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-011



explain Descartes's argument and to show the same thing. And lastly I shall try to explain the importance of the deductive inferential character to the argument comparing with the other arguments like the Cosmological argument.

Now I shall enter into Anselm's argument. Anselm takes the Christian concept of God and expresses it into the formula "a being than which nothing greater can be conceived"¹.

Apparently, we cannot see anything in the formula from which the existence of God can be proved. I think that there is a word in the formula that is very significant and if we do not understand what Anselm means by the word it is not possible to prove the existence of God. That word is 'greater'. Now what does the word 'greater' mean? The word 'greater' is a comparative degree of the adjective 'great'. We take the word 'great' indifferent senses when we say 'Ram is a great man'. Here we take 'great' in the sense of 'mohan' (Bengali term). That is Ram is a mohan person. So here 'greater' means 'Mahottara'. Again, when we say that this house is greater than that house here we mean by greater spacially bigger. But Anselm does not take the word 'greater' in any of the senses. By 'greater' he means 'more perfect'. So, if we place 'more perfect' in place of greater then Anselm's argument will be 'God is a being than which nothing more perfect can be conceived'.

Now question is : how does Anselm prove the existence of God from this concept of God? This needs some explanation. Anselm says if God exist only in mind and not in reality then we can conceive of a more perfect being than God existing in reality as well as in the mind. But as there is nothing more perfect conceivable being than God we must admit that God exists both in reality as well as in the mind. In this way Anselm proves the existence of God in reality.

Now I shall enter into the most important discussion of deductive inferential character of the ontological argument. Now question is: what is the characteristic of a deductive inference or argument. In this respect I can say that Irvine. M. Copy in his 'Introduction to logic' has given us a clear idea about deductive argument. Copy says "A deductive argument makes the claim that its conclusion is supported by its premises conclusively; it claims that if its premises are all true, its conclusion must be true. Therefore, if we judge that in some passage a claim for conclusiveness is being made, we treat the argument as deductive;"² Copy again says "For logicians the term validity is applicable only to deductive arguments. To say that a deductive argument is valid is to say that it cannot have all true premises and a false conclusion. Thus, we define validity as follows: A deductive argument is valid if and only if it cannot have all true premises and a false conclusion".³ Copy further says that a deductive argument claims that its conclusion follows from its premises with absolute necessity. If the conclusion does so then the argument is valid if not it is invalid.



From the above explanation it is clear that there is a necessary connection between the premises and the conclusion in a deductive argument.

Now let us see how Anselm's ontological argument possesses the deductive inferential character. We may express Anselm's argument in the following form:

Whatever is more perfect conceivable being exists both in mind as well as in reality.

God is more perfect conceivable being.

Therefore, God exists both in mind as well as in reality.

This is a deductive mediate inference (that is the argument is called a syllogism). Hence if its premises are all true the conclusion must be true. As Anselm has taken the premises to be true the conclusion 'God exists both in mind as well as in reality' is proved to be true.

I think that I am successful to show the deductive inferential character of Anselm's argument for the existence of god.

Now I can show the deductive inferential character of the ontological argument in our own way if we simply say that God is perfect conceivable being and not more perfect conceivable being. That is, I want to omit the word 'more' from the concept of God. Now question is: what do we mean by the word 'perfect'? I think that what is perfect must be free from all imperfections, from all defects, lacks nothing. Now if God lacks existence in reality he cannot be regarded as perfect. Hence from the concept that God is perfect conceivable being it follows that he has existence in reality as well as in mind. That the above explanation can be expressed in the form of deductive inference is obvious to all. So, I need not show it.

Now I shall explain Descartes's ontological argument for the existence of God. John H. Hick says "Descartes brought to the fore the point upon which most of the modern discussion of the ontological argument have centred, namely, the assumption that existence is a property or predicate".⁴ Hick further says, "the essence or defining nature of each kind of thing includes certain predicates and Descartes's ontological argument claims that existence must be included among the defining predicates of God. Just as the fact that its internal angles are equal to two right angles is a necessary characteristic of a triangle, so existence is a necessary characteristic of a supremely perfect being. A triangle with its defining predicates would not be a triangle, and God without existence would not be God".⁵ Another example may be given in support of Descartes's argument. When we say 'man is rational' 'rationality' is a predicate of man and not only a predicate but a defining predicate of man. So, if we have the idea of man we must admit



the existence of rationality. Similarly, if we have the idea of God we must admit its existence in reality. In each case the predicate is necessarily connected with the subject.

Thus, Descartes proves the existence of God from the assumption that existence is a defining predicate of God.

Now we can express Descartes's argument in the following deductive form.

Whatever possesses existence as a defining predicate must contain existence.

God possesses existence as a defining predicate.

Therefore God must contain existence.

The above argument is a deductive argument.

From the previous discussion we may come to a point that the ontological argument possesses a deductive inferential character.

Now we shall pass to consider the importance of this character to the ontological argument. This character makes the ontological argument more evident and more acceptable than other arguments for the existence of God. To consider this it will be better to compare the ontological argument with the other arguments. For this purpose, we shall take the case of cosmological argument for the existence of god. We shall explain the cosmological argument in a very nutshell. The famous pioneer of this argument is Thomas Aquinas. Hick says "unlike the ontological argument, which focuses attention upon the idea of God and proceeds to unfold the inner implication. Aquinas's proofs start from some general feature of the world around us and argue that there could not be a world with the particular characteristic unless there were also the ultimate reality which we call God".⁶ So it is clear that Aquinas tries to prove the existence of God from the general feature of the world. His main point is that if we do not accept the existence of God the world around us cannot be explained.

From the previous explanation of the cosmological argument it is clear that this argument demonstrates the existence of God from the general feature of the world. But in this argument, there is no necessary connection between the premise (there is a world with general features) and the conclusion (therefore God exists) since the premise does not contain the conclusion. So, the conclusion is probable. So, if we accept the existence of the world we are not bound to accept the existence of God. The existence of the world can be explained in different ways without accepting the existence of God. Science has tried to explain the existence of the world from its standpoint. Herbert Spencer, Darwin, lamark hold that the world is a result of



evolution. In support of evolution we can show the evidences from the side of Astronomy, of Geology, of Biology.

But in ontological argument we have seen that this argument possesses a deductive inferential character. And for this character there is a necessary connection between the premise and the conclusion. Hence the conclusion is certain and not probable. So the deductive character of the ontological argument makes it more forceable, more evident, and hence more acceptable than the cosmological argument. The cosmological argument cannot claim such evidential and acceptable character.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

References:

1. Hick, John. *Philosophy of Religion*. 2nd ed. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall, 1990. Page – 16
2. Copi, I. M. *Introduction to Logic*., Pearson; 10th edition 1997. Page – 22
3. *ibid*, Page – 23
4. Hick, John. *Philosophy of Religion*. 2nd ed. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall, 1990. Page – 16
5. *ibid*, Page – 18
6. *ibid*, Page – 20

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

‘পয়োমুখম্’: এক বিকৃত অর্থলিঙ্গার আখ্যান

ড. এমডি. বাবুল হোসেন*

সহকারী অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, বিবেকানন্দ কলেজ, কলকাতা

সারসংক্ষেপ : জগদীশ গুপ্ত একজন প্রথাবিরোধী গল্প লেখক। তাঁর গল্পে স্বপ্নাতুরতা, ভাবালুতা, কিংবা আপাত-মুগ্ধতার কোনো জায়গা নেই। মানব মনের অন্তর্গত জটিল চিন্তাধারার খবর তিনি রাখেন, আধুনিক পৃথিবী সম্পর্কে সচেতন এই স্রষ্টার লেখনিতে তাই বারবার উঠে এসেছে পাঠককে চমকে দেবার মতো নানান ঘটনা। জগৎ ও জীবন, ব্যক্তি ও সমাজ, পরিবেশ পারিপার্শ্ব সম্পর্কে প্রগাঢ় সচেতনতা, তীক্ষ্ণ বিশ্লেষণী ক্ষমতা, নির্মোহ দৃষ্টিভঙ্গি এবং অবশ্যই মানবমনের জটিল অঙ্কের জ্ঞান থেকেই তিনি লিখতে পেরেছেন ‘পয়োমুখম্’ এর মতো গল্প। গল্পের শীর্ষনাম হিসেবে তিনি ‘পয়োমুখম্’ শব্দটির ব্যবহার করেছেন কৃষ্ণকান্ত চরিত্রটির বিকৃত অর্থলোলুপ স্বরূপটিকে ধরার জন্য। ‘বিষকুম্ভ পয়োমুখম্’ – অর্থাৎ যে কুম্ভ বা কলস বিষে পরিপূর্ণ কিন্তু তার উপরিদেশ বা মুখে অমৃতের আচ্ছাদন। সমাজে কবিরাজ হিসেবে প্রতিষ্ঠিত কৃষ্ণকান্তও তেমনি বাইরে সভ্যতার, মিষ্টতার মুখোশ পরে থেকে অন্তরে ধনলোভের বিষে জর্জরিত হয়ে দংশন করেছেন দুই পুত্রবধূকে। চিকিৎসার নামে নির্মমভাবে একে একে খুন করেছেন তাদের। উদ্দেশ্য ছেলের নতুন বিবাহ দেওয়া এবং যৌতুক আদায়। গল্পকার কৃষ্ণকান্ত চরিত্রের নিষ্ঠুরতা, তাঁর অর্থলোভী মানসিকতার প্রকাশ ঘটাতে পাঠককে তথা গল্পের অন্যান্য চরিত্রদেরও শেষ পর্যন্ত অপেক্ষা করিয়েছেন। কৃষ্ণকান্তকে বাড়ির অভিভাবক, সমাজে প্রতিষ্ঠিত কবিরাজের আসন থেকে একেবারে নামিয়ে এনেছেন শয়তান, পাপিষ্ঠ চরিত্র রূপে। যার জন্য আর কারও বিন্দুমাত্র সহানুভূতি জন্মানা, জন্মায় তীব্র ঘৃণা ও বিদ্বেষ। এক নির্ভর গতিময়তায় এই গল্পের কাহিনিকে এগিয়ে নিয়ে গেছেন গল্প লেখক না, বর্ণনায় কোনো অতিকথন নেই। গল্পের প্রতিটি ভাঁজে গল্পকার পাঠকের কৌতূহল জাগিয়েছেন। বিস্ময়াভূত পাঠক এগিয়ে চলেছে সেই চরম মুহূর্তের জন্য। গল্পশেষে পাঠককুল শুধুই দীর্ঘনিঃশ্বাস ত্যাগ করেছে, আর ভেবেছে ‘এমনও হয়।’ হ্যাঁ, নির্মম হলেও এ গল্পের বিষয় বাস্তবেও ঘটে চলেছে। মানুষকে সঠিকভাবে চিনতে জানতে না পারার জন্য সংসারে বহু মানুষকে প্রতিদিন তার মূল্য চোকাতে হচ্ছে। ‘পয়োমুখম্’ গল্পের হাত ধরে সংসারের জটিল রূপের এই ছবিই উন্মোচিত হয়েছে পাঠকের সম্মুখে।

সূচক শব্দ : জগদীশ গুপ্ত, পয়োমুখম্, ছোটগল্প, পণপ্রথা, সমাজ সমস্যা।

মূল প্রবন্ধ : জগৎ ও জীবন, ব্যক্তি ও সমাজ, পরিবেশ পারিপার্শ্ব সম্পর্কে প্রগাঢ় সচেতনতা না থাকলে বোধহয় সম্পূর্ণ মানবজীবনকে বোঝা যায় না। তীক্ষ্ণ বিশ্লেষণী ক্ষমতা, নির্মোহ দৃষ্টিভঙ্গি এবং অবশ্যই মানবমনের জটিল

* Email hmdbabul@gmail.com

Received 27 August 2025

Accepted in revised form 10 July 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-012

অঙ্ক না জানা থাকলে ‘পয়োমুখম্’ এর মতো গল্প লেখা অসম্ভব। জগদীশ গুপ্ত (১৮৮৬-১৯৫৭) একজন গল্পলেখক, যাঁর মধ্যে এই সমস্ত গুণের সমাহার ঘটেছে। তাঁর গল্পে স্বপ্নাতুরতা, ভাবালুতা, কিংবা আপাত-মুগ্ধতার কোনো জায়গা নেই। মানব মনের অন্তর্গত জটিল চিন্তাধারার খবর তিনি রাখেন, আধুনিক পৃথিবী সম্পর্কে সচেতন এই ব্রহ্মার লেখনিতে তাই বারবার উঠে এসেছে পাঠককে চমকে দেবার মতো নানান ঘটনা। তাঁর গল্প উপন্যাস পাঠ শেষে পাঠককূল বারবারই একটাই প্রশ্নে ফিরে গেছে, এও হয়? কিংবা, কী সাংঘাতিক!

জগদীশ গুপ্তের এই প্রথাবিরোধী, জীবনদৃষ্টির এমন তিক্ততা রবীন্দ্রনাথও সহজে মেনে নিতে পারেননি। তাঁর প্রথম উপন্যাস ‘লঘু-গুরু’ সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথের প্রতিক্রিয়া ছিল— “এই উপাখ্যানে বিষয়টি সামাজিক কলুষঘটিত বটে তবুও কলুষ নিয়ে ঘাঁটাঘাঁটি করার উৎসাহ এর মধ্যে নেই।”^১ বাঙালি পাঠক ও সমালোচকেরাও একপ্রকার হোঁচট খেয়েছে বলা যেতে পারে এ জাতীয় ‘নির্মম’ বাস্তব লেখনি দ্বারা। বোধহয় এই কারণে তিনি জনপ্রিয় লেখক হয়ে উঠতে পারেননি। কল্লোল-গোষ্ঠীর রোমান্টিক ভাবালু জীবনদর্শনকে পরিহার করে বাংলা গল্পে এক নিষ্ঠুর নিয়তি ও নির্মম বাস্তবতার ক্যানভাস রচনা করলেন তিনি। যা সমকালীন সময় ভিন্নধারার ভিন্নমাত্রার লেখনী, তাতে কোনো সন্দেহ নেই।

‘বিনোদিনী’ (১৩৩৪), ‘রূপের বাহিরে’ (১৩৩৬), ‘শ্রীমতী’ (১৩৩৭), ‘উদয়লেখা’ (১৩৩১) ‘রতি ও বিরতি’ (১৩৪১), ‘উপায়ন’ (১৩৪১) ‘পাইক শ্রীমিহির প্রামাণিক’ (১৩৪১), ‘শশাঙ্ক কবিরাজের স্ত্রী’ (১৩৪২), ‘তৃষিত স্কন্ধী’ (১৩৪৯), ‘মেঘাবৃত অশনি’ (১৩৫৪), প্রভৃতি জগদীশগুপ্তের উল্লেখযোগ্য গল্পগ্রন্থ।^২ তাঁর গল্পে চরিত্রগুলি স্বপ্নভঙ্গের ব্যর্থতার পাশাপাশি আরো কিছু বৈশিষ্ট্য ধরা পড়েছে। যথা—

১. জীবনদৃষ্টির স্বাতন্ত্র্যতা, নৈরাশ্যবাদ, মানুষের নীচ ও কুচক্রী মনোবৃত্তি।
২. নিয়তির অমোঘ আকর্ষণ, নিষ্ঠুর নিয়তি। ‘বিনোদিনী’ গল্পগ্রন্থের ‘দিবসের শেষে’ গল্পটির কথা এ প্রসঙ্গে স্মরণযোগ্য।
৩. গল্পে রোমান্টিক প্রেমের স্নিগ্ধ মধুর রূপের অনুপস্থিতি।
৪. মানুষের আদিম যৌনপ্রবৃত্তির রূপায়ন ঘটেছে তাঁর গল্পে। অঙ্ক যৌন প্রবৃত্তি মানুষকে কতখানি বীভৎস করে তোলে তা দেখেছেন তিনি ‘আদি কথার একটি’ গল্পে।

॥দুই॥

রবীন্দ্রনাথ জগদীশ গুপ্তের প্রথম উপন্যাস ‘লঘু-গুরু’ পাঠ করে যে মতামতই দিয়ে থাকুন না কেন, তিনি তাঁর গল্পগ্রন্থ ‘বিনোদিনী’ পাঠ করে যে খুশিই হয়েছিলেন তা জানাতে ভোলেননি। যে সংকলনে মোট আটটি গল্পের মধ্যে ‘পয়োমুখম্’ অন্যতম একটি গল্প। যার কেন্দ্রিয় চরিত্র কৃষ্ণকান্ত সেনশর্মা। কৃষ্ণকান্তই গল্পের মূলচালক। কৃষ্ণকান্ত ছাড়াও রয়েছে তাঁর স্ত্রী মাতঙ্গিনী, রয়েছে দুই ছেলে ভূতনাথ আর দেবনাথ। আর গল্পের শুরুর পর

এক এক করে এসেছে বিবাহ সূত্রে ভূতনাথের তিনটি বউ, যথাক্রমে মণিমালিকা, অনুপমা আর শেষে বীণাপাণি। বয়স এবং মানসিক পরিনতির নিরিখে তিনটি বউ-ই আনাল আলাদা মাত্রায় ধরা পড়েছে গল্পকারের কলমে। গল্পের শুরুর পরপর গোটা গল্পের দুই-তৃতীয়াংশ পর্যন্ত পাঠকের পক্ষে কৃষ্ণকান্ত চরিত্রকে পুরোপুরি বুঝে ওঠা সম্ভব হয়নি। ভূতনাথের দ্বিতীয় স্ত্রী অনুপমার মৃত্যুর পর পাঠকের মনে ঈষৎ সন্দেহ তৈরি হতে পারে, কৃষ্ণকান্তের কবিরাজী চিকিৎসার ওপর আস্থা হারাতে পারেন কিন্তু তা ঐ পর্যন্ত এর বেশি কিছু নয়। এমনকি কৃষ্ণকান্তের বাড়ির বাকি সদস্যরাও কোনোভাবে বুঝতে পারে না কৃষ্ণকান্তের গোপন জটিল মানসিক চক্রান্তের স্বরূপ। গল্পকার কৃষ্ণকান্ত চরিত্রের নিষ্ঠুরতা, তাঁর অর্থলোভী মানসিকতার প্রকাশ ঘটতে পাঠককে তথা গল্পের অন্যান্য চরিত্রদেরও শেষ পর্যন্ত অপেক্ষা করালেন। কৃষ্ণকান্তকে বাড়ির অভিভাবক, সমাজে প্রতিষ্ঠিত কবিরাজের আসন থেকে একেবারে নামিয়ে আনলেন শয়তান, পাপিষ্ঠ চরিত্র রূপে। যার জন্য আর কারও বিন্দুমাত্র সহানুভূতি জন্মায়না, জন্মায় তীব্র ঘৃণা ও বিদ্বেষ। লেখক অর্থ পিশাচ কৃষ্ণকান্তের মুখোশ এভাবে ছিঁড়ে কী প্রমাণ করতে চাইলেন? প্রমাণ করলেন মানব সংসারে আমরা যে ভাবে পারস্পরিক, সংসার নামক প্রতিষ্ঠানে প্রতিদিন দিনযাপন করি সেখানে নিঃস্বার্থ সম্পর্ক বলে বোধহয় কিছুই হয় না। না হলে কৃষ্ণকান্ত নিজে পুত্র ও পুত্রবধূদের সঙ্গে এমন মর্মান্তিক মৃত্যুখেলায় মেতে উঠতেন না। লেখক আরও বোঝালেন আমরা যাদেরকে যেভাবে প্রতিদিন চিনে অভ্যস্ত তারা ঠিক ছবছ তেমনটা নয়।

পুত্র ভূতনাথকে আয়ুর্বেদজ্ঞ করা এবং তার বিবাহসূত্রে অর্থ আদায় করাকে কৃষ্ণকান্ত স্বাভাবিককর্ম বলে মনে করেছেন, সেকালের (ভূতনাথের জন্ম সন ১৩০১ সালে অর্থাৎ ১৮৯৫ খ্রিস্টাব্দ) সামাজিক পরিবেশ তাই ইঙ্গিত দেয়। কিন্তু পুত্রবধূ হত্যা করে পুনর্বীর পুত্রের বিয়ে দিয়ে অর্থ উপার্জন তার অর্থলোলুপ বিকারগ্রস্থ মানসিকতাকেই ফুটিয়ে তোলে। সংসারে এর ছবি বিরল হলেও একেবারেই নেই তা কিন্তু কোনভাবেই জোর দিয়ে বলা যাবে না।

কৃষ্ণকান্তের কাছে মানবিক মূল্যবোধ, বিবেক, মনুষ্যত্ব সবই অর্থহীন। তাঁর কাছে অর্থই সব। তাই পণ ও পাত্রীর মধ্যে কোনো পার্থক্য থাকে না। পাত্রীর মূল্য বিচার্য হয় পণের বিনিময়ে। কৃষ্ণকান্তের মতো মানুষেরা নিজের দুষ্কর্মকে আড়াল করতে বাইরে, বাইরে নিজের প্রভুত্ব জাহির করে, অন্যকে খাটো করে। পুত্র ভূতনাথকে “কার্য-কারণ-সম্বন্ধ জ্ঞান একেবারে নেই” বলে ব্যঙ্গ-বিদ্রূপ করে। আবার বিয়ের বাজারে যাতে বেশি বরপণ পাওয়া যায় তার জন্য ‘নির্বোধ’ ভূতনাথকে “কলিকাতার বিখ্যাত প্রবীন কবিরাজ শ্রীগোপালকৃষ্ণ দাশগুপ্ত মহাশয়ের প্রিয়তম ছাত্র” বলে মিথ্যা প্রচার করতেও তিনি দু’বার ভাবেন না। কৃষ্ণকান্তের ছেলে ভূতনাথকে দিয়ে দু’ভাবে অর্থ রোজগার করতে চেয়েছেন। প্রথমত, কবিরাজী বিদ্যায় পারদর্শী করা যার জন্য “কৃষ্ণকান্ত নিজে দাঁড়াইয়া থাকিয়া ভূতনাথকে দিয়া ঔষধ প্রস্তুত করান- তৈল, ঘৃত, রসায়ন, অরিষ্ট, আসব- বিবিধ রোগবিকারের শাস্ত্রোক্ত ঔষধ। কৃষ্ণকান্ত কাছে-কিনারায় যখন রোগী দেখিতে যান, তখন ভূতনাথকে সঙ্গে লইয়া যান।...পথে আসিতে আসিতে বুঝাইয়া দেন রোগলক্ষণ;”^৩ – এভাবে চলতে থাকায় ভূতনাথ হাতে কলমে কবিরাজী বিদ্যার পারদর্শী হয়ে ওঠে, একইসঙ্গে তার কলাপ, মুগ্ধবোধ প্রভৃতি শাস্ত্রোক্ত ব্যাকরণ পাঠ সম্পূর্ণ হয়। ভূতনাথের নামডাক একটু

একটু করে বাড়তে থাকে। আর সেই সূত্রে উপার্জিত হয় টাকাপয়সা। দ্বিতীয়ত, কৃষ্ণকান্ত একের পর এক ভূতনাথকে বিয়ে দিয়ে, পুত্রবধু হত্যা করে অর্থ উপার্জনের আরও একটি রাস্তা তৈরি করেন। যাকে সামনে রেখে কৃষ্ণকান্তের এই অর্থ উপার্জন সে ঘুনাঙ্করেও তার বিন্দুবিসর্গ জানতে পারেনা। ভূতনাথ পুরো ঘটনাটি বুঝতে পারে তার তৃতীয় স্ত্রী বীণাপানির জ্বর হওয়ার কিছু আগে থেকে, বীণাপানির পিতার মানিঅর্ডারে টাকা পাঠানোর সূত্র ধরে। বাবার শেখানো কবিরাজী বিদ্যাতেই ভূতনাথ বীণাপানিকে বাঁচাতে পারে, পিতার পুত্রবধুকে দেওয়ার খল চিনতে পেরে। এভাবে কৃষ্ণকান্তের নিয়তি হয়ে ওঠে গল্পশেষে ভূতনাথ নিজেই। কৃষ্ণকান্ত পালিয়ে যাওয়ার রাস্তা খুঁজে পায় না। বীণাপানিকে দেওয়া মৃত্যু খল হাতে নিয়ে ভূতনাথ যখন পিতার সম্মুখে হাজির হয়, তখন তাকে দেখে “অপরিসীম ত্রাসে কৃষ্ণকান্তের সর্ব শরীর খরখর করে কেঁপে ওঠে”, “মুখ দিয়ে কেবল একটি অর্ধোচ্চারিত স্বল্পজীবী আত্ননাদ”^৪ বেরিয়ে আসে। না, কৃষ্ণকান্ত কিন্তু কোনভাবেই তাঁর অপরাধ খড়ানোর চেষ্টা ভূতনাথের কাছে করেননি। মানিঅর্ডারে টাকা পাঠানোর ব্যাপারে কৃষ্ণকান্ত ভূতনাথকে যে যুক্তি দিয়েছিলেন এক্ষেত্রে তেমন কোনো যুক্তি তিনি হয়তো খাড়া করতে পারতেন কিন্তু করলেন না। কারণ তিনি বুঝেছিলেন আর কোনোভাবেই তিনি সংসারে তাঁর পূর্বের অবস্থানে ফিরতে পারবেন না। তিনি নষ্ট করে ফেলেছেন সম্পর্কের বন্ধন। অবিশ্বাসী হয়ে উঠেছেন সংসারে সবার কাছে। নিতান্ত সাদাসিধা স্ত্রী মাতঙ্গিনীর আস্থাও তিনি হারিয়েছেন। সংসারে সম্পর্কের খাতিরে তিনি শাস্তি পেলেন না ঠিকই কিন্তু নিজের কৃত অপরাধের জন্য নিজের কাছে নিজেই শাস্তি পেলেন। প্রশ্ন এরপর প্রায়শ্চিত্ত কী হলো কৃষ্ণকান্তের? কোনো অনুশোচনা? নাকি সবটাই কৃষ্ণকান্তের মানসিক বিকারের ফল? এই প্রশ্নের উত্তর পেতে আমাদের সামগ্রিক গল্পের দিকে নজর দিতে হবে।

।।তিন।।

‘পয়োমুখম্’ গল্পে ভূতনাথ চরিত্রটির ক্রম পরিণতি গল্পটিকে ভিন্নমাত্রায় নিয়ে গেছে বলা যায়। গল্পের শুরুতে সে ছিল গোবেচারী, পিতার সামনে আড়ষ্ট, প্রায় নির্বোধ, অনভিজ্ঞ। গল্প শেষে এই ভূতনাথই কৃষ্ণকান্তের মতো অপরাধীকে শনাক্ত করেছে। পিতার প্রতি ভূতনাথের শ্রদ্ধা ঘৃণায় পর্যবসিত হয়েছে। তার চরিত্রের এই উত্তরণে পাঠক কিছুটা হলেও গল্পের পরিণতির নির্মমতা হজম করতে পেরেছে।

গল্পের শুরুতে দেখা গেছে ভূতনাথ সম্পর্কে পিতার মূল্যায়ন ভূতনাথের মা মাতঙ্গিনীর প্রতি করা উজ্জ্বল ধরা পড়ে “তোমার ছেলের বুদ্ধি শেষ পর্যন্ত বলদ দিয়ে টানাতে হবে দেখছি” এই ‘বলদ’ ভূতনাথকে কৃষ্ণকান্ত প্রায় জোর করে কবিরাজী বিদ্যা শিক্ষায় ‘পণ্ডিত’ করে তুলতে চেয়েছেন। কবিরাজী বিদ্যা অধ্যয়ন পর্বেই কৃষ্ণকান্ত ভূতনাথের সতেরো বছর বয়সেই বিয়ে দিলেন। পাত্রী মণিমালিকা ন’বছরের। পণ সাতশ টাকা। এখান থেকেই ভূতনাথ একটু একটু করে বড়ো হয়ে উঠতে থাকে। বাড়তে থাকে সাংসারিক বুদ্ধি। স্ত্রী মণির সঙ্গে ভূতনাথের একপ্রকার খেলার সম্পর্ক। সে মণিকে “রাগায় কাঁদায় খিলখিল করিয়া হাসায়ও...তাহাকে আড়ালে ডাকিয়া লইয়া সদুপদেশ দেয়; বলে এই তোমার আপন বাড়ি।”^৫ মণির সঙ্গে ভূতনাথ, ভূতনাথ এর ছোট ভাই দেবনাথের ভারি ভাব হয়েছিল। কিন্তু নিয়তির মার খড়াবে কীভাবে? মণির জ্বর হল। কৃষ্ণকান্ত ওষুধ

দিলেন। মণির প্রাণ রক্ষা হল না। গল্পকার অত্যন্ত বিষণ্ণভাবে মণির শেষ যাত্রার বর্ণনায় লিখলেন— “সাঁঁথিভরা সিঁদুর লইয়া, লালপেড়ে শাড়ি পরিয়া, আলতায় পা রঞ্জিত করিয়া খেলার পুতুল একরত্তি মণি কাঠের আঙনে পুড়িয়া ছাই হইয়া গেল।”^৬ এই ঘটনায় বোধহয় ‘বিধাতা পুরুষ’ অলক্ষ্যে বসে শুধু হাসলেন। চুপচাপ হয়ে গেল ভূতনাথ। কলাপ তার কাছে প্রলাপ হয়ে উঠল। ভেঙে পড়লেন ভূতনাথের মা মাতঙ্গিনী। মণির স্মৃতি তার কাছে ভোলার নয়। মণিহীন “মাতঙ্গিনীর বুক ফাট ফাট করে।” মণির মৃত্যুতে কোনো মানসিক বিষণ্ণতার ছবি কিন্তু কৃষ্ণকান্তের মধ্যে ফুটে ওঠেনি। শুধু তাঁর মুখ দিয়ে গল্পকার এইটুকু শোনালেন— “সংসারে শোকতাপ আছেই – আবার “ভগবদেচ্ছায়” মানুষ শোকতাপ ভুলিতেও পারে।”^৭ অতএব গৃহ থেকে শোকতাপ বিদায় নিল, বলা ভালো কৃষ্ণকান্ত শোকতাপকে তাড়াতাড়ি বিদায় দিলেন।

দ্বিতীয়বার বিয়ে হল ভূতনাথের। কৃষ্ণকান্তের যুক্তিতে “স্বয়ং শিব দু’বার বিবাহ করিয়াছিলেন।” এবার পাত্রী অনুপমা। পণ পাঁচশ টাকা। প্রথম পক্ষের থেকে দু’শ টাকা কম। লোকসান হল কৃষ্ণকান্তের। কিছু করার নেই, কারণ পাত্র দোজবর। গল্পকারের ভাষায়— “মণি মরিয়া পাত্র হিসাবে ভূতনাথের জীবনে খাদ মিশাইয়া দিয়া গেছে।” কিন্তু মণির চেয়ে এবার অনুপমা ‘আরো ভালো’। তার মুখে ‘প্রসন্ন লক্ষ্মীশ্রী’ মাতঙ্গিনীকে শান্তি দিয়েছে। তাই ঘুরে ফিরে “বধূর রূপের শীতাজ্জন তিনি বারংবার চোখে মাখাইয়া লইয়া যান।” অনুপমা শাশুড়ির মনের কথা উপলব্ধি করতে পারে, মুখ ফিরিয়ে হাসে। মাতঙ্গিনীকে ভূতনাথের প্রথম স্ত্রী মণিমালা কিন্তু এভাবে কোনওদিনই বুঝতে পারেনি। পারেনি কারণ বুঝতে পারার বয়স তখনো তার হয়নি। যাইহোক ধীরে ধীরে মাতঙ্গিনীর অত্যন্ত প্রিয় হয়ে ওঠে অনুপমা। অনুপমার সঙ্গে ভূতনাথের সম্পর্ক গড়তে থাকে কখনো ঠাটা মস্করায়, কখনো বা ইচ্ছাকৃত অনুপমা কর্তৃক অবজ্ঞায়। তবু অনুপমাতে ভূতনাথ জীবনের আরেক পর্বের স্বাদ পায়। যা মণির থেকে সে পায়নি। ভূতনাথের নামকরণ নিয়ে অনুপমা ঠাটা করে বলে— “নামের মানে তো মহাদেব, নয়?” এবার গল্পকার যে বর্ণনায় অনুপমাকে বর্ণিত করেন, তাতে ভূতনাথের অনুপমার প্রতি আকর্ষণ আরো বাড়তে থাকে—

“সম্মুখে হাসির মুক্তধারা—

উদ্ভিন্ন নিটোল যৌবন—

মুক্ত মালার মতো দন্তপাঁটি—

আরক্ত গন্ততট—

ফুল্ল অধরপট...”^৮

—অনুপমার দুর্নিবার দৈহিক আকর্ষণ, সঙ্গে তার রূঢ় প্রত্যাখ্যানজনিত অপমান ভূতনাথকে জীবন সম্পর্কে পরিণত করে তোলে। মাতঙ্গিনী বেদনাহত পুত্রের শান্তি কামনায় ঈশ্বরকে যেমন স্মরণ করেন, তেমনি পুত্রবধূর খারাপ ব্যবহারে আঘাত পেলেও “মাতৃহৃদয় অজ্ঞান সন্তানের সুকঠিন অপরাধ” মার্জনা করে কাছে ডেকে নেয়। আর

“পাটে দুহাজার টাকা” বেশি মুনাফা হওয়াতে কৃষ্ণকান্ত মাতঙ্গিনীকে বলে- “বৌমাকে বিশেষ যত্নআত্তি করো। ওর লক্ষ্মীর অংশ প্রবল।” পুত্রবধূর কারণে কৃষ্ণকান্তের বাড়তি অর্থাগম তাঁর অর্থলোলুপ সংস্কারকে প্রতিষ্ঠিত করে। যদিও “পুত্রবধূতে লক্ষ্মীর অংশ প্রবল হইলেও কৃষ্ণকান্তের মুনাফার টাকা পর বৎসরই ঐ পাটের টানেই বাহির হইয়া যায়।” এরপর কৃষ্ণকান্ত পুত্রবধূ অনুপমা সম্পর্কে কী বলতে পারেন তা বোধহয় সকল পাঠকই অনুমান করতে পেরেছেন। কিন্তু গল্পকার এরপর চমক দিয়ে লিখলেন সেই কথা, যে কথা তিনি আগেও লিখেছেন এই গল্পে। তিনটি শব্দের একটি ছোট্ট বাক্য- ‘অনুপমার জ্বর হইয়াছে’- কিংবা এর পূর্বে লিখেছেন ‘মণির জ্বর হইল’। মণির মত একই পদ্ধতিতে কৃষ্ণকান্ত চিকিৎসা করলেন পুত্রবধূর। শেষ রক্ষা হলো না। “অনুপমা মণিমালিকার অনুগমন করিল”। প্রথম স্ত্রী মণির মৃত্যুতে পাঠক বিস্মিত যতখানি হয়েছিল, অনুপমার মৃত্যুতে বিস্ময়ের সঙ্গে সঙ্গে পাঠক অনুসন্ধান করতেও শুরু করলেন সমস্যার মূল শিকরটি ঠিক কতটা গভীরে প্রোথিত। গল্পটিকে এভাবে রহস্যময় করে তুললেন গল্পকার। অনুপমার মৃত্যু পাঠকের কাছে একটা বড় প্রশ্নচিহ্ন রেখে গেল। প্রশ্নচিহ্ন বোধহয় ভূতনাথের ক্ষেত্রে ততখানি স্পষ্টত ধরা পড়েনি; বরং ভূতনাথ তার এই পরিণতির জন্য নিয়তিকেই কাঠগড়ায় দাঁড় করালো।

মণির মৃত্যুতে ভূতনাথের হৃদয়ে যে শূন্যতা তৈরি হয়েছিল, অনুপমার শোকে তারচেয়েও বেশি শূন্যতা দেখা দিল। কারণ, “মণি তার যৌবনের সহচরী হইয়া উঠে নাই...সে ছিল খেলার সামগ্রী, ম্লেহের জিনিস, মিষ্ট দৌরাণ্যের পাত্রী।”^{১৮} কিন্তু অনুপমার থেকে ভূতনাথ যৌবনের স্বাদ পেয়েছিল। জীবনের আরও একটি ‘অনিবার্য’ পর্ব উন্মোচিত হয়েছিল ভূতনাথের সম্মুখে। গল্পকারের কথায়- “চক্ষুর সম্মুখে জ্বলিতে থাকিত তার দেহখানা – ইন্দ্রজালের আলোকৎসবের মত রূপ, আর চির-বিলসিত বসন্তের কুসুমোৎসবের মত যৌবন...তাহাদের অভাবে ভূতনাথের ভূত ভবিষ্যৎ আর বর্তমানের দিগন্ত পর্যন্ত একেবারে রক্ষ শূন্য হইয়া গেছে।”^{১৯} গল্পে এরপর দুটি পরিচ্ছেদের মধ্যে কিছুটা ফাঁক রেখে অনেক না বলা কথা গল্পকার পাঠকের নিজের মতো করে ভাববার অবকাশ দিয়ে পরের পরিচ্ছেদে লিখলেন, ভূতনাথ ‘পুরোপুরি একজন কবিরাজ’ কিন্তু পর পর দুবার ধাক্কা খাওয়ায় তৃতীয়বার বিয়েতে ‘তার আর ইচ্ছা নাই।’

শেষপর্যন্ত পিতা কৃষ্ণকান্তের ধিক্কারে, ভর্ৎসনায়, তাড়নায় ভূতনাথকে বিয়েতে সম্মতি দিতেই হয়। ভূতনাথ নিজের পরিবর্তে তার ভাই দেবনাথের বিয়ের কথা জানালে বৈষয়িক বুদ্ধিসম্পন্ন চতুর কৃষ্ণকান্ত তাতে কোনভাবেই সম্মত হন না। তাঁর যুক্তি জ্ঞান প্রবল অতএব- “জ্যৈষ্ঠ অকৃতদার অর্থাৎ বিপদ্বিক অবস্থায় থাকতে কনিষ্ঠের বিবাহসংস্কার শাস্ত্র এবং লোকাচার দুইয়েরই বিরোধী প্রচলিত অকল্যাণকর একটা ব্যাপার।”^{২০} তাঁর আরো যুক্তি ভূতনাথের মায়ের স্বাস্থ্যরক্ষায় পুত্রবধূ গৃহকর্মে সহকারির ভূমিকায় না থাকলে তার মৃত্যু পর্যন্ত হতে পারে। আর “শ্মশানবৈরাগ্য যৌবনের অপরিহার্য একটা ধর্ম” হলেও সেটা ভূতনাথের পক্ষে পালন করা সমীচীন নয়। অতএব ভূতনাথের বিয়েই এই সমস্ত সমস্যার একমাত্র সমাধান তাতে আর দ্বিমত থাকতে পারে না। ভূতনাথের তৃতীয়বার বিয়ে হল। গল্পকারের কথায়-

“পণ ও পাত্রীর ঠিকই ছিল-

দু’দশ দিন অগ্রপাশ্চাৎ কৃষ্ণকান্ত দুটিকেই ঘরে তুলিলেন।...

পণ আটশত টাকা।”^{১২}

পাত্রী বীণাপাণি। গায়ের রং কালো। তাতে খেদ নেই কৃষ্ণকান্তের। কারণ পুত্র ভূতনাথের জীবনে অনেকটা ‘খাদ’ মিশেছে। সর্বোপরি পাত্রী নয় পণই যাঁর মূল লক্ষ্য তা কালো বা ধলো তাতে কিছু যায় আসেনা। গায়ের রং কালো হলেও বীণাপাণির “ভুরু দুটি টানা টানা; চক্ষু দুটি আবেশে ভরা।” কৃষ্ণকান্ত ‘বৌ কেমন হয়েছে গো?’ জানতে চাইলে মাতঙ্গিনী ‘লক্ষ্মীটি’ বলে চুপ করে যায়। কৃষ্ণকান্তের মনে পড়ে “বিগত দুটি সম্পর্কেও মাতঙ্গিনী ধনধান্যদায়িনী ঐ দেবীটিরই নামোল্লেখ করিয়াছিলেন।” এরপর কৃষ্ণকান্ত এ প্রসঙ্গে ‘কোথাকার এক তাঁতির’ গল্প শুরু করতে গেলে “মাতঙ্গিনীর দীর্ঘনিঃশ্বাসের ছোট্ট একটি অক্ষুট শব্দ” কানে আসে। গল্পটি তাঁর আর শেষ করা হয় না, মাতঙ্গিনী একপ্রকার উপেক্ষার কারণে। কৃষ্ণকান্ত প্রথমবার স্ত্রীর কাছ থেকে অনুগত নয়, বিরূপ ব্যবহার লক্ষ্য করে।

ভূতনাথের ভাই দেবনাথ তিনজন বৌদির মধ্যে তুলনা করে বলে - “এই বৌদিই আসল বৌদি। আগের দুটো ভালো ছিল না।... প্রথমটা ছিল নেহাৎ ছোট, - গরজ বুঝত না। তার পরেরটা ছিল বদমেজাজী। এইটা বেশ।” মা মাতঙ্গিনীর চোখে ভূতনাথের তিনটি বউ একই আসনে প্রতিষ্ঠিত। আদরে আন্তরিকতায় প্রত্যেকের তার স্নেহের পাত্রী। প্রত্যেকেই তার নয়নের ‘মণি’। আর পিতা কৃষ্ণকান্তের কাছে ভূতনাথের কোন বউ-ই অর্থের থেকে বেশি মূল্যবান নয়। বরং যে যে বউয়ের জন্য কৃষ্ণকান্তের বেশি অর্থ উপার্জিত হয়েছে, তাদের প্রতি তাঁর স্ত্রীকে যত্নবান হবার পরামর্শ দিয়েছেন তিনি। সর্বোপরি ভূতনাথ যেভাবে পেয়েছে তার তিনজন স্ত্রীকে -

১. “ভূতনাথ মণিকে হাত ধরিয়া টানিয়া কাছে লইত -

তার ঘোমটা লইয়া কাড়াকাড়ি করিত -

কত খেলা, কত আমোদ, কত কৌতুক।”

২. “অনুপমাকে সে লুকাইয়া দেখিত, হঠাৎ দেখা দিত।

নিজেকে সহস্র চতুর অভাবনীয় উপায়ে তৃপ্ত করিবার

লালসায় এসে ছটফট করিয়া বেড়াইত।”

৩. “বীণাপাণির কাছে সে আসে শান্ত হৃদয়...

ঝড়ের পর ঢেউ আপনি থামিয়া স্রোতের অন্তর ব্যাপিয়া শুধু একটা নিঃশব্দ

ক্ষিপ্ততা”^{১৩} নিয়ে।

- গল্পটি যত সামনের দিকে এগিয়ে গেছে, পাঠক ভূতনাথকে ততটাই পরিণত হতে দেখেছে। তিনজন স্ত্রীর সুবাদে তার পরিণতি ত্বরান্বিত হয়েছে বলা যায়। পোড় খেতে খেতে ভূতনাথ আরো শক্ত হয়ে উঠেছে মানসিকভাবে। আর কবিরাজী চর্চায় তার প্রসার বেড়েছে পূর্বের তুলনায়। বাড়ির বাইরেও চিকিৎসার জন্য তার ডাক আসে, অবশ্য সেজন্য পিতার পরিচিতি ও ভূমিকার কথা গল্পে জানা যায়। ইতিমধ্যে কবিরাজী বিদ্যায় ভূতনাথের উপার্জনও বৃদ্ধি পেয়েছে। কিন্তু সংসারে “নাই নাই রবটা যেন থামিয়াও থামে না।” আর মাঝে মাঝে কৃষ্ণকান্তের নামে টাকা আসে মনি অর্ডারে। যা বাড়ির অন্য সদস্যরা জানলেও টাকা পাঠানোর প্রেরক কে এবং কেন টাকা পাঠানো হয় তা তাদের অজানা। বেশিদিন এই রহস্য চাপা থাকে না। একদিন ভূতনাথের পরিবর্তে দূরের এক রোগী দেখতে যেতে কৃষ্ণকান্ত বাধ্য হন, অনিচ্ছা সত্ত্বেও। সেদিনও মনি অর্ডারে টাকা আসে তাঁর নামে। দিনের আলোর মতো পরিষ্কার হয়ে যায় সবার কাছে সবকিছু “বীণাপাণির পিতা পাঠাইয়াছেন দশটি টাকা।” কারণ “রঙের অপরাধে পুত্রবধূর পিতাকে মাসে মাসে জরিমানা দিতে হইতেছে।” এই চুক্তি কৃষ্ণকান্তের সঙ্গে বীণাপাণির পিতার বিবাহের পূর্বেই সম্পন্ন হয়েছিল। এই টাকা পাঠানোর হেতু ভূতনাথ পিতার কাছে জানতে চাইলে, তিনি বলেছেন-

“তোমাকে বোধহয় সাহায্য করেছেন। অতি অমায়িক সজ্জন তিনি। একখানা চিঠিতে একবার লিখেছিলাম তোমার কথা, যে শ্রীমানের বড় টানাটানি; তাই বুঝি তিনি মেয়ে-জামাইকে -”^{১৪}

শুধু বিয়েতে যৌতুক হিসেবে অর্থ প্রাপ্তিতে ক্ষান্ত না থেকে মাসোহারা দশ টাকা কন্যার পিতার থেকে আদায় করে কৃষ্ণকান্ত তাঁর অর্থ পিশাচ সত্তাকে ফুটিয়ে তুললেন। আর গল্পকার সমাজের নির্লজ্জ যৌতুক প্রথাকে তীব্রভাবে এই ছবির মাধ্যমে উন্মোচিত করলেন দেখালেন এক অসহায় কন্যার পিতার মেয়ের শ্বশুর বাড়িকে শান্ত রাখার প্রয়াস।

না, ভূতনাথের শ্বশুর আর মনি অর্ডারের টাকা পাঠান না। জামাইয়ের থেকে অভয় পেয়েছেন তিনি। জামাইকে নিজের দলে পেয়ে “বলরামবাবু কৃষ্ণকান্তকে স্পষ্টভাষায় ধাপ্লাবাজ, অর্থপিশাচ প্রভৃতি কুকথা না বলিলেও পত্রে যাহা বলিয়াছেন তাহা লাঠি উল্টাইয়া ধরিলে কোঁৎকার মত একই জিনিষ।”^{১৫} এ ঘটনায় পিতা পুত্রের বাক্যালাপ বন্ধ হল। এরপর অনেক না বলা কথা। দুটি পরিচ্ছেদের মধ্যে অনেকটা শূন্যস্থান রেখে গল্পকার তৃতীয়বার লিখলেন সেই একই কথা - “বীণাপাণির জ্বর”। এবারও কৃষ্ণকান্ত বাদে পরিবারের মাতঙ্গিনী ও ভূতনাথ প্রমাদ গুণতে শুরু করল। মাতঙ্গিনী উদ্বিগ্নে উৎকর্ষায় ‘মধুসূদনকে’ বারবার স্মরণ করলেন। আর ভূতনাথ একটু অলক্ষ্য থেকে নজর রেখেছিল গোটা ঘটনাটির উপর। কৃষ্ণকান্ত বীণাপাণিকে ওষুধ দিয়ে বেরিয়ে যাবার পরপরই ভূতনাথ শশব্যস্ত হয়ে ঘরে ঢুকে “বাবা এসেছিলেন দেখলাম তিনি কি ওষুধ দিয়ে গেলেন?” বীণাপাণিকে খেতে দেওয়া ওষুধ নিয়ে ভূতনাথ আবার ঘর থেকে বেরিয়েও গেলেন। কৃষ্ণকান্ত তখন তাকিয়ায় ভর দিয়ে “অর্ধশায়িত অবস্থায় পরম তৃপ্তির সহিত চোখ বুজিয়া সটকা টানিতেছিলেন।” সম্মুখে ভূতনাথ, নাকি ভূতনাথের ভূত দেখলেন কৃষ্ণকান্ত? আর ভূতনাথ -

“একটু হাসিয়া বলিল, – এ বৌটার পরমাণু আছে, তাই কলেরায় মরল না, বাবা। পারেন ত নিজেই খেয়ে ফেলুন।”^{১৬}

যে ভূতনাথ পিতার সাত চড়েও একসময় রা কাটতো না, পিতার শাসনে সর্বদা গুটিয়ে থাকতো; সেই ভূতনাথের সুযোগ পেয়ে পিতাকে যোগ্য শিক্ষা দিয়েছে, পিতার মুখের আড়ালে লুকিয়ে থাকা জান্তব পশুর হিংস্র রূপকে টেনে বের করেছে সর্বসম্মুখে। শুধু কি পিতার মুখোশ উন্মোচন করেছেন ভূতনাথ? না, একই সঙ্গে পণপ্রথা নামক সামাজিক ব্যাধির স্বরূপ পরোক্ষে তার মাধ্যমে ফুটিয়ে তুলেছেন গল্পকার।

।।চার।।

পণপ্রথার নিষ্ঠুর রূপ রবীন্দ্রনাথ ‘হিতবাদী’ পর্বে লেখা ‘দেনাপাওনা’ গল্পের ‘নিরুপমার’ ছবি এঁকে ফুটিয়ে তুলেছিলেন। সেখানে প্রকাশ্যে চাহিদা অনুযায়ী পণপ্রাপ্তি না হওয়ার কারণে পুত্রবধূর উপর হেনস্থা, কটুকথা বলেছে শ্বশুরবাড়ির লোকেরা। বধূর ওপর চলেছে মানসিক পীড়ন, না খেতে দিয়ে মৃত্যু মুখে ঠেলে দেওয়া। আর নিরুপমার মৃত্যুর পরে ধুমধাম করে লোক দেখানো শ্রাদ্ধশান্তি সম্পন্ন হয়েছে। তারপর পুত্রের দ্বিতীয় বিবাহের আয়োজন। পণ দ্বিগুণ এবং অবশ্যই তা ‘হাতে হাতে আদায়’। জগদীশ গুপ্ত রবীন্দ্রনাথের মতো স্পষ্টভাবে পণপ্রথার ছবি আঁকলেন ‘পয়োমুখম্’ গল্পে ঠিকই, তবে একই সঙ্গে কৃষ্ণকান্তের মতো নিষ্ঠুর, মনুষ্যত্বহীন, অর্থলোভী মানুষের ছবি এঁকে বোঝালেন, অর্থের কারণে এরা থামতে ভুলে যায়। ভূতনাথের প্রথম ও দ্বিতীয় স্ত্রীর মৃত্যুর জন্য কৃষ্ণকান্তই দায়ী একথা জেনেও একই কায়দায় ভূতনাথের তৃতীয় স্ত্রীকেও মারার পরিকল্পনা ছিল তাঁর। ভূতনাথের হাতে ধরা না পড়লে হয়তো এই একই পথে বীণাপানি সহ আরো অনেক প্রাণ বিনষ্ট হতো। আসলে কৃষ্ণকান্তকে গল্পকার সম্ভবত এক বিকৃত অর্থলোলুপ চরিত্ররূপে ধরতে চেয়েছেন। তবে সমগ্র গল্পে তাঁর চরিত্রের এই দিকটি ছাড়াও আরো কিছু মানবিক দিকের উন্মোচন ঘটেছে। অর্থ সম্বন্ধে বিষয় ছাড়া সংসারে তাঁর দায়দায়িত্ব ও অভিভাবকত্ব অন্তত পাঠকের চোখে পড়ে। ছেলেদের বিশেষ করে ভূতনাথের কবিরাজ হয়ে ওঠাতে তাঁর ভূমিকাকে স্মরণ করতে হয়। আবার কবিরাজ হিসেবে তাঁর নামডাককে অস্বীকার করা যায় না। কিন্তু সাংসারিক এইসব দায়-দায়িত্ব পালনের পাশাপাশি কৃষ্ণকান্তের কালো মনের কুটিল রূপ ধরা পড়ে তাঁর নিজ সংসারে পুত্রবধূ হত্যার মধ্যে দিয়ে। চিকিৎসক হিসেবে রোগী বাঁচানো, রোগীকে সুস্থ করে তোলা তাঁর দায়িত্ব জেনেও নিজের কাছের মানুষগুলোর সঙ্গে প্রতারণা করেন তিনি। অর্থের কারণে চিকিৎসকের পেশাগত মহত্বকেও তিনি বিসর্জন দেন। সুচতুর অভিনয়ে প্রতারণার মুখোশধারী কৃষ্ণকান্তের ‘পয়’র আবরণ খসে গিয়ে অন্তরস্থ বিষকুস্ত সবার সামনে উন্মোচিত হয়ে পড়ে। গল্পকার গল্পের শীর্ষনাম হিসেবে ‘পয়োমুখম্’ শব্দটির ব্যবহার করেছেন কৃষ্ণকান্ত চরিত্রটিকে এভাবে ধরার জন্য। ‘বিষকুস্ত পয়োমুখম্’ – অর্থাৎ যে কুস্ত বা কলস বিষে পরিপূর্ণ কিন্তু তার উপরিদেশ বা মুখে অমৃতের আচ্ছাদন।

নির্মম হলেও এ গল্পের বিষয় বাস্তবেও ঘটে চলেছে। মানুষকে সঠিকভাবে চিনতে জানতে না পারার জন্য সংসারে বহু মানুষকে প্রতিদিন তার মূল্য চোকাতে হচ্ছে। জগদীশ গুপ্ত এক নির্ভার গতিময়তায় এই গল্পের

কাহিনিকে এগিয়ে নিয়ে গেছেন। না, বর্ণনায় কোনো অতিকথন নেই। গল্পের প্রতিটি ভাঁজে গল্পকার পাঠকের কৌতূহল জাগিয়েছেন। বিস্ময়াভূত পাঠক এগিয়ে চলেছে সেই চরম মুহূর্তের জন্য। গল্পশেষে পাঠককুল শুধুই দীর্ঘনিঃশ্বাস ত্যাগ করেছে, আর ভেবেছে ‘এমনও হয়।’ এই গল্পের হাত ধরে সংসারের জটিল রূপের আরও এক ছবি উন্মোচিত হয়েছে পাঠকের সম্মুখে। একই সঙ্গে চিহ্নিত হয়েছে গল্পকারের স্বতন্ত্র পরিচিতি।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

উল্লেখপঞ্জি:

১. অরুণকুমার মুখোপাধ্যায়, *কালের পুস্তলিকা*, দে'জ পাবলিশিং, ৩য় সংস্করণ, ২০০৪, কলকাতা, পৃষ্ঠা - ৩৩৫।
২. ড. দেবেশ কুমার আচার্য, *বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস*, ইউনাইটেড বুক এজেন্সি, জানুয়ারি, ২০০৭, কলকাতা, পৃষ্ঠা - ৪৬৯।
৩. জগদীশ গুপ্ত, 'পয়োমুখম', *একালের ছোটগল্প সংকলন*, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, জানুয়ারি, ২০০৭, কলকাতা, পৃষ্ঠা - ১৮।
৪. তদেব, পৃষ্ঠা - ৩২।
৫. তদেব, পৃষ্ঠা - ১৮।
৬. তদেব, পৃষ্ঠা - ১৯।
৭. তদেব, পৃষ্ঠা - ২০।
৮. তদেব, পৃষ্ঠা - ২২।
৯. তদেব, পৃষ্ঠা - ২৪।
১০. তদেব, পৃষ্ঠা - ২৪।
১১. তদেব, পৃষ্ঠা - ২৫।



১২. তদেব, পৃষ্ঠা - ২৬।

১৩. তদেব, পৃষ্ঠা - ২৭।

১৪. তদেব, পৃষ্ঠা - ৩০।

১৫. তদেব, পৃষ্ঠা - ৩০।

১৬. তদেব, পৃষ্ঠা - ৩২।

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

আধ্যাত্মিক স্বাস্থ্য: সামাজিক সাফল্যের গোপন চাবিকাঠি

প্রজ্ঞা ভট্টাচার্য্য*

সহকারী অধ্যাপিকা, দর্শন বিভাগ, বিবেকানন্দ কলেজ, ঠাকুরপুকুর, কলকাতা

সারসংক্ষেপ: আধ্যাত্মিক স্বাস্থ্য মানুষের সামগ্রিক জীবনের এক গুরুত্বপূর্ণ উপাদান, যা দেহ, মন ও আত্মার মধ্যে গভীর সাম্য ও সঙ্গতি স্থাপন করে। আধুনিক জীবনের দ্রুতগতি, প্রতিযোগিতা ও মানসিক চাপের মধ্যে সামঞ্জস্য বিধান করতে গিয়ে মানুষের অন্তর ক্রমশ অবসন্ন ও অশান্ত হয়ে পড়ছে। আবার অনেক সময় আত্মপ্রেমে মত্ত ব্যক্তির আত্ম বিশ্বাস অতিরিক্ত বৃদ্ধি পায়। যা ব্যক্তিকে করে তোলে জেদি, দাঙ্কিক। নেতিবাচক মানসিকতা থেকে জন্মাতে পারে হিংসা, লোভ, পরশ্রীকাতরতার মত কুপ্রবৃত্তি। এই ধরনের প্রবৃত্তি থেকে নিজেকে দূরে রাখার জন্য আত্ম অন্বেষণের বিশেষ প্রয়োজন। আধ্যাত্মিক ভাবে যদি নিজেকে শান্ত রাখা যায়, প্রকৃত আত্মাকে যদি চেনা যায় তাহলে জীবনের জটিলতা থেকে নিজেকে দূরে সরিয়ে রাখা সম্ভব হবে। বেদ- উপনিষদের আধ্যাত্মিক তত্ত্ব অথবা শ্রীরামকৃষ্ণ পরমহংস ও স্বামী বিবেকানন্দের জীবন দর্শন আত্ম অনুসন্ধানের এক স্থির পথ নির্দেশক। শ্রী রামকৃষ্ণের শিক্ষা প্রেম, ভক্তি, সত্য, বিনয় ও আত্মসমর্পণের শিক্ষা চিত্তকে শুদ্ধ করে। তাঁর ভাবধারায় অনুপ্রাণিত স্বামী বিবেকানন্দ মনে করতেন মানুষকে শুদ্ধ করে, তার অন্তরে ঈশ্বরের উপস্থিতি অনুভব করাই প্রকৃত আধ্যাত্মিক শান্তি। তিনি আধ্যাত্মিকতাকে সক্রিয় জীবনদর্শন হিসেবে ব্যাখ্যা করেন; তাঁর মতে আত্মবিশ্বাস, শক্তি, কর্ম, সেবা ও মানবকল্যাণই আধ্যাত্মিক স্বাস্থ্যের ভিত্তি। সুতরাং আধ্যাত্মিক স্বাস্থ্য কোনো তাত্ত্বিক অভিজ্ঞতা নয়, বরং এক আত্মোপলব্ধি যা ব্যক্তিকে নিজেকে জানতে এবং সমাজের প্রতি নিজের কর্তব্য পালন করতে শেখায়। সর্বোপরি মানবতার সার্থক প্রকাশে সহায়তা করে। রামকৃষ্ণের অন্তর্মুখী সাধনা ও স্বামীজীর বহির্মুখী কর্মদর্শন মিলেই খুঁজে পাওয়া যায় মানব জীবনের গভীর শান্তি ও পূর্ণতার চাবিকাঠি। উক্ত প্রবন্ধে আমরা আধুনিক জীবনের সাথে সামঞ্জস্য রেখে কথামূতর আলোকে স্বামী বিবেকানন্দের ব্যবহারিক বেদান্তের আশ্রয় নিয়ে কী ভাবে মানসিক স্বাস্থ্যের উন্নতি সাধন করা সম্ভব সেই বিষয়ে আলোকপাত করা হবে।

সূচক শব্দ: কথামূত, শ্রী রামকৃষ্ণ, স্বামী বিবেকানন্দ, আধ্যাত্মিক স্বাস্থ্য।

বর্তমান যুগে মানব জীবনে চলছে এক অদৃশ্য ইঁদুর দৌড়। প্রতিটি মানুষ কর্ম ব্যস্ত। কর্ম জগতে প্রতিযোগিতা বৃদ্ধির সাথে সাথে বাড়ছে দুশ্চিন্তা। প্রতিযোগিতার লড়াইয়ে টিকে থাকা শুধু কঠিন নয়, দুর্বিষহ বটে। কর্ম জীবন

* Email bhattacharjeepragya12@gmail.com

Received 11 Novevber 2025

Accepted in revised form 5 January 2026

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-013

ও ব্যক্তি জীবনের মধ্যে ভারসাম্য আনতে গিয়ে মানব জীবন হয়ে পরে অসহনীয়। তবে আধুনিক বিশ্বের এই প্রতিযোগিতা শুধু কর্ম জগতে সীমাবদ্ধ এমন মনে করলে ভুল হবে। সামাজিক মাধ্যমে পরস্পরকে সুখী দেখানোর প্রচেষ্টায় মত্ত মানুষ নিজের অজান্তে পা বাড়াচ্ছে এক অন্ধকার জগতে। যে জগতে রয়েছে মিথ্যা সুখের অভিনয়। যেখানে অপরকে ছোট দেখিয়ে নিজের মহানতা প্রমাণের ক্রীড়ায় দক্ষ হওয়ার প্রয়াস চলে অবিরত। আত্মপ্রেমের বশবর্তী হয়ে নিজেকে সবার থেকে সেরা দেখানোর প্রচেষ্টার লড়াই করতে করতে কখনো হয়ে পড়ে শারীরিক ভাবে ক্লান্ত। কখনও বা বিষন্নতা গ্রাস করে তাকে। প্রতিটি ব্যক্তির অন্তরেই থাকে আত্মপ্রেম। কিন্তু নিজের গুণের প্রতি অতিরিক্ত মুগ্ধতা থেকে জন্ম নেয় অতিরিক্ত আত্মপ্রেম (Narcissism)। আত্মবিশ্বাসী হওয়া একটি সদর্থক গুণ। কিন্তু আত্মপ্রেমে মত্ত ব্যক্তির আত্মবিশ্বাস অতিরিক্ত হারে বৃদ্ধি পায়, যা ব্যক্তিকে করে তোলে জেদী, অহঙ্কারী, দাম্ভিক। একজন দাম্ভিক ব্যক্তির জীবনে পদস্থলন হতে সময় লাগে না। কিন্তু কোন কারণে দম্ব যদি চূর্ণ হয়, তখন অজান্তেই মানুষের মনে বাসা বাধে বিষন্নতা। আবার নেতিবাচক মানসিকতা থেকেও জন্মাতে হিংসা, লোভ, পরশ্রীকাতরতা প্রভৃতি কুপ্রবৃত্তি। ঘটে মূল্যবোধের অবক্ষয়। সেই কারণে ব্যক্তির উচিত আত্মবিশ্বাসী থেকেও আত্ম অভিমান বর্জন করা। অতঃপর নিজের সম্পর্কে সচেতন হওয়া ও আত্ম অন্বেষণের বিশেষ প্রয়োজন। আধুনিক বিশ্বে জড়বাদী ভাবধারায় অনুপ্রাণিত ব্যক্তি সর্বদা মোহগ্রস্ত হয়ে ভোগসর্বস্ব জীবন যাপনে অভ্যস্ত হয়ে পড়ছে। কিন্তু ভারতবর্ষের সংস্কৃতি ভোগের আদর্শে বিশ্বাসী নয়। ঈশোপনিষদের প্রথম মন্ত্রটিকে ভারতীয় জীবন ধারার আদর্শ বলা যেতে পারে। মন্ত্রটিতে বলা হয়েছে-

ঈশাবাস্যমিদং সর্বং যৎকিঞ্চ জগত্যাং জগৎ।

তেন ত্যক্তেন ভুঞ্জীথা মা গৃধঃ কস্য স্মিদ্ ধনম্।। ১।।

অর্থাৎ ব্রহ্মাণ্ডে যা কিছু অনিত্য বস্তু আছে, সব কিছুর অধিকারী স্বয়ং ঈশ্বর এবং সবকিছুই তাঁর নিয়ন্ত্রনাধীন। অতএব ‘আমি-আমার’ এই রূপ জ্ঞান বর্জন পূর্বক, লোভকে সংবরণ করে ত্যাগের দ্বারা আত্মাকে লালন পালন করা উচিত। কারো অর্থে লোভ করা উচিত নয়। যা আমার নয় তা নিয়ে কেনই বা দিবারাত্র ভাবিত হব। অপরের অর্থ প্রতিপত্তির প্রতি লোভ করে সেগুলিকে আত্মসাত করার বা সেই রূপ অর্থের অধিকারী হওয়ার ইচ্ছা ত্যাগ করে নিজের যা আছে তাতেই সন্তুষ্ট থাকতে পারলে ব্যক্তি মনে শান্তি আসে।^১ লোভের বশবর্তী হয়ে আজ এই বিশ্বে দেখা যাচ্ছে এত সংঘাত, বিভেদ, বিচ্ছেদ, দুঃখ, বিষন্নতা। এই সব কিছুর মূলেই রয়েছে অর্থ, সম্পদ, অধিকার সব কিছুর নিজের করে পাওয়ার লোভ। কিন্তু আমরা যদি উক্ত মন্ত্রকে পাঠ্য করে চলি তাহলে মনের অশান্তি দূর হয়। মানুষে মানুষে বিভেদ, প্রতিযোগিতা দূর হয়। মানসিক ক্লেশ নাশ হয়। সর্বোপরি ত্যাগের মধ্যে লুকিয়ে থাকা ভোগের আনন্দের অনুভূতি আমাদের জীবনকে মোহ মুক্ত হতে সাহায্য করে। জীবন অনিত্য। সেই অনিত্য জীবনে মোহগ্রস্ত হয়ে অর্থ ও কামের দ্বারা চালিত হওয়ার বদলে ধর্ম ও মোক্ষের পথে চলাই শ্রেয় পথ সে কথাই ভারতীয় দর্শনে বারংবার নানা ভাবে বোঝানো হয়েছে। আমরা যদি প্রকৃত “আমি” কে জানতে পারি

তাহলে আমাদের অন্তরের লোভ, লালসা, হিংসা দূরীভূত হবে। আমরা বুঝতে পারবো দেহ সর্বস্ব আমি সব নয়। দেহাতিরিক্ত “আমি” প্রধান। যে আমিহের সন্ধানে যুগ যুগ ধরে মহাপুরুষ গণ সাধনা করে চলেছেন। যে আমিহের খোঁজ পেলে অন্তর শাস্ত সুখের দিব্য আনন্দের অধিকারী হয়ে ওঠে। জীবনের যাবতীয় সমস্যার সমাধান হয়। ব্যক্তি হয়ে ওঠেন স্থিতপ্রজ্ঞ। এই দেহাতিরিক্ত আমি দুঃখ থেকে মুক্তির পথ দেখায়। এই মুক্তি বা নির্বাণের সন্ধানে একদা ভগবান বুদ্ধ বোধি বৃক্ষের তলদেশে তপস্যায় নিমগ্ন হয়েছেন। আবার কলি যুগে শ্রী রামকৃষ্ণ এই আত্ম রূপ আমার মধ্যেই খুঁজে পেয়েছেন তাঁর মা তথা শক্তি রূপা ঈশ্বরকে। আবার শ্রী রামকৃষ্ণের ভাব শিষ্য স্বামীজি আমিহের জটিলতা না বুঝিয়ে সাধারণ মানুষকে যুগের উপযুক্ত করে ব্যবহারিক জীবনের মধ্যে দিয়ে আত্মোপলব্ধির পথ দেখিয়েছেন।

দর্শন আমাদের সেই আত্ম অন্বেষণের কাজকে সহজ করে দেয়। প্রাচীন কাল থেকেই ভারতীয় দর্শন আত্ম অনুসন্ধানকে বিশেষ গুরুত্ব দিয়েছে। উল্লিখিত ঈশোপনিষদের মন্ত্র সেই কথার সত্যতা প্রমাণ করে। উক্ত প্রবন্ধে আধুনিক জীবনের সাথে সামঞ্জস্য রেখে কথামূর্তর আলোকে স্বামী বিবেকানন্দের ব্যবহারিক বেদান্তের আশ্রয় নিয়ে কীভাবে মানসিক স্বাস্থ্যের উন্নতি সাধন করা সম্ভব সেই বিষয়ে দৃষ্টি নিষ্ক্ষেপ করার প্রচেষ্টা করব।

জীবনের উন্নতির অর্থ আর্থিক বা সামাজিক মান উন্নয়নের মধ্যে সীমাবদ্ধ রাখলে কোন না কোন সময় মানসিক শান্তি ব্যাহত হবে। বিষন্নতা গ্রাস করবে। কিন্তু জীবনকে প্রকৃত পক্ষে উন্নত করার অর্থ আত্মিক ভাবে নিজেই উন্নত করা, নিজেই বাহ্যিক জাগতিক কর্মের মধ্যে রেখেও মানসিক ভাবে বিচ্ছিন্ন করে রাখতে শেখা। স্বভাবতই প্রশ্ন জাগে, সেক্ষেত্রে কি ভারতীয় দর্শন আমাদের সন্ন্যাস গ্রহণের উপদেশ দিতে চাইছে। বোধ করি এমন ভাবনা যথার্থ নয়। কারণ প্রাচীন বৈদিক সমাজে যে বর্ণাশ্রম ধর্মের কথা উল্লেখ করা হয়েছে সেই আশ্রম ধর্মে ব্রহ্মচর্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস জীবনের চারটি পর্যায় এর পৃথক ব্যাখ্যা রয়েছে। অর্থাৎ একজন ব্যক্তির জীবনে শিক্ষা, বংশ বিস্তার, আধ্যাত্মিক উন্নয়ন ও ত্যাগ সব কিছুর প্রয়োজন। ব্রহ্মচর্যের সময় যেমন শিক্ষা গ্রহণকে বিশেষ গুরুত্ব দেওয়া হত, ঠিক একই ভাবে গার্হস্থ্য জীবনে সংসার ধর্ম পালন, বংশ বিস্তার, অর্থ উপার্জনকে প্রাধান্য দেওয়া হয়েছে। কিন্তু সেই সাথে প্রৌঢ়ত্বে উপনীত হয়ে সংসারের মায়ার বন্ধন ত্যাগ করে বানপ্রস্থ জীবন যাপনের মাধ্যমে ক্রমে সর্বত্যাগী সন্ন্যাসী হওয়ার পথে পদার্পণ করার নির্দেশ দেওয়া হত। মানব জীবনে এই চারটি পর্যায় বৈদিক যুগে বিশেষ গুরুত্ব পেয়েছে। এর থেকে সহজেই বোঝা যায় যে কেবল মাত্র সর্বত্যাগী সন্ন্যাসী হওয়াই সকলের জীবনের লক্ষ্য হতে পারে না। আবার সংসারের জটিল আবর্তে মোহগ্রস্ত হয়ে জীবন শেষ করে দেওয়াও উচিত নয়। অতএব আমাদের এক মধ্য পন্থা অবলম্বন করতে হবে। বিশেষত আধুনিক বিশ্বে বাস করে জীবনের সকল কর্ম ত্যাগ করে সন্ন্যাসী হয়ে যাওয়ার ভাবনা সর্বাবস্থায় গ্রহণযোগ্য নয়। আবার কর্ম করবো কিন্তু কর্মের বন্ধনে জড়াবো না তাও কী ভাবে সম্ভব। যুগের সাথে তাল মিলিয়ে চলতে গেলে জীবিকা নির্বাহ করা থেকে শুরু করে নিজস্ব জীবন যাপনের যাবতীয় কর্মের মধ্যে এক অদৃশ্য প্রতিযোগিতা চলতে থাকে। নিজেদের অজান্তেই

আমরা জড়িয়ে পড়ি নানাবিধ কাজের মধ্যে। অতিরিক্ত ভোগ সর্বস্ব জীবন ও প্রযুক্তির বশ্যতা স্বীকার করে নিলে তা আমাদের মনের জন্য ক্ষতিকর। আবার প্রকৃতির থেকেও তা আমাদের দূরে সরিয়ে দেয়। কিন্তু বর্তমান যুগের উপযুক্ত হতে গেলে মানসিক ভাবে নিজেকে জাগতিক কাজ থেকে বিচ্ছিন্ন করে রাখা এক কথায় অসম্ভব হয়ে পড়ে। আপাত অসম্ভব এই পরিস্থিতিকে বেদান্তের আলোকে ব্যাখ্যা করে মানসিক সুস্থতা বজায় রাখা সম্ভব কিনা সেই অনুসন্ধান করা যেতেই পারে। স্বয়ং স্বামী বিবেকানন্দ বলেছিলেন- “Everything goes to show that this philosophy must be very practical; and later on, when we come to the Bhagavad-Gita - most of you, perhaps, have read it, it is the best commentary we have on the Vedanta philosophy-curiously enough the scene is laid on the battlefield, where Krishna teaches this philosophy to Arjuna; and the doctrine which stands out luminously in every page of the Gita is intense activity, but in the midst of it, eternal calmness. This is the secret of work, to attain which is the goal of the Vedanta”.² উক্তিটির মাধ্যমে স্বামীজী একথাই বলতে চেয়েছিলেন যে উপনিষদের সর্বশ্রেষ্ঠ ব্যাখ্যা শ্রীমদ্ভগবত গীতা রূপ বেদান্ত উপনিষদের উদ্ভব ও কোন তপোবন বা গিরি গুহায় হয়নি। বরং এই গীতার উদ্ভব কুরুক্ষেত্রের যুদ্ধ ক্ষেত্রে। গীতার বাণী যদি শুধুমাত্র সাধক জীবনে সীমাবদ্ধ না হয়ে দৈনন্দিন জীবনের মূল্যবোধের শিক্ষা দিতে পারে, তাহলে বেদান্তের পক্ষেও সম্ভব ব্যবহারিক জীবন যুদ্ধের প্রতিটি ক্ষেত্রে সঠিক পথ দেখানো। আমরাও তাঁর দেখানো পথ অনুসরণ করে বেদান্তের ভাবনাকে নিজেদের কর্ম জীবন ও ব্যক্তি জীবনের সামঞ্জস্য (Work-life balance) বিধানের কাজে ব্যবহার করে, এর মাধ্যমে মানসিক সুস্থতা আনার প্রচেষ্টা করবো। Work-life balance বলতে আমরা সাধারণত বৃষ্টি কর্মক্ষেত্রে ব্যয় করা সময় এবং অন্যান্য ব্যক্তিগত ক্রিয়াকলাপে ব্যয় করা সময়ের মধ্যে একটি সামঞ্জস্য। কর্মক্ষেত্রে কাজের মাত্রাতিরিক্ত চাপ, উচ্চাশা, লোভ অনেক সময়ই ব্যক্তির ব্যক্তিগত জীবনে বিশাল প্রভাব ফেলে এবং তার পারিবারিক বা সামাজিক জীবনকে ক্ষতিগ্রস্ত করে। একই ভাবে ব্যক্তিগত ও সামাজিক জীবনকে অধিক প্রাধান্য দিলে কর্ম জগতে তার নেতিবাচক প্রভাব পড়ে। আর এই দুই এর দ্বন্দ্ব ব্যক্তির জীবন হয়ে যায় অসহনীয়। কর্মজীবন ও ব্যক্তি জীবনের মধ্যে ভারসাম্য আনতে গিয়ে বর্তমান প্রজন্ম হতাশার স্বীকার হয়ে পড়ছে। কখনও বা তার মনে বাসা বাধছে বিষণ্ণতা। এই বিষণ্ণতার চূড়ান্ত পরিণতিতে অনেক সময় কোন হতভাগ্য ব্যক্তি আত্মহত্যার মত ভুল সিদ্ধান্তও নিয়ে ফেলেন। কিন্তু দুর্ভাগ্যের বিষয় শারীরিক সুস্থতা নিয়ে আমরা যতটা ভাবিত মানসিক সুস্থতার কথা আমরা সেই ভাবে ভাবি না। বরং অনেক ক্ষেত্রেই মানসিক সুস্থতা নিয়ে আলোচনায় দেখা যায় সঙ্কোচ। অথচ এই অর্থহীন সঙ্কোচকে দূর করে আমরা মনকে সুস্থ রাখার প্রচেষ্টা করতে পারি। মনের বিষণ্ণতা দূর করবার উপায় আমাদের নিজের কাছেই রয়েছে। আমরা যদি মনকে নিয়ন্ত্রণ করতে পারি, তাহলে এই ব্যস্ত জীবনের মধ্যে বাস করেও নিজেদের শান্ত রাখতে সক্ষম হব। এবং জীবন যুদ্ধের ক্লান্তি থেকে নিজেদের মুক্ত রাখতে পারবো। এখন প্রশ্ন হল, মনকে নিয়ন্ত্রণ করবো কী ভাবে? শ্রী শ্রী রামকৃষ্ণ কথামৃত

এই নিয়ে একটি উক্তি লক্ষ্য করা যায়। কোন এক গৃহী ভক্ত শ্রী রামকৃষ্ণের কাছে মনসংযমের উপায় জানতে চাইলে ঠাকুর দৃষ্টান্ত দিয়ে বলেন-“অভ্যাস-যোগ। অভ্যাস কর, দেখবে মনকে যদিকে নিয়ে যাবে, সেই দিকেই যাবে। মন ধোপাঘরের কাপড়। লালে ছোপাও লাল- নীলে ছোপাও নীল। যে রঙে ছোপাও সেই রঙ হয়ে যাবে।”^৩ অর্থাৎ একথা স্পষ্ট যে অভ্যাসের মাধ্যমে মনের মধ্যে শান্তি আনা সম্ভব। এবং এই অভ্যাসই পারে আমাদের মনকে আমাদের দাস বানাতে। আমরা মনের দাস না হয়ে মনকে আমাদের দাস করতে হলে আমাদের ইচ্ছাশক্তিকে সুদৃঢ় হতে হবে। এমন নয় যে আমরা মনকে বশ মানাতে চাই না। কিন্তু বাহ্যিক প্রলোভন ও মানসিক স্থিতাবস্থার মধ্যে কোনটিকে অধিক গ্রহণযোগ্য রূপে প্রাধান্য দেবো সেই নিয়ে সমস্যা দেখা যায়। বাহ্যিক প্রলোভন সমূহ আমাদের এতটাই আকৃষ্ট করে যে মনকে বশে এনে নির্লোভ জীবন যাপন করা কঠিন হয়ে যায়। অর্থাৎ একথা স্পষ্ট যে আমাদের মনকে বশে আনার ইচ্ছা থাকলেও সেই ইচ্ছা শক্তি অতটাও জোরালো নয় যা আমাদের জীবনকে পরিবর্তিত করতে পারে। আবার একই সাথে বলা যায় যে মনকে জয় করবার আসল অন্তরায় কোনটি সেটি না বুঝতে পারলে ইচ্ছাশক্তির প্রাবল্য আনাও সম্ভব হয় না। চাঞ্চল্যই মনের প্রকৃতি। স্বয়ং ভগবান শ্রী কৃষ্ণ অর্জুনকে বলেছেন “হে কুন্তিপুত্র, বিক্ষিপকারী ইন্দ্রিয়গণ অতি যত্নশীল মেধাবী (শাস্ত্রজ্ঞ) পুরুষের মনকেও বলপূর্বক বিষয় অভিমুখে আকর্ষণ করে।”^৪

আবার গৌতম বুদ্ধ বলেছিলেন যে

“যো সহসসং সহসসেন সঙ্গামে মানুষে জিনে,
একঞ্চ জেয়মত্তানাং স বে সঙ্গামজুত্তমো।।”

অর্থাৎ ভগবান বুদ্ধের মতে যদি কেও সহস্র বার সহস্র ব্যক্তিকে জয় করেন-তাঁর থেকেও শ্রেষ্ঠ যোদ্ধা তিনি, যিনি নিজেকে জয় করেছেন।^৫ উক্তিটির মাধ্যমে একথা স্পষ্ট বোঝা যায় যে মন এতটাই শক্তিশালী যে সেই মনের গতি প্রকৃতি নিয়ন্ত্রণে আনা এক কথায় অসম্ভব। কিন্তু অসম্ভব বলে থেমে গেলে আমরা মনের বশবর্তী হয়ে পরবো। এবং জীবন যুদ্ধে হেরে যাব। যা কখনোই কাম্য নয়। মনকে সংযত করতে হবে এই ভাবনাটুকুই যথেষ্ট নয়। মনসংযম করতে গিয়ে আমরা যে সকল অসুবিধার সম্মুখীন হয়ে থাকি, প্রায় সব কটি সমস্যাই মন নিজেই নির্মাণ করে থাকে। মন সংযমের জন্য প্রয়োজন ধৈর্য, অধ্যাবসায়, বুদ্ধি আর পরীক্ষিত এবং উপযুক্ত সাধন প্রণালী অনুসারে কঠোর পরিশ্রম, আন্তরিক প্রচেষ্টা। সংযম কথাটিকে আধ্যাত্মিক শক্তি বিকাশের মূল চাবিকাঠি বলে গণ্য করা হয়।^৬ প্রসঙ্গত উল্লেখ্য সংযমের কথা শুধু মাত্র বেদান্ত দর্শনে ব্যবহার করা হয়েছে এমন মনে করলে ভুল হবে। প্রায় প্রতিটি ধর্মেই সংযমকে আধ্যাত্মিক জীবন যাপনের প্রথম শর্ত রূপে গণ্য করা হয়ে থাকে। উদাহরণ স্বরূপ পাতঞ্জল যোগসূত্রে ‘শম’ এবং ‘দম’ সংযম এর নির্দেশ করে। আবার বৌদ্ধ ধর্মে উল্লিখিত শীল এও সংযমের কথাই বলা হয়ে থাকে। আমরা যখন নিজেদের বাহ্যিক ও ভোগ সর্বস্ব উন্নতির দিকে অধিক মনোনিবেশ করি, তখন সংযমী জীবন থেকে ক্রমে সরে যেতে থাকি। সেই কারণে আমাদের নিজেদের জীবনের লক্ষ্য

নিজেদেরকেই স্থির করতে হবে। এই বিষয়টি নিয়ে আলোচনা চোখে পরে বিখ্যাত জীব বিজ্ঞানী স্যার জুলিয়ান হাক্সলি রচিত *Evaluation: The Modern Synthesis* গ্রন্থে। একদিকে ইহকালের সমৃদ্ধির আসক্তি অপরদিকে পরকালের শাস্তি- এই দুই এর মধ্যে মানুষ কোনটিকে নির্বাচন করবে সে নিয়ে দ্বন্দ্ব থেকেই যায়। আবার প্রত্যেক মানুষ বিনা দ্বিধায় যে কোন একটিকে নিজের জীবনে জায়গা করে দেবে এমন মনে করাও ঠিক নয়। কারণ পৃথিবীর প্রতিটি মানুষের মানসিকতা এক নয়। প্রত্যেকের চিন্তাধারা ভিন্ন হয়। কেও ভোগ সর্বস্ব জীবনে সুখী থাকেন। আবার কেও ভোগের পথে থাকলেও অজানা কোন কিছুইর অভাব বোধ তাকে গ্রাস করে। কখনও বা সেই ব্যক্তি চান আধ্যাত্মিকতার পথে পদার্পন করতে। কিন্তু সে উপায়ও তার অজানা। আবার অনেকেই মনে করেন আধ্যাত্মিক জীবনে প্রবেশ করতে হলে গার্হস্থ্য জীবনকে ত্যাগ করতে হয়। কিন্তু একথা ঠিক নয়। এই প্রসঙ্গে স্বামী বিবেকানন্দের কথা স্মরণ করতে হয়। তিনি বলেছিলেন বনে বা অরণ্যে বসে ধ্যান করলেই বেদান্তের মর্ম উপলব্ধি করা যায় এমন মনে করা ঠিক নয়। সাংসারিক জীবনে থেকেও বেদান্তের চর্চার মাধ্যমে জীবনের আধ্যাত্মিক উন্নতি সম্ভব। প্রকৃত বেদান্ত কখনোই কর্ম থেকে মানুষকে দূরে সরায় না, বরং তীব্র কর্মশীলতার মধ্যে থেকেও চির শান্ত ভাব আনতে শেখায়। আবার কর্মশীলতার অর্থ শুধুমাত্র জড় জাগতিক অগ্রগতির মধ্যে নিজেকে সীমাবদ্ধ করে রাখা নয়। বরং দৈনন্দিন জীবনচর্যার মাধ্যমে অন্তরাত্মা বা ভগবানকে উপলব্ধি করতে শেখা। আর একবার অন্তরাত্মাকে উপলব্ধি করতে শিখলে নিজের অজান্তেই ব্যক্তির মনে মূল্যবোধ জাগ্রত হয়। ব্যক্তি ঠিক ভুল এর বিচার করতে শিখে যান।

ভোগ সর্বস্ব জীবন থেকে দূরে সরার উপায় স্বরূপ স্যার জুলিয়ান হাক্সলির বক্তব্যও উল্লেখ করা যায়। ১৯৫৯ খ্রীষ্টাব্দে শিকাগো বিশ্ববিদ্যালয়ে এক সপ্তাহ ব্যাপী অনুষ্ঠিত ডারউইনের শতবর্ষ জয়ন্তী উৎসবের সেমিনারে হাক্সলে তাঁর বক্তৃতায় বলেন “একবার যদি আমাদের মনে দৃঢ় বিশ্বাস হয় যে, মানুষের জীবনের লক্ষ্য হচ্ছে তার জীবনের এবং সর্বোপরি সমাজের পূর্ণতা সাধন তাহলে উপযোগবাদ বা ভোগোপকরণ সংগ্রহের প্রতি আগ্রহ গৌণ হয়ে দাঁড়াবে। যদিও মানুষের জীবনধারণের প্রাথমিক প্রয়োজন হিসাবে কিছুটা পরিমাণ ভোগোপকরণের উৎপাদন ও সংগ্রহ একান্ত আবশ্যিক। কিন্তু তা যেন সীমাকে অতিক্রম না করে যায়।”^১ তাঁর এই বক্তব্য থেকে সহজেই অনুমেয় যে আমরা নিজেরা যদি নিজেদের মনকে নিয়ন্ত্রিত করতে পারি, তাহলে সহজেই এই ভোগ বিলাসে মত্ত সমাজের অধিবাসী হয়েও নিজেকে উচ্চ মার্গের দিকে নিয়ে যেতে সক্ষম হব, এবং ক্রমশ লোভ লালসা বা প্রতিযোগিতাময় জীবনের মধ্যে থেকেও মানসিক ভাবে বিচ্ছিন্ন রাখতে পারবো। যা আমাদের মনের বিষন্নতা দূর করে মানসিক শান্তির পথে নিয়ে যেতে সাহায্য করবে।

এই প্রসঙ্গে শ্রীম কথিত শ্রী রামকৃষ্ণ কথামূর্ত্তে উল্লিখিত উদাহরণের কথা বলা যেতে পারে। তিনি তাঁর ভক্ত ঈশানকে উপদেশ দিয়ে বলেছিলেন “পিপড়ের মত সংসারে থাক, এই সংসারে নিত্য অনিত্য মিশিয়ে রয়েছে। বালিতে চিনি মিশান-পিপড়ে হ’য়ে চিনিটুকু নেবে।”^২ আবার একই সঙ্গে তিনি এও বলেছিলেন যে “জলে দুখে

একসঙ্গে রয়েছে। চিদানন্দরস আর বিষয় রস। হংসের মত দুধটুকু নিয়ে জলটি ত্যাগ ক'রবে।”^৯ বিষয়টিকে আমরা এই ভাবে ব্যাখ্যা করতে পারি যে সংসার ত্যাগ করার প্রয়োজন নেই। কিংবা কর্ম বর্জনেরও নেই কোন দরকার। কিন্তু আমরা সংসারে থেকেও নিজেদের গুটিয়ে রাখতে পারি। মোহ থেকে নিজেদের দূরে রাখতে পারি। আমাদের চারপাশের পরিবেশ বা কর্ম জগতের চাপ ইত্যাদি পরিবর্তন করা আমাদের পক্ষে সম্ভব নয়। কিন্তু আমরা চাইলে ঠাকুর শ্রী রামকৃষ্ণের কথা অনুসারে নিজেদেরকে সেই হাঁসের মত করে নিতে পারি যে জল মিশ্রিত দুধ থেকে দুধকে পৃথক ভাবে গ্রহণ করতে পারে। আমরাও একই ভাবে বাহ্যিক ও অন্তরের জীবনকে পৃথক করে রাখার চেষ্টা করতে পারি। অর্থাৎ বাহ্যিক ঘটনা সমূহ দ্বারা নিজেদের প্রভাবিত না করে, নিজের অন্তরকে একটি আবরণের দ্বারা আবৃত রাখতে পারি যাতে মনের উপর কোন চাপ না পড়ে।

মনকে চাপ মুক্ত রাখার জন্য সাধারণ মানুষ ধ্যান করতে পারেন। ধ্যান করলে ব্যক্তির মনে এমন এক শক্তি জেগে ওঠে, যার ফলে দৈনন্দিন জীবনের হতাশা-আশঙ্কা-রাগ-দুঃখের মোকাবিলা করা সহজ হয়ে যায়। বিক্ষিপ্ত মনকে একাগ্র করা সম্ভব হয়। একই সাথে বর্তমান যুগে মানুষের মনে জমতে থাকা ক্রমবর্ধমান অহঙ্কার, দম্ব থেকে নিজেকে মুক্ত করে প্রকৃত আমিত্ব কে খুঁজে পেতে সাহায্য করে ধ্যান।^{১০} ধ্যানকে শুধুমাত্র প্রাচীন কোন আধ্যাত্মিক পদ্ধতি বলে মনে করলে ভুল হবে। কারণ আধুনিক বিশ্বে এবং পাশ্চাত্য মনোবিজ্ঞান তথা চিকিৎসা বিজ্ঞানেও ধ্যানের উপদেশ দেওয়া হয়েছে। ভারতবর্ষে যাকে ধ্যান বলা হয়েছে পাশ্চাত্যে তাকেই নাম দেওয়া হয়েছে Meditation. ধ্যান বা Meditation এমন একটি মননশীল অনুশীলন যা মানসিক ভাবে সুস্থ থাকার ক্ষেত্রে অনুঘটক হিসেবে কাজ করে।^{১১} ধ্যান করলে ব্যক্তির মনের প্রতিক্রিয়াশীলতা কমে, মানসিক চাপ বোধ কমতে থাকে এবং ব্যক্তি তাঁর কাজের মনোযোগী হতে সক্ষম হন। বর্তমান ব্যস্ত জীবনে মানুষ প্রায়ই উদ্বিগ্ন থাকেন। এই উদ্বিগ্ন এর উৎপত্তির পিছনে থাকে অজানা অনাগত ভবিষ্যতের প্রতি আশঙ্কা বা কর্মময় জীবনের নানাবিধ দূশ্চিন্তা প্রভৃতি। আবার অতীতের ঘটনার কারণে বিষণ্ণতা বা Depression এর স্বীকার হওয়াও বর্তমান দিনে এক অতি পরিচিত ঘটনা। নিয়মিত ধ্যান করলে মনকে নিয়ন্ত্রণে আনা সম্ভব হয়। এবং উদ্বিগ্ন এবং বিষণ্ণতা হ্রাস পায়। স্বভাবতই একথা বলা যায় যে আধ্যাত্মিক চেতনায় জাগ্রত হয়ে ব্যক্তি যদি নিজের জীবনকে নিয়ন্ত্রণ করতে সক্ষম হন তাহলে তার পক্ষে এই জটিল জীবন যুদ্ধে নিয়োজিত থেকেও শান্ত ভাবে পথ চলা সক্ষম হবে।

পরিশেষে বলা যেতে পারে যে বস্তু জগতের মায়ায় আবদ্ধ হয়ে আমরা প্রায়ই আমাদের আসল সত্তাকে ভুলে যাই। কিন্তু আধ্যাত্মিক সাধনা আমাদের সেই সত্তাকে আবিষ্কার করতে সাহায্য করে। ধ্যানের মাধ্যমে আমরা আমাদের অন্তরের শক্তি খুঁজে পাই এবং জীবনের প্রকৃত উদ্দেশ্য বুঝতে পারি। স্বামী বিবেকানন্দর মতে, কর্মই উপাসনা। আমাদের দৈনন্দিন কাজকে আধ্যাত্মিকতার সাথে যুক্ত করে আমরা জীবনকে আরও অর্থপূর্ণ করে তুলতে পারি। আজকের ব্যস্ত জীবনে, আত্ম অন্বেষণের পথটি হয়তো কঠিন মনে হতে পারে, তবে এই পথই আমাদেরকে সত্য সুখের দিকে নিয়ে যাবে।



Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

তথ্যসূত্র

- ১। ভূতেশানন্দ, স্বামী, ঐশোপনিষদ, পাঠ ও আলোচনা, উদ্বোধন কার্যালয়, কলকাতা
- ২। Vivekananda, Swami, *Practical Vedanta*, Advaita Ashram, Delhi, 2004 p. 7
- ৩। শ্রী 'ম', শ্রীশ্রীরামকৃষ্ণ কথামৃত প্রথম ভাগ, ৪/২০/৩
- ৪। বুধানন্দ, স্বামী, অনুবাদকঃ ঈশানানন্দ, স্বামী, *মন ও তার নিয়ন্ত্রণ*, উদ্বোধন কার্যালয়, কলকাতা, পৃষ্ঠাঃ ৫
- ৫। শীলভদ্র, ভীক্ষু প্রণীত, ধম্মপদ, মহাবোধি সোসাইটি, কলকাতা, ১৩৫১, পৃষ্ঠাঃ ২৭
- ৬। রঙ্গনাথানন্দ, স্বামী, *ব্যবহারিক বেদান্ত ও মূল্যবোধ-বিজ্ঞান*, উদ্বোধন কার্যালয়, কলকাতা, ২০০১, পৃষ্ঠাঃ ১২৪
- ৭। রঙ্গনাথানন্দ, স্বামী, *ব্যবহারিক বেদান্ত ও মূল্যবোধ-বিজ্ঞান*, উদ্বোধন কার্যালয়, কলকাতা, ২০০১, পৃষ্ঠাঃ ১০৬
- ৮। শ্রী 'ম', শ্রীশ্রীরামকৃষ্ণ কথামৃত, প্রথম ভাগ, একাদশ খন্ড, সপ্তম পরিচ্ছেদ।
- ৯। শ্রী 'ম', শ্রীশ্রীরামকৃষ্ণ কথামৃত, প্রথম ভাগ, একাদশ খন্ড, সপ্তম পরিচ্ছেদ।
- ১০। সোমেশ্বরানন্দ, স্বামী, *ধ্যান শেখার ক্লাস*, শ্রদ্ধা প্রকাশন, কলকাতা ২০১২, পৃষ্ঠাঃ ৮
- ১১। সোমেশ্বরানন্দ, স্বামী, *ধ্যান শেখার ক্লাস*, শ্রদ্ধা প্রকাশন, কলকাতা, ২০১২, পৃষ্ঠাঃ ৮

সহায়ক গ্রন্থ

Gupta, Mahendranath (M.). *Ś rī Ś rī Rā makṛ ṣ ṇ a Kathā mṛ ta*. Kolkata: Udbodhan Office, 1902–1932. Print.

Vivekananda, Swami, *Practical Vedanta*, Advaita Ashrama, Kolkata, 2004

রঙ্গনাথানন্দ, স্বামী, *ব্যবহারিক বেদান্ত ও মূল্যবোধ বিজ্ঞান*, উদ্বোধন কার্যালয়, কলকাতা, ২০০১

বুধানন্দ, স্বামী, অনুবাদকঃ ঈশানানন্দ, স্বামী, *মন ও তার নিয়ন্ত্রণ*, উদ্বোধন কার্যালয়, কলকাতা, ২০২২

শীলভদ্র, ভীক্ষু প্রণীত, *ধম্মপদ*, মহাবোধি সোসাইটি, কলকাতা, ১৩৫১

সোমেশ্বরানন্দ, স্বামী, *ধ্যান শেখার ক্লাস*, শ্রদ্ধা প্রকাশন, কলকাতা, ২০১২।

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

গোপীনাথ কবিরাজসম্মত বল্লাভাচার্যানুযায়ী প্রপঞ্চের স্বরূপসমীক্ষা

Dr Sankar Chatterjee*

Associate Professor, Department of Sanskrit, ABN Seal College, Coochbehar, West Bengal

সারসংক্ষেপ

পরম বৈষ্ণব বল্লাভাচার্য তাঁর ভাবনায় প্রপঞ্চের স্বরূপ বিষয়ে বহুবিধ তত্ত্বের অবতারণা করেছেন। তাঁর ভাবনায় প্রপঞ্চের মিথ্যা ত্ব অস্বীকারপূর্বক সত্যরূপে প্রতিপাদন করা হয়েছে। মায়া ভগবানের অচিন্ত্য শক্তিস্বরূপ। এই প্রপঞ্চ বস্তুত ভগবানের আত্মরূপ যা মায়া শক্তির বলে প্রতিভাত হয়। প্রপঞ্চ ব্রহ্মাত্মক তা কখনো অজ্ঞানকল্পিত বা ভ্রান্ত হয় না। রমণ বা আনন্দের আনন্দনের জন্য ভগবান প্রপঞ্চরূপে আবির্ভূত হন। প্রপঞ্চের অন্তর্গত পুরুষ, তাঁর দ্বারা কৃত সাধন, তাঁর ফল সকল কিছুই ভগবানের রূপস্বরূপ। এইরূপ স্থিতিতে কেউ নিজেকে কর্তা বা ফলভোক্তা মনে করলে কেবলমাত্র ভ্রান্তি হবে। প্রপঞ্চ সত্য হলেও আবির্ভাব এবং তিরোভাব এইরূপ অবস্থাদ্বয় প্রাপ্ত হয়। মুক্তি অর্থাৎ জীবনুমুক্তি কালে সংসারের নিবৃত্তি হলেও প্রপঞ্চের নিবৃত্তি হয় না। ভগবানের ইচ্ছাতেই প্রপঞ্চের উৎপত্তি ও লয় হয়। জীবের সংসার ভ্রমণের কারণ হল অবিদ্যা। বিদ্যার উদয়ে অবিদ্যার নিবৃত্তি হয়। কিন্তু প্রপঞ্চের নিবৃত্তি হয় না।

সূচক শব্দ : প্রপঞ্চ, জীবনুমুক্তি, ভগবান, জীব, ব্রহ্ম

ভূমিকা

ভারতীয় দর্শনের প্রায় প্রত্যেক সম্প্রদায়ে ব্রহ্ম ও জীব প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষভাবে আলোচিত হয়েছে। মায়া বা অবিদ্যা প্রসঙ্গক্রমে অতিশয় সঙ্গতভাবেই চর্চিত হয়। এই প্রসঙ্গে প্রপঞ্চ এক বিশেষ স্থান অধিকার করে ভারতীয় দর্শনকে অত্যন্ত সমৃদ্ধ করেছে। প্রপঞ্চ বিভিন্ন দর্শনে বিভিন্নভাবে ব্যাখ্যার বিষয় হয়েছে। বেদান্ত দর্শনে প্রপঞ্চের একটি বিশেষ স্থান আছে। বল্লাভাচার্য নিজস্ব দৃষ্টিভঙ্গি অনুসারে প্রপঞ্চের ব্যাখ্যা করেছেন। মহামহোপাধ্যায় গোপীনাথ কবিরাজ মহোদয় নিজ মেধার প্রভাবে বল্লাভাচার্যের মতকে সুচারুরূপে প্রতিষ্ঠা করেছেন। আলোচ্য প্রবন্ধে কবিরাজ মহোদয়ের ভাবনায় বল্লাভাচার্যের মত যথাযথভাবে হয়েছে।

বিষয় বিশ্লেষণ

বল্লাভাচার্যের মতে প্রপঞ্চ মিথ্যা নয়। এই প্রপঞ্চ ভগবৎকৃতিজন্য অথচ ভগবদরূপাত্মক। এইজন্য সত্যরূপে কথিত হয়। বল্লাভানুযায়ী ভগবানের মধ্যে মায়া নামে এক অচিন্ত্য শক্তি স্বীকৃত হয়। এই শক্তির প্রভাবে ভগবান অপরের সাহায্যের জন্য নিরপেক্ষভাবে সর্বাকার ধারণ করতে

* Email srisankarabnseal@gmail.com

Received 8 December 2025

Accepted in revised form 17 December 2025

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-014

পারো। আমরা যাকে প্রপঞ্চ বলি তা ভগবানের আত্মরূপ, যা কেবল মায়াশক্তির বলে প্রপঞ্চরূপে প্রতিভাত হয়। মায়ার সমান অবিদ্যাও তাঁরই শক্তি। এই শক্তির বশীভূত হয়ে জীব সংসারদশা ভোগ করতে থাকে। প্রপঞ্চ এবং সংসার এক পদার্থ নয়। আমি এবং আমার এইরূপই হল সংসারের রূপ। অজ্ঞান, ভ্রম প্রভৃতি শব্দ সংসারবাচক যা প্রপঞ্চবাচক নয়। প্রপঞ্চ ব্রহ্মাত্মক, তা কখনো অজ্ঞানকল্পিত বা ভ্রান্ত হয় না। শ্রুতিতে বলা হয়েছে, ‘স বৈ ন রেমে’, ‘তস্মাদেকাকী ন রমতে’, ‘স দ্বিতীয়মৈচ্ছৎ’^১। এই সকল শ্রুতিবাক্য থেকে জানা যায়, রমণ বা আনন্দের আনন্দের জন্য ভগবান প্রপঞ্চরূপে আবির্ভূত হন। প্রপঞ্চের অন্তর্গত পুরুষ, তাঁর দ্বারা কৃত সাধন, তাঁর ফল সকল কিছুই ভগবানের রূপস্বরূপ। এইরূপ স্থিতিতে কেউ যদি নিজেকে কর্তা বা ফলভোক্তা মনে করেন, তাহলে কেবলমাত্র ভ্রান্তি হবে। এইরূপ হল আমি ও আমার সংসার। অবিদ্যায় বশীভূত হলে এইরূপ ভ্রমের উদয় হয়। যখন তত্ত্বজ্ঞানের স্ফূর্তি হয়, যখন সকল কিছু ভগবানের রূপ এইরূপ জ্ঞান হয়, তখন সেই ভ্রম বা সংসার নিবৃত্ত হয়। কিন্তু ব্রহ্মাত্মক প্রপঞ্চের নিবৃত্তি হয় না। প্রপঞ্চ সত্য হলেও আবির্ভাব এবং তিরোভাব এইরূপ অবস্থায় প্রাপ্ত হয়। মুক্তি অর্থাৎ জীবনুমুক্তি কালে সংসারের নিবৃত্তি হয়। কিন্তু প্রপঞ্চের নিবৃত্তি হয় না। উৎপাদক এবং নাশকের পার্থক্য নিবন্ধন সংসার এবং প্রপঞ্চের স্বরূপগত ভেদ অবশ্যস্বীকার্য। হাজার হাজার জীবের মুক্তি হলেও এই প্রপঞ্চের লোপ হয় না। কিন্তু ভগবান যখন রমণ করার ইচ্ছা করেন, তখন প্রপঞ্চের রূপ তাঁর মধ্যে বিলীন হয়ে যায়। এই অবস্থায় জীবমাত্রই বিশ্রাম সুখ অনুভব করে। কিন্তু এইরূপ বিশ্রাম মুক্তি নয়। মুক্তিতে বিশ্রাম থাকে না, সংসার নিবৃত্ত হয়ে যায় এবং এই অবস্থায় অধ্যাসের অভিভাব মাত্র হয়। তখন প্রপঞ্চের লয় হয়। ভগবানের ইচ্ছাতেই প্রপঞ্চের উৎপত্তি ও লয় হয়। জীবের সংসার ভ্রমের কারণ হল অবিদ্যা। বিদ্যার উদয়ে অবিদ্যার নিবৃত্তি হয়। কিন্তু প্রপঞ্চের নিবৃত্তি হয় না।

অবিদ্যার বিনাশ হলে জীবের মুক্তি হয়। বিদ্যা থেকে বিদ্যার বিনাশ তো হয়, কিন্তু তা সম্যক্ বিনাশ নয়। এইজন্য সেই মুক্তিও যথার্থ মুক্তি নয়। সমবায়ীর নাশ থেকে কার্যের সার্বিক বিনাশ হয়। বিদ্যা সাত্ত্বিক হওয়ায় তার দ্বারা স্বজনক মায়ার বিনাশ হয় না এবং যতক্ষণ মায়া আছে, ততক্ষণ সূক্ষ্মরূপে অবিদ্যা অবশ্যই থাকে। অতএব বিদ্যার ফল অবিদ্যার অভিভাবমাত্র, যথার্থ বিনাশ হয়। অবিদ্যা থেকে যে দেহ, ইন্দ্রিয় এবং প্রাণের অধ্যাস উদ্ভিত হয়, বিদ্যা দ্বারা কেবল তাহা উপমর্দিত হয়। ফলস্বরূপ জন্ম এবং মরণ থেকে মুক্তি মেলে। কিন্তু অভ্যাস না থাকলেও দেহ প্রভৃতির প্রপঞ্চান্তর্গত হওয়ার কারণে তার স্বরূপের লোপ হয় না। এইরূপও এক প্রকার মোক্ষ। এইরূপ মোক্ষের নামান্তর হল বন্ধনিবৃত্তি। পীতাম্বর বলেন, ‘সহেতুকস্য সকার্যস্য বন্ধস্যোপমর্দরূপোহভাবো বিদ্যাকৃতমোক্ষঃ’^২। কিন্তু বিশ্বমায়া নিবৃত্তিই হল যথার্থ মুক্তি যা বিদ্যা থেকে পাওয়া যায় না। বিদ্যাজন্য মোক্ষে অবিদ্যা স্বকারণ মায়ায় অবস্থান করে। বহুভ্রমে ময়া দেহাত্মক ধাতুর কারণভূত। মায়ায় অবিদ্যা থাকে। এইজন্য তৎ প্রত্যাসন্ন অতঃকরণে কিছু অবিদ্যা মল অবশিষ্ট থাকে, দেহ প্রভৃতির অধ্যাস অবশ্য থাকে না।

প্রশ্ন হতে পারে যদি দেহ প্রভৃতিতে অধ্যাস না থাকে তাহলে দেহ প্রভৃতির স্মৃতি একদমই থাকতে পারবে না। দেহ প্রভৃতির অত্যন্ত বিস্মৃতিই হল মৃত্যু। এইরূপ অবস্থায় দেহ প্রভৃতিতে অধ্যাস না থাকায় দেহ প্রভৃতির স্থিতি কীভাবে সম্ভব হবে? এর উত্তর হল এইরূপ, শাস্ত্র এবং

লোকপ্রসিদ্ধি অনুসারে জীবনুক্তির অবস্থা দেহের স্থিতিতেও বিদ্যমান থাকে। অতএব দেহ প্রভৃতিতে অধ্যাস না থাকলেও তার অবস্থান সম্ভব হয় এইরূপ মানতেই হবে। সুতরাং সংসারদশা কেটে গেলেও প্রপঞ্চের সত্তা বাধিত হয় না।

যতক্ষণ জীবের জীবত্ব থাকে, ততক্ষণ সংঘাতের লয় হলেও পুনরুদ্ভবের সম্ভাবনা থাকে। কেননা, সেই অবস্থায় দেহ প্রভৃতি সংঘাত পঞ্চত্ব প্রাপ্ত হয়, মূল কারণে বিলীন হয় না। পরন্তু জীবভাবের নিবৃত্তি হওয়ায় অর্থাৎ জীবের ব্রহ্মভূত হওয়ায় যা অক্ষরে লীন হওয়ায় মূল কারণে লীন হয়ে যায়, এইজন্য আর কোনো চিন্তা থাকে না।

ব্রহ্ম বিভূ বস্তু। কিন্তু প্রলয়কালীন আত্মরমণের পর পুনরায় যখন প্রারম্ভকাল আসে তখন তার বিভূত্ব তিরোহিতপ্রায় হয়ে যায়। তাঁর প্রথম কার্য হল ইচ্ছাশক্তি এবং তারপর ত্রিগুণাত্মিকা সূক্ষ্মরূপা ময়াশক্তির প্রকাশ করা। এই মায়ার প্রভাবে ব্রহ্ম পরিচ্ছিন্ন হন অর্থাৎ তাঁর ব্যাপকতা তিরোহিত হয়ে যায়। তখন দেশ প্রকট হয়, মায়াবলে অংশসমূহ পরিচ্ছিন্ন হয় এবং এই পরিচ্ছিন্ন অংশ দ্বারা ব্রহ্ম ব্যাপ্ত হয়ে অবস্থান করেন। ময়া ব্রহ্ম থেকে অভিন্ন শক্তি। শাস্ত্রের সম্প্রদায় সম্মত সং এবং অসং থেকে বিলক্ষণ অনির্বচনীয় ময়াকে বল্লভাচার্য স্বীকার করেন না।

বল্লভাচার্য বলেন, ব্রহ্ম অখণ্ড এবং অবিভক্ত বস্তুস্বরূপ হয়েও তাঁর মধ্যে অনন্তরূপ আছে। এইরূপে পরস্পর কোনো ভেদ নেই। ইচ্ছাবশ অনন্ত রূপের প্রাকট্যনিবন্ধন তাঁতে বিভাগ আছে এইরূপ মনে হয়। এইরূপই হল ব্রহ্মস্বরূপ সৃষ্টির উপাদান। ব্রহ্মের বহু হওয়ার সঙ্কল্প বা ভাবনা সৃষ্টির নিমিত্ত হয়। এই ভাবনা সত্য এবং বিষয়ের অব্যভিচারিণী।

ভগবানের ইচ্ছা থেকে তাঁর থেকেই তাঁরই অংশভূত অসংখ্য চিৎ অংশ প্রথম সৃষ্টিতে আবির্ভূত হয়। ভগবৎ স্বরূপ হওয়ার কারণে যে চিৎ অংশ সাকার হয়েও উচ্চনীচভাবেচ্ছা নিমিত্ত বেড়িয়ে আসার জন্য নিরাকার হয়েই জন্মায়। শাস্ত্রে জীব নামে তার বর্ণনা করা হয়েছে। এই সকল জীবের স্বরূপ এবং ধর্ম উভয়ই চৈতন্যস্বরূপ। ব্রহ্মের সং অংশ থেকে জড়সৃষ্টি এবং আনন্দাংশরূপ থেকে অন্তর্যামীসমূহের প্রাদুর্ভাব হয়। জীব যেমন অসংখ্য তেমনই অন্তর্যামীও অসংখ্য। প্রত্যেক হৃদয়ে হংসরূপ জীব এবং অন্তর্যামী উভয়ই স্থিত থাকে। অতএব সচ্চিদানন্দ ব্রহ্মের সং অংশ জড়, চিৎ অংশ জীব এবং আনন্দাংশ হল অন্তর্যামী বা পরমাত্মা। জড়ে চৈতন্য এবং আনন্দ তিরোহিত থাকে। জীবের মধ্যে আনন্দ তিরোহিত রূপে অবস্থান করে। আনন্দই হল ভগবানের আকার। আনন্দের লোপবশত জড় এবং জীব উভয়ই নিরাকার হয়। বস্তুত জীব চিৎ প্রধান ব্রহ্মাংশস্বরূপ, তাতে আনন্দাংশ তিরোহিত হয়। এই তিরোহিত আনন্দাংশ আবির্ভূত হতেই পূর্ণ সচ্চিদানন্দভাব প্রকটিত হয় এবং ব্যাপকত্ব প্রভৃতি ধর্মের আবির্ভাব হয়। এইরূপই হল ব্রহ্মসাম্য বা ব্রহ্মভাব। এই প্রসঙ্গে অনুভাস্যে (২/৩/৩০) পুরুষোত্তম বলেছেন, জীবোহুংরপি ব্রহ্মভাবেহুংত্বাবিরোধেনৈব ব্যাপকঃ সকলজগদাধারো ভবতি^৩। অগ্নিব্যাপ্ত অয়োগোলকে যেমন দাহকতা প্রভৃতি ধর্মের অভিব্যক্তি হয়, তেমনই ব্রহ্মভূত জীবের দেহে অনুরূপ জীবগত চিদাংশের আবির্ভাব হয়। এইরূপ স্থিতিতে দেহের জড়ত্ব থাকে না, তার ত্রিগুণাত্মকতা অপসারিত হয় এবং ব্রহ্মরূপতা আবির্ভূত হয়। দেহী জীবও তখন ভোক্তা হয় না, ব্রহ্মরূপে প্রকাশিত হয়। তিরোহিত আনন্দের প্রাকট্য একমাত্র ভগবানের

ইচ্ছামূলক হয়। তাঁর ইচ্ছা স্বতন্ত্র। তিনি যেমন অব্যক্ত আনন্দাংশকে জাগরিত করে কাউকে ব্রহ্মভাব প্রদান করেন এবং কাউকে অক্ষরসায়ুজ্য দান করেন।

স্বরূপত এক হলেও ভগবান অনেক রকম ভাবে সৃষ্টি করেন। কখনো সাক্ষাৎ ভাবে করেন আবার কখনো পরম্পরাক্রমে করেন। পুরুষ, ব্রহ্মা প্রভৃতি দ্বারা সৃষ্টি পুরাণ এবং পঞ্চরাত্রশাস্ত্রে প্রসিদ্ধ। কখনো কখনো ভগবান স্বয়ংই প্রপঞ্চরূপ ধারণ করেন। অন্য সময় মহান ঐন্দ্রজালিকের মতো মায়িক সৃষ্টিও করেন। মায়িক সৃষ্টির অতিরিক্ত অন্য সৃষ্টিতে ভগবান স্বয়ং অনুপ্রবিষ্ট থাকেন। মায়িক সৃষ্টিতে জ্ঞান প্রভৃতির ফলসাধকতা হয় না। বেদে আকাশ প্রভৃতি ক্রমে ক্রমসৃষ্টির চর্চাও হয়। প্রকৃত কথা হল, সৃষ্টি অনেক প্রকারের হয়। ভগবানের শক্তি অনন্ত এবং অচিন্ত্য। এই সৃষ্টিবৈচিত্র্যের বর্ণন দ্বারা বেদ প্রভৃতি শাস্ত্রে ভগবানের মাহাত্ম্য কিঞ্চিৎ বর্ণন করা হয়েছে। মাহাত্ম্যবর্ণনের প্রধান উদ্দেশ্য হল ভক্তি প্রতিপাদন করা।

উপসংহার

বল্লভাচার্যের মতানুসারে প্রপঞ্চের মিথ্যাভূত প্রতিপাদিত হয় নি। অন্যদিকে এই প্রপঞ্চ সংসারবাচকও নয়। তিনি প্রপঞ্চকে ভগবানের আত্মরূপ বলে অভিহিত করে তাকে ব্রহ্মাত্মক বলেছেন। বস্তুত ভগবানের ইচ্ছাবশত প্রপঞ্চের উৎপত্তি ও লয় হয়। অবিদ্যার নিবৃত্তি হলেও প্রপঞ্চের লয় হয় না। সুতরাং প্রপঞ্চ বিষয়ে এই দার্শনিক ভাবনাকে কবিরাজ মহাশয় অতীব সুসঙ্গতরূপে আলোচনা করেছেন। বস্তুত কবিরাজ মহাশয়ের লেখনী স্পর্শে বল্লভাচার্যের ভাবনা সার্থকরূপে অভিব্যক্ত হয়েছে।

পাদটীকা

১. ভারতীয় ধর্মসাধনা, পৃষ্ঠা, ১০৮
২. ভারতীয় ধর্মসাধনা, পৃষ্ঠা, ১০৯
৩. ভারতীয় ধর্মসাধনা, পৃষ্ঠা, ১১০

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

গ্রন্থপঞ্জি

১. কবিরাজ গোপীনাথ, ভারতীয় ধর্মসাধনা, অনুরাগ প্রকাশন, বারাণসী, ২০২১
২. কবিরাজ গোপীনাথ, ক্রমসাধনা, অনুরাগ প্রকাশন, বারাণসী, ২০২৩
৩. কবিরাজ গোপীনাথ, জ্ঞানগঞ্জ, অনুরাগ প্রকাশন, বারাণসী, ২০২২
৪. কবিরাজ গোপীনাথ, দীক্ষা, অনুরাগ প্রকাশন, বারাণসী, ২০২২
৫. চট্টোপাধ্যায় সুধীররঞ্জন, ভারতীয় দর্শনপ্রস্থানে বৈষ্ণবসাধনার ধারা, বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়, বর্ধমান, ১৯৮২

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

বাংলার দুর্গাপূজো- সংস্কৃতি, ঐতিহ্যের মেলবন্ধন: ভারতীয় জ্ঞান পরম্পরার দৃষ্টিকোণ থেকে

ড. অভিশেক দাস*

সহকারী অধ্যাপক, সংস্কৃত বিভাগ, বিবেকানন্দ কলেজ ঠাকুরপুকুর, কলকাতা

সারসংক্ষেপ- কলকাতার দুর্গাপূজা এখন সারা বিশ্বে সমাদৃত ও ইউনেস্কোর স্বীকৃতি প্রাপ্ত। দুর্গা পূজো গণপূজো। তাই তাতে সব বর্ণের মানুষের যোগদান থাকে -সরকার, পুলিশ, পতিতা থেকে ব্রাহ্মণ, ঢাকি, কৃষক, মাঝি, রাঁধুনি, লেখক সবার। এখানে গ্রাম, শহর মিলে মিশে একাকার হয়ে যায়।

পূজোর ইতিহাস বেশ প্রাচীন। অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষ দিকে পূজোর সূচনার কথা জানা যায়। ১৮২০ সালের মে মাসে শ্রীরামপুরের ফ্রেড অফ ইন্ডিয়া তে প্রকাশিত হয় যে, ১৭৯০ সালে বারোয়ারি পূজোর প্রচলন হয়। তবে ১৭৫৭ সালে শোভাবাজার রাজবাড়িতে নবকৃষ্ণ দেব এর সর্বজনীন দুর্গোৎসব শুরু হয়, এমন তথ্য পাওয়া যায়।¹ ১৯০৭ সালে দি এমপ্রেস পত্রিকায় শোভাবাজার রাজবাড়ির দুর্গাপূজার ছবি ছাপা হয়। তিরিশের দশকে প্রথম দেশ পত্রিকায় শুরু হয় পূজা বার্ষিকী। ১৮৪০ সালে সমাচার দর্পণ থেকে জানা যায়, বেহালা অঞ্চলে চাঁদার জুলুমের কথা। কিন্তু পূজো নিয়ে বাঙালির উন্মাদনার কোন শেষ নেই।

ইংরেজ শাসনের সময়, যখন দুর্গাপূজো থেকে দুর্গোৎসবে রূপান্তর হয়, তখন তা আরো উজ্জ্বল হয়ে ওঠে। পাশাপাশি আগমনী² ও বিজয়া গানে বাঙালীর প্রাণের কথা আবেগের সাথে গীত হয়। যেখানে বিবাহিতা কন্যার বাপের বাড়ি আসা, ব্রাহ্মণ অনুশাসনে গৌরীদানপ্রথা³ র বার্তা মর্মস্পর্শী ভাষায় প্রকাশিত হয়। সেখানে দুর্গা বাড়ির মেয়ে। বাংলার পরিবারের নিকটতম সদস্যা। বঙ্গদেশ ছাড়া বোধহয় আর কোথাও দেবীকে সন্তান কল্পনা করার প্রসঙ্গ উঠিত হয় নি।

এর সাথে সাথেই চলে আসে দেশভাগের প্রসঙ্গ, পূজোর নানা দ্রব্য যেমন চালচিত্রের পট; যার মধ্যে যৌথ পরিবারের ছবি উদ্ভাসিত হয়ে ওঠে। তাই বলতেই হয়, এ কথা বাংলার নিতান্তই আপনার। সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য সংরক্ষণের জন্য যার গুরুত্ব সর্বাধিক। সুতরাং দুর্গা পূজো শুধু মাত্র পূজো নয়, এখানে যুক্ত হয়েছে পরম্পরা, দৃষ্টি ও লৌকিক জ্ঞানের সংমিশ্রণ। ভারতীয় জ্ঞান পরম্পরার⁴ তিনটি স্তম্ভ।

সূচক শব্দাবলি- দুর্গাপূজো, পরম্পরা, ঐতিহ্য, সংরক্ষণ, সমসাময়িক

* Email abhishekrony9@gmail.com

Received 8 January 2026

Accepted in revised form 10 January 2026

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-015

মূল প্রবন্ধ

ভারতীয় জ্ঞান পরম্পরা, ভারতীয় সভ্যতার মূল কে জানতে আহ্বান জানায়। বৈধ জ্ঞান প্রতিষ্ঠার জন্য মূল্যবান অন্তর্দৃষ্টি প্রদান করে। বর্তমানে যে পাঠক্রম প্রচলিত রয়েছে, তার কাঠামো ঔপনিবেশিক শাসনের সময় থেকে চলে আসছে। কিন্তু ভারতীয় জ্ঞান পরম্পরা এমন একটি শিক্ষা, যা অভিজ্ঞতা থেকে অর্জিত, সত্যের ওপর প্রতিষ্ঠিত। তাই এই পরম্পরা বহন করা অত্যন্ত আবশ্যিক।

পূর্বপুরুষদের থেকে শুধুমাত্র লিখিত নয়, মৌখিক পরম্পরার মাধ্যমে লৌকিক জ্ঞান অর্জন করা হয়। দৈনন্দিন জীবনের সঙ্গে যুক্ত নানা বিষয় আয়ত্ত করা হয়। তেমনি এক বিষয় হলো উৎসব। বহমান জীবনের সঙ্গে ওতপ্রোতভাবে জড়িয়ে আছে উৎসব। দৈনন্দিন অভাব - অনটন কে পাশে সরিয়ে রেখে, ধর্মীয় বিভেদ ভুলে, প্রতিদিনের জীবনের মধ্যে বৈচিত্র্য আনতে মানুষ উৎসব সুখে মাতোয়ারা হয়। হরিচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় উৎসব এর অর্থ জানিয়েছেন, ' যাহা সুখ প্রসব করে, আনন্দজনক ব্যাপার।' এমনি এক আনন্দজনক ব্যাপারের কথা এই গবেষণা পত্রে আলোচিত হবে।

বাঙালির বারোমাসের তেরো পার্বণের মধ্যে উল্লেখযোগ্য হলো দুর্গোৎসব। এই আনন্দময় উদ্দীপনায় হিন্দুর পাশে মুসলমান আদি অন্যান্য সম্প্রদায়ের মানুষ থাকে। এভাবে পারস্পরিক সহাবস্থানে সৃষ্টি হয় বৃহৎ বাঙালি। ধর্মের দোহাই দিয়ে সরে থাকার ব্যাপার নয়, উৎসবের আসল চরিত্র হলো অন্যকে টেনে আনা। সুখ দায়ী এ উৎসব মালিন্য মুছে মানুষকে এগিয়ে দেয়। বাঙালি বলতে শুধুমাত্র নির্দিষ্ট ভৌগলিক মানচিত্রে বসবাসকারী কোন জাতিকে বোঝায় না। যারা বাংলা ভাষার কথা বলেন, বাংলার আচার-অনুষ্ঠান, রীতি-নীতিকে মনে প্রাণে বিশ্বাস করেন, শত যোজন দূরে বাস করলেও তারা বাঙালি। বাঙালির দুর্গোৎসবের ঐতিহ্য ও সংস্কৃতির মেলবন্ধন রচিত হয়েছে বহুকাল থেকেই। এই পুজোর সূচনা কবে হয়েছে, সে বিষয়ে স্পষ্ট করে বলা যায় না। কথিত আছে, অবিভক্ত বঙ্গদেশের রাজশাহী জেলার তহিরদরে সামন্তরাজা কংসনারায়ণ প্রথম দুর্গাপূজো করেন। বড়িশার সাবর্ণ রায়চৌধুরী পরিবার ১৬১০ সালে জাঁকজমক করে দুর্গাপূজো করেন। কলকাতার বনেদি পরিবারে এটাই বোধহয় সবচেয়ে প্রাচীন পূজো। মধ্যযুগে খুব সম্ভবত একাদশ- দ্বাদশ শতাব্দী থেকে দুর্গাপূজো সম্পর্কিত স্মৃতি গ্রন্থ রচিত হতে থাকে। সাহিত্যকর্মে দুর্গা পুজোর উল্লেখ পাওয়া যায়। পঞ্চম শতাব্দীর বিষ্ণুয়ামল^১ (তন্ত্র সংকলন) গ্রন্থে ঘরে ঘরে দুর্গাপূজো অনুষ্ঠানের কথা জানা যায়। চৈতন্য ভাগবতে বৃন্দাবন দাস এর উল্লেখ করেছেন। কৃত্তিবাস ওঝার শ্রীরাম পাঁচালী তে রাবণ বধের আগে শ্রী রাম যে দুর্গার অকালবোধন করেছিলেন, তার বর্ণনা পাওয়া যায়।^২

বৃহত্তর বাংলার রাজনৈতিক, সামাজিক, আর্থ সামাজিক পরিমণ্ডলে দুর্গা পুজোর গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা ছিল। তৎকালীন সময়ে ধনী অভিজাত শ্রেণী দুর্গা পুজোর আয়োজন করতেন। আবার বাংলার গ্রামীণ মানুষেরা স্থানীয় ভূস্বামীদের সামান্য সাহায্যে বা কখনো নিজেদের উদ্যোগে সাধারণ চণ্ডীমণ্ডপে দেবী দুর্গার বার্ষিক শরত কালীন উৎসবের আয়োজন করতেন। সম্ভবতঃ এখান থেকেই পরে বারোয়ারি পুজোর প্রচলন

হয়। এই দুর্গা পূজো বৃটিশদের আমলে আধুনিক রূপ লাভ করেছিল। ধীরে ধীরে পূজো থেকে উৎসবে উত্তরণ ঘটে। সেকালের তথাকথিত বাবু সংস্কৃতির সঙ্গে মিলিত হয়ে এক ভিন্ন ধরনের অনুষ্ঠানে পরিণত হয়। তবে স্বাধীনতা সংগ্রামের ইতিহাসে এই পূজোর যথেষ্ট গুরুত্ব ছিল। শক্তি লাভের আশায় বীর যোদ্ধারা মা দুর্গার আরাধনা করতেন। বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় যখন চতুর্হস্ত সমন্বিতা দেশমাতৃকার রূপ কল্পনা করলেন, সেখানে দুর্গা প্রতিমার আদলে রূপ কল্পনা করেছিলেন।

স্বাধীনতার পরবর্তী সময়ে, এই উৎসবটি সম্ভবত সবচেয়ে ব্যাপক পরিবর্তনের সম্মুখীন হয়েছে। নব্বই দশকে শুরু হয় থিমের পূজো। বর্তমানে থিমের পূজোর জৌলুস বৃদ্ধি পেয়েছে। কিন্তু দুর্গাপূজোর ঐতিহ্য আটকে রয়েছে পুরানো বনেদি পরিবারের পূজোর মধ্যে। যেমন,

১. একচালার ঠাকুর

দেবীর ধ্যানমন্ত্রে যেমন বর্ণনা আছে, বাংলায় মাটির মূর্তি সেভাবে নির্মিত হয় নি। ভারতের অন্যান্য জায়গায় যে মহিষমর্দিনীর রূপ পাওয়া যায়, বাংলার মূর্তি তার থেকে আলাদা। লক্ষ্মী- সরস্বতী - গণেশ - কার্তিক- শিব দ্বারা সজ্জিত একচালার মধ্যে এক পারিবারিক কাঠামো অঙ্কিত হয়েছে।

২. চালচিত্র

দেবদেবীর মাথার উপরে একটা চাল রাখা ছিল পূর্ব ভারতীয় ভাস্কর্যের বৈশিষ্ট্য। দুর্গা মূর্তিতে চালচিত্র ছিল। চালচিত্রের মধ্যে আঁকা হত রাম-রাবণের যুদ্ধ, দশাবতার, অষ্টনায়িকা, সপ্তমাতৃকা, দশমহাবিদ্যা ইত্যাদি পৌরাণিক চিত্র। বিভিন্ন চালের বিভিন্ন নাম ছিল- মঠচৌরি, টানাচৌরি, সর্বসুন্দরী চাল ইত্যাদি। কুমোর ছাড়া গ্রহাচার্য ও সূত্রধারেরা চালচিত্র আঁকতেন। কিন্তু বর্তমানে চালচিত্রপট দশকর্মার দোকান থেকে কিনে সেঁটে দেন। কয়েকটি বনেদি বাড়ির চালচিত্র ছাড়া এই কাজ এখন দেখা যায় না। চার রকম চালচিত্রের খাঁচ হতো- টানাচৌরি, মঠচৌরি, মার্কিন চাল, বাংলা চাল। টানাচৌরি চাল হলো রথের মতো তিন চূড়া বিশিষ্ট (লাটুবাবু- ছাতুবাবু, হাটখোলার দত্ত বাড়ির প্রতিমার চালচিত্রে দেখা যায়)। দর্জি পাড়ার মিত্র বাড়িতে মঠচৌরির ছাঁচ বংশ পরম্পরায় রক্ষিত। সেখানের চালচিত্রে মঠচৌরির কাজ দেখা যায়। মার্কিন চালের প্রকৃষ্ট উদাহরণ হলো বাগবাজার সর্বজনীন পূজার মা দুর্গার চালচিত্র। বাংলাচালরীতি (দুদিকে মূর্তি ছাড়িয়ে নেমে যায়) কৃষ্ণনগরের রাজবাড়ির দুর্গাপূজায় দেখা যায়।

৩. বৃক্ষ ও শস্য- পূজোর অঙ্গ

দুর্গাপূজোর অপরিহার্য অঙ্গ হল বৃক্ষ পূজো। বিল্ববৃক্ষকে দেবীর অধিষ্ঠান স্থান কল্পনা করা হয়েছে। সপ্তমীর সকালে যে নবপত্রিকা বা কলা বৌ স্থাপন করা হয়, তা দুর্গার প্রতীক। কলাগাছ কে নিয়ে মোট ন'টি গাছ একত্রিত করে আমন্ত্রণ অধিবাস অনুষ্ঠিত হয়। মার্কণ্ডেয় পুরাণ অনুসারে তিনি শাকম্বরী। দশহাতে দশ রকমের শাক। পরবর্তীতে শস্যের পরিবর্তে অম্ল। দশ প্রহরণ ধারিণী রূপে পরিচিত হয়েছেন।

শাকম্বরীর আরাধনার প্রশস্তকাল শরত কাল বা বসন্ত কাল। ফসল কাটার কাল। সেই সময় দুর্গা পূজোর আয়োজন করা হয়। সেই দিক থেকে দেখলে দুর্গা শস্যের দেবী।*

৪. ডাকের সাজ-

দেবীমূর্তি কে সুসজ্জিত করার জন্য শোলার সাজ ডাকের (Post) মাধ্যমে আসতো। একচালা ডাকের সাজ, মায়ের সনাতনী রূপ কে প্রকাশ করে।

৫. বাহন

দুর্গাপূজার মন্ত্রে 'সবাহনায়' এই শব্দটি লক্ষ্য করার মতো। দুর্গার সিংহ, কার্তিকের ময়ূর, লক্ষ্মীর প্যাঁচা সরস্বতীর রাজহাঁস, গণেশের মুষিক, দেবীর হস্তে সাপ লক্ষ্য করার মতো। শাক্তের বাড়ীর সিংহ, বৈষ্ণব বাড়ির সিংহ (ঘোড়ার মুখ) এর মধ্যে পার্থক্য ছিল। কৃষ্ণনগরের রাজবাড়ির দুর্গাপূজায় ঘোড়ার মতো সাদা সিংহ দেখা গেছে। তবে প্রাচীন বাংলার হাতে তৈরি সাদা সিংহের (মানিকতলার সাহা বাড়ি, জোড়াসাঁকোর দাঁ বাড়ি) পরিবর্তে বর্তমানে যে সিংহ তৈরি করা হয়, তাতে স্বভাবধর্মী বা Naturalistic করে তোলার চেষ্টা করা হয়েছে। শোভাবাজার রাজবাড়ির ছোটতরফের অর্থাৎ নবকৃষ্ণ দেব এর কনিষ্ঠ পুত্র রাজকৃষ্ণের বাড়ির পূজায় প্রতিমার বাহন কেশর যুক্ত সিংহ□ তার গাত্রবর্ণ রূপালী□ ঐ বাড়ির বড়তরফের প্রতিমার বাহনের মুখাকৃতি অশ্বের ন্যায়□⁷

৬. কুমারী পূজা

অষ্টমী তিথিতে বা কোথাও কোথাও নবমী তিথিতে কুমারীপূজার আয়োজন করা হয়ে থাকে। অল্প বয়স্ক কন্যা কে দেবী রূপে পূজা করা হয়। স্বামী বিবেকানন্দ কাশ্মীরের ক্ষীর ভবানীর মন্দিরে প্রথম এক মুসলিম কন্যা কে দেবী রূপে পূজা করেন। সেই থেকে বেলুড় মঠে কুমারী পূজা হয়ে আসছে। জোড়াসাঁকোর দাঁ বাড়িতে সন্ধিপূজায় বন্দুকের গুলি ছুঁড়ে পূজা হয়।

৭. বিজয়া

প্রাচীন বাংলায় বিসর্জনের অনুষ্ঠানে কবিগান, বাঈনাচ, যাত্রাপালা, তর্জমা, সং, খেমটা, বুমুর ইত্যাদির আয়োজন করতেন বাবু সম্প্রদায়।

বিজয়ার দিন দুটি নীলকণ্ঠ পাখি ওড়ানো, নৌকা সহযোগে মাঝ গঙ্গায় প্রতিমা নিরঞ্জনের প্রচলন ছিল শোভাবাজার রাজবাড়িতে। তবে সিঁদুর খেলা, দেবীবরণ ইত্যাদি আজ সর্বত্র প্রচলিত। মালদা জেলার বহু মণ্ডপে গম্ভীরা পালা অনুষ্ঠিত হয় বিজয়া দশমী উপলক্ষে।

৮. পটচিত্র

বিষ্ণুপুরে, বর্ধমান রাজবাড়িতে পটে পুজোর প্রচলন আজো আছে। কালীঘাটের পট ইত্যাদি বাংলার পটচিত্র - বাংলার পরম্পরা।

৯. মূর্তি ভাবনা

গোপেশ্বর পাল একচালা মূর্তির পরিবর্তে স্বতন্ত্র ভাবে মূর্তি নির্মাণ করেন। সমসাময়িক শিল্পীদের আঁকা প্রতিকৃতি কে অবলম্বন করে তৈরী মূর্তি ওরিয়েন্টাল স্টাইল, এছাড়া পূর্ববঙ্গীয় বা বাঙাল রীতি, আটের ঠাকুর, থিমের পুজো অনুযায়ী রূপ নির্মাণে অভিনবত্ব দেখা গেছে।

দুর্গাপূজা একটি সামাজিক আচার। বহু বৃত্তির মানুষের উপার্জনের মাধ্যম। এখানে সামাজিক দায়বদ্ধতা থাকে। ধর্ম নিরপেক্ষতার দিক থাকে। বর্তমানে থিমের পুজোয় লৌকিক উপাদানগুলোর পুনঃ স্থাপন হচ্ছে। থিমের মধ্যে দিয়ে পরিবেশ সচেতনতা লক্ষ্য করা যায়। লোক শিল্পের (পাঁচমুড়ার ঘোড়া, ডোকরা ইত্যাদি) বাজার বিস্তৃত হচ্ছে। লোক শিল্পীরা মূলতঃ লোকজ উপাদান ব্যবহার করে শিল্পের সৃষ্টি করেন। মৌখিক পরম্পরায় আয়ত্তীকৃত এই শিক্ষা ভারতীয় পরম্পরার অন্তর্গত। পুজো মণ্ডপে যদি লোক শিল্পের প্রদর্শনী হয়, তা গ্রামীণ অর্থনীতিকে চাঙ্গা করে। এভাবে দুর্গা পুজোকে কেন্দ্র করে সাংস্কৃতিক বাজার তৈরি হচ্ছে। যা লোক শিক্ষার কাজ করছে। এখন সারা বিশ্বে এই পুজো সমাদৃত হয়েছে। 2021 এ ইউনেস্কোর intangible cultural heritage of humanity এর আখ্যা পেয়েছে। কিন্তু আবহমানকাল থেকে বাঙালি মননে দুর্গা পুজো বিশেষ স্থান দখল করে আছে, তা বলাইবাহুল্য।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

তথ্যসূত্র

¹পৃষ্ঠা ৪, *সর্বজনীনতার ইতিকথা*

²আগমনী গান হল শারদীয়া দুর্গা পূজার আগে শিবগৃহিণী তথা গিরিরাজ হিমালয় ও মেনকার কন্যা উমার পিত্রালয়ে আগমন বিষয়ক বাংলা গান। মূলত গ্রামবাংলার ঐতিহ্যবাহী লোকগানের ধারায় গানগুলি উমার পিতৃগৃহে ফিরে আসার বর্ণনা দেয়, তবে দেবী হিসাবে নয়, বরং কন্যা হিসাবে।

³গৌরীদান প্রথা ছিল হিন্দু সমাজে প্রচলিত একটি কুপ্রথা, যেখানে মেয়েদের ঋতুমতী হওয়ার আগেই, অনেক ক্ষেত্রে অতি অল্প বয়সে বাল্যবিবাহ দেওয়া হত, যা মূলত কৌলিন্য প্রথা এবং সামাজিক সম্মানের সঙ্গে সম্পর্কিত ছিল।

⁴ভারতীয় জ্ঞান পরম্পরা- প্রাচীন ভারতের দর্শন, বিজ্ঞান, গণিত, চিকিৎসা, কলা ইত্যাদি বিভিন্ন ক্ষেত্রগুলোতে জ্ঞানের আন্তঃ সংযোগ, ব্যবহারিক প্রয়োগ ও সমন্বয় সাধন করার জন্য সামগ্রিক পদ্ধতির সৃষ্টি রূপায়ণ সাধন করে। এর সঙ্গে যুক্ত আছে, অখন্ড ভারতের সংস্কৃতি ও সাহিত্যের চর্চা। এটি ভারতীয় উপমহাদেশে জ্ঞানের (লিখিত ও মৌখিক) প্রকাশ, যা মৌখিকভাবে পূর্ব থেকে উত্তরপুরুষের মধ্যে পরম্পরা ক্রমে প্রবাহিত হয়ে আসছে।

⁵বিষ্ণুয়ামল তন্ত্র হলো হিন্দুধর্মের একটি গুরুত্বপূর্ণ তান্ত্রিক গ্রন্থ। এখানে বিষ্ণু, শৈব ও শাক্ত এই তিন ঐতিহ্যের মহিমা ও উপাসনার পদ্ধতি বর্ণিত আছে।

⁶পৃষ্ঠা ৩৮৩-৩৮৪, *রামায়ণ*, কৃত্তিবাস ওঝা

⁷পৃষ্ঠা ৪২, ৪৪। *সর্বজনীনের ইতিকথা*।

গ্রন্থপঞ্জি

কৃত্তিবাস, *রামায়ণ*, সম্পাদনা হরেকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, কলকাতা; সাহিত্য সংসদ, দশম মুদ্রণ মাঘ ১৪২৭ (প্রথম প্রকাশ আশ্বিন ১৩৬৪)।

চক্রবর্তী চিন্তাহরণ, *হিন্দুর আচার অনুষ্ঠান*, সম্পাদনা প্রদ্যুম্ন ভট্টাচার্য, কলকাতা : প্যাপিরাস, ২০২০
দুর্গা, সম্পাদনা লীনা চাকী, কলকাতা: দেজ পাবলিশিং।

দেব রণেন্দ্র কৃষ্ণ, *সর্বজনীনের ইতিকথা*, কলকাতা : প্রকাশক কৃষ্ণ সায়ন্তিকা দেব, ২০২৪।

রায় যোগেশচন্দ্র, *শ্রী শ্রী দুর্গা*। কলকাতা, টেরাকোটা, ২০২২

বেদানন্দ স্বামী, *দুর্গা দুর্গতিনাশিনী*, কলকাতা : গিরিজা লাইব্রেরি, ২০১৪

সেনগুপ্ত পূর্বা, *দুর্গা রূপে রূপান্তরে*, কলকাতা: মিত্র ও ঘোষ পাবলিশার্স।

Bandyopadhyay, Haricaran. Comp. And ed. *Baṅgīya Śabdakoṣa*. 2vols. Calcutta (now Kolkata): Sahitya Akademi, 2008. (7th rpt. Of rev. Rpt. Of 2nd ed. 1978).

Basu, Ratna / Das, Karunasindhu. Ed. *Aspects of Manuscriptology*. Kolkata: The Asiatic Society, 2005.



দুর্গাপূজার উৎস সন্ধানে – সঞ্জিডিঙা <https://share.google/SHXiYquvoTASu8zdB>

*শক্তি-সাধনা-১১। শক্তিপূজায় পৌরাণিক দুর্গা ও শস্যদেবী শাকম্বরী... | h-o-r-o-p-p-a-হ-র-প্লা

<https://share.google/ro4xXYvZp0DuHX2qJ>

Durga Puja inscribed on the UNESCO Representative List of the

<https://share.google/E9nPeY4SSvBBEaNio>

বাংলার প্রথম সপরিবারে দুর্গাপূজা

<https://www.instagram.com/reel/DPOkXohkT6T/?igsh=YW53NGZ1MjF1NWJ3>

হাটখোলা দত্তবাড়ি

<https://www.facebook.com/share/v/19NXCCTC4/>

সন্ধিপূজা

<https://www.instagram.com/reel/DPMWPbaEUSs/?igsh=MWxwM2V2cHgzdmhocw>

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

সাহিত্য ও নির্বাচিত চলচ্চিত্রের জগতে আদিবাসী জীবন ও সংস্কৃতি

পম্পা ওরাওঁ*,

সহকারী অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, বিবেকানন্দ কলেজ ঠাকুরপুকুর, কলকাতা

সারসংক্ষেপ : আদিবাসী মানুষদের ইতিহাস, ভাষা, সংস্কৃতি ইত্যাদি একেবারেই একটি স্বতন্ত্র বিষয়। বাংলা সাহিত্যে এঁদের জীবন সংগ্রাম, সামাজিক অবস্থান এবং রীতি-নীতি মহাশ্বেতা দেবী, শৈলজানন্দ মুখোপাধ্যায়, সুনীল গঙ্গোপাধ্যায়, বিভূতিভূষণ বন্দোপাধ্যায়, সতীনাথ ভাদুড়ী, সুবোধ ঘোষ সহ আরও অনেক কথাসাহিত্যিকের লেখায় ভিন্ন আঙ্গিকে উপস্থাপিত হয়েছিল যা বর্তমান সময়েও ভীষণ ভাবে গুরুত্বপূর্ণ। সাহিত্য ও চলচ্চিত্র পরম্পরের উপর অনেকটাই নির্ভরশীল। এই কারণেই দুটি ‘ক্লাসিক’ উপন্যাসের চলচ্চিত্রায়নের মধ্য দিয়ে সমাজের ব্রাত্য মানুষদের জীবনবৃত্তকে বৃহত্তর আঙ্গিনার আলোকে নিয়ে আনার ক্ষুদ্র প্রয়াস এই প্রবন্ধে আলোচনা করা হয়েছে।

সূচক শব্দ: আদিবাসী, কথাসাহিত্য, লোকসংস্কৃতি, চলচ্চিত্র, জীবনচর্চা

‘আদিবাসী’ শব্দটির প্রতি দৃষ্টি নিষ্ক্ষেপ করলে ‘আদিম যে বাসিন্দা’ অর্থাৎ ভারতবর্ষে যে সকল মানুষ পূর্ব থেকেই বিরাজমান তাঁদের বোঝায়। সাধারণ ভাবে যাঁদের আদিবাসী রূপে চিহ্নিতকরণ করা হয়েছে তাঁরা আদি পর্ব বা যুগ থেকেই নির্দিষ্ট ভৌগলিক সীমানায় গোষ্ঠীবদ্ধ ভাবে বসবাস করেন। এই আদিবাসী সমাজের আছে নিজস্ব জীবন যাপন পদ্ধতি, খাদ্যাভ্যাস, পোশাক, ভাষা, সংস্কৃতি ও রীতি-নীতি। তথাকথিত সমাজের মূল স্রোতের বা বলা যায় ‘সভ্য’ সমাজের আদব কায়দা অর্থাৎ সংস্কৃতি ও জীবনচর্চা থেকে এই সমস্ত মানুষরা তাঁদের জীবনকে অনেকাংশেই দূরে সরিয়ে রেখেছেন। সাধারণ ভাবে এই ‘আদিবাসী’ শব্দটির ব্যবহার করা হয় বিশেষ অর্থে- বাংলায় উপজাতি, জনগোষ্ঠী, অরণ্যবাসী কিংবা ইংরেজিতে ট্রাইব (Tribe) মানুষদের বোঝানোর উদ্দেশ্যে। ভারতবর্ষের সংবিধানে এঁদের তপশিলী উপজাতি বা

* Email pampaoraon1102@gmail.com

Received 3 January 2026

Accepted in revised form 13 January 2026

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-016

Scheduled Tribe নামে স্বীকৃতি দেওয়া হয়েছে। Joshep Troisi এই আদিবাসী মানুষদের সম্পর্কে বলেছেন-

Since pre-historic times, India has been the homeland of a large number of ethnic groups and culture. These communities, believed to be the earliest inhabitants of the country, are known by various names, the most extensively known term being 'Adivasi'.

সময়ের ক্রমানুসারে আদিবাসী মানুষদের ভিন্ন ভিন্ন অভিধায় অভিহিত করা হয়েছে। যথা,

সময়	জনগোষ্ঠী (আদিবাসী) চিহ্নায়ন
১৮৭২ খ্রি.	আদিবাসি অধিবাসী (Aboriginal)
১৮৯১ খ্রি.	জঙ্গলের উপজাতি বা বনবাসী (Forest Tribes)
১৯০১ খ্রি.	জড়োপাসক (Animists)
১৯১১ খ্রি.	উপজাতি ধর্মের মানুষ (Tribal Animistis or People Following Tribal Religion)
১৯২১ খ্রি.	পাহাড়ি ও জঙ্গলের আদিবাসী (Hill and Forest Tribes)
১৯৩১ খ্রি.	আদিম জনজাতি (Primitive Tribes)
১৯৩৫ খ্রি.	পশ্চাৎ পদ জনজাতি
১৯৪১ খ্রি.	আদিবাসী (Tribes)
১৯৫১, ১৯৬১, ১৯৭১ খ্রি.	তপশিলী উপজাতি (Scheduled Tribes)

ছক-১

ভারতবর্ষের ভিন্ন প্রান্তে বসবাসকারী আদিবাসী মানুষদের পর্যবেক্ষণ করলে আমরা তাঁদের প্রত্যেকের মধ্যে খুঁজে পাই নিজস্বতা এবং স্বতন্ত্র মনোভাব। ভারতের নৃ-বিজ্ঞানীরা মানব দেহের বৈশিষ্ট্য এবং ভাষা কেন্দ্রীক বিষয়ের উপর ভিত্তি করে এঁদের কয়েকটি শ্রেণিতে বিভক্ত করেছেন। ভারতের আদিবাসীদের মধ্যে নেগ্রিটো, প্রোটো-অস্ট্রালয়েড, দ্রাবিড়, মঙ্গোলীয় অধিক পরিচিত যেখানে সাঁওতাল, ওরাওঁ, মুণ্ডা, হো, লোধা, শবর, কোল, ভিল, বিরহড়, খাড়িয়া, ভূমিজ, মনিপুরী, তিব্বতি, লেপচা, বোড়ো, গুরুং, গারো, টোটো, মেচ, রাভা, খাসি প্রমুখ জনগোষ্ঠী উল্লেখযোগ্য।

বাংলা সাহিত্যে আদিবাসীদের অবস্থান

যে কোন ভাষার সাহিত্যের মধ্যেই সমাজ, মানুষের জীবনের ভিন্ন চলচিত্র ধরা পড়ে। প্রত্যেক লেখক তাঁর লেখনীর মধ্য দিয়ে একাধারে সামাজিক ব্যবস্থাপনা, অর্থনৈতিক বৈষম্য, মানুষের সঙ্গে সম্পর্কের নিগূঢ় বন্ধন, সমসাময়িক নানা বিষয়কে পাঠকের সামনে উপস্থাপিত করেন। প্রাচীন বাংলা সাহিত্য চর্যাপদে বিভিন্ন গোষ্ঠীর মানুষদের জীবন চর্চার উল্লেখ আছে। মধ্যযুগে মঙ্গলকাব্যে আমরা আদিবাসী সমাজের বিভিন্ন লোকাচার দেখতে পাই। আশুতোষ ভট্টাচার্য তাঁর ‘বাংলা মঙ্গলকাব্যের ইতিহাস’ গ্রন্থে দেবী চণ্ডীকে অনার্য মানুষদের দেবী রূপে দেখিয়েছেন। বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় তাঁর প্রবন্ধে বাঙালী জাতির উদ্ভব, আদিবাসী প্রসঙ্গকে উত্থাপন করেছেন। বঙ্কিমচন্দ্রের বিবিধ প্রবন্ধ অংশের ‘বাঙ্গালীর উৎপত্তি’ নামক প্রবন্ধে সাঁওতাল, হো, ভূমিজ, মুন্ডা, বিরহড় ও খেড়িয়া প্রমুখ আদিবাসীদের বর্ণনা করেছেন। সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের লেখা ভ্রমণ কাহিনী ‘পালামৌ’ থেকে আদিবাসী মানুষদের সম্পর্কে আমরা খানিকটা জানতে পারি। মহাশ্বেতা দেবী বাংলা সাহিত্যের বিস্তীর্ণ সম্ভারে অরন্যপ্রেমী আদিবাসী মানুষের নিয়ে এসেছেন। সুনীল গঙ্গোপাধ্যায়, শৈলজানন্দ মুখোপাধ্যায়, বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বলাইচাঁদ মুখোপাধ্যায়, সতীনাথ ভাদুড়ী, সুবোধ ঘোষ, কমলকুমার মজুমদার, নারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায়, রমাপদ চৌধুরী, অনিল ঘড়াই, ভগীরথ মিশ্র, নলিনী বেরা প্রমুখের লেখায় আমরা ভিন্ন আদিবাসী মানুষদের সাহিত্যে বিচরণ করতে দেখতে পাই।

চলচ্চিত্র

বাংলা চলচ্চিত্র উদ্ভবের এবং ক্রমবিকাশের ইতিহাসের পর্যালোচনা করলে দেখা যাবে যে, চলচ্চিত্র নির্মাণের শুরু থেকেই এই শিল্প ছিল সাহিত্য নির্ভর। চলচ্চিত্রের একেবারে গোঁড়ার দিকে ধীরেন গঙ্গোপাধ্যায় এবং জে এম ম্যাডানের যৌথ প্রচেষ্টায় কাহিনী-চলচ্চিত্র নির্মাণ নিয়মিত হতে আরম্ভ করলে দর্শকরা কেবলমাত্র যান্ত্রিক অভিনবত্বেই আকৃষ্ট থাকতে চাইলেন না। এই সংকটকে অতিক্রম করতে ছবির নির্মাতারা আশ্রয় নিলেন বাংলা সাহিত্যের কাছে।

চলচ্চিত্র সাহিত্য কেন্দ্রিক হয়ে পড়লে ভিন্ন দৃষ্টিকোণ থেকে সমাজকে দেখার আগ্রহ দর্শকদের মধ্যে লক্ষ্য করা গিয়েছিল। সমাজের জান্তব সমস্যাগুলো আরও স্পষ্ট ও দৃঢ় ভাবে স্থান পায় ছায়াছবির মধ্যে। যে সকল লেখকরা সমাজের পিছিয়ে পড়া মানুষদের অকপটে স্থান দিলেন তাঁদের সাহিত্যিকর্মে তাঁরা সাঁওতাল পরগণা, রাঢ়বঙ্গ, বিহারের প্রত্যন্ত অঞ্চল, ছোটনাগপুর মতো

বিস্তারিত এলাকার স্থায়ী বাসিন্দা। পথের পাঁচালি, অরণ্যের অধিকার, দ্রৌপদী, অযাত্তিক, অরণ্যের দিনরাত্রি, কয়লাকুটির দেশ, চতুর্থ পানিপথের যুদ্ধ, মতিলাল পাদরী, ঘাসের ফুল, বুধনী, আংটাবাংলা, সৈনিক, মানুষ-অমানুষ সহ আরও ছোট গল্প ও উপন্যাসের মধ্যে সাঁওতাল, ওরাওঁ, শবর, হো প্রমুখ আদিবাসী মানুষদের জীবন প্রবাহের ধারা উপস্থিত।

এই সমস্ত সাহিত্য সম্ভার থেকে পরবর্তীকালে অনেক চলচ্চিত্র নির্মাণ করা হয়েছিল যা বিপুল জনপ্রিয়তা লাভ করেছিল। বাংলা সাহিত্যকে বিশ্বের দরবারে যে বাঙালী পৌঁছে দিয়েছিলেন তিনি হলেন সত্যজিৎ রায়। তিনি ‘পথের পাঁচালি’ উপন্যাসের ছায়াছবি নির্মাণ করেছিলেন এবং বিপুল সফলতা লাভ করেছিলেন। সুবোধ ঘোষের গল্প অবলম্বন করে ঋত্বিক ঘটক ১৯৫৮ ‘অযাত্তিক’ এবং সুনীল গঙ্গোপাধ্যায়ের উপন্যাসকে কেন্দ্র করে সত্যজিৎ রায় ১৯৭০ ‘অরণ্যের দিনরাত্রি’ চলচ্চিত্র নির্মাণ করেছিলেন। এই দুটি চলচ্চিত্রে নির্দিষ্ট অঞ্চলের আদিবাসী জনজীবনকে একেবারে নিজস্ব শিল্পকর্মের মাধ্যমে দর্শকদের সামনে উপস্থাপন করেছিলেন কালজয়ী এই দুই পরিচালক। পরবর্তীতে অনুপ সিংহ ‘একটি নদীর নাম’ (*Ekti Nadir Naam/2002*) সিনেমাটি নির্মাণ করেন যেখানে খানিকটা আদিবাসী জীবনের আভাস পাওয়া যায়।

সাহিত্য ও চলচ্চিত্রের সম্পর্ক

সাহিত্যের মধ্যে লেখকের বাস্তব অভিজ্ঞতা ও কল্পনার একটি মৌলিক মেলবন্ধন দেখা যায়। সাহিত্যে আমাদের সমাজের রুঢ় রূপ, মানুষের মধ্যকার পারস্পারিক সম্পর্ক ও সেই সম্পর্কের সূত্রে তৈরি হওয়া জটিল মনস্তাত্ত্বিক বিশ্লেষণ, রাজনৈতিক সংঘাত, অর্থনৈতিক বিভাজন সহ অন্যান্য বিষয় স্থান লাভ করে। যে কোন সাহিত্যিক তাঁর গল্প, উপন্যাস, কবিতায় শব্দের মধ্য দিয়ে কল্পনা প্রসূত মূল ভাবেই রূপ দান করেন। পাঠক যখন কোন গল্প, উপন্যাস পড়েন সেই সময় তারা নিজস্ব কল্পনা ও ভাবের মাধ্যমেই লেখাটির রস আনন্দন করে থাকেন। লেখক তাঁর গল্প ও উপন্যাসে যে সমস্ত অনুষ্ণ বিষয়গুলোকে বর্ণনা করেছেন তা পাঠক খোলা চোখে দেখতে পান না, তাকে আশ্রয় নিতে হয় কল্পনার। বৃষ্টি পড়ার শব্দ, রৌদ্র কিরণের ঝিলিক, পাখির কোলাহল, ফুলের সৌরভ, মাটির সোঁদা গন্ধ ইত্যাদি পার্থিব সৌন্দর্য পাঠককে উপলব্ধি করতে হয় তাঁর সুন্দর অনুভূতি ও আবেগের মাধ্যমে।

সাহিত্য চলচ্চিত্রের প্লট হিসেবে কাজ করে। চলচ্চিত্র সাহিত্যের কল্পিত ও অদৃশ্য রূপকে অতি সহজেই দক্ষতার সাথেই পর্দায় ফুটিয়ে তুলতে পারে। সিনেমায় পরিচালক সাহিত্যের চরিত্র, স্থান, প্রাকৃতিক সৌন্দর্য ও দৃশ্যকে দর্শকের সামনে নিখুঁত ভাবে চিত্রের মতো উপস্থাপন করতে

পারেন। এই কারণেই সিনেমার দেখা চরিত্র, দৃশ্য বা সঙ্গীতের সাথে মানুষ অতি সহজেই নিজেদের যুক্ত করতে পারেন। সাহিত্য হল লেখকের একক সৃষ্টি, কিন্তু কোন গল্প বা উপন্যাসের যখন চলচ্চিত্রায়ন ঘটে তখন তা একটি সম্মিলিত শিল্পে পরিণত হয়ে পড়ে। চলচ্চিত্রের নির্মাণের সময় পরিচালকের সাথেই চিত্র নাট্যকার, অভিনেতা, সঙ্গীত, নৃত্য, চিত্রগ্রাহক, আলোকসজ্জা, সেট (মঞ্চ), টেকনিশিয়ান ইত্যাদি ভিন্ন বিষয়গুলো জড়িয়ে থাকে।

সাহিত্য ও চলচ্চিত্র শিল্পের ভিন্ন রূপ হলেও তা একে অপরের সাথে ওতপ্রোত ভাবে জড়িত। সাহিত্যের কোন একটি বিষয়কে চলচ্চিত্রের মাধ্যমে বাস্তবায়িত করতে হলে লেখকের মৌলিক ভাবনাকে চিত্রনাট্য, দৃশ্য সজ্জা, অভিনয়ের সাথে সামঞ্জস্য রেখেই নতুন ভাবে সাজিয়ে তুলতে হয় সিনেমার পরিচালককে। সিনেমার প্রধান কাজ হল দর্শকদের মনোরঞ্জন করা। এই কারণেই গল্প বা উপন্যাস নিয়ে সিনেমা তৈরি করলেও সেখানে পরিচালক নিজস্ব ভাবনার বহিঃপ্রকাশ করতে গিয়ে মৌলিক কিছু বিষয় যোগ করে থাকেন। সাহিত্যে আমরা যা নিজের মননে ও কল্পনাতে দেখি চলচ্চিত্রের মধ্যে তারই এক রূপান্তর ঘটে মাত্র। ফলে একথা বলাই বাহুল্য যে সাহিত্য ও চলচ্চিত্রের মধ্যে একটি আন্তঃসম্পর্কের সেতু বিরাজমান।

চলচ্চিত্রের বিস্তারিত আলোচনা

ঋত্বিক ঘটক এবং সত্যজিৎ রায়ের পরিচালনায় ‘অযান্ত্রিক’ এবং ‘অরণ্যের দিনরাত্রি’ নামে ভিন্ন স্বাদের যে সিনেমা তৈরি হয়েছিল তা আজও সমান ভাবেই সমাদৃত। এই দুইটি ছায়াছবির স্থান, প্রেক্ষাপট, পরিবেশ এবং বিষয় ভিন্ন হলেও একটি সাদৃশ্য লক্ষ্য করা যায়। এই ‘অযান্ত্রিক’ এবং ‘অরণ্যের দিনরাত্রি’র অন্তঃস্থলে আদিবাসী মানুষদের জীবনযাত্রা, পোশাক, খাদ্য, পরব, বাদ্য যন্ত্র ইত্যাদি খুঁটিনাটি বিষয়গুলোকে উভয়েই নিজেদের ক্যামেরায় তুলে ধরেছেন দক্ষ পরিচালকের মতো। এছাড়াও একটি নদীর নাম (*Ekti Nadir Naam/2002*) এই সিনেমাটিতে অনুপ সিংহ আদিবাসী জীবনকে দর্শকের সামনে নিপুন দক্ষতায় ফুটিয়ে তুলেছেন। পাহাড় এবং অরণ্য প্রেমী সাঁওতাল, ওরাওঁ, মুন্ডা সহ অন্যান্য আদিবাসী মানুষের বেঁচে থাকবার যে জীবন যুদ্ধ এবং দৈনন্দিন জীবন যাপন খুব সহজেই প্রতিফলিত হয়েছে এই ছায়াছবিগুলোর মাধ্যমে।

ক। অযান্ত্রিক

ঋত্বিক ঘটকের পরিচালনায় ১৯৫৮ ‘অযান্ত্রিক’ ছায়াছবিটি নির্মাণের কাজ সম্পূর্ণ হয়। এই সিনেমায় যে ভৌগলিক পরিসরকে আমরা দেখতে পাই তা হল ছোট নাগপুরের বিস্তীর্ণ এলাকা। এখানে হাজারিবাগ রেল স্টেশনের উপস্থিতি দেখা যায়। এই ছবির কেন্দ্রে আছে একটি

পুরনো গাড়ি এবং এই গাড়িকে কেন্দ্র করেই গাড়ির চালকের জীবনের আর্থিক ও মানসিক টানাপোড়ন পারিপার্শ্বিক পরিস্থিতিতে কিভাবে উঠে এসেছে তারই গল্প। এই আলোচনার মুখ্য বিষয় চলচ্চিত্রের বিষয় সম্পর্কিত আলোচনা নয় বরং আদিবাসী মানুষের জীবন প্রবাহের ক্ষুদ্র ও মূল ভাবনা সমগ্র সিনেমায় কিভাবে জড়িয়ে আছে তাই স্পষ্ট ভাবে তুলে ধরার ক্ষুদ্র প্রচেষ্টা করা হয়েছে। এই কারণেই ছায়াছবিতে আদিবাসী মানুষদের ধরণ, ভাষা, খাদ্য, পরব ইত্যাদি বিষয়ের প্রতি আলোকপাত করা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ এবং প্রয়োজনীয় হয়ে পড়েছে।

ছবির শুরুতেই নারী স্বরের গান ভেসে আসে যা পরিবেশকে খানিকটা অন্যরকম করে তোলে। আদিবাসী জীবনের মূল্যবান সম্পদ হল এই গান যা তাঁদের জীবনের সঙ্গে আঁঠেপৃষ্ঠে জড়িয়ে আছে। জীবনের দুঃখ, সুখ এবং বিভিন্ন অনুষ্ঠানের ক্ষুদ্রতম বিষয়কে তাঁরা গানের মধ্য দিয়ে উদ্‌যাপন করে থাকেন। সিনেমার মাঝে কিছু জায়গায় মাদল, নাগরা ও অন্যান্য বাদ্যযন্ত্র সহযোগে কিছু আদিবাসী নারী পুরুষকে দল বেঁধে তাঁদের কোন গন্তব্য স্থানের অভিমুখে যাত্রা করতে দেখা যায়। চলচ্চিত্রটি সাদা-কালো হওয়ার জন্য পোশাকের সঠিক রঙ আমাদের অগোচরে থাকলেও এটা ভীষণ স্পষ্ট যে, এই মানুষদের পরিধেয় বস্ত্র বেশ অন্য রকম। মহিলারা নির্দিষ্ট শাড়ি হাঁটুর নীচ অঙ্গ করে পরেছেন, হাতে ও পায়ে রূপোর মাকড়ি, খোঁপাতে শাল ফুলের বাহার। পুরুষদের পরনে ধুতি, মাথায় গামছার পাগড়ী বাঁধা এবং তাতে শোভা পায় পাখির পালক। সিনেমার একটি দৃশ্যে দেখা যায় যে, ট্রাক্টর করে গুটিকয়েক আদিবাসী রমণী কোথায় যাচ্ছে এবং নিজেরদের মনোরঞ্জনের উদ্দেশ্যেই তাঁরা গুনগুন করে নিজেদের ভাষায় গান করছেন।

সিনেমার শেষের দিকে দেখা যায়, এই অঞ্চলে যে সকল আদিবাসী মানুষরা বসবাস করেন তাঁরা নাগরা, মাদল, শিঙা এবং তাঁদের ধর্মীয় পতাকা নিয়ে সমবেত এবং সারিবদ্ধ ভাবে যাত্রা মেলায় যাচ্ছে। এই যাত্রা মেলা আদিবাসীদের সংস্কৃতির সাথে ঘনিষ্ঠ ভাবে জড়িত। এই মেলা কালী পূজার দুই দিন পরে অনুষ্ঠিত হয়। পূর্ব নির্ধারিত তাঁদের যে পবিত্র স্থান থাকে সেখানে এঁরা নিজের গোত্র সম্পর্কিত টোটেমের প্রতীক রূপ কাঠের তৈরি পশু পাখি, গাছ পালা চিহ্ন কাঁধে করে নিয়ে আসেন এবং নৃত্য ও গানের মধ্য দিয়ে তা সুন্দরভাবে পালন করেন। এই বৃহৎ জনগোষ্ঠীর সবচেয়ে বড় যে পরব 'করম' তার খানিকটা আভাস পাওয়া যায়। শাল গাছের ডাল নিয়ে সামনের সারিতে নৃত্যরত নারী এবং পুরুষদের মাদল বাজিয়ে আনন্দে মাতোয়ারা হয়ে আখড়াতে যাওয়ার দৃশ্য আমাদের মনেও পুলক জাগিয়ে তোলে।

প্রত্যেক জনজাতির নিজস্ব ভাষা বিদ্যমান। সাঁওতালী, মুন্ডারী, কুঁড়ুখ সহ আরও অনেক আদিবাসী ভাষার উপস্থিতি ভারতবর্ষের সুবিস্তৃত আঞ্চলিক প্রদেশে দেখা যায়। এই ছায়াছবির মধ্যে সাঁওতালী ও কুঁড়ুখ ভাষায় গান ও শেষের দিকে কিছু সংলাপ শুনতে পাওয়া যায়। এই সিনেমার শেষ হয় মাদলের ও নাগরার মৃদু ছন্দ মিলের সাথেই।

খ। অরণ্যের দিনরাত্রি

সুনীল গঙ্গোপাধ্যায়ের উপন্যাসকে অবলম্বন করে সত্যজিৎ রায় ১৯৭০ সালে চলচ্চিত্র নির্মাণ করেন ‘অরণ্যের দিনরাত্রি’ এই একই নাম দিয়ে। ছায়াছবির প্রথমেই দেখা যায় যে চার বন্ধু কোলকাতার নাগরিক জীবন থেকে অবসর যাপনের জন্য ছোটনাগপুরের পালামৌতে এসে পৌঁছায়। হরি, সঞ্জয়, শেখর, অসীমরা এই সুবিস্তৃত অঞ্চলে থাকাকালীন যে অভিজ্ঞতার সঞ্চয় করেছিলেন এবং একই সাথে আদিবাসী জীবন কিভাবে সমগ্র সিনেমার মধ্যে জড়িয়ে আছে তাই এখানে পরিচালক সুন্দর ভাবে উপস্থাপন করেছেন।

সিনেমার শুরুতেই দেখা যায় যে সঞ্জীব চট্টোপাধ্যায়ের ‘পালামৌ’ ভ্রমণ কাহিনী থেকে সঞ্জয় আদিবাসী মানুষ, বিশেষ ভাবে রমণীদের দৈহিক সৌন্দর্য এবং পারিপার্শ্বিক পরিবেশ সম্পর্কে বাকীদের অবগত করছেন। প্রাকৃতিক সৌন্দর্যের সাথেই আদিবাসী নারীদের সুঠাম দেহ ভঙ্গিমা, কর্মঠ মনোভাব ইত্যাদি প্রসঙ্গই প্রাধান্য পেয়েছে তাঁদের আলোচনায়। মাদল, কেন্দরা ও নুপুরের ঝুম ঝুম শব্দে বিশাল অরণ্য ভেদ করে এই চরিত্রেরা যখন তাঁদের গন্ত্যবের দিকে ক্রমশ এগিয়ে চলছিল তখন মনে হয় যে পৃথিবীর সমস্ত রকম কোলাহল থেকে বহুদূরে এই অরণ্য আদিমতাকে সুপ্ত আলিঙ্গনে আবদ্ধ করে রেখেছে।

সিনেমায় দেখা যায় চার বন্ধু পালামৌতে এসে সরকারী বাংলোতে প্রায় জোর করেই ঢুকে পড়ে এবং কিছুদিনের জন্য এখানেই থেকে যাওয়ার মনোভাব প্রকাশ করে। নাগরিক ও সভ্য সমাজের সাথে কিছুদিনের জন্য সমস্ত রকম সম্পর্ক বিচ্ছিন্ন করার জন্য তাঁদের কাছে যে সংবাদপত্র ছিল তা পুড়িয়ে ফেলে। ফলে দেখা যায় যে এই ভূ-প্রকৃতির কাছে তথাকথিত মনোরঞ্জনের জন্য এঁদের কাছে ‘নাগরিক’ কোন সুব্যবস্থা আর নেই। তাই এরা বিকেল নাগাদ সবাই ঘুরতে বের হয় এবং গভীর অরণ্যে মাঝে চার জন যখন হেঁটে বেড়ায় তখন তাঁদের ভিতরকার সুপ্ত যে বাসনা ও শিশুসুলভ আচরণ তা প্রকাশ পায়। শহরের কোলাহল থেকে দূরে এই প্রকৃতির মাঝে এসে যেন তারা প্রাণ ফিরে পায়- নিজেদের মতো করে গান, হাসি মজা ঠাট্টায় পরস্পরকে মাতিয়ে রাখে। চার বন্ধু মিলে প্রথমেই যায় কাছের একটি শুঁড়িখানায়। এখানেই

তাদের চোখে পড়ে কিছু আদিবাসী রমণীদের এবং তাঁদের দেখে এরা ভীষণ অবাক হয়ে পড়ে। কারণ পুরুষদের সাথে নারীরাও মদ্য পানে ব্যস্ত। সাধারণত এই রকম দৃশ্য সেই সময়ে তথাকথিত সভ্য ও নাগরিক সমাজের দেখতে পাওয়াই যায় না। আদিবাসী সমাজে নারী পুরুষ উভয়ের একত্রে ‘হাঁড়িয়া’ বা মদ্য পান করা অতি সাধারণ ঘটনা। আদিবাসী সমাজের নারী ও পুরুষের সমান অধিকারের বিষয়টি এখানে ভীষণ ভাবে স্পষ্ট হয়ে উঠেছে এই অংশের মাধ্যমে। আমরা দেখতে পাই দুলি নামের সাঁওতালী নারী সহ আরও অনেকেই সুরা পান করছিল কিন্তু তার বোতলের মদ শেষ হয়ে গেলে সে পুনরায় নিজের মদের ব্যবস্থা করতে উঠে আসে এই চার বন্ধুর কাছে এবং অবলীলায় মদ কেনার জন্য কিছু টাকা চেয়ে বসে। কোন রকম সঙ্কোচ ও দ্বিধাবোধ দুলির চরিত্রে আমরা খুঁজে পাই না। আসলে পিছিয়ে পড়া আদিবাসী সমাজের মানুষেরা মনের মধ্যে কোন কুলষতা ও কপটতাকে প্রশয় দেয় না।

আদিবাসী সমাজের নারীরা ভীষণ রকম ভাবে স্বাধীনচেতা। পুরুষদের উপর নির্ভর করে জীবন অতিবাহিত করতে তাঁরা নারাজ। পুরুষদের সাথে কাঁধে কাঁধ মিলিয়ে সমান তালে ঘরের ও বাইরের কাজে তাঁরা সমান ভাবেই পারদর্শী। এই সিনেমায় দেখা যায় সাঁওতাল মেয়েরা সংসারের প্রয়োজন মেটাতে জন মজুরের কাজ করতে বাইরে বেরোচ্ছে। এমন কি শহরের ‘বাবু’দের বাড়িতে ঘর পরিষ্কার, জল তোলা, বাসন মাজা, হাত পাখায় হাওয়া করার মতো স্বল্প মূল্যের কাজও করছেন বেঁচে থাকবার তাগিতে। এই সমাজের নারীদের মধ্যে নিজের মতামত স্পষ্ট ভাবে রাখার প্রবণতা দেখা যায়। যা কিছু অন্যায় তার বিরুদ্ধে কথা বলতে পিছপা হয় না তাঁরা। এই আদিবাসী নারীরা নিজেদের প্রাপ্য অংশের দাবি অথবা ব্যক্তিগত পরিসরে তাঁরা কাদের সাথে মিশবে সেই সম্পর্কে যথেষ্ট ওয়াকিবহল। সিনেমায় তা বিভিন্ন সময়ে ভীষণ রকম স্পষ্ট হয়ে উঠেছে। দুলিকে তাঁর সঙ্গীদের সাথে বাজারে ঝুড়ি নিয়ে কাজের আশায় বসে থাকতে দেখে চার বন্ধুর একজন তাকে জিজ্ঞাসা করে যে ‘এই তোরা এখানে বসে আছিস কেন রে?’, এই প্রশ্নের উত্তরে দুলির সহজ ও অকপট বক্তব্য ‘বসে আছি তো বসে আছি, তোহার তাতে কি’। আমরা এখানে বুঝতে পারি যে খেঁটে খাওয়া মানুষ এঁরা, পরিশ্রম না করলে না খেতে পেয়ে মরতে হবে ফলে দুলির কাছে কোন কাজ ছোট নয় বরং যতদিন বেঁচে থাকবে নিজের চেষ্টায় তাকে নিজের ও পরিবারের খাবার জোগাড় করতে হবে। দুলি কেন এবং কোথায় বসে আছে সেই ব্যক্তিগত জীবনের খবর অন্যকে জানাতে সে বিন্দুমাত্র ইচ্ছুক নয়। স্বাধীন ভাবে নিজের জীবনের সিদ্ধান্ত নিতেই সে বেশি আগ্রহী।

এই ঘটনার পরেই দেখা যায় যে দু'লি তাঁর দুই সঙ্গীকে নিয়ে বাংলাতে আসে কিছু কাজের আশায়। দুই টাকা বিনিময়ে ঘর পরিষ্কার, হাত টানা পাখা দিয়ে হাওয়া করার কাজ করতে রাজি হয় এবং ঘরের ভিতরে এসে কাজ করতে শুরু করে। কিছুক্ষণ বাদে বাংলার চৌকিদার এসে তাঁদের 'গান্দি অওরাত' বলে অপমান করে বাংলা থেকে একরকম তাড়িয়ে দেয় নিজের কাজ বাঁচানোর জন্য। এই ঘটনার মধ্য দিয়ে তথাকথিত শিক্ষিত, উচ্চ শ্রেণীর মানুষদের মানসিক অবস্থার পরিচয় পাওয়া যায়। প্রাচীনকাল থেকেই সমাজের পিছিয়ে থাকা আদিবাসী জনগোষ্ঠীর লোকদের 'মানুষ' বলেই গন্য করা হত না। সময়ের ক্রম বিবর্তনের সাথেই মানুষের জীবন যাপন, অভ্যাস, ভাবনা চিন্তার বিপুল পরিবর্তন হলেও আধুনিক সময়ে এসেও আদিবাসী মানুষদের তুচ্ছ তাচ্ছিল্য করা এবং নিচু স্তরের লোক বলে পরিহাস করার যে প্রবণতা তার হেরফের খুব বেশি হয় নি। আদিবাসী যুবক লখাইকে চোর অপবাদে খানিক মারধোর করে কাজ থেকে তাড়িয়ে দেওয়া হয়েছিল।

পাশের বাংলার মালিক সদাশিব ত্রিপাঠীর মেয়ে অপর্ণা, পুত্রবধু এবং নাতির সাথে এঁদের পরিচয় হয় এবং সখ্যতা তৈরি হতে দেখা যায়। চার বন্ধুর সাথে অপর্ণা ও তার বৌদি বাগানের মধ্যে আড্ডা দিচ্ছিল তখন পাশের মাঠে দেখা যায় একদল মানুষ মাদল বাজিয়ে সারিবদ্ধ ভাবে কোথায় একটা যাচ্ছে। আদিবাসী সংস্কৃতির সাথে মাদলের একটা আত্মিক যোগসূত্র দেখা যায় আদিলগ্ন থেকেই যা আজও অব্যাহত। সিনেমাতে একটা অংশে মেলার সুন্দর দৃশ্য দেখানো হয়েছে। মেলার শুরু হচ্ছে মাদল ও বাঁশির মধুর ছন্দে। মেলায় আদিবাসী যে নৃত্যের উপস্থাপন আছে সেখানে দেখা যাচ্ছে মেয়েরা দলবদ্ধ ভাবে গান গেয়ে নির্দিষ্ট পোষাকে ও ভঙ্গিমায় বৃত্তাকারে মাদল ও নাগরার তালে নিজেদেরকে মাতিয়ে রেখেছেন। এখানেও ভীষণ সুন্দর ভাবে আদিবাসী সমাজের নারীদের পোশাক ও অলঙ্কার দেখানো হয়েছে। হাটু পর্যন্ত শাড়ি, মাথায় ফুলের সজ্জা, হাতে চুড়ি, কানে দু'ল, গলায় মালা ইত্যাদি বিষয়ের দিকে লক্ষ্য করলে তা অনায়াসে বুঝতে পারা যায়।

মেলার দিন সবার অলক্ষ্যে হরি দু'লিকে নিয়ে গভীর অরন্যে নিয়ে যায় এবং বাংলায় কাজ করতে যাওয়া নিয়ে ধমক দিলে দু'লি জানায় যে তার টাকার দরকার এবং নিজের খরচ চালানোর জন্য কাজ তার প্রয়োজন ছিল। দু'লির এই কথার মধ্য দিয়ে তাঁর স্বাধীন মনোভাবাপন্ন ব্যক্তিত্বের প্রকাশ পাই আমরা যা সাধারণত এই সমাজের মেয়েদের বংশনুক্রমিক চারিত্রিক বৈশিষ্ট্য। দু'লিকে প্রলোভন দেখিয়ে হরি তাঁর সাথে সম্পর্ক স্থাপন করে এবং তাকে আশ্বাস দেয় যে সে তাকে কোলকাতায় নিয়ে যাবে। কিন্তু হরির এই প্রতিশ্রুতি শহরের কোলাহলে বজায়

থাকবে কি না সেই বিষয়ে সংশয় দর্শক হিসেবে আমাদের মনে থেকেই যায়। অন্যদিকে মেলা থেকে ফিরে এসে অপর্ণার বৌদি আদিবাসী অলঙ্কারে নিজেকে সাজিয়ে তোলেন এবং নিজেকে সঞ্জয় বাবুর কাছে সমর্পণ করতে চায়। কিন্তু সঞ্জয় বাবুর কাছে প্রত্যাখ্যাত হয়ে নিজেকে আর যত্নপায় আটকে রাখতে পারেন না তিনি, যা তার মানসিক পীড়ার কারণ হয়ে পড়েছিল।

পাহাড়ের পাদদেশের পালামৌর প্রকৃতির মধ্যে সুপ্ত অবস্থায় আদিমতা আজও বিরাজমান। আধুনিকতায় মোড়া শহুরে শিক্ষিত মানুষরা নাগরিক জীবনে নিজের ভিতরকার সুপ্ত বাসনা ও লালসাকে প্রকাশ করতে পারেন না লোক লজ্জার ভয়ে। শহরের ক্লাস্তিকর জীবন থেকে কিছুদিনের জন্য বিশাল প্রকৃতির মাঝে অবসর যাপনের জন্য এলে তাঁদের সুপ্ত মনোভাবের বহিঃপ্রকাশ দেখা যায়।

৩। একটি নদীর নাম (*Ekti Nadir Naam/2002*)

ঋত্বিক ঘটকের রাজনৈতিক ভাবনা, জীবন দর্শন এবং কর্মের অভিমুখের ভিন্ন দিককে প্রায় নব্বই মিনিটের ডকু-ফিচার ছবি জুড়ে দেখাতে চেয়েছিলেন পরিচালক অনুপ সিংহ। দেশভাগ, একাত্তরের মুক্তিযুদ্ধে বহু মানুষ নিজের বাসভূমি হারিয়ে দেশান্তরী হয়েছিলেন। ঘর হারানো মানুষের মানসিক যন্ত্রণা ও আর্তিই প্রতিধ্বনিত হয়েছে এই সিনেমায়। এই ছবির চরিত্রেরা কাল্পনিকভাবে বিচরণ করেছেন ঋত্বিক ঘটকের এক সিনেমা থেকে অন্য ছায়াছবিতে।

এই সিনেমাটিতে অনুপ সিংহ আদিবাসী জীবনের কিছু অংশ দর্শকের সামনে নিপুন দক্ষতায় তুলে ধরতে চেয়েছেন। এখানে পরিচালক সরাসরি ভাবে 'সাঁওতালী মেয়ে'র প্রসঙ্গের কথা বলেছেন। সাঁওতাল দুই বালককে দেখা যায় তাঁদের চিরাচরিত ঐতিহ্যবাহী পোশাক পরিহিত অবস্থায়। একই সাথে দেখা যায় একটি ট্র্যাঙ্কে ঠেলে নিয়ে আসে একদল সাঁওতাল পুরুষ ও নারী, এঁরাও বিশেষ ভাবে ধুতি ও শাড়ি পরেছেন। সাঁওতাল রমণীরা লাল পাড় সাদা শাড়ি এবং অলঙ্কার হাতে বালা, পায়ে মল, গলায় হার, নাকে নাকছবি, মাথায় পালকের সাজে সজ্জিত। পুরুষদেরও বিশেষ ভাবে সজ্জিত হতে দেখা যায়- তাঁরা লাল পাড় হলুদ ধুতি, মাথায় লাল গামছা, ময়ূরের পালক দিয়ে নিজেদের সাজিয়ে তুলেছেন। সিনেমার একটি দৃশ্যে তাঁদের নাগরা ও মাদলের সহযোগে বিশেষ শারীরিক ভঙ্গিমায় নৃত্য করতে দেখা যায়। মেয়েলী কণ্ঠে সাঁওতালী গান দূর থেকে ভেসে আসে যা অদ্ভুত মূর্ছনায় আমাদের আচ্ছন্ন করে রাখে।

উপসংহার

‘অযান্ত্রিক’ সিনেমার শেষ দৃশ্যে ঋত্বিক ঘটক যা দেখিয়েছেন তা পুরোপুরি ভাবে একটি পরিস্থিতি ও সময়পর্বকে উপস্থাপন করেছে। ভাঙ্গা জন্মদলকে সকলে মিলে ঠেলে নিয়ে চলেছেন এবং মাডগার্ডে এক আদিবাসী রমণী তাঁর স্বামীর সাথে ভালোবাসার কথা বলছেন। এখানে যন্ত্রের যান্ত্রিক সংকট বহুমাত্রিক রূপ লাভ করেছে তেমনই ভাবেই তৎকালীন ভারতীয় আর্থ সামাজিক পটভূমিতে দাঁড়িয়ে ছোটনাগপুরের আদিবাসী জীবনের সংস্কৃতি ও জীবন চিত্রকে দর্শকদের সামনে তুলে ধরতে চেয়েছিলেন। ‘অরণ্যের দিন-রাত্রি’ সিনেমার মধ্যে চার বন্ধু নিছক অস্তিত্বের সংকটে নয়, একই সাথেই তাঁদের জীবনবোধ যেন আরও গভীরে শিকড় সন্ধানে রত থাকতে চেয়েছিল এই নির্জন প্রকৃতির মাঝে। শহর থেকে দূরে এসেও তাঁদের মনে নাগরিক সুখ ভোগের চাহিদা ও অভূষ্টি দেখা যায়। উদ্দাম কামনা, আদিবাসী সরল জীবনের সঙ্গে মিশে যাওয়ার উগ্র বাসনা ও তাগিদ লক্ষ্য করা যায় এদের মধ্যে। এই কারণেই দেখা যায় যে, সবাই নিজের ‘আইডেন্টিটি’ অর্থাৎ নিজস্ব স্বত্বকে ভুলে গিয়ে কিছুদিনের জন্য গ্রাম্য আবহাওয়ার উল্লাসে মেতে উঠতে চেয়েছিল। ‘একটি নদীর নাম’ সিনেমায় সাঁওতাল জনগোষ্ঠীর পোশাক, অলঙ্কার এবং একই সাথে তাঁদের জীবনের সাংস্কৃতিক পরিমণ্ডলকে বাদ্যযন্ত্র, গান ও নৃত্যের মধ্য দিয়ে স্বল্প সময়ের জন্য হলেও দেখানোর প্রয়াস করেছেন পরিচালক।

আদিবাসী সমাজ ও সংস্কৃতিকে ছোট ও নিচু ভাবেই দেখতে অভ্যস্ত শহুরে ও শিক্ষিত সমাজের মানুষরা। এই আদিবাসী মানুষরা ‘জল-জঙ্গল-জমি’ এবং নিজেদের অধিকারের জন্য প্রাণ দিতেও যে দ্বিতীয়বার ভাবেন নি সেই ইতিহাস আমাদের অজানা নয়। কোন একটি শ্রেণীর মানুষদের দূরে সরিয়ে রেখে সমাজের উন্নতি সাধন কখনই সম্ভবপর নয়। এই কারণেই আমাদের বারবার তাই ফিরে যেতেই হয় এই সহজ, সরল মানুষদের কাছেই।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

তথ্যসূত্র

১। Troisi, J, Tribal Religion Religious Beliefs And practices Among The Santal, Manohor, 2021, Page-23

ছক

১। ঘোষ, দীপঙ্কর, আদিবাসী শিকার সংস্কৃতি, লোকসাহিত্য ও আদিবাসী সংস্কৃতি কেন্দ্র তথ্য ও সংস্কৃতি বিভাগ, কলকাতা, ২০০৯, পৃষ্ঠা-২৪

গ্রন্থস্বাগ

দাশগুপ্ত, ধীমান (সম্পাদিত) *চলচ্চিত্রের অভিধান*, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা, চতুর্থ সংস্করণ, আগস্ট, ২০১৪

পাল, প্রত্যাষ, দাশগুপ্ত, ধীমান, *সাহিত্য ও চলচ্চিত্র*, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা, প্রথম প্রকাশ, জানুয়ারি, ২০২৫

মুখোপাধ্যায়, শ্রীনিশীথকুমার, *বাংলা সাহিত্য ও বাংলা চলচ্চিত্র (১ম খন্ড)*, মে ১৯৫৯, কলকাতা
রায়, নীহাররঞ্জন, *বাঙালীর ইতিহাস আদিপর্ব*, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা, ২য় সংস্করণ, আশ্বিন, ১৪০২।

রায়, সত্যজিৎ, *বিষয় চলচ্চিত্র*, আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা, একাদশ মুদ্রণ, ২০১৪

চলচ্চিত্র

১। ঘটক, ঋত্বিক, অযান্ত্রিক, ১৯৫৮

২। সিংহ, অনুপ, একটি নদীর নাম, ২০০৩

৩। রায়, সত্যজিৎ, অরণ্যের দিনরাত্রি, ১৯৭০

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Exploring the Cognitive Interlinks Between Emotion and Decision-Making: An Inquiry into Cognitive Choice

Dr. Tania Roy*

Assistant Professor, Department of Philosophy, Vivekananda College, Kolkata

ABSTRACT: *Decision-making is a complex cognitive process that entails using a critical thought process to influence our rational deliberations and shape judgments and preferences. Contemporary cognitive science recognises the interdependence between emotions and decision-making processes, which challenges the classic rational choice paradigm. Emotions influence behavioural decision-making tasks, and conversely, decisions may affect emotions. There is a connection between these two cognitive factors. This study examines both neurocognitive and behavioural dimensions of the cognitive mechanisms through which emotions influence decision-making processes in daily practices. Through the different theories, the research investigates how emotions affect attention and perceptions, which are important factors in making decisions. The article endeavours to establish the interlink between two phenomena, emotions and the decision-making process. It is anticipated that the findings of the article will significantly contribute to the refinement of decision-making models.*

Keywords: *Decision-making, Emotions, cognitive mechanisms, behavioural dimensions*

I. INTRODUCTION

Humans possess a very complex cognitive ability to make decisions, influenced not only by rational deliberation but also by various mental states. Cognitive science recognises the interdependence between emotional regulation and the outcomes of a decision. Our existence is inextricably linked to our emotions and our ability to make decisions. We can discern a relationship between them when we concentrate on our decision-making process. Under emotionally charged circumstances, our emotions can influence us and lead us to make

* Email taniaroy.ju@gmail.com

Received 11 January 2026

Accepted in revised form 20 January 2026

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-017



suboptimal decisions. Humans' emotional states, such as joy, sorrow, rage, fear, guilt, regret, disappointment, and jealousy, shape judgements and preferences. Moreover, people often experience a range of emotions in response to decisions, highlighting the connection between emotions and decision-making.

Individuals feel apprehensive about specific outcomes when making decisions. It is generally anticipated that individuals will exhibit happiness. Consequently, individuals tend to choose the path of action that is likely to yield happiness. I choose to purchase a flower vase, as it will provide me with happiness upon acquisition. Immediate emotions are the feelings encountered throughout the decision-making process. Decision-making is occasionally swayed by current emotions. For instance, when I experience sadness, I contemplate the adverse outcomes of an alternative. Emotions significantly influence our decision-making process. Sometimes, our emotions shape our decisions. For instance, if I am disheartened today, I may contemplate the adverse outcome of an alternative. I might make an erroneous decision. Emotions affect decisions in both positive and negative ways. Negative emotions such as despair, wrath, and guilt adversely affect the decision-making process. Likewise, positive emotions, such as love, joy, and pleasure, favourably influence decision-making. Research has identified two types of emotions—immediate emotions and expected emotions—that influence decision-making in specific situations, as noted by Loewenstein and Lerner. Loewenstein and Lerner demonstrate how emotions influence decision-making. There are so many studies that support the relationship and offer perspectives. This article intends to review the literature for studies concerning the relationship between emotions and decision-making.

II. OBJECTIVES OF STUDY

The research endeavours primarily to analyse the neurocognitive mechanisms involved in decision-making processes. Secondly, the research also aims to survey the literature on the relationship between emotions and decision-making. Then, the research investigates how much emotional states affect decision-making processes in both controlled environments and real-world situations. The researchers try to examine the neurocognitive mechanisms that govern the interplay between emotion and cognition in decision-making behaviour. It tries to identify patterns in decision-making efficacy across diverse emotional states (positive, negative, and neutral). Through the research, our goal is to assess how well existing cognitive models can

explain emotion-driven decision processes and then propose a refined cognitive-affective decision-making framework integrating empirical findings.

III. RESEARCH PROBLEM

Conventional theories of decision-making tend to minimise the importance of the focus on emotion, and the emphasis is on logical information processing, assuming that individuals act rationally. According to actual data from cognitive science and neuroscience, emotion plays a crucial role in decision-making by affecting perception, judgement, and behavioural results. Despite extensive theoretical debates, the integration of neurocognitive data and behavioural models remains inadequate to elucidate the direct impact of emotions on cognitive decision-making processes. This disparity calls for a methodical investigation of the cognitive connections between emotion and judgement, especially when risk assessment, uncertainty, and moral quandaries are involved.

This article addresses numerous fundamental questions.

1. How do various emotional states, like positive, negative, and neutral, affect the results of decisions?
2. What neurocognitive mechanisms facilitate the interplay between emotion and cognitive control in decision-making behaviour?
3. Do individuals use more analytical or intuitive processes in high emotional states?
4. In what ways can emotional factors impact decision-making across various areas, including moral reasoning, economic choices, and risk assessment?
5. Can a refined cognitive-affective decision model better predict real-world decision-making outcomes compared to purely rational models?

IV. HYPOTHESIS

The article is based on three hypotheses. Those are,

H1: Emotional states significantly influence decision-making outcomes by modulating attention, risk perception, and value assessment.

H2: Individuals experiencing significant emotional arousal will have a stronger dependence on intuitive processing rather than analytical reasoning.



H3: The interplay between the prefrontal cortex, responsible for cognitive control, and the amygdala, involved in emotional processing, predicts differences in decision-making efficacy across emotional settings.

V. RESEARCH METHODOLOGY

A. Design of Research

This article employs a qualitative, study-based research methodology informed by a comprehensive analysis of texts in behavioural science, neuroscience, and cognitive psychology. The aim is to investigate the significant impact of emotions on decision-making. This essay is exclusively based on several articles and books.

B. Data Sources

This research exclusively employs secondary sources. Books, reputable internet repositories, and articles from scholarly journals are consulted. Relevant publications published in the past 20 years are consulted using databases like JSTOR and Google Scholar, with some traditional references incorporated for theoretical support.

C. Criteria for Selection

Peer-reviewed publications addressing behavioural decision-making models, neurocognitive underpinnings of choice, and the role of emotions in cognition, as well as interdisciplinary viewpoints fusing philosophy, psychology, and neuroscience, are included.

Studies that only looked at unrelated topics were excluded. This makes sure that there is a wide range of sources that directly address the main theme.

VI. AN INQUIRY ON DECISION-MAKING

Decision-making is an intrinsic aspect of everyday life, involving both deliberate and automatic choices that influence survival and overall well-being. Decisions are not solely based on financial outcomes; they may also include psychological satisfaction or protection against possible harm. For example, I am going to school without an umbrella, and I have no idea what the weather will be like. For that reason, I'll get wet if it does rain. In that case, getting wet is harmful to my health, even though there is no monetary loss. Although ordinary individuals



may neglect the mechanisms inside the decision-making process, researchers maintain a keen interest in examining them.

To effectively understand the decision-making process, it is necessary to provide a proper definition and a suitable explanation of its characteristics. With an example, the discussion will be easier. Decision-making entails choosing an alternative from several options in accordance with specific individual requirements. When a college student seeks a ladies' hostel, she considers factors such as affordable rent, proximity to the college, and a conducive study environment. With three options available, she assesses them: the first is close to the college but costly and unsuitable for studying; the second is farther away but provides a better environment and reduced rent; the third is the most economical but distant from the college, offering a comfortable environment. She cannot find any option exactly as she wants. Therefore, she will choose one that fulfils her highest requirements. Ultimately, her decision will be contingent upon her budget—she will select the second option if it is affordable; otherwise, she will proceed with the third.

According to Herbert Simon, the decision-making task is divided into three stages: information gathering, design, and choice. In the first step, an individual identifies and lists out the alternatives. In this stage, the individual compiles all pertinent information related to the specific case and explores potential solutions to address the problem. Subsequently, in the second step, the individual evaluates the consequences of each alternative. Here, the individual designs the path by which he can get the result, whatever he wishes. And in the third step, the individual compares the accuracy and efficiency of each consequence of the alternatives and selects the best one.¹

Many philosophers attempt to define decision-making. James Stoner defines decision-making as “the process of identifying and selecting a course of action to solve a specific problem.”² According to Trewartha and Newport, “Decision-making involves the selection of a course of action from among two or more possible alternatives in order to arrive at a solution

¹ Campitelli, G. and Gobet, F., ‘Herbert Simon’s Decision Making Approach: Investigation of Cognitive Process Experts’, *American Psychological Association*, 2010, vol-14, no-4, pp 354-364

² Stoner, James A.F., ‘Risky and Cautious Shifts in Group Decisions’, *Journal of Experimental Social Psychology*, 1968, vol-4, pp 442-459



for a given problem.”³ Therefore, based on the above definitions, decision-making involves selecting a course of action from two or more alternatives, culminating in the attainment of a goal or the resolution of a particular problem.

One notable aspect of decision-making is that it serves purposes beyond merely solving problems. Occasionally, we make decisions without anticipating any advantages. Suppose I have decided to dine on Chinese cuisine tonight. There is no advantageous expectation involved. The discussion pertains solely to the matter of contentment. What I will possess tonight or tomorrow is a matter of satisfaction. If I am unable to enjoy Chinese cuisine this evening, I will incur no loss. Therefore, problem-solving is a specific type of decision-making process, but the decision-making process itself is not equivalent to problem-solving.

The above-discussed section highlights several features of decision-making.

Firstly, decision-making constitutes a fundamental cognitive process. But the issue remains: how can we determine that it is cognitive? The process by which individuals utilise their cognitive faculties is referred to as cognition. In a decision-making process, individuals in a particular conflict situation assess their circumstances or analyse the issue, then endeavour to identify alternative solutions to address and resolve the problem. After gathering the options, they analyse the alternatives and choose the one that yields the most favourable result. Therefore, it can be asserted that decision-making constitutes a cognitive process.

Secondly, the decision-making process is deliberate. In William Starbuck’s words, “Decision implies the end of deliberation and the beginning of actions.”⁴ People deliberately choose an alternative from a set of alternatives. Though he can be influenced by other factors such as past events, emotions, other people’s interruptions, etc., only he owns his decision. Only he can select the alternatives from a given set of alternatives.

Thirdly, the decision-making process is ended by the action. This cognitive process works until the action is finished. After choosing an alternative, an individual takes specific

³ Trewartha, R. L and Newport, M. G., *Management*, (3rd edition), Dallas and Business Publication, USA, 1982, pp 145-148

⁴ Hodgkinson, G. P. and Starbuck, William H., *The Oxford Handbook of Organizational Decision Making*, Oxford University Press, Oxford, UK, 2008, pp 361-379



actions to achieve a desired outcome. By engaging in this behaviour, an individual can progress towards their goal.

Fourthly, the decision-making process has certain outcomes. In a problem situation, an individual always considers the outcomes of alternatives that could help him overcome the issue. Therefore, the outcome is a key factor in decision-making processes. When an individual selects an alternative from a set of alternatives, he always thinks about the outcomes of each alternative, and then he selects one outcome that is best for him. However, it is essential to remember that a good decision does not guarantee a favourable outcome. According to the expected utility model for decision-making, people tend to choose the option that maximises their utility and minimises their risk.⁵ Therefore, people always contemplate the consequences of the alternatives, either consciously or unconsciously. When a decision satisfies the decision-maker's maximum hope, comfort, aim, and other factors, such as financial constraints and time tolerance, it is considered a good decision. At times, emotions can significantly influence the decision-making process. The extent to which emotion impacts the decision-making process is a significant question. Hence, the discourse regarding emotion holds an important place.

VII. STUDY ON EMOTION

Human emotions are important because they influence experiences and memory. Feelings of joy or sadness can significantly influence what we remember, as illustrated by the example of recalling images from a plane accident seen on television. Emotions create associations that affect memory retention; after some time, one might only remember the emotional images rather than the details. This emotional attachment can occur unconsciously but ultimately impacts how we remember particular situations.

Describing emotions is difficult due to their subjective and variable nature, as illustrated by Darwin's view of emotion as behaviour. People experience incidents differently, making emotions challenging to articulate. While individuals are aware of their own feelings, they struggle to define them. Although emotions can be expressed through facial and vocal cues, understanding others' feelings remains elusive. According to Frijda et al.⁶ (1995), people

⁵ Schoemaker, Paul J. H., 'The Expected Utility Model: Its Variants, Purposes, Evidence and Limitations', *Journal of Economic Literature*, 1982, vol-20, pp 529-563

⁶ Frijda, N. H., *The Emotions*, Cambridge University Press, New York, 1986



discuss emotion. Emotions exist in our conceptual understanding, but they do not have a physical presence in the material world. For example, sometimes people say, ‘Oh! I don’t want to go to the zoo; there is a tiger.’ In this sentence, the person expresses their fear of tigers. When a person sees a tiger, their feelings may not be shared by others. So, it is his emotion; we can know about his feeling but do not feel or understand.

Emotion is described as a mental and physical process where an individual reacts to external stimuli. For instance, seeing a snake may evoke fear and a physical response, such as stepping back. While emotions have a physical basis, they are also mental phenomena, as they occur in the mind. Cognitive neuroscientists equate the mind with the brain, suggesting that fear results from the activation of specific brain regions, indicating that fear can be viewed as a physical phenomenon as well. Hockenbury describes emotion as “a complex psychological state that involves three distinct components: a subjective experience, a psychological response and an expressive response.”⁷

In the above discussions, we can define emotion as a complex phenomenon. It is complex because it involves different types of functions, such as cognitive function, physiological functions, action tendencies, motor expressions, and subjective feelings. These functions characterise emotion as a unique phenomenon. Let's explain these three functions briefly to understand the phenomenon.

Firstly, a cognitive function is involved in emotion. For example, after seeing a snake, a person steps back from his present location. The question is, why does he change his location? In this case, the person thinks that, if it is really a snake, then it might bite me. And if it is poisonous, then it would be injurious to my health; it could even be the cause of my death. Therefore, the person is calculating and analysing the consequences of the snake's bite. That thought process tends to relocate his position.

The next function is physiological. For example, consider a person who turns back from their current location upon seeing a snake. In this case, the cause of the person’s relocation is a feeling of fear. According to cognitive scientists, after seeing the snake, certain changes occur

⁷ Hockenbury, Don H. and Hockenbury, Sandra E., *Discovering Psychology* (4th Edition), Worth Publishers, New York, 2007, p 136



in the person's brain cortex. Seeing a snake, the visual sense organ receives a stimulus. A particular nerve is activated by stimuli received. He feels afraid and returns to his current location solely due to that physiological change.

The next function is action tendencies. For example, after seeing the snake, the person feels afraid, and for that, he tends to go back from the present location. The person tends to take that action in a particular situation. After experiencing an emotion, we tend to take an action. Taking action is our inherent tendency. If we are in a fearful situation, we will want to leave the place. For instance, if I am afraid of ghosts, then I tend to leave and avoid dark and lonely areas. Similarly, when we find ourselves in a pleasurable situation, we desire to prolong that experience and often seek to recreate it. Suppose I enjoy movie with my friends, so I may tend to make movie plans with my friends again and again.

The next is motor expression. In every emotional situation, people tend to convey their emotions through their facial expressions. Seeing a snake, the person who is feeling afraid expresses his emotion through his facial expression. In that case, after seeing the snake, we can observe certain changes in his body and face, such as widely opened eyes, the relaxation of most of the muscles, etc. This kind of facial expression is known as motor expression.

Paul Ekman and his colleagues (1971)⁸ researched the facial expressions of emotion. According to their research, there are six unique, universal, and basic facial expressions of emotions. These facial expressions are anger, disgust, fear, happiness, sadness, and surprise. These are universal because every person in any country holds the same facial expression. Every person shares the same facial expression in a particular state of feeling. According to them, it is occurred by the facial muscle movements, and this ability of people is totally innate. People use the expressions to convey their emotional states. The six basic facial expressions are given in Figure 1. Figure 1 shows that every emotional state holds a unique facial expression. The facial expression of anger is entirely different from the expression of fear or happiness. Likewise, the facial expression of sadness is different from the expression of

⁸ Ekman, P., Friesen, W.V., and Ellsworth, P., 'What emotion categories and dimensions can observers judge from facial behaviour?', *Emotion In the Human Face*, Cambridge University Press, New York, 1982, pp 39-55

surprise. Therefore, from Figure 1, we can conclude that every particular emotional state has a particular facial expression.



Figure 1⁹

Even children who are blind from birth can produce the appropriate facial expressions for any given situation without ever having witnessed those expressions on others, which strongly supports the idea that emotional expressions have their basis in biology rather than in learning.¹⁰

⁹ www.telegraph.co.uk/news/picturegalleries, date-22/3/15

¹⁰ Charlesworth & Kreutzer, 1973; Fulcher, 1942.



The last and most important aspect of emotion is subjective feeling. Every emotion is associated with a subjective feeling. It is subjective because the person who experiences it can only feel it. Others could know about the feeling. A specific event could be the cause of different emotions for different people. For example, suppose a person wants to go to a movie with his friend. But they do not get the movie tickets. For that, he would be sad. But if his friend did not want to come with him, he would be very happy in this situation. Therefore, emotion towards a particular situation may vary from person to person. We cannot feel the person's emotions. His friend's feeling is unique. He cannot feel his friend's feelings; on the other hand, his friend cannot feel like him. Feeling is totally subject-centred; except for the subject who is in the situation, anyone else can experience the feeling. We know about the feeling; we can sympathise and empathise, but we cannot experience it.

Emotional experiences can be understood through the observation of emotional expressions and bodily changes, according to a theory that equates emotions with physical changes. However, Walter D. Cannon and Philip Bard later proposed that emotions encompass both physical and mental dimensions. They highlighted the distinction between emotional expression, which is observable, and emotional experience, which is subjective and inaccessible to others. For example, fear felt by a person witnessing a murder illustrates this difference: the fear is the emotional experience, while the underlying cause is the emotional state. The discourse surrounding the nature of emotional states remains contentious, with debates on whether they are inherently mental or physical.

In the article 'What is an Emotion?', William James asserts that physiologists who have diligently studied the brain's functioning recently have only attempted to explain its cognitive and volitional functions. Through an examination of the brain's sensory and motor centres, researchers found that the resulting organisation corresponded directly with the division of the mind's perceptual and volitional elements into their fundamental components, as established by empirical psychology. Our brain's amygdala has proven to be responsible for our emotions. It was discovered in 1819 by the German anatomist Karl Friedrich Burdach (1776-1847) in his German writing 'Vom Baue und Leben des Gehirns und Rückenmarks'. From 1819 until today, there has been much research in this area.

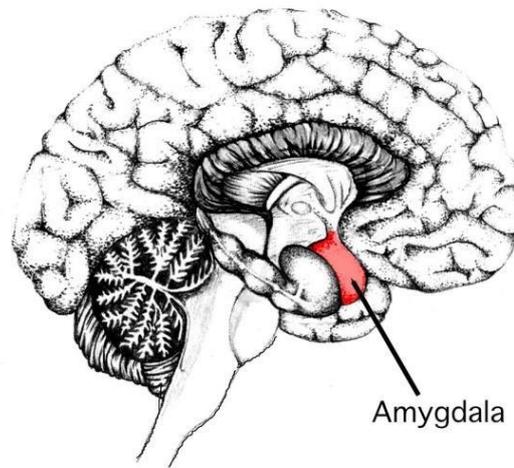


Figure 2 (Amygdala responsible for emotion)

However, this study has largely ignored the aesthetic domain of the mind, which includes its desires, pleasures, pains, and emotions.

VIII. INTERPLAY BETWEEN DECISION-MAKING AND EMOTION

From our everyday experiences, we do have an impression that emotions influence our everyday decision-making processes. The complex interaction between cognition, decision-making, and emotion necessitates additional empirical investigation, considering the established links among these components. The investigation of emotion in decision-making has persisted for over two decades and has garnered significant interest in the past ten years. Several explanations try to sketch the relationship between decision-making and emotion. This section of the article highlights some theories that prove the connection.

A. Loewenstein and Lerner's Classification

Loewenstein and Lerner (2003)¹¹ propose an explanation about emotion and decision-making relationships according to the outcomes they have experienced based on particular choices. According to Loewenstein and Lerner, emotions enter into decision-making in two

¹¹Loewenstein, G. and Lerner, Jennifer S., 'The Role of Affect in Decision Making', In Davidson, R. J, and James, W.(Eds.), *Handbook of Affective Sciences*, Oxford University Press, Oxford, 2003, pp 619-642



ways. To understand the role of emotion in decision-making, we need to understand these two ways. One is the expected emotion, and the other is the immediate emotion.

- Expected Emotion:

The first influence is the expected emotion. Descriptive and prescriptive theories of emotions assume that only expected emotions matter in decision-making. In decision-making, people tend to choose options that they believe will maximise the net balance of positive outcomes over negative ones. Suppose I possess Rs. 100, and I have two gambling options. Gamble 1: if I play for tossing heads, then I will receive Rs. 50, and Gamble 2: if I play for tails, then I will be awarded Rs. 30. There is a 50-50 chance of winning heads or tails. Naturally, I tend to choose gamble 1 because it can maximise my net balance.

Decision theorists have not explicitly addressed emotions in their frameworks, yet the expected utility model includes implicit assumptions about emotional outcomes. Lerner and Loewenstein propose that this model presupposes apprehensions regarding concrete emotional outcomes. In contrast, modern cognitive-appraisal theories propose that emotions depend on outcomes' expectedness and their causal factors. The consequentialist model of decision-making is essential, as it addresses decision-making under risk by emphasising selection among probabilistic outcomes and intertemporal choice, which pertains to decisions influencing future events.

The Expected Utility Model (EU) assumes that people choose between alternative courses of action by assessing the utility of each action's possible outcomes and weighing those utilities by their probability of occurring. Von Neumann and Morgenstern's (1944) demonstration enhances the normative status of the EU.¹² A set of axioms could serve as the foundation for the model's development. These axioms are primitive and seemingly sensible assumptions about decision-making, such as that people should obey transitivity; that is, if people prefer gamble A over B and B over C, then they should prefer A over C. But descriptive research identifies some examples of human behaviour that contradict the axioms and violate the model's predictions.

¹²Von Neumann, J, and Morgenstern, O, *Theory of Games and Economic Behavior*, Princeton University Press, New York, 1944



The first assumption is asset integration. According to Lope¹³ the assumption of asset integration in decision-making highlights that people's emotions regarding potential outcomes influence their happiness or sadness. It presents an example of how individuals evaluate gambles not by final results but by perceived gains and losses. While traditional models like the expected utility (EU) assume a straightforward evaluation of outcomes, many individuals display emotional biases, focusing more on losses than gains. The document further distinguishes between security-minded individuals, who prioritise negative outcomes, and potential-minded individuals, who prioritise positive outcomes. Additionally, it introduces aspiration levels as a situational factor influencing how individuals perceive opportunities and limitations in their decision-making process.

The second assumption is counterfactual comparison. People sometimes compare the consequences of their decisions under different circumstances. They compare what would happen in different situations. The result of the process is counterfactual emotions. There are two important counterfactual emotions: disappointment and elation. Both emotions are used to compare what happens and what is expected to happen. Loewenstein and Lerner take a specific example from research on Olympic medallists in 1992. In 1995, Medvec, Madley, and Gilovich¹⁴ found that when medallists receive their medals, bronze medallists display more positive affect than silver medallists. In 1997, Medvec and Savitsky¹⁵ proposed that in the case of bronze medallists, they elicit a downward counterfactual comparison, like thinking, "I might not have won any awards." On the other hand, silver medallists elicit upward counterfactual comparisons, such as thinking, 'I might have won the gold.' So, the counterfactual thoughts can reverse. It depends on the expected relationship between objective achievement and subjective satisfaction.

The third significant assumption is nonlinear probability weighing. The weight that people place on the various potential consequences of a decision is not directly proportional to

¹³ Lope, L. L., 'Between Hope and Fear: The Social Psychology of Risk', *Advances in Experimental Social Psychology*, 1987, vol-20, pp 255-295

¹⁴ Medvec, V. H., Madley, S. F., and Gilovich, T., 'When Less is More: Counterfactual Thinking and Satisfaction among Olympic Medalists', *Journal of Personality and Social Psychology*, 1995, vol-69, no-4, pp 603-610

¹⁵ Medvec, V. H., and Savitsky, K., 'When Doing Better Means Feeling Worse: The Effects of Categorical Cut-off Points on Counterfactual Thinking and Satisfaction', *Journal of Personality and Social Psychology*, 1997, vol-72, no-6, pp 1284-1296



the probability of the consequences occurring. According to Edwards¹⁶, the EU assumes that people weigh uncertain outcomes as per their raw probability weighing function. The function best describes the behaviour. According to Prelec¹⁷, the function is based on three primary assumptions: first, that people overweigh small probabilities; second, that they are insensitive to variations in probability within the midrange; and third, that they underweigh moderate and high probabilities. Long shots have a small probability of winning. In that case, people tend to favour long shots, which often result in substandard returns. On the other hand, in the case of gambles that have high probabilities, people tend to undervalue.

The consequentialist model proposes a second major problem: evaluating the consequences of decisions that involve a temporal dimension. According to Loewenstein¹⁸, the Discounted Utility Model (DU) specifies how decision-makers deal with delayed outcomes. Koopmans¹⁹ considered that DU is closely parallel to EU in structure, and both have underlying assumptions. Like the EU, the DU has been axiomatically derived. In 1992, Loewenstein and Prelec identified a series of DU anomalies.

Loewenstein and Lerner write that, “The DU model assumes that people treat future flows of utility in much the same way that financiers treat money flows – that they discount them at a fixed discount rate according to when they will be experienced.”²⁰ That means the DU model posits that individuals discount future utility similarly to how financiers apply a fixed discount rate. Loewenstein and Lerner argue that this discounting remains consistent irrespective of timing, leading to 'positive time discounting' in intertemporal choices. This suggests that a 1-month delay in delivery is discounted the same as a longer delay, despite

¹⁶Edwards, W., ‘Experiments on Economic Decision Making in Gambling Situations’, *Econometrica*, 1953, vol-21, pp 349-350

Edwards, W., ‘The Theory of Decision Making’, *Psychological Bulletin*, 1954, vol-51, pp 380-417

¹⁷ Prelec, D., ‘The Probability Weighting Function’, *Econometrica*, 1998, vol-66, pp 497-527

¹⁸ Loewenstein, G., ‘The Fall and Rise of Psychological Explanations in The Economics of Intertemporal Choice’, In Loewenstein, G and Elster, J. (Eds.), *Choice Over Time*, Russell Sage Foundation, New York, 1992, pp 3-34

¹⁹ Koopmans, T. C., ‘Stationary Ordinal Utility and Impatience’, *Econometrica*, 1960, vol-28, pp 287-309

²⁰Loewenstein, G., Lerner, J. S., ‘The Role of Affect in decision Making’, In Davidson, R.J., and James, W.(Eds.), *Handbook of Affective sciences*, Oxford University Press, 2003, p 625



variations in timing. According to Ainslie²¹, people generally care more about the same time delay if it occurs earlier than if it occurs later. This pattern is called ‘hyperbolic time discount’.

Loewenstein et al. emphasise that the gradual change in tastes over time, known as affective forecasting, significantly influences intertemporal decision-making. Bodily state fluctuations, habit formation from past consumption, and maturation due to ageing contribute to these changes. The normative decision-making model asserts that individuals experience relevant tastes during the decision-making process. However, studies on affective forecasting reveal that individuals often make systematic errors when predicting their future tastes.

- Immediate Emotion:

Immediate emotions, as described by Loewenstein and Lerner, are emotions felt during decision-making that affect judgement. People tend to remember information that aligns with their current feelings and assess targets based on their emotional state. When in a positive mood, individuals tend to evaluate targets more favourably, overestimating them, whereas in a negative mood, they may underestimate them. This interplay of mood-congruent recall and emotional judgment influences decision-making by affecting how people access and evaluate relevant features. It's important to note that while both emotions and moods impact cognition, they differ; emotions are fleeting, while moods last longer.

Following Loewenstein and Lerner, we can say that the immediate emotions influence decisions in two distinct ways: first, immediate emotions can exert a direct impact, and secondly, immediate emotions can exert an indirect impact. An example can explain both the direct and indirect impacts of immediate emotions. An investor faces a conflict over transferring savings to risky funds, leading to anxiety as a direct emotional impact. Concurrently, his pre-existing good mood serves as an indirect emotional influence, fostering optimism regarding the fund's prospects and his capacity to manage potential losses.

Immediate emotions result from two influences: anticipatory and incidental, as described by Loewenstein and Lerner. Anticipatory influences arise from anticipated outcomes

²¹Ainslie, G., ‘Specious Reward: A Behavioral Theory of Impulsiveness and Impulse Control’, *Psychological Bulletin*, 1975, vol-82, no-4, pp 463-496



and emotions linked to immediate feelings, whereas incidental influences originate from elements extraneous to the decision-making process.

B. Classification of Functional Role of Affect

In 2006, Peters²² proposed that affect plays an important role in decision-making. He identified the significant role of affect in decision-making, categorising it as both integral and incidental. He outlined four main functions: Firstly, he identified affect as information, where affect heuristics misassign feelings to stimuli, thereby influencing decisions as either good or bad. Second, affect serves as a spotlight, enhancing attention to relevant information and facilitating knowledge acquisition, linked to Bower's concept of mood-congruent memory, which suggests that moods affect how we recall memories. Third, effect acts as a motivator, encouraging or discouraging behaviour based on emotional responses to experiences. Lastly, affect functions as a common currency in judgements, analogous to money in economic transactions, guiding decision-making based on emotional experiences.

Peters, Loewenstein, and Lerner examine the metaphor of influence in decision-making, suggesting that emotions serve as external forces affecting a predominantly cognitive process. They suggest that while decision-making can be influenced by emotions, it operates independently of them, maintaining a qualitative and functional distinction between emotional and cognitive domains.

Emotions significantly influence the rational process of decision-making. According to Damasio²³, emotions can interrupt the process of achieving an optimal decision, but they may also play a crucial role in guiding rational outcomes. Emotions lead individuals to choose alternatives that maximise happiness and avoid those that result in unhappiness. The rationality of decisions hinges on the appropriateness of emotions; appropriate emotions align with rationality, while inappropriate emotions lead to irrational choices. De Sousa asserts that the efficacy of decision-making is contingent upon individuals' capacity to generate precise

²² Peters, E., 'The Functions of Affect in the Construction of Preferences', In Lichtenstein, S., and Slovic, P.(Eds.), *The Construction of Preference*, Cambridge University Press, New York, 2006, pp 454-463

²³ Damasio, A. R., *Descartes' Error: Emotion, Reason and the Human Brain*, New York, 1994



emotional responses, thereby prompting an inquiry into the emotional mechanisms requisite for effective decision-making.²⁴

IX. EMOTIONAL MECHANISMS IN DECISION-MAKING

Pfister and Böhm identify four emotional functions that are involved in the emotional mechanisms of decision-making.

First, to make the right decision that promotes well-being, relevant information is necessary. This concept, referred to as "providing information," exemplifies the need for specific knowledge to guide decisions, such as selecting a birthday gift for a friend. Understanding the friend's taste is crucial to determining whether the gift will evoke happiness, thus helping to evaluate emotional responses.

Real-life decisions are integral to human activities, facing situational constraints such as time pressure. Making a decision requires a specific temporal period for choosing and implementing an action. For instance, if one fears darkness, they may opt for safer paths but still face decisions influenced by social invitations, such as attending a friend's evening party. The need for speed characterises this decision-making process, which involves evaluating options over time, enabling rapid decisions under time constraints.

In decision-making, the third mechanism involves selecting specific aspects of a situation based on relevance. This mechanism, termed relevance, guides attention to the most pertinent elements among the numerous principles and aspects involved in any decision.

The final mechanism is the commitment to social decision-making. It leads the decision-maker to be concerned with social and moral decisions.

Table 1. explains these four functions in decision-making, drawing on the work of Pfister and Böhm.

²⁴ De Sousa, R., *The Rationality of Emotion*, The MIT Press, Cambridge, 1987

Emotional Functions in Decision Making.

Function	Emotion Type	Prototypes	Mechanisms
Information	reducible emotions	joy, (dis)liking	integration, trade-offs
Speed	affect-programs, drives	fear, disgust, sexual lust	stimulus-specific response
Relevance	complex discrete emotions	regret, disappointment, envy	selective attention, appraisal
Commitment	moral sentiments	guilt, love, anger	social coordination, perseverance

Table 1. explains what emotions and what kind of mechanisms are involved in each emotional function.

X. CONCLUSION

The article discusses the significant role of emotions in the decision-making process and highlights how both expected and immediate emotions influence human behaviour. According to Loewenstein and Lerner, expected emotions and immediate emotions have varied effects on decision-making, but both influence human behaviour in the case of making a decision. We have a tendency to judge behaviour based on our decisions. However, not all behaviour is a product of decisions. Suppose I am watching a movie. This behaviour may not be the result of my decisions; it could be the result of my emotions. I am watching the movie to satisfy my desire. We can consider emotions as a part of information in decision-making. Emotions might influence our decisions, but they do not take information into account when making them. Considering emotions as information, if we take decision, we might face an error. When we consider emotion as information in making decisions, naturally, we may be biased. For example, I am disappointed with my performance in the examination. As a result of my disappointment, I might decide not to attend the next examination. In this situation, my feeling of disappointment biases my judgement, leading me to make a wrong decision. My feeling informs me that I am not eligible for the next examination. Therefore, we should not consider



emotion as information in decision-making. Disappointment is a negative emotion, and as a result, it has a negative impact. We have to remember that there is no clear distinction between negative and positive emotions. But generally, emotions that make us less confident and make us unhappy and sad are called negative emotions, such as hate, anger, jealousy, disappointment, etc. In contrast, emotions that make us confident and happy for ourselves are considered positive emotions, such as happiness, joy, etc.

In contrast, sometimes decisions influence us, and we become emotional. For example, if I decide not to go on a family vacation because I want to complete all my pending work, which I consider more important than enjoyment, I am making a choice based on my priorities. But after I make the decision, I might get upset. The cause of my feeling of being upset is my decision. I would like to enjoy it with my family as well as complete my pending work. Both are equally important to me, and for that, I feel sad. Therefore, decisions also influence emotions, just like emotions influence decisions.

If emotions were not associated with our decisions, we might be similar to machines. Computers can make decisions, but they cannot feel like us. In the absence of emotions in decision-making, the decision may lose its value. We are more concerned about our feelings than concrete outcomes. If an outcome makes me happy, then I will be satisfied with my decision. So, emotions make decisions more valuable to us.

There is no uniformity in the influence of emotions on decision-making. For example, when I am disappointed with my performance, my emotions affect my decision about whether to appear for the next examination. On the other hand, if I am pleased, I might be overconfident in my ability. Therefore, the influence of emotions varies from situation to situation.

Influences on decision-making are certain, but some uncertainties exist. Sometimes, we cannot precisely recognise our emotions. Suppose my computer is not working when I need to complete my work. I could either feel angry or feel sad. We could be confused about the state of mind. To overcome the biases in decision-making, we have to recognise the emotions at the time of making a decision. If we successfully recognize the present emotion, we can try not to be biased by the emotion.



Sometimes emotions play the role of a motivator in decision-making. People often tend to make a particular decision based on emotions. For example, a rich businessman feels sorry because he could not complete his school lessons due to money. For that reason, he decides that he will donate money every year to the school. In this case, the emotion of sadness serves as a motivator. So, we can say that the influence of emotions does not always result in a biased decision; the influence can also enrich our decisions.

Both emotions and decisions influence each other. Though the influences of emotions are clearer to us, we are not always sure about the role of decisions in interplay with emotion. Both of them are equally important. However, we have to be more conscious about the bias in our decision-making process due to emotions. Another important issue is whether we can classify our decisions as emotional or rational. This leads us to another intriguing discourse: whether decisions based on emotions are rational or not. It may lead us to the next quest for the inquiry into emotions.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

Bibliography

- Campitelli, G. and Gobet, F., 'Herbert Simon's Decision Making Approach: Investigation of Cognitive Process Experts', *American Psychological Association*, 2010, vol-14, no-4, pp 354-364
- Edwards, Ward, 'The Theory of Decision Making', *Psychology Bulletin*, 1954, vol-51, no-4, pp 380-417
- Ekman, P., 'An Argument for Basic Emotions', *Cognition and Emotion*, 1992, vol-6, no-3/4, pp 169-200



Eysenck, Michael W., *Fundamentals of Cognition* (2nd edition), Psychology Press, Hove and New York, 2012

Eysnck, Michael. W and Keane, Mark T., *Cognitive Psychology: A Student's Handbook* (6th edition), Psychology Press, Hove and New York, 2010

Frijda, Nico H., 'The Laws of Emotions', *American Psychological Association*, 1988, vol-43, no-5, pp 349-358

Griffiths, Paul E., 'Emotions', In Bechtel, William and Graham, George (Eds.), *A Companion to Cognitive Science*, Blackwell Publishing, Oxford, UK, 1999, pp 197-203

James, W., 'What is an Emotion?', *Mind*, vol-9, no-38, 1884, pp 188-205

Keltner, Dacher and Ekman, Paul, 'Facial Expression of Emotion', In Lewis, Michael, Haviland-Jones, Jeannette M., and Barratt, Lisa Feldman (Eds.), *Handbook of Emotions* (2nd edition), The Guilford Press, New York, London, pp 151-249

Loewenstein, G. and Lerner, Jennifer S., 'The Role of Affect in Decision Making', In Davidson, R. J., and James, W. (Eds.), *Handbook of Affective Sciences*, Oxford University Press, Oxford, 2003, pp 619-642

Pfister, H. R., and Böhm, G., 'The Multiplicity of Emotions: A Framework of Emotional Functions in Decision Making', *Judgment and Decision Making*, 2008, vol-3, no-1, pp 5-17

Russell, James A., 'Is There Universal Recognition of Emotion From Facial Expression?: A Review of the Cross-Cultural Studies', *American Psychological Association*, 1994, vol-115, no-1, pp 102-141

Schachter, S. and Singer, J., 'Cognitive, Social and Physiological Determinants of Emotional States', *Psychological Review*, 1962, vol-69, pp 379-399

Scherer, K. R., 'Emotion', In Hewstone, M., and Stroebe, W. (Eds.), *Introduction to Social Psychology: An European Perspective* (3rd edition), Blackwell Publishing, Oxford, UK 2008, pp 151-191

Schoemaker, Paul J. H., 'The Expected Utility Model: Its Variants, Purposes, Evidence and Limitations', *Journal of Economic Literature*, 1982, vol-20, pp 529-563

Schwarz, N., 'Emotion, Cognition and Decision Making', *Cognition and Emotion*, 2000, vol-14, no-4, pp 433-440



Smith, Edward E., and Kosslyn, Stephen M., *Cognitive Psychology: Mind and Brain*, PHI Learning, Delhi, 2013

Sternberg, Robert J., Sternberg, Karin and Mio, Jeff, *Cognitive Psychology* (6th edition), Wadsworth, USA, 2009

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

মানভূম ভাষা আন্দোলন: বিস্মৃতপ্রায় বাঙালি ও আদিবাসীর যৌথ-লড়াইয়ের উপেক্ষিত ইতিহাস

ড. সুবীর মান্না*

প্রাবন্ধিক, অতিথি শিক্ষক, সংস্কৃত কলেজ ও বিশ্ববিদ্যালয়

সারসংক্ষেপ: স্বাধীন ভারতবর্ষে প্রথম বিহার সরকারের হিন্দি ভাষার আগ্রাসন নীতির বিরুদ্ধে মানভূমের বাঙালি আর আদিবাসীদের যৌথ-সংগ্রামই মানভূম ভাষা আন্দোলন (১৯৪৮-১৯৫৬) নামে পরিচিত। তাঁরা মূলত বিহার সরকারের এহেন কঠোর সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে গিয়ে মাতৃভাষা বাংলাকে রক্ষার্থে গর্জে উঠেছিলেন। ভারতের ইতিহাসে এটিই প্রথম মাতৃভাষা আন্দোলন। সাধারণভাবে প্রান্তিক স্থানে ঘটেছিল বলেই হয়তো একে ইতিহাসের পাতায় উপেক্ষা করা হয়েছে।

পৃথিবীর ইতিহাসে প্রথম বহুদিনব্যাপী চলা নজিরবিহীন মানভূম ভাষা আন্দোলন আজ বিস্মৃত-প্রায় হয়ে পড়েছে। এই বিপুল গণআন্দোলন যখন চলছিল তখনও কিন্তু বাংলাদেশের ভাষা আন্দোলনের রূপ পায়নি। অথচ বাংলাদেশের আন্দোলনকারীদের তাকিয়ে ইউনেস্কো গোটা পৃথিবীর মানুষের মাতৃভাষা দিবস ২১ ফেব্রুয়ারি দিনটিকে পালনে স্বীকৃতি দেয়। এছাড়া ভারতবর্ষের অধিকাংশ বাংলা ভাষাভাষী মানুষই বাংলাদেশের ভাষা আন্দোলন সম্পর্কে কিছু ধারণা রাখলেও মানভূম আর আসামের ভাষা আন্দোলনের ইতিহাস সম্পর্কে খুব-একটা অবগত নয়।

তাই আজকের দিনে ভারতবর্ষের মানভূম ভাষা আন্দোলনের ইতিহাস ক্রমশ উত্তরাধিকারীদের মধ্যে বিস্মৃত-প্রায়। ইতিহাসের পাতায় উপেক্ষিত থেকে গেছে মানভূমের এই বৃহত্তর ভাষা আন্দোলন। কেন্দ্র সরকার ও পশ্চিমবঙ্গ-বিহার সরকারের নীতি-নির্ধারকদের যোগসাজসেই একচেটিয়া হিন্দি আগ্রাসন বৃদ্ধির সহায়তায় এই বৃহত্তর মানভূম ভাষা আন্দোলনকে জাতীয়স্তরে রূপ দিতে দেয়নি। বাঙালি, আদিবাসী ও কূর্মি সমাজের বহুদিনের লড়াইয়ের ইতিহাস উপেক্ষা করলেও আজও পুরুলিয়াবাসীর মধ্যে সেদিনের সংগ্রাম-স্মৃতির পাতায় ধরা আছে। সম্প্রতি লোকসেবক সংঘের সচিব সুশীল মাহাতো অত্যন্ত ক্ষেদের সঙ্গে বলে ওঠেন, ‘এই উপেক্ষা বা অবহেলা আগেও দেখেছে মানভূমের মানুষ। এখনও দেখছেন। বলতে পারেন ইচ্ছাকৃত ভাবেই ভুলে থাকা হচ্ছে।’

* Email subirapril90@gmail.com

Received 10 January 2026

Accepted in revised form 12 January 2026

Published 02 February 2026

Article No. BODHI-Kala-2025-018

সূচকশব্দ : হিন্দি, আদিবাসী, বিহার, মানভূম, পুরুলিয়া, মাতৃভাষা, টুসু, সত্যগ্রহ, লোকসেবক, আন্দোলন, রাজনৈতিক।

স্বাধীন ভারতবর্ষে প্রথম বিহার সরকারের হিন্দি ভাষার আগ্রাসন নীতির বিরুদ্ধে মানভূমের বাঙালির আর আদিবাসীদের যৌথ-সংগ্রামই মানভূম ভাষা আন্দোলন (১৯৪৮-১৯৫৬) নামে পরিচিত। তাঁরা মূলত বিহার সরকারের এহেন কঠোর সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে গিয়ে বাংলা মাতৃভাষাকে রক্ষার্থে গর্জে উঠেছিলেন। ভারতের ইতিহাসে এটিই প্রথম মাতৃভাষা আন্দোলন। সাধারণভাবে প্রান্তিক স্থানে ঘটেছিল বলেই হয়তো একে ইতিহাসের পাতায় উপেক্ষা করা হয়েছে।

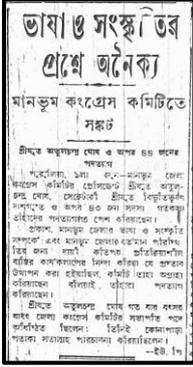


বাংলা ভাষা আদিবাসীদের মাতৃভাষা নয়। তবুও আদিবাসীদের দৈনন্দিন কাজকর্মে ও শিক্ষা গ্রহণের প্রাথমিক স্তরে বাংলাই ছিল একমাত্র দ্বিতীয় ভাষা-মাধ্যম। তাই তাঁরা সেদিন বাঙালিকে সমর্থন জানিয়ে একযোগে বিহার প্রশাসনের চাপিয়ে দেওয়া হিন্দি ভাষার বিরুদ্ধে সরব হয়ে ওঠেন। সেদিন তাঁদের পারস্পরিক সম্মিলিত হরতাল পালনে গোটা মানভূমবাসী যথেষ্ট সাড়া দিয়েছিলেন, পাশাপাশি অভিনবভাবে বাংলা ও টুসু লোকগানের মধ্যে দিয়ে আন্দোলনের প্রতিবাদ ধ্বনিত হয়েছিল। যা 'টুসু সত্যগ্রহ'

(১৯৫৪), ও 'সত্যগ্রহ আন্দোলন' (১৯৫৬) নামে খ্যাত হয়ে আছে।

ব্রিটিশ প্রশাসন প্রথম ১৮৩৩ সালে মানভূমকে স্বতন্ত্র একটি জেলা রূপে গঠন করে। তখন যোগাযোগের অন্যতম মাধ্যম হিসাবে মানবাজারকে মানভূমের সদর রাখা হয়। পরবর্তী সময়ে মানভূমকে তিনবার (১৮৪৫, ১৮৭১, ১৮৭৯) ভাগ করা হয়েছে। মানভূমবাসীর কাছে তখনও ভাষা সমস্যা গুরুতর হয়ে ওঠেনি। কিন্তু তারপর তদানীন্তন শাসক ১৯০৫-এর বঙ্গভঙ্গ এবং ১৯১১ সালে বঙ্গভঙ্গ রোধে মানভূম আর ধলভূমের বাংলা ভাষাভাষী জেলাকে বিহার ও ওড়িশার সঙ্গে জুড়ে দিয়ে ভাষাগত সমস্যাকে তীব্রতর রূপ দেন কোনওরকম বিবেচনা ছাড়াই। এই হঠকারী সিদ্ধান্তের কারণে ১৯১২ সালেই মানভূমের বাংলা ভাষাভাষী মানুষ একত্রে তীব্র ক্ষোভ ও প্রতিবাদে ফেটে পড়েন ও বৃহত্তর আন্দোলনের ডাক দেন। কিন্তু শেষপর্যন্ত সেই প্রতিবাদের কোনও ফল পায়নি মানভূমের আন্দোলনকারীরা।

স্বাভাবিকভাবে এই সময় থেকেই তারা প্রতিবাদের আগুন ধিকি ধিকি করে জ্বালিয়ে রেখেছিল স্বাধীনতালাভের পূর্বে পর্যন্ত। পুরুলিয়া জেলা গভর্নমেন্ট ওয়েব সাইটের ওয়াল থেকে জানা যায়, '...Manbhum was included to Bihar-Orissa. The protest against the inclusion of Manbhum in Bihar-Orissa spread out in the whole district. The "Language Movement" (BHASA ANDOLON) for inclusion to Bengal slowly gathered storm at Manbhum district. However the popularity of the freedom struggle restricted that of Language movement.'



...All the Bengali Officers of Manbhum district was transferred to other district of Bihar in 1948. The D.I. of School issued an order to teach Hindi from primary classes. The Bengali department was closed in Zilla School. Installation of a signboard in Hindi in schools and business establishments became compulsory. It became mandatory for the Bengalis of Manbhum district, to show Domicile Certificate. Hindi was declared as the official language of the Manbhum district.

...This linguistic-agitation (BHASA ANDOLON) was the first of its kind in India.²

বলাবাহুল্য স্বাধীনতার পরই বিহার সরকারের কংগ্রেসের মন্ত্রীসভা যখন গোটা রাজ্যের সরকারি দপ্তরে, স্কুলে হিন্দি ভাষার আধিপত্য বিস্তারে একপ্রকার ষড়যন্ত্র চালিয়ে তাকে পূর্ণতা দিল, তখন সরকারের এই মনোভাবের প্রতি তীব্র খিক্কার ও প্রতিবাদ জানিয়ে মানভূমের জেলা কংগ্রেস কমিটির সভাপতি অতুলচন্দ্র ঘোষ, সম্পাদক বিভূতিভূষণ দাশগুপ্ত ('মুক্তি' পত্রিকারও সম্পাদক) সহ মোট ৪৫ জন কংগ্রেস সদস্য দল ত্যাগ করলেন ১৯৪৮ সালের ১লা জুন তারিখে। পশ্চিমবঙ্গেও বিভিন্নস্থানে সভা-সমিতির মাধ্যমে (যেমন রোটারী ক্লাব হলে শ্রীযুক্ত শরচন্দ্র বসুর বক্তৃতা, পশ্চিমবঙ্গের গবর্নরের কাছে ডাঃ এস কে গাঙ্গুলীর খোলা চিঠি, সাহিত্যিকবৃন্দের দাবি) বিহার সরকারের এ হেন জঘন্য আচরণের প্রতি তীব্র নিন্দা ও খিক্কার জানানো



হল। ১৯৪৮ সালের জুন মাসে আনন্দবাজার পত্রিকায় প্রায়দিনই খবর ছাপা হল, “বিহারের বঙ্গভাষী অঞ্চল পশ্চিমবঙ্গে অন্তর্ভুক্তির দাবী”^২ কিংবা “মানভূমের পশ্চিমবঙ্গে অন্তর্ভুক্তি ত্বরান্বিত করার দাবী/ বিহার সরকারের জবরদস্তিমূলক নীতির প্রতি কংগ্রেস সেক্রেটারীর দৃষ্টি আকর্ষণ।”^৩ ও “মানভূমে বাঙালাভাষা উচ্ছেদ করার ষড়যন্ত্র/ রাষ্ট্র ভাষা প্রচারের অজুহাতে জেলাবাসীর ভাষাগত অধিকার নষ্ট করার অপচেষ্টা।”^৪ আবারও ১৯৪৮ সালে ১৯

জুনে উক্ত পত্রিকার ছয়ের পাতায় “ধলভূমের আদালতের ভাষা হিন্দি করার সিদ্ধান্তে বিক্ষোভ/ জামসেদপুর বার এসোসিয়েশনের প্রতিবাদ” শিরোনামে খবর হয়, ‘এসোসিয়েশন গবর্নমেন্টের এই সিদ্ধান্তকে অসঙ্গত বলিয়া মনে করে। ধলভূম পরগণায় ১,২২,৩৯১ জন লোক তাহাদের মাতৃভাষা বাঙ্গলায় কথা বলে। হিন্দি ভাষায় কথা বলে মাত্র ৫,৭৫০ জন লোক (এই হিসাবের মধ্যে জামসেদপুরকে ধরা হয় না) ; প্রত্যেক ১০ হাজার ভূমিজীবীর মধ্যে ৬,০৭৪ জন এবং প্রত্যেক ১০ হাজার সাঁওতালের মধ্যে ৩,৭৭২ জন দ্বিতীয় ভাষা হিসাবে বাঙ্গলা ভাষা ব্যবহার করে। এ অবস্থায় ধলভূম পরগণায় হিন্দি ভাষা প্রবর্তন করাকে এসোসিয়েশনের অন্যায ও অযৌক্তিক ?...

বাঙ্গলা ভাষাভাষীরা সংখ্যাগরিষ্ঠ বলিয়া সিংভূম জেলার আদালত-স্থাপিত হওয়ার কাল হইতে ধলভূমের আদালতের ভাষা বাঙ্গলা চলিয়া আসিতেছে। এ অবস্থায় শতাব্দীকাল যাবৎ যে ভাষা চলিয়া আসিতেছে তাহাকে

পরিবর্তন করা অসঙ্গত ও রাজনৈতিক অদূরদর্শিতা বলিয়া এসোসিয়েশন মনে করে। তাছাড়া এইরূপ পরিবর্তনের কোন কারণও ঘটে নাই।”^৫

অন্যদিকে ১৩ জুন ১৯৪৮ সালে অতুলচন্দ্র ঘোষ, তাঁর স্ত্রী লাবন্যপ্রভা দেবী, বিভূতিভূষণ দাশগুপ্ত ছাড়াও অন্যান্যরা মিলিতভাবে ‘লোকসেবক সংঘ’ নামে একটি নতুন দল তৈরি করেন হিন্দি ভাষার একচেটিয়া আধিপত্যকে প্রতিরোধ করার জন্য। এই দল থেকেই তাঁরা মানভূমে বাংলা ভাষার মৌলিক অধিকার ফিরিয়ে আনার ডাক দেন ভাষা আন্দোলনের মাধ্যমে। আর তাঁদেরকে সবদিক থেকে সমর্থন জানিয়ে এগিয়ে আসেন আদিবাসী চৈতন্য মাঝি ও কূর্মি সমাজের ভজহরি মাহাতো, ভাবিনী মাহাতো সহ অগণিত আদিবাসী এবং অ-আদিবাসী শ্রেণির মানুষ। যদিও আদিবাসী ও কূর্মি সমাজের মাতৃভাষা বাংলা না, অথচ তাঁরা তাঁদের দৈনন্দিন জীবনে বিভিন্ন কাজের সূত্রে ও শিক্ষার প্রাথমিক স্তরে বাংলাকেই আশ্রয় করে এসেছিল এতদিন। বাংলা তাঁদের কাছে মাতৃভাষা না হয়ে একমাত্র মুখের ভাষা হয়ে উঠেছে। সেইজন্য তাঁরা ‘টুসু’, ‘ভাদু’ ও ‘ঝুমুর’ লোকগান রচনার মাধ্যমে আন্দোলনের ব্যাপ্তি চারিদিকে ছড়িয়ে পড়তে থাকে। এ প্রসঙ্গে শান্তি সিংহ বলেছেন, ‘... লোকসভার সদস্য ভজহরি মাহাতো তখন কয়েকটি রাজনৈতিক ভাবনা-পুষ্টি টুসুগান বাঁধেন। সেগুলির মধ্যে বিখ্যাত ঐতিহাসিক টুসুগানটি হল,—‘শুন বিহারী ভাই/ তোরা রাখতে লারবি ডাঙ দেখাই।/ তোরা আপন তরে ভেদ বাড়ালি,/ বাংলা ভাষায় দিলি ছাই।/ ভাইকে ভুলে করলি বড়/ বাংলা-বিহার বুদ্ধিটাই।’^৬ কিংবা অতুলচন্দ্র ঘোষের বড় ছেলে অরুণচন্দ্র ঘোষ বেশকিছু টুসুগান রচনা করেন। যেমন—‘বাংলা ভাষা প্রাণের ভাষা রে।/ (ও ভাই) মারবি তোরা কে তারে।।/ এই ভাষাতে কাজ চলছে/ সাত পুরুষের আমলে।/ এই ভাষাতেই মায়ের কোলে/ মুখ ফুটেছে মা ব’লে।’^৭

১৯৫২ সালের সাধারণ নির্বাচনে লোকসেবক সংঘের প্রথম অংশগ্রহণে বাজিমাত ঘটল। লোকসভায় দুজন আদিবাসী প্রার্থী চৈতন্য মাঝি ও কূর্মি সমাজের ভজহরি মাহাতো বিপুল জনসমর্থনে বিজয়ী হলেন। আর বিধানসভায় সাত জন প্রার্থী বিজয়লাভ করলেন। ফলে সদ্য নবনিযুক্ত জনপ্রতিনিধিত্বে মানভূমের ভাষা আন্দোলন তীব্র থেকে তীব্রতর হতে থাকে। ১৯৫৩ সালের ডিসেম্বর মাসে দেশের প্রধানমন্ত্রী জওহরলাল নেহেরু বিভিন্ন প্রদেশের ভাষাগত বিরোধ দূর করার জন্য ভাষার ভিত্তিতে প্রদেশ (রাজ্য) পূর্নগঠন কমিশন গঠন করলে সেখানে পুরুলিয়া বার এ্যাসোসিয়াশন ও মানভূম জেলা বাঙালি সমিতি একটি পঞ্চাশ পাতার স্মারকলিপি জমা করে। স্মারকলিপিতে বলা হয়, মানভূম এবং সিংভূম জেলার ধলভূম মহকুমা বাংলার সংলগ্ন ৫,৩০০ বর্গমাইল অঞ্চলকে বাংলার সাথে যুক্ত করতে হবে। এছাড়া ভাষা সত্যাগ্রাহীদের ওপর অত্যাচারের কথাও উল্লেখ থাকে। সে সময় একমাত্র টুসু গানের মাধ্যমেই বিহার সরকারের ভাষাগত স্বৈরাচার নীতির বিরুদ্ধতাই ছিল লোকসেবক সংঘের আন্দোলনকারীদের প্রচারের অভিমুখ। পুরুলিয়া জেলা গভর্নমেন্ট ওয়েব সাইটের ওয়াল থেকে জানা যায়, ‘As a result of this agitation, Central Government declared the formation of ‘State Re Organization

Commission' (23rd December 1953). The commission held hearings at Manbhum district on 5th February 1955. The commission submitted its report on 10th October 1955.^{1b}

বিহার সরকার পুলিশ প্রশাসন ও তার গুপ্ত বাহিনীকে কাজে লাগিয়ে সে আন্দোলনকে ক্রমশ দমনের চেষ্টা করে। সমগ্র মানভূমের সত্যাগ্রহীদের উপর চলতে থাকে সরকারের দমন-পীড়নের নামে ভাঙচুর-লুটপাটের বিভীষিকাময় কর্মযজ্ঞ। এরই প্রতিবাদে ৯ জানুয়ারি ১৯৫৪ সালে টুসু গানকে কেন্দ্র করে গড়ে ওঠে টুসু সত্যাগ্রহ আন্দোলন। ফলে আন্দোলনকারীদের মধ্যে নেমে আসে অকথ্য নির্যাতন। ধরপাকড় শুরু হয় এবং ১৪৪ ধারা অমান্য করার অপরাধে একাধিকবার কারাবাস করেন অনেক আন্দোলনকারী। অতুলচন্দ্র ঘোষ, লাবণ্যপ্রভা দেবী, বিভূতিভূষণ দাশগুপ্ত, চৈতন্য মাঝি, ভজহরি মাহাতো সহ একাধিক লোকসেবক সংঘের সদস্যকে জেলে পাঠান হয় সরকার বিরোধী টুসু গান রচনা ও প্রকাশ্যে গাওয়ার অপরাধে। এ প্রসঙ্গে পার্থ চট্টোপাধ্যায় তাঁর 'বাংলা ভাষা আন্দোলনের বিজয় ইতিহাস' গ্রন্থে জানিয়েছেন, 'এরই মধ্যে বিহার সরকার ১৯৫৪ খ্রিষ্টাব্দে ফেব্রুয়ারি-মার্চের মধ্যে বিহারের জননিরাপত্তা আইনের ৯ (৫) ধারার পাঁচটি দলের ১৭ জন টুসু সত্যাগ্রহীকে এবং ভারতীয় দণ্ডবিধির ১৪৩ (বে-আইনি জনতা), ২২৫ (সরকারি হেপাজত থেকে আসামি ছিনিয়ে নেবার অপচেষ্টা) এবং ১৮৬ (সরকারি কাজে বাধা দান) ধারাতে লোকসেবক সংঘের প্রতিষ্ঠাতা অতুলচন্দ্র ঘোষ, লোকসভার সদস্য ভজহরি মাহাত, লাবণ্যপ্রভা ঘোষ, অরুণচন্দ্র ঘোষ, সাংবাদিক অশোক চৌধুরীকে গ্রেপ্তার করে।

৭৩ বছরের বৃদ্ধ তখন অতুলচন্দ্র। রক্তের নিম্নচাপ, ব্রঙ্কাইটিস নিয়ে তিনি ভীষণ অসুস্থ...^{1c} প্রসঙ্গত আন্দোলনকারীদের উপর বিহার সরকারের জঘন্য অত্যাচারের বীভৎসতাও ১৯৫৪ সালের ৬ এপ্রিল আনন্দবাজার পত্রিকার পাঁচ নম্বর পাতায় উঠে আসে, 'ভাষা দমনের জন্য বিহার সরকারের পক্ষ হইতে নিরবিচ্ছিন্নভাবে চেষ্টা চলিয়াছে। যে সমস্ত বিদ্যালয়ে শতকরা ৯০ ভাগের অধিক সংখ্যক ছাত্র বাঙ্গালা-ভাষী সেই সমস্ত বিদ্যালয়ে শিক্ষার মাধ্যম রূপে হিন্দি প্রবর্তন করিয়া ভারত সরকারের শিক্ষা দপ্তরের নীতি লঙ্ঘন করা হইয়াছে এবং যে সমস্ত বিদ্যালয়ে বাঙ্গালা ভাষার মাধ্যমে শিক্ষা দেওয়া হইতেছে, সেই সমস্ত বিদ্যালয়ের আর্থিক সাহায্য বন্ধ করিয়া দেওয়া হইয়াছে। অপমানজনক শর্তাবলী পূরণ করা হয় নাই বলিয়া বাঙ্গালা সাহিত্য সম্মেলন অনুষ্ঠিত হইতে দেওয়া হয় নাই। যাঁহারা বাঙ্গালাভাষী জনগণের অধিকার রক্ষার জন্য চেষ্টা করিয়াছেন, তাঁহাদের বিরুদ্ধে নিয়মিতরূপে দমননীতি অবলম্বিত হইয়াছে বলিয়া প্রকাশ এবং বিভিন্ন আকারে ইহার প্রতিক্রিয়া দেখা দিয়াছে।'^{1d}

সরকারের দমন-পীড়নের মধ্যেও নিজেদের দাবি পূরণের লক্ষ্যে অনড় থেকেছেন লোকসেবক সংঘের সদস্যরা। তাঁদের মধ্যে অতুলচন্দ্র ঘোষ আর চৈতন্য মাঝি, ভজহরি মাহাতো লোকসভা কক্ষে দাঁড়িয়ে খুব কাঁঝালো ভাষার বক্তব্য রাখেন বিহার সরকারের ভাষাগত স্বৈরাচারী নীতি প্রসঙ্গে। সেদিন আদিবাসী চৈতন্য মাঝি ও ভজহরি মাহাতোই প্রথম লোকসভায় দাঁড়িয়ে তাঁদের দাবির গুরুত্ব বোঝানোর জন্য সম্পূর্ণ বাংলা ভাষায় বক্তব্য রেখেছিলেন। ১৯৫৫ সালের ২১ ডিসেম্বর আনন্দবাজারের প্রথম পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয়, 'নয়াদিল্লী, ২০

ডিসেম্বর—আজ লোকসভায় বিহারের দুই-জন আদিবাসী সদস্য বলেন যে, বাঙ্গালার পূর্ব সীমান্ত পশ্চিমবঙ্গের অন্তর্ভুক্ত হওয়া উচিত।...

বিহারের মানভূম-ধলভূম অঞ্চল হইতে নির্বাচিত সদস্য শ্রী ভজহরি মাহাতো ও শ্রী চৈতন্য মাঝি বলেন যে, তাঁহারা বাংলা ছাড়া অপর কোন ভাষা জানেন না। স্থানীয় আদিবাসীগণও ঐ ভাষায় কথা বলিয়া থাকেন। শ্রী মাহাতো সীমান্ত অঞ্চলে ভাষাগত বিতর্কের বিষয় উল্লেখ করিয়া বলেন যে, বাংলায় সংগীত রচনা ও প্রকাশ্য স্থানে ঐ সংগীত গীত হওয়ার জন্য তিনি ২১ মাস কারাদণ্ড ভোগ করেন।

শ্রী মাঝি বলেন, ‘পশ্চিমবঙ্গের সহিত অন্তর্ভুক্ত হইলে প্রকৃতই আমরা মুক্তি পাইব।’^{১১} অন্যদিকে ২৩ ডিসেম্বর অতুলচন্দ্র ঘোষ লোকসভায় বক্তব্য রাখেন, ‘আমরা শিক্ষার ঝুলি লইয়া উপস্থিত হয় নাই। অপর রাজ্যের করুণা-প্রার্থী হইয়াও আমরা আসি নাই। যে স্থান একদিন পশ্চিমবঙ্গের অন্তর্ভুক্তি ছিল, আজ সে তাহাই ফিরিয়া পাইতে চাহে। দেশের নেতৃবৃন্দ বাঙ্গালাকে এই প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলেন যে, লর্ড কার্জন কৃত্রিমভাবে যে অঞ্চল বিভক্ত করিয়াছেন তাহা বাঙ্গালাকে প্রত্যর্পণ করা হইবে।’^{১২}

এরপর ১৯৫৬ সালে ২৩ জানুয়ারি মাসে ‘মার্জার’ চুক্তির দ্বারা বিধানচন্দ্র রায় ও বিহারের মুখ্যমন্ত্রী শ্রীকৃষ্ণ সিংহ বাংলা-বিহার রাজ্যের মিলিত একটি ‘পূর্বপ্রদেশ’ গঠনের দাবি জানায়। বিধানচন্দ্র রায় সেই বিবৃতিতে জানান, ‘...ভাষার ভিত্তিতে প্রদেশ গঠন সমর্থনযোগ্য নয়, কারণ উহা গোষ্ঠীগতপ্রীতি...’

...বাংলা যখন বিহারের বাংলা ভাষাভাষী অঞ্চল দাবী করিবে, বিহারও বাংলা দেশের অনুরূপ হিন্দিভাষী অঞ্চল দাবী করিবে এবং অন্য পক্ষ প্রতিরোধ করিবে। ইহার ফলে ভারতের উন্নতি ব্যাহত হইবে, তাহার নিরাপত্তা



রক্ষিত হইবে না। ...ভাষার ভিত্তিতে দেশ বিভক্ত হইলে, আজ হউক, কাল হউক, ইহার ফলে বর্ণবৈষম্য সৃষ্টি করিবে।... ভাষার ভিত্তিতে প্রদেশ গঠনের নামে জঘন্য উত্তেজনা প্রকাশ পাইয়াছে এবং জাতীয় আন্দোলনের মধ্যে জনসাধারণ যে শিক্ষা পাইয়াছে, তাহা তাহারা ভুলিয়া গিয়াছে। যদি এইরূপ অবস্থা চলিতে থাকে, ভারত বিভিন্নভাগে ভাগ হইবে। জাতীয় প্রতিষ্ঠানের ক্ষতি হইবে এবং ভারতের বিভিন্ন অংশের মধ্যে ঘরোয়া বিবাদ আরম্ভ হইবে।’ সেখানে ডাঃ রায় আরও বলেন যে, প্রথমত ‘মিলিত রাজ্যের নাম হইবে “পশ্চিমবঙ্গ

ও বিহার যুক্তরাজ্য’। দ্বিতীয়ত প্রতিশ্রুতি দেওয়া হইবে যে, প্রত্যেক রাজ্যের সংস্কৃতি ও ভাষা রক্ষিত হইবে। সমগ্র যুক্তরাজ্যে বাংলা ও হিন্দি দুইটি সরকারী ভাষা হইবে। ব্যবহারিক দিক হইতে এক রাজ্যে কোন একটি-ভাষাকে অধিকতর প্রাধান্য দেওয়া যাইতে পারে অর্থাৎ শিক্ষাক্ষেত্রে পশ্চিমবঙ্গে বাংলা ভাষাকে প্রাধান্য দিয়া হিন্দি ভাষাকে দ্বিতীয় ভাষারূপে গ্রহণ করা যাইতে পারে এবং অনুরূপভাবে বিহারের হিন্দিকে প্রাধান্য দিয়া বাংলা ভাষাকে দ্বিতীয় ভাষা করা যাইতে পারিবে। কিন্তু সীমান্ত অঞ্চলে উভয় ভাষারই সমান প্রাধান্য থাকিবে।’^{১৩}



ফলে স্পষ্টত বোঝাই যাচ্ছে, বিধানচন্দের এই হঠকারী পরিকল্পনা সমর্থনযোগ্য ছিল না পশ্চিমবঙ্গের কংগ্রেসের একাংশ নেতা সহ অন্যান্য বিরোধী রাজনৈতিক দলগুলিরও কাছে। পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্নস্থানে বঙ্গ-

বিহার সংযুক্তির প্রস্তাবের বিরোধিতা জানিয়ে আইন অমান্য আন্দোলন শুরু হয়। এরই মাঝে ২৪ ফেব্রুয়ারি এই হঠকারী প্রস্তাবটি পাশ হয়ে যায়। মেঘনাদ সাহা, কাজী আবদুল ওদুদের মতো মানুষেরা মানভূমকে বিহারে



সংযুক্তির বিপক্ষে দাঁড়িয়ে সভা করলেন কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সেনেট হলে। পশ্চিমবঙ্গের চারিদিকে আইন অমান্য আন্দোলনকারীদের প্রতিবাদ ছড়িয়ে পড়ে। আন্দোলনকারীদের একাংশ প্রতিবাদ জানাতে বিধানচন্দ্র রায়ের বাসভবনের উদ্দেশ্যে অভিযান করেন। সেই আন্দোলনকারীদের দলে পূর্ববঙ্গের বাস্তুভাগী নারী-পুরুষের যোগদান ছিল চোখে পড়ার

মতো। তাদের অনেককেই পুলিশ গ্রেপ্তার করে কারাবাস করায়। ১৯৫৬ সালের এপ্রিল মাসের ১৩ তারিখে আনন্দবাজার পত্রিকায় ছাপা হয়, 'বহরমপুর, ৭ই এপ্রিল—আজ জেলায় আইন অমান্য আন্দোলনের সপ্তদশ দিবসে ১১ জন উদ্বাস্ত স্বৈচ্ছাসেবক বহরমপুর এস ডি ও'র কোর্টে আইন অমান্য করিয়া কারাবরণ করেন। এ যাবৎ বহরমপুরে মোট ১৮৮ জন কারাবরণ করিলেন।...'^{১৪}। এছাড়া ১৯৫৬ সালের এপ্রিল মাসে ৯ তারিখে খবরের প্রথম পৃষ্ঠা জুড়ে হেডিং হয়েছিল, 'ভাষাগত আন্দোলনের বিপদ সম্পর্কে প্রধানমন্ত্রীর সতর্কবাণী।' স্বয়ং প্রধানমন্ত্রী জওহরলাল নেহেরু এই আন্দোলনের তথাকথিত ভয়াবহতা সম্পর্কে এপ্রিলের ৮ তারিখে বিবৃতি দেন—'আমরা যেন ইতিহাসের পুনরাবৃত্তি না করি, অনৈক্য আনয়ন করিয়া নিজেদের ধ্বংসের পথ প্রস্তুত না করি।



ভাষার নামে সত্যগ্রহ বা আন্দোলন উভয়টিই বর্জনীয়। কেননা, বিশেষ একটি অবস্থায় পৌঁছিলে এ ধরনের আন্দোলন দেশে দুর্গতি ডাকিয়া আনিবে। অতএব, একবাক্যে এ ধরনের কার্যকলাপের অবশ্যই নিন্দা করিব।' তিনি আরও জানান, 'ভারতবর্ষ এক অখণ্ড রাষ্ট্র—ভাষা এবং ধর্মের দরুণ বিচ্ছিন্ন থাকার মনোভাবকে এখানে প্রশ্রয় দেওয়া চলিবে না।'^{১৫}



একদিকে কেন্দ্র-রাজ্যের রাষ্ট্রপ্রধানেরা হিন্দির আধিপত্যকে স্বীকার করে নিজেদের সিদ্ধান্তে অনড় থাকলেন; অন্যদিকে মানভূমকে পশ্চিমবঙ্গের সঙ্গে অন্তর্ভুক্তির দাবি জানিয়ে লোকসেবক সংঘে সিদ্ধান্ত হয় যে, মানভূম থেকে এক সহস্র সত্যাগ্রহীর দল অতুলচন্দ্র ঘোষের নেতৃত্বে পায়ে হেঁটে

কলকাতায় সত্যাগ্রহ অভিযানে সামিল হবে ১৯৫৬'র ২০ এপ্রিল তারিখে।



ভাবতে বড়ই অবাক লাগে যে, ৭৫ বছর বয়সী অতুলচন্দ্র ঘোষ সহ ১০০৫ জন সত্যাগ্রহীর পূর্বের ঘোষণা অনুযায়ী কলকাতার উদ্দেশ্যে রওনা দিলেন পুখুর পাঁকবিড়রা গ্রাম থেকে। বাঁকুড়ার পথ ধরে বর্ধমান, হুগলী হয়ে হাওড়া দিয়ে কলকাতায় পৌঁছান ২০ এপ্রিল থেকে ৬ মে পর্যন্ত টানা ১৭ দিনের দীর্ঘ প্রায় ১৭৫ কিলোমিটার পথ পায়ে হেঁটে। পথের মধ্যেই পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন সংগঠনের পক্ষ থেকে সত্যাগ্রহীদের মালা পরিয়ে সম্বর্ধনা দেওয়া হয়। ১৯৫৬ সালের

এপ্রিলের ৩ তারিখে খবরের শিরোনাম হয়, 'লোকসেবক সংঘের সত্যাগ্রহ/ পশ্চিমবঙ্গের রাজ্য : পুনর্গঠন সংযুক্ত পরিষদের আবেদন'। সেখানে উল্লেখ থাকে, 'শ্রদ্ধেয় শ্রীযুক্ত অতুল চন্দ্র ঘোষ মহাশয়ের নেতৃত্বে এই বিরাট সত্যাগ্রহী দল বাঙ্গালার বাহির নির্যাতিত বাঙালি ভাই ও বন্ধুগণের বাঙ্গালার সহিত মিলিবার দাবি লইয়া আজ



বাঙ্গলাদেশে পদার্পণ করিতেছেন। তাঁদের এই দাবী সার্থক করিবার সঙ্কল্প লইয়া প্রত্যেকটি বাঙ্গালী ভাই-বোনকে আজ তাঁহাদের সমুচিত অভ্যর্থনা করিবার জন্য প্রস্তুত হইতে সংযুক্ত পরিষদ সনির্বন্ধ আবেদন জানাইতেছে।...'^{১৬}। এছাড়া এই বছরের মে মাসের ০৬ তারিখে আনন্দবাজার পত্রিকার প্রথম পৃষ্ঠায় সত্যাগ্রহ আন্দোলকীদের ছবি দিয়ে শিরোনামে 'লোকসেবক সংঘের সহস্র সত্যাগ্রহীর পদব্রজে কলিকাতা আগমন/ কলিকাতার অধিবাসীদের বিপুল সম্বর্ধনা/ময়দানে



বিরাট সমাবেশে সম্বর্ধনার উত্তরে শ্রীযুক্ত অতুলচন্দ্র ঘোষের ভাষণ' বলে লেখা হয়, 'মানভূম লোকসেবক সংঘের শ্রীঅতুলচন্দ্র ঘোষের নেতৃত্বে এক হাজার সত্যাগ্রহী ১৭৫ মাইল পদব্রজে অতিক্রম করিয়া রবিবার কলিকাতায় উপনীত হইলে নগরীর অধিবাসীগণের পক্ষ হইতে তাঁহাদের বিপুলভাবে সম্বর্ধনা জানান হয়। সোমবার বেলা দেড় ঘটিকার সময় সত্যাগ্রহীদের ডালহৌসী স্কোয়ার অঞ্চলে আইন অমান্য করার কথা আছে।

রবিবার সন্ধ্যায় ময়দানে মনুমেন্টের পাদদেশে এক বিরাট সমাবেশে সম্বর্ধনার উত্তরে সত্যাগ্রহী দলের নেতা শ্রী ঘোষ ভাষার ভিত্তিতে রাজ্য পুনর্গঠনের দাবীতে বাঙ্গালার নরনারী এবং বিশেষ করিয়া দেশের তরুণদের ব্যাপক আন্দোলন গড়িয়া তোলার আহ্বান জানান।



শ্রী ঘোষের নেতৃত্বে সকালে সত্যাগ্রহী দল হাওড়া পুল অতিক্রম করিয়া নগরীতে প্রবেশ করিলে তথায় অপেক্ষমাণ এক বিরাট জনতা তাঁহাদের সাদর অভ্যর্থনা জানায়। এই স্থানে শতাব্দিক রাজনৈতিক, সাংস্কৃতিক সেবামূলক প্রতিষ্ঠান এবং ব্যক্তিবিশেষের পক্ষ হইতে সত্যাগ্রহীদের মাল্যচন্দন দ্বারা সম্বর্ধনা জানান হয়।^{১৭} এই সত্যাগ্রহীদের দলে আদিবাসী-সত্যাগ্রহীদেরও অংশগ্রহণ ছিল চোখে পড়ার মতো। তাঁরাও মাদলকে কাঁধে নিয়ে টুসু লোকগান, ‘বন্দে মাতরম’ ধ্বনি, ‘বাংলার

মাটি বাংলার জল’ ও ‘বাংলা ভাষা প্রাণের ভাষা রে’ ইত্যাদি গান কণ্ঠে গেয়ে ঐতিহাসিক পদযাত্রায় সামিল হয়েছিলেন। ৭ মে পশ্চিমবঙ্গের পুলিশ প্রশাসন তাঁদের মধ্যে ৯৫৬ জনকে ডালহৌসি স্কোয়ার থেকে ১৪৪ ধারা লঙ্ঘনের কারণে গ্রেপ্তার করে। বাকিরা দেরি করে পৌঁছালে তাঁদেরও পরে গ্রেপ্তার করা হয়। অমানবিকভাবে পশ্চিমবঙ্গের আদালত তাঁদের ১২ দিনের জেল হেপাজতে পাঠায়। ১২ দিন পর প্রেসিডেন্সি জেল থেকে ছাড়া



পেয়ে হাওড়া থেকে প্রত্যেকেই ট্রেনে করে মানভূমে ফিরে যান। বাধ্য হয়ে বাংলা-বিহার সংযুক্তির প্রস্তাব রদ করা হয়। ‘সীমা’ কমিশন গঠন করা হয় বঙ্গ-বিহার ভূমি হস্তান্তর বিষয়ে। সীমা কমিশনের রিপোর্ট লোকসভা হয়ে ‘সিলেঙ্ক কমিটি’তে পাশ হয় ১ নভেম্বর ১৯৫৬ সালে। তার পর জন্ম নেয় স্বতন্ত্র জেলা পুরুলিয়া। ‘In its report, the commission proposed the

formation as well as the accession of a new district “Purulia” primarily dominated by Bengali-speaking people to West Bengal from erstwhile Manbhum district of Bihar. The new district comprised of 19 thana (Police stations) from the then Manbhum district. Bihar would have its share from Manbhum district with 10 thana (Police stations) from Dhanbad sub Division and 2 thana (Police stations) of Purulia sub Division.’^{১৮}

পৃথিবীর ইতিহাসে প্রথম বহুদিনব্যাপী চলা নজিরবিহীন মানভূম ভাষা আন্দোলন আজ বিস্মৃত-প্রায় হয়ে পড়েছে। এই বিপুল গণআন্দোলন যখন চলছিল তখনও কিন্তু বাংলাদেশের ভাষা আন্দোলনের রূপ পায়নি। অথচ বাংলাদেশের আন্দোলনকারীদের তাকিয়ে ইউনেস্কো গোটা পৃথিবীর মানুষের মাতৃভাষা দিবস ২১ ফেব্রুয়ারি দিনটিকে পালনে স্বীকৃতি দেয়। এছাড়া ভারতবর্ষের অধিকাংশ বাংলা ভাষাভাষী মানুষই বাংলাদেশের ভাষা আন্দোলন সম্পর্কে কিছু ধারণা রাখলেও মানভূম আর আসামের ভাষা আন্দোলনের ইতিহাস সম্পর্কে খুব-একটা অবগত নয়।

তাই আজকের দিনে ভারতবর্ষের মানভূম ভাষা আন্দোলনের ইতিহাস ক্রমশ উত্তরাধিকারীদের মধ্যে বিস্মৃত-প্রায়। ইতিহাসের পাতায় উপেক্ষিত থেকে গেছে মানভূমের এই বৃহত্তর ভাষা আন্দোলন। কেন্দ্র সরকার ও পশ্চিমবঙ্গ-বিহার সরকারের নীতি-নির্ধারকদের যোগসাজসেই একচেটিয়া হিন্দি আগ্রাসন বৃদ্ধির সহায়তায় এই বৃহত্তর মানভূম ভাষা আন্দোলকে জাতীয়স্তরে রূপ দিতে দেয়নি। বাঙালি, আদিবাসী ও কূর্মি সমাজের বহুদিনের

লড়াইয়ের ইতিহাস উপেক্ষা করলেও আজও পুরুলিয়াবাসীর মধ্যে সেদিনের সংগ্রাম-স্মৃতির পাতায় ধরা আছে। সম্প্রতি লোকসেবক সংঘের সচিব সুশীল মাহাতো অত্যন্ত ক্ষেত্রের সঙ্গে বলে ওঠেন, ‘এই উপেক্ষা বা অবহেলা আগেও দেখেছে মানভূমের মানুষ। এখনও দেখছেন। বলতে পারেন ইচ্ছাকৃত ভাবেই ভুলে থাকা হচ্ছে।’ এছাড়াও পুরুলিয়ার ইতিহাস গবেষক সুভাষ রায় মনে করেন, ‘চারদিকে এত অনুষ্ঠান হচ্ছে, আর পুরুলিয়ার এই গৌরবময় ইতিহাস চর্চার উদ্যোগ কোথায়?’

অথচ আজ যখন পশ্চিমবঙ্গের চারিদিকে সরকারি প্রতিষ্ঠানগুলোতে মাতৃভাষা উদযাপনের নামে ঘটা করে উৎসব ও প্রভাতফেরি, মাতৃভাষা নিয়ে সেমিনারের আয়োজন হচ্ছে, তখনও এই ঐতিহাসিক মানভূমের ভাষা আন্দোলন ব্রাত্যই থেকে গেছে। খুব স্বাভাবিকভাবে ইতিহাসে চর্চা না থাকায় মানভূমবাসীর এই ভাষা আন্দোলনকেন্দ্রিক দীর্ঘদিনের লড়াই বিস্মৃত-প্রায় হয়ে উঠেছে, যা খুবই বেদনার।

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

তথ্যসূত্র

১. www.purulia.gov.in
২. ‘আনন্দবাজার পত্রিকা’, ৬.০৬.১৯৪৮, পৃ ৪
৩. তদেব, ৭.০৬.১৯৪৮, পৃ ৮
৪. তদেব, ১৯.০৬.১৯৪৮, পৃ ৪
৫. তদেব, পৃ ৬
৬. শান্তি সিংহ, ‘টুসু’, প্রথম প্রকাশ, কলকাতা, লোকসংস্কৃতি ও আদিবাসী সংস্কৃতি কেন্দ্র, পৌষ ১৪০৫, পৃ ১৬১
৭. দেবপ্রসাদ জানা (সম্পা.), অহিল্যাভূমি পুরুলিয়া/দ্বিতীয় পর্ব, প্রথম প্রকাশ, কলকাতা, দীপ প্রকাশন, জানুয়ারি ২০০৪, পৃ ১০৫
৮. www.purulia.gov.in
৯. প্রণব ঘোষ ও শুভদীপ মাইতি (সম্পা.), ১ নভেম্বর: ভারতের প্রথম ভাষা আন্দোলনের বিজয় ইতিহাস/ পার্থ চট্টোপাধ্যায়, প্রথম প্রকাশ, কলকাতা, চৌতিশা প্রকাশন, ১০ অক্টোবর ২০১৫, পৃ
১০. ‘আনন্দবাজার পত্রিকা’, ৬.০৪.১৯৫৪, পৃ ৫



১১. তদেব, ২১.১২.১৯৫৫, পৃ ১
১২. তদেব, ২৩.১২.১৯৫৫, পৃ ৫
১৩. তদেব, ১০.০২.১৯৫৬, পৃ ৩
১৪. তদেব, ১৩.০৪.১৯৫৬, পৃ ৭
১৫. তদেব, ০৯.০৪.১৯৫৬ পৃ ১
১৬. তদেব, ০৩.০৪.১৯৫৬, পৃ ৫
১৭. তদেব, ০৬.০৫.১৯৫৬, পৃ ১
১৮. www.purulia.gov.in

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Happiness and pleasure: A Chemist's perspective

Sourajit Sarkar*

Assistant Professor, Department of chemistry, Vivekananda College, 269 Diamond Harbour Road, Kolkata 700063, WB, India

Abstract: *Happiness is an emotion that involves a range of 'positive' feelings such as joy, well-being and an overall sense of contentment. These feelings are often associated with positive life experiences such as: spending time with loved ones, getting engaged in enjoyable activities, achieving life goals etc. Happiness arises spontaneously 'from within'. Pleasure is also a 'feel good' experience associated with enjoying something. Happiness and pleasure are not synonymous. The present article is a study of the brain chemicals responsible for these emotions.*

Keywords: Life-experiences, Brain-chemicals, Neuroscience

1. Introduction

The evolutionary drive for survival and reproduction and the rewards associated with them control the actions of the animal kingdom. According to our understanding of the animal kingdom human are the only animals which can consciously experience pleasure and happiness (although the latter is elusive). The link between pleasure and happiness has a long history in psychology. Sigmund Freud wrote that people 'strive after happiness; they want to become happy and to remain so'. This tendency aims to alleviate pain and displeasure, and, maximize the feelings of pleasure. Research has revealed many networks of brain regions and neurotransmitters responsible for the feeling of pleasure and happiness.

2. Pleasure and happiness: How they differ

We often confuse between these two terms. Understanding the differences between them is important for many of our life decisions. Different chemical messengers are involved. Before going into the details of the chemistry we shall try to understand on the basis of a few real-life examples.

Pleasure stimulates one or more of our five physical senses. When we're eating a delicious meal, we feel good. But that is not happiness. We feel pleasure from the smells and the taste of the food. Music doesn't make us happy. It's the sounds and the lyrics that are pleasurable to our ears. The moments of pleasure depend on external source and they do not last forever. We seek something new to capture a moment of pleasure. Pleasure has a dark side as well. If we seek pleasure and become dependent on it, it can be the cause of addiction. Due to the pleasure

*Email: chem.ssarkar@gmail.com

Received 11 January 2025

Accepted 23 December 2025

Published 02 February 2026

Article No.: BODHI-Bijnan-2025-001

received from whatever we are stimulating, one may get labeled something with a "-holic" at the end of it. For example, person who finds identity in their work may be called a workaholic, while someone who needs alcohol to function is called an alcoholic.

In stark contrast happiness is internal. It doesn't depend on our five physical senses. Happiness is a longer experience that allows us to truly appreciate life. When someone is satisfied and that satisfaction is reflected through a state of good mental health, that individual tends to be happy. Being happy does not mean that everything is perfect. There could be bad days, yet the happy person can take a broader perspective and be grateful for the many blessings of life. The negative emotions do not matter because a happy person has moved beyond emotion itself. A happy person can eat that meal and still be happy once that meal is done because their happiness comes from a place that's deeper than the food on their plate. Happiness is more sustainable but pleasure is not. (Taylor-Swaine 2021; Guy-Evans 2025)

In the following table the distinction between happiness and pleasure has been summarized.

	Happiness	Pleasure
Duration	Long term	Short term
Physical sense	Not associated with the five physical senses	Associated with the five physical senses
Sharing	Generally shared with others	Generally experienced alone
Feeling	Gives a feeling of contentment	Never enough. Always wants more.
Effect of too much and too little	Never can be too much. But too little can cause depression.	Can be too much. Too much leads to addiction.
Chemical involved	Serotonin	Dopamine

Table-1: Difference between happiness and pleasure (Taylor-Swaine 2021; Guy-Evans 2025)

3. Neurotransmitters: The brain's chemical messengers

Some compounds present in the nervous system (neurotransmitters) are responsible for the regulation of all our emotions. Our body cannot function without these chemical messengers. They carry chemical signals (messages) from one neuron (nerve cell) to the next target cell (which may be another nerve cell, a muscle cell or a gland). Our body has a vast network of nerves (known as the nervous system). The nervous system controls everything from our mind to your muscles, as well as organ functions. The neurons send and receive information from all body sources. This constant process is essential for the optimal function of our body.

Neurons are made of the following parts: (i) **A cell body**. The cell body produces the neurotransmitters and maintains the function of the cell. (ii) **An axon**. The axon carries the electrical signals along the nerve cell to the axon terminal. (iii) **An axon terminal**. This is where the electrical message is changed to a chemical signal using neurotransmitters to communicate with the next group neuron, muscle cells or organs.

Neurotransmitters are present at the axon terminal. They are stored in the synaptic vesicles (thin-walled sack like structures). Each vesicle can contain thousands of neurotransmitter molecules. When an electrical signal travels along a nerve cell, the electrical charge causes the vesicles containing neurotransmitters to get fused with the cell membrane of the neuron. Then

the neurotransmitters are released from the axon terminal into a fluid-filled space between one nerve cell and the next target cell (synaptic cleft).

In this synaptic cleft the neurotransmitters carry the message across less than 40 nanometers (by comparison, the width of a human hair is about 75000 nm). Each type of neurotransmitter binds to a specific receptor on the target cell. After the binding the neurotransmitter triggers a change in the target cell (like an electrical signal in another nerve cell, a muscle contraction or the release of hormones from a cell in a gland).

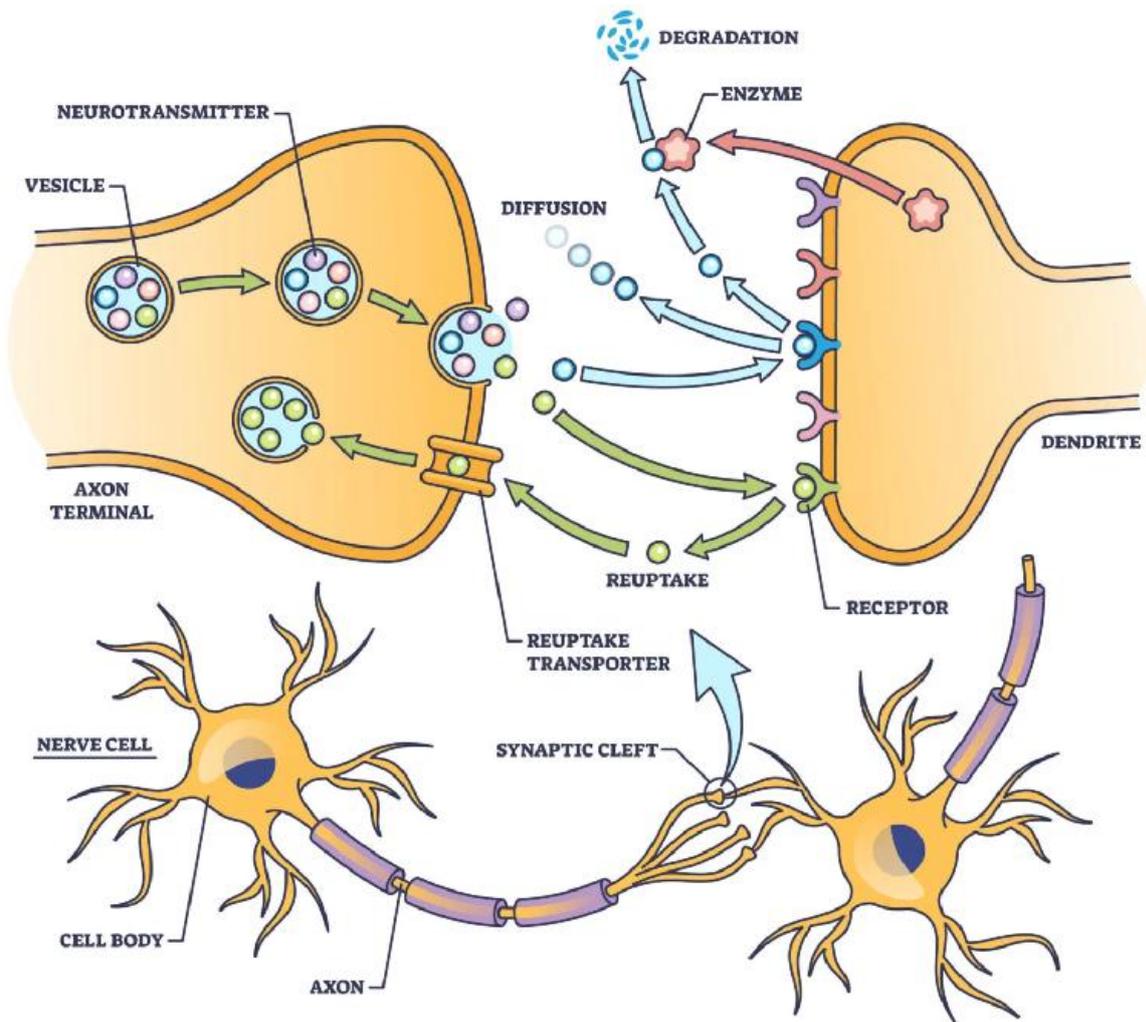


Fig. 1: Mechanism of action of neurotransmitters

4. Neurotransmitters involved in the emotions of happiness and pleasure

As mentioned earlier happiness and pleasure are not synonymous. Still the neurotransmitters responsible for these emotions are collectively called the happiness agents (or happy hormones). These are serotonin, dopamine, oxytocin and endorphins.

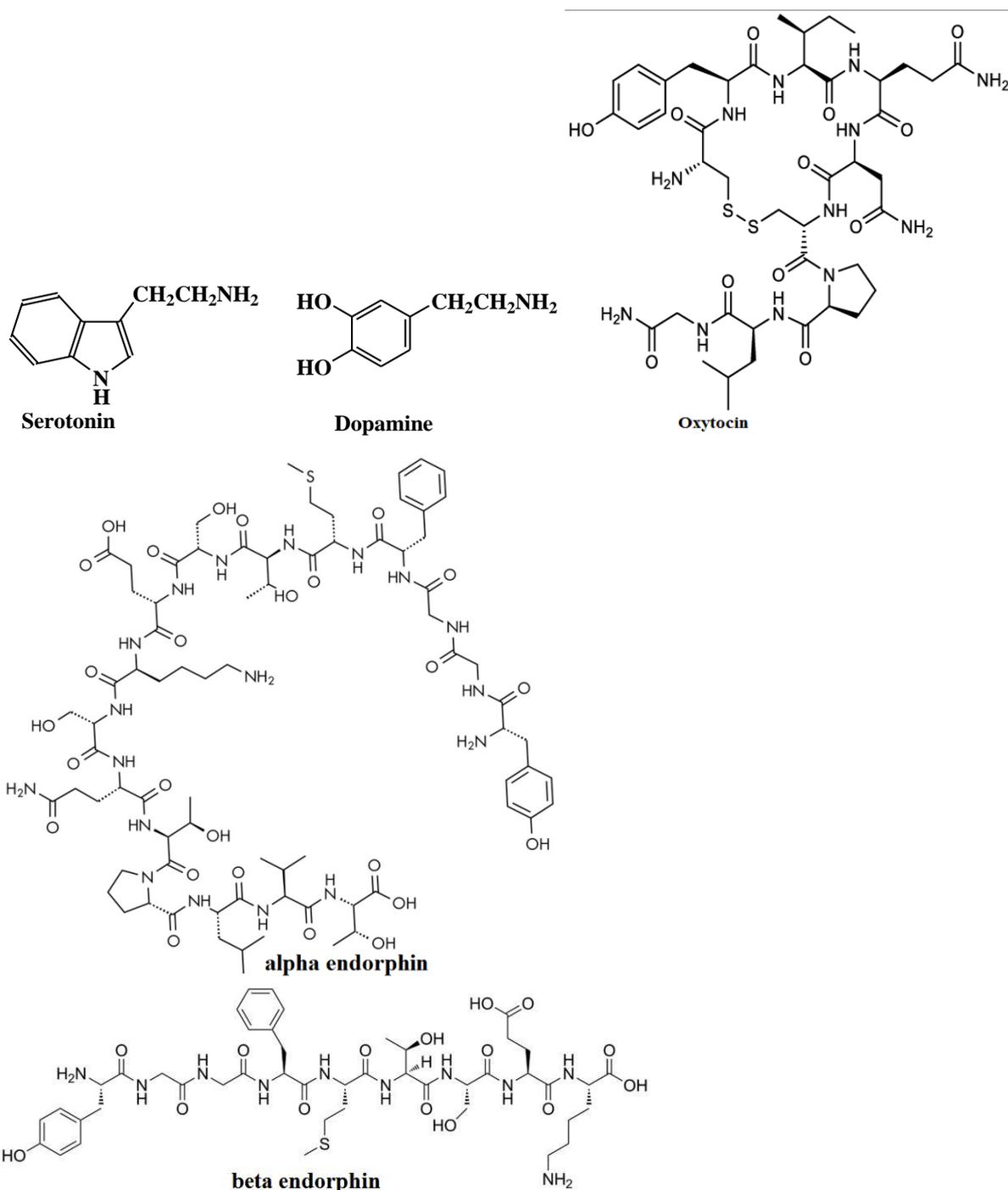


Fig. 2: Structure of serotonin, dopamine, oxytocin and endorphins

5. Specific roles of the happiness agents

(i) Role of serotonin

Serotonin is a neurotransmitter as well as a hormone. As a neurotransmitter serotonin carries chemical messages between the neurons in the CNS (central nervous system) and throughout the body or PNS (peripheral nervous system). Serotonin influences learning, memory, happiness as. It has crucial role in regulating body temperature, sleep, sexual behavior and hunger. A wide range of mental capacities essential our social life, e.g. emotion and impulse control, decision making are influenced by serotonin. Lack of enough serotonin causes depression, anxiety, mania as well as several physiological problems.

Serotonin is produced in our body from the essential amino acid L-tryptophan (an essential amino acid is essential for life process but it cannot be synthesized in our body and must be taken through diet).

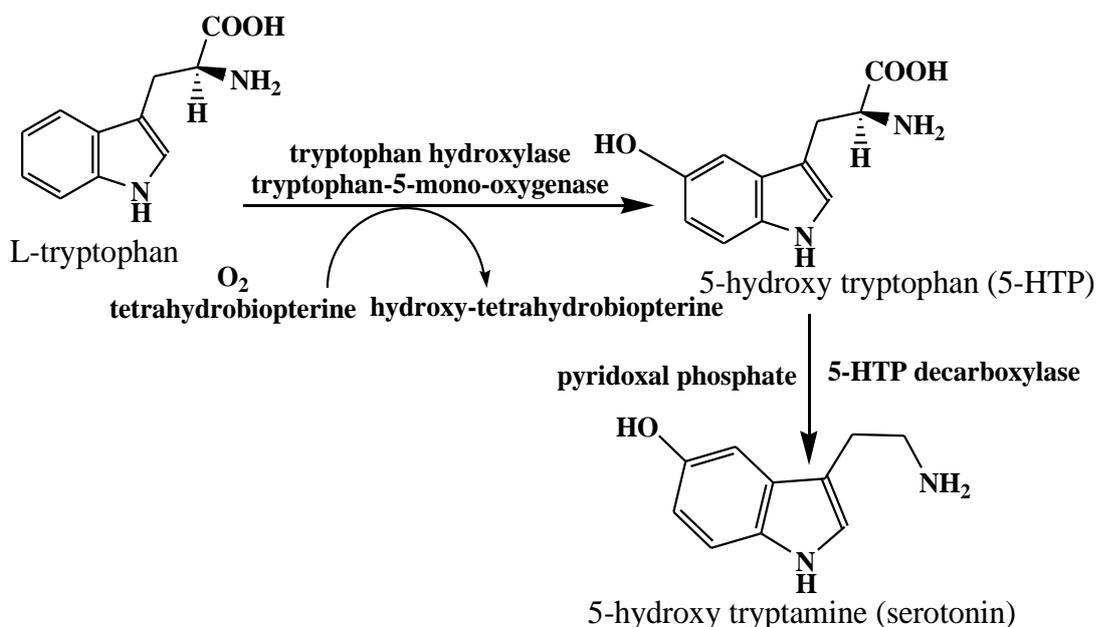


Fig. 3: Biosynthesis of serotonin (Verlinden et. al. 2015)

(ii) Role of dopamine

Dopamine is produced in the substantia nigra, ventral tegmental area, and hypothalamus of the brain. Calabresi et al. reported the role of dopamine in the modulation of behavior and cognition; voluntary movement; motivation; punishment and reward motivation; inhibition of prolactin production; sleep; dreaming; mood; attention; working memory; and learning. For our current context we will focus on the punishment and reward motivation only. Dopamine gives one the motivation to do something pleasurable. (Calabresi et.al. 2007)

Dopamine is part of our 'reward' system. The human brain is 'wired' to seek for behaviors that release dopamine. When one is engaged in something pleasurable, the brain releases large amount of dopamine. The person feels good and seeks more of that feeling. This often leads to

addiction. Higher than necessary dopamine level is characterized by feeling euphoric, highly energized, often a high sexual drive. Such high dopamine levels have several detrimental effects such as: aggressiveness, poor impulse control, trouble sleeping etc. Mania, obesity and addiction are three major disease triggered by too much dopamine.

Dopamine is precursor of two very important hormones: nor-epinephrine and epinephrine. These two hormones play central role in the body's 'fight-or-flight' response. When the body perceives a threat, these hormones are rapidly released from the adrenal medulla and sympathetic nerve endings.

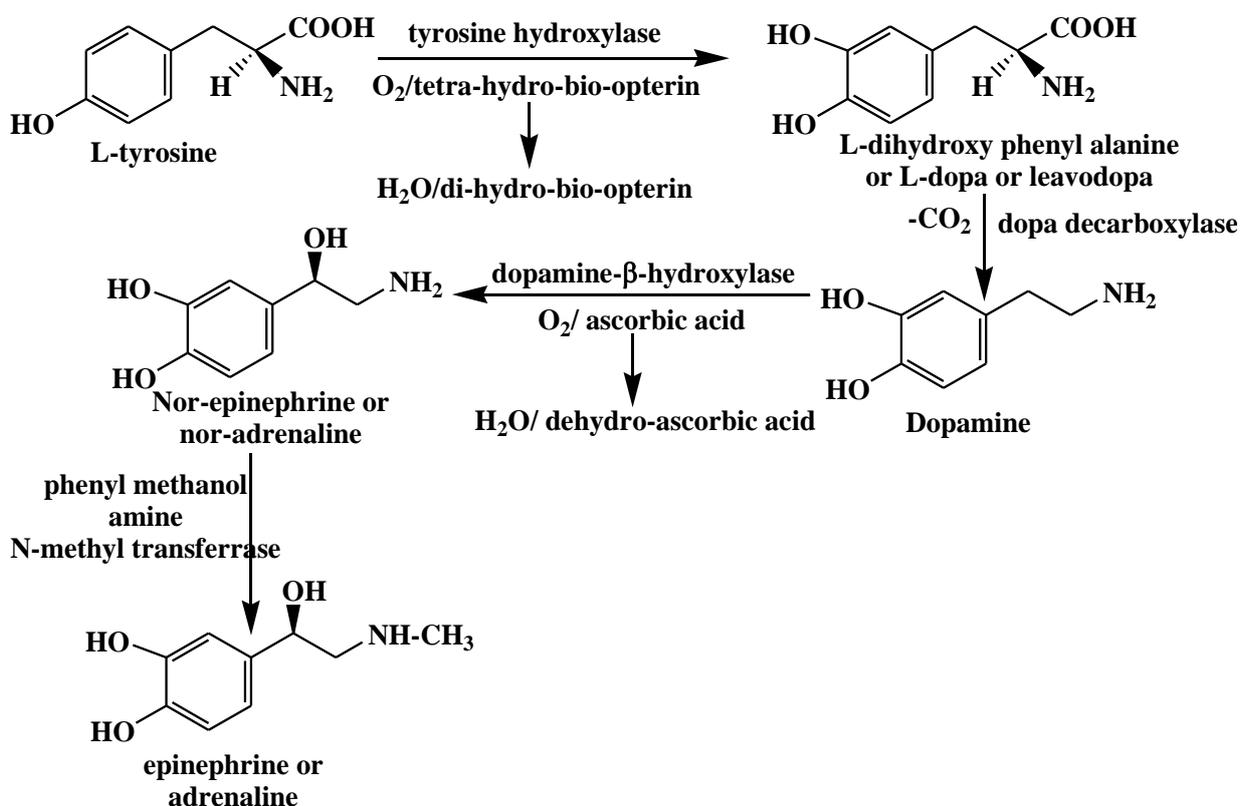


Fig. 4: Biosynthesis of dopamine, nor-adrenaline and adrenaline (Cosentino et. al. 2015)

Epinephrine primarily increases heart rate, cardiac output, and blood glucose levels by stimulating glycogenolysis and lipolysis. It dilates the airways and helps to increase the intake of oxygen. On the other hand, nor-epinephrine mainly acts as a vasoconstrictor. It causes increased blood pressure by narrowing blood vessels. These two hormones prepare the body to respond to acute stress by enhancing physical performance and alertness, ensuring that energy and oxygen are efficiently delivered to vital organs and muscles.

Dopamine functions as both a neurotransmitter and a hormone. In the CNS dopamine is crucial for regulating mood, motivation, and reward, playing a significant role in the brain's pleasure and reward pathways. This chemical messenger is also essential for motor control and acts as a vasodilator, particularly in the kidneys, where it helps regulate blood flow and sodium

excretion. Additionally, dopamine influences gastrointestinal motility and modulates the release of various hormones, making it integral to multiple physiological processes.

Dopamine detoxification (dopa detox)

Detoxification is a medical term meaning the removal of some toxic substance from the body with the aid of some 'medicine'. Dopamine detoxification is different. Here medication is not involved. Dopamine detoxification means getting restrained from activities that produce dopamine (pleasurable activities). It decreases reward sensitivity. People attempting a dopamine detox detach themselves from everyday stimuli, such as social media, sugar, shopping playing games or watching porn. They are replaced by impulsive habits and lifestyle choices which are less impulsive. The process can last for a few hours or several days. However, no substantial evidence supports the concept of 'dopa detox'. (Desai et.al. 2024)

(iii) Role of oxytocin

Oxytocin is a hormone that plays crucial role in many aspects of our reproductive system (labor, delivery, lactation etc.). Oxytocin is synthesized in the hypothalamus and the posterior pituitary gland stores and releases it your bloodstream. Oxytocin stimulates uterine contractions in labor and childbirth and stimulates contractions of breast tissue to aid in lactation after childbirth. Several aspects of human behavior are influenced by this hormone. These are: sexual arousal, recognition, trust, romantic attachment and parent-infant bonding. (Miranda et.al. 2025)

(iv) Role of endorphins

The term "**endorphin**" has been derived from the following two words: "endogenous," meaning within the body and "morphine," an opioid analgesic drug. They are released by the pituitary gland and the hypothalamus. They lower or altogether remove pain sensation, lower stress, improve mood, and enhance our sense of well-being. Our body produces more than twenty different types of endorphins. Each of them has specific functions. Among these the beta-endorphins are particularly potent stress and pain relievers (even surpasses the powerful effects of morphine). Endorphins relieve symptoms of depression, ease anxiety and stress, reduce pain during childbirth. Endorphins are responsible for the blissful feeling many people experience after having sex. It is believed that endorphins help the release of other hormones involved in feelings of love. (Chaudhry, Gossman 2023)

6. Conclusion

The four brain chemicals discussed above are responsible for communicating thoughts, emotions, and feelings like euphoria and desire. They support biological processes involved in learning and memory, sleep, digestion, and many other. These chemical messengers influence one's interpretation and interaction with the world around. Each of these happy hormones have unique role in managing mood, emotions and motivation. If their role could be summarized in



one line it would be: (i) Dopamine supports feelings of reward and motivation. (ii) Serotonin helps maintain emotions. (iii) Oxytocin (the 'love' hormone) gives a rush of pleasure from affection and connection. (iv) Endorphins give a surge of pleasure, often in response to occasional discomfort or stress. Maintaining a healthy concentration of these compounds is vital for overall well-being. Many a times external stress factors affect their level, but we can maintain a healthy level of these brain chemicals following healthy lifestyle and diet. A detailed discussion of these life skill practices is beyond the scope of the present study.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

References:

1. Frazer A., Hensler J. *Serotonin Involvement in Physiological Function and Behavior: (Basic Neurochemistry: Molecular, Cellular and Medical Aspects. 6th edition)*, 2015.
2. Kanen J.W., et al. *Serotonin depletion amplifies distinct human social emotions as a function of individual differences in personality*. *Transl Psychiatry* **11**, 81 (2021).
3. Bamalan O. A., Moore M. J., Al Khalili Y. *Physiology, Serotonin*. [Updated 2023 Jul 30]. In: Stat Pearls [Internet]. Treasure Island (FL): Stat Pearls Publishing; (2025)
4. Bhowmik S., *New research shows how serotonin level impacts human behaviour* (2024) <https://www.medcentral.com/behavioral-mental/depression/new-research-shows-how-serotonin-levels-impact-human-behavior>.
5. Salters-Pedneault K. *Serotonin: What It Is, How to Increase It, and Can You Have Too Much*; (2025) <https://www.verywellmind.com/what-is-serotonin-425327>
6. Juárez Olguín H, et. al, *The Role of Dopamine and Its Dysfunction as a Consequence of Oxidative Stress*; *Oxid Med Cell Longev*. **2016**, 9730467 (2016).
7. Calabresi P., Picconi B., Tozzi A., Di Filippo M., *Dopamine-mediated regulation of corticostriatal synaptic plasticity*, *Trends in Neurosciences* **30** (5), 211–219 (2007)
8. Motiejunaite J, Amar L, Vidal-Petiot E. *Adrenergic receptors and cardiovascular effects of catecholamines*; *Ann Endocrinol (Paris)*. **82** (3-4), 193-197 (2021).
9. Channer B, Matt SM, Nickoloff-Bybel EA, Pappa V, Agarwal Y, Wickman J, Gaskill PJ. *Dopamine, Immunity, and Disease*.; *Pharmacol Rev*. **75** (1), 62-158 (2023).



10. Supasitthumrong, *Endorphins: The “Feel Good” Chemicals for Well-Being* (2023), <https://www.medparkhospital.com/en-US/lifestyles/endorphins> (2023)
11. Chen, H., *How to Hack Your Hormones for a Better Mood* (2025) <https://www.healthline.com/health/happy-hormone>
12. Verlinden, Heleen & Vleugels, Rut & Vanden Broeck, Jozef., *Serotonin, serotonin receptors and their actions in insects*. *Neurotransmitter*. **2**, e314 (2015)
13. Cosentino M, Marino F, Maestroni GJ. *Sympathoadrenergic modulation of hematopoiesis: a review of available evidence and of therapeutic perspectives*. *Front Cell Neurosci*. **9**, 302 (2015).
14. Desai D, Patel J, Saiyed F, Upadhyay H, Kariya P, Patel J. *A Literature Review on Holistic Well-Being and Dopamine Fasting: An Integrated Approach*. *Cureus*. **16** (6), e61643 (2024).
15. Taylor-Swaine, B. *happiness-vs-pleasure* (2021) <https://www.bethantaylorswaine.com/blog/happiness-vs-pleasure>
16. Guy-Evans, O., *Neurotransmitters: Types, functions and examples* (2025) <https://www.simplypsychology.org/neurotransmitter.html>
17. M. Olf, et. al, *The role of oxytocin in social bonding, stress regulation and mental health: An update on the moderating effects of context and inter-individual differences*, *Psychoneuroendocrinology* **38** (9), 1883-1894 (2013).

Publisher’s note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.

The Paraben Paradox: A review on parabens' uses toxicity and their effect on the endocrine system

Sourajit Sarkar*¹ and Saumit Paul²

¹Assistant Professor, Department of chemistry, Vivekananda College, 269 Diamond Harbour Road, Kolkata 700063, WB, India

²M.Sc-1 student, Center for Center for Petroleum Engineering Skolkovo Institute of Science & Technology, Moscow, Russia

Abstract: Parabens are a group of preservatives which are widely used in daily life products such as tooth pastes, cosmetics, shampoo, conditioner etc; in food items such as beverages, jams, baked products etc for their anti-microbial properties. Their ease of usage has somehow eclipsed their harmful effects until the past decade. Animal studies and in vitro studies have reported paraben toxicity and its Endocrine disrupting nature. It is important to assess their potential hazards to human health. This review aims to simplify the major researches conducted on parabens, to be understood in a comprehensive way.



Harmful effects of parabens

Keywords: Parabens, preservatives, toxicity, endocrine-disrupting chemicals

* Corresponding author
Email: chem.ssarkar@gmail.com

Received 04 August 2025

Accepted 15 January 2026

Published 02 February 2026

Article No.: BODHI-Bijnan-2025-002

1. Introduction

In the recent times concern regarding the adverse effects of xenobiotics is increasing. Xenobiotics are foreign chemicals found in an animal body which is neither produced in the body nor expected to be there. Generally, they enter the body from external sources such as food, food additives, drug, pollutants etc. They disrupt hormonal balance and signalling. These compounds are categorized under a separate class: endocrine-disrupting chemicals (EDCs). In present times there is concern regarding their margin of safety the extent to which the users are exposed to them (Darbre, 2015). Association of EDCs has been suspected with various health issues, such as altered reproductive ability, increased risk of breast carcinoma, abnormality in growth patterns of children, delays in neurological development in children, and changes in immune system in children. (Bergman *et al.* 2013)

Parabens are a group of EDCs that have drawn significant attention (Vandenberg *et al.* 2012). They are prepared by esterification of para-hydroxy-benzoic acid and they are used as antimicrobial agents in toiletries, hygiene products, beauty products and cosmetics, food products and pharmaceutical products. (Myridakis *et al.* 2015) (Guo and Kannan 2013). The estrogenic and androgenic activity of Parabens is a reason for concern. It can disrupt the normal hormonal balance and functioning in the body. PBs can be toxic to reproductive organs, potentially affecting their structure and function. PBs have been found to promote breast cell growth, which increases the likelihood of breast carcinoma (Polloc *et al.* 2017). Parabens were detected in malignant breast neoplasm during the studies of Darbre *et al.* (Darbre *et al.* 2004). Parabens have been detected in different biological samples such as: blood, semen, urine, adipose tissue, placenta, amniotic fluid, and maternal milk. These findings have become serious health concern. (Raza *et al.* 2018) (Fisher *et al.* 2017) (Shekhar *et al.* 2017)

2. General overview of parabens

Parabens are esters of para hydroxy benzoic acid (Boberg *et al.* 2010). The most common parabens are: (i) Methyl paraben (MeP) (ii) Ethyl paraben (EtP) (iii) Propyl paraben (PrP) (iv) Butyl paraben (BuP) (v) Pentyl paraben (PeP). Iso-propyl paraben (iso-PrP) and isobutyl paraben (iso-BuP) contain branched alkyl chain.

Parabens exhibit excellent chemical stability and remain effective across a broad pH range. They possess wide-ranging antimicrobial properties, especially against Gram-positive bacteria

and fungi, including molds. Additionally, parabens are odourless and tasteless, which make them popular as preservatives (Giulivo *et al.* 2018) (Sheskey *et al.* 2017). Parabens are commonly used preservatives in the cosmetics, pharmaceuticals, and food industries. In cosmetics, parabens are primarily found in topical preparations; In pharmaceuticals, parabens are used as inactive ingredients for their antimicrobial properties. The most commonly used parabens include methylparaben, ethylparaben, propylparaben, and butylparaben. In the past, parabens were frequently used in injections and ophthalmic preparations due to their antimicrobial properties. However, their use in such products has been reduced to minimize potential irritations (Soni *et al.* 2002) (Soni *et al.* 2005) (Błędzka *et al.* 2014). The antimicrobial activity of parabens are found to increase with increase in the length of their aliphatic chain, progressing from methyl paraben to butyl paraben.

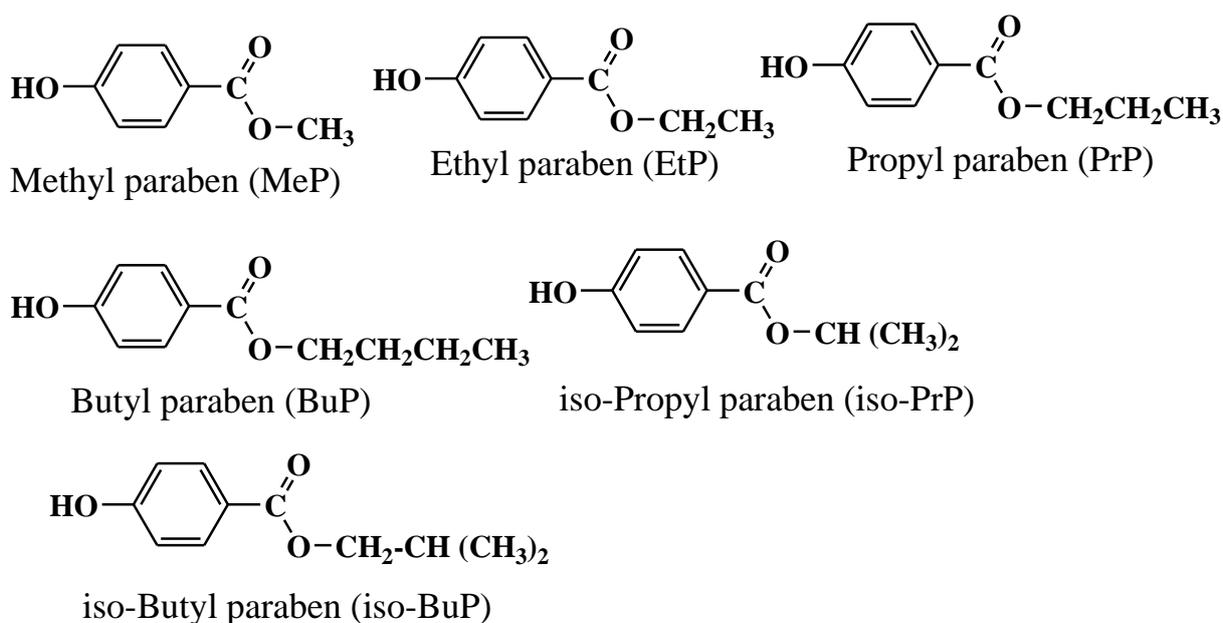


Fig-1: Structure of some common parabens

3. Physicochemical properties of parabens

In their pure form, parabens exist as white, monochromatic crystalline solids and exhibit stability under normal conditions. They are characterized by their odourless nature and a subtle burnt taste (Elder 1984). The physicochemical properties of parabens are influenced by the substituent present in the structure. With increase in the length of the alkyl chain resistance to hydrolysis increases. Interestingly, regardless of their structure, parabens are inert towards hydrolysis in acid medium. (Soni *et al.* 2005) (Błędzka *et al.* 2014).

Characteristics	MeP	EtP	PrP	BuP	BzP
Chemical formula	C ₈ H ₈ O ₃	C ₉ H ₁₀ O ₃	C ₁₀ H ₁₂ O ₃	C ₁₁ H ₁₄ O ₃	C ₁₄ H ₁₂ O ₃
Molecular weight (g/mol)	152.16	166.18	180.21	194.23	228.25
PKa	8.17	8.22	8.35	8.37	-
Solubility in water at 25°C (g/100ml)	2.00	0.86	0.30	0.15	0.05
Log octanol-water partition coefficients (log K _{O-W})	1.66	2.19	2.71	3.24	3.56
Melting point (°C)	131	116-118	96-98	68-69	-
Boiling point (°C)	270-280	297-298	-	-	-
Refractive index	1.525	1.505	1.505	-	-

Table-1: Physico-chemical properties of parabens

4. Advantages of using parabens as preservatives

The properties that have made parabens suitable to be used as preservatives are: (i) broad spectrum activity against yeasts, moulds and bacteria, (ii) chemical stability over a wide temperature interval and pHs ranging from 4.5 to 7.5 (iii) chemical inertness (iv) low degree of systemic toxicity (v) low frequency of sensitization (vi) sufficient water solubility (vii) relatively safe use (viii) low costs of production (ix) no perceptible odour or taste (x) not causing changes in consistency or coloration of products (*Aguilar-Bernier et al. 2012*) (*Guadarrama et al. 2008*) (*Soni et al. 2001*). Parabens are classified as "generally regarded as safe" (GRAS) compounds and have been approved for use in food products by regulatory bodies such as the US Food and Drug Administration (FDA) and the European Union (EU). (*Soni et al. 2001*).

5. Exposure to products containing parabens

Some of the everyday-products that contain considerable amounts of parabens are: (i) **Skincare products:** Moisturizers, facial cleansers, toners, serums, and creams. (ii) **Hair care products:** Shampoos, conditioners, hair styling products, and hair dyes. (iii) **Body care products:** Body lotions, body washes, shower gels, and deodorants. (iv) **Makeup products:** Foundations, powders, blushes, eyeshadows, mascaras, and lipsticks. (v) **Sunscreens:** Some sunscreens may contain parabens as preservatives, although many brands now offer paraben-free options. (vi) **Fragrances:** Perfumes, colognes, and body sprays. (vii) **Oral care products:** Toothpaste, mouthwash, and some lip balms. (viii) **Baby care products:** Baby lotions, shampoos, and

wipes. **(ix) Pharmaceuticals:** Parabens can also be found in some pharmaceutical products, such as topical creams and ointments.

6. Absorption of parabens

Absorption of Parabens in the human body has been studied under two broad categories:

Dermal absorption: Parabens have been detected in human tissues. It raises the question whether topically applied cosmetic products contribute to the build-up of parabens in the body. Parabens are known to be easily absorbed through the skin. The hydrolysis of parabens by skin esterases may remain incomplete, especially when we consider the increasing use of cosmetics (Darbre *et al.* 2004) (Harvey *et al.* 2004). In vitro studies have shown that a significant amount of applied parabens can penetrate the skin intact, with ~ 30% of propylparaben and even higher percentages of methylparaben and ethyl-paraben crossing the skin in animal models (Bandro *et al.* 1997) (Pedersen *et al.* 2007). Recent studies have shown that the hydrolysis of parabens by esterases is slower in human skin compared to rat skin. It indicates that predictions based on rat skin metabolism may underestimate the absorption of paraben into human skin tissues following topical application (Prusakiewicz *et al.* 2006) (Harville *et al.* 2007)

Ingestion: Despite their use as preservatives, information about the presence of parabens in food and their dietary exposure in humans has been limited. In a study conducted in Albany, New York, total 267 food samples from various categories such as beverages, dairy products, fats and oils, fish and shellfish, grains, meat, fruits, and vegetables were collected. These samples were analysed using high-performance liquid chromatography-tandem mass spectrometry to determine the concentrations of five parabens. The results showed that more than 90% of the food samples contained measurable concentrations of parabens. Methyl-, ethyl-, and propyl-parabens were the most commonly detected compounds, accounting for approximately 90% of the total concentrations. Butyl- and benzyl-parabens were detected less frequently.

There were no significant differences in paraben concentrations among the different food categories, including canned foods. Based on the measured concentrations and per capita daily ingestion rates of foods, the estimated daily intake (EDI) of parabens through food ingestion was calculated. The EDI values of total parabens varied depending on age groups, with infants, toddlers, children, teenagers, and adults having estimated values of 940, 879, 470, 273, and 307 ng/kg of body weight per day, respectively (Liao *et al.* 2013)

7. Metabolism of parabens

After oral administration, parabens are quickly absorbed from the gastrointestinal tract and bloodstream. Both oral and dermal administrations are likely to be followed by the hydrolysis of parabens by non-specific esterases, which are widely distributed throughout the body and are abundant at entry sites such as the skin, subcutaneous fat tissue, and the digestive system. The primary product of paraben hydrolysis is 4-hydroxybenzoic acid (Soni et al. 2005) (Ye X et al. 2006). Laboratory tests conducted on rats have shown that after dermal application more than 50% of the applied parabens remained unabsorbed (Aubert et al. 2012) Orally or subcutaneously (under the skin) administered parabens were primarily excreted in the urine, with the majority being eliminated within the first 24 hours. However ~2% of the administered doses were retained in tissues and carcasses, while less than 4% were excreted through faeces (Aubert et al. 2012). Parabens and their hydrolysis products are excreted in urine either in their free form or as conjugates with glycine, glucuronide, sulphate etc. (Janjua et al. 2008). Efficiency and pattern of the hydrolysis of parabens in the body vary significantly depending on the length of the alkyl chain and the specific tissue involved (Imai et al. 2006) (Ozaki et al. 2013). The human skin contains several carboxyl-esterase iso-forms which are able to metabolize parabens to p-hydroxy benzoic acid. But the levels and activities of esterases may be insufficient for complete hydrolysis of topically applied parabens (Darbre et al. 2006). In vitro studies have shown that parabens undergo much slower hydrolysis in human skin compared to human liver, rat liver, and rat skin (Harville et al. 2008). Following dermal administration, a portion of methyl paraben (MeP) may not undergo hydrolysis. It causes build up of the un-metabolized compound (Pažoureková et al. 2013). Skin damage can further increase the absorption rate of MeP. Furthermore, continuous exposure to parabens may result in their persistence and accumulation in the body (Ishiwatari et al. 2007).

Numerous studies have highlighted a notable pattern in paraben excretion. Methyl paraben (MeP) has been detected in significant quantities in urine, indicating its substantial excretion through urine. Propyl-paraben (PrP) is the second most excreted paraben. Excretion of other parabens decreases as the alkyl chain length increases (Kang et al. 2013) (Frederiksen et al. 2011). Higher levels of parabens have been observed in urine samples collected from females compared to males. This difference may be attributed to variations in the usage of cosmetic products between the two genders (Ma et al. 2013) (Asimakopoulos et al. 2014). The

metabolism, distribution, and elimination of parabens exhibit complex dynamics influenced by factors such as administration route, hydrolysis efficiency, tissue-specific differences, and potential for systemic availability.

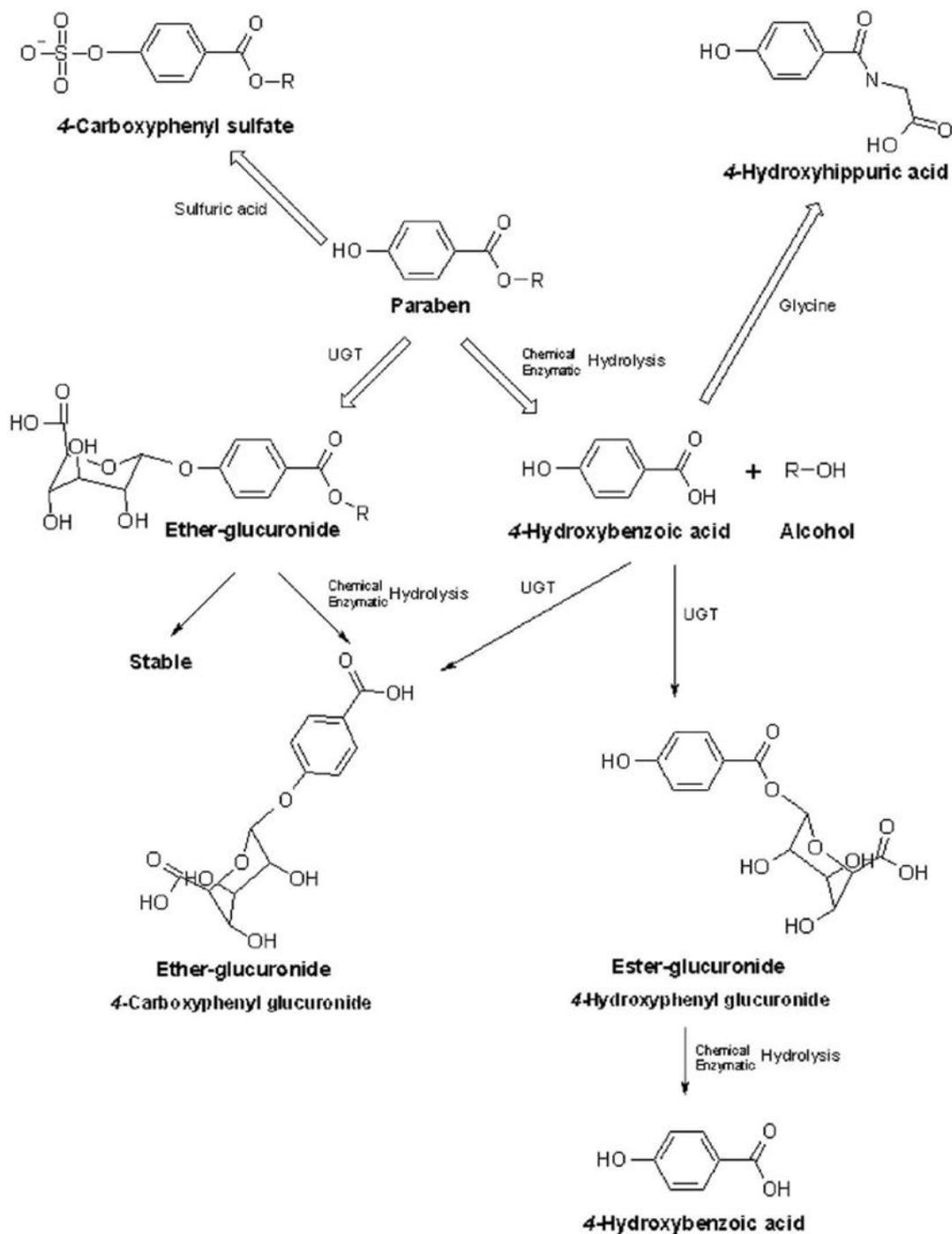


Fig. 2: Metabolic routes of parabens in humans

8. Effect of parabens on the endocrine system

Extensive research has been dedicated for the study of the effects of parabens on the internal organs. Many researchers used animal models to identify the impact of parabens, these studies have provided general insights into the influence of parabens on the following internal organs.

Adrenal gland

The adrenal glands play a vital role in synthesizing various steroid hormones, such as glucocorticosteroids (e.g. cortisol), mineralo-corticosteroids (e.g. aldosterone), and steroid sex hormones (e.g. progesterone, androgens, and estrogens). Hormonal balance is crucial for the proper functioning of numerous physiological processes. According to a study, no significant alterations were found in the weight and histopathology of adrenal glands in rats' foetuses and dams exposed to butylparaben (BuP) in utero (*Taxvig et al 2008*). However, another study revealed that exposure to methyl paraben (MeP), ethyl paraben (EtP), propyl paraben (PrP), isopropyl paraben (iso-PrP), and BuP led to an increase in adrenal gland weight and a decrease in thyroid gland weight (*Roshan et al. 2016*). Altered weight and structure of the adrenal glands can have significant consequences for maintaining hormonal balance.

Reproductive glands

It was found that BuP, but not MeP, EtP, and PrP, decreased the mass of reproductive organs in rats (Oishi. 2001) (Oishi. 2002) (Oishi. 2004). The decrease in epididymis weight in male rats exposed to BuP varied depending on the paraben dosage. Conversely, high doses of iso-PrP, BuP, and isobutylparaben (iso-BuP) resulted in increased uterus weight in female rats (Vo and Jeung 2009). Exposure to MeP, EtP, PrP, iso-PrP, and BuP was found to cause morphological changes in ovaries followed by an increase in organ mass (*Roshan et al. 2016*). Studies involving pregnant rats exposed to BuP, histo-pathological showed changes in the prostate gland and testicles as well as decreased mass of the reproductive organs in the offspring (including testicles, ovaries, and nipple outgrowth) (Zhang et l. 2014) (*Boberg et al. 2016*).

Thyroid gland

The thyroid gland is responsible for the synthesis and storage of thyroxine (T4) and tri-iodothyronine (T3). These hormones are important for regulating various biological functions such

as influencing protein and carbohydrate synthesis, initiation of fatty acid catabolism, enhancement of bone metabolism and nervous tissue growth, regulation of kidney and cardiovascular system functioning etc. The secretion of thyroid stimulating hormone (TSH) by the pituitary gland and the availability of iodine are key factors in regulating this process. (Mondal et al. 2016)

Studies involving pregnant women showed simultaneous increases in the levels of butyl paraben (BuP) and free thyroxine (FT4) in urine samples taken during specific stages of pregnancy. Additionally, an increase in the levels of methyl paraben (MeP) was associated with increased FT4 levels at an earlier stage of pregnancy and decreased FT4 levels at a later stage. These fluctuations in thyroid hormone levels align with the physiological changes that occur during pregnancy. It suggests that the observed results may not be solely attributed to paraben exposure (Chen et al. 2007).

Analysis of data from the National Health and Nutrition Examination Survey in the USA indicated that urinary levels of ethyl paraben (EtP) and propyl paraben (PrP) were associated with decreases in total T4 levels in both female and male serum samples. In female adults, higher levels of EtP, PrP, and BuP were negatively associated with serum levels of free tri-iodo-thyronine (FT3). However, no such association was observed in males (Aker et al. 2016).

Despite the extensive research conducted on the effects of parabens on humans, there are many unanswered questions. Specifically, the associations between thyroxine levels and the presence of parabens in humans are not yet fully understood, which require further research.

9. Anti-androgenic activity of parabens

BuP has shown weak anti-androgenic activity in human breast cancer cells (MDA-kb2) in a dose-dependent manner (Chen et al. 2007). Recent research found this effect in human embryonic kidney cells (HEK 293), where MeP, PrP, and BuP formed complexes with nuclear receptors, resulting in a ~40% decrease in testosterone-induced transcriptional activity (Pop et al. 2016). The anti-androgenic activity of BuP was found to be enhanced when the cells were exposed simultaneously to other endocrine disruptors like butylated hydroxy-toluene and butylated hydroxy-anisole. Testosterone is a male hormone which has crucial role in regulating the spermatogenesis in the testicles. Disruptions in testosterone secretion and concentration in the blood can adversely affect spermatogenesis (Roshan et al. 2016). Studies have shown that



exposure to PrP in male rats and mice led to lower levels of testosterone in the serum, accompanied by a dose-dependent decrease in sperm quantity and quality (Roshan et al. 2016) (Oishi. 2002). The exposure of male rats to PrP and BuP was also associated with a reduction in sperm reserve in the epididymis (Zielińska 2016) (Oishi 2001). Offspring from male rats which had been exposed to BuP (10 mg/kg b.w./24 h) exhibited decreased sperm quality as well (Boberg et al. 2016, Guerra et al. 2017). In these animals, an increase in the number of Leydig cells, responsible for testosterone production, was observed. After exposure to BuP at a dose of 200 mg/kg b.w./24 h the levels of testosterone increased while there was a decrease in the serum concentration of luteinizing hormone (LH) and follicle-stimulating hormone (FSH) for female rodents (Guerra et al. 2016). In pregnant rats exposed to BuP (64-1000 mg/kg b.w./24 h), a slight increase in LH and FSH levels was observed, and their offspring showed altered levels of testosterone, FSH, and LH (Zhang et al. 2014). However, no changes were observed in testosterone levels in the testicles of rat fetuses when their mothers were exposed to BuP (200 and 400 mg/kg b.w./24 h) during pregnancy (Taxvig et al. 2008). On the other hand, MeP and EtP (at doses of 100, 400, and 1000 mg/kg b.w./24 h, respectively) did not affect testosterone, LH, FSH levels, or spermatogenesis (Taxvig et al. 2008). The results from animal studies are divergent, and it is difficult to draw any clear conclusions.

Human studies have not shown consistent correlations between urinary paraben levels and hormonal disruptions. High levels of parabens detected in urine have not been found to be correlated with decreased sperm quality (Meeker et al. 2011) (Scinicariello et al. 2016) However a relationship was observed between urinary levels of BuP and DNA damage in sperm, measured as the percentage of DNA located in the tail (Tail%) in the comet assay (Meeker et al. 2011) Nevertheless, a correlation between decreased semen quality parameters could not be established from the experimental data.

10. Estrogenic activity of parabens

Numerous studies conducted over the past century have provided the evidence that estrogens play a crucial role in the development, progression, and treatment of breast cancer (Miller. 1996) (Lonning 2004). The concern is about the chemicals that can enter the human breast and mimic estrogens actions. In vitro and in vivo assay systems have demonstrated that all commonly used parabens mimic estrogenic activity (Harvey et al. 2006)

There is evidence that exposure to parabens can disrupt the concentrations of female steroid sex hormones. A study involving pregnant women in which the levels of estradiol, progesterone, and sex hormone-binding globulin (SHBG) were measured along with urinary concentrations of parabens (MeP, PrP, and BuP); indicated that increased levels of BuP were correlated with low estradiol levels and a decreased estradiol/progesterone ratio. Additionally, increased levels of MeP were associated with higher levels of SHBG (Lonning 2004). In vitro studies have demonstrated that parabens (MeP, EtP, PrP, and BuP) can competitively bind to estrogen receptors (ERs) and result in phosphorylation and conformational changes, leading to specific cellular responses (Lillo *et al.* 2016) (Yamaguchi 2007). ER α and ER β are present in various tissues with tissue-specific distribution. The affinity of parabens for ER α/β has been found to increase with the length of the alkyl chain, and parabens with branched chains or aromatic rings have a higher binding ability (Vo *et al.* 2011). However, in vitro studies have shown that the affinity of parabens for ERs is 100,000 to 500,000 times weaker compared to 17- β -estradiol (Byford *et al.* 2002) (Pugazhendhi *et al.* 2005). Some in vitro studies did not observe estrogen-like activity for MeP (Vo *et al.* 2005).

11. Limitations of research

(i) In vitro vs. in vivo studies

Many of the studies of parabens have been conducted in laboratory settings using cell cultures or animal models. These studies provide valuable insights. But they may not represent the complexities of human physiological responses to paraben exposure.

(ii) Dose and exposure levels

The dosage and exposure levels used in studies may not accurately represent real-life scenarios. Parabens are commonly used in a wide range of consumer products, and actual exposure levels can vary greatly among individuals. The impact of long-term, low-dose exposure to parabens is still not fully understood.

(iii) Variability in study designs

Different studies use different methodologies, sample sizes, and endpoints. It causes difficulty to compare and draw definite conclusions. There is a need for standardized protocols and consistent study designs.

(iv) Limited human studies

The studies conducted on humans included limited number of participants and the duration of exposure in these studies are often limited. Larger and more comprehensive studies are necessary.

(v) Confounding factors

Exposure to parabens is often associated with exposure to other chemicals, such as phthalates and bisphenol-A. They have overlapping effects on the endocrine system. It is challenging to isolate the specific effects of parabens when considering the potential influence of these confounding factors.

(vi) Lack of long-term studies

The existing studies on parabens mostly focus on short-term effects, and there is a lack of long-term experiments to study the cumulative and chronic effects of paraben exposure on human health.

Addressing these limitations through well-designed and rigorous research studies will contribute to a better understanding is necessary.

12. Conclusion

Impact of parabens on human health remains an inconclusive and conflicting topic. Some studies suggested potential concerns such as estrogenic activity, association with breast cancer, reproductive toxicity etc. Sufficient data is not available to establish any of these claims. Further research is required to address data gaps, including long-term carcinogenicity and reproductive toxicity studies. Future research need to focus on the mechanisms of endocrine disruption, assessing human exposure levels, exploring synergistic effects with other chemicals, and identifying safer alternatives as preservatives. Consumer awareness is vital. Balancing product safety and potential risks requires scientific investigation, collaboration among stakeholders, and evidence-based decision-making.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper



Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

References

- Darbre, P.D., *Endocrine Disruption and Human Health*, Elsevier Science, Amsterdam, pp. 4–23, 28–43, 2015.
- Vandenberg, N.L., Colborn, T., Hayes, T.B., Heindel, J.J., Jacobs, D.R., Lee, D.H., Shioda, T., Soto, S.A., vom Saal, F.S., Welshons, W.V., Zoeller, R.T., Myers, J.P., *Hormones and endocrine-disrupting chemicals: Low dose effects and nonmonotonic dose responses*, *Endocr. Rev.* **33**, 378–455, 2012; <https://doi.org/10.1210/er.2011-1050>.
- Myridakis, A., Fthenou, E., Balaska, E., Vakinti, M., Kogevinas, M., Stephanou, E.G., *Phthalate esters, parabens and bisphenol-A exposure among mothers and their children in Greece (Rhea cohort)*, *Environ. Int.* **83**, 1–10, 2015; <https://doi.org/10.1016/j.envint.2015.05.014>.
- Guo, Y and Kannan, K., *A survey of phthalates and parabens in personal care products from the United States and its implications for human exposure*, *Environ. Sci. Technol.* **47**, 14442–14449, 2013; <https://doi.org/10.1021/es4042034>.
- Darbre, P.D., Aljarrah, A., Miller, W.R., Coldham, N.G., Sauer, M.J., Pope, G.S., *Concentrations of parabens in human breast tumours*, *J. Appl. Toxicol.* **24**, 5–13, 2004; <https://doi.org/10.1002/jat.958>.
- Fisher, M., MacPherson, S., Braun, J.M., Hauser, R., Walker, M., Feeley, M., Mallick, R., Bérubé, R., Arbuckle, T.E., *Paraben concentrations in maternal urine and breast milk and its association with personal care product use*, *Environ. Sci. Technol.* **51**, 4009–4017, 2017; <https://doi.org/10.1021/acs>.
- Shekhar, S., Sood, S., Showkat, S., Lite, C., Chandrasekhar, A., Vairamani, M., Barathi, S., Santosh, W., *Detection of phenolic endocrine disrupting chemicals (EDCs) from maternal blood plasma and amniotic fluid in Indian population*, *Gen. Comp. Endocr.* **241**, 100–107, 2017; <https://doi.org/10.1016/j.yggen.2016.05.025>



- Abrantes, C.G., Duarte, D., Reis, C.P., *An overview of pharmaceutical excipients: Safe or not safe?*, *J. Pharm. Sci.* **105**, 2019–2026, 2016; <https://doi.org/10.1016/j.xphs.2016.03.019>
- Aubert, N., Ameller, T., Legrand, J.J., *Systemic exposure to parabens: pharmacokinetics, tissue distribution, excretion balance and plasma metabolites of [14C]-methyl-, propyl- and butylparaben in rats after oral, topical or subcutaneous administration.* *Food Chem Toxicol*, **50**, 445–54, 2012, <http://dx.doi.org/10.1016/j.fct.2011.12.045>.
- Imai, T., Taketani, M., Shii, M., Hosokawa, M., Chiba, K., *Substrate specificity of carboxylesterase isozymes and their contribution to hydrolase activity in human liver and small intestine.* *Drug Metab Dispos*, **34**, 1734–41, 2006
<http://dx.doi.org/10.1124/dmd.106.009381.intestine>.
- Pažoureková S, Hojerová J, Klimová Z, Lucová M. *Dermal absorption and hydrolysis of methylparaben in different vehicles through intact and damaged skin: using a pig-ear model in vitro.* *Food Chem Toxicol*;59:754–65, 2013.<http://dx.doi.org/10.1016/j.fct.2013.07.025>.
- Ishiwatari S, Suzuki T, Hitomi T, Yoshino T, Matsukuma S, Tsuji T. *Effects of methyl paraben on skin keratinocytes.* *J Appl Toxicol*, **27**, 1–9, 2007. <http://dx.doi.org/10.1002/jat>.
- Frederiksen, H., Jørgensen, N., Andersson, A.M. *Parabens in urine, serum and seminal plasma from healthy Danish men determined by liquid chromatography-tandem mass spectrometry (LC-MS/MS).* *J. Expo. Sci. Environ. Epidemiol*, **21**, 262–271, 2011. [doi:10.1038/jes.2010.6](https://doi.org/10.1038/jes.2010.6).
- Kang, H.S., Kyung, M.S., Ko, A., Park, J.H., Hwang, M.S., Kwon, J.E., Suh, J.H., Lee, H.S., Moon, G.I., Hong, J.H., Hwang, I.G. *Urinary concentrations of parabens and their association with demographic factors: A population-based cross-sectional study.* *Environ. Res.* **146**, 245–251, 2016.[doi:10.1016/j.envres.2015.12.032](https://doi.org/10.1016/j.envres.2015.12.032)
- Ma, W.L., Wang, L., Guo, Y., Liu, L.Y., Qi, H., Zhu, N.Z., Gao, C.J., Li, Y.F., Kannan, K. *Urinary concentrations of parabens in Chinese young adults: implications for human exposure.* *Arch Environ Contam Toxicol*. **65**, 611–618, 2013. [doi:10.1007/s00244-013-9924-2](https://doi.org/10.1007/s00244-013-9924-2).
- Taxvig, C., Vinggaard, A.M., Hass, U., Axelstad, M., Boberg, J., Hansen, P.R., Frederiksen, H., Nellemann, C. *Do parabens have the ability to interfere with steroidogenesis?.* *Toxicol. Sci*, **106**, 206–213, 2008. [doi:10.1093/toxsci/kfn148](https://doi.org/10.1093/toxsci/kfn148)



- Vo, T.T.B., Yoo, Y.M., Choi, K.C., Jeung, E.B. *Potential estrogenic effect(s) of parabens at the prepubertal stage of a postnatal female rat model*. *Reprod. Toxicol.* **29**, 306–316, 2010. [doi:10.1016/j.reprotox.2010.01.013](https://doi.org/10.1016/j.reprotox.2010.01.013)
- Jeon, S.Y., Hwang, K.A., Choi, K.C. *Effect of steroid hormones, estrogen and progesterone, on epithelial mesenchymal transition in ovarian cancer development*. *J Steroid Biochem Mol Biol*, **158**, 1-8, 2016. [doi:10.1016/j.jsbmb.2016.02.005](https://doi.org/10.1016/j.jsbmb.2016.02.005).
- Chuffa, L.G., Lupi-Júnior, L.A., Costa, A.B., Amorim, J.P., Seiva, F. *The role of sex hormones and steroid receptors on female reproductive cancers*. *Steroids*, **118**, 93–108, 2017 [doi:10.1016/j.steroids.2016.12.011](https://doi.org/10.1016/j.steroids.2016.12.011).
- Oishi, S. *Effects of butylparaben on the male reproductive system in rats*. *Toxicol Ind Health*, **17**, 31–39, 2001. [doi:10.1191/0748233701th093oa](https://doi.org/10.1191/0748233701th093oa)
- Oishi, S. *Effects of propyl paraben on the male reproductive system*. *Food Chem. Toxicol*, **40**, 1807–1813, 2002. [doi:10.1016/S0278-6915\(02\)00204-1](https://doi.org/10.1016/S0278-6915(02)00204-1).
- Oishi, S. *Lack of spermatotoxic effects of methyl and ethyl esters of p-hydroxybenzoic acid in rats*. *Food Chem. Toxicol*, **42**, 1845–1849, 2004. [doi:10.1016/j.fct.2004.06.015](https://doi.org/10.1016/j.fct.2004.06.015).
- Zhang, L., Dong, L., Ding, S., Qiao, P., Wang, C., Zhang, M., Zhang, L., Du, Q., Li, Y., Tang, N., Chang, B. *Effects of n-butylparaben on steroidogenesis and spermatogenesis through changed E2 levels in male rat offspring*. *Environ. Toxicol. Pharmacol.* **37**, 705–717, 2014. [doi:10.1016/j.etap.2014.01.016](https://doi.org/10.1016/j.etap.2014.01.016).
- Boberg, J., Axelstad, M., Svingen, T., Mandrup, K., Christiansen, S., Vinggaard, A.M., Hass, U. *Multiple endocrine disrupting effects in rats perinatally exposed to butylparaben*. *Toxicol. Sci*, **152**, 244–256, 2016. [doi:10.1093/toxsci/kfw079](https://doi.org/10.1093/toxsci/kfw079).
- Mondal, S., Raja, K., Schweizer, U., Mughesh, G. *Chemistry and Biology in the Biosynthesis and Action of Thyroid Hormones*. *Angew. Chemie Int. Ed*, **55**, 7606–7630, 2016. [doi:10.1002/anie.201601116](https://doi.org/10.1002/anie.201601116).
- Aker, A.M., Watkins, D.J., Johns, L.E., Ferguson, K.K., Soldin, O.P., Anzalota Del Toro, L.V., Alshawabkeh, A.N., Cordero, J.F., Meeker, J.D. *Phenols and parabens in relation to reproductive and thyroid hormones in pregnant women*. *Environ. Res*, **151**, 30–37, 2016. [doi:10.1016/j.envres.2016.07.002](https://doi.org/10.1016/j.envres.2016.07.002)
- Koeppel, E.S., Ferguson, K.K., Colacino, J.A., Meeker, J.D. *Relationship between urinary triclosan and paraben concentrations and serum thyroid measures in NHANES 2007-2008*. *Sci Total Environ*, **445–446**, 299–305, 2013. [doi:10.1016/j.scitotenv.2012.12.052](https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2012.12.052).

- Chen, J., Ahn, K.C., Gee, N.A., Gee, S.J., Hammock, B.D., Lasley, B.L. *Anti androgenic properties of parabens and other phenolic containing small molecules in personal care products*. *Toxicol. Appl. Pharmacol*, **221**, 278–284, 2007. [doi:10.1016/j.taap.2007.03.015](https://doi.org/10.1016/j.taap.2007.03.015)
- Pop, A., Drugan, T., Gutleb, A.C., Lupu, D., Cherfan, J., Loghin, F., Kiss, B. *Individual and combined in vitro (anti)androgenic effects of certain food additives and cosmetic preservatives*. *Toxicol. Vitro*, **32**, 269–277, 2016. [doi:10.1016/j.tiv.2016.01.012](https://doi.org/10.1016/j.tiv.2016.01.012).
- Oishi, S. *Effects of butyl paraben on the male reproductive system in mice*. *Arch Toxicol*, **76**, 423–429, 2002. [doi:10.1007/s00204-002-0360-8](https://doi.org/10.1007/s00204-002-0360-8).
- Meeker, J.D., Yang, T., Ye, X., Calafat, A.M., Hauser, R. *Urinary concentrations of parabens and serum hormone levels, semen quality parameters, and sperm DNA damage*. *Environ Health Perspect*, **119**, 252–257, 2011. [doi:10.1289/ehp.1002238](https://doi.org/10.1289/ehp.1002238)
- Scinicariello, F., Buser, M.C. *Serum Testosterone Concentrations and Urinary Bisphenol A, Benzophenone-3, Triclosan, and Paraben Levels in Male and Female Children and Adolescents: NHANES 2011–2012*. *Environ. Health Perspect*, **124**, 1898–1904, 2016. [doi:10.1289/EHP150](https://doi.org/10.1289/EHP150).
- Yamaguchi, Y. *Microenvironmental regulation of estrogen signals in breast cancer*. *Breast Cancer*, **14**, 175–181, 2007. [doi:10.2325/jbcs.975](https://doi.org/10.2325/jbcs.975)
- Vo, T.T.B., Jung, E.M., Choi, K.C., Yu, F.H., Jeung, E.B. *Estrogen receptor α is involved in the induction of Calbindin-D(9k) and progesterone receptor by parabens in GH3 cells: a biomarker gene for screening xenoestrogens*. *Steroids*, **76**, 675–681, 2011. [doi:10.1016/j.steroids.2011.03.006](https://doi.org/10.1016/j.steroids.2011.03.006).
- Byford, J.R., Shaw, L.E., Drew, M.G., Pope, G.S., Sauer, M.J., Darbre, P.D. *Oestrogenic activity of parabens in MCF7 human breast cancer cells*. *J Steroid Biochem Mol Biol*, **80**, 49–60, 2002. [doi:10.1016/S0960-0760\(01\)00174-1](https://doi.org/10.1016/S0960-0760(01)00174-1).
- Pugazhendhi, D., Pope, G.S., Darbre, P.D. *Oestrogenic activity of p-hydroxybenzoic acid (common metabolite of paraben esters) and methylparaben in human breast cancer cell lines*. *J Appl Toxicol*, **25**, 301–309, 2005. [doi:10.1002/jat.1066](https://doi.org/10.1002/jat.1066).
- Miyakoshi, T., Miyajima, K., Takekoshi, S., Osamura, R.Y. *The influence of endocrine disrupting chemicals on the proliferation of ER α knockdown-human breast cancer cell line MCF-7; new attempts by RNAi technology*. *Acta Histochem Cytochem*, **42**, 23–28, 2009. [doi:10.1267/ahc.08036](https://doi.org/10.1267/ahc.08036).



- Hauksson, I., Pontén, A., Gruvberger, B., Isaksson, M., Engfeldt, M., Bruze, M. *Skincare products containing low concentrations of formaldehyde detected by the chromotropic acid method cannot be safely used in formaldehyde-allergic patients*. *Br J Dermatol*, **174**, 371–379, 2016. [doi:10.1111/bjd.14241](https://doi.org/10.1111/bjd.14241).
- Zhang, L., Tang, X., Rothman, N., Vermeulen, R., Ji, Z., Shen, M., Qiu, C., Guo, W., Liu, S., Reiss, B., Freeman, L.B., Ge, Y., Hubbard, A.E., Hua, M., Blair, A., Galvan, N., Ruan, X., Alter, B.P., Xin, K.X., Li, S., Moore, L.E., Kim, S., Xie, Y., Hayes, R.B., Azuma, M., Hauptmann, M., Xiong, J., Stewart, P., Li, L., Rappaport, S.M., Huang, H., Fraumeni Jr, J.F., Smith, M.T., Lan, Q. *Occupational exposure to formaldehyde, hematotoxicity, and leukemia-specific chromosome changes in cultured myeloid progenitor cells*. *Cancer Epidemiol Biomarkers Prev.* **19**, 80–88, 2010. [doi:10.1158/1055-9965.EPI-09-0762](https://doi.org/10.1158/1055-9965.EPI-09-0762).
- Checkoway, H., Dell, L.D., Boffetta, P., Gallagher, A.E., Crawford, L., Lees, P.S., Mundt, K.A. *Formaldehyde Exposure and Mortality Risks From Acute Myeloid Leukemia and Other Lymphohematopoietic Malignancies in the US National Cancer Institute Cohort Study of Workers in Formaldehyde Industries*. *J Occup Environ Med*, **57**, 785–794, 2015. [doi:10.1097/JOM.0000000000000466](https://doi.org/10.1097/JOM.0000000000000466).
- Jones, R.M., Dell, L., Torres, C., Simmons, C.E., Poole, J., Boelter, F.W., Harper, P. *Exposure Reconstruction and Risk Analysis for Six Semiconductor Workers With Lymphohematopoietic Cancers*. *J Occup Environ Med*, **57**, 649–658, 2015. [doi:10.1097/JOM.0000000000000413](https://doi.org/10.1097/JOM.0000000000000413).
- Mundt, K.A., Gallagher, A.E., Dell, L.D., Natelson, E.A., Boffetta, P., Gentry, P.R. *Does occupational exposure to formaldehyde cause hematotoxicity and leukemiaspecific chromosome changes in cultured myeloid progenitor cells?* *Crit Rev Toxicol*, **47**, 592–602, 2017. [doi:10.1080/10408444.2017.1301878](https://doi.org/10.1080/10408444.2017.1301878).
- Speit, G., Gelbke, H.P., Pallapies, D., Morfeld, P. *Occupational exposure to formaldehyde, hematotoxicity and leukemia-specific chromosome changes in cultured myeloid progenitor cells*. *Cancer Epidemiol Biomarkers Prev*, **19**, 1882–1884, 2010; [doi:10.1158/1055-9965.EPI-10-0155](https://doi.org/10.1158/1055-9965.EPI-10-0155).
- Lu, S., Yu, Y., Ren, L., Zhang, X., Liu, G., Yu, Y. *Estimation of intake and uptake of bisphenols and triclosan from personal care products by dermal contact*. *Sci Total Environ*, **621**, 1389–1396, 2018. [doi:10.1016/j.scitotenv.2017.10.088](https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2017.10.088).



- Sandborgh-Englund, G., Adolfsson-Erici, M., Odham, G., Ekstrand, J. *Pharmacokinetics of triclosan following oral ingestion in humans*. *J Toxicol Environ Health A*, **69**, 1861–1873, 2006. doi: [10.1080/15287390600631706](https://doi.org/10.1080/15287390600631706).
- Weatherly, L.M., Gosse, J.A. *Triclosan exposure, transformation, and human health effects*. *J Toxicol Environ Health B Crit Rev*. **20**, 447–469, 2017, doi: [10.1080/10937404.2017.1399306](https://doi.org/10.1080/10937404.2017.1399306).
- Clayton, E.M., Todd, M., Dowd, J.B., Aiello, A.E. *The impact of bisphenol A and triclosan on immune parameters in the U.S. population, NHANES 2003-2006*. *Environ Health Perspect*, **119**, 390–396, 2011. doi: [10.1289/ehp.1002883](https://doi.org/10.1289/ehp.1002883)
- Etzel, T.M., Calafat, A.M., Ye, X., Chen, A., Lanphear, B.P., Savitz, D.A., Yolton, K., Braun, J.M. *Urinary triclosan concentrations during pregnancy and birth outcomes*. *Environ Res*, **156**, 505–511, 2017. doi: [10.1016/j.envres.2017.04.015](https://doi.org/10.1016/j.envres.2017.04.015)
- Lv, Y., Rui, C., Dai, Y., Pang, Q., Li, Y., Fan, R., Lu, S. *Exposure of children to BPA through dust and the association of urinary BPA and triclosan with oxidative stress in Guangzhou, China*. *Environ Sci Process Impacts*, **18**, 1492–1499, 2016. doi: [10.1039/c6em00472e](https://doi.org/10.1039/c6em00472e).
- Spanier, A.J., Fausnight, T., Camacho, T.F., Braun, J.M. *The associations of triclosan and paraben exposure with allergen sensitization and wheeze in children*. *Allergy Asthma Proc*, **35**, 475–481, 2014. doi: [10.2500/aap.2014.35.3803](https://doi.org/10.2500/aap.2014.35.3803)
- Vélez, M.P., Arbuckle, T.E., Fraser, W.D. *Female exposure to phenols and phthalates and time to pregnancy: the Maternal-Infant Research on Environmental Chemicals (MIREC) Study*. *Fertil Steril*, **103**, 1011–1020, 2015. doi: [10.1016/j.fertnstert.2015.01.005](https://doi.org/10.1016/j.fertnstert.2015.01.005).
- Chen, Y., Pi, B., Zhou, H., Yu, Y., Li, L. *Triclosan resistance in clinical isolates of *Acinetobacter baumannii**. *J Med Microbiol*, **58**, 1086–1091, 2009. doi: [10.1099/jmm.0.008524-0](https://doi.org/10.1099/jmm.0.008524-0).
- Drury, B., Scott, J., Rosi-Marshall, E.J., Kelly, J.J. *Triclosan exposure increases triclosan resistance and influences taxonomic composition of benthic bacterial communities*. *Environ Sci Technol*, **47**, 8923–8930, 2013. doi: [10.1021/es401919k](https://doi.org/10.1021/es401919k)
- Périamé, M., Philippe, N., Condell, O., Fanning, S., Pagès, J.M., Davin-Regli, A. *Phenotypic changes contributing to *Enterobacter gergoviae* biocide resistance*. *Lett Appl Microbiol*, **61**, 121–129, 2015. doi: [10.1111/lam.12435](https://doi.org/10.1111/lam.12435)



- Gao, Q., Huan, C., Song, Y., Jia, Z., Cao, Q., Wang, C., Mao, Z., & Huo, W. *Exposure Profile and Characteristics of Parabens and Alkylphenols in Plasma among Rural Adults in Central China*. *Toxics*, **11**, 926, 2023. <https://doi.org/10.3390/toxics11110926>
- Xiong, Y., Li, Z., Xiong, X. et al. *Associations between phenol and paraben exposure and the risk of developing breast cancer in adult women: a cross-sectional study*. *Sci Rep*, **15**, 4038, 2025. <https://doi.org/10.1038/s41598-025-88765-z>
- Haldar, S., Mukherjee, S. & Dey, A. *Never say yes to parabens? A review on paraben compounds in potential human exposure risks*. *JoBAZ*, **86**, 13, 2025. <https://doi.org/10.1186/s41936-025-00430-z>
- Janiga-MacNelly, A., McGraw, M., Fernandez-Luna, M.T., Lavado, R. *Assessment of the toxic effects of parabens, commonly used preservatives in cosmetics, and their halogenated by-products on human skin and endothelial cells*, *NAM Journal*, **1**, 100-11, 2025, <https://doi.org/10.1016/j.namjnl.2025.100011>.
- Zhang, W., Xiang, R., Gu, W., Zhang, Q., Liu, L., Wang, C., Chen, M., Hu, Y., & Chen, G. *A network toxicology approach to decipher paraben-induced molecular dysregulation in breast cancer pathogenesis*. *Discover oncology*, **16**, 1084, 2025. <https://doi.org/10.1007/s12672-025-02884-7>

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



A Checklist of Campus Trees in Vivekananda College, Kolkata

Kuntal Narayan Chaudhuri*

Department of Botany,

Vivekananda College, 269 Diamond Harbour Road, Kolkata 700063, WB, India

Abstract: *A survey of the tree flora within the campus of Vivekananda College, Kolkata, recorded 90 species representing 78 genera and 34 families. The checklist comprises of four gymnosperm and 86 angiosperm species. The family Fabaceae and the genus Ficus recorded highest species richness. Most (58%) species are native, but a significant proportion (42%) is exotic. Only a few (7%) species are categorized as threatened in their natural habitats. The rich and diverse tree assemblage of the campus underscores its role as an urban biodiversity refugium. Maintaining and enhancing the tree diversity, especially native species, is therefore imperative.*

Keywords: college campus, Kolkata, plant checklist, tree flora, urban environment.

INTRODUCTION

The idea of a 'green' city transcends the boundaries of space, time, and culture. Arguably, this term itself is an oxymoron, a utopian aspiration, or even an emerging inevitability (Blossingame, 1998). Urban landscapes as human-modified environments represent an extreme reordering of the natural world to accommodate intense anthropogenic activities that often have profound negative impacts on the urban ecosystems (Woolley, 2003). Urban sprawl, the uncontrolled transformation of rural surroundings into urban areas, is most conspicuous along the expanding fringes of metropolitan centres (Rajendran et al, 2024). Urban green spaces, the enduring vestiges of nature in a cityscape, are open spaces encompassing all private and public lands in and around cities with natural or artificial vegetation cover in the form of forests, parks,

*Email: knchaudhuri@gmail.com

Received 28 November 2025

Accepted 15 January 2026

Published 02 February 2026

Article No.: BODHI-Bijnan-2025-003



gardens, roadsides, campuses, ‘green’ walls, ‘green’ roofs, and even vacant plots (Edeigba et al, 2024). The wide range of ecosystem goods and service provided by the urban greenery can mitigate myriad negative effects of urbanization and enhance the quality of life for urban dwellers (Wolch et al, 2014). The network of urban greenery offers a host of tangible and intangible, economic, environmental and social benefits, and this is increasingly recognized as integral to the development of a city’s ‘green’ infrastructure (Benedict and McMahon, 2006). Trees are woody perennials with distinctive size and longevity that dominate urban green spaces and provide a host of ecosystem services (Dobbs et al, 2018). The provisioning services supply wild edibles, herbals and firewood especially to the marginalized. The supporting services sequester carbon, restore disrupted nutrient cycles, and function as refugia for the threatened biota. The regulating services filter polluted air and water, stabilize erosion-prone soil, dampen noise pollution, reduce heat islands, and buffer extreme meteorological conditions. The cultural services provide open classrooms, offer recreational facilities and enhance aesthetic appeal. In the context of the emerging climate crisis, the planning and management of urban treescapes assumes additional *raison d’être* (Douglas, 2011). To quote the Roman poet Caecilius Statius, *serit arbores, quae alteri saeclo prosint* (“one plants trees, that will benefit another age”) (McCartney, 1945). Therefore, the ecological stewardship of planting trees, as long-term investment, makes it imperative for the urban planners to act now to realize sustainable, resilient and liveable cities of the future.

India, a mega-diversity country, has a remarkably diverse flora. Kolkata, formerly Calcutta, the largest metropolis in eastern India, is situated on the eastern bank of the Hooghly in the Lower Gangetic Delta, only 100 km north of the Sundarbans. The arboreal heritage of Kolkata and its environs (Benthall, 1946) is a vivid tapestry woven through the city’s vibrant history. The urban trees embody a harmonious coexistence of the remains of native vegetation from the pre-colonial past (Naskar, 1993), introduced exotic elements exchanged during the colonial era (Axelby, 2008), and the post-colonial influx of exotic ornamentals facilitated by the global free trade regimes (Hulme, 2009). Thakurpukur, an urbanized neighbourhood of Behala in southwest Kolkata, was historically part of the rural hinterland until the influx of refugees from East Pakistan (now Bangladesh) in the mid-twentieth century. Following its inclusion in the then Calcutta Municipal Corporation in 1984, this area witnessed urban sprawl characterized by loss of vegetation, and increase in built-up areas (Aich and Das, 2023). Vivekananda College, erstwhile Barisha College, was established in 1950 in the eponymous



area of Behala. The institution was relocated further south in 1959 to its present campus. Given the lack of previously published research, this study endeavours to compile a checklist of campus trees and to draw insights into the taxonomic diversity and ecological significance.

MATERIAL AND METHODS

Study Area

Vivekananda College, located on Diamond Harbour Road (NH 117) near Thakurpukur Bazar in Southwest Kolkata (22°46'30" N, 88°30'88" E), has a large campus (6.17 acre) with a pond, a playground, a vacant plot and a network of gardens, all surrounding by extensive tree cover. Although most of the original trees were lost with the expansion of built-up areas, the campus greenery has been maintained through regular tree planting activities.

Botanical Survey

A preliminary survey divided the campus into 11 zones: plots (i) north and (ii) south of main gate; gardens (iii) at the centre of the campus, (iv) at the centre of Science Block, and (v) between Administrative Block and Jibanananda Bhavan; plots (vi) between Administrative Block and PG Building, (vii) behind PG Building, (viii) behind Arts and Commerce Block, (ix) behind Science Block; (x) the staff quarter premises; and (xi) the playground (**Fig. 1**). During repeated visits across seasons from January 2022 to December 2024, habit, morphology and phenology of trees were noted. Flowering twigs were collected for laboratory study. Herbarium sheets of selected species were deposited in the college herbarium housed in the Department of Botany.

Data Analysis

After initial field identifications, botanical identities were confirmed using the standard literature (Prain, 1963; Naskar, 1993; Krishen, 2006). Local (Bengali) names of species are anecdotal. Accepted names of taxa were and biogeographical data were recorded from the website *Plants of the World Online* (POWO, 2024) which largely follows the APG system. Conservation status of taxa was noted from the website *The IUCN Red List of Threatened Species* (IUCN Red List, 2024).

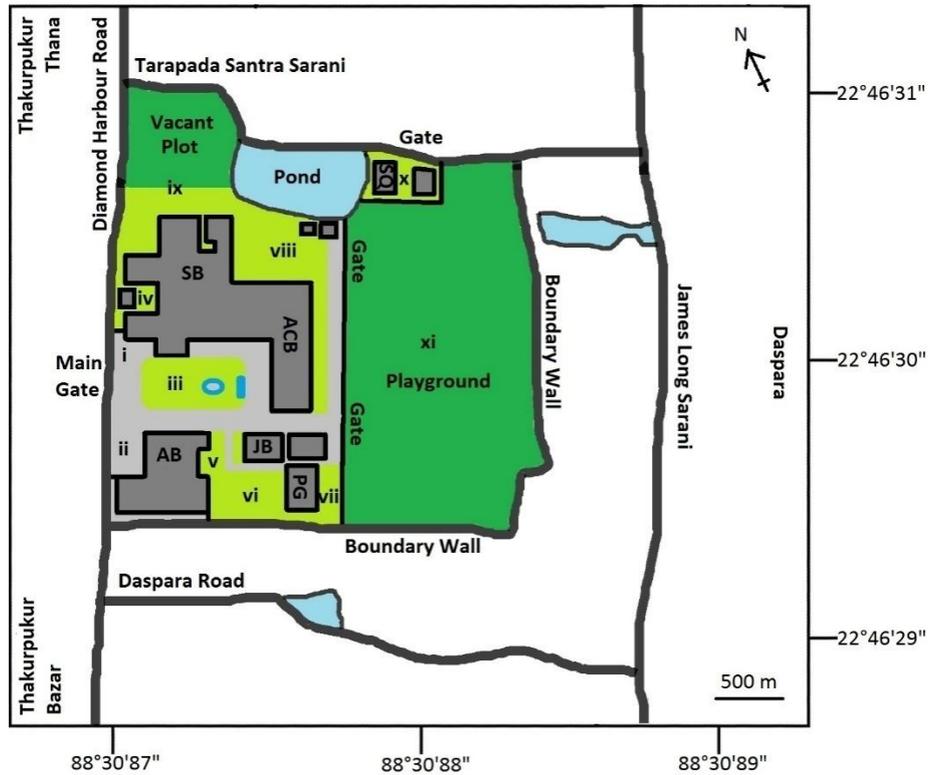


Fig. 1. Map of the campus of Vivekananda College, Kolkata. Grey: built-up areas within the campus. Green: open areas within the campus. Blue: water bodies in and around the campus. Modified from <http://www.maps.google.com>, accessed on October 1, 2024. Buildings: Administrative Bock (AB), Arts & Commerce Block (ACB), Jibanananda Bhavan (JB), PG Building (PG), Science Block (SB)

RESULTS AND DISCUSSION

Taxonomic Diversity

The present study of campus trees documented a total of 90 species belonging to 78 genera and 34 families (Table 1). This indicates broad phylogenetic spread and substantial species richness in this urban campus, in comparison with previous studies in Kolkata (Das et al, 2020). The tree flora comprises exclusively of seed plants dominated by dicotyledonous flowering plants. This includes four gymnosperm species (4.4%)—two cycads (2.2%) and two conifers (2.2%), and 86 angiosperm species (95.6%)—nine monocots (10.0%) and 77 dicots (85.6%). This is consistent with the floristic structure typical of the tropical lowland ecosystems in the Lower Gangetic Delta (Naskar, 1993). Among the plant families recorded, Fabaceae was the most dominant one with 18 species, followed by Moraceae (9 spp.), Arecaceae (6 spp.), Myrtaceae

(5 spp.), Apocynaceae, Malvaceae and Meliaceae (4 spp. each) (**Fig. 2**). The members of the legume family with the ability to improve soil fertility through nitrogen fixation are versatile, fast-growing, and trend to dominate urban greenery (Muthulingam and Sekar, 2012). The genus *Ficus* Tourn. ex L. is represented by seven species, followed by *Syzygium* Gaertn. (4 spp.), *Artocarpus* J.R. Forst & G. Forst, *Magnolia* Plum. ex L. and *Terminalia* L. (2 spp. each). The figs, common sacred trees in India’s urban ecosystems, function as keystone species that support a wide range of frugivorous pollinators and seed dispersers (Gadgil and Guha, 1993).

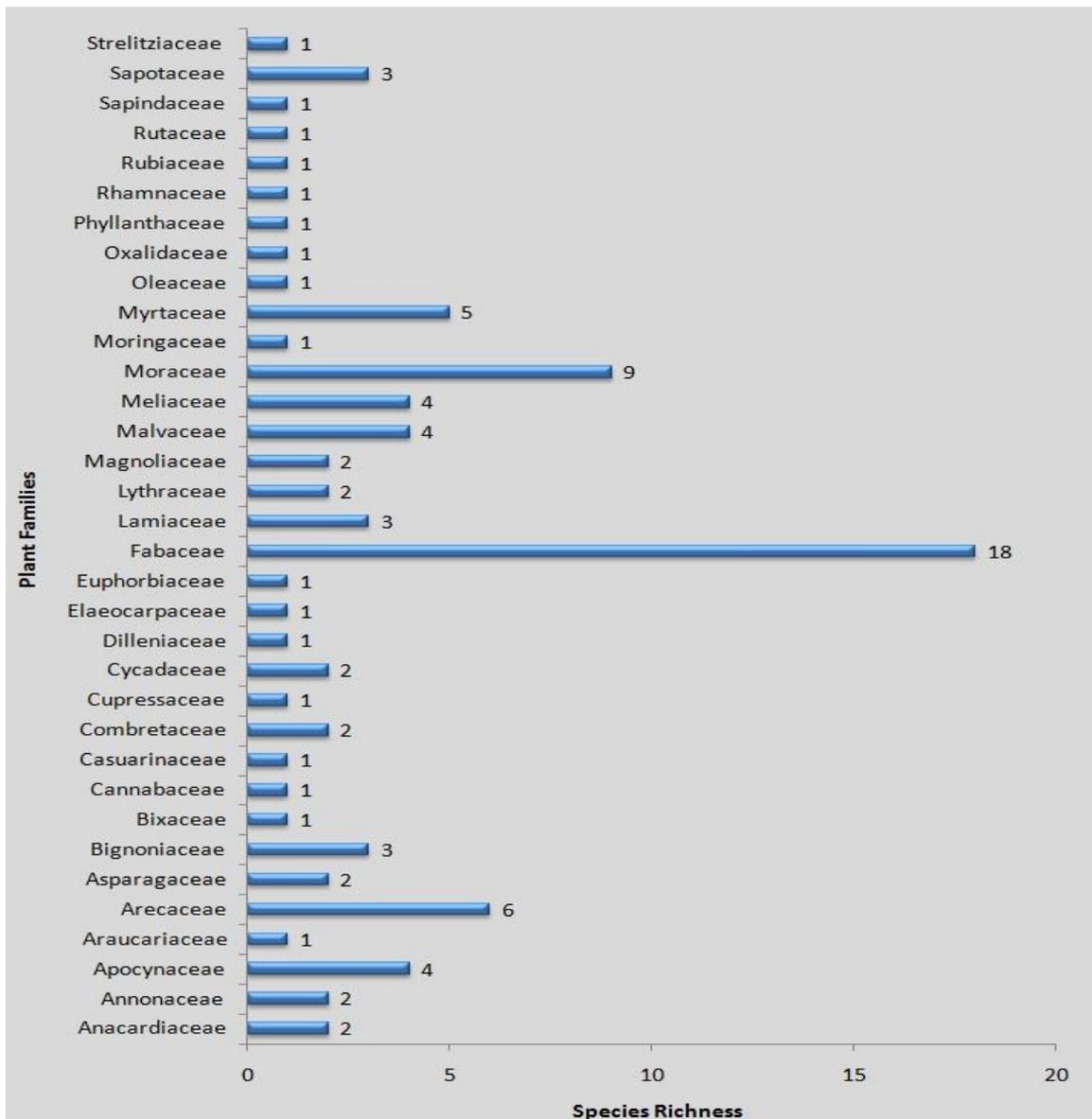


Fig. 2. Species richness of plant families of tree species recorded on the campus of Vivekananda College, Kolkata.

Study period: from January 2022 to December 2024

Biogeographical Range

The documented tree species represent Indo-Malaya (51.7%) as well as all other recognized terrestrial biogeographical realms, except Antarctica (**Fig. 3**). Most (57.8%) species are native, but a significant number (42.2%) are exotic. *Excoecaria agallocha* L. (Euphorbiaceae), a common mangrove of the Indian Sundarbans, is perhaps the only truly indigenous species (Pal and Chaudhuri, 2012). *Madhuca longifolia* (L.) J.F. Macbr. (Sapotaceae), a deciduous tree entrenched in the autochthonous lore of Central India, is perhaps the most noteworthy native species (Sikarwar, 2002). Another native tree, *Moringa oleifera* Lam. (Moringaceae), is a ubiquitous multipurpose tree across the plains of India (Gopalakrishnan et al, 2016). Fruit-yielding native trees include a few important underutilized ones such as *Artocarpus lacucha* Buch.-Ham. (Moraceae) (Islam et al, 2018) and *Grewia asiatica* L. (Malvaceae) (Mandal and Sahoo, 2024). Native ethnomedicinal trees include *Aegle marmelos* (L.) Corrêa (Rutaceae), *Alstonia scholaris* (L.) R.Br. (Apocynaceae), *Azadirachta indica* A. Juss. (Meliaceae), *Saraca asoca* (Roxb.) W.J.de Wilde. (Fabaceae), *Terminalia arjuna* (Roxb.ex DC.) Wight & Arn. (Combretaceae), and *Vitex negundo* L. (Lamiaceae), to name a few (Santhosha and Kar, 2017). Among the native timber-yielding species *Dalbergia sissoo* Roxb. ex DC. (Fabaceae), *Gmelina arborea* Roxb. ex Sm. (Lamiaceae), *Tectona grandis* L.f., and *Toona ciliata* M. Roem. (Meliaceae) are widely distributed, but *Pterocarpus santalinus* L.f. (Fabaceae) is endemic to the Eastern Ghats (Arunkumar and Joshi, 2014). The most prized native ornamental tree is perhaps *Butea monosperma* (Lam.) Kuntze (Fabaceae) (Kumari et al, 2022). Among the non-native tree species, nearly half (42.1%) are neotropical species introduced during the colonial era through the Columbian Exchange (Crosby, 2003). Interestingly, the neotropical *Leucaena leucocephala* (Lam.) de Wit (Fabaceae) is now considered an invasive weed due to its rapid growth, prolific seed production, broad ecological tolerance, and tendency to form monospecific stands that suppress native vegetation (Kohli et al, 2012). From the other side of the globe, *Cycas revoluta* Thunb. (Cycadaceae), the traditional sources of sago (starch) in Southeast Asia, was introduced to South India in the nineteenth century as potential famine food (Roxburgh, 1814). In contrast with the plethora of exotics introduced and naturalized in South Asia during the eventful colonial past, a few non-native species had quietly arrived much earlier along prehistoric migration routes to become culturally entrenched through the millennia. These include *Areca catechu* L. (Arecaceae) from Southeast Asia (Raghavan and Baruah, 1958), *Cocos nucifera* L. (Arecaceae) from the Indo-Pacific (Ahuja et al, 2014), and *Tamarindus indica* L. (Fabaceae) from Africa (Shah, 2014).

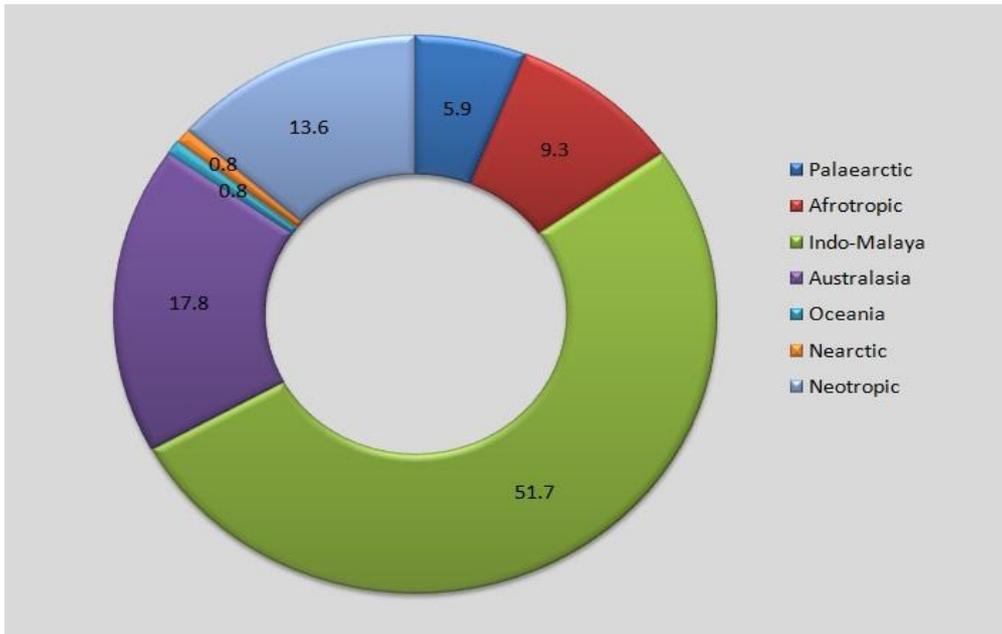


Fig. 3. Native range of tree species recorded on the campus of Vivekananda College, Kolkata. Relative proportion (%) of species in seven out of the eight biogeographical realms according to The World Wide Fund for Nature (WWF).

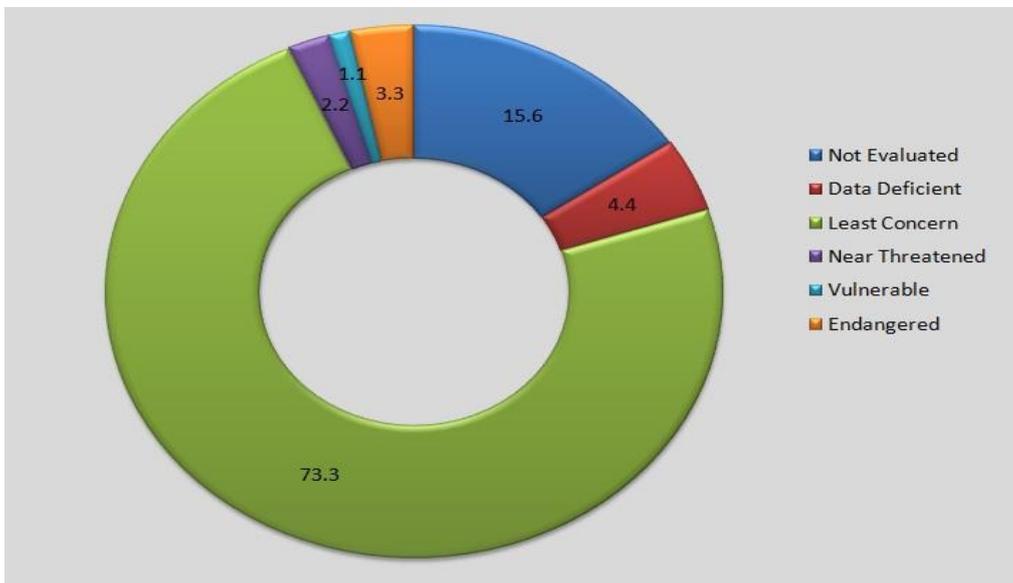


Fig. 4. Conservation status of tree species recorded on the campus of Vivekananda College, Kolkata. Relative proportion (%) of species according to The International Union for Conservation of Nature (IUCN) Red List categories.

Study period: from January 2022 to December 2024



Conservation Status

According to the IUCN Red List of Threatened Species (IUCN Red List, 2024), most (93%) of the tree species documented didn't face any impending risk of extinction, except a few (7%) that are presently threatened in their native habitats (**Fig. 4**). *Aegle marmelos* and *Cycas rumphii* Miq. (Cycadaceae) are enlisted as near threatened species. Native of South Asia, *A. marmelos* is a sacred tree thriving naturally in dry deciduous forests in the plains of tropical and subtropical Bangladesh, India, Nepal, Pakistan and Sri Lanka (Kala, 2006). *Cycas rumphii*, native to Southeast Asia and Oceania, is typically found in the wild along the coastal forests of the Philippines, Indonesia, Papua New Guinea, Australia and the Solomon Islands (Madulid and Agoo, 2009). *Saraca asoca* (Fabaceae) is categorized as vulnerable. Native of South and Southeast Asia, its natural populations are found in evergreen and semi-evergreen forests across the plains of India, Nepal, Sri Lanka, Bangladesh, Myanmar and Thailand (Patwardhan et al, 2014). Three prized timber-yielding species are considered as endangered. Endemic to South India, *Pterocarpus santalinus* is mostly confined to the dry deciduous forests of the Eastern Ghats, India (Arunkumar and Joshi, 2014). Native to the neotropics, *Swietenia macrophylla* King (Meliaceae) largely thrives in humid forests in the plains of Bolivia, Brazil, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama and Peru (Danquah et al, 2020). *Tectona grandis*, native to South and Southeast Asia, flourishes in the tropical dry deciduous forests in the plains of India, Indonesia, Myanmar, Laos and Thailand (Harikrishnan et al, 2012).

CONCLUSION

This survey of campus trees reveals a relatively high level of arboreal diversity for an urban educational institution. The prevalence of legumes and figs underscores their vital ecological roles within the campus landscape, and the broad phylogenetic spread of the taxa helps reduce ecological vulnerability linked to specific lineages. With representations from virtually all biogeographical realms, the species richness dominated by native angiosperm species that includes an indigenous element, highlights the significance of the greenery of educational campuses as urban biodiversity refugia within densely built metropolitan environments where natural vegetation is fragmented or absent. The conspicuous presence of exotic, including few gymnosperms, well-adapted to warm, humid conditions, reflects relatively recent horticultural

introductions in India for urban landscaping, rather than natural vegetation patterns. A detailed study of the native-exotic ratio could help identify the requirements for strengthening the native biodiversity. Prioritizing indigenous species in future plantation programmes could enhance ecological interactions with native pollinators and seed dispersers, and further reinforcing the campus as a biodiversity-supportive terrain. Overall, the study underscores the ecological significance of institutional green spaces in metropolitan Kolkata. Sustaining and enriching their tree diversity with native species will ensure the continuity of not only tangible ecosystem services, but intangible ones invaluable for an education institution such as the educational and research opportunities for students and scholars in the interrelated disciplines of Botany, Zoology and Environmental Science.

Table 1: Checklist of tree species recorded on the campus of Vivekananda College, Kolkata.

No.	Scientific Name	Family	Local Name	Floristic Status	Flowering Period
1	<i>Acacia auriculiformis</i> A. Cunn. ex Benth.	Fabaceae	<i>Akashmani</i>	Exotic	Feb-Aug
2	<i>Adenanthera pavonina</i> L.	Fabaceae	<i>Ranjana</i>	Native	Mar-Jun
3	<i>Aegle marmelos</i> (L.) Corrêa	Rutaceae	<i>Bel</i>	Native	May-Jul
4	<i>Alstonia scholaris</i> (L.) R.Br.	Apocynaceae	<i>Chhatim</i>	Native	Sep-Nov
5	<i>Annona squamosa</i> L.	Annonaceae	<i>Ata</i>	Exotic	Mar-May
6	<i>Araucaria columnaris</i> (G. Forst.) Hook.	Araucariaceae	<i>Khristmas gach</i>	Exotic	-
7	<i>Areca catechu</i> L.	Arecaceae	<i>Supuri</i>	Exotic	Dec-Mar
8	<i>Artocarpus heterophyllus</i> Lam.	Moraceae	<i>Kanthal</i>	Native	Jan-Mar
9	<i>Artocarpus lacucha</i> Buch.-Ham.	Moraceae	<i>Deua</i>	Native	Feb-Apr
10	<i>Averrhoa carambola</i> L.	Oxalidaceae	<i>Kamranga</i>	Exotic	Jul-Aug
11	<i>Azadirachta indica</i> A. Juss.	Meliaceae	<i>Neem</i>	Native	Jan-Mar
12	<i>Bauhinia × blakeana</i> Dunn	Fabaceae	<i>Arkid kanchan</i>	Exotic	Sep-Dec
13	<i>Bixa orellana</i> L.	Bixaceae	<i>Latkan</i>	Exotic	Aug-Dec
14	<i>Bombax ceiba</i> L.	Malvaceae	<i>Shimul</i>	Native	Feb-Mar
15	<i>Borassus flabellifer</i> L.	Arecaceae	<i>Taal</i>	Native	Feb-May
16	<i>Butea monosperma</i> (Lam.) Kuntze	Fabaceae	<i>Palash</i>	Native	Feb-Apr
17	<i>Caesalpinia pulcherrima</i> (L.) Sw.	Fabaceae	<i>Radhachura</i>	Exotic	Jan-Aug
18	<i>Calliandra haematocephala</i> Hassk.	Fabaceae	<i>Manikuntala</i>	Exotic	Nov-Apr
19	<i>Carissa carandas</i> L.	Apocynaceae	<i>Karamcha</i>	Exotic	Mar-Apr
20	<i>Cascabela thevetia</i> (L.) Lippold	Apocynaceae	<i>Kolke</i>	Exotic	Apr-Sep
21	<i>Cassia fistula</i> L.	Fabaceae	<i>Bandarlathi</i>	Native	Apr-Nov
22	<i>Casuarina equisetifolia</i> L.	Casuarinaceae	<i>Bilati jhau</i>	Native	Feb-Apr

No.	Scientific Name	Family	Local Name	Floristic Status	Flowering Period
23	<i>Cocos nucifera</i> L.	Arecaceae	<i>Narkel</i>	Exotic	Mar-Oct
24	<i>Colvillea racemosa</i> Bojer	Fabaceae	<i>Pitchura</i>	Exotic	Aug-Sep
25	<i>Cordylina australis</i> (G. Forst.) Endl.	Asparagaceae	<i>Bandhakapi pam</i>	Exotic	May-Jun
26	<i>Cycas revoluta</i> Thunb.	Cycadaceae	<i>Rajsagu</i>	Exotic	-
27	<i>Cycas rumphii</i> Miq.	Cycadaceae	<i>Ranisagu</i>	Exotic	-
28	<i>Dalbergia sissoo</i> Roxb. ex DC.	Fabaceae	<i>Shishu</i>	Native	Jan-Mar
29	<i>Delonix regia</i> (Bojer ex Hook.) Raf.	Fabaceae	<i>Krishnachura</i>	Exotic	Apr-Jul
30	<i>Dillenia indica</i> L.	Dilleniaceae	<i>Chalta</i>	Native	May-Sep
31	<i>Dimocarpus longan</i> Lour.	Sapindaceae	<i>Ashphol</i>	Native	Mar-May
32	<i>Dracaena fragrans</i> (L.) Ker Gawl.	Asparagaceae	<i>Dragan gach</i>	Exotic	Nov-Feb
33	<i>Elaeocarpus sphaericus</i> (Gaertn.) Heer	Elaeocarpaceae	<i>Rudraksha</i>	Native	Apr-May
34	<i>Erythrina variegata</i> L.	Fabaceae	<i>Mandar</i>	Native	Feb-Mar
35	<i>Excoecaria agallocha</i> L.	Euphorbiaceae	<i>Gewa</i>	Native	Feb-Jun
36	<i>Ficus benghalensis</i> L.	Moraceae	<i>Bat</i>	Native	Feb-May
37	<i>Ficus benjamina</i> L.	Moraceae	<i>Lakshapakur</i>	Native	Jan-May
38	<i>Ficus elastica</i> Roxb. ex Hornem.	Moraceae	<i>Rambung</i>	Native	Nov-Feb
39	<i>Ficus hispida</i> L.f.	Moraceae	<i>Kakdumur</i>	Native	Oct-Mar
40	<i>Ficus racemosa</i> L.	Moraceae	<i>Jagyadumur</i>	Native	May-Dec
41	<i>Ficus religiosa</i> L.	Moraceae	<i>Ashvattha</i>	Native	Feb-May
42	<i>Ficus virens</i> Aiton	Moraceae	<i>Lakur</i>	Native	Sep-May
43	<i>Gliricidia sepium</i> (Jacq.) Kunth	Fabaceae	<i>Saranga</i>	Exotic	Jan-Apr
44	<i>Gmelina arborea</i> Roxb. ex Sm.	Lamiaceae	<i>Gamar</i>	Native	Feb-Apr
45	<i>Grewia asiatica</i> L.	Malvaceae	<i>Phalsha</i>	Native	Apr-May
46	<i>Guazuma ulmifolia</i> Lam.	Malvaceae	<i>Bhadraksha</i>	Exotic	Apr-Oct
47	<i>Lagerstroemia speciosa</i> (L.) Martyn	Lythraceae	<i>Jarul</i>	Native	Apr-Jul
48	<i>Leucaena leucocephala</i> (Lam.) de Wit	Fabaceae	<i>Subabul</i>	Exotic	Apr-Oct
49	<i>Livistona chinensis</i> (Jacq.) R.Br. ex Mart.	Arecaceae	<i>China pam</i>	Exotic	Feb-Apr
50	<i>Madhuca longifolia</i> (L.) J.F. Macbr.	Sapotaceae	<i>Mahua</i>	Native	Feb-Apr
51	<i>Magnolia × alba</i> (DC.) Figlar	Magnoliaceae	<i>Shvetchampa</i>	Exotic	Apr-Sep
52	<i>Magnolia champaca</i> (L.) Baill. ex Pierre	Magnoliaceae	<i>Svarnachampa</i>	Native	Jun-Sep
53	<i>Mangifera indica</i> L.	Anacardiaceae	<i>Aam</i>	Native	Jan-Mar
54	<i>Manilkara zapota</i> (L.) P. Roye	Sapotaceae	<i>Sabeda</i>	Exotic	Oct-Mar
55	<i>Melia azedarach</i> L.	Meliaceae	<i>Ghoraneem</i>	Native	Mar-Apr
56	<i>Mimusops elengi</i> L.	Sapotaceae	<i>Bakul</i>	Native	Mar-Aug



No.	Scientific Name	Family	Local Name	Floristic Status	Flowering Period
57	<i>Monoon longifolium</i> (Sonn.) B. Xue & R.M.K. Saunders	Annonaceae	<i>Debdaru</i>	Native	Mar-Apr
58	<i>Moringa oleifera</i> Lam.	Moringaceae	<i>Sajna</i>	Native	Jan-Mar
59	<i>Neolamarckia cadamba</i> (Roxb.) Bosser	Rubiaceae	<i>Kadam</i>	Native	Apr-Aug
60	<i>Nerium oleander</i> L.	Apocynaceae	<i>Karabi</i>	Native	Apr-Aug
61	<i>Nyctanthes arbor-tristis</i> L.	Oleaceae	<i>Shiuli</i>	Native	Sep-Jan
62	<i>Peltophorum pterocarpum</i> (DC.) Backer ex K. Heyne	Fabaceae	<i>Kanakchura</i>	Exotic	Mar-May
63	<i>Phoenix sylvestris</i> (L.) Roxb.	Arecaceae	<i>Khejur</i>	Native	Mar-May
64	<i>Phyllanthus emblica</i> L.	Phyllanthaceae	<i>Amlaki</i>	Native	Mar-May
65	<i>Psidium guajava</i> L.	Myrtaceae	<i>Peyara</i>	Exotic	Apr-Sep
66	<i>Pterocarpus santalinus</i> L.f.	Fabaceae	<i>Raktachandan</i>	Native	Mar-May
67	<i>Punica granatum</i> L.	Lythraceae	<i>Dalim</i>	Exotic	Jun-July
68	<i>Ravenala madagascariensis</i> Sonn.	Strelitziaceae	<i>Panthapadab</i>	Exotic	Dec-May
69	<i>Roystonea regia</i> (Kunth) O.F. Cook	Arecaceae	<i>Botal pam</i>	Exotic	Mar-Apr
70	<i>Samanea saman</i> (Jacq.) Merr.	Fabaceae	<i>Khirish</i>	Exotic	Mar-May
71	<i>Saraca asoca</i> (Roxb.) W.J.de Wilde.	Fabaceae	<i>Ashok</i>	Native	Feb-Apr
72	<i>Spathodea campanulata</i> P. Beauv.	Bignoniaceae	<i>Rudrapalash</i>	Exotic	Dec-Apr
73	<i>Spondias dulcis</i> Parkinson	Anacardiaceae	<i>Bilati amra</i>	Exotic	Mar-Apr
74	<i>Swietenia macrophylla</i> King	Meliaceae	<i>Bara patar mahogoni</i>	Exotic	Feb-Mar
75	<i>Sterculia foetida</i> L.	Malvaceae	<i>Bakshobadam</i>	Native	Mar-May
76	<i>Syzygium cumini</i> (L.) Skeels	Myrtaceae	<i>Kaloram</i>	Native	Mar-Apr
77	<i>Syzygium jambos</i> (L.) Alston	Myrtaceae	<i>Golap jam</i>	Exotic	Mar-May
78	<i>Syzygium myrtifolium</i> Walp.	Myrtaceae	<i>Mirjam</i>	Native	Mar-Apr
79	<i>Syzygium samarangense</i> (Blume) Merr. & L.M. Perry	Myrtaceae	<i>Jamrul</i>	Native	Mar-Jun
80	<i>Tabebuia rosea</i> (Bertol.) DC.	Bignoniaceae	<i>Basanta rani</i>	Exotic	Jan-May
81	<i>Tamarindus indica</i> L.	Fabaceae	<i>Tentul</i>	Exotic	May-Aug
82	<i>Tecoma stans</i> (L.) Juss. ex Kunth	Bignoniaceae	<i>Chandraprabha</i>	Exotic	Apr-Sep
83	<i>Tectona grandis</i> L.f.	Lamiaceae	<i>Segun</i>	Native	Jun-Aug
84	<i>Terminalia arjuna</i> (Roxb.ex DC.) Wight & Arn.	Combretaceae	<i>Arjun</i>	Native	Apr-Jun
85	<i>Terminalia catappa</i> L.	Combretaceae	<i>Kathbadam</i>	Native	Feb-Jun
86	<i>Platyclusus orientalis</i> (L.) Franco	Cupressaceae	<i>Morpankhi</i>	Exotic	-
87	<i>Toona ciliata</i> M. Roem.	Meliaceae	<i>Toon</i>	Native	Feb-May
88	<i>Trema orientale</i> (L.) Blume	Cannabaceae	<i>Jiban</i>	Native	Aug-Dec
89	<i>Vitex negundo</i> L.	Lamiaceae	<i>Nisindha</i>	Native	Jun-Oct
90	<i>Ziziphus mauritiana</i> Lam.	Rhamnaceae	<i>Topakul</i>	Native	Sep-Dec

Study period: from January 2022 to December 2024

Local names: in Bengali

Classification system: Angiosperm Phylogeny Group (APG) system (as per POWO)



ACKNOWLEDGEMENTS

The author thanks the Principal and the Head, Department of Botany, Vivekananda College, for all the facilities provided. He is grateful to his departmental colleague, Dr. Sutapa Kumar (Rai) for her technical support. Practical assistance provided by Mr. Sukanta Jena and Mr. Sanjit Gayen is also duly acknowledged.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

REFERENCES

- Ahuja, S. C., Ahuja, S. and Ahuja U. (2014) Coconut: history, uses, and folklore. *Asian Agri-History*, **18**(3), pp. 221–248
- Aich, A. and Das, B. (2023) *Detection of Environmental Change through Geospatial Techniques in Barisha, Thakurpukur Area under Kolkata Municipal Corporation: A Study on Ward Number 124 under Kolkata Municipal Corporation, West Bengal, India*, Kolkata: Research Square
- Arunkumar, A. N. and Joshi, G. (2014) *Pterocarpus santalinus* (Red Sanders) an endemic, endangered tree of India: Current status, improvement and the future. *Journal of Tropical Forestry and Environment*, **4**(1), pp. 1–10
- Axelby, R. (2008) Calcutta botanic garden and the colonial re-ordering of the Indian environment. *Archives of Natural History*, **35**(1), pp. 150–163
- Benedict, M. A. and McMahon, E. T. (2006). *Green Infrastructure: Linking Landscapes and Communities*, Washington, DC: Island Press
- Benthall, A. P. (1946) *The Trees of Calcutta and its Neighbourhood*, Calcutta: Thacker Spink & Co.
- Blassingame, L. (1998) Sustainable cities: Oxymoron, utopia, or inevitability? *The Social Science Journal*, **35**(1), pp. 1–13
- Crosby, A. W. (2003) *The Columbian Exchange: Biological and Cultural Consequences of 1492*, Westport: Greenwood Publishing Group, Inc.



- Danquah, J., Appiah, M., Osman, A. and Pappinen, A. (2020) Geographic distribution of global economic important mahogany complex: A review. *Annual Research & Review in Biology*, **34**(3), pp. 1–22
- Das, R. C., Pahari, G. K. and De, M. (2020) A checklist of trees and shrubs in the campus of Gurudas College, Kolkata, West Bengal, India. *International Journal of Advancement in Life Sciences Research*, **3**(2), pp. 50–55
- Dobbs, C., Eleuterio, A. A., Amaya, J. D., Montoya, J. and Kendal, D. (2018) The benefits of urban and peri-urban forestry. *Unasylva*, **69**(1), pp. 22–29
- Douglas, I. (2011) “The role of green infrastructure in adapting cities to climate change” in I. Douglas, D. Goode and M. Houck, (eds), *Handbook of Urban Ecology*, pp. 583–588, Florence: Routledge
- Edeigba, B., Ashinze, U., Umoh, A., Biu, P. and Daraojimba, A. (2024) Urban green spaces and their impact on environmental health: A global review. *World Journal of Advanced Research and Reviews*, **21**(2), pp. 917–927
- Gadgil, M. and Guha, R. (1993) *This Fissured Land: An Ecological History of India*, New Delhi: Oxford University Press
- Gopalakrishnan L., Doriya, K. and Kumar, D. S. (2016) *Moringa oleifera*: A review on nutritive importance and its medicinal application. *Food Science and Human Wellness*, **5**(2), pp. 49–56
- Harikrishnan, S., Vasudevan, K., Udhayan, A. and Mathur, P. K. (2012) Biodiversity values of abandoned teak, *Tectona grandis* plantations in southern Western Ghats: Is there a need for management intervention? *Basic and Applied Ecology*, **13**(2), pp. 139–148
- Hulme, P.E. (2009) Trade, transport and trouble: Managing invasive species pathways in an era of globalization. *Journal of Applied Ecology*, **46**(1), pp. 10–18
- Islam, S., Hasan, M. A., Bhutia, S. O., Perween, T. and Munsif, P. S. (2018) Importance and Potentiality of underutilized *lakoocha* (*Artocarpus lakoocha* Roxb) fruit of Tripura. *International Journal of Current Microbiology and Applied Sciences*, **7**(9), pp. 3132–3138
- IUCN Red List (2024) The IUCN Red List of Threatened Species, <http://www.iucnredlist.org>, accessed on October 1, 2024
- Kala, C. P. (2006) Ethnobotany and ethnoconservation of *Aegle marmelos* (L.) Corrêa. *Indian Journal of Traditional Knowledge*, **5**(4), pp. 537–540



- Kohli, R. K., Batish, D. R., Singh, J. S., Singh, H. P. and Bhatt, J. R. (2012) “Plant invasion in India: An overview” in J.R. Bhatt, J.S. Singh, S.P. Singh, R.S. Tripathi and R.K. Kohli, (eds), *Invasive Alien Plants: An Ecological Appraisal for the Indian Subcontinent*, pp. 1–9, Cambridge: CAB International
- Krishen, P. (2006) *Trees of Delhi: A Field Guide*, New Delhi: Penguin Books
- Kumari, P., Raina, K., Thakur, S., Sharma, R., Cruz-Martins, N., Kumar, P., Barman, K., Sharma, S., Kumar, D., Prajapati, P. K., Sharma, R. and Chaudhary, A (2022) Ethnobotany, phytochemistry and pharmacology of *palash* (*Butea monosperma* (Lam.) Taub.): A systematic review. *Current Pharmacology Reports*, **8**(3), pp. 188–204
- Madulid, D. A. and Agoo, E. M. G. (2009) Taxonomy and conservation of Philippine cycads. *Blumea*, **54**(1-3), pp. 99–102
- Mandal, P. and Sahoo B. (2024) “*Phalsa* (*Grewia asiatica* L.)” in E. Ramesh, V. Thriveni, S. Deepti and A. Tamang, (eds), *Unveiling of Underexploited Horticultural Crops*, pp. 113–122, New Delhi: New Delhi Publishers
- McCartney, E. S. (1945) *Arbores quae alteri saeculo prosint*. *The Classical Journal*, **41**(2), pp. 75–78
- Muthulingam, U. and Sekar, T. (2012) Density, diversity and richness of woody plants in urban green spaces: A case study in Chennai metropolitan city. *Urban Forestry & Urban Greening*, **11**(4), pp. 450–459
- Naskar, K. R. (1993) *Plant Wealth of the Lower Ganga Delta: An Eco-Taxonomical Approach* (Vol. I & II), Delhi: Daya Publishing House
- Pal, A. K. and Chaudhuri, K. N. (2012) The blinding tree *Excoecaria agallocha* L. (Euphorbiaceae): A review. *Bodhi Bijnan*, **2**(1), pp. 70–88
- Patwardhan, A., Pimputkar, M., Mhaskar, M., Agarwal, P., Barve, N. and Vasudeva, R. (2014) Status of *Saraca asoca*: An endangered medicinal plant species of conservation concern from northern Western Ghats biodiversity hotspot. *Biodiversity Watch*, **3**(1), pp. 90–102
- POWO (2024) Plants of the World Online, Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom, <http://www.powo.science.kew.org>, accessed on October 1, 2024
- Prain, D. (1963) *Bengal Plants* (Vol. I & II), Calcutta: Botanical Survey of India
- Raghavan, V. and Baruah, H. K. (1958) Arecanut, India’s popular masticatory: History, chemistry and utilization. *Economic Botany*, **12**(4), pp. 315–345



- Rajendran, L. P., Raúl, L., Chen, M., Andrade, J. C.G., Akhtar, R., Mngumi, L. E., Chander, S., Srinivas, S. and Roy, M. R. (2024) The ‘peri-urban turn’: A systems thinking approach for a paradigm shift in reconceptualising urban-rural futures in the global South. *Habitat International*, **146**(1), pp. 1–13
- Roxburgh, W. (1814) *Hortus Bengalensis, or A catalogue of the plants growing in the Honourable East India Company’s Botanic Garden at Calcutta*, Serampore: Mission Press
- Santhosha, G. R. and Kar, A. (eds) (2017) *Medicinal Plant Resources of South Bengal*, Kolkata: Research Wing, Directorate of Forests, Government of West Bengal
- Shah, N. C. (2014) *Tamarindus indica*: Introduction in India and culinary, medicinal, and industrial uses. *Asian Agri-History*, **18**(4), pp. 343–355
- Sikarwar, R. L. S. (2002) *Mahua, Madhuca longifolia* (Koen.) Macbride: A paradise tree for the tribals of Madhya Pradesh. *Indian Journal of Traditional Knowledge*, **1**(1), pp. 87–92
- Wolch, J. R., Byrne, J. and Newell, J. P. (2014) Urban green space, public health, and environmental justice: The challenge of making cities ‘just green enough’. *Landscape and Urban Planning*, **125**(1), pp. 234–244
- Woolley, H. (2003) *Urban Open Spaces*, London: Spon Press

Publisher’s note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Ethnobotanical, ethnopharmacological, and traditional use of medicinal mangroves: an overview

Asis Kumar Pal^{*1}, Neelanjana Samanta², Ashutosh Mukherjee¹

¹Department of Botany, Vivekananda College, 269 Diamond Harbour Road, Thakurpukur, Kolkata – 700063, West Bengal, India.

²Department of Botany, Diamond Harbour Women's University, Diamond Harbour Road, Sarisha-743368, West Bengal, India.

Abstract: *Mangroves possess a wide range of morphological, physiological, and reproductive adaptations that enable them to thrive in hostile environments. They are biochemically unique and produce a wide array of natural products with significant bioactivity. Taxonomically, mangroves represent a unique and widespread plant community comprising shrubs, trees, epiphytes, palms, ground ferns, and grasses that inhabit muddy tropical coastlines and are well adapted to saline water. Mangrove ecosystems are valuable natural resources that provide substantial ecological and economic benefits to local communities.*

Mangrove plants are both medicinally and pharmacologically important and used by indigenous and ethnic populations. Various parts of mangrove and mangrove-associated plant species are used as herbal remedies by traditional knowledge holders. Traditional healers employ mangrove plants to treat various health conditions such as fever, allergies, headaches, arthritis, diabetes, diarrhea, and neurological disorders.

*This review highlights several highly medicinal mangrove species—including *Acanthus ilicifolius*, *Ceriops decandra*, *Excoecaria agallocha*, *Lumnitzera racemosa*, *Xylocarpus granatum*, and *Avicennia marina*—that are traditionally used and possess significant pharmacological properties. Extracts from these mangrove plants produce novel compounds that are used for medicinal purposes. The main focus of this review is to consolidate knowledge on the ethnobotanical and ethnopharmacological significance and traditional uses of mangrove and mangrove-associated plant species.*

Keywords: brackish water, halophyte, phytochemicals, pneumatophore, traditional practitioners

Introduction

Medicinal plants have been used in traditional healthcare systems since ancient times. These plants serve as primary sources of herbal medicines, and a large proportion of the global

* Email: asispal66@gmail.com (Corresponding author)

Received 05 January 2026

Accepted 16 January 2026

Published 02 February 2026

Article No.: BODHI-Bijnan-2025-004



population has historically depended on them (Davis and Choisy, 2024). Mangroves hold tremendous potential for the discovery of diverse medicinal products and novel drugs capable of preventing or treating various diseases (Bandaranayake, 2002).

Mangroves constitute a specialized group of shrubs or woody flowering plants that typically grow in the intertidal zones between the sea and land, particularly in coastal saline or brackish water (Poompozhil and Kumarasamy, 2014). The term *mangrove* derives from the Portuguese *mangue* or Spanish *mangal*, combined with the English word *grove* (Saenger, 2002; Nabeelah Bibi et al, 2019). Mangrove forests consist of trees, shrubs, epiphytes, palms, ground ferns, and grasses (Bandaranayake, 2002; Cruz et al, 2015). They represent one of the most unique plant communities in the world, inhabiting areas where few other plants can survive—namely, the intertidal zone between land and ocean. Mangrove swamps predominantly occur in tropical and subtropical regions (Sathe et al, 2014; Rout and Basak, 2014; Rahmawati et al, 2019). As halophytes (salt-tolerant plants), mangroves withstand extreme environmental conditions, including low oxygen and high salinity (Parida and Jha, 2010).

The global distribution of mangroves is influenced by major ocean currents and the 20°C isotherm of seawater during winter (Alongi, 2009; Giri et al, 2011). Mangrove ecosystems span approximately 112 countries and territories, and are largely confined to the regions between 30° North and South of the equator (Bandaranayake, 2002). In India, mangroves occupy roughly 8% of the coastline (Joshi and Ghose, 2003). About 4266.66 sq. km. area is covered by the Indian Sundarbans (Naskar, 2004). Sundarban mangrove forest is the largest single block of tidal mangrove community in the world (latitude 21°31' - 22°30' North and longitude 88°10' - 89°51' East) (Simlai and Roy, 2013).

Mangroves are complex and valuable ecosystems delivering vital ecological services (Slobodian et al, 2025). The Sundarbans, spanning India and Bangladesh, is the world's largest contiguous mangrove forest, which plays a vital role in carbon sequestration and biodiversity conservation. However, several climatic factors, such as rising sea levels, increased salinity, and extreme weather events, as well as increased anthropogenic activities, are threatening this unique ecosystem (Majumder, 2025). A comprehensive and collaborative approach can enhance climate resilience while also improving the livelihoods of the people of this region (Majumder, 2025). In general, governing mangroves is complex, involving multiple stakeholders (Slobodian et al, 2025). Throughout the world, several national laws and policies create frameworks for the conservation and sustainable use of mangroves (Slobodian et al, 2025).

Mangroves exhibit complex morpho-anatomical features that enable them to survive in their habitat. These include elaborate root systems such as buttress roots or rhizophores (Nabeelah Bibi et al, 2019), aerial roots or pneumatophores (Nagelkerken et al, 2008), and stilt roots that extend laterally rather than penetrating deeply into the soil (Nguyen et al, 2023). Additional anatomical features help them withstand harsh conditions such as anaerobic muddy soil, high temperatures, and strong tidal currents (Das, 1999). Physiological and morphological

adaptations also play crucial roles in their survival (Parida and Jha, 2010). Typical mangroves possess negatively geotropic pneumatophores, knee roots, stilt roots, and exhibit vivipary, which distinguishes them from other plant groups (Barik and Chowdhury, 2014).

Mangroves are often categorized into three dominant morphological types—red, black, and white mangroves. Red mangroves (e.g., *Rhizophora mucronata* Poir.) have spiny green leaves, rhizophores or prop roots, and cigar-shaped fruits. Black mangroves (e.g., *Bruguiera gymnorhiza* (L.) Lam. ex Savigny) usually have less shiny, pointy leaves with a greyish bottom surface, pneumatophores, and teardrop-shaped fruits. White mangroves (e.g., *Lumnitzera racemosa* Willd.) are smaller with shiny, round leaves (Nabeelah Bibi et al, 2019).

Mangroves are closely associated with Indigenous communities, many of whom depend on mangrove forests for raw materials, medicine, and livelihood resources (Nabeelah Bibi et al, 2019). Mangrove ecosystems provide numerous ecological and economic benefits to tropical and subtropical regions. They supply timber for house construction, furniture, boats, and poles; bark-derived tannins; fuelwood; and leaves for weaving and thatching (Bello and Aiyelaja, 2015; Cruz et al, 2015). They have traditionally been exploited for firewood, food, herbal medicine, fishing equipment, and dyes (Cruz et al, 2015). Mangrove litter contributes to detritus formation, supporting the food web and providing habitat for numerous animal species (Nagelkerken et al, 2008). Leaves contain vitamins, minerals, and amino acids that contribute to nutrient cycling (Bandaranayake, 2002). Soil microorganisms, including methanogenic, nitrogen-fixing, photosynthetic, and reducing bacteria, which are present in mangrove soil, play vital roles in nutrient transformation (Rege and Chowdhary, 2013).

Mangrove plants possess significant medicinal, pharmacological, and curative properties (Saranraj and Sujitha, 2015). Due to their rich phytochemical composition, mangroves are traditionally used in folklore medicine to treat various ailments (Kolanjinathan and Saranraj, 2015). Parts such as bark, leaves, stems, fruits, seeds, and roots are commonly utilized in local healthcare practices (Habib et al, 2018; Khomne et al, 2018). Some mangrove and mangrove-associated plant species, including *Acanthus ilicifolius* L., *Avicennia marina* (Forssk.) Vierh., *A. officinalis* L., *Heritiera fomes* Banks, *Excoecaria agallocha* L., *Xylocarpus granatum* J. Koenig, *Ceriops decandra* (Griff.) W.Theob., *Lumnitzera racemosa* Willd., *Bruguiera cylindrica* (L.) Blume, *Pongamia pinnata* (L.) Pierre, and *Sonneratia apetala* Banks are traditionally used to treat ulcers, asthma, diabetes, snakebites, rheumatism, skin infections, paralysis, wounds, dysentery, leprosy, tuberculosis, inflammation, arthritis, and malaria (Simlai and Roy, 2013; Barik and Chowdhury, 2014; Rout and Basak, 2014; Islam et al, 2015; Habib et al, 2018).

Mangroves are rich in diverse secondary metabolites, including alkaloids, steroids, terpenoids, phenolics, saponins, aliphatic alcohols, hydrocarbons, phytoalexins, limonoids, flavonoids, pheromones, lipids, carbohydrates, and amino acids (Bandaranayake, 2002; Habib et al, 2018; Nabeelah Bibi et al, 2019; Rahmawati et al, 2019). These compounds protect plants from biotic and abiotic stresses and exhibit numerous pharmacological activities, such as antiviral,



antifungal, analgesic, anti-inflammatory, antioxidant, anticancer, antibacterial, and antidiabetic effects (Simlai and Roy, 2013). Extracts of *Avicennia marina*, *A. officinalis*, and *Bruguiera sexangula* (Lour.) Poir. show antibacterial activity against *Staphylococcus* spp., *Escherichia coli*, *Proteus* sp., and *Shigella* sp. (Rege and Chowdhary, 2013). Leaf and pneumatophore extracts from *Ceriops decandra* and stem extract of *Aegiceras corniculatum* (L.) Blanco exhibit antinociceptive properties (Shilpi et al, 2012). Mangrove soils are also a source of antibiotic-producing actinomycetes, such as *Micromonospora rifamycinia*, which produces rifamycin (Huang et al, 2008; Rege and Chowdhary, 2013).

In the Sundarbans, local villagers and tribal communities rely heavily on mangroves for traditional medicine, guided by traditional practitioners such as *Vaidya*, *Gunin*, *Ojha*, and *Baule*, who preserve and transmit ethnomedicinal knowledge (Mondal et al, 2012; Ray, 2014). These healers possess specialized knowledge about mangrove flora and fauna and play important roles in diagnosing and treating various ailments.

Most mangrove and mangrove-associated plants are used in folklore medicine and are recognized for their medicinal, ecological, and socioeconomic importance. Considering their importance, this review summarises traditional knowledge on the ethnobotanical and ethnopharmacological significance of some widely used mangrove species as mentioned below.

Acanthus ilicifolius

Acanthus ilicifolius is a well-known and medicinally important mangrove plant belonging to the family Acanthaceae, found in the Sundarbans (Simlai and Roy, 2013). The species is native to Australia and commonly occurs as a back mangrove along most coastal areas of India (Thirunavukkarasu et al, 2011), including the east and west coasts, Meghalaya, and the Andaman Islands (Singh and Aeri, 2013). The plant is commonly known as ‘Holly-leaved *Acanthus*’ (Andriani et al, 2020). In Hindi, it is called ‘Harkukanta’, and in Bengali, it is called ‘Horkoch Kanta’ (Simlai and Roy, 2013; Singh and Aeri, 2013).

A. ilicifolius is a spiny herb with multiple medicinally important properties. It has long been used in folklore medicine to treat various human ailments (Bose and Bose, 2008; Firdaus et al, 2013). The plant is slightly woody, with oppositely arranged variable-shaped leaves, having spiny and dentate margins (Andriani et al, 2020). Leaf spines may become longer during the flowering season (Singh and Aeri, 2013). Root extracts of *A. ilicifolius* are traditionally used to treat snake bites, rheumatism, skin allergies, asthma, diabetes, and various inflammatory conditions, and also for blood purification (Simlai and Roy, 2013; Paul and Ramasubbu, 2017). Leaf extracts are used to manage dyspepsia, paralysis, asthma, and skin diseases (Singh and Aeri, 2013; Sardar et al, 2018; Andriani et al, 2020), while the fruit and bark are used in the treatment of diabetes, hepatitis, inflammation, and rheumatoid disorders (Bandaranayake, 1998; Kumar et al, 2008; Firdaus et al, 2013). Bark extracts are also used as an antiseptic and for the treatment of cold allergies, and dermatitis in Thailand (Bandaranayake, 1998; Sardar et al, 2018).

The flowers of *A. ilicifolius* exhibit antioxidant and cytotoxic activity due to the presence of phytochemicals such as terpenoids, phenolic compounds, alkaloids, flavonoids, tannins, lignans, and saponins (Firdaus et al, 2013; Habib et al, 2018). Methanolic leaf extracts demonstrate central and peripheral analgesic effects (Ahmed et al, 2014).

Scientific investigations have identified a wide range of bioactive compounds, including ilicifolioside B, acteoside, isoacteoside, acanthaminoside, alangilignoside C, α -amyrin, 3a-O- β -glucopyranoside, plucheoside B, benzoxazinoid glucosides, and lignan glycosides (Singh et al, 2009; Sardar et al, 2018; Nabeelah Bibi et al, 2019). These compounds demonstrate antibacterial, antiallergic, anthelmintic, anti-inflammatory, antioxidant, antileishmanial, osteoblastic, hepatoprotective, anticancer, antiulcer, and antimicrobial activities (Sardar et al, 2018; Chi et al, 2019; Andriani et al, 2020). A phenylethanoid glycoside (ilicifolioside A) and an aliphatic alcohol glycoside (ilicifolioside B) have been isolated from aerial parts of the plant (Singh et al, 2009).

Methanolic extracts of *A. ilicifolius* have shown anti-inflammatory activity by reducing protein exudation and leukocyte migration in peritoneal fluid (Kumar et al, 2008). Chloroform and aqueous extracts exhibit antimicrobial activity against *Bacillus subtilis*, *Staphylococcus aureus*, *Candida albicans*, *Aspergillus fumigatus*, and *Aspergillus niger* (Bose and Bose, 2008; Thirunavukkarasu et al, 2011). Leaf and bark extracts show pharmacological activity against the pathogenic fungus *Fusarium oxysporum* (Simlai and Roy, 2013), while crude methanolic extracts enhance macrophage activity against *Candida albicans* (Andriani et al, 2020).

Ceriops decandra

Ceriops decandra is a common mangrove species belonging to the family Rhizophoraceae. Locally, it is known as ‘Goran’ and ‘Cuttia’ in Bengali (Hossain et al, 2011). It is widely distributed along the east coast of India, Bangladesh, southwestern Thailand, and the western part of the Malay Peninsula, usually growing in mangrove swamps (Hossain et al, 2011).

C. decandra is an evergreen tree or shrub, growing up to 5 m tall with a relatively narrow crown, and is common in the Indian Sundarbans (Simlai and Roy, 2013). It is primarily a landward species that flowers and fruits continuously throughout the year (Solomon Raju and Karyamsetty, 2008). This plant is reputed for its folklore uses for the treatment of gastrointestinal disorders, infections, snake bites, inflammation, and cancer (Mahmud et al, 2019). Traditionally, various plant parts (roots, bark, leaves, flowers) are used as the remedies for angina, diabetes, diarrhea, dysentery, hematuria, hemorrhage, wounds, boils, hepatitis, and ulcers (Hossain et al, 2011; Simlai and Roy, 2013).

C. decandra contains numerous bioactive compounds, including sugars, proteins, phenolics, alkaloids, lipids, anthraquinones, triterpenoids, flavonoids, catechins, tannins, carbohydrates, steroids, saponins, cardiac glycosides, and monosaccharides (Bandaranayake, 2002; Habib et al, 2018). The whole plant is used as an astringent, while specific parts are applied in various traditional remedies (Uddin et al, 2005; Simlai and Roy, 2013). Leaf, bark, and flower extracts

have demonstrated hepatoprotective activity (Gnanadesigan et al, 2017), while ethanol extracts of leaves and pneumatophores exhibit antinociceptive activity by inhibiting acetic acid-induced writhing in mice (Uddin et al, 2005).

Excoecaria agallocha

Excoecaria agallocha is an evergreen mangrove species of the family Euphorbiaceae, commonly found on seashores and edges of mangrove swamps (Rao et al, 1998). The species occurs in tropical Asia, Africa, and northwest Australia (Patil et al, 2011; Rajeswari and Rao, 2015). *E. agallocha* grows up to 15 m, with white latex, alternate elliptical leaves, copious bark exudate, and laterally spreading intermingled roots (Mondal et al, 2016; Nabeelah Bibi et al, 2019).

E. agallocha is commonly known as the ‘blind-your-eye mangrove’ or ‘milky mangrove’ due to its toxic latex (Kaliyamurthi and Selvaraj, 2016; Sofia and Merlee Teresa, 2016; Nabeelah Bibi et al, 2019). In Bengali, it is called ‘Gewa’ (Mondal et al, 2016). Traditionally, different plant parts (bark, leaves, stem, latex, roots) are used to treat epilepsy, ulcers, leprosy, hematuria, dermatitis, conjunctivitis, paralysis, and rheumatism (Rao et al, 1998; Simlai and Roy, 2013; Mondal et al, 2016). Latex is also used as an abortifacient and in some regions, to alleviate a painful toothache (Nabeelah Bibi et al, 2019).

E. agallocha contains bioactive compounds, including alkaloids, saponins, phenols, steroids, glycosides, tannins, diterpenoids, lipids, ascorbic acid, carbohydrates, flavonoids, and terpenoids (Mondal et al, 2016; Sofia and Merlee Teresa, 2016; Habib et al, 2018). These compounds exhibit antioxidant, anticancer, antifilarial, analgesic, antimicrobial, antiviral, antiulcer, and antidiabetic activities (Rajeswari and Rao, 2015; Mondal et al, 2016; Nabeelah Bibi et al, 2019). Aqueous leaf extracts show antimicrobial activity against *Streptococcus aureus*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Bacillus subtilis*, *Staphylococcus epidermidis*, and *Escherichia coli* (Patra et al, 2009), while ethanolic stem extracts show cytotoxic activity against human lung cancer cells and potent anti-HIV properties (Patil et al, 2011, 2012; Rege and Chowdhary, 2013).

Lumnitzera racemosa

Lumnitzera racemosa is a shrub or small tree of the family Combretaceae, widely distributed in tropical and subtropical coastal zones of Japan, India, including the Andaman and Nicobar Islands, and the Eastern coast of Africa (Anjaneyulu et al, 2003; Darwish et al, 2016). Known as the ‘White-flowered mangrove’ or ‘Black mangrove’ (Manohar, 2021), it is locally called ‘Kripal’ in Sundarbans (Chowdhury et al, 2014). The species grows up to 8 m, with grayish-brown and roughly fissured bark, develops small buttress roots at times, and exhibits hypogeal type of germination (Manohar, 2021).

Wood is used as fuel (Dhavan and Jadhav, 2020), while leaves are consumed in South Pacific islands during scarcity (Anjaneyulu et al, 2003). Stem sap is applied externally to treat rashes, itching, and herpes; while other plant parts treat snake bites, rheumatism, skin allergies, and

asthma (Darwish et al, 2016; Nabeelah Bibi et al, 2019). Bark contains ~15–19% tannins, which may be utilized in the leather industry (Dhavan and Jadhav, 2020).

L. racemosa contains bioactive compounds, including flavonoids, triterpenoids, tannins, fatty acids, and polyisoprenoid alcohols (Dhavan and Jadhav, 2020). Isolated compounds include friedelin, betulin, and betulinic acid (Anjaneyulu et al, 2003). Leaf and stem extracts exhibit antioxidant activity and hepatoprotective effects (Ravikumar and Gnanadesigan, 2011; Quraishi et al, 2015).

Xylocarpus granatum

Xylocarpus granatum, a medicinal mangrove of the family Meliaceae (Chacha, 2010), is widely distributed in tropical Indian coastal areas, Southeast Asia, Australia, and East Africa (Banerjee and Rao, 1990; Das et al, 2019). The plant, known locally in Bengali as ‘Dhundul’ and globally as ‘cannon ball tree’ or ‘puzzlenut tree’, occurs in the upper intertidal zones and riverbanks (Allen et al, 2003; Wangensteen et al, 2006; Simlai and Roy, 2013). It is a 3-8 m high plant with a buttress root system. The bark is smooth and flaky, greenish, yellowish, or light brown in colour (Nabeelah Bibi et al, 2019).

Different plant parts are traditionally used as astringents and febrifuges, treating fever, malaria, dysentery, cholera, and diarrhea (Das et al, 2019; Simlai and Roy, 2013). Extracts from bark, leaves, seeds, and fruits demonstrate antioxidant, antidiarrheal, antibacterial, tyrosinase inhibitory, cytotoxic, cardiogenic, antihyperglycemic, and antidyslipidemic activities (Habib et al, 2018; Batubara et al, 2020). Crude organic extracts of the stem bark of the plant showed significant antimicrobial activity against *Staphylococcus aureus*, *S. epidermidis*, *Shigella boydii*, and *Proteus* spp. (Alam et al, 2006). Secondary metabolites include xylocensins, tetranortriterpenoids, limonoids, catechin, epicatechin, procyanidins, phenolics, alkaloids, and steroids (Bandaranayake, 2002; Wangensteen et al, 2006; Chacha, 2010; Simlai and Roy, 2013).

Avicennia marina

Avicennia marina, a medicinal mangrove of the family Avicenniaceae, is widely distributed in intertidal zones and coastal saline or brackish waters (Mahera et al, 2013; ElDohaji et al, 2020). Locally called ‘Peyara Bani’ in Sundarbans, it is commonly known as ‘grey mangrove’ or ‘white mangrove’ (Chowdhury et al, 2014; Karthi et al, 2020). The medium-sized tree grows up to 14 m, with smooth, light grey bark, thick, glossy upper leaves, and pneumatophores (Nabeelah Bibi et al, 2019).

Traditionally, different plant parts of this plant treat diseases like leprosy, ulcers, tuberculosis, malaria, dysentery, smallpox, throat pain, rheumatism, burns, scabies, ringworm, and boils (Habib et al, 2018; Nabeelah Bibi et al, 2019; ElDohaji et al, 2020). Bioactive compounds include alkaloids, terpenoids, glycosides, tannins, saponins, flavonoids, polyphenols, betulinic acids, steroids, proteins, sugars, phytoalexins, phytosterols, resins, etc. (Habib et al, 2018). The stems and roots of the plant contain endophytic fungi and show antioxidant activities



(Rahmawati et al, 2019). Various extracts of this plant demonstrate antioxidant, antimicrobial, cytotoxic, antifouling, anti-HIV, and anti-inflammatory activities as well as hydroxyl radical scavenging activity (Lincy et al, 2013; Manilal et al, 2016; Nabeelah Bibi et al, 2019).

Conclusion

Mangroves provide numerous medicinal benefits and serve as a first line of defense for coastal communities. The mangrove ecosystem delivers significant socioeconomic advantages to local indigenous people. Historically, mangrove plants have been central to traditional medicine due to their rich repertoire of natural compounds. Various plant parts are utilized to treat various health conditions such as skin irritation, gastrointestinal disorders, snake bites, ulcers, boils, bacterial and fungal infections. In the Sundarbans, traditional knowledge holders collect these medicinal plants from forests, making them an accessible and cost-effective resource for folk medicine. Throughout the world, climate change and increased anthropogenic activities are threatening the mangrove ecosystems. Thus, proper measures are necessary to protect these ecologically and economically valuable ecosystems.

Acknowledgements

The authors gratefully acknowledge Prof. Anuradha Mukhopadhyay, former Vice Chancellor, Diamond Harbour Women's University, and Dr. Shantanabha Das, former Acting Coordinator, Department of Botany, Diamond Harbour Women's University, for providing institutional support for the completion of this review work.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

References

- Ahmed, M. N., Sultana, T., Azam, M. N. K. and Rahmatullah, M. (2014) A preliminary antihyperglycemic and antinociceptive activity evaluation of a mangrove species *Acanthus ilicifolius* L. leaves in mice. *Asian Journal of Traditional Medicines*, **9**(6), pp. 143-149.
- Alam, M. A., Sarder, M., Awal, M. A., Sikder, M. M. H. and Daulla, K. A. (2006) Antibacterial activity of the crude ethanolic extract of *Xylocarpus granatum* stem barks. *Bangladesh Journal of Veterinary Medicine*, **4**(1), pp. 69-72.



- Allen, J. A., Krauss, K. W. and Hauff, R. D. (2003) Factors limiting the intertidal distribution of the mangrove species *Xylocarpus granatum*. *Oecologia*, **135**(1), pp. 110-121.
- Alongi, D. M. (2009) *The energetics of mangrove forests*. Springer Science and Business Media BV, New York.
- Andriani, D., Revianti, S. and Prananingrum, W. (2020) Identification of compounds isolated from a methanolic extract of *Acanthus ilicifolius* leaves and evaluation of their antifungal and antioxidant activity. *Biodiversitas Journal of Biological Diversity*, **21**(6), pp. 2521-2525.
- Anjaneyulu, A. S. R., Murthy, Y. L. N., Rao, V. L. and Sreedhar, K. (2003) A new aromatic ester from the mangrove plant *Lumnitzera racemosa* Willd. *Arkivoc*, **2003**(iii), pp. 25-30.
- Bandaranayake, W. M. (1998) Traditional and medicinal uses of mangroves. *Mangroves and Salt Marshes*, **2**(3), pp. 133-148.
- Bandaranayake, W. M. (2002) Bioactivities, bioactive compounds and chemical constituents of mangrove plants. *Wetlands Ecology and Management*, **10**(6), pp. 421-452.
- Banerjee, L. K. and Rao, T. A. (1990) *Mangroves of Orissa coast and their ecology*. Bishen Singh Mahendra Pal Singh, Dehradun, India.
- Barik, J. and Chowdhury, S. (2014) True mangrove species of Sundarbans delta, West Bengal, Eastern India. *Check List*, **10**(2), pp. 329-334.
- Batubara, I., Mustofa, M., Wahyuni, W. T., Tilaar, K., Nurcholis, W., Junardy, F. D., Priyadi, Y. S., Subroto, E. M., Egra, S. and Zamany, N. (2020) Tyrosinase inhibition, antiglycation, and antioxidant activity of *Xylocarpus granatum*. *Biosaintifika: Journal of Biology & Biology Education*, **12**(1), pp. 70-75.
- Bello, O. A. and Aiyelaja, A. A. (2015) Ethnobotanical survey of mangroves and wetland plants for sustainable livelihood and development. *International Journal of Scientific and Engineering Research*, **6**(9), pp. 1447-1449.
- Bose, S. and Bose, A. (2008) Antimicrobial activity of *Acanthus ilicifolius* (L.). *Indian Journal of Pharmaceutical Sciences*, **70**(6), pp. 821-823.
- Chacha, M. (2010) Flavanol derivatives with antioxidant activity from the stem bark of *Xylocarpus granatum*. *International Journal of Biological and Chemical Sciences*, **4**(2), pp. 371-376.
- Chi, W-C., Pang, K-L., Chen, W-L., Wang, G-J. and Lee, T-H. (2019) Antimicrobial and iNOS inhibitory activities of the endophytic fungi isolated from the mangrove plant *Acanthus ilicifolius* var. *xiamenensis*. *Botanical Studies*, **60**(1), 4.
- Chowdhury, A., Sanyal, P. and Maiti, S. K. (2014) Ethnobotanical understanding of mangroves: An investigation from central part of Indian Sundarbans. *International Journal of Botany and Research*, **4**(1), pp. 29-34.
- Cruz, S. M., Marroquín, N., Alvarez, L. E., Chang, D. E. and Cáceres, A. (2015) Evaluation of Mangrove (*Rhizophora mangle* L.) products as coloring, antimicrobial and antioxidant agents. *International Journal of Phytocosmetics and Natural Ingredients*, **2**(1), 12.



- Darwish, A. G. G., Samy, M. N., Sugimoto, S., Otsuka, H., Abdel-Salam, H., Issa, M. I., Shaker, E. S. and Matsunami, K. (2016) Bioactive compounds from the leaves of *Lumnitzera racemosa* against acetaminophen-induced liver damage *in vitro*. *Journal of Arid Land Studies*, **26**(3), pp. 183-186.
- Das, S. (1999) An adaptive feature of some mangroves of Sundarbans, West Bengal. *Journal of Plant Biology*, **42**(2), pp. 109-116.
- Das, S. K., Prusty, A., Samantaray, D., Hasan, M., Jena, S., Patra, J. K., Samanta, L., and Thatoi, H. (2019) Effect of *Xylocarpus granatum* bark extract on amelioration of hyperglycaemia and oxidative stress associated complications in STZ-induced diabetic mice. *Evidence-Based Complementary and Alternative Medicine*, **2019**(1), 8493190.
- Davis, C. C. and Choisy, P. (2024) Medicinal plants meet modern biodiversity science. *Current Biology*, **34**(4), pp. R158-R173.
- Dhavan, P. P. and Jadhav, B. L. (2020) Eco-friendly approach to control dengue vector *Aedes aegypti* larvae with their enzyme modulation by *Lumnitzera racemosa* fabricated zinc oxide nanorods. *SN Applied Sciences*, **2**(5), 843.
- ElDohaji, L. M., Hamoda, A. M., Hamdy, R. and Soliman, S. S. M. (2020) *Avicennia marina* a natural reservoir of phytopharmaceuticals: Curative power and platform of medicines. *Journal of Ethnopharmacology*, **263**(5), 113179.
- Firdaus, M., Prihanto, A. A. and Nurdiani, R. (2013) Antioxidant and cytotoxic activity of *Acanthus ilicifolius* flower. *Asian Pacific Journal of Tropical Biomedicine*, **3**(1), pp. 17-21.
- Giri, C., Ochieng, E., Tieszen, L. L., Zhu, Z., Singh, A., Loveland, T., Masek, J. and Duke, N. (2011) Status and distribution of mangrove forests of the world using earth observation satellite data. *Global Ecology and Biogeography*, **20**(1), pp. 154-159.
- Gnanadesigan, M., Ravikumar, S. and Anand, M. (2017) Hepatoprotective activity of *Ceriops decandra* (Griff.) Ding Hou mangrove plant against CCl₄ induced liver damage. *Journal of Taibah University for Science*, **11**(3), pp. 450-457.
- Habib, M. A., Khatun, F., Ruma, M. K., Chowdhury, A. H. K., Silve, A. R., Rahman, A. and Hossain, M. I. (2018) A review on phytochemical constituents of pharmaceutically important mangrove plants, their medicinal uses and pharmacological activities. *Vedic Research International Phytomedicine*, **6**(1), pp. 1-9.
- Hossain, H., Moniruzzaman, S., Nimmi, I., Kawsar, H., Hossain, A., Islam, A. and Jahan, I. A. (2011) Anti-inflammatory and antioxidant activities of the ethanolic extract of *Ceriops decandra* (Griff.) Ding Hou bark. *Oriental Pharmacy and Experimental Medicine*, **11**(4), pp. 215-220.
- Huang, H., Lv, J., Hu, Y., Fang, Z., Zhang, K. and Bao, S. (2008) *Micromonospora rifamycinica* sp. nov., a novel actinomycete from mangrove sediment. *International Journal of Systematic and Evolutionary Microbiology*, **58**(1), pp. 17-20.



- Islam, M. S., Halder, J. and Apu, M. A. I. (2015) A review on traditional ayurvedic medicinal plants used in the Sundarban mangrove forest in Bangladesh. *Online Journal of BioSciences and Informatics*, **1**(1), pp. 1-12.
- Joshi, H. and Ghose, M. (2003) Forest structure and species distribution along soil salinity and pH gradient in mangrove swamps of the Sundarbans. *Tropical Ecology*, **44**(2), pp. 197-206.
- Kaliampurthi, S. and Selvaraj, G. (2016) Insight on *Excoecaria agallocha*: An overview. *Natural Products Chemistry & Research*, **4**(2), 203.
- Karthi, S., Vinothkumar, M., Karthic, U., Manigandan, V., Saravanan, R., Vasantha-Srinivasan, P., Kamaraj, C., Shivakumar, M. S., Mandal, S. D., Velusamy, A., Krutmuang, P. and Senthil-Nathan, S. (2020) Biological effects of *Avicennia marina* (Forssk.) vierh. extracts on physiological, biochemical, and antimicrobial activities against three challenging mosquito vectors and microbial pathogens. *Environmental Science and Pollution Research*, **27**(13), pp. 15174–15187.
- Khomne, A. V., Wakle, V. B., Naik, N. K. K. and Dhabe, A. S. (2018) Ethnobotanical survey of mangroves and their associates in Uttara Kannada district, Karnataka state. *International Journal of Botany Studies*, **3**(3), pp. 22-23.
- Kolanjinathan, K. and Saranraj, P. (2015) Pharmacological activity of mangrove medicinal plants against pathogenic bacteria and fungi. *Academic Discourse: An International Journal*, **8**(1), pp. 1-15.
- Kumar, K. M. S., Gorain, B., Roy, D. K., Zothanpuia, Samanta, S. K., Pal, M., Biswas, P., Roy, A., Adhikari, D., Karmakar, S. and Sen, T. (2008) Anti-inflammatory activity of *Acanthus ilicifolius*. *Journal of Ethnopharmacology*, **120**(1), pp. 7-12.
- Lincy, M. P., Paulpriya, K. and Mohan, V. R. (2013) *In vitro* antioxidant activity of *Avicennia marina* (Forssk) vierh pneumatophore (Avicenniaceae). *Science Research Reporter*, **3**(2), pp. 106-114.
- Mahera, S. A., Saifullah, S. M., Ahmad, V. U. and Mohammad, F. V. (2013) Phytochemical studies on mangrove *Avicennia marina*. *Pakistan Journal of Botany*, **45**(6), pp. 2093-2094.
- Mahmud, I., Shahria, N., Yeasmin, S., Iqbal, A., Mukul, E. H., Gain, S., Shilpi, J. A. and Islam, M. K. (2019) Ethnomedicinal, phytochemical and pharmacological profile of a mangrove plant *Ceriops decandra* GriffDin Hou. *Journal of Complementary and Integrative Medicine*, **16**(1), 20170129.
- Majumder, A. (2025) Anthropogenic Impact of Climate Change: A Case Study from the Sundarbans. *Studies in Indian Anthropology and Sociology*, **2**(2), pp. 151-165.
- Manilal, A., Tsalla, T., Zerdo, Z., Ameya, G., Merdekios, B. and John, S. E. (2016) Evaluating the antibacterial and anticandidal potency of mangrove, *Avicennia marina*. *Asian Pacific Journal of Tropical Disease*, **6**(2), pp. 136-140.
- Manohar, S. M. (2021) A Review of the Botany, Phytochemistry and Pharmacology of Mangrove *Lumnitzera racemosa* Willd. *Pharmacognosy Reviews*, **15**(30), pp. 107-116.



- Mondal, B., Sarkar, N. C., Mondal, C. K., Maiti, R. K. and Rodríguez, H. G. (2012) Mangrove plants and traditional Ayurvedic practitioners in Sundarbans region of West Bengal, India. *Research on Crops*, **13**(2), pp. 669-674.
- Mondal, S., Ghosh, D. and Ramakrishna, K. (2016) A complete profile on blind-your-eye mangrove *Excoecaria agallocha* L. (Euphorbiaceae): Ethnobotany, phytochemistry, and pharmacological aspects. *Pharmacognosy Review*, **10**(20), pp.123-138.
- Nabeelah Bibi, S., Fawzi, M. M., Gokhan, Z., Rajesh, J., Nadeem, N., Kannan, R. R. R., Albuquerque, R. D. D. G. and Pandian, S. K. (2019) Ethnopharmacology, phytochemistry, and global distribution of mangroves—A comprehensive review. *Marine Drugs*, **17**(4), 231.
- Nagelkerken, I., Blaber, S. J. M., Bouillon, S., Green, P., Haywood, M., Kirton, L. G., Meynecke, J.-O., Pawlik, J., Penrose, H. M., Sasekumar, A. and Somerfield, P. J. (2008) The habitat function of mangroves for terrestrial and marine fauna: a review. *Aquatic Botany*, **89**(2), pp. 155-185.
- Naskar, K. (2004) *Manual of Indian Mangroves*. Daya Publishing House, India.
- Nguyen, L. T. M., Hoang, H. T., Choi, E. and Park, P. S. (2023) Distribution of mangroves with different aerial root morphologies at accretion and erosion sites in Ca Mau Province, Vietnam. *Estuarine, Coastal and Shelf Science*, **287**, 108324.
- Parida, A. K. and Jha, B. (2010) Salt tolerance mechanisms in mangroves: a review. *Trees*, **24**(2), pp. 199-217.
- Patil, R. C., Manohar, S. M., Katchi, V. I., Rao, A. J. and Moghe, A. (2012) Ethanolic stem extract of *Excoecaria agallocha* induces G1 arrest or apoptosis in human lung cancer cells depending on their P53 status. *Taiwania*, **57**(2), pp. 89-98.
- Patil, R. C., Manohar, S. M., Upadhye, M. V., Katchi, V. I., Rao, A. J., Mule, A. and Moghe, A. S. (2011) Anti reverse transcriptase and anticancer activity of stem ethanol extracts of *Excoecaria agallocha* (Euphorbiaceae). *Ceylon Journal of Science (Biological Sciences)*, **40**(2), pp. 147-155.
- Patra, J. K., Panigrahi, T. K., Rath, S. K., Dhal, N. K. and Thatoi, H. (2009) Phytochemical screening and antimicrobial assessment of leaf extracts of *Excoecaria agallocha* L.: A mangal species of Bhitarkanika, Orissa, India. *Advances in Natural and Applied Sciences*, **3**(2), pp. 241-246.
- Paul, T. and Ramasubbu, S. (2017) The antioxidant, anticancer and anticoagulant activities of *Acanthus ilicifolius* L. roots and *Lumnitzera racemosa* Willd. leaves, from southeast coast of India. *Journal of Applied Pharmaceutical Science*, **7**(3), pp. 81-87.
- Poompozil, S. and Kumarasamy, D. (2014) Studies on phytochemical constituents of some selected mangroves. *Journal of Academia and Industrial Research*, **2**(10), pp. 590-592.
- Quraishi, F. M., Jadhav, B. L. and Kumar, N. (2015) *In vitro* antioxidant activities and phytochemical analysis of methanol extracts of leaves and stems of *Lumnitzera racemosa*. *European Journal of Medicinal Plants*, **8**(1), pp. 50-59.



- Rahmawati, S. I., Izzati, F. N., Hapsari, Y., Septiana, E., Rachman, F., Bustanussalam and Simanjuntak, P. (2019) Endophytic microbes and antioxidant activities of secondary metabolites from mangroves *Avicennia marina* and *Xylocarpus granatum*. *IOP Conference Series: Earth and Environmental Science*, **278**(1), 012065.
- Rajeswari, K. and Rao, T. B. (2015) *Excoecaria agallocha* Linn (Euphorbiaceae): An overview. *Journal of Chemical and Pharmaceutical Research*, **7**(10), pp. 423-439.
- Rao, C. S., Eganathan, P., Anand, A., Balakrishna, P. and Reddy, T. P. (1998) Protocol for *in vitro* propagation of *Excoecaria agallocha* L., a medicinally important mangrove species. *Plant Cell Reports*, **17**(11), pp. 861-865.
- Ravikumar, S. and Gnanadesigan, M. (2011) Hepatoprotective and antioxidant activity of a mangrove plant *Lumnitzera racemosa*. *Asian Pacific Journal of Tropical Biomedicine*, **1**(5), pp. 348-352.
- Ray, T. (2014) Customary use of mangrove tree as a folk medicine among the Sundarban resource collectors. *IMPACT: International Journal of Research in Humanities, Arts and Literature*, **2**(4), pp. 43-48.
- Rege, A. A. and Chowdhary, A. S. (2013) Ethnopharmacological aspects of mangroves and mangrove ecosystem: A review. *The Journal of Ethnobiology and Traditional Medicine*, **119**, pp. 484-493.
- Rout, P. and Basak, U. C. (2014) Antioxidant properties in leaf and root extracts of some medicinally important mangrove species of Odisha coast. *American Journal of PharmTech Research*, **4**(4), pp. 605-617.
- Saenger, P. (2002) *Mangrove Ecology, Silviculture and Conservation*. Springer Dordrecht.
- Saranraj, P. and Sujitha, D. (2015) Mangrove medicinal plants: A review. *American-Eurasian Journal of Toxicological Sciences*, **7**(3), pp. 146-156.
- Sardar, P. K., Dev, S., Al Bari, M. A., Paul, S., Yeasmin, M. S., Das, A. K. and Biswas, N. N. (2018) Antiallergic, anthelmintic and cytotoxic potentials of dried aerial parts of *Acanthus ilicifolius* L. *Clinical Phytoscience*, **4**(1), 34.
- Sathe, S. S., Lavate, R. A. and Patil, S. B. (2014) Ethnobotanical and medicinal aspects of mangroves from southern Kokan (Maharashtra). *International Journal of Emerging Trends in Pharmaceutical Sciences*, **3**(4), pp. 12-17.
- Shilpi, J. A., Islam, M. E., Billah, M., Islam, K. M. D., Sabrin, F., Uddin, S. J., Nahar, L. and Sarker, S. D. (2012) Antinociceptive, Anti-Inflammatory, and Antipyretic Activity of Mangrove Plants: A Mini Review. *Advances in Pharmacological and Pharmaceutical Sciences*, **2012**(1), 576086.
- Simlai, A. and Roy, A. (2013) Biological activities and chemical constituents of some mangrove species from Sundarban estuary: An overview. *Pharmacognosy Review*, **7**(14), pp. 170-178.



Singh, A., Duggal, S. and Suttee, A. (2009) *Acanthus ilicifolius* linn.-lesser known medicinal plants with significant pharmacological activities. *International Journal of Phytomedicine*, **1**(1), pp. 1-3.

Singh, D. and Aeri, V. (2013) Phytochemical and pharmacological potential of *Acanthus ilicifolius*. *Journal of Pharmacy & BioAllied Sciences*, **5**(1), pp. 17-20.

Slobodian, L., Buelow, C. A., Baker, S. C., Alvarez, S., Wood, K. C., Villarreal-Rosas, J., Brown, C. J., Adame, M. F., Amir, A. A., Bukoski, J. J., Bell-James, J., Calzada Vazquez Vela, A., Carrie, R. H., Connolly, R. M., Golebie, E. J., Foster, R. A., Heck, N., Sidik, F., Turschwell, M. P., White, A. R. and Andradi-Brown, D. A. (2025) Quantifying the presence and potential of national legal frameworks for global mangrove protection. *Cell Reports Sustainability*, **2**(8), 100430.

Sofia, S. and Merlee Teresa, M. M. (2016) Investigation of bioactive compounds and antioxidant activity of *Excoecaria agallocha*, L. *International Journal of Pharmaceutical Sciences and Research*, **7**(12), pp. 5062-5066.

Solomon Raju, A. J. and Karyamsetty, H. J. (2008) Reproductive ecology of mangrove trees *Ceriops decandra* (Griff.) Ding Hou and *Ceriops tagal* (Perr.) C.B. Robinson (Rhizophoraceae). *Acta Botanica Croatica*, **67**(2), pp. 201-208.

Thirunavukkarasu, P., Ramanathan, T. and Ramkumar, L. (2011) Hemolytic and anti microbial effect in the leaves of *Acanthus ilicifolius*. *Journal of Pharmacology and Toxicology*, **6**(2), pp. 196-200.

Uddin, S. J., Shilpi, J. A., Barua, J. and Rouf, R. (2005) Antinociceptive activity of *Ceriops decandra* leaf and pneumatophore. *Fitoterapia*, **76**(2), pp. 261-263.

Wangensteen, H., Duong, G. M., Alamgir, M., Sarder, M., Samuelsen, A. B. and Malterud, K. E. (2006) Biological Activities of Limonoids, Catechins, Procyanidins and Extracts from *Xylocarpus granatum*. *Natural Product Communications*, **1**(11), pp. 985-990.

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Tree Diversity in Urban Green Spaces: A Case Study of Diamond City West, Kolkata

Dr. Sutapa Rai*

Associate Professor, Department of Botany, Vivekananda College, 269 Diamond Harbour Road, Kolkata-700063, WB India.

Abstract: *A tree survey was conducted in Diamond City West, a high-rise residential complex in Southwest Kolkata. The checklist represents 48 species belonging to 43 genera and 25 families. Except for a gymnosperm, all the species were angiosperms. Fabaceae was the most common family. Most of the species were native (54.2%), but a significant proportion was exotic (45.8%). This urban tree diversity holds significance as a sanctuary for sacred trees (6.9%), ornamentals (13.8%), trees with edible fruits (19.0%), and ethnomedicinal trees (60.3%). The study highlights the importance of urban residential green spaces as reservoirs of biodiversity and ecosystem services.*

Keywords: biological diversity, native trees, sustainable living, urban refugium

Introduction

Over half of the world's population now lives in urban areas, and this proportion is expected to increase (UNDESA, 2025). Urban environments are characterized by expanding built-up areas, and shrinking natural spaces. Urban biodiversity supports mental health, community well-being and surrounding ecosystems. Urban green spaces are critical habitats that support urban biodiversity (Lepczyk et al., 2017; Biswas et al., 2025). They also provide social benefits as natural retreats that improve the quality of urban life and contribute to healthier, more liveable cities (Godoi et al., 2025). Urban biodiversity that includes myriad urban trees increases the resilience of the city (Kondratyeva et al., 2020). Urban trees provide diverse ecosystem services, reflecting our dependence on natural ecosystems (Das and Das, 2026).

*Email: sutapa.kumar.rai@gmail.com

Received 15 January 2025

Accepted 28 January

Published 02 February 2026

Article No.: BODHI-Bijnan-2025-005



Urban trees also provide a healthy atmosphere with pure air which has become a rarity in metro cities in modern times (Kondo, et al., 2018). Urban trees also help mitigate the impacts of storms, reduce environmental pollution, and help to enhance the physical and mental health of the residents (Aronson et al., 2017). Urban tree diversity is an indicator of the ecological health of a neighbourhood (Gómez-Baggethun and Gren, 2013). With increased urbanization, disappearance of natural habitats, and introduction of exotic species, there is a definite threat to the diversity of urban trees, especially the native species. There is a need to take strategic measures to combat this and integrate the conservation of native tree species in urban planning. In the context of climate change, strengthening climate-sensitive urban development involves monitoring, conservation and augmentation of the urban tree diversity. The role of urban private spaces such as residential complexes as refugia for urban trees, especially native ones, has not received enough attention of researchers. This is a case study of the tree diversity of a residential complex in Southwest Kolkata. Such studies are essential for developing people-centric practical management strategies to strike a balance between urban development and ecological sustainability.

Materials and Methods

The study area, Diamond City West (22°48'36" N, 88°30'02" E) located in the Southwest Kolkata, about a km from the arterial Diamond Harbour Road, is a 40 acre high-rise residential complex with open green spaces along with 10 residential towers (**Fig. 1**). This area, formerly occupied by the factory and employee's quarters of Reckitt and Colman Limited, harboured a large number of ancient native trees, many of the trees were felled during the construction of the present residential complex. However, with urban reforestation projects, the complex still has a large green cover. Tree species present within the complex were surveyed during 2023-25, identified in the field and confirmed in the laboratory using the standard literature (Prain, 1903; Benthall, 1946). Accepted names of taxa and their biogeographical range are according to Plants of the World Online (POWO, 2025). Local names of the species in Bengali are according to Flowers of India (FoI, 2025). An exhaustive list of tree species was compiled along with their floristic status ecological and socio-cultural importance based on field observations, informal interviews of the residents, consultation of the above mentioned websites, and a review of the literature (Prain, 1903; Benthall, 1946; Pal, 2010, Paria, 2005; Santhosha and Kar, 2017).



Fig. 1: Map of the high-rise residential complex of Diamond City West, Kolkata.

Results and Discussion

This study of the tree diversity in Diamond City West, Kolkata recorded 48 species belonging to 43 genera and 25 families (**Table 1**). Except for a gymnosperm [*Araucaria columnaris* (G.Forst.) Hook.], all the species were angiosperms with 42 dicotyledonous and 5 monocotyledonous species. The most abundant family was Fabaceae with 10 species followed by Apocynaceae and Moraceae with 4 species each, then Myrtaceae and Arecaceae with 3 species each, Bignoniaceae, Malvaceae, Sapotaceae and Poaceae had 2 species each and the remaining 15 families were represented by a single species (**Fig. 2**). It may be noted that the leguminous trees of the family Fabaceae harbour nitrogen fixing bacteria in their roots, which act as a natural biofertilizer and enrich the soil to support this urban vegetation. Although this green space supports a major portion of native species (54.2%) including *Madhuca longifolia* (J. Konig) J.F. Macbr called “Tree of Life” by tribal communities in Central India, however a significant proportion of exotics (45.8%) were also present, belonging mostly to South America such as *Couroupita guianensis* Aubl. (*Naglingam* in Bengali), and Australia such as *Acacia auriculiformis* A.Cunn. ex Benth. (*Sonajhuri* in Bengali) which is widely used in social forestry plantations in India. This urban tree diversity holds socio-cultural significance as a sanctuary

for sacred trees (6.9%), ornamentals (13.8%), trees yielding edible fruits (19.0%), and ethnomedicinal trees (60.3%) (Fig. 3).

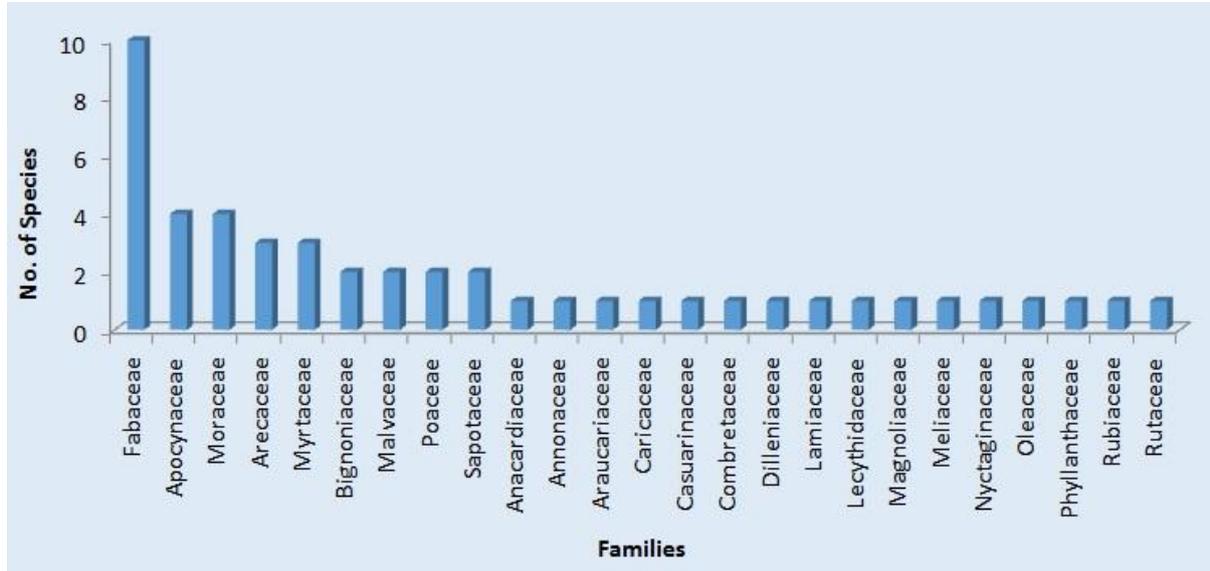


Fig. 2: Frequency (number) of families of tree species recorded in Diamond City West, Kolkata.

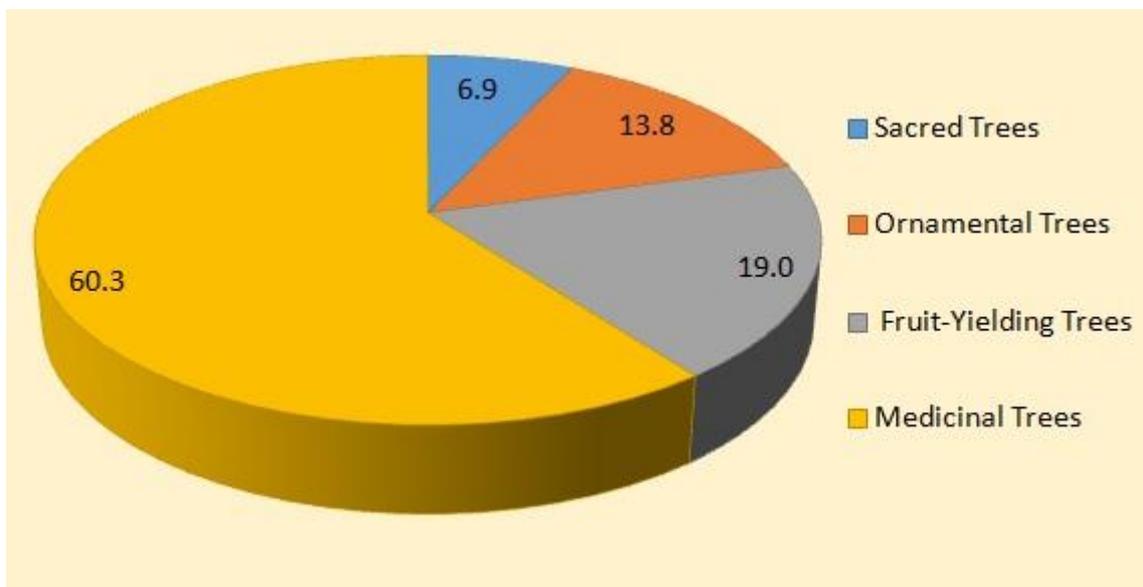


Fig. 3: Socio-Cultural value of relative proportion (%) of tree species recorded in Diamond City West, Kolkata.

The different trees with varying benefits are used by the residents to serve different purposes. While roadside sacred trees like *Ficus benghalensis* L. and *F. religiosa* L. are worshipped throughout the year, flowers of *Saraca asoca* (Roxb.) Willd. are used by women

in rituals during the festival of Ashok Sashti in March-April. In addition to the native trees, exotic ones such *Couroupita guianensis* with floral morphology suggesting a serpent over a lingam, are also considered sacred. The ornamentals like the native *Neolamarckia cadamba* (Roxb.) Bosser and *Magnolia champaca* (L.) Baill. ex Pierre, and numerous exotics such as *Bauhinia x blakeana* Dunn, *Callistemon citrinus* (Curtis) Skeels, *Tabebuia rosea* DC. add to the aesthetic atmosphere of the complex with their seasonal blooms. Many of them attract insect and bird pollinators. Some like *M. champaca* spread a soothing fragrance which has become a rarity in present times. *Bambusa ventricosa* McClure is highly valued in landscape design for its **distinctive ornamental appeal**, derived mainly from its unusual culm morphology. They are like a mental balm in this era of stress. The native fruits trees, like *Dillenia indica* L., *Mangifera indica* L., and *Syzygium samarangense* (Blume) Merr. & L.M.Perry are not only a special attraction for the aged and young residents alike, but also foraging birds and squirrels. Last but not the least, the wealth of ethnomedicinal trees used in India's traditional healing systems such as Ayurveda provide a medicine chest as many of the elderly residents still depend on herbal cures for their home remedies. The bark of the native tree *Terminalia arjuna* (Roxb.) Wight & Arn. is well-known for its use in cardiac problems. Interestingly enough, the leaves of the exotic fruit-yielding tree *Psidium guajava* L. is used to treat toothaches.

Table 1: An inventory of tree species presents within the urban residential complex of Diamond City West, Kolkata.

Scientific Name	Family	Local Name in Bengali	Native or Exotic	Socio-Cultural Value
<i>Acacia auriculiformis</i> A.Cunn. ex Benth	Fabaceae	<i>Sonajhuri</i>	Exotic	Ornamental and medicinal. Bark treats rheumatism.
<i>Alstonia scholaris</i> (L.) R.Br.	Apocynaceae	<i>Chatim</i>	Native	Medicinal. Bark used as febrifuge and haemostatic.
<i>Araucaria columnaris</i> (G.Forst.) Hook.	Araucariaceae	Christmas tree	Exotic	Ornamental.
<i>Azadirachta indica</i> A. Juss.	Meliaceae	<i>Neem</i>	Native	Medicinal. Leaf paste used for skin diseases.
<i>Bauhinia x blakeana</i> Dunn	Fabaceae	<i>Kanchan</i>	Exotic	Ornamental.
<i>Bambusa vulgaris</i> Schrad. ex J.C.Wendl.	Poaceae	<i>Bansboni Bans</i>	Native	Ornamental.

Scientific Name	Family	Local Name in Bengali	Native or Exotic	Socio-Cultural Value
<i>Bambusa ventricosa</i> McClure	Poaceae	<i>Ghoti Bans</i>	Exotic	Ornamental.
<i>Bougainvillea spectabilis</i> Willd.	Nyctaginaceae	<i>Kagaj phul</i>	Exotic	Ornamental.
<i>Butea monosperma</i> (Lam.) Kuntze	Fabaceae	<i>Palash</i>	Native	Sacred and medicinal. Antihelmintic and sedative.
<i>Caesalpinia pulcherrima</i> (L.) Sw.	Fabaceae	<i>Baman Krishnachura</i>	Exotic	Ornamental.
<i>Callistemon citrinus</i> (Curtis) Skeels	Myrtaceae	Bottle brush	Exotic	Ornamental.
<i>Carica papaya</i> L.	Caricaceae	<i>Pepe</i>	Exotic	Edible fruit.
<i>Caryota urens</i> L.	Arecaceae	Fishtail Palm	Native	Medicinal. Flowers used to treat gastric ulcer.
<i>Cassia fistula</i> L.	Fabaceae	<i>Badarlathi</i>	Native	Medicinal. Bark and leaf paste applied to fistula.
<i>Casuarina equisetifolia</i> L.	Casuarinaceae	<i>Jhau</i>	Native	Medicinal. Bark extract cures chronic diarrhoea and dysentery.
<i>Ceiba pentandra</i> (L.) Gaertn.	Malvaceae	<i>Swetshimul</i>	Exotic	Medicinal. Leaf paste applied on boils.
<i>Couroupita guianensis</i> Aubl.	Lecythidaceae	<i>Naglingam</i>	Exotic	Sacred and medicinal. Fruit pulp cures headache.
<i>Delonix regia</i> (Boj. ex Hook) Raf.	Fabaceae	<i>Krishnachura</i>	Exotic	Ornamental.
<i>Dillenia indica</i> L.	Dilleniaceae	<i>Chalta</i>	Native	Fruit edible and medicinal. Fruit pulp used as laxative.
<i>Ficus benghalensis</i> L.	Moraceae	<i>Bot</i>	Native	Sacred and medicinal. Bark antidiabetic.
<i>Ficus hispida</i> L.f.	Moraceae	<i>Dumur</i>	Native	Fruits edible and medicinal, helps check diarrhoea.
<i>Ficus religiosa</i> L.	Moraceae	<i>Aswatha</i>	Native	Sacred and medicinal. Bark used to treat diarrhoea.
<i>Ficus virens</i> Aiton	Moraceae	<i>Pakur</i>	Native	Medicinal. Bark decoction used to treat ulcer.
<i>Gmelina arborea</i> Roxb.	Lamiaceae	<i>Gamar</i>	Native	Medicinal. Leaves used as febrifuge and expectorant.
<i>Leucaena leucocephala</i> (Lam.) de Wit	Fabaceae	<i>Subabul</i>	Exotic	Ornamental.
<i>Madhuca longifolia</i> (J. Konig) J. F. Macbr	Sapotaceae	<i>Mohua</i>	Native	Fruits edible and medicinal. Seed oil cures pains.
<i>Magnolia champaca</i> (L.) Baill. ex Pierre	Magnoliaceae	<i>Champa</i>	Native	Ornamental and medicinal. Leaf juice cures colic pain.

Scientific Name	Family	Local Name in Bengali	Native or Exotic	Socio-Cultural Value
<i>Mangifera indica</i> L.	Anacardiaceae	<i>Aam</i>	Native	Fruit edible and medicinal. Dried kernel powder applied on burn.
<i>Mimusops elengi</i> L.	Sapotaceae	<i>Bokul</i>	Native	Medicinal. Bark cures diseases of gums and teeth.
<i>Monoon longifolium</i> (Sonn.) B.Xue & R.M.K.Saunders	Annobaceae	<i>Debdaru</i>	Native	Medicinal. Bark is used as febrifuge and hypotensive.
<i>Murraya exotica</i> L.	Rutaceae	<i>Kamini</i>	Exotic	Medicinal. Leaves cures cuts, diarrhoea and dysentery.
<i>Neolamarckia cadamba</i> (Roxb.) Bosser	Rubiaceae	<i>Kadam</i>	Native	Ornamental.
<i>Nerium oleander</i> L.	Apocynaceae	<i>Karabi</i>	Native	Ornamental and medicinal. Roots used as abortifacient.
<i>Nyctanthes arbor-tristis</i> L.	Oleaceae	<i>Shiuli</i>	Native	Sacred and medicinal. Leaf decoction cures rheumatism.
<i>Peltophorum pterocarpum</i> (DC.) K.Heyne	Fabaceae	<i>Radhachura</i>	Native	Medicinal. Bark decoction used for gargling.
<i>Phyllanthus emblica</i> L.	Phyllanthaceae	<i>Amloki</i>	Native	Medicinal. Fruits rich in vitamin C, used as laxative, digestive.
<i>Plumeria rubra</i> L.	Apocynaceae	<i>Kathgolap</i>	Exotic	Medicinal. Roots used as cathartic.
<i>Psidium guajava</i> L.	Myrtaceae	<i>Peyara</i>	Exotic	Medicinal. Leaf decoction cures toothache.
<i>Pterospermum acerifolium</i> (L.) Willd.	Malvaceae	<i>Muchkundo champa</i>	Native	Medicinal. Flowers are antidiabetic.
<i>Ptychosperma propinquum</i> (Becc.) Becc. ex Martelli	Arecaeae	China palm	Exotic	Ornamental.
<i>Roystonea regia</i> (Kunth) O.F.Cook	Arecaeae	Bottle palm	Exotic	Ornamental.
<i>Samanea saman</i> (Jacq.) Merr.	Fabaceae	<i>Khirish</i>	Exotic	Ornamental and medicinal. Seeds cure sore throat.
<i>Saraca asoca</i> (Roxb.) Willd.	Fabaceae	<i>Ashok</i>	Native	Sacred and medicinal. Flowers cure uterine problems.
<i>Spathodea campanulata</i> P.Beauv.	Bignoniaceae	<i>Rudrapalash</i>	Exotic	Medicinal. Leaves used to treat skin diseases.

Scientific Name	Family	Local Name in Bengali	Native or Exotic	Socio-Cultural Value
<i>Syzygium samarangense</i> (Blume) Merr. & L.M.Perry	Myrtaceae	<i>Jamrul</i>	Native	Fruits edible.
<i>Tabebuia rosea</i> DC.	Bignoniaceae	<i>Basanta Rani</i>	Exotic	Ornamental.
<i>Terminalia arjuna</i> (Roxb.) Wight & Arn.	Combretaceae	<i>Arjun</i>	Native	Medicinal. Bark decoction used as cardiac tonic.
<i>Thevetia nerifolia</i> Juss.ex A. DC.	Apocynaceae	<i>Kolke</i>	Exotic	Ornamental and medicinal. Seed oil used to treat rheumatism.

Conclusion

Without green spaces, the health and well-being of individuals, communities, and surrounding ecosystems can suffer greatly in urban environments. Increasing awareness among citizens and developing expertise in green infrastructure are necessary to protect and expand these spaces. The high degree of homogenization caused by the introduction of exotic cultivars and the invasion by alien weeds pose challenges to the conservation of the already meager urban plant diversity. This raises the need to timely identify areas that are most relevant to the conservation of indigenous plant species, particularly within cities where natural green spaces are extremely limited. The study revealed the presence of 48 important trees with various ethnobotanical value. The sacred trees are ritually worshipped by the residents. The ornamentals increase the aesthetic atmosphere of the complex. The residents also enjoy the edible fruits from some trees. There are many trees of ethnomedicinal value. Moreover, the trees are a home to a number of birds and mammals. The chirping of the birds in the early dawn and the playful squirrels are enjoyable amidst the jungle of concrete all around. They provide an ambience for teaching youngsters the importance of nature and its conservation. From the study it is clear that Diamond City West sets an example of ample green cover in an urban space. The tree cover in big residential complexes like Diamond City West can help to preserve the dwindling tree cover in the outskirts of Kolkata if proper care is taken. Although the environmental consequences of management activities to enhance urban biodiversity are now beginning to be addressed, additional research and practical management strategies must be developed to balance human needs and perceptions while maintaining ecological processes.



Acknowledgements

The author is grateful to the Principal and Head, Department of Botany, Vivekananda College, Kolkata, for providing all necessary facilities. She is also indebted to the residents of Diamond City West, Kolkata, for sharing their ethnobotanical perspectives.

Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

References

- Aronson, M. F. J., Lepczyk, C. A., Evans, K. L., Goddard, M. A., Lerman, S. B., MacIvor, J. S., Nilon, C. H. and Vargo, T. (2017) Biodiversity in the city: Key challenges for urban green space management. *Frontiers in Ecology and the Environment*, **15**(4), pp. 189-196
- Benthall, A. P. (1946) *The Trees of Calcutta and its Neighbourhood*, Calcutta: Thacker Spink & Co.
- Biswas P, Kumar A, Upreti M, Kumar G, Saikia P. (2025) Kolkata's green oasis: A comprehensive analysis of urban green spaces for ecosystem sustainability. *Environmental Science and Pollution Research*, **32** (9), pp. 5040-5061
- Das, M. and Das, A. (2026) Use and perception of cultural ecosystem services from green spaces: A case from Kolkata Megacity Region (India). *Environmental Development*, **57**(1): 101376
- Flowers of India (2025) www.flowersofindia.net, accessed on 01.12.2025
- Godoi, N. M. I. Gomes, R. C. and Longo. R. M. (2025) Contributions of urban green spaces to cities: A literature review. *Sustainable Environment*, **11** (1), 2464418
- Gómez-Baggethun, E. and Gren, Å. (2013) "Urbanization, biodiversity and ecosystem services: Challenges and opportunities" in T. Elmqvist, M. Fragkias, J. Goodness, B. Güneralp, P. J. Marcotullio, R. I. McDonald, S. Parnell, M. Schewenius, M. Sendstad,



- K. C. Seto, and C. Wilkinson (eds) *Urban Ecosystem Services*, pp. 175-251. London: Springer
- Kondo M. C., Fluehr, J. M., McKeon, T. and Branas, C.C. (2018) Urban Green space and its impact on human health. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, **15**(3), 445
- Kondratyeva, A., Knapp, S., Durka, W., Kühn, I., Vallet, J., Machon, N., Martin, G., Motard, E., Grandcolas, P. and Pavoine S. (2020) Urbanization effects on biodiversity revealed by a two-scale analysis of species functional uniqueness vs. redundancy. *Frontiers in Ecology and the Environment*, **8**(1), pp. 73
- Lepczyk, C. A., Aronson, M. F. J., Evans, K. L., Goddard, M. A., Lerman, S. B., MacIvor, J. S. (2017) Biodiversity in the city: Fundamental questions for understanding the ecology of urban green spaces for biodiversity conservation. *BioScience*, **67**(9), pp. 799–807
- Pal, D.C. (2010) *Banglar Ghas-o-Bans* (in Bengali). Kolkata: West Bengal Biodiversity Board.
- Paria, N. D. (ed) (2005) *Medicinal Plant Resources of South West Bengal*. Kolkata: Research Wing, Directorate of Forests, Govt. of West Bengal.
- Plants of the World Online (2025) www.powo.science.kew.org, accessed on 01.12.2025
- Prain, D. (1903) *Bengal Plants* (Vol. 1 & 2). Calcutta: Botanical Survey of India.
- Santhosha, G. R. and Kar A. (eds) (2017) *Medicinal Plant Resources of South Bengal*, Kolkata: Research Wing, Directorate of Forests, Government of West Bengal
- United Nations, Department of Economic and Social Affairs (2025) *World Urbanization Prospects 2022: Summary of Results*. New York: United Nations, 2023.

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Screening for *In Vitro* Antagonistic Activity of Two Soil Fungi Against a Foliar Pathogen of *Basella alba* L.

Meenakshi Mukhopadhyay*, Ishita Roy, Ritika Ghosh

Department of Botany, Vivekananda College,
269 Diamond Harbour Road, Kolkata-700063, WB India

Abstract: The biocontrol potential of two fungi, *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp., from the rhizospheric soil of the diseased Indian spinach (*Basella alba* L.) plants, was investigated against a fungus isolated from the diseased leaves of the same plant. Koch's postulates were followed to validate the pathogenicity of the fungus. The fungal pathogen was paired against *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp. in a dual-culture plate assay. The results of pairing the two antagonists, individually, against the foliar pathogen after three days of inoculation showed varied results. *Aspergillus* sp. grew vigorously, restricting the colony of the foliar pathogen, *Cercospora* sp., whereas *Trichoderma* sp. was unable to exert any inhibitory effect on the pathogen. These findings confirmed that *Aspergillus* sp. was a potential antagonist of *Cercospora* sp, a leaf pathogen of Indian spinach under in vitro conditions, and can be successfully used as a biocontrol agent for the *Cercospora* leaf spot of *Basella alba* L. following validation in field trials.

Keywords: Indian Spinach, Leaf spot disease, Biocontrol fungi, *Trichoderma*, *Aspergillus*.

1. INTRODUCTION

Indian spinach, also known as Malabar spinach (*Basella alba* L.), is a widely cultivated leafy vegetable adapted to tropical and subtropical regions. The plant is highly valued for its nutritional content, including vitamins A and C, iron, calcium, and dietary fibre, and contributes significantly to food in many developing countries (Ojiako & Igwe, 2008). It is commonly grown in kitchen gardens and small-scale farming systems across India. *Basella alba* L. is an edible perennial climber belonging to the family Basellaceae (APG IV, 2016). This fast-growing plant is an annual twining herb; stem much-branched, slender, succulent,

* Email: meenakshi.banerjee97@gmail.com (Corresponding author)

MM: Associate Professor, IR: State Aided College Teacher, RG: Student

Received 16 January 2025

Accepted 28 January 2026

Published 02 February 2026

Article No.: BODHI-Bijnan-2025-006



glabrous, bright to dark-green, at times purple, with plenty of mucilage; leaves petioled, 4-14 x 3-11 cm pale to dark-green or bright purple, broadly-ovate, subfleshy, subacute or acute at apex, tapering at base, entire and slightly undulate along the margins, glabrous above, minutely hairy beneath, sometimes impressed between nerves; petioles 1-3 cm long, glabrous.; inflorescence axillary spikes; flowers whitish or pinkish or reddish, 4-8 mm in diameter, upto 4 cm long or condensed only in the upper parts of 3-10 cm long peduncles; bracts small, apiculate. perianth divided halfway down; pentafid, fleshy, lobes elliptic, oblong, obtuse, incurved; stamens 5, inserted on the mouth of the perianth-tube, anthers versatile; ovary globose, ovules 1, style 3, connate at base, stigma linear-clavate.; fruit utricle, 3-4 mm in diameter, subglobose, glabrous, dark-purple to reddish, included in the fleshy perianth. The plant is indigenous to the Indian subcontinent, Southeast Asia, and New Guinea (ECHO, 2006).

However, the productivity and market quality of this leafy green vegetable are frequently constrained by various foliar diseases. Leaf spot symptoms have been reported due to leaf-infestation caused by *Alternaria* sp., *Gloeosporium* sp. and *Cercospora* sp. (Islam, 2021). Among them, *Cercospora* leaf spot is one of the most prevalent and destructive diseases, caused by some spp. of *Cercospora*, a genus of phytopathogenic fungi responsible for leaf spot diseases in numerous crop plants worldwide (Agrios, 2005). Infection is characterised by the appearance of small necrotic lesions that gradually enlarge, leading to chlorosis, reduced photosynthetic efficiency, and premature defoliation resulting in significant yield loss (Crous et al., 2013). Warm and humid environmental conditions, typical of tropical agroecosystems, favour rapid pathogen multiplication and disease spread in tropical regions, making disease management particularly challenging. Management of this disease traditionally relies on chemical fungicides. Although chemical control is often effective, indiscriminate, and prolonged use of fungicides has resulted in several setbacks, including the development of fungicide-resistant pathogenic strains, environmental pollution, residual toxicity in edible plant parts, and negative impacts on non-target microorganisms (Brent & Hollomon, 2007). These constraints have intensified the search for sustainable and environmentally friendly alternatives for disease management.



Biological control using antagonistic microorganisms has emerged as a promising alternative to chemical fungicides. This method is environmentally safe and, in some cases, is the only option available to protect plants against pathogens (Cook, 1993). Soil fungi, especially those inhabiting the rhizosphere, play a crucial role in suppressing plant pathogens through interactions, such as competition (for nutrients and space), antibiosis (production of antifungal metabolites), hyperparasitism, mycoparasitism, and induction of systemic resistance in host plants (Harman et al., 2004). Antagonists are promising biological control agents with the potential to interfere with the life processes of plant pathogens. (Cook and Baker, 1983). They may be resident or introduced. Resident antagonists are part of the natural microbiota in soil or on roots, leaves, or other plant parts, while introduced antagonists are those that are applied as cultures or prepared products to soil or plants (Dube and Podile, 1988). Among the wide range of ubiquitous soil-inhabiting fungi, *Trichoderma* spp. is of considerable commercial importance due to their ability to antagonise many plant-pathogenic fungi. Many species of *Trichoderma* are extensively documented as biocontrol agents for their effectiveness against a wide range of phytopathogens and are commercially exploited in agriculture (Vinale et al., 2008). Furthermore, some *Aspergillus* spp. have also been reported to exhibit antagonistic activity against plant pathogenic fungi; many of them are known to produce bioactive secondary metabolites, enzymes, and volatile compounds that inhibit the growth of phytopathogens (Pal & Gardener, 2006; Frisvad et al., 2018). However, compared to *Trichoderma*, the biocontrol potential of *Aspergillus* spp., particularly against foliar pathogens, remains relatively underexplored.

Most investigations, spanning through the decades, are targeted at the management of root and seedling diseases of crops. In recent years, they have also been employed for minimising diseases of foliar plant parts (Sawant, 2014). Despite the growing interest in microbial biocontrol, limited studies have focused on the antagonistic interactions between rhizospheric fungi and foliar pathogens of *Basella alba*. Therefore, the present investigation was undertaken to isolate two soil fungi, *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp., from the rhizosphere of diseased *B. alba* plants and to evaluate their *in vitro* antagonistic activity against *Cercospora* sp. using a dual-culture assay. The study aims to identify effective fungal antagonists from the rhizosphere of the Indian spinach plant that may contribute to the development of an eco-friendly strategy for controlling *Cercospora* leaf spot manifestations.

2. MATERIALS AND METHODS

2.1 Collection and examination of diseased plant specimens

The experiment was conducted in the Department of Botany, Vivekananda College, Thakurpukur, Kolkata. Naturally infected leaves of *Basella alba* L. with characteristic lesions of fungal infection were collected from the college garden, immediately placed in sterilized zip-locked polythene packets, and sealed properly. The collected leaf samples were brought to the laboratory for detailed macroscopic and microscopic examination of the lesions. Then the samples were stored in a refrigerator at 4⁰ centigrade temperature (C) until further study.

2.2. Isolation and Purification of the foliar pathogen

Diseased leaves were cut into small pieces, surface sterilized in 1% sodium hypochlorite solution for 45 - 60 seconds, rinsed three times in sterile distilled water, plated on sterilized potato dextrose agar medium (PDA), and then incubated at 28±2⁰ C for 5 days (Soleimani, M.J. and M. Esmailzadeh, 2007). Actively growing hyphae from the margin of the developing colony were picked up and transferred to the sterilized PDA slant for pure culture preparation. Pure culture slants were stored in the refrigerator for further use.

2.3. Microscopic observations of the morphological characteristics of the isolated fungus

A detailed microscopic examination of the vegetative and reproductive structures of the fungus isolated from the diseased leaf was carried out using simple and compound microscopes. A series of slides was prepared from cultures and the infected leaf parts for morphometric studies of the vegetative and reproductive features of the fungal pathogen. All the prepared slides were thoroughly observed under a Binocular Microscope, and microphotographs of all fungal structures were taken. Stage and ocular micrometres were used for microscopic measurement of the fungal reproductive structures.

2.4. Establishment of pathogenicity

Koch's Postulates were followed to confirm the identity of the fungal pathogen isolated from the diseased leaf. A pathogenicity test was performed, inoculating healthy leaves with a six-day-old purified active fungal culture under controlled laboratory conditions. The



pathogenicity of the fungus isolated from the diseased leaves was confirmed following the detached leaf inoculation technique. Spore suspension of the isolated fungus was adjusted to about 3×10^4 spores/ml and used to inoculate mature healthy leaf samples detached from a *Basella* plant. The inoculated leaves were kept in moistened Petri plates in diffused light at room temperature and incubated for 72 hours. Although the method of inoculation was somewhat artificial, the symptoms developed were similar to those observed in natural conditions. The uninoculated leaves in the control setup remained uninfected. The pathogenic fungus was reisolated from infected leaf areas, washed thoroughly, and cut into small pieces, followed by washing with sterile distilled water 3 times. The Pieces were then transferred aseptically into PDA slants, and an antibiotic was added to the medium to restrict bacterial growth. These isolates were examined after 7 days of incubation at 30°C , and the identity of the organism was confirmed by comparing with the characteristics of the stock culture, under a compound light microscope (Dewinter). The pure culture colony were identified using a standard catalogue by comparing it with the previously isolated one.

2.5. Isolation of potential biocontrol fungi from soil

Serial dilution and plating techniques were used to isolate *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp. from the collected rhizospheric soil samples. The collected samples were air-dried in the shade and finely ground before serial dilutions. Ten grams of soil sample was taken in a conical flask containing 90 ml sterile distilled water and properly mixed by placing it on a rotatory shaker for 5 minutes. It was then serially diluted using sterile distilled water as 10^{-1} , 10^{-3} , and 10^{-5} dilutions. From each of the dilutions, a 200 μl aliquot was taken out, plated aseptically on a sterilized *Trichoderma*-specific agar medium (TSM) and (PDA) medium plates, respectively, for *Trichoderma* and *Aspergillus*. The inoculated plates were incubated at 30°C for 7 days. The colonies showing predominant growth (1-3mm in diameter) on NA medium culture plates were chosen and re-streaked on sterilized NA plates to obtain pure cultures.

Putative *Trichoderma* colonies on TSM plates were purified using two rounds of PDA subculture, and pure cultures were stored at 4°C for further use. Preliminary screening for *Trichoderma* species was carried out by observing both macroscopic and microscopic

features of the fungal colonies. For macroscopic screening, the growth rate and colours of colonies were examined. For microscopic screening, slides were prepared. Mycelia from each isolate were taken from a PDA plate and spread onto a clean slide mounted with a drop of water, covered with a cover slip and then observed under a light microscope using 100x, 40x, and 10X magnifications. The branching patterns of Conidiophores and the shapes and sizes of conidia were examined. Preliminary screening for *Aspergillus* sp. was carried out by observing both macroscopic and microscopic features of the fungal colonies. Individual colonies with characteristic *Aspergillus* morphology (black, velvety texture) were selected for further study. The isolated species were identified up to genus level based on colony characters, growth of fungus, structure of mycelium, conidiophores, and conidia (Johnson, 1957).

2.6. Study of antagonistic activity of *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp. against the isolated pathogen

Pure isolates of the antagonists and the pathogen were used. The pathogens isolated from diseased *Basella* leaves were paired against two antagonistic organisms isolated from the soils around the roots of diseased plants. The Biocontrol efficacy of *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp. was screened against the causative agent of leaf spot disease of *Basella alba*. The bioassay was performed using the dual culture technique, as described by Morton and Stroube (1955). Seven-day-old culture discs of 5 mm diameter each of the fungal antagonist and the pathogen were placed at equidistance from the margin of Petri plates (90 mm) containing freshly prepared PDA medium on opposite sides. The plates were incubated for 7 days at $28 \pm 2^{\circ}$ C in the BOD incubator after inoculating the pathogen. A PDA culture plate inoculated only with the isolated fungal pathogen was maintained as a control set-up side by side for comparison. Each treatment was replicated thrice.

Finally, the radial growth of the phytopathogen in the control and treatment plates was measured. The percentage of inhibition was calculated using the following formula:

% Inhibition = $(A-B)/A \times 100$. Where A = colony diameter of the phytopathogen in the control plate, B = Colony diameter in the dual culture plate (Skidmore, & Dickinson, 1976).

3. RESULTS

3.1. Examination of diseased plant specimens

The leaf spot symptoms in *Basella alba* (Indian spinach) first appeared as a small pinhead-like structure. Spots on *Basella alba* leaves were visible on both sides of the leaves. They gradually manifest as circular to subcircular spots, 1–10 mm wide, at first uniformly reddish-brown, later turning blackish-brown, with grey-coloured necrotic centres and reddish-purple borders up to 10 mm wide (Fig 1). As the disease progresses, the spots eventually enlarge and coalesce, leading to extensive leaf loss and premature defoliation. In severe infections, the infected leaves become deformed, and the plant can become stunted, resulting in extensive loss of foliage.

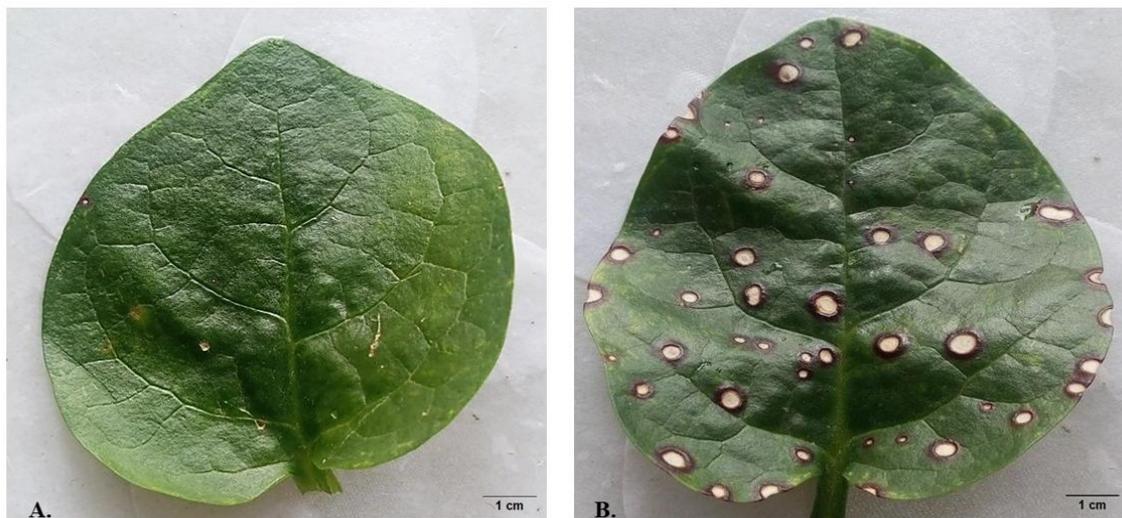


Fig 1. Leaves of *Basella alba* L.; A. Healthy Leaf; B. Diseased Leaf

3.2. Isolation, purification, and characterization of leaf-associated fungi

Cercospora sp. was isolated and identified on the diseased leaves of *Basella alba*.

Colony Characteristics:

- *Cercospora* colonies, observed on PDA plates, typically appear light grey with cottony aerial mycelium.
- Colonies reached approximately 65mm in diameter at 28⁰ C after 10-day incubation (Fig 2).

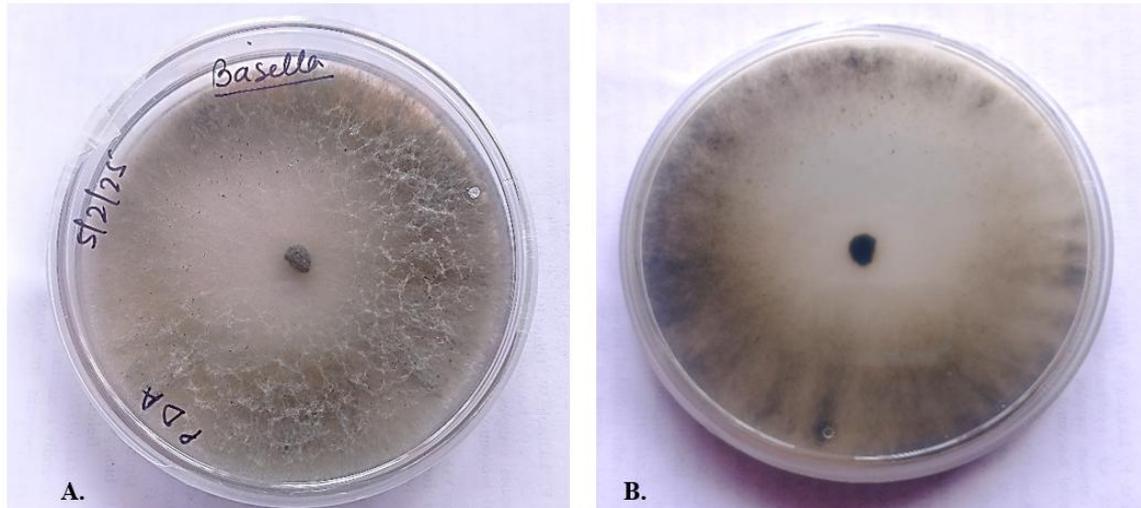


Fig 2. Colony Morphology of *Cercospora* sp.

A. Dorsal view of the fungal colony on PDA medium; B. Ventral view of the fungal colony on PDA medium

Vegetative and reproductive characteristics of the isolated fungus:

The vegetative structure of the causal agent of *Cercospora* leaf spot disease consisted typically of well-developed, septate mycelium, often fuzzy to mold-like in appearance.

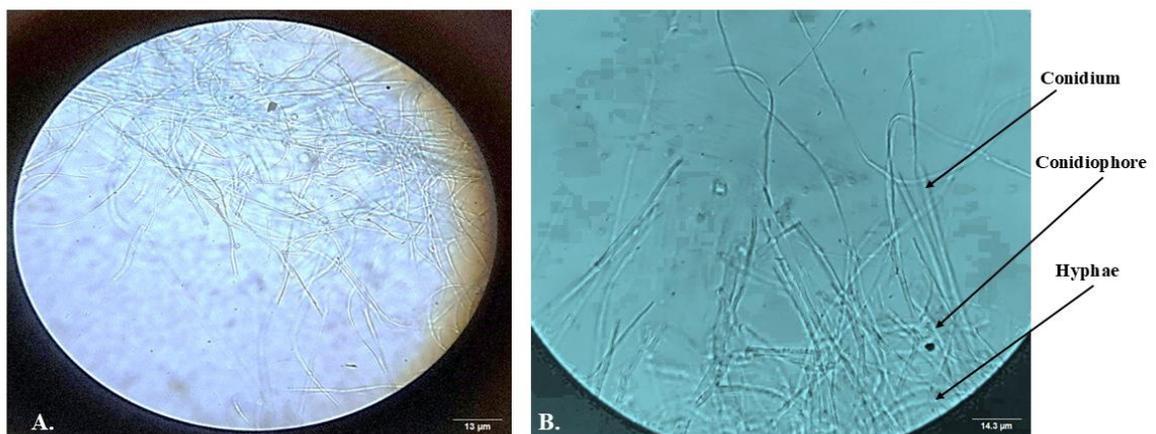


Fig 3. Microscopic view of *Cercospora* sp. A. Microscopic field showing vegetative hyphae, conidiophore, and conidia; B. Magnified view of conidia and conidiophore

Characteristic conidia and conidiophores were observed (Fig 3). Dense fascicles of conidiophores were visible as minute black dots on the leaf spots.

- **Conidia:** Conidiare hyaline (colourless), Acicular (needle-shaped) to cylindrical, Truncate to sub-truncate at the base, typically 35.1-83.7 μm long and 3.3-4.5 μm wide, and 4-12 septate.
- **Conidiophores:** Conidiophores fasciculate (arranged in bundles), olivaceous brown, pale towards the apex, and straight to slightly curved. Conidiophores septate, 10.4-50.1 μm long and 2.8-5.6 μm wide, with a scar left after conidium detachment. 3-5 μm .

3.3. Evaluation of *in-vitro* biocontrol activity of *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp. against *Cercospora* sp.

Two biocontrol agents, *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp., were tested using the dual culture technique against *Cercospora* sp. The results of pairing of the two antagonists against the pathogen after three days of inoculation showed varied results. *Aspergillus* sp. showed vigorous growth, restricting the colony of *Cercospora* sp., whereas *Trichoderma* sp. was unable to exert any inhibitory effect on the growth of the pathogen. Growth inhibition of *Cercospora* colony by *Aspergillus* was calculated as 82.4% (Table 1). The data revealed that only *Aspergillus* sp. was antagonistic to *Cercospora* sp. in *in vitro* conditions, and *Trichoderma* sp. could not exert any biocontrol effect on the *Basella* leaf spot pathogen, *Cercospora* sp., in the dual culture plates (Fig 4).

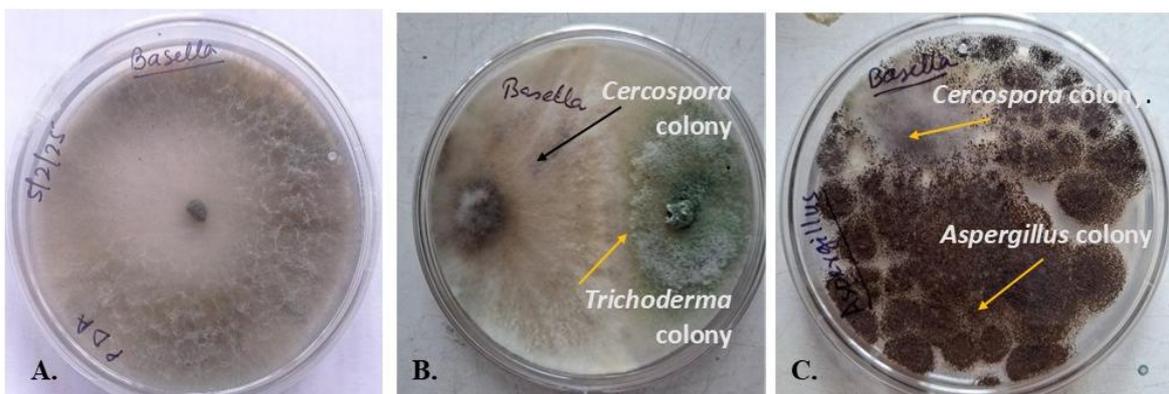


Fig 4. *In vitro* Biocontrol Activity against *Cercospora* sp. in Dual culture plate assay A. Uninoculated control; B. Dual culture plate of *Cercospora* sp and *Trichoderma* sp; C. Dual culture plate of *Cercospora* sp and *Aspergillus* sp

Table 1: Biocontrol Potential of *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp. against *Cercospora* sp.

Experimental setup	Percentage (mean) of Inhibition %		
	After 3days incubation	After 5days incubation	After 7days incubation
Control	0	0	0
Dual Culture plate of <i>Cercospora</i> sp – <i>Trichoderma</i> sp	0	0	0
Dual Culture plate of <i>Cercospora</i> sp – <i>Aspergillus</i> sp	17.6	32.5	84.2

4. DISCUSSIONS

The present investigation assessed the antagonistic efficacy of two rhizospheric fungi, *Trichoderma* sp. and *Aspergillus* sp., against *Cercospora* sp., the causal agent of leaf spot disease in *Basella alba* L. The results revealed a marked contrast in biocontrol performance between the two fungal antagonists. *Aspergillus* sp. exhibited strong inhibitory activity in the dual-culture assay, whereas *Trichoderma* sp. failed to suppress the growth of the pathogen under the experimental conditions. Such differential responses emphasise the strain-specific and pathogen-dependent nature of biological control interactions (Harman et al., 2004; Vinale et al., 2008).

The pronounced antagonism shown by *Aspergillus* sp. may be attributed to multiple mechanisms, including rapid competitive colonisation, nutrient depletion, and the production of antifungal secondary metabolites. Several species of *Aspergillus* are known to synthesize organic acids, polyketides, and peptide antibiotics that inhibit phytopathogenic fungi (Bennett and Klich, 2003; Frisvad et al., 2011). In dual-culture systems, fast-growing antagonists often suppress pathogens by occupying available space and restricting access to essential nutrients, a phenomenon commonly described as competitive exclusion (Elad and Freeman, 2002). The vigorous mycelial growth of *Aspergillus* sp. observed in the present study is consistent with such competitive mechanisms.



In addition to competition, antibiosis is likely to play a significant role in the observed inhibition of *Cercospora* sp. Previous studies have reported that *Aspergillus* species produce extracellular enzymes such as chitinases, glucanases, and proteases, which degrade fungal cell walls and impair pathogen development (Sharma et al., 2014; Ghorbanpour et al., 2018). The restriction of pathogen colony expansion in the present assay suggests that similar lytic or toxic metabolites may be involved, although this requires further biochemical validation.

Contrary to expectations, *Trichoderma* sp. did not exhibit any inhibitory effect against *Cercospora* sp. in the dual-culture assay. This finding contrasts with numerous reports describing *Trichoderma* as an effective biocontrol agent through mechanisms such as mycoparasitism, antibiosis, and induction of systemic resistance in host plants (Harman, 2006). However, the biocontrol efficiency of *Trichoderma* is known to be highly strain-specific and strongly influenced by environmental conditions, growth media, and the intrinsic susceptibility of the target pathogen (Papavizas, 1985; Howell, 2003). The absence of antagonism in the present study may indicate that the tested *Trichoderma* isolate lacked sufficient enzymatic activity or was poorly adapted to compete with *Cercospora* sp. under in vitro conditions.

The confirmation of *Aspergillus* sp. as a potential antagonist against *Cercospora* sp. has important implications for the biological management of *Cercospora* leaf spot disease in *Basella alba*. *Cercospora* spp. are responsible for significant yield losses in many leafy vegetables, and control strategies rely heavily on repeated fungicide applications (Agrios, 2005). The use of effective biocontrol agents provides an environmentally sustainable alternative that can reduce chemical inputs and minimise the risk of fungicide resistance development (Cook and Baker, 1983; Pal and Gardner, 2006).

Nevertheless, in vitro antagonism does not always translate directly into successful disease suppression under field conditions. Factors such as rhizosphere competence, survival under fluctuating environmental conditions, and interactions with native microflora are critical in determining biocontrol success (Whipps, 2001). Therefore, further studies should focus on elucidating the mechanisms of antagonism by *Aspergillus* sp., evaluating its efficacy in greenhouse and field trials, and assessing its ecological safety and consistency before recommending its large-scale application.



Conflict of interest

The author declares that there is no conflict of interest in publishing this paper

Funding

This work received no specific grant from any funding agency in the public, commercial or not-for-profit section.

Data availability statement

Not applicable

References

- Agrios, G. N. (2005). *Plant pathology* (5th ed.). Elsevier Academic Press.
- Angiosperm Phylogeny Group. (2016). An update of the Angiosperm Phylogeny Group classification for the orders and families of flowering plants: APG IV. *Botanical Journal of the Linnean Society*, **181**(1), 1–20.
- Bennett, J. W., & Klich, M. (2003). Mycotoxins. *Clinical Microbiology Reviews*, **16**(3), 497–516.
- Benítez, T., Rincón, A. M., Limón, M. C., & Codón, A. C. (2004). Biocontrol mechanisms of *Trichoderma* strains. *International Microbiology*, **7**(4), 249–260.
- Brent, K. J., & Hollomon, D. W. (2007). *Fungicide resistance: The assessment of risk* (FRAC Monograph No. 2). Fungicide Resistance Action Committee.
- Cook, R. J. (1983). Making greater use of microbial inoculants in agriculture. *Annual Review of Phytopathology*, **31**, 53–80.
- Cook, R. J., & Baker, K. F. (1983). *The nature and practice of biological control of plant pathogens*. APS Press.
- Crous, P. W., Braun, U., Hunter, G. C., Wingfield, M. J., Verkley, G. J. M., Shin, H. D., Nakashima, C., & Groenewald, J. Z. (2013). Phylogenetic lineages in *Cercospora*. *Studies in Mycology*, **75**, 37–114.
- Dube, H. C., & Podile, A. R. (1988). Biological control of fungal diseases of plants. In V. P. Agnihotri, A. K. Sarbhoy, & D. Kumar (Eds.), *Perspectives in mycology and plant pathology* (pp. 1–648). Malhotra Publishing House.
- ECHO. (2006). *Malabar spinach: ECHO plant information sheet*. ECHO.
- Elad, Y., & Freeman, S. (2002). Biological control of fungal plant pathogens. In M. Kempken (Ed.), *The Mycota XI: Agricultural applications* (pp. 93–109). Springer.



- Frisvad, J. C., Larsen, T. O., Thrane, U., Meijer, M., Varga, J., Samson, R. A., & Nielsen, K. F. (2011). Fumonisin and ochratoxin production in industrial *Aspergillus* strains. *PLoS ONE*, **6**(8), e23496.
- Ghorbanpour, M., Omidvari, M., Abbaszadeh-Dahaji, P., Omidvar, R., & Kariman, K. (2018). Mechanisms underlying the protective effects of beneficial fungi against plant diseases. *Biological Control*, **117**, 147–157.
- Harman, G. E. (2006). Overview of mechanisms and uses of *Trichoderma* spp. *Phytopathology*, **96**(2), 190–194.
- Harman, G. E., Howell, C. R., Viterbo, A., Chet, I., & Lorito, M. (2004). *Trichoderma* species—Opportunistic, avirulent plant symbionts. *Nature Reviews Microbiology*, **2**, 43–56.
- Howell, C. R. (2003). Mechanisms employed by *Trichoderma* species in the biological control of plant diseases. *Journal of Plant Diseases and Protection*, **110**(1), 3–21.
- Islam, S. (2021). Using safe methods for reducing disease intensity and severity of leaf spot of Indian spinach. *All Subject Journal*, **9**(1).
- Johnson, L. A. (1957). Effect of antibiotics on the number of bacteria and fungi isolated from soil by dilution plate method. *Phytopathology*, **47**, 21–22.
- Morton, D. T., & Stroube, N. H. (1955). Antagonistic and stimulatory effects of microorganisms upon *Sclerotium rolfsii*. *Phytopathology*, **45**, 419–420.
- Ojiako, O. A., & Igwe, C. U. (2008). The nutritive, anti-nutritive and hepatotoxic properties of *Basella alba* leaves. *Food Chemistry*, **106**, 465–469.
- Pal, K. K., & Gardener, B. M. (2006). Biological control of plant pathogens. *The Plant Health Instructor*.
- Papavizas, G. C. (1985). *Trichoderma* and *Gliocladium*: Biology, ecology, and potential for biocontrol. *Annual Review of Phytopathology*, **23**, 23–54.
- Sawant, I. S. (2014). *Trichoderma*–foliar pathogen interactions. *The Open Mycology Journal*, **8**, 58–70.
- Sharma, P., Sharma, M., Raja, M., & Shanmugam, V. (2014). Status of *Trichoderma* research in India: A review. *Indian Phytopathology*, **67**(1), 1–19.
- Skidmore, A. M., & Dickinson, C. H. (1976). Colony interactions and hyphal interference between *Septoria nodorum* and phylloplane fungi. *Transactions of the British Mycological Society*, **66**(1), 57–64.
- Soleimani, M. J., & Esmailzadeh, M. (2007). First report of *Alternaria mali* causing apple leaf blotch disease in Iran. *Australasian Plant Disease Notes*, **2**, 57–58.



- Vinale, F., Sivasithamparam, K., Ghisalberti, E. L., Marra, R., Woo, S. L., & Lorito, M. (2008). *Trichoderma*–plant–pathogen interactions. *Soil Biology and Biochemistry*, **40**, 1–10.
- Whipps, J. M. (2001). Microbial interactions and biocontrol in the rhizosphere. *Journal of Experimental Botany*, **52**(Suppl. 1), 487-511.
- Zhang, Y., Fu, Z., Mersha, Z., Mo, X., & Palmateer, A. J. (2011). First report of a leaf spot on *Basella alba* caused by a *Bipolaris* sp. in Florida. *Plant Disease*, **95**(7), 880.

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial to legitimate claims in global and institutional affiliations.



Bodhi

A Multidisciplinary Peer-Reviewed Journal

Advisory committee

Chief advisor: Dr. Bhaskar Mahanayak, Principal, Vivekananda College

Advisors

Prof. Nabakishore Chanda,	Dept. of Bengali, Vivekananda College
Dr. Prasenjit Mridha,	Dept. of Bengali, Vivekananda College
Dr. Ashutosh Mukherjee,	Dept. of Botany, Vivekananda College
Dr. Amal Kumar Patra,	Dept. of Zoology, Vivekananda College

Editorial Board

For Bodhi Artham: Economics, Commerce and Management

Editor: Dr. Pampa Sengupta, Dept. of Economics, Vivekananda College
Dr. Debashis Kundu, Dept. of Commerce, Vivekananda College

Guest Editors

Dr. Abhijeet Bag, Department of Commerce, Cooch Behar Panchanan Barma University
Dr. Sarthak Mondal, University of Portsmouth, Winston Churchill Ave, Southsea, Portsmouth PO1 2UP

Associate Editors

Dr. Atanu Thakur, Dept. of Economics, Vivekananda College
Dr. Sarbapriya Ray, Dept. of Commerce, Vivekananda College
Prof. Akash Balmiki, Dept. of Commerce, Vivekananda College

For Bodhi Kala: Humanities

Editor: Dr. Abhishek Das, Dept. of Sanskrit, Vivekananda College

Guest Editors

Prof. (Dr.) Ujjwal Jana, Professor, Department of English, Faculty of Arts, University of Delhi, North Campus, Delhi-110007, India
Dr. Tajuddin Ahmed, Department of English, Alia University, Kolkata, India

Associate Editors

Prof. Sukanya Sanyal, Dept. of English, Vivekananda College
Dr. Anuradha Mukherjee, Dept. of English, Vivekananda College
Prof. Aparajita Bhattacharyya, Dept. of History, Vivekananda College
Dr. Md. Babul Hossain, Dept. of Bengali Vivekananda College
Prof. Pragya Bhattacharjee, Dept. of Philosophy, Vivekananda College

For Bodhi Bijnan: Science

Editor: Dr. Debraj Nath, Dept. of Mathematics, Vivekananda College

Guest Editors

Prof. (Dr.) Ramon Carbó-Dorca, Institut de Química Computacional i Catalisi, Universitat de Girona, 17071 Gerona, Catalonia, Spain.
Ronin Institute, Montclair, NJ, USA

Associate Editors

Dr. Debasis Mukherjee, Dept. of Mathematics, Vivekananda College
Dr. Arvind Pan, Dept. of Physics, Vivekananda College
Dr. Meenakshi Mukhopadhyay, Dept. of Botany, Vivekananda College
Dr. Kuntal Narayan Chaudhuri, Dept. of Botany, Vivekananda College
Dr. Senjuti Roy Mukherjee, Dept. of Zoology, Vivekananda College
Dr. Malabika Bhattacharyee, Dept. of Zoology, Vivekananda College
Dr. Rajarshi Mitra, Dept. of Environmental Science, Vivekananda College
Dr. Nirmalya Pahari, Dept. of Physics, Vivekananda College
Dr. Asis Kumar Pal, Dept. of Botany, Vivekananda College
Dr. Kaushik Ghosh, Dept. of Physics, Vivekananda College
Dr. Gunjan Dhar, Dept. of Zoology, Vivekananda College

Technical Staff

Mr. Shib Sankar Datta, Vivekananda College

<https://www.vckolkata63.org>, E-mail: bodhivivekanandacollege@gmail.com



NOTES TO CONTRIBUTORS

Bodhi is an official journal of the Vivekananda College, Kolkata. Each volume of this journal includes bodhi artham (Economics, Commerce and Management), bodhi kala (Humanities) and bodhi bijnan (Science). We accept any original article or review not published elsewhere. But under any condition, the Editorial Board of Vivekananda College will not shoulder the responsibility of the views or criticisms expressed by the authors or reviewers.

The article should be written with clarity and simplicity so that an undergraduate student from any branch of studies can understand and enjoy it. But in no way should fidelity of facts and concepts be compromised. Preference would be on new findings and/or new conceptual developments that might have important scientific, social or policy implications. Articles of interdisciplinary nature or transcending into a philosophical height will be a welcome.

General guidelines

- The manuscript should be typed either in English or in Bengali in 12pt Times of MS word, both one soft copy and one hard copy have to be submitted. They will not be returned. The drawings of BW photographs are to be digitised as '.tif', files or a neat copy has to be sent along with the text.
- Article must be not more than 8000 words including notes, tables and references.
- Authors are requested to prepare their soft copies in text format. PDF versions cannot be processed by Bodhi. Authors are encouraged to use UK English spelling.
- Authors are requested to provide full details for correspondence: Designation, postal and email address and phone number.

Letter

Readers of Bodhi are encouraged to send comments and suggestions (300-400 words) on published article. All letters should have the write's full name, designation and postal and email address.

Reference

The reference used in an article should be placed in appropriate position within brackets by author(s) name(s) followed by the year of publication (e.g. Ricklefs and Miller, 2006).

For Books

Khan, M.Y. and Jain, P.K. 2005, Financial Management. 1st Edn. Tata McGraw Hill, New Delhi.

For Journals

Hornell, J. 1912. New cestodes from Indian fished. Rec. Indian Mus. 7: 197-209.

All the submissions will be peer reviewed by subject expert(s) of repute and decision by the Editorial Board on acceptance or refusal for publication will be final.

Author will receive a personal copy in pdf form.

Publisher's note:

Vivekananda College remains impartial with respect to legitimate claims in published globe and institutional affiliations.

All manuscripts are to be sent to

Principal

Vivekananda College

269, Diamond Harbour Road

Kolkata – 700063

E-mail: bodhivivekanandacollege@gmail.com